

# தாய்விடு



எழுத்துகளில் வாழும் படைப்பாளி

THAIVEEDU SEPTEMBER 2019 செப்ரெம்பர் HOME & LIVING One Dollar www.thaiveedu.com info@thaiveedu.com

## தீண்டாமை: நீளும் துயரத்தின் காஸப் பதிவு ஏகலைவன்



அரங்கியல் விழா - செப்ரெம்பர் 29

UL: Selfie Moment of Event

**NAVA WILSON LLP**  
BARRISTERS AND SOLICITORS

10 Milner Business Court, Suite 210  
Toronto, ON M1B 3C6

416.321.1100 info@navawilson.law  
416.321.1107 www.navawilson.law

**RAMAN HOME COMFORT INC HEATING**

Quality Products, Certified Technicians, Reliable Service & Reasonable Prices  
எக்கடஸ் Furnace வாங்கும்போது ஒன்றிரையே அருக வளங்கும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

SAVE \$2000 WHEN PURCHASING A NEW HIGH-EFFICIENCY FURNACE

**LENNOX**

**Raman Chelliah**  
Sales Person  
647-893-4414

Tel: 416-332-2989  
Email: info@ramanhomecomfort.com  
Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7

15 years of Success  
500+ Agents

**Selva Vettyvel**  
Broker of Record  
HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage 416.568.4301

**Vettyvel Law**  
Rishani Vettyvel  
BARRISTER & SOLICITOR  
416.261.1544

**AEREN Thiyagarajah** BEng  
Realtor  
aeren.realtor@gmail.com  
Dir: 647-888 3500

**DILEEP Thangavel**  
Realtor  
dileep.realtor@gmail.com  
Dir: 416-666 2300

BUS: 905 201 9977 | FAX: 905 201 9229

**HomeLife/ Future Realty Inc., Brokerage**  
Independently Owned And Operated  
205 - 7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8

சுரேஷ் நாதன் மொர்டுஜெக்டர்

**BonaFide**  
Mortgage Solutions Inc.  
Brokerage Lic# 10216  
suren@bonafidemortgage.ca

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479  
Dir: 416-436-1111  
Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8

ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS  
வீடு என்பது தொடுவானம் அல்ல  
கலங்கரை விளக்கு...

**Thana Yoganathan**  
416.418.5749  
www.thanahomes.com

HOME LIFE LANDMARK REALTY INC. BROKERAGE (OFFICE: 905-305-1600)

வீடு வியாபார நிலையம்  
வாங்க விற்க

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6  
Bus: 416-298-3200, Fax: 416-298-3440,  
E-mail: kuna@kunahomes.ca  
\*Independently Owned and Operated.

**Kuna Nagalingam**  
Sales Representative  
**Sujatha Kunasegar**  
Sales Representative  
416.402.4545

**RAMACHANDRAN LAW**  
CIVIL LITIGATION - REAL ESTATE - FAMILY - CORPORATE - EMPLOYMENT - WILLS & ESTATE -

**VITHU RAMACHANDRAN**  
Barrister & Solicitor  
416-902-8225

VITHURAMACHANDRANLAW | TEL: 416-201-6256

**Ahilan Thanabalasingham**  
Sales Representative  
416.617.1767  
Office: 905.471.0002

**RE/MAX Royal Properties Realty Ltd., Brokerage**  
7595 Markham Road, Unit 19 Markham, ON L3S 0B6

**UTHAYAN SIVARAJAH**  
416.301.5555

SUGAN SIVARAJAH 416.890.9999  
RAJ SIVARAJAH 416.843.3333  
SIVAKUMAR SIVARAJAH 416.453.7777

**Pyramid Group**  
REAL ESTATE PROFESSIONALS  
www.pyramidgroup.com

**CULTURE AND FAITH BASED MATCH FINDER**

Please register at **www.TamilCatholicMatch.com** is the FREE Catholic/Christian matrimonial website

It's the best and right destination for Catholic/Christian singles looking for a life partner within their community.

**Tamil Catholic Match**

**Your Trusted Realtor**  
Buy • Sell • Lease • Invest

**RE/MAX**  
Homes Realty Inc. Brokerage

**FREE HOME EVALUATION**

**Justin William**  
Broker of Record / Owner  
25 Keele St. #15, Markham, ON L3R 0K5 • Office: 905.209.8080

**416.803.7344**  
www.reon.ca

**விசேட சலுகை விலையில்**

**UNLIMITED INTERNET TV - HOME PHONE**

**SMART HOME MONITORING**

SAVE UP TO \$1395

தமிழில் கல்கராஹ், சிங்கப்பூர், சிங்கப்பூர் சிங்கப்பூர்  
Rogers Local Area Authority  
**416.908.8345**  
www.rogers.com/rogersforindia

**ROGERS**

**BUY / SELL / INVEST**

Please Contact  
**RAVI PARAMU**  
Broker

Dir : 416-262-4176  
Bus : 416-298-3200  
rparamu1558@gmail.com

**HomeLife Today Realty Ltd.,**  
Brokerage 31 Progress Ave. Suite 210, Toronto, ON, M1P 4K6

**www.inayam.net**

உள்ளடக்கம்:  
• சமீப காலம்  
• சமீப காலம்  
• சமீப காலம்  
• சமீப காலம்  
• சமீப காலம்  
• சமீப காலம்  
• சமீப காலம்  
• சமீப காலம்  
• சமீப காலம்  
• சமீப காலம்

இணையம் - உயர்ந்த  
நம்பிக்கை  
உயர்ந்த நம்பிக்கை  
உயர்ந்த நம்பிக்கை  
உயர்ந்த நம்பிக்கை  
உயர்ந்த நம்பிக்கை  
உயர்ந்த நம்பிக்கை  
உயர்ந்த நம்பிக்கை  
உயர்ந்த நம்பிக்கை  
உயர்ந்த நம்பிக்கை  
உயர்ந்த நம்பிக்கை

தமிழ் நிகழ்வுகளின் சங்கமம்

**Vaheesan Jeyaveerasingam**  
Sales Representative

**Re/Max Ace Realty Inc.** Brokerage  
3-1286 Kennedy Road, Scarborough, Ontario, M1P2L5

Dir: **416-276-9999**  
Bus: 416-270-1111 | Fax: 416-270-7000

**RE/MAX ACE**  
www.vaheesanrealtor.com  
Email: gvahesasan@hotmail.com

**SRI NADARAJASUNDARAM**  
Sales Representative

**416-276-6666**

**RE/MAX ACE**  
REALTY INC. BROKERAGE  
1286 Kennedy Rd, Unit 3 Toronto, ON, M1P 2L5

**LIFEPLAN INVESTMENTS**

WHERE IS YOUR MONEY GOING?  
WE CAN HELP  
PLAN. BUILD. PROTECT

Meena Visvalingam, BSC  
Chief Operating Officer (COO)

416.976.2999  
(905) 294-9141 (Toll Free)  
meena@lifeplaninvestments.ca  
www.lifeplaninvestments.ca

Banking | Business & Personal Insurance | Tax & Estate Planning | Wealth Management

**JANANI BHARATHY**  
Mortgage Agent

C: 416-454-0373 F: 905-787-6196  
E: lendumortgages@gmail.com  
W: mortgageweb.ca/JananiBharathy

Suite 201, 10815 Yonge Street  
Richmond Hill, Ontario L4C 3E3

**உடனடி வேலை வாய்ப்பு!**  
Toronto தொழிற்சாலையில்  
காலை, மாலை, இரவு நேர வேலை வாய்ப்புகள்

**Shinol inc.** போக்குவரத்து வசதிகள் வழங்கப்படும்

தொடர்புகளுக்கு - **416-286-6375**  
(திங்கள் முதல் வெள்ளி 9:00மணி முதல் 5:00மணி வரை)

**ஆயுள் காப்புறுதி**  
Need insurance? Call me for a free quote  
SUPER VISA | RRSP | RESP | CRITICAL ILLNESS  
LIFE | NON - MEDICAL | DISABILITY | TRAVEL  
100 YEAR TERM | 40 YEAR TERM

**SIVA MAILVAGANAM**  
Insurance & Investment Broker  
**416.230.2991**  
rajahsai9@gmail.com  
80 Nashdene Rd Unit B25-26 ON M1V 5E4

**Uthayan Alex Sivasambu**  
B.Sc. (Hons), M.B.A  
Broker

Ottawa: 613.276.SALE (7253)  
Toronto: 416.659.SELL (7355)

**COLDWELL BANKER**  
alex.sivasambu@coldwellbanker.ca  
www.sivasamburealty.com

"It's your Journey. I am Here to Help."

**Ragu Mahesu** Sales Representative  
Cell 416-450-6833

Home Life Top Star  
Realty Inc. Brokerage  
PHONE 905-209-1400 FAX 905-209-1403

**Anjeline J Thisairajah**  
B.A(Hons), M.Sc., Ph.D.  
Paralegal, Advocate,  
Commissioner of Oaths, Interpreter & Translator

**T: 647-291-1357**

**Uthayan Iyampillai**  
Sales Representative

Dir. : **416-827-1366**

E-Mail : iux2410@gmail.com  
Website : www.iyamhomes.com

**Century 21 Green Realty Inc.,**  
Full Time, Secretary, Owner & Operator  
Off : 905-565-9565 Fax : 905-565-9522  
6950 Marvix Dr. Unit 8, Mississauga, ON, L5W 1Z3

**Commercial, Residential & Investment**  
வீடு, வாங்க, விற்க நம்பிக்கையுடன் நாடுங்கள்

**VIRGE CHANDRASEKHARA**  
SALES REP

**1% Listing Commission**  
Reliable, Experienced Full-time realtor, Serving Buyer and Seller all over the GTA. First time home buyer, Investment and Preconstruction.

**647-628-4958**  
virge88@gmail.com • virgehomes.com

**ROYAL LEPAGE ignite** Royal LePage Ignite Realty, Brokerage  
Independently Owned and Operated  
795, Milner Ave #D2, Toronto, ON M1B 3C3  
Office : 416.282.3333 / Fax : 416.272.3333

அதி குறைந்த வட்டி வீதத்தில்  
ஆரம்பித்து  
**OVER MILLION DOLLAR** வரை  
கடன் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

வீட்டுக்கடன் வாங்க உங்கள்  
**CREDIT SCORE** இனி தடை இல்லை,  
வீட்டை வைத்து இலகுவாக கடன் பெறலாம்

**நம்பி வாங்க சந்தோசமா போங்க...**

காசோலைக்கு பணம் வழங்கும் சேவை  
**BUSINESS CHEQUE CASHING**

மாறி வரும் சட்டதிட்டங்களுக்கு அமைய  
வீட்டுக்கடன்  
செய்துகொடுப்பது எமது கடமை

**தம்பி பிரபா**  
**416 645 3027**



## நேரத்தியான இலக்குகளை நோக்கிய கோடைகால நிகழ்வுகள்

கனடா போன்ற காலநிலை கொண்ட நாடுகளில் கோடைகாலங்கள் பல வகைகளில் முதன்மை பெற்று விடுகின்றன. இக்கோடைகாலம் விடுமுறைக் காலமாக மட்டுமன்றி, வாழும் ஒவ்வொரு இனத்தவரும் தமது பண்பாட்டு அடையாளங்களையும் கலை சார்ந்த சிறப்புகளையும் வெளிப்படுத்தும் காலமும் இக்கோடைகாலமே.

வழக்கம் போலவே தமிழ் அமைப்புகளும் நிறுவனங்களும் பல்வேறு விழாக்களை இக்கோடைகாலத்தில் நடத்தின. வாரத்துக்கு ஐந்து - ஆறு என ஏகப்பட்ட நிகழ்வுகள் நடத்தப்பட்டன. பெரும்பாலும் எல்லா நிகழ்வுகளும் மக்கள் தொகை என்ற அளவில், வெற்றிகரமானவையாகவே கருதப்பட்டன.

ஒன்றுகூடுதல், விளம்பரப்படுத்துதல், வணிகங்களை மேம்படுத்துதல், அமைப்பின் இருப்பைப் பலப்படுத்துதல் எனப் பல நோக்கங்களை இந்நிகழ்வுகள் கொண்டிருந்தன. சில நிகழ்வுகளைத் தவிர, பெரும்பாலானவை பெருமளவு மக்கள் வருகையை மையப்படுத்தி ஏற்பாடு செய்யப்பட்டனவாக இருக்கவில்லை. இதுவும் நிகழ்வுகளின் வெற்றிக்கு ஒரு காரணம்.

இம்முறை நடைபெற்ற கோடைகால நிகழ்வுகளில் குறிப்பிட்டுக் கூறவேண்டிய சிறப்பு, உள்ளூர்க் கலைஞர்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட முதன்மை என்பதுதான். பல ஏற்பாட்டாளர்கள் ஓரிரு வெளியூர்க் கலைஞர்களை அழைத்திருந்தாலும் பெருமளவு உள்ளூர்க் கலைஞர்களைக் கொண்டே நிகழ்ச்சிகளை நடத்தினர். உள்ளூர்க் கலைஞர்களைப் பயன்படுத்துகின்றோம் என்பதை பெரியளவில் விளம்பரப்படுத்தியும் இருந்தனர். அது மட்டுமன்றி, ஈழத்திலிருந்தும் ஐரோப்பாவிலிருந்தும் கலைஞர்கள் வருவிக்கப்பட்டிருந்தனர். ரொறன்ரோவைத் தளமாகக் கொண்ட இசைக்குழுக்களே நிகழ்ச்சிகளுக்கும் இசை வழங்கின.

பெரும்பாலான நிகழ்வுகள் பொருளாதார நோக்கிலும் பாதிக்கப்பட்டதாகத் தெரியவில்லை. பெருமெடுப்பில், திரைத்துறைப் பிரபலங்களை அழைக்காமல் விட்டமை ஒரு காரணம் என்பதை மறுக்க முடியாது.

பெரும்பாலான நிகழ்வுகளில் தமிழருடைய மரபுக்கலைகளுக்கு முதன்மை வழங்கப்பட்டது. ஓர் ஊர் ஒன்றுகூடலில் பாரம்பரிய மரபுக்கலையான கூத்து அரங்கேற்றப்பட்டிருக்கின்றது. அது வரவேற்பையும் பெற்றிருக்கின்றது. சிலம்பம், பறை உட்பட, பல்வேறு மரபுசார் கலைகளுக்கு முதன்மை வழங்கப்பட்டிருந்தது.

கடந்தகாலங்களில் நடைபெற்ற நிகழ்வுகளில் இருந்து தமிழர் நிகழ்ச்சிகள் மெல்ல மெல்ல மாற்றமடைந்து வருவதையே இந்தப் போக்குகள் வெளிப்படுத்தி நிற்கின்றன. பங்குபற்றிய உள்ளூர்க் கலைஞர்கள் அனைவரும் மகிழ்ச்சிக்குள்ளாகி இருக்கின்றமை சமூகத்தின் கலை மேலாண்மைக்குப் பலமான தளமாகவே அமையும்.

கனடா போன்ற பன்முகப் பண்பாட்டுத்தளத்தில் எம் இருப்பை நாம் எமது கலைஞர்களை மையப்படுத்திய கலைநிகழ்வுகள் வாயிலாகவே பலப்படுத்த முடியும். ஆற்றல் பெற்ற எம் கலைஞர்களுக்குக் கிடைக்கும் சிறப்பின் அளவை வைத்தே இளங்கலைஞர்களும் உருவாவார்கள்.

இதுவே எமது அமைப்புகளும் நிறுவனங்களும் செய்ய வேண்டிய இன்றைய காலத்தின் தேவை. இதை உணர்ந்து செயற்பட்டோர் அனைவரும் பாராட்டுக்கு உரியவர்கள்.

...

முகப்பில்: ஏகலைவன் கூத்து  
படம்: Selfie Moment of Event

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**

பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

நிறுவன வரைகலைஞர் : கருணா

**ஆலோசகர் குழு :** அருண்மொழிவர்மன், சேரன், துஷி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட், கந்தசாமி கங்காதரன், பொன்னையா விவேகானந்தன், ரவிச்சந்திரிகா.

**ஓவியங்கள் :** ஆசை இராசையா (இலங்கை), டிராட்ஸ்கி மருது (இந்தியா), ஜீவா (இந்தியா), K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து), ரமணி (இலங்கை), செளந்தர் (இங்கிலாந்து), றஷ்மி (இங்கிலாந்து).

**புகைப்படங்கள் :** K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து), சர்வேசன், துசியந்தன் துரைரத்தினம்.

**தட்டச்சு :** ஜீவா, சாம் டானியல்.

**ஒப்புநோக்கல் :** கௌரி, கந்தசாமி கங்காதரன்.

**பொது உறவுத் தொடர்பு :** குமணன் தம்பிஜயா

**ரொறன்ரோ விநியோகம் :** இராமநாதன் ரூபன், சசி, மெய்யழகன்.

**மொன்றியால் தொடர்பு :** சகுமாரன் சின்னையா.

**ஓட்டாவா தொடர்பு :** அலெக்ஸ் சிவசம்பு; 1-613-276-7253

**அஞ்சல் முகவரி : Editor**

P.O.Box #63581

Woodside Square

1571 Sandhurst Cir.

Toronto, ON. M1V 1V0

**Tel : 416-646-3422, 416-857-6406**

**Fax : 416-849-0594**

**Web : www.thaiveedu.com**

**E-mail : info@thaiveedu.com**

Printed on recycled paper



# ஏகலைவன்!



68

அரங்க நிகழ்வுகளில் ஏற்பட்டுவரும் மாற்றங்கள் மகிழ்ச்சியைத் தருகின்றன. உள்ளூர்க் கலைஞர்களும் பாரம்பரிய மரபுசார் கலைகளும் போற்றுதலுக்கு உள்ளாகிவரும் சூழல் எமது புலம்பெயர் இருப்பை வலுப்படுத்துகின்றது.

இப்போக்கு தொடர்ந்து சிறப்புறப் பேணப்பட வேண்டும்.



36

## மாணவர்கள் காப்புறுதி

- செந்தூரன் புனிதவேல்

மாணவர்களின் வாகனக் காப்புறுதிக் கட்டுப்பாட்டைக் குறைக்கும் வளிமுறைகள்.



53

## ஞாபகார்த்த மரம் நாட்டு விழா!

பண்டிதர் ம.செ. அலெக்ஸ்சாந்தர் அவர்களின் ஞாபகார்த்த மரம் நாட்டும் நிகழ்வு.



88

## எழுத்துகளில் வாழும் படைப்பாளி

எழுத்தாளர் உதயணன் பற்றிய நினைவுப் பகிர்வு.



113

## இலங்கைக் காட்டுன் ஓவியக் கலைஞர்கள்

- எஸ். தர்மதாஸ்

இலங்கையின் ஆரம்பகால காட்டுன் கலைஞர்கள்.

## சித்தர் பாடல்களில் அறிவியல்

பால. சிவகடாட்சம்

## இசையோடு இழைந்தோடும் கசல்

உமை பற்குணரஞ்சன்

## நீளும் துயரத்தில் ஒரு காலப் பதிவு

செல்வம் அருளானந்தம்

## நிச்சயமற்ற வாழ்வின் நிரந்தர துயரம்

ரதன்

## தமிழ் மக்களின் இன்றைய தேவை

ஓர் அரசியல் இயக்கமே!

- சி.அ. யோதிலிங்கம்

எஸ்.கே. விக்கினேஸ்வரன்

## பெளத்த குருமாரும் இலங்கையின் அரசியலும்

க. சண்முகலிங்கம்

## பெயர்களில் தொலைந்த அழகு

இமையம்

## தேவகாந்தனின் கந்திற்பாவை நாவலில்

பெண்களும் மனச்சிதைவும்

மைதிலி தயாநிதி

## மெல்லிசை ஒலிப்பதிவு

P. விக்கினேஸ்வரன்

## சோழர்கால இலக்கியம்: கம்பராமாயணம்

நா. சுப்பிரமணியன்

## மண்கடன்

செல்வம் அருளானந்தம்

## மகிழ்ச்சியான முடிவுகள் - மாகரெற் அற்புட்

தமிழில்: என். கே. மகாலிங்கம்

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 5ம் பக்கம்



பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.

# சவேந்திர சில்வாவும் சர்வதேச போர்க் குற்றங்களும் - ஈழத்தமிழர் வகிபாகமும் படிப்பினைகளும்

இலங்கையினுடைய புதிய இராணுவத் தளபதியாக, சர்வதேச போர்குற்றச்சாட்டுகளுக்கும் இலக்காகியுள்ள மேஜர் ஜெனரல் சவேந்திர சில்வாவை தரமுயர்த்தி, லெப்டினன் ஜெனரலாக பதிவியில் அமர்த்தியுள்ளார் சனாதிபதி சிறீசேனா. ஆனால் அவரை போர்குற்றங்கள் மற்றும் மனித குலத்திற்கு எதிரான குற்றங்களுக்காக சர்வதேச அரங்கில் வழக்குத் தொடருவதற்கு போதியளவு ஆதாரங்கள் இருப்பதாக சர்வதேச உண்மைக்கும் நீதிக்குமான செயற்திட்டம் தெரிவித்துள்ளது. தென் ஆபிரிக்காவை தளமாக கொண்ட விசாரணைக் குழுவானது 2008 - 9 போரின் போது முக்கிய களநிலை கட்டளைத் தளபதிகளில் ஒருவரான சில்வாவினுடைய பணியினை விபரிக்கும் 137 பக்க ஆணைக் கோவையை வெளியிட்டுள்ளது.

இந்த ஆணைக் கோவையானது அவருக்கு எதிரான அல்லது இன்றையவையான இலங்கையின் போர்க்கால கட்டளைத் தளபதிகளுக்கு எதிரான மிகவும் விரிவான ஆதாரங்களைக் கொண்டுள்ளது. இது படங்கள், சமகால குறுஞ்செய்திகள், இராணுவத்தினரிடமிருந்து பெறப்பட்ட சாட்சி வாக்குமூலங்கள் மற்றும் போர் முடிவடைந்த பின்னர் உண்மையை மறைப்பதற்காக இணையத்தில் இருந்து அழிக்கப்பட்டு நீக்கப்பட்ட உத்தியோக பூர்வ இராணுவ வெளியீடுகளின் ஆதாரங்கள் இவற்றுடன் கடந்த ஐ.நா விசாரணை அறிக்கைகளின் கண்டுபிடிப்புகள் பற்றிய வரைபுகளையும் ஒன்று சேர்த்து தொகுத்துள்ளது.

‘என்னுடைய அணியினால் பல ஆண்டுகளாக கவனமாகச் சேகரிக்கப்பட்ட அதிர்ச்சியளிக்கும் அளவிலான ஆதாரங்கள் இந்த ஆணைக்கோவையில் உள்ளது’

என ITJPன் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளர் ஜஸ்மின் சூக்கா தெரிவித்துள்ளார். ‘சர்வதேச நீதிமன்றங்களில் அல்லது சர்வதேச குற்றவியல் நீதிமன்றத்தில் வெற்றிகரமாக மேற்கொள்ளப்பட்ட வழக்குகளில் கூட இவ்வளவு ஆதாரங்கள் இருக்கவில்லை. இலங்கை இராணுவத்தின் உயர்நிலைப் பதவியில் தொடர்ந்தும் இந்த மனிதர் இருப்பதற்கு சாக்குகள் எதுவும் சொல்லமுடியாது. அவர் உடனடியாக பதவியில் இருந்து நீக்கப்பட்டு குற்றவியல் விசாரணைகள் ஆரம்பிக்கப்பட வேண்டும்.’

இலங்கையில் இறுதிப் போர் நடத்தப்பட்ட முறை பற்றி ஆராய்வதற்கு 2010ல் ஐக்கிய நாடுகளின் பொதுச் செயலாளர் அவர்களால் நியமிக்கப்பட்ட மூன்று சர்வதேச சட்ட நிபுணர்களில் ஒருவராக சூக்கா இருந்தார். இதனைத் தொடர்ந்து 2012ல் இலங்கையில் ஐ.நாவின பாரிய தோல்விகள் பற்றி உள்ளக மீளாய்வு ஒன்று மேற்கொள்ளப்பட்டது அத்துடன் அதன் பின்னர் ஐ.நா உயர் ஸ்தானிகரின் மனித உரிமைகளுக்கான அலுவலகத்தினாலும் ஒரு விசாரணை நடத்தப்பட்டது.

‘2015ம் ஆண்டு தனது விசாரணைப் பணிகளை நிறைவுசெய்த பின்னர் ITJP ஆனது போர் தொடர்பான ஆணைப்படுத்தலையும் அது தொடர்பான சாட்சியங்களையும் சேகரித்து வருகின்றது. இது எமது அரச சார்பற்ற அமைப்பானது இறுதிக்கட்ட சிவில் யுத்தம் மற்றும் அதற்குப் பின்னரான மீறல்கள் தொடர்பான மிகவும் விரிவாக ஆணைப் படுத்தப்பட்டுள்ள சாட்சியங்களை இப்பொழுது கொண்டுள்ளது என்பதைக் குறிக்கின்றது. இந்த ஆணைக் கோவையானது நாங்கள் வைத்திருக்கும் தகவல்களில் ஒரு சிறிய பகுதி மாத்திரமே என சூக்கா தெரிவித்தார். பல வருடங்களாகப் பெற்ற அறிவினைக் கொண்டு

அர்ப்பணிப்பு மிக்க நிபுணர்கள் குழு செய்த வேலையில் முக்கியத்துவத்துவத்தை இது காட்டுகின்றது.’

2015ம் ஆண்டு புதிய மாற்றங்களை ஏற்படுத்துவதாக வாக்குறுதியளித்த இலங்கையின் புதிய அரசாங்கமானது கலப்பு நீதிமன்றம் உட்பட்ட ஒரு உறுதியான இடைக்கால நீதித் திட்டத்திற்கு ஆதரவு வழங்கும் ஐ.நாவின தீர்மானத்திற்கு இணை அனுசரணை வழங்கியது. பின்னர் அதனை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு மறுப்புத்தேரி வித்தது. கடந்த காலத்தில் வாக்குறுதிகள் வழங்கியிருப்பினும், பத்து வருடங்களுக்கு முன்னர் முடிவடைந்த போரில் மூத்த இராணுவ அதிகாரிகள் எவரும் அவர்களது நடவடிக்கைகளுக்காக குற்றங்காணப்படவில்லை. பதிலாக குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட பலர் பதவியுயர்வு வழங்கப்பட்டுள்ளார்கள்.

ஜனவரி 2019ல் சவேந்திர சில்வா இராணுவப் பிரதானியாக பதவியுயர்வு வழங்கப்பட்டமையானது மிகவும் அதிர்ச்சியானதாக இருந்தது. ஆனால் தற்போது அவர் இராணுவத் தளபதியாகவே பதவியுயர்த்தப்பட்டுள்ளார் என்பது இலங்கை ஐ.நாவிற்கு வழங்கிய உறுதிமொழியை முழுமையாக உதாசீனம் செய்யும் நடவடிக்கையே. இலங்கையின் தமிழர்கள் பகுதிகளில் முன்னர் இடம்பெற்ற போரில் உயிர்தப்பி இன்னமும் வாழ்ந்துவரும் தமிழர்கள் மத்தியில் இது அச்சத்தையும் பயங்கரத்தையும் ஏற்படுத்தியது. ஆயினும் தெற்கில் உள்ள பலர் அவரை இன்னமும் ஒரு வீரராகவே கருதுகின்றனர்.

‘சவேந்திர சில்வா தண்டனையிலிருந்து பாதுகாப்பை அனுபவிக்கும் வரை சர்வதேச சமூகம் சட்ட ஆட்சியின் மற்றும் பொறுப்புக்கூறலின் முன்னேற்றம் பற்றி

## - நேரு குணரட்ணம் -

முழுமையாகப் பேசமுடியாது. இந்த நபர் இராணுவத்தை நிர்வகித்துவரும் வேளையிலும் அத்துடன் அது மோசமான சர்வதேச குற்றங்களை புறக்கணித்துவரும் வேளையிலும் அமைதிக்காக்கும் நடவடிக்கைகளுக்கான ஐ.நாவின திணைக்களம் இலங்கையிலிருந்து அமைதி காக்கும் படையினரை எவ்வாறு பணியில் அமர்த்த முடியும். இலங்கை நடவடிக்கை எடுக்கத் தவறும் பட்சத்தில் இந்தப் பிராந்தியத்தில் இலங்கையுடன் நெருங்கிய இராணுவ உறவினைப் பேணிவரும் நாடுகள் சவேந்திர சில்வாவினுடைய நுழைவு அனுமதிக்களை மறுதலிக்க வேண்டும் அல்லது பொதுவான சட்டவரையறையின் கீழ் கைது செய்ய வேண்டும் என நாங்கள் எதிர்பார்க்கின்றோம்’ என சூக்கா தெரிவித்தார்.

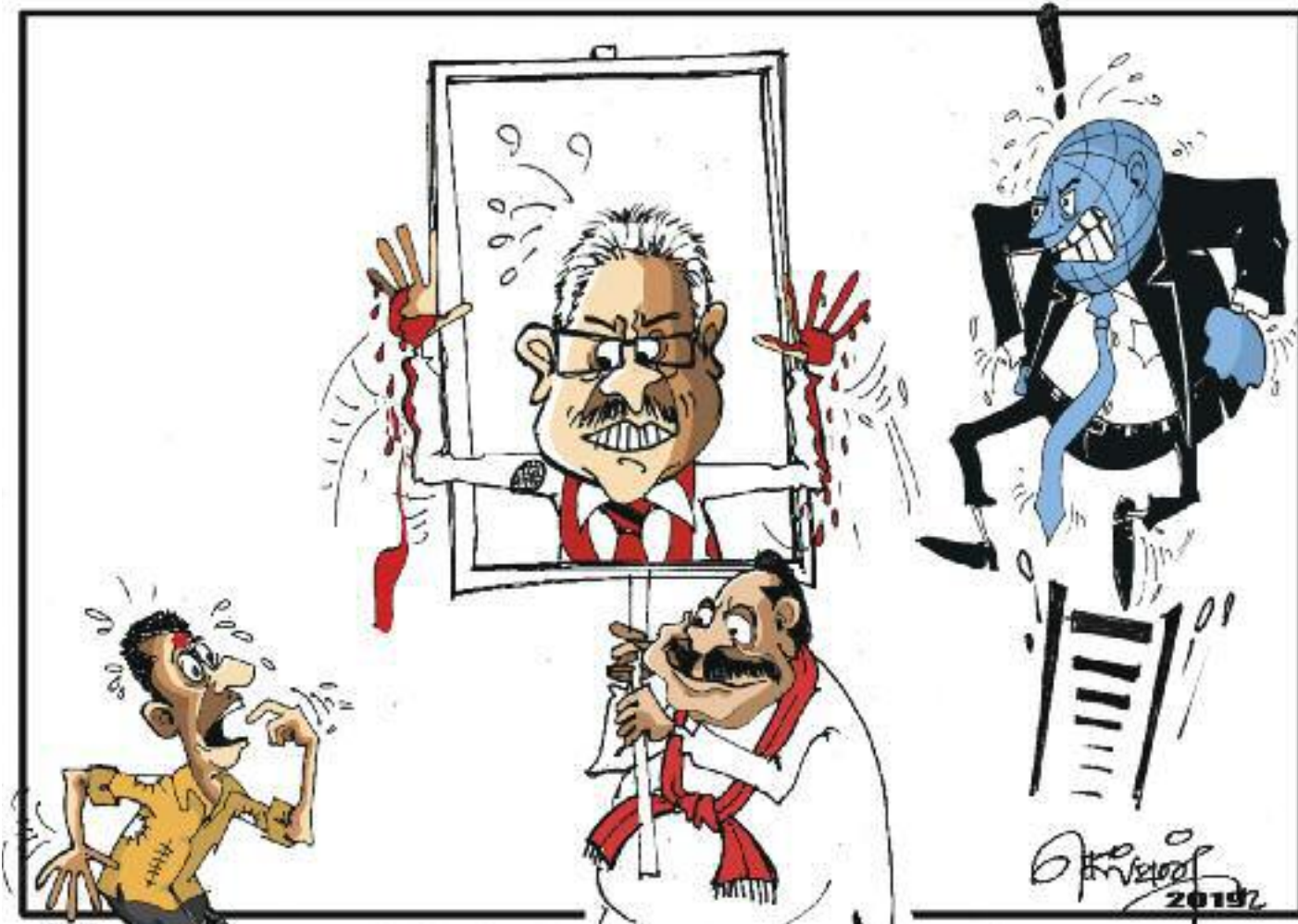
2017ம் ஆண்டு, இலத்தீன் அமெரிக்காவில் தூதுவராக இருந்த, போரின் போது சவேந்திர சில்வாவின் நேரடி கட்டளைத் தளபதியாக இருந்த ஜெனரல் ஜெகத் ஜெயகுரியாவிற்கு எதிராக சர்வதேச சட்டவரையறையின் கீழ் தொடர்ச்சியான போர்குற்ற வழக்குகளை ITJP பதிவு செய்தது. இந்த வழக்குகளைப் பதிவு செய்வதற்கு முதல்நாள் ஜெயகுரியா நாட்டைவிட்டு தப்பிச் சென்றார். அத்துடன் பிறேசிலிற்கோ அல்லது சிலிக்கோ திரும்பி வந்து ஒரு சர்வதேச நீதிமன்றத்தில் தனக்கெதிரான குற்றச்சாட்டுகளை சோதித்துப் பார்ப்பதற்கான எந்த நடவடிக்கைகளையும் எடுக்கவில்லை.

இந்நிலையில்... இலங்கையில் தமிழ் மக்கள் மேல் சிறீலங்கா படையினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட போர் குற்றங்கள் மற்றும் சர்வதேச மனிதாபிமானக் குற்றங்களின் குத்திரதாரிகளான சிறீலங்காவின் இராணுவ கட்டளைத் தலைமைப்பீடம் சர்வதேச சட்டத்தின் முன் நிறுத்தப்பட்டு அவர்கள் குற்றங்களுக்காக தண்டிக்கப்படுவது, இதனால் பாதிக்கப்பட்ட தமிழ் மக்களுக்கான பரிகாரநீதி மட்டுமன்றி சர்வதேச உலகில் அரசுகளாலும் படையினாலும் ஏனைய மக்களும் இவ்வாறான குற்றங்களுக்கு உள்ளாகாமல் பார்த்துக் கொள்ளும் முக்கிய பொறிமுறையாக வேறு இது கருதப்படுகிறது. இந்நிலையில் சவேந்திர சில்வாவை சர்வதேச குற்றவியல் நீதிமன்றில் தண்டிக்கப்பட வேண்டிய முக்கிய போர்த்தண்டனைக் குற்றவாளியாக அடையாளப்படுத்தக் கூடிய ஆதாரங்களின் சாராம்சம் வருமாறு...

சவேந்திர சில்வா பற்றிய இந்த ஆணைக் கோவையானது 2008 - 9 ஆண்டுகளில் அவர் கட்டளைத் தளபதியாக இருந்த 58 ஆவது படைப்பிரிவு இலங்கையின் வடக்கில் உள்ள தமிழரின் தொடர் நகரங்கள் மற்றும் கிராமங்கள் மீது மேற்கொண்ட தாக்குதல்களை விபரிக்கின்றது. அந்த தாக்குதல்கள்...

- பொதுமக்கள் மீது வேண்டுமென்றும் கண்முடித்தனமாகவும் நடத்தப்பட்ட தாக்குதல்கள்
- வைத்தியசாலைகள் மற்றும் மருத்துவப் பணியாளர்கள் மீதான தாக்குதல்கள்
- பாதுகாப்பு வலயங்கள் மீதான தாக்குதல்கள்
- தடைசெய்யப்பட்ட மற்றும் கண்முடித்தனமான ஆயுதப்பாவனை

தொடர்தல் 5ம் பக்கம்



# சவேந்திர சில்வாவும்...

4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

போன்றவற்றை உள்ளடக்குகின்றது.

## கட்டளைப் பொறுப்பு:

சர்வதேச சட்டத்தின் கீழ் சவேந்திர சில்வா போன்ற கட்டளைத் தளபதி பின்வருவன வற்றுக்கு நேரடியாக பொறுப்புடையவ ராவார்:

- சட்டத்திற்குப் புறம்பான நடவடிக்கை களை மேற்கொள்வதற்கு தனக்கு கீழ் இருந்தவர்களுக்கு கட்டளை வழங்கி யமை.
- சட்டத்திற்குப் புறம்பான நடவடிக்கை கள் அவருக்கு கீழ் இருந்தவர்களால் மேற்கொள்ளப்பட்ட போது அதற்கு எதிராக நடவடிக்கை எடுக்கத்தவறி யமை (அவர் அவற்றுக்கு கட்டளை யிட்டாரோ இல்லையோ).

சில்வா சர்வதேச சட்டங்கள் பற்றி இரா ணுவ வீரர்களுக்கு படிப்பித்துவருவதாக அவர் குறித்த இலங்கை இராணுவக் குறிப்புத் தெரிவிக்கின்றது. ஆகையால் இது பற்றி அவருக்கு தெளிவாகத் தெரிய வேண்டும்.

## பொதுமக்கள் மீதான தாக்குதல்கள்:

இந்த ஆவணக் கோவை பொதுமக்களின் உயிரிழப்புகள் மற்றும் காயங்களை ஒரு வகையான அழிவாகவே பார்க்கின்றது. பொதுமக்கள் மீது எவ்வாறான போர் நடத்தப்பட்டது என்பதை தெளிவாகக் காட் டக்கூடிய ஆயிரக்கணக்கான படங்கள் வெளிவந்துள்ளன. அரசாங்கத்தின் தொடர்ச் சியான தாக்குதல்களுக்கு தற்காலிக வைத்தியசாலைகள் உள்ளான போது ஏற்பட்ட முற்றிலும் பயங்கரமான காட்சி களை அதனை நேரிக்கண்ட சாட்சிகள் விபரிக்கின்றனர்:

‘அது கூச்சல் குழப்பம் நிறைந்ததாக இருந்தது. அதனை வார்த்தைகளால் விபரிக்கமுடியாது. அழுது கொண்டும் கூச்சலிட்டபடியும் பெற்றோர்கள் தமது காயப்பட்ட பிள்ளைகளை இங்கும் அங் கும் பதற்றத்துடன் தூக்கிக்கொண்டு வந் தார்கள். அந்தப் பிள்ளைகள் படுகாயம- டைந்திருந்தார்கள். சிலரது அரைவாசி துண்டிக்கப்பட்ட அபயவங்கள் அவர்க ளின் உடலில் இருந்து தொங்கிக் கொண்

டிருந்தது.’

2009ம் ஆண்டு இடம்பெற்ற போரில் உயிர் பிழைத்த தமிழர்கள் பத்தாண்டுகள் கடந்து விட்ட நிலையிலும் பயங்கரக் கனவுகளாலும், மனவடுவினாலும், இறப் புகள் பற்றி அடிக்கடிவரும் நினைவுக- ளாலும், இன்னமும் துன்பப்பட்டுக் கொண் டிருக்கிறார்கள். குழந்தை ஒன்றினுடைய தலை தனக்கு அருகில் வந்து விழுந்த தாக ஒருவர் விபரிக்கின்றார். மற்றவர் தொங்கிக் கொண்டிருந்த தனது குட லைப் பிடித்துக் கொண்டிருந்த ஒரு மனி தரைக் கடந்து சென்றதாக ஞாபகப்படுத் துகின்றார். சிலர் பாதுகாப்பிற்காக பதுங் குகுழி வெட்ட முயன்ற போது அங்கு



அழுகிய உடல்கள் வருவதைக் கண்டார் கள். வேறு சிலர் இரத்த வெள்ளத்தின் மீது வெறுங்காலுடன் ஓடியதாக கூறுகி- றார்கள். தமது அன்புக்குரியவர்கள் ஏற் கனவே இறந்துவிட்டது கூட தெரியாமல் அவர்களை பதுங்குகுழிகளுக்குள் கொண்டு செல்வதை அடிக்கடி பார்த் தாக அவர்கள் விபரிக்கின்றார்கள். போரில் தப்பிப் பிழைத்தவர்களின் மனதில் இப் பொழுதும் பயங்கரமான சம்பவங்கள் பற்றிய நினைவுகள் தொடர்ந்தும் உள் ளன. இவர்களில் பலர் போருக்குப் பின் னரான காலப் பகுதியில் தடுத்து வைக் கப்பட்டு சித்திரவதை மற்றும் பாலியல் வன்முறைகளுக்கு உள்ளாக்கப்பட்டார் கள்.

லும் அது மீண்டும் மீண்டும் தாக்குதல்க ளுக்கு உட்பட்ட வேளையிலும் லெப்டி னன் ஜெனரல் சவேந்திர சில்வா கட்ட னைத் தளபதியாக இருந்தார். சவேந்திர சில்லா பொதுமக்கள் இழப்புகள் ஏற்ப டும் வகையில் வைத்தியசாலை மற்றும் ஐ.நாவின் கட்டடங்கள் போன்ற பொது மக்கள் இலக்குகள் மீது வேண்டுமென்று தாக்குதல்களை மேற்கொள்வதற்கு கட்ட னையிட்டார் என்பதை நிரூபிக்கும் அள விற்கு போதிய ஆதாரங்கள் உள்ளன.

## புதுக்குடியிருப்பு தாக்குதல்கள்:

சவேந்திர சில்வா தலைமையிலான 58 ஆவது படையணி புதுக்குடியிருப்பில் இடம்பெற்ற இராணுவ நடவடிக்கையில்

நேரடியாக ஈடுபட்டிருந்தது. அரசாங்கத் துடன் தொடர்பில் இருந்தமையால் அவ ருக்கு வைத்தியசாலையின் ஆள்கூற்று நிலை பற்றி தெரியும். அத்துடன் அந்தப் பிரதேசத்தை நோட்டமிட்ட ஆளில்லா வேவு விமானங்கள் மற்றும் ட்ரோன் போன்றவற்றுடன் அவருக்கு தொடர்பு இருந்தது. ஐ.நா அதிகாரிகள் வைத்திய சாலை தாக்குதலுக்கு உள்ளாவதாக பல முறைகள் இலங்கை இராணுவத்திற்கு அறிவித்திருந்தமையால் லெப்டினன் ஜெனரல் சில்வாவிற்கு புதுக்குடியிருப்பு வைத்தியசாலை குண்டுத் தாக்குதலுக் கும் எறிகணைத்தாக்குதலுக்கும் உள்ளாகி வந்தமை நன்றாக தெரியும் என்பதை நம்புவதற்கு போதியளவு ஆதாரங்கள் உள்ளன. தனக்கு கீழ் இருந்தவர்கள் தன்னுடைய முழுமையான கட்டுப்பாட் டின் கீழ் பொதுமக்கள் செறிந்து வாழும் பகுதியில் சர்வதேச மனிதாபிமானச் சட் டத்தை பாரியளவில் மீறும் நடவடிக்கை களில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருந்தார்கள் என்பது லெப்டினன் ஜெனரல் சில்வாவிற்கு தெரியும் அல்லது தெரிந்திருக்க வேண் டும். அத்துடன் தான் கட்டளைத் தளபதி யாக இருந்தும் அவருடைய சக்திக்கு உட்பட்டதாக இருந்தும் கூட அவர் அந்த தாக்குதல்களை நிறுத்தவில்லை.

## பொக்கனைத் தாக்குதல்கள்:

சவேந்திர சில்வாவின் முழுமையான கட் டளையின் கீழ் இருந்த படையினர் பொக் கனையில் இராணுவ நடவடிக்கையில் ஈடுபட்ட நேரத்தில் கண்மூடித்தனமாக மற்றும் வேண்டுமென்றே பொதுமக்கள் மீது தாக்குதல்களையும் நடத்தினார்கள். இதில் பால் மா வழங்கும் நிலையம் மீதான தாக்குதலும் உள்ளடங்கும். இங்கு பொதுமக்களுக்கு பலத்த இழப்புகள் ஏற்பட்டன. பல பெண்கள், பிள்ளைகள் கொல்லப்பட்டும் காயத்திற்கும் உள்ளா னார்கள். தமது கட்டுப்பாட்டிற்கு கீழ் உள்ளவர்கள் பொதுமக்கள் செறிந்து வாழும் பகுதியில் பொதுமக்கள் மீதும் பொதுமக்கள் இலக்குகள் மீதும் வேண்டு மென்று தாக்குதல்களை மேற்கொண்டு வருவதும் அத்துடன் பொதுமக்கள் மத் தியில் இறப்பு மற்றும் காயம் ஏற்படும் வகையில் கண்மூடித்தனமான தாக்குதல் கள் மேற்கொள்ளப்படுவது பற்றியும் சில் வாவிற்கு தெரியும் அல்லது தெரிந்திருக்க சந்தர்ப்பம் உள்ளது என்பதை நம்பு வதற்கான போதிய ஆதாரங்கள் உள் ளன. இந்த தாக்குதல்கள் குறிப்பிட்ட நீண்ட காலப்பகுதியில் திரும்பத் திரும்ப இடம்பெற்றன. அத்துடன் முன்னைய

தொடர்தல் 6ம் பக்கம்

## வீட்டினுள்ளே இன்னும் வருபவை...

சவேந்திர சில்வாவும் சர்வதேச போர்க் குற்றங்களும் - ஈழத்தமிழர் வகிபாகமும் படிப்பினைகளும் நேரு குணரட்ணம்	4	ஆசனப் பயிற்சி பாதுசா ஆனந்தநடராசா	19	குடும்பம் ஒரு கோயில் அங்கு வேண்டாம் வன்முறை சி. நற்குணலிங்கம்	38	ரொறன்ரோ தமிழ் இருக்கை 55 அ. முத்துலிங்கம்
மாறிய சூழலும் மாறாத ஊன் உடம்பும் குகன்	9	காபனோரொட்சைட்டை அறிவுறுத்தும் கருவியும் பராமரிப்பும் (Carbon Monoxide Detectors & Maintenance) வேலா சுப்ரமணியம்	25	சிரிப்பின் சிறப்பு கதிர் துரைசிங்கம்	40	R. Sivalingam (1935-2019) in memoriam Prof. Asko Parpola 88
முகத்தின் நடுநாயகம் மூக்கு எஸ். பத்மநாதன்	11	வீட்டுச்சந்தையில் மொன்றியல் சுசுமாரன் சின்னையா	26	பசுமைப் புரட்சி குமார் புனிதவேல்	45	எழுத்துகளில் வாழும் படைப்பாளி டிலிப்குமார் 89
நீரிழிவும் பாதங்களும் ஆணி	12	வீட்டுச்சந்தையில் மொன்றியல் சுசுமாரன் சின்னையா	26	ஏமாற்றுப் பேர்வழிகள் பூர்வீகன்	46	தமிழால் உலகறிந்த இலக்கியவாதி உதயணன் என்னும் இராமலிங்கம் சிவலிங்கம் 90 தெளிவத்தை ஜோசப்
மீண்டும் தொடங்கும் பாடசாலைகள் பெற்றோரின் கவனத்துக்கு!	13	கலைஞர் சோ. தேவராஜா ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன்	29	பெண் எழுத்தாளமைகளின் படைப்பிலக்கியம்! மா. சித்திவிநாயகம்	49	அப்பா கெங்கா சிவலிங்கம் 91
வரகு சமையல் P. பிரியா பாஸ்கர்	15	வதிவிடவாளரும் குற்றத் தீர்ப்பளிப்பும் ஜீவா திசைராஜா	30	மு. கார்த்திகேசன் நூற்றாண்டு நிகழ்வு கா.ந. கதிரவன்	51	உதயணன் சில பசுமை நினைவுகள் எஸ். பத்மநாதன் 92
கம்பு	16	கிறீன்லாந்தின் பனிமலைகள் வேகமாக உருகுவதேன்? குரு அரவிந்தன்	34	யுத்தம் தின்று தீர்த்த மனிதத்தைப் பற்றிய ஒரு கவிதை நிகழ்வு ந. இரவீந்திரன்	52	‘அவள்’ என்றொரு சிறுகதை உதயணன் 93

# சவேந்திர சில்வாவும்...

5ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தாக்குதல்கள் பற்றிய தகவல் அவரைச் சென்றடைந்திருக்க வேண்டும்.

**புதுமாத்தளன் தாக்குதல்கள்:**

லெப்டினன் ஜெனரல் சவேந்திர சில்வா புதுமாத்தளன் வைத்தியசாலைக்கு எதிரான இராணுவ நடவடிக்கைக்கு தலைமை தாங்கிச் சென்றார். அத்துடன் அவரின் கட்டளையின் கீழ் இருந்த படையினரே வைத்தியசாலையையும் கைப்பற்றினார்கள் என்பதை இந்த அறிக்கையிலுள்ள ஆதாரங்கள் உறுதிப்படுத்துகின்றன. வைத்தியசாலைப் பகுதி உட்பட்ட புதுமாத்தளன் பகுதியில் இடம்பெற்ற தாக்குதல்களை லெப்டினன் ஜெனரல் சவேந்திர சில்வாவே திட்டமிட்டு கட்டளையிட்ட தனை நம்புவதற்குரிய போதிய ஆதாரங்கள் உள்ளன. இத் தாக்குதல்களில் வைத்தியசாலையிலும் அதனை சுற்றிய பகுதியிலும் பொதுமக்களுக்கு பாரிய இழப்புகள் ஏற்பட்டன. வைத்தியசாலை யானது பல தடவைகள் தாக்குதல்களுக்கு இலக்கானமையால் பொதுமக்கள் இலக்கினைத் தாக்கும் நோக்கத்துடனான தாக்குதல்களை லெப்டினன் ஜெனரல் சவேந்திர சில்வாவே கட்டளையிட்டார் என்பதை நம்புவதற்குரிய போதிய ஆதாரங்கள் உள்ளன. இதனைவிட புதுமாத்தளனில் நடத்தப்பட்ட தாக்குதல்கள் ஒரே மாதிரியானதாக இருக்கவில்லை என்பதை நம்புவதற்குரிய போதிய ஆதாரங்கள் உள்ளன.

**வலைஞர்மடம் தாக்குதல்கள்:**

சவேந்திர சில்வாவின் படையினர் வலைஞர்மடத்திலுள்ள வைத்தியசாலை மற்றும் கிறிஸ்தவ தேவாலயம் மீதான தாக்குதல்களில் ஈடுபட்டிருந்ததனை நம்புவதற்குரிய போதிய ஆதாரங்கள் உள்ளன. இதனால் பொதுமக்களுக்கு இழப்புகள் ஏற்பட்டதுடன் கட்டடங்களுக்கும் சேதங்கள் ஏற்பட்டன. 58வது படைப்பிரிவு உட்பட்ட இலங்கை இராணுவத்தினர் எறிகணைகள், டாங்கிகள் மற்றும் கொத்துக்குண்டுகளை கண்மூடித்தனமான வழிகள் மற்றும் போர் முறைகளிலும் பயன்படுத்தினார்கள். லெப்டினன் ஜெனரல் சில்வாவின் முழுமையான கட்டுப்பாட்டின் கீழ் இருந்தவர்கள் வேண்டுமென்றே வலைஞர்மடத்திலிருந்த பொதுமக்கள் மீதும் பொதுமக்கள் இலக்குகள் மீதும் தாக்குதல்களை மேற்கொண்டு வந்தார்கள். அத்துடன் பொதுமக்கள் மத்தியில் பெரியளவில் இறப்பு மற்றும் காயத்தை ஏற்படுத்தும் வகையில் கண்மூடித்தனமான தாக்குதல்களையும் மேற்கொண்டார்கள் என்பதை அவர் அறிந்திருக்க வேண்டும் என்பதை நம்புவதற்குரிய போதிய ஆதாரங்கள் உள்ளன.

**முள்ளிவாய்க்கால்**

**தாக்குதல்கள்:**

லெப்டினன் ஜெனரல் சில்வாவின் முழுமையான கட்டுப்பாட்டின் கீழ் இருந்தவர்கள் வேண்டுமென்றே முள்ளிவாய்க்கால்

பகுதியிலிருந்த பொதுமக்கள் மீதும் பொதுமக்கள் இலக்குகள் மீதும் தாக்குதல்களை மேற்கொண்டு வந்தார்கள். அத்துடன் பொதுமக்கள் மத்தியில் பெரியளவில் இறப்பு மற்றும் காயத்தை ஏற்படுத்தும் வகையில் கண்மூடித்தனமான தாக்குதல்களையும் மேற்கொண்டார்கள் என்பது அவருக்கு தெரியும் அல்லது அறிந்திருக்க சந்தர்ப்பம் உண்டு என்பதை நம்புவதற்குரிய போதிய ஆதாரங்கள் உள்ளன. மேலும், அவர் 'தரைப்படையினரை நேரடியாக வழிநடத்திச் சென்றமையால்' அவர் அந்தப் பிரதேசத்தில் இருந்தார். அத்துடன் அப்போது பாதுகாப்பு வலயம் -3.2 சதுரக் கிலோ மீற்றர்களைக் கொண்டதாக இருந்தமையால் அவர் இடம்பெயர்ந்த பொதுமக்கள் தாக்குதல்களால் பாதிக்கப்பட்டுக் கொண்டிருந்ததை



அவர் பார்த்திருக்க வேண்டும் என்பதை ஆதாரங்கள் சுட்டிக்காட்டுகின்றன. தன்னுடைய கட்டளையின் கீழ் இருந்தவர்களில் இவற்றுக்கு பொறுப்பானவர்களை அவர் தண்டித்தார் அல்லது இவ்வாறான தாக்குதல் இடம்பெறுவதைத் தடுப்பதற்கு தேவையான எல்லா நடவடிக்கைகளையும் எடுத்தார் என்பதை உறுதிப்படுத்தும் ஆதாரங்கள் எதுவும் இல்லை.

**சரணடைவுகள்:**

வட்டுவாகல் பாலத்தடியில் இடம்பெற்ற சரணடைவுகள் 58வது படையணியிடமே இடம்பெற்றதாக ஐ.நா அறிக்கை தெரிவிக்கின்றது. அந்தப் பகுதியில் ஓட்டு மொத்த கட்டளைகளுக்கும் பொறுப்பாக இருந்தாக கூறும் லெப்டினன் ஜெனரல் சவேந்திர சில்வா, அவரிடம் சரணடைந்த தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் அரசியல் தலைவர்களுடன் தனிப்பட்ட ரீதியில் கைகுலுக்கி கொண்டார். அவர்களுடைய இறந்த உடல்கள் கொஞ்ச நேரத்திற்குப் பின்னர் வட்டுவாகல் பாலத்திற்கு மற்றைய பக்கத்தில் இருந்த வீதியோரத்தில் காணப்பட்டன என ITJP இனால் செவ்வி காணப்பட்ட நேரடிச் சாட்சி ஒருவர் தெரிவித்தார். அவர் அங்கு பிரசன்னமாகியிருந்ததையும் அந்தப் பகுதிக்கு கட்டளை வழங்கியதையும் கருத்திற் கொண்டு அவருடைய பொறுப்பின் கீழ் இருந்த

படையினரே சரணடைந்தவர்கள் பலவந்தமாக காணமல் ஆக்கப்பட்டமைக்கும் மற்றும் அவர்களில் சிலர் உடனடியாக படுகொலை செய்யப்பட்டமைக்கும் பொறுப்பு என்பது அவருக்கு தெரியும் அல்லது அதனை தெளிவாக காட்டும் தகவல்களை வேண்டுமென்றே கவனத்தில் எடுக்காமல் விட்டார் என்பதை நம்புவதற்குப் போதிய ஆதாரங்கள் உள்ளன.

**பாலியல் வன்புணர்வு மற்றும் ஏனைய வடிவிலான பாலியல் வன்முறை மற்றும் சித்திரவதை:**

சித்திரவதையினை மேற்கொள்வதற்கு லெப்டினன் ஜெனரல் சவேந்திர சில்வா அனுமதி வழங்கினார் என சித்திரவதை செய்யப்பட்ட சாட்சியொருவர் வாக்குமூலம் வழங்கியுள்ளார். இலங்கை பற்றிய

இருந்தாலும் சரி புலம்பெயர்ந்த நாடுகளாக இருந்தாலும் சரி செயலற்று சிதைந்து கிடக்கிறது. 2015ல் தற்போதைய ரணில் - மைத்திரி ஆட்சியில் ஐ.நா பதவியில் இருந்து மீளப்பெறப்பட்ட சவேந்திர சில்வா மீண்டும் மூன்றாம் நிலை இராணுவப்பதவியில் இன்றைய ஆட்சியில் அமர்த்தப்பட்ட போதும் சரி, பின்னர் அவர் இரண்டாம் நிலைப் பதவிக்கு முன்னகர்த்தப்பட்ட போதும் சரி, ஈற்றில் தற்போது இராணுவத்தின் முதல்நிலைப் பதவியான இராணுவத்தளபதியாக நியமிக்கப்பட்ட போதும் சரி அது குறித்த காத்திரமான பாதிக்கப்பட்ட மக்களின் கருத்தை பதிவு செய்ய தமிழர் தரப்புத் தலைமைகள், கட்சிகள், அமைப்புகள் அனைத்துமே தவறிவிட்டன என்பதே விசனம் தரும் நிலை.

இவ்விடயம் சர்வதேச செய்தியாளாலும் அச்செய்திகளில் தமிழர் தரப்பின் எதிர்ப்பும் அது குறித்த நியாயமான கருத்துக்களும் பாதிக்கப்பட்ட மக்கள் சார்பில் பெரிதும் உள்ளடக்கப்படவில்லை. ஏனென்றால், அது குறித்த அறிக்கைகளும் கிடையாது. அது குறித்து பேசவும் யாரும் இருக்கவில்லை. கூட்டமைப்பின் பேச்சாளர் ருவீட்டரில் இரண்டு வரிகள் தெரிவித்துவிட்டு அமைதியாகிவிட்டார். ஐ.நா மனித உரிமைகள் ஆணையாளர் மற்றும் யஜ்மின் குக்கா போன்றவர்கள் இது குறித்து காத்திரமாக வெளியிட்ட அறிக்கைகளில் கால்பகுதி அறிக்கையைக்கூட விடத் திராணியற்ற தமிழ்த் தலைமைகள் பாதிக்கப்பட்ட தம் மக்களுக்காக எதைத் தான் செய்து விடுவார்கள்?

புலம்பெயர் தேசமெல்லாம் இது செய்தியாக, அங்குள்ள தமிழ் அமைப்புகள் இது குறித்த தமது மக்களின் விசனத்தை உடன் அறிக்கையாக்கியிருந்தால், அதனால் இச்செய்தி அந்நாடுகளிலும் மேலும் பெரிதுபடுத்தப்பட்டிருக்கும். அவர்களும் வாழா இருந்ததால் வெறும் 36 மணித்தியாலங்களில் சவேந்திர சில்வா செய்தி மறைந்து, மறந்து போனது. ஐ.நா அமைதி காப்புப் பணிகளில் இலங்கை இராணுவத்தை எதிர்காலத்தில் இணைத்துக் கொள்ளக்கூடாது. சில்வா உட்பட இலங்கை இராணுவ பிரதானிகளுக்கான பயணத்தடை. இலங்கை இராணுவத்துடனான இணைந்த செயற்பாடுகள் மற்றும் பயிற்சிகள் போன்ற இன்னோரன்ன விடையங்களில் ஏற்படுத்தக்கூடிய தாக்கங்கள் எனப் பலவற்றிற்கான முன்னெடுப்புகள் குறித்து வெளியிடப்பட்ட அறிக்கைகள் கோடிட்டுக் காட்டுகின்றன. இவற்றில் புலம்பெயர் தமிழர் சமூகத்தின் வகிபாகம் தான் என்ன? எனப் பல கேள்விகள் உடனடி செயற்பாட்டிற்காக பரவிக்கிடக்கின்றன. ஈழத் தமிழர் சமூகம் தனக்கு எதிராக புரியப்பட்ட சர்வதேச குற்றங்களுக்கு எதிராக இணைந்து போராடி தீர்வுகளை பெற்றுக்கொள்ளுமா? இல்லை எல்லா வற்றையும் அனுமதித்துவிட்டு தொடர்ந்தும் அடிமை வாழ்வைத் தொடருமா? என்பதே அதன் முன் இன்று பூதாகரமாக எழுந்து நிற்கும் கேள்வியாகும்.



nehru.g@thaiveedu.com



**உங்களது அனைத்து சட்டத் தேவைகளுக்கும்...**

**KENNEDY LAW OFFICE**

- ☑ REAL ESTATE LAW
- ☑ IMMIGRATION LAW
- ☑ BUSINESS LAW
- ☑ ODSP APPEALS
- ☑ CRIMINAL LAW
- ☑ SMALL CLAIMS
- ☑ FAMILY LAW
- ☑ WILLS, POWER OF ATTORNEY & AFFIDAVITS
- ☑ NOTARIZING & COMMISSIONING

**Tel: 416 613 4900**

**கௌடி சட்ட அலுவலகம்**

**W.KENNEDY BERNADIUS, LL.B**

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC

**கௌடிய நமிழி வழக்கறிஞர்**

2390 Eglinton Ave. East, Suite# 223 Scarborough, ON. M1K 2P5 (Kennedy & Eglinton)

Fax: 416 613 4904 E: williamkennedylaw@gmail.com



# BUYERS

If Yathavann Doesn't **Negotiate** at Least **\$10,000** Off The List Price,

He'll Give You **\$2000** **Cash** on Closing.



**FREE** Home Inspection When You Buy With Us.

# Sellers

Your Home **SOLD** in 60 Days **Guaranteed!**

**OR I'LL SELL IT FOR FREE\*\***

\*\*SOME CONDITIONS MAY APPLY

For More Information On My **Exclusive Guaranteed** Sales Program

ORDER A FREE REPORT BY VISITING **WWW.HOUZZVALUE.CA**

**Free Home Evaluation.**  
**No Cost. No Obligations**

**RE/MAX**

Crossroads Realty Brokerage Inc.

Independently Owned & Operated

Off:416.491.4002



**YATHAVANN**

**SELVARAJAH**

Sales Representative

**416-992-4474**



# மோட்கேஜ்

புதிய, முதல் தரம் வீடு வாங்குவோருக்கான மோட்கேஜ்,  
1ஆம், 2ஆம், 3ஆம், Bridge, Private மோட்கேஜ்  
சுய தொழில் புரிவோருக்கான மோட்கேஜ்  
பழுதடைந்த கிரடிற் உள்ளவர்களுக்கான மோட்கேஜ்  
குறைந்த வருமானம் உள்ளவர்களுக்கான மோட்கேஜ்



## MORTGAGE NESAN

416-908-5656

Residential / Commercial / Industrial / Investment Properties

- ◆ 1st, 2nd and 3rd Mortgages ◆ Refinance ◆ Secured Line of Credit
- ◆ New House Commitment, Pre-approval ◆ Home Equity Loan

### 1<sup>st</sup> Mortgage ('A' lender) Major, Under write Banks

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
698,000	659.62	1319.25	1429.19	2858.37
546,000	515.98	1031.96	1117.96	2235.92

### 1<sup>st</sup> Mortgage ('B' lender) Under write Banks, Trust, Credit Union

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
698,000	765.04	1530.08	1657.59	3315.17
546,000	598.44	1196.88	1296.62	2593.24

### Private Mortgage ('C' lender) Private lender

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
698,000	1059.81	2119.62	2296.26	4592.52

### 2<sup>nd</sup> Mortgage ('D' lender) Private lender

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
98,000	179.15	358.29	388.15	776.30

### 3<sup>rd</sup> Mortgage ('E' lender) Private lender

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
49,000	113.72	227.43	246.39	492.77

### Secure Line of Credit & Loan

Mortgage Amount	Secure Line of Credit	Home Equity Loan
225,000	1005.95 / per month	1276.51 / per month



Thavanesan Subra  
Independently Owned and Operated  
Brokerage # 10530

1585 Markham Rd, Unit # 407,  
Toronto, ON. M1B 2W1

www.nesan.ca  
mortgage@nesan.ca



Office: 1-844-878-2721  
Fax: 647-351-3099



# மாறிய சூழலும் மாறாத ஊன் உடம்பும்

இளமை காலத்தில் என் நன் பருக்கு ஏற்பட்ட ஒரு சுவையான அனுபவத்தை உங்களிடம் பகிர்ந்து கொள்ளலாம். இது உங்களுக்கும் நடந்து இருக்கக்கூடிய சம்பவமாக இருந்திருக்கக்கூடும் விபரமாக சொல்கின்றேன்.

நண்பரது காதலி, அவளுக்கு உள்ளாடைகள் வாங்குவதற்காக அவரை கடை-யொன்றுக்கு “வருவீர்களா?” என்று அழைத்திருந்தாள். இவரும் மிகுந்த மகிழ்ச்சியுடன் “வருகின்றேன்” என்று போயிருக்கின்றார். அதாவது தன் காதலிக்கு உள்ளாடையை அணிவதில் எதாவது சிக்கல் இருந்தால் உதவி செய்யவேண்டும் என்ற என் நண்பரின் பெரும்தன்மையை விபரிக்கின்றதற்கு என்னிடம் இங்கு வார்த்தைகள் இல்லை. நண்பர் தன் காதலியை கடைகள் நிரம்பிய அங்காடி (shopping mall) ஒன்றுக்கு அழைத்து சென்று இருக்கிறார். ஏறக்குறைய 4 மணித்தியாலங்களுக்கு மேலாக அவரது காதலி ஒவ்வொரு கடையாக ஏறி இறங்கி இறுதியில் ஒன்றும் வாங்காமல் திரும்பிவிட்டார். நண்பரும் அசடுவழிய திரும்பி வந்து எம்மிடம் தனது அனுபவத்தை கொட்டித் தீர்த்தார். அப்போது நானும் என் நண்பரும் ஆண்கள் உள்ளாடைகள் வாங்கும் அனுபவத்தை பகிர்ந்து கொண்டோம். எமக்கு என்ன அளவில் (size), எந்த brandல் வாங்க வேண்டும் என்ற தீர்மானம் எப்போதோ எடுத்திருப்போம். எந்த கடையில் எந்த பகுதியில் எந்த தட்டில் இருக்கும் என்பது எமக்கு தெரிந்து இருக்கும், வில்லில் இருந்து அம்பு இலக்கை நோக்கிப்போவது போல அந்த பகுதிக்கு செல்கின்றோம், விலை மலிவாக இருப்பின் ஒன்றுக்கு பதிலாக ஐந்து சோடியை வாங்குகின்றோம். 15 நிமிடங்களில் யாவும் முடிந்து விடும். ஏன் பெண்களுக்கு மட்டும் இவ்வளவு நேரம் எடுக்கின்றது? இதற்கான பரிணாமக் காரணங்கள் ஏதும் உண்டா?

ஆடைகளை விட்டுவிடுவோம் பெண்கள் அலங்காரம்பற்றிப் பார்த்தால், கண்ணுக்கு மட்டும் எவ்வளவு வேலைப்பாடுகள் நடக்கின்றன இமையை வருடி (thread)வில்லாக (சரியான அளவில்) வளைத்து எடுப்பது அல்லது அதன் மேல் waxing பண்ணுவது, மையினால் நேர்படுத்திக்கொள்வது, புருவத்தின் கீழே வர்ணம் பூசிக்கொள்வது, இந்த வர்ணம் சருமத்தின் நிறத்துடன் கலந்து (blend) விழிமடலுக்கு மேல் இருக்கவேண்டும், இமைகளுக்கு மை பூசுவது, இந்த பூசும் மையில் தான் எத்தனை வகைகள், இந்த மையை பென்சிலால் வரைவார்கள், சிலவேளைகளில் தூரிகையினால் வரைவார்கள் இவற்றை எல்லாம்விட இந்த இமைக்கு mascara போடுவது அல்லது eyelash போட்டுக் கொள்வது, ஏன் சிலவேளைகளில் கண்மணியையே செயற்கையானகண்மணி மூலம் அதன் நிறத்தை மாற்றிக்கொள்வது, கண்ணாடி உபயோகிப்பவர்களாயின் அதன் frameஐ அவர்கள் உடுக்கும் சேலைக்கோ சட்டைக்கோ ஏற்ப ஒத்து வரக்கூடியமாதிரி அணிந்து கொள்வது இப்படி இவர்கள் ஒவ்வொரு விடயங்களிலும் மிக அவதான

மாக அலங்கரிக்கும் வித்தைகளை எங்கு கற்றுக்கொண்டார்கள்? நானும் எனது சகோதரியும் ஒரு தாயின் மடியில் பிறந்து ஒரே சூழலில் வளர்ந்தவர்கள். இருப்பினும் அவரால் எவ்வளவு நுட்பங்களை அவதானித்து கொள்ளமுடிகின்றது? இங்குதான் இன்றைய நவீன மனிதரின் கடந்த கால வரலாற்றை புரிந்துகொள்ளல் அவசியம்.

நாம் என்னதான் Bentley அல்லது Benz காரோ ஓடிக்கொண்டு, நாளைக்கு அறிமுகப்படுத்த இருக்கும் iPhoneஐ வைத்துக் கொண்டு, தமிழ் சினிமா கதாநாயகன் பேசுவது போல ‘Latest’ ஆக வந்து இருக்கின்றேன் பார் என்று வலம்வந்தாலும், நாம் வேடுவ சமூகமாக மில்லியன் கணக்கான வருடங்கள் வாழ்ந்து வந்தவர்களின் வழித்தோன்றல்கள்தான் என்பதற்கு எமது உடம்பும், நடவடிக்கைகளும் நல்ல எடுத்துக்காட்டு. அது மட்டுமல்ல பழைய வேடுவ சமூகத்தின் வாழ்கை முறையினை

“அரிதாக கிடைக்கும் உணவுகள் எமக்கு கிடைக்கும்போது

எம்மை மகிழ்விக்கவும் ஊக்குவிக்கவும் ஒரு வகை

நொதியம் சுரக்கின்றது. இதை Dopamine என்று கூறுவார்கள்.

இதே நொதியம்தான் எமது காதலியையோ காதலனையோ

காண நினைக்கும்போதும், குடி, மற்றும் போதை

பொருட்களுக்கு அடிமையானவர்கள் அவற்றை

அணுகும் போதும் சுரக்கின்றது.”

ஆராய்வதன் மூலம் எமது உயிரியல் கலாச்சார மாற்றங்கள் எவ்வாறு பரிணாம வளர்ச்சியடைந்து இந்த நவீன மனிதர் உருவானார் என்பதனையும், இன்றைய நவீன மனிதரின் வாழ்வியல் இந்த பரிணாம வளர்ச்சியுடன் எப்படி ஒத்தோ அல்லது முரண்பட்டோ இருக்கின்றது என்பதனையும் விளங்கிக்கொள்ளலாம்.

ஆங்கிலத்தில் வேடுவ சமூகத்தை Hunter-Gathers என்பார்கள். இவர்களை Hunter-Gathers என்று அழைப்பதற்கு முக்கியமான காரணம் இந்த சமூகம் தமக்கு தேவையான உணவுக்கு வேட்டையாடுவது மட்டுமல்லாமல், இயற்கையாகவே உருவாகும் தானியங்கள், விதைகள், வேர்கள் மற்றும் பழங்களைத் தேடி அலைந்து மிக கவனமாக தெரிவு செய்து தமது உணவுத்தேவையை பூர்த்தி செய்து கொண்டார்கள். விவசாயம், நிலம் சார்ந்த வாழ்வியல் என்பது பத்தில் இருந்து பதினைந்து ஆயிரம் வருடங்களுக்கு முன்னர் தான் உருவாகி இருந்தது. இந்த வேடுவ சமூகம் தமது வேலைகளை பிரித்து ஆணும் பெண்ணும் வேறு வேறு வழிகளில் மேற்கொண்டார்கள். ஆண்கள் கூட்டாக வேட்டையாடுவது, பெண்கள் குழந்தைகளை பராமரிப்பதுடன் தமக்கு

தேவையான உணவுகளை அவர்களை சுற்றியுள்ள பகுதிகளில் உள்ள தானியங்கள், விதைகள், பழங்களை தேடி அவற்றில் நல்லவற்றை தேர்ந்து எடுப்பதென தமது வேலைகளை பகிர்ந்து கொண்டார்கள்.

இன்னும் ஒரு விடயம் இந்த சமூகம் முகம்கொடுத்த பிரச்சினை என்னவெனில் இவர்களது குழந்தைகள் மற்ற பாலூட்டி விலங்கினங்களை போல் அல்லாது சிறுவயதில் முழுவதுமாக தாயில் தங்கியுள்ளார்கள், பிறந்து ஒன்று அல்லது ஒன்றை வயது வருமவரை தாய்ப்பால் தான் அவர்களது உணவு. இவர்கள் தமது சொந்த காலில் உறுதியாக நடப்பதற்கு குறைந்தது இரண்டு வருடங்களாவது தேவைப்படும். இவர்கள் முழுமையாக முதிர்ச்சி அடைந்து அவர்களின் உணவு தேடுவதற்கு பத்து வருடங்களுக்கு மேலாகிவிடும். இந்த வேடுவ சமூகம் ஆபத்தான விலங்கினங்கள் வாழும் பகுதியில்

வாழ்ந்து இருப்பார்கள். ஆக இந்த தாய்மார்கள், தமக்கு உணவு தேடி அலையும் போது தாமோ அல்லது அவர்களது பிள்ளைகளோ மற்ற விலங்கினங்களுக்கு உணவாகி விடக்கூடாது என்பதில் மிக அவதானமாக அவர்கள் வாழும் சூழலை அவதானிக்க வேண்டிய தேவையும் இருந்தது.

இந்த பரம்பரிய பின்னணியில் இருந்து வந்தவர்கள்தான் இன்றைய நவீன மாந்தர்கள். அதாவது இவர்கள், தேடலும் அவதானமும் மிக்க தாய்மார்களின் விருச்சங்கள். இவர்கள் ஒரு பொருளை வாங்கும் போதோ அல்லது தம்மை அலங்கரிக்கும் போதோ எடுக்கும் நேரமும் அவதானமும் ஒரு வரலாற்று தொடர். மகனே! அடுத்ததலை உன் தாயோ, மனைவியோ, மகளோ அல்லது சகோதரியோ புடவை கடையில் சேலை வாங்கும் போது, அந்த புடவைக்கான சட்டையின் border உள்ள வடிவத்திற்கு எல்லையாக வரைந்து இருக்கும் கோட்டின் பச்சை நிறமும், அவர்கள் எடுத்த நீல புடவையில் வரைந்துள்ள உள்ள சிவப்பு பூவின் காம்பின் பச்சை நிறமும் ஒன்றாக இருக்கின்றதா என்பதனை அறிவதற்கு அவர்கள் சேலையை உருட்டி, பிரட்டி, தங்கள்

- குகன் சங்கரப்பிள்ளை -

மேல் விரித்து, கடை வெளிச்சத்தில் பார்த்து, பின்னர் வெளியே சூரிய வெளிச்சத்தில் பார்த்து, கிட்ட இருந்து பார்த்து, தூர நின்று ரசித்து நான்கு மணித்தியாலங்களின் பின் அடுத்த கடைக்கு போவோமென்று முடிவு எடுக்கின்றார்கள் என்றால் எமது முன்னோர்களை (வேடுவ தாய்மார்களை) நினைவு கொள். இதே போல் விலை மலிவாக இருக்கும் என்பதற்காக ஐந்து சோடி உள்ளாடைகளை வாங்கி அதை வீட்டுக்கு கொண்டு போனவுடன் அதில் நான்கு சோடி பிழையான brandஐ கடைக்காரன் வைத்து தன்னை ஏமாத்தி போயிட்டான் என்று அசடுவழியும் ஆண் மகனை பார்த்து வேட்டையாட போன அவனது பாரம்பரியத்தை புரிந்து கொள்.

புடவை கடையை பற்றி எழுதி விட்டு சாப்பாட்டு கடையை பற்றி எழுதாமல் விடலாமா என்ன? மேலே குறிப்பிட்டது போல நாம் வேடுவ சமூகமாக இருந்து விவசாய சமூகமாக மாறியது ஏறக்குறைய பத்தாயிரம் வருடங்களுக்கு முன்னர்தான் அதாவது ஏறக்குறைய 600 தலைமுறைகளுக்கு முன்னர்தான். இந்த மாற்றம் எல்லா இடங்களிலும் ஒரே காலகட்டத்தில் நடைபெறவில்லை. சில இடங்களில் 300 தலைமுறைகளுக்கு முன்னர் இந்த மாற்றம் நடைபெற்றது. வேடுவ சமூகத்திற்கு இருந்த மிகப்பெரிய சவால்களில் ஒன்று உணவு. அதிலும் சிலவகை உணவுகள் கிடைப்பது மிகவும் அரிது. உதாரணமாக சீனியும், சர்க்கரையும் உருவாவதற்கு முன்னர் வேடுவ சமூகத்திற்கு இயற்கையில் இனிப்பான உணவு என்று இருந்த ஒரேயொரு உணவு தேன் மட்டும்தான். இந்த தேனை எடுப்பதும் இலேசான காரியம் இல்லை. பழ மரங்கள் இன்று போல அதிகம் இல்லை. இவையும் காட்டுமரங்களில் ஒன்றாக இருந்தன, அத்துடன் இன்று பெருபாலான பழமரங்களை நாம் சுவைமிக்க பழங்கள் காய்க்கும் வளர்ப்பு தாவரங்களாக (domesticated) மாற்றிவிட்டோம். ஆனால் இவை உண்மையில் இன்று போல சுவையாக வேடுவ சமூகம் வாழ்ந்த காலத்தில் இருந்ததில்லை. ஆப்பிளை எடுத்துக்கொள்ளுங்கள் இவற்றின் சுவையை ஒரு கரட்டின் சுவைக்கு நிகராகவே இருந்தன. இதே போலத்தான் தானியங்களும் நெல்லு, சோளம், கோதுமை உட்பட அனைத்து வகை தானியங்களும் புல்லுடன் கலந்து ஆங்காங்கே முளைத்து மிக அரிதான பொருட்களாக இருந்தன. இதே போலத்தான் உட்பும் எண்ணெயும் சாதாரணமாக கைக்கு எட்டாத அரும் பொருட்கள். எண்ணிப்பாருங்கள் உப்பை இயற்கையாக பெறுவதற்கு ஆதி மனிதன் எவ்வளவு தூரம் அலைந்து இருப்பான் என்பதை. ஆக வேடுவ சமூகத்திற்கு இனிப்பான, மாச்சத்து அதிகமான, எண்ணெய் உணவு என்பது மிக அரிதாக கிடைக்க

தொடர்தல் 10ம் பக்கம்

## STAY ONE STEP AHEAD OF CRA

Our passion is to solve all your tax problems:

- ▶ Unfiled Tax Returns - Last ten years (2009 - 2018)
- ▶ Appeals, Audits and Adjustments
- ▶ Voluntary Disclosure Program (VDP)
- ▶ GST/HST New Housing/Rental Rebate (NHR/NRRPR)
- ▶ Negotiable Collection, Garnishment and Payment Plan
- ▶ Estate, Trust & Non-Residents
- ▶ US Taxes - IRS 1040 & State Returns



**SARVAA CPA**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS



**CPA** CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

Shawn Y. Sarvaa, CPA, CGA  
2750 14th Ave., Suite 206  
Markham ON L3R 0B6  
ideas@sarvaacpa.ca

**TECHNICAL EXCELLENCE**

VANCOUVER  
604 398 7272

**INTEGRITY**

TORONTO  
647 219 3110

**PROFESSIONALISM**

CALGARY  
403 879 7272

# மாறிய சூழலும்...

9ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கும் ஒன்று. நாம் விவசாயம் சார்ந்த சமூகமாக மாறிய பின்னரும் கூட மிக நீண்ட காலத்திற்கு இந்த உணவுகள் கிடைப்பது என்பது பருவநிலைகளின் மாற்றங்களில் தங்கியிருந்தன. இந்த சூழலில் பல மில்லியன் வருடங்களாக வாழ்ந்த மனிதர்களுக்கு இவற்றை பார்த்தவுடன் இவற்றில் மோகம் கொண்டு இவற்றை அதிகம் உட்கொள்வதற்கு ஏற்ப இவர்கள் மனம் இவர்களை காலப்போக்கில் உருவாக்கி உள்ளது.

இங்கு மனம் என்று குறிப்பிடுவது மூளையின் செயல்பாடுகளை. நாம் உணவு உண்ணுவதற்கு முன்னர் எமது மூளை எம்மை பல வகையில் தயார்படுத்தி கொள்ளும் (priming). உமிழ்நீர் சுரப்பது உட்பட பல நொதியங்களை (Hormones) சுரப்பதன் மூலம் உணவின் சமிபாட்டினை வழிநடத்தும். இதே போல அரிதாக கிடைக்கும் உணவுகள் எமக்கு கிடைக்கும் போது எம்மை மகிழ்விக்கவும் ஊக்குவிக்கவும் ஒரு வகை நொதியம் சுரக்கின்றது. இதை Dopamine என்று கூறுவார்கள். இதே நொதியம் தான் எமது காதலியையோ காதலனையோ காண நனைக்கும்போதும், குடி, மற்றும் போதை பொருட்களுக்கு அடிமையானவர்கள் அவற்றை அணுகும் போதும் சுரக்கின்றது.

நாம் வேடுவ மனிதர்களின் சமீபத்திய வாரிசுகள். எமது முதாதயர் போல இனிப்பையும், மாவையும், எண்ணெயையும் கண்டால் விடவாபோகின்றோம். கோப்பி கடையில் இருந்து இடிப்பை கடை வரை பல வர்ணங்களில் பண்டங்கள் அடுக்கி வைத்திருப்பார்கள். உற்றுப்பாருங்கள் யாவும் அடிப்படையில் மாவையும் இனிப்பையும் கலந்து எண்ணெயில் தேய்த்து வறுத்து எடுக்கப்பட்டவைத்தான். எமது பலவீனத்தை நம்பி கடைக்காரரும் கண்முன்னே அடுக்கி வைத்திருக்கின்றார். விட்டில் பூச்சி விளக்கொளியில் வந்து விழுவது போல, வைத்தியரின் அறிவுரையையும் மீறி தொடர்ந்து வாங்கிக்கொண்டே இருக்கின்றோம். மில்லியன் வருடங்களாக தேடி அலைந்து காய்ந்து பரிணாமம் அடைந்த நாக்கு திடீரென விடச் சொன்னால் கேட்கவா போகின்றது?

இன்று உலகத்தின் மக்கள் தொகையில் எட்டில் ஒரு பகுதியினர் மட்டுமே போதிய உணவு இன்றி இருக்கிறார்கள். மிகுதியாவரும் தங்கள் தேவைக்கு அதிகமாகவே உண்கின்றனர். இந்த அதிகளவில் உணவு உண்பது என்பது மிக அண்மையில் ஏற்பட்ட மாற்றம். கடந்த 50 வருடங்களில் மட்டும் வட அமெரிக்காவில் உட்கொள்ளும் உணவின் அளவு இரண்டு மடங்காக அதிகரித்துள்ளது. மனம் ஆசைபடுமளவுக்கு உணவை உண்ணுவதில் நவீன மனிதருக்கு என்ன சிக்கல்?

நாம் உண்ணும் உணவின் தேவையை தீர்மானிப்பது உடம்பின் தொழில்பாடுகள்தான். உடம்பின் சகல தொழில்பாடுகளுக்கும் சக்தி தேவைப்படுகின்றது. வளர்வது, சுவாசிப்பது, உணவு சமிபாடு அடைவது, இருப்பது, நடப்பது, ஓடுவது, சிந்திப்பது... வேறு என்ன என்ன வேலை செய்கின்றோமோ யாவற்றுக்கும் சக்தி தேவைப்படுகின்றது. இந்த சக்தியினை அளவிடும் அலகினை (units) 'கலோரிஸ்' (Calories) என்பார்கள். சாதாரணமாக ஒரு வேலையும் செய்யாமல் இருக்கும் மனிதருக்கு ஒரு நாளைக்கு 1300 தொடக்கம் 1500 கலோரிகள் வரை தேவைப்படும். இவர்களே நாளாந்தம் 10 கிலோ மீட்டர்கள் மரதன் ஓடுபவர்களாயின் 3000 கலோரிகள் வரை தேவைப்படும். அடிப்படையில் நாம் எவ்வளவு சக்தியை செலவிடுகின்றோமோ அதேயளவு சக்தியை உணவின் மூலம் பெற்றுக்கொள்ளல் வேண்டும். இதனை கலோரி சமநிலை (energy balance) என்பார்கள். ஆனால் பல மில்

லியன் வருடங்களாக வாழ்ந்த ஆதி மனிதருக்கு இன்று போல நினைத்தவுடன் takeoutலோ fridgeலோ உணவு கிடைப்பதில்லை. இதனால் கிடைக்கும் உணவை உண்ணும் போது இந்த உணவினால் கிடைக்கும் சக்தியை உடம்பில் சேமிக்கும் பொறிமுறையினையையும் பரிணாம வளர்ச்சியில் ஏற்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். எமது உடம்பு தமது தொழில்பாடுகளுக்கு தேவையான சக்தியை உணவிலிருந்து பெற்றுவிட்டு மிகுதியை சேமித்துக்கொள்ளும்.

எமது தேவைக்கு வேண்டிய சக்திகளை எமது கலங்களில் உள்ள 'அடனோசின் பைரோஸ்பேட்' (ATP - adenosine triphosphate) என்ற சிறிய மூலக்கூறில் (molecule) இருந்து பெற்றுக்கொள்ளும். இவை சிறிய மின்கலம் (battery) போல எமது உடம்

“

பல உயிரினங்கள் தமது சூழலுக்கு ஏற்ப

தமது உடலமைப்பை மாற்றிக்கொள்ளும்.

இவ்வறாக மாற்றமடைய பல்லாயிரக்கணக்கான

தலைமுறைகளை உயிரினங்கள் எடுத்துக்கொள்ளும்.

ஆனால் நாமோ

இந்த பழைய ஊன் உடம்பை வைத்துக்கொண்டு

புதிய சூழலில் வாழ்கின்றோம்.

பின் ஒவொரு கலங்களிலும் உள்ளன. இவை இழக்கும் சக்தியினை நமது உடம்பு, உண்ணும் உணவின் மூலம் திரும்பவும் புதிதான ATP மூலக்கூறுகளை உருவாக்கிக்கொள்ளும். இவை உருவாகுவதற்கு எமது உணவில் உள்ள கார்போஹைட்ரேட் (carbohydrate), கொழுப்பு போன்றவற்றை பயன்படுத்தும். நாம் உண்ணும் உணவு சமிபாடு அடையும் போது அவை அடிப்படையில் புரதம், கார்போஹைட்ரேட், கொழுப்பு ஆக பிரிக்கப்படுகின்றன. புரதங்கள் எமது கலங்களை புதுப்பிக்க உபயோகப்படுகின்றன. கார்போஹைட்ரேட் எமது கலங்களின் தொழில்பாடுக்கு தேவையான சக்தியை வழங்குகின்றன. கொழுப்பு கார்போஹைட்ரேட் இல்லாத நேரங்களில் உடம்புக்கு தேவையான சக்தியை வழங்குகின்றன.

சமிபாட்டின்போது கொழுப்பு எமது சிறு குடலில் இருந்து குருதியை சென்றடைகின்றன. இவை குருதியில் இருந்து ஈரலுக்கு போகின்றன. அங்கே இவை சேமிக்கப்படுகின்றன. சில தசைகளில் சேமிக்கப்படுகின்றன. மிஞ்சியவை மீண்டும் கொழுப்பு கலங்களாக (adipocytes) இரத்தத்தில் உலாவருகின்றன. சாதாரண மனிதரின் உடம்பில் 10 பில்லியனுக்கும் அதிகமான கொழுப்பு கலங்கள் உள்ளன. மேலும் கொழுப்புகள் உடம்பில் சேரும் போது இந்த கலங்கள் மேலும் 'பலூன்' போல ஊதி பெருத்துக்கொள்ளும். இந்த கொழுப்பு கலங்கள் முதலில் உடம்பில் உள்ள தோலுக்கு கீழ் சேமிக்கப்படும் (subcutaneous fat). மிகுதி உடம்பில் உள்ள உறுப்புகளுக்கு இடையில் பொதுவாக உடம்பின் மத்தியில் - வயிற்றில் (visceral fat) சேமிக்கப்படும்.

கார்போஹைட்ரேட், சமிபாட்டின்போது குளுக்கோஸ் (glucose) புருக்டோஸ் (fructose) ஆக மாறி குருதியில் சேர்கின்றன. இதில் குளுக்கோஸ் கலங்களுக்கு தேவையான சக்தியை வழங்குகின்றன. தேவைக்கு மீறிய குளுக்கோஸ் glycogen ஆக மாறி ஈரலில் சேமிக்கப்படுகின்றன. இந்த glycogen இலகுவாக குளுக்கோஸ் ஆக

மாறி உடம்பில் குளுக்கோசின் அளவு குறையும்போது இரத்தத்தில் குளுக்கோசின் அளவை சரியான நிலைக்கு கொண்டு வரும். இதேபோல இரத்தத்தில் குளுக்கோசின் அளவு கூடும் போது ஈரலில் இருந்து சுரக்கும் இன்சுலின் இந்த குளுக்கோஸை கொழுப்புகளாக மாற்றி மீண்டும் ஈரலுக்கு அனுப்பும். அங்கிருந்து மீண்டும் தோலின் கீழே அல்லது வயிற்றிலோ கொழுப்பு கலங்கள் சேமிக்கப்படும்.

பரிணாம வளர்ச்சியில் மிதமிஞ்சிய சக்தியை கொழுப்பாக சேமிப்பது என்பது நாம் தப்பிப் பிழைப்பதற்கும் இனப்பெருக்கமடைவதற்கும் அவசியமான ஒரு பொறிமுறை. ஏனெனில் எமது பெரிய மூளைக்கு சக்தி (குளுக்கோஸ்) எப்போதும் தேவை. எமது உறங்கு நிலையிலேயே நாம் செலவிடும் சக்தியில் 20 விகிதமான சக்தி மூளையின் தொழில்பாட்டுக்கு பயன்படுகின்றது. இதனால் எமது உடம்பு மற்ற எல்லா உயர் விலங்கினங்களை (primates) விடவும் கொழுப்புகளை வல்லமையாக சேமித்துக்கொள்

நிலம் முதலானவற்றை தம்மோடு இணைத்து தனித்துவமாக தம்மை அடையாளப்படுத்தி கொண்டார்கள். இந்த மாற்றங்களை கலாச்சார பரிணாம வளர்ச்சி (cultural evolution) என்று உயிரியல் விஞ்ஞானிகள் குறிப்பிடுவர். உண்மையில் கலாச்சார வளர்ச்சியை இத்துடன் மட்டும் மட்டுப்படுத்திவிட முடியாது. கல் ஆயுதங்களில் இருந்து மொழியின் உருவாக்கம், நெருப்பின் பயன்பாடும் கட்டுப்படுத்தும் முறைமையென பல நிகழ்வுகள் இந்த கலாச்சார பரிணாமத்தில் அடங்கும். நாம் இங்கு குறிப்பிடுவது கடந்த ஐயாயிரம் ஆண்டுகளில் முடுக்கி விடப்பட்ட இந்த பரிணாம வளர்ச்சியின் வேகத்தை தான்.

கடந்த ஐயாயிரம் வருடங்களாக மனித வாழ்வில் கலாச்சார பரிணாம மாற்றம் பல தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது. இந்த பரிணாம மாற்றத்தால் ஏற்பட்ட முக்கிய விளைவுகளில் ஒன்று பரந்து பட்ட துறைகளின் மீது மனிதருக்கு இருந்த அறிவுத்தேடல். இந்த தேடல் இன்று வரை தொடர்ந்துகொண்டே இருக்கிறது. இதன் விளைவு கடந்த 250 ஆண்டுகளில் மட்டும் பல மாற்றங்கள். விவசாய சமூகமாக இருந்த சமூகம் மெதுவாக இயந்திர - தொழில் சார்ந்த சமூகமாக (Industrial society) மாறியது. இங்கு மனிதர்களின் போக்குவரத்துக்கு, தகவல் பரிமாற்றம், விவசாயம் மற்றும் கைத்தொழில் சார்ந்த சகல விடயங்களுக்கும் இயந்திரங்கள் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டன. இந்த மாற்றங்கள் ஒவொரு கட்டமாக மாறும் போது மனிதர்களின் கூட்டறிவும் (collective knowledge) அதிகரித்தன. இந்த கூட்டறிவு ஒருகட்டத்தில் நிறுவனப்படுத்தப்பட கல்வி நிலையங்களாக மாறின. இன்று இந்த பூமியில் பிறக்கும் சகல குழந்தைகளுக்கும் கல்வியறிவு என்பது உணவு, உறைவிடம், பாதுகாப்பு போல ஒரு அத்தியாவசியமான ஒன்றாகிவிட்டது. இதன் விளைவு இயந்திர - தொழில் சார்ந்து இருந்த சமூகம், அடுத்து சக்தி வாய்ந்த தொழில்நுட்ப துறையில் (Information Technology) காலடி வைத்தது. இந்த தொழில்நுட்ப அறிவு வளர்ச்சியால் மனித சமூகத்தில் ஏற்பட்ட மாற்றங்களில் குறிப்பிடத்தக்க மாற்றம் சக மனிதர்களுக்கிடையிலான தகவல் பரிமாற்றம்தான். இது மிக குறுகிய காலத்தில் அதாவது ஒரு-தலைமுறைக்குள் வியக்கத்தகு மாற்றங்களை எட்டியது. இன்றைய மனித சமூகம் தகவல் தொடர்புகளை இயந்திரங்கள் மத்தியில் ஏற்படுத்தி, இயந்திரங்களே மனிதரின் தேவையை அறிந்து அவற்றை பூர்த்தி செய்து, மனிதரின் வாழ்கைமுறைகளை மேலும் இலகுவாக தொடரும் வழிமுறைகளை விருத்தி செய்துகொண்டிருக்கின்றனர்.

இந்த கலாச்சார பரிணாம வளர்ச்சி பல பக்கவிளைவுகளை உருவாக்கியது. அதில் ஒன்று இந்த கலாச்சார மாற்றங்களின் வேகத்திற்கு ஈடாக எமது உடம்பில் பரிணாம மாற்றங்கள் ஏற்படவில்லை. பல உயிரினங்கள் தமது சூழலுக்கு ஏற்ப தமது உடலமைப்பை மாற்றிக்கொள்ளும் இவ்வறாக ஏற்படும் மாற்றங்களை ஆங்கிலத்தில் phenotypic plasticity என்பார்கள். ஆனால் இவ்வறாக மாற்றமடைய பல்லாயிரக்கணக்கான தலைமுறைகளை உயிரினங்கள் எடுத்துக்கொள்ளும். ஆனால் நாமோ இந்த பழைய ஊன் உடம்பை வைத்துக்கொண்டு புதிய சூழலில் வாழ்கின்றோம். இதுதான் இன்று எம் முன்னுள்ள சிக்கல். இன்று நவீன மனிதர் எதிர்கொள்ளும் பல்வகைப்பட்ட நோய்களுக்கு இந்த சிக்கல்தான் முக்கிய காரணம். இரத்த அழுத்தம், பக்கவாதம், நீரழிவு(type 2), மார்பக புற்றுநோய், ஒவ்வாமை, மூட்டுவாதம், மனஅழுத்தம், பற்குத்தை, ஞானப்பல், கிட்ட பார்வை, முதுகுவலி (lower back pain) போன்ற பல வியாதிகளின் மூல காரணம் புதிய சூழலில் எமது பழைய உடம்பு படும் அவஸ்தையின் வெளிப்பாடுதான்.

kugan.s@thaiivedu.com



# முகத்தின் நடுநாயகம் மூக்கு

நீள் கூம்பு வடிவில், முகத்தில் முன் நோக்கி துருத்திக் கொண்டிருக்கும் மூக்கு மட்டும் தனது வேலையைச் சரியாகச் செய்யவில்லை என்றால் எம்மால் உயிர்வாழ முடியாது. சுவாசத்துக்கு உதவும் மூக்கு கருவிலிருந்து மரணம் வரை செயல்படுகிறது.

மூக்குத் துவாரங்கள் நாசித்துவாரங்கள் எனப்படுகின்றன. இத்துவாரங்களுடாக மூச்சானது இருவழிப் பயணம் செய்கிறது. உள்ளே இழுக்கப்படும் மூச்சு திரும்பி வராது விட்டால்...

நாசித் துவாரங்களும் (nostrils) சுவாசப் பாதைகளும் septum எனப்படும் இடைச் சுவரால் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன. இவை cartilage என்னும் கசிமிழையங்களால் அமைந்துள்ளது. மூக்கின் அடிப்பகுதியானது palatine bone என்னும் எலும்பினால் ஆனது. இது மெல்லிய இழையங்களைக் கொண்டதாகும். தொடர்ந்து தொண்டையின் ஒரு பகுதியான மூக்குத்தொண்டை (nasopharynx) உள்ளது. உணவை விழுங்குவதற்கு இப்பகுதி உதவுகிறது.

மூக்கின் உட்பகுதி (nasal cavity) மிகவும் சிக்கலானது. மூக்குத்துவாரப் பகுதியில் ஊடுதாம் குழாய் (vestibule) உள்ளது. இதன் இறுதிப்பகுதியில் concha எனப்படும் கடற்சிப்பி வடிவ சுருள்தசைகள் (nasal turbinates) உள்ளன. இதன் மேல் பகுதியில் மணத்தை உணரக் கூடிய olfactory region உள்ளது. சுவாசப்பகுதியில் சளித்தன்மையுள்ள மெல்லிய சவ்வு (mucous membrane) உள்ளது. இங்கு cilia எனப்படும் சிறுமயிர்கள் உள்ளன. இவை எல்லா அழுக்குகளையும் சேகரிப்பன. நுண்கிருமிகள், தூசி எல்லாவற்றையும் தடுப்பதும் இவையே. மூக்கின் உட்பகுதியில் உட்புழை (sinus) அமைப்பு உள்ளது.

மூக்கு எலும்புகள் (nasal bones), கண்ணீர்ச் சுரப்பிகளைப் பாதுகாக்கும் எலும்புகள் (lacrimal Bones), உள்மூக்கு அமைப்பு (internasal suture), இடைக்குருத்தெலும்பு (septal cartilage), rhinion, உள்நாக்கு (uvula), ethmoid bone, உணர்வு நரம்புகள் (sensory nerves), மணம் அறியும் நரம்பு (olfactory nerve), sphenoid bone, sinus cavities என்பவற்றைக் கொண்டது மூக்கு.

மூக்கின் வெளிப்புறத்தினை வெளிமூக்கு (external nose) என்போம். நெற்றியில் இருந்து ஆரம்பிக்கும் பகுதி root எனப்படும். பின்பு உள்வளைவாக வருவது bridge ஆகும். பழையபடி சற்று மேல் எழுவது dorsum nasi.

மூக்கின் இரண்டு அடிப்பக்கங்களும் nasofacial angle ஆகும். மூக்கின் நுனி apex ஆகும். மூக்கின் வெளியே உள்ள துவாரத்தை ஒட்டிய புடைப்பு ala nasi ஆகும். வாயுடன் இணையும் பகுதி philtrum ஆகும். ஒரு மூக்கின் வெளிப்பகுதியில் இத்தனை பகுதிகளா? என்று மூக்கில் விரலை வைத்து விடாதீர்கள். மூக்கின் மேல் உள்ள முன்றில் ஒரு பகுதி எலும்பு

பாகவும் கீழ் உள்ள முன்றில் இரண்டு பகுதி குருத்தெலும்பாகவும் உள்ளது.

மூக்கினது முக்கியமான தொழிற்பாடு நுரையீரலுடன் இணைந்து சுவாசத்தினை செய்ய உதவுவதாகும். இரண்டு நுரையீரல்களுக்கும் ஏற்பவே இரண்டு நாசித்துவாரங்கள் உள்ளன. மூக்கின் வழி செல்லும் சுவாசம் தொண்டைக்குழாய் வரை செல்கிறது. தொண்டையில் உள்ள குரல் வளை (larynx) இதனுடன் தொடர்புபடுகிறது. நாம் சுவாசிக்கும் போது காற்று மூக்கு துவாரங்களுடாக உட்புகுந்து கொள்கிறது. இக்காற்றானது தொண்டைக்கு அடுத்தபடியாக உள்ள trachea பகுதியை அடைகிறது. இது காற்றினை நுரையீரலுக்கு கொண்டு செல்கிறது.



எமது மூக்குத்துவாரங்கள் இருவழிப்பாதையாகி செயல்படுகின்றன. யோகப்பயிற்சியில் 'பிராணாயாமம்' என்ற மூச்சுப்பயிற்சியின் போது இடது மூக்கினையும் வலது மூக்கினையும் மாறிமாறி அழுத்தி சுவாசிக்கும்போது நுரையீரல் பலம் பெறுகிறது. எந்த ஒரு யோகப்பயிற்சிக்கும் பிராணாயாமம் மிக முக்கியமானதாகும்.

மூக்கின் அடுத்த பிரதான தொழிற்பாடு எல்லாவகையான வடிகட்டுதலையும் செய்வதாகும். சுற்றாடலில் இருந்து வரும் தூசிகள், நுண்கிருமிகள், மகரந்தங்கள் போன்ற பல்வேறு ஒவ்வாத பொருட்களையும் வாசலிலேயே துப்புரவு செய்கிறது. ஒவ்வாத செயல்பாடு எனில் உடனே தும்மல் மூலம் வெளியேற்றுகிறது. தும்மல் பல மைல்வேகம் கொண்டதாகும். இலக்கியங்களில் 'தும்மல்' பற்றி பல செய்திகள் உள்ளன. தலைவன் தலைவியை நினைத்தவுடன் தலைவிக்கு தும்மல் வருகிறதாம். இது படிப்படியாக மருவி நாம் தும்மினால் கூட யாரோ ஒருவர் நினைக்கிறார் என்று கூறுகிறோம். ஆனால் யாரோ நினைத்தவுடன் தும்மல் வருகிறது என்பதில் எதுவித உண்மையும் இல்லை. ஒவ்வாமை காரணமாகவே தும்மல் ஏற்படுகிறது.

மூக்கின் olfactory epithelium பகுதி மணங்களை இனம் காண உதவுகிறது. இப்பகுதியில் உள்வாங்கிகள் (receptors) உள்ளன. ஒவ்வொன்றும் வேறுவேறான மணத்தை இனம் காணும் வல்லமை

கொண்டவை. இவை மூளைக்கு சொல்லும் போது பகுத்து அறியப்படுகின்றன. சுற்றாடலில் உள்ள நல்ல வாசனைகள், கெட்ட மணங்கள் எல்லாவற்றையும் மூக்கு முகர்ந்து கொள்ளும் ஆற்றல் வாய்ந்தது. அதுவும் உடனுக்கு உடன் தெரிவு செய்கிறது. சமையல் மணம் நாக்கினை ஊறவைத்து உமிழ்நீரைச் சுரக்க வைக்கிறது. காது, மூக்கு, தொண்டை எல்லாம் ஒன்றுடனொன்று தொடர்புள்ளவையாகும். எனவே பொரிக்கும், வறுக்கும், எரிக்கும் மணங்கள் எல்லாவற்றையும் வெகு நுட்பமாக கண்டு பிடித்துவிடும் ரசாயன தொழிலகமாக மூக்கு உள்ளது.

மூக்கு வெப்பசமச்சீர் கருவி (thermostat) போன்று இயங்குகிறது. சூடு, குளிர்

இரண்டையும் சமப்படுத்தும் ஆற்றல் மூக்கிற்கு உண்டு. வெப்ப மண்டலத்தில் வாழும் கறுப்பின மக்களின் மூக்கு துவாரங்கள் மிகவும் பெரியவை. குளிர் பகுதிகளில் வாழும் வெள்ளையின மக்களின் மூக்குத் துவாரங்கள் சிறியவை. காலநிலைக்கும் மூக்குத் துவாரங்களுக்கும் உள்ள தொடர்பினை மானிடவியல் (anthropology) விளக்குகிறது.

மூக்கு பேச்சுக்கு உதவுகிறது. 'என்ன முக்காலை கதைக்கிறாய்', 'முக்காலை பாடுகிறாய்' என்கிறோம். அதாவது நாக்கு சரியாக இருந்தாலும் மூக்கின் அமைப்பு பிழையானால் ஓசை சரியாக வர மாட்டாது. அது மூக்கின் வழியாக செல்லும் போது nasilisation எனலாம். இது மூக்கின் ஒலிகளை சரியாகத் தருகிறது. சற்று வேறுபாடு ஏற்பட்டாலும் தெளிவாகப் பேசுவோ, பாடவோ முடியாது.

பிறவியிலேயே மூக்கு சரியாக அமையாது விட்டால் எல்லாமே பிழையாகி விடலாம். சில மூதாதையர்கள் குழந்தைகளின் மூக்கினை நன்றாகப் பிடித்து விடுவார்கள். இதில் எந்த அளவுக்கு உண்மையுள்ளதோ தெரியவில்லை. ஆனால் அப்படி ஒரு நம்பிக்கையிருந்தது. ஒருவரைப் பார்ப்பவர்கள்கூட மூக்கும் முழியும் நல்லாயிருக்க வேண்டும் என்பார்கள். முகத்தின் அழகினைத் தீர்மானிப்பதில் மூக்கு முதன்மை பெறுகிறது.

மூக்கு ஒவ்வாமையை அறிவிக்கிறது. உடலில் ஏற்படும் நோய்களையும் மூக்குத் துவாரங்கள் காட்டிக் கொடுத்து விடும். அதனால் தான் வைத்தியர்கள் நாகையும் மூக்கையும் சோதனையிடுகிறார்கள்.

## - எஸ். பத்மநாதன் -

புல் முளைக்கிறது, மகரந்தம் வெளியே வருகிறது, மரங்கள் வளர்கின்றன. எல்லாவற்றின் வாசனைகளும் காற்றில் மிதந்து மூக்கை அடைகின்றன. கண்கள் சிவக்கின்றன, மூக்கு சிந்துகின்றது. தும்மல் ஏற்படுகிறது. பெரும் உபாதையாகி வாழ்வே வெறுத்து விடுகிறது. குறிப்பாக ஒவ்வாமையால் ஏற்படும் ஆஸ்துமா மிக மோசமானதாகும். தும்மல் ஒரு புறமும், மூச்சிழுத்தல் ஒரு புறமுமாக வேதனைகளை அனுபவிக்க நேரிடுகிறது. குளிர் காற்று, மாசடைந்த காற்று, இரசாயனப் பொருட்கள், வாசனை திரவியங்கள் என்பவற்றால் இப்பாதிப்பு ஏற்படலாம்.

மூக்கில் இரத்தம் வடிதல் (nose bleed) ஒரு முக்கியமான பிரச்சினையாகும். குளிர் காலத்தில் வீட்டின் உள்ளே சூடு காரணமாக மூக்கில் இரத்தம் வரலாம். சிலருக்கு மருந்துகளின் தவறான பாவனையாலும் இரத்தம் வரலாம். கடுமையாக இரத்தம் வடிந்தால் அது ஆபத்தானதாகும்.

உயர் இரத்த அழுத்தம், அதிகரித்த அஸ்பிரின் பாவனை என்பவற்றால் முதியோர் பாதிப்புறுகின்றனர். சிலருக்கு தொடர்ந்து இப்படியான மூக்கில் இரத்தம் வடிதல் இருக்கும். சிலருக்கு மூக்கு உடைந்து இரத்தம் வடிதல் இருக்கும். சிலருக்கு சைனஸ் தொற்று காரணமாகவும் மூக்கில் இரத்தம் வரலாம். கொக்கெயன் என்னும் போதை வஸ்துவை பாவிப்பவர்களும் இதனால் பாதிப்புறுவர்.

சிலருக்கு மூக்குத் துவாரத்தில் புற்று நோய்கூட வரலாம். இஸ்ரேலைச் சேர்ந்த பேராசிரியர் Abraham Tamir மூக்கின் அமைப்பு பற்றி ஆராய்ச்சி செய்துள்ளார். 1793 படங்களை இதற்கு அவர் பயன்படுத்தினார். அதன்படி தற்போது மூக்கு அதன் அமைப்பைக் கொண்டு 14 வகையாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது.

மூக்கில் ஆபரணங்களை அணிகிறார்கள், சத்திரசிகிச்சை மூலம் அதன் அமைப்பை மாற்றுகிறார்கள். பச்சை குத்துகிறார்கள், மூக்கினால் உரசிக் காதலை வெளிப்படுத்துகிறார்கள். துருக்கியை சேர்ந்த Mehmet Ozyurek என்பவர் தற்போது உலகில் மிக நீளமான மூக்கை வைத்திருப்பவராக கின்னஸ்ஸில் இடம் பிடித்தார். 2010, மார்ச் 18ல் எடுக்கப்பட்ட அளவின் படி அவருடைய மூக்கின் நீளம் 8.8 cm ஆகும்.

மூக்கில் ஆபரணங்களை அணிகிறார்கள், சத்திரசிகிச்சை மூலம் அதன் அமைப்பை மாற்றுகிறார்கள். பச்சை குத்துகிறார்கள், மூக்கினால் உரசிக் காதலை வெளிப்படுத்துகிறார்கள். துருக்கியை சேர்ந்த Mehmet Ozyurek என்பவர் தற்போது உலகில் மிக நீளமான மூக்கை வைத்திருப்பவராக கின்னஸ்ஸில் இடம் பிடித்தார். 2010, மார்ச் 18ல் எடுக்கப்பட்ட அளவின் படி அவருடைய மூக்கின் நீளம் 8.8 cm ஆகும்.

மூக்கில் ஆபரணங்களை அணிகிறார்கள், சத்திரசிகிச்சை மூலம் அதன் அமைப்பை மாற்றுகிறார்கள். பச்சை குத்துகிறார்கள், மூக்கினால் உரசிக் காதலை வெளிப்படுத்துகிறார்கள். துருக்கியை சேர்ந்த Mehmet Ozyurek என்பவர் தற்போது உலகில் மிக நீளமான மூக்கை வைத்திருப்பவராக கின்னஸ்ஸில் இடம் பிடித்தார். 2010, மார்ச் 18ல் எடுக்கப்பட்ட அளவின் படி அவருடைய மூக்கின் நீளம் 8.8 cm ஆகும்.

மூக்கில் ஆபரணங்களை அணிகிறார்கள், சத்திரசிகிச்சை மூலம் அதன் அமைப்பை மாற்றுகிறார்கள். பச்சை குத்துகிறார்கள், மூக்கினால் உரசிக் காதலை வெளிப்படுத்துகிறார்கள். துருக்கியை சேர்ந்த Mehmet Ozyurek என்பவர் தற்போது உலகில் மிக நீளமான மூக்கை வைத்திருப்பவராக கின்னஸ்ஸில் இடம் பிடித்தார். 2010, மார்ச் 18ல் எடுக்கப்பட்ட அளவின் படி அவருடைய மூக்கின் நீளம் 8.8 cm ஆகும்.



pathmanathan.s@thaiivedu.com

## Thaas Sivathason

Sales Representative

# (416) 562-0340

realtorthaas@gmail.com

Office:

(416) 298-8383

# நீரிழிவும் பாதங்களும்

“அட வம்.. பிறந்தவனே எதுக்கு இப்ப ஐயாட்ட வந்தனீ. அவரைப் பேசின பேச்சு மறந்து போச்சோ! என்ன மாதிரி தூஷணம் பேசினா அண்டைக்கு. இப்ப ஏன் அவரைப் பாக்க வந்து நிக்கிற! வெக்கம் ரோஷம் ஒண்டுமே இல்லையா இந்த தறுதலை மனுஷருக்கு!”

“அது வந்து...” என்று இழுத்தார் சிவத்தார்.

“எது வந்து? எங்கட காத்தமுத்து பரியாரி எவ்வளவு நல்லவர்! அவர்ட்ட மனச புண்படுத்தி எவ்வளவு கேவலமா பேசின அண்டைக்கு. இப்ப எதுக்குடா அவரைப் பார்க்க கோணும் உனக்கு? உன்ன மாதிரி நாய்கள் நடு ரோட்டில் கட்டி வச்ச அடிக்க வேணும்.” தன் மனைவி கமலத்தை காப்பாற்றியதிலிருந்து காசிராஜாவுக்கு பரியாரி மீது மிகுந்த பக்தி. இப்போதெல்லாம் சம்பளம் வாங்காமலே அவரது வீட்டில் அவர் நோயாளிகளைப் பார்க்கும் போது அருகிலிருந்து ஒத்தாசை செய்து வந்தான் காசி.

சத்தம் கேட்டு வெளியே வந்தார் பரியாரி. அவரது நெடிய தேகமும் நரைத்த நீண்ட கேசமும் வெள்ளை ஆடையும் அவருக்கு மிகுந்த கம்பீரமான தோற்றத்தை அளித்தன. தன்னை இழிவு படுத்திக் கொச்சை மொழியால் தூற்றிவிட்டுச் சென்ற சிவத்தார் தன் வாசலில் நிற்பதைப் பார்த்ததும் தனக்கே உரிய புன்முறுவலுடன் “வா வா. என்ன கனகாலம் திரும்பி வரேல்ல. நான் நினைச்சன் நீ சாமியாராப் போய்ட்டா எண்டு. எப்படி இருக்கிற தம்பி?”

அவரது மனக்கண்ணில் விநிந்தது அந்த நாள் நடந்த சம்பவம். அது ஒரு வருடத்துக்கு மேற்பட்ட காலத்துக்கு முன்னர் நடந்தது. அன்றும் காசிராஜன் இவரது வீட்டில் நின்றிருந்தான். சிவத்தார் பரியாரியிடம் வந்திருந்தார். அவர் முதல் முறையாக கதிர்காமப் பாதயாத்திரை செல்லவிருந்தார். மலேரியா நோய் வராமல் தடுப்பதற்கு என்ன மாத்திரை எடுப்பது என்று கேட்பதற்கே அங்கு வந்திருந்தார் சிவத்தார்.

கதிர்காமம் செல்வது இலகுவான காரியம் அல்ல. பல பக்தர்கள் ஒன்றாகக் கூடி வடக்கிலிருந்து இலங்கையின் கிழக்குக் கரையோரமாகச் சென்று பொத்துவில் குமண காடு என்பவற்றைத் தாண்டி கதிர்காமத்தை அடைவதே இந்த யாத்திரையாகும். வருடாவருடம் நிகழும் இந்த யாத்திரையை ஒழுங்கு செய்து சிறப்பாக நடத்துவதற்கு

பல குழுக்கள் ஆங்காங்கே அமைக்கப்பட்டிருந்தன. செல்வச்சந்தி கோவிலிலிருந்து ஆரம்பமாகும் இந்த யாத்திரை வழியில் காணப்படும் கிராமங்களில் தங்கி கிராமத் தவர்களின் உபசரிப்புகளை ஏற்றபடி தொடர்வது வழமை. இடையிடையே அந்தந்தக் கிராமங்களிலிருந்தும் யாத்திரீகர்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு உகந்தை முருகன் கோவிலிலும் வழிபாடு செய்தபடி காதிர்காமத்திருவிழாக் கொடியேற்றத்துக்கு முன்னராக அங்கு சென்றடைவார்கள் இவர்கள். தொன்று தொட்டு நடைபெறும் இந்த நிகழ்வு வடக்கு கிழக்கு மக்களிடையே ஒரு உறவுப்பாலத்தை அமைக்கிறது. ஏன் மாற்றினத்தவர்கள் கூட இன மத மொழி வேறுபாடில்லாமல் இதில்



கலந்து கொள்வதுண்டு.

போரினால் பலகாலம் இடைநிறுத்தப்பட்டிருந்த பாதயாத்திரை இப்போது முழுவேகத்துடன் தொடர்ந்தது. தன்னை ஒரு சிறந்த முருகபக்தனாக நினைத்திருந்த சிவத்தார் இம்முறை லண்டனில் இருந்த தன் பேத்தியின் சிறந்த சோதனைப்பரிபேறு களுக்காக வேண்டிக்கொண்ட நேர்த்தியினை நிறைவேற்றவே இந்தப் பாதயாத்திரையில் கலந்து கொள்ள முடிவு செய்தார்.

அதற்கான ஆயத்தங்களின் போதே காத்தமுத்துப் பரியாரியிடமும் வந்திருந்தார். மலேரியா நோய்த் தடுப்பு பற்றி விளக்கிய பரியாரி கேட்டார் “சிவத்தாரே உம்முட டி யாபிடிக் (diabetes) மருந்துகளையும் கொண்டு போக மறக்க வேணாம்” என்றார். அப்படியே கேட்டார் “எங்க உம்முட செருப்பையும் ஒருக்கா காட்டும் பார்ப்பம்” என்று.

செருப்பைக் காட்டிய சிவத்தாரும் சொன்னார் “ஆனா பாத யாத்திரைக்கு யாரும் செருப்போ

சாப்பாத்தோ போட்டுக் கொண்டு போகப் போறதில்ல” என்று.

பரியாரி திகைப்படைவது போல் செய்து கொண்டே சொன்னார் “மற்றவங்க என்ன செய்யறாங்களோ இல்லையோ நீர் கண்டிப்பா செருப்போ அல்லது அதை விட நல்லதாக சாப்பாத்தோ போட்டுக்கொண்டு தான் போக வேண்டும். உமக்கு சீனி வியாதி இருக்கிற படியால்.”

“இதென்ன விசர் கதை சொல்றீர் பரியாரியாரே” என்று கோபமாகக் கத்திய சிவத்தார் மேலும் சொன்னார் “என்ட முருக பக்திக்கு சமமாக இங்க ஒருத்தருக்குமே இல்ல. எப்படி நான் செருப்பு போட்டுக்கொண்டு போறது? மத்தவங்க என்ன சொல்வாங்க தெரியுமா உனக்கு” என்று ஏக வசனத்தில் சொன்னார்.

பரியாரியும் விட்டுக் கொடுக்காமல் சொன்னார் “உன்முட முருகனுக்கு டியாபிடிக் (diabetes) இருந்தா அவரும் செருப்புப் போடத்தான் வேணும். உங்கட இந்துக் கடவுள்களை ஏன் ரவிவர்மா வெறுங் காலோட வரைஞ்சாரோ தெரியேல்ல. அதை பார்த்துட்டு உன்ன மாதிரியானவங்க வெறுங் காலோட நடக்குறாங்க.”

“அதென்ன எங்கட கடவுள்? அப்ப முருகன் உனக்கு கடவுள் இல்லையோ?” என்று சீறினார் சிவத்தார்.

“முருகன் ஆருக்கு கடவுள் என்டதை விட்டுக் கேள், நீ வெறுங்காலோட நடக்கிறது முட்டாள்தனம்” என்று சொன்னார் காத்தமுத்து. அதற்குள் சிவத்தாரின் மத வெறி உச்ச கட்டத்துக்குப் போய் விடவே, அவர் பரியாரியை தூஷண வார்த்தைகளால் திட்டி விட்டு வெளியேறினார்.

அன்று சென்றவர் பல காலம் கழிந்து இன்று தானாகவே காத்தமுத்துப் பரியாரியைத் தேடி வந்திருந்தார்.

காத்தமுத்து கூறினார் “அவர் எங்களத் தேடி வந்திருக்கிறார். அவர்ட்ட மனச புண்படுத்தாத காசி” என்று. பின் கேட்டார் “சிவத்தாரே என்ன விஷயம்? எப்படி இருக்கிறீர்?” என்று.

“ஐயோ அத ஏன் கேக்குறீங்க. நீங்க சொன்னத கேக்காததுக்கு என்ட புதிய செருப்பால் அடிக்கவேணும்.” என்று புலம்பினார் சிவத்தார்.

“ஏன் இப்ப என்ன நடந்திட்டுது?” என்றார் பரியாரி.

“என்ட காலக் கழட்டிப் போட்டாங்க ஐயா” என்று அழுதார் சிவத்தார்.

அப்போதுதான் காசிராஜனும் காத்தமுத்துவும் கவனித்தார்கள் சிவத்தார் நடக்கும் போது ஒரு வித்தியாசம் இருப்பதை.

“ஐய்யான்ட சொல்லக் கேட்காம வெறுங் காலோட நடந்து நான் திருகோணமலை போக முதலே இடது காலில் புண்ணாக்கி சிதழ் கூட்டிட்டுது. விஷம் உடம்பெல்லாம்

- ஆணி -

பரவி சாகக் கிடந்தனான். இத்தனைக்கும் நோவு மட்டும் தெரியவே இல்ல. ஆனா நினைவு தப்பி என்னவெல்லாமோ உளறத் தொடங்கிட்டன். என்னக் கொண்டுபோய் ஆஸ்பத்திரியில் சேத்துட்டு மத்த ஆக்கள் போயிட்டினம். நான் அறிவில்லாம நான் கணக்கில் இருந்தனானாம் எண்டு சொல்லினம். அவசர அவசரமா காலக் கழட்டி எடுக்க வேண்டி வந்துட்டுதாம். தீவிர சிகிச்சைப் பிரிவுக்கு போக வேணும் எண்டு கொழும்பு பெரியாஸ்பத்திரிக்கு மாத்திப் போட்டினம். நான் கண்ண முழிச்சுப் பார்த்தா காலும் இல்ல, தெரிஞ்ச ஆளும் இல்ல. எனக்கு அவங்க கதைக்கிற சிங்களமும் விளங்கேல. பிறகு ஒரு தமிழ் டாக்டர்த்தர்தான் விளங்கப்படுத்தினவ. புண் ஆறவே கன மாசம் ஆய்ட்டுது. பிறகு யாழ்ப்பாண ஆஸ்பத்திரிக்கு மாத்தி விட்டவை. பிறகு ஜெயப்பூர் கால் மாட்டி நடக்குறதுக்கு ரேனிங் அது இது எண்டு யாழ்ப்பாணத்திலயே மகனோட தங்கிட்டன். இன்டைக்கு தான் கருப்பட்டிக்கு திரும்பி வாரன் கிட்டத்தட்ட ஒரு வருஷத்துக்குப் பிறகு.”

கண்ணீர் மல்க தான் கதையைக் கூறி முடித்தார் சிவத்தார்.

“சரி சரி நடந்தது நடந்திட்டுது. இனி மேலாவது உம்முட காலக் கொஞ்சம் கவனமாப் பாத்துக்கொள்ளும்.” என்று ஆறுதல் கூறினார் காத்தமுத்து.

“கால்தான் போய்ட்டுதே ஐயா.” என்று குழறினார் சிவத்தார்.

“போனது இடதுகால். அதே மாறிப்பிரச்சினை வலது காலிலும் வரலாம்” என்ற காத்தமுத்து விளக்கமாக கூற ஆரம்பித்தார்:

“நீரிழிவு அல்லது சர்க்கரை வியாதி என்று அழைக்கப்படும் டையாபிடிக் வியாதி எம்மவருக்கு இப்போதெல்லாம் அதிகம் வருகிறது. இது தெற்காசிய மக்களின் மரபணுக்களில் உள்ள சில மாற்றங்களும் மற்றும் உடலில் நிறை அதிகம் போடுவது, உடற்பயிற்சி குறைவது, நேரத்துக்கு நேரம் உணவு அருந்தாமை, தகுந்த உணவு வகைகளை உண்ணாமை போன்ற காரணிகளால் ஏற்படுகிறது. இந்த நோய் உச்சி முதல் பாதம் வரை எல்லாப் பாகங்களையும் அவயவங்களையும் பாதித்தாலும் எல்லோரும் இருதய நோய், கண்பார்வை மங்குதல், சிறுநீரகக் கோளாறு என்பவற்றுக்கே முக்கியத்துவம் அளிக்கிறார்கள்.

ஆனால் இவற்றைவிட மேலதிக பாதிப்பை இந்த வியாதி ஏற்படுத்துகிறது. மக்கள் கால்களை இழுப்பதற்கு இந்த நோய் ஒரு முக்கிய காரணமாகும். இது பல வழிகளில் கால்களைப் பாதிக்கிறது.

முதலாவதாக கால்களுக்கு இரத்தத்தை எடுத்துச் செல்லும் குருதி நாடிகளில் படிமம் படிவதால் அடைப்பு ஏற்படுகிறது. இது பெரிய

தொடர்தல் 13ம் பக்கம்

தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594

Tel: 416-646-3422



திருமணம், பூப்புனிதநீராட்டுவிழா, பிறந்தநாள் அழைப்பிதழ்கள் அச்சிட தொரன்ரோவில் புதிய காட்சியறையுடன்

**மேனகா அழைப்பிதழ்**

Invitations for all occasions

80 Nashdene Road, Suite 113, (E Block), Toronto, Ontario, M1V 5E4. Tel : 416.335.1155

# மீண்டும் தொடங்கும் பாடசாலைகள் பெற்றோரின் கவனத்துக்கு!

## பள்ளிக்கூடத்திற்கு தேவையான ஆடைகள் மற்றும் பிறபொருள் களை வாங்குதல்:

- காகிதம், Folderகள், பேனாக்கள், பென்சில் கள், Markerகள், Crayonகள் முதலியவை. குறிப்பிட்ட காலத்துக்கு அப்பாலும் வருடம் முழுவதும் விற்பனையாகும் கடையில் வாங்குங்கள்.
- அவசியமான பொருள்களை உபரியாக வாங்கி பின்னால் வரும் தேவைக்காக வைத்திருங்கள்.
- செலவு அதிகமாவதை குறைப்பதற்கு பிரபல நிறுவனங்களின் வணிகச் சின்னம் இல்லாத பொருள்களையும் வாங்குங்கள்.
- உங்கள் வீட்டில் அலுவலகத்தில் குழந்தையின் ஆடைகளின் இருப்பிற்கு ஏற்ப, பொருத்தமான ஆடைகளை (Mix and Match) வாங்குங்கள்.
- பொருள்கள் வாங்க கடைக்கு புறப்படுவதற்கு முன் ஒரு inventory தயாரித்து, எடுத்துச் செல்லுங்கள். தேவையில்லாத பொருள்களை வாங்குவதை தவிர்ப்பதற்கு.

## பள்ளிக்கூடத்தை தொடர்பு கொள்ளுங்கள்:

- உடல் பரிசோதனைகள் அல்லது நோய்கள் தாக்காமல் பாதுகாப்புகள் ஏதாவது தேவையா என்பதை கண்டறியுங்கள்.
- இந்த வருடம் ஏதாவது புதிய பதிவுகள் செய்யவேண்டுமா என்று விசாரியுங்கள்.
- உங்கள் குழந்தையின் பாடத்திட்டத்தையும் மற்றும் ஆசிரியர்களின் பெயர்களையும் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.
- உங்கள் குழந்தையின் நண்பர்களின் பெற்றோர்களின் பெயர்களையும் மற்றும் தொடர்பு கொள்ளவேண்டிய முகவரிகளையும் தெரிந்து கொள்ளுங்கள். அவசர-தேவைகளின் போது உங்களை கூப்பிடுவதற்கு உங்கள் தொலைபேசி எண்களை பள்ளிக்கூடத்திற்கு கொடுங்கள்.
- நீங்கள் இல்லாத நேரத்தில் உங்கள் குழந்தையை பொறுப்புடன் கவனிப்பதற்கு வேறு ஆட்களை நியமிப்புகள்.

## பொருள்களை வைப்பதற்கு ஒரு இடத்தை உருவாக்குங்கள்

## (Creating a Launching pad):

- பள்ளிக்கூடத்திற்கு செல்லும் போது எடுத்துச் செல்ல வேண்டிய பொருள்களை வைப்பதற்கென கதவுக்கு அருகில் ஒரு இடத்தை அமையுங்கள்.
- முதுகில் சுமந்து செல்லும் பைகள் (back



- Packs), பள்ளிக்கூட புத்தகங்கள், விளையாட்டு உபகரணங்கள், மற்றும் கருவிகள் போன்றவைகளை முதலிலேயே தயார் செய்துவிடுங்கள்.
- ஒவ்வொரு இரவிலும் நாளைக்கு தேவையான பொருள்களை சேகரிக்க 15 நிமிடங்களாவது செலவிடுங்கள்.
- உங்களுக்கு பல குழந்தைகள் இருந்தால் ஒவ்வொரு குழந்தைக்கும் ஒரு cubbyஐ (சுற்றுக்கட்டான ஒரு வாய்ப்பு இடம்) பயன்படுத்துங்கள்.

- விட்டுப்போன புத்தகங்கள் மற்றும் பிற பொருள்களுக்காக காலையில் தேடுதல் வேட்டையில் இறங்கவேண்டாம்.
- நேரத்திற்கு முன்னதாகவே எழுந்திருக்க தக்கவாறு அலாரம் மணியை 'set' பண்ணி

## காலை நேர கடமைகள்:

- விட்டுப்போன புத்தகங்கள் மற்றும் பிற பொருள்களுக்காக காலையில் தேடுதல் வேட்டையில் இறங்கவேண்டாம்.
- நேரத்திற்கு முன்னதாகவே எழுந்திருக்க தக்கவாறு அலாரம் மணியை 'set' பண்ணி
- குளித்தல், ஆடைகள் அணிதல், காலை நேர உணவு உண்ணுதல் மற்றும் இடைக்கால வேலைகளுக்காக ஒரு செயல்முறை அட்டவணையை முன்கூட்டியே தயார் செய்யுங்கள்.
- காலை நேரங்களில் இன்னிசை கேளுங்கள்.
- குழந்தைகள் பாடசாலை செல்வதற்கு முன் உங்கள் காலைநேர வேலைகளை செய்து முடித்துவிடுங்கள்.
- உங்கள் காலைநேர வேலைக்கிரமத்தை (routine) எவ்வளவு முடியுமோ அந்த அளவுக்கு சுலபமாக ஆக்குங்கள்.
- முந்தைய நாள் இரவிலேயே அவ்வப் போது இடையிடையே தேவைப்படும் வேலைகளை (Chores) செய்து முடித்து விடுங்கள்.

- ஆனால் தொலைக்காட்சி பார்ப்பதை தவிர்த்து விடுங்கள்.
- ஒவ்வொரு நாளையும் உற்சாகத்துடனும் மற்றும் புத்துணர்ச்சியுடனும் ஆரம்பியுங்கள்.
- குழந்தைகள் எளிதில் அணுக கூடிய இடங்களில் காலை நேர உணவுகளை வைத்திருங்கள்.
- குறித்த நேரத்தில் பாடசாலைக்குச் செல்லாமல் இருப்பதினால் ஏற்படும் விளைவுகளை சமாளிக்க கற்றுக் கொள்ளுங்கள்.

# நீரிழிவும் பாதங்க...

## 12ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

குருதிக் குழாய்களில் ஏற்பட்டால் ஓரளவு இலகுவாகக் கண்டுபிடித்துச் சிகிச்சை அளித்து விடலாம். ஆனால் பாதத்தில் உள்ள சிறிய நாடிகளிலும் மயிர்த்துழைக் குழாய்களிலும் அடைப்பு ஏற்படும் போது ஒன்றுமே செய்ய முடியாது. இந்த வியாதி உள்ளவர்கள் புகை பிடிக்கும் போது அவர்கள் கால்களை இழக்கும் சாத்தியக் கூறுகள் பல மடங்காக அதிகரிக்கிறது.”

“ஐயா நான் சிகரெட்டை விட்டு இப்ப ஒரு வருஷமாகுது” என்றார் சிவத்தார்.

அப்போது பரியாரி கூறினார்: “நல்லது. உமக்கு நீரே செய்யும் மகத்தான சேவை அதுவேயாகும். ஆனால் இரத்தோட்டப் பற்றாக்குறையை விட நரம்புகள் பாதிக்கப்படுவதாலேயே பலருக்குக் கால்கள் கழற்றப்படுகின்றன. குருதிக் குழாய்கள் பாதிக்கப்படுவது போலவே காலில் நரம்புகளும் பாதிக்கப்படுகின்றன. இதனால் பாதத்தில் உணர்ச்சி குன்றிப்போய் விடுகிறது.

சாதாரண மனிதர்களுக்குக் காலில் கல்லோ முள்ளோ குத்தினால் உடனடியாக நோவு ஏற்படுகிறது. ஆனால், கால் விறைத்துப்

போய் உணர்சியில்லாதவர்களுக்கு எங்கே தெரியும் வலி?

நோவு தெரியாத நிலையில் தொடர்ந்து நடந்து கொண்டிருப்பார்கள் இவர்கள். இது தான் உமக்கும் நடந்தது. காயம் ஏற்பட்டுள்ளதே புண் ஏற்பட்டு சிதழ் கூட்டி கிருமிகள் உடலில் பரவும் போதே தெரியவரும். நோயாளி தனக்குப் பிரச்சினை ஏற்பட்டுள்ளதை அறிந்து கொள்வது காலம் கடந்த பின்பே.

இது மட்டுமல்ல. உணர்ச்சி நரம்புகள் பாதிக்கப்படும் அதே நேரம், பரிவு நரம்புகளும் இயக்கமற்றுப்போக இவர்களது தோலில் உள்ள வியர்வைச் சுரப்பிகளும் வற்றி விடும். இதனால் தோல் உலர்ந்து போய் வெடிப்புகள் ஏற்பட்டு, அதனுடாக கிருமிகள் உள்ளே நுழைய வழி சமைக்கும். சீனித் தன்மை இரத்தத்தில் கூடியிருக்கும் நிலையில் குருதியில் உள்ள வெண் குருதிக் குழியங்களும் செயல் குறைந்து சோர்வுத் தன்மையுடன் செயல்பட, உள்ளே நுழைந்த கிருமிகள் பெருகி விட நல்ல வாய்ப்புக் கிட்டும்.

இது மட்டுமா? பாதத்தின் அடிப்பக்கத்தில் உள்ள சிறு தசைகள் சுருங்கித் தளர்ச்சி

அடைய மேற்புறமாக உள்ள பெரும் தசைகள் ஒருவித எதிர் விசையும் இல்லாமல் விரல்களின் மூட்டுக்களை இழுக்க ஆரம்பிக்கும். இதனால் விரல்கள் கொடுக்கி வடிவில் வளைந்து விடும். இது போலவே பாதத்தின் உட்புறமாக இயற்கையாகவே இருக்கும் வளைவு அற்றுப்போய் பாதம் தட்டையாகி விடும் அல்லது படகு வடிவில் மேற்புறமாக வளைந்து விடும். இவ்வாறான காரணங்களால் பாதத்தில் எதிர் பாராத இடங்களில் அழுத்தஸ்தானங்கள் ஏற்பட்டு இவை காலணிகளில் அதிகமாய் உரசுசிக் ‘கண்றி’ப் போயோ புண்ணாகியோ விடும். இதனால் கிருமிகள் புகுவது மிகவும் இலகுவாகிவிடும்.”

இப்படிக்கூறிய பரியாரியை இடை மறித்த சிவத்தாரும் “விளங்குது ஐயா. ஆனால் எப்படி இதுகளைத் தடுக்குறது?” என்றார்.

“அதுக்குத்தான் அடுத்ததா வாறன்” என்ற காத்தமுத்து மேலும் கூறினார் “நீங்கள் உணவு வகைகளில் கவனமாக இருக்க வேணும். மருந்துகளை ஒழுங்காக எடுக்க வேணும். இரத்தத்தில் சீனித் தன்மை அதிகம் ஏறாதபடி பார்த்துக் கொள்ள வேணும். உடற்பயிற்சி தினசரி செய்ய வேணும்.

அத்தோடு ஒழுங்கான காலணி அணிந்து கொள்ள வேணும். வெறுங்காலோட வீட்டுக்கு வெளியே செல்லக் கூடாது. தினமும் காலில் ஏதாவது கண்டலோ புண்ணோ


இருக்கிறதா என்று யாராவது ஒருவர் பார்க்க வேணும். கண் பார்வை குன்றியவர்கள் தங்கள் துணையையோ பிள்ளைகளையோ பார்க்கச்சொல்ல வேணும்.

சாப்பாத்து அணிபவர்கள் ராஜராஜ சோழன் போல கூரான சாப்பாத்து அணிந்து விரல்களை நெரிக்காமல் விரல்கள் இருக்கும் முன்பகுதி அகலமாகவும் உயரமாகவும் இருக்கும்படி பார்த்துக்கொள்ள வேணும். மாசாமாசம் போடையட்ரிஸ்ட் எனப்படும் பாத சிகிச்சை நிபுணர்களிடம் சென்று கால்களை சோதிப்பதோடு கால் நகங்களை ஒழுங்காக வெட்டிப் பராமரிக்க வேணும். குருதிக் சுற்றோட்டத்தில் ஏதாவது குறைபாடு உள்ளது எனச் சந்தேகம் ஏழுந்தால் குருதிக் குழாய் வைத்திய நிபுணரிடம் காலம் தாழ்த்தாமல் காட்டவேண்டும்.

இப்படி ஒழுங்காகச் செய்து கொண்டு வந்தால் பல கால்களை நாங்கள் காப்பாற்றி விட முடியும். நேற்றைய படிப்பினைகள் நாளை நல்லாழிக்கு வழிகோல வேண்டும். சென்று வாரும் சிவத்தாரே. பிறகு சந்திப்போம்.” என்று முடித்தார் காத்தமுத்து.

aani@thaiveedu.com





# LEARN TO DRIVE

Special Training Program

## K.C. Driving School

Chasi  
647-718-4363, 416-514-0925  
drivecar3200@yahoo.ca

For over **30** Reputable and well known bridal and formal wear boutique with consistent 5-star online ratings available for sale.



30 வருடங்களாக ஸ்காபரோ மத்தியில் லாபகரமாக இயங்கிவரும் ரெக்ஸ்ரைல் விற்பனைக்குண்டு.

for more info, please call **Ragu Mahesu**  
Sales Representative  
Direct 416-450-6833



Home Life Top Star Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned and Operated  
209-8088 Markham Road Markham ON L8E 0B7  
Not intended to solicit buyer or seller already under contract.

# வீடு வாங்க விற்க

**\$1,199,000**



Caledon, ON

South of Patterson  
4 + 7 Bedrooms 7 Washroom  
W/O Basement Finished



**Kuga Raveendrarajah**  
Real Estate Broker  
Dir: 416-843-8585



**Mathan Selvendarakumaran**  
Sales Representative  
Dir: 416-625-2870



**\$375,000**



Scarborough, ON

Markham/McNicoll  
Commercial Condo



**Shajetha (Suzy) Sabanathan B.Sc.**  
Sales Representative  
Cell: 416-298-3200

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6

சேபிபிள் அடயானஸ் அபுரானதோர் வீடு  
**Bus: 416-298-3200**

\*Independently Owned and Operated, Broker

# வரகு சமையல்

இயற்கை நமக்கு படைத்த சிறுதானியங்களில் ஒன்றான வரகு நம் உடல் ஆரோக்கியத்தின் மேன்மைக்கு மிகவும் முக்கியமான ஒன்று. புரதம், இரும்பு, கால்சியம் போன்ற சத்துகள் வரகரிசியில் மிகையாக உள்ளது. கூடவே நார்ச்சத்தும் அதிகம் உள்ளது.

சுமார் 100 கிராம் வரகில் 8.3 கிராம் புரதச்சத்து, 9 கிராம் நார்ச்சத்து 0.5 கிராம் இரும்பு சத்து, 27 கிராம் கால்ஷியம் சத்து உள்ளது. நார்ச்சத்து அதிகம் உள்ளதால் உடலின் சர்க்கரை அளவைக் குறைக்கிறது. வைட்டமின் B, போலிக் அமிலம், பொட்டாசியம், ஜின்க், பாஸ்பரஸ், மெக்னீஷியம் போன்ற சத்துக்கள் வரகில் உள்ளது. இதனால் உடல் எடை மற்றும் முட்டு வலியைக் குறைக்கிறது.

மாதவிடாய் கோளாறு உள்ளவர்கள் வரகரிசியை அதிகம் உணவில் சேர்ப்பது நல்லது. கல்லீரலின் செயல்பாட்டினைத் துண்டிக்கும் நரம்பு நோய்களைத் தடுக்கும் குணம் வரகரிசிக்கு உள்ளது. உடலுக்குத் தேவையான ஜீரண நீரை வரகரிசி சுரக்கச் செய்கிறது. சீரான இரத்த ஓட்டத்தை உண்டாக்குகிறது. உடலின் அதிகரித்த இரத்தக் கொதிப்பைக் குறைக்கிறது.

வயிறு தொடர்பான வயிறு பொருமல் (உப்புசம்), புளித்த ஏப்பம் போன்றவற்றைச் சரி செய்கிறது. குடல் புண்ணை முற்றிலும் குணமடையச் செய்கிறது.

இயற்கையாகவே சுமார் 7 அடுக்குகள் (Layers) வரகரிசியைச் சுற்றியுள்ளதால் எந்தவொரு பூச்சியும், புழுவும் இதை நெருங்காது. இதனால், வரகுக்கு பூச்சிக் கொல்லி மருந்தின் தேவை இல்லை. செயற்கை உரமும் இடாமல் வரகுப் பயிரிடப்படுகிறது. இதனால், உடலின் எதிர்ப்பு சக்தி அதிகரிக்கிறது.

பல நூற்றாண்டு காலத்துக்கு முன்பிருந்தே வரகரிசி பயிரிடப்படுகிறது.

சங்க கால மக்களின் உணவில் வரகரிசி அதிக முக்கியத்துவம் பெற்றுள்ளது.

சங்க இலக்கிய நூல்களான புறநானூறு, அகநானூறு, சிறுபாணாற்றுப்படை, பெரும் பாணாற்றுப்படை, குறுந்தொகை, மலைபடுகடாம், திருமுருகாற்றுப்படையில் வரகரிசியைக் கொண்டு சமையல் செய்தனர் என பாடல்கள் கூறுகின்றன.

சங்க காலத்தில் மக்கள் வரகரிசியுடன் தேன், மீன், பருப்புச் சேர்த்து சமைத்து உண்டனர் எனப் பாடல்களில் காண முடிகிறது.

சளித்தொல்லை & தோல் அலர்ஜி உள்ளவர்கள் வரகரிசியை உண்பதைத் தவிர்க்கவும். சிறுநீர் பெருக்கியாகவுள்ள வரகரிசி மலச்சிக்கலைப் போக்குகிறது. உடலின் தேவையற்ற நச்சுகளை வெளியேற்றுகிறது. உடல் வளர்ச்சி, சேதம் அடைந்த திசுக்களை வளரச் செய்கிறது. எளிதில் ஜீரணமாகும் வரகு உடல் எடையைக் குறைக்க உதவுகிறது. உயிர் வாழ முக்கியமாக விளங்கும் இதயத்தைப் பலபடுத்தும் ஆற்றல் வரகரிசிக்கு உண்டு. பாதத்தின் பித்த வெடிப்பைச் சரி செய்கிறது. அனைத்து வயதினரும் உண்ணக் கூடியது. வரகரிசியை தினமும் சமைத்து சாப்பிடுவதில் தவறேதுமில்லை.

வரகரிசியில் உப்புமா, பொங்கல், இட்லி, தோசை, போளி, அடை, பாயாசம், சூப், லட்டு, ரொட்டி, பிட்டு 'குக்கீஸ்' செய்யலாம். ஒரு வரகு சமையலைக் காணலாம்.

## வரகு குரக்கன் பிட்டு



### தேவையான பொருட்கள்:

வரகரிசி	- 1 கப்
சர்க்கரை - ½ கப்	
குரக்கன் மாவு	- ½ கப்
பனங்கற்கண்டு	- 2 மே.க
நெய்	- 2 மே.க
உலர் திராட்சை முந்திரி	- சிறிதளவு
தேங்காய் துருவல்	- ½ கப்
உப்பு	- ½ தே.க
ஏலக்காய்பொடி	- தே.க
சுடு தண்ணீர்	- தே.அளவு

### செய்முறை:

வரகரிசியை மிதமானச் சூட்டில் பொன்னிறமாக வறுத்துக் கொள்ளவும். சூடு ஆறியவுடன் 'மிக்ஸி'யில் பட்டுப்போன்று அரைத்துக் கொள்ளவும். ஒரு அகலமானப் பாத்திரத்தில் வரகரிசி மாவு & குரக்கன் மாலை உப்புடன் சேர்த்து ஒன்றாகச் சேர்த்து கலக்கவும். அதனுடன் போதுமான சுடுதண்ணீரைச் சேர்த்து மாலை உதிரியாகப் பிசைந்து கொள்ளவும். அரிசி சளிக்கும் சல்லடையில் பிசைந்த மாலைச் சேர்த்து கையில் தேய்த்துச் சளித்துக் கொள்ளவும். இட்டலிப் பாணைத் தட்டில் சளித்த மாலை இட்லி பாணையில் வைத்து வேகவைத்துக் கொள்ளவும். தாச்சியில் நெய் சேர்த்து சூடானதும் பொடியாக நறுக்கிய முந்திரி, திராட்சை, ஏலக்காய் பொடி, தேங்காய்த் துருவலைச் சேர்த்து வதக்கிக் கொள்ளவும். கூடவே நாட்டுச் சர்க்கரை, பொடித்த பனங்கற்கண்டைச் சேர்த்து பிரட்டவும். ஆவியில் வேக வைத்த மாவுடன் சேர்த்து நன்கு கலக்கவும். சுவையான வரகு குரக்கன் கலவைப் பிட்டு தயார்.

### குறிப்பு:

குழந்தைகளின் ஆரோக்கியத்திற்கு மிகவும் ஏற்றது. குரக்கன் எலும்பு வளர்ச்சிக்கு உதவுகிறது. பொடித்த வெல்லத்தைச் சேர்த்தும் பிட்டு செய்யலாம். கூடுமானவரை வெள்ளைச் சீனியைப் பயன்படுத்துவதைத் தவிர்க்கவும். அரிசி பொன்னிறமாக வறுக்கும் போது நல்ல வாசனை வரும். அந்த வாசனை வரும் வரை வறுத்தால் புட்டின் சுவை கூடுதலாக இருக்கும்.

## வரகு பக்கோடா



## தேவையான பொருட்கள்:

வரகரிசி	- 200 கிராம்
புதினா	- 2 மே.க
கடலைமாவு	- 50 கிராம்
நறுக்கிய இஞ்சி	- 1 மே.க
ப. மிளகாய்	- 2
மல்லி இலை	- 1 கப்
சீரகம்	- 1 டீஸ்பூன்
எண்ணெய்	- தேவை. அளவு
பெருங்காயத்தூள்	- சிறிதளவு
பெ. வெங்காயம்	- 1
உப்பு	- தே. அளவு

### செய்முறை:

போதுமான தண்ணீரில் வரகரிசியை வேக வைத்துக் கொள்ளவும். சூடு ஆறியவுடன் கையில் நன்கு மசித்துக் கொள்ளவும். அதனுடன் கடலை மாவு, பொடியாக நறுக்கிய பெரிய வெங்காயம், பச்சை மிளகாய், இஞ்சி, பொடியாக நறுக்கிய புதினா இலை, பெருங்காயத்தூள், சீரகம், உப்புச் சேர்த்து நன்கு கலக்கவும். போதுமானத் தண்ணீரைச் சேர்த்து மாலை ஓரளவு கெட்டியாக கரைத்துக் கொள்ளவும். தாச்சியில் எண்ணெய் சேர்த்து சூடானதும் தயாரான பக்கோடா மாலைச் சிறிதுசிறிதாகச் சேர்த்து இருபுறமும் திருப்பிப் போட்டு பொன்னிறமாக சுட்டு எடுக்கவும். சுவையான வரகு பக்கோடா தயார்.

### குறிப்பு:

பச்சை மிளகாய்க்குப் பதில் செத்தல் மிளகாய் அல்லது இடித்த செத்தல் மிளகாய் சேர்க்கலாம். மிளகாயை அகற்றிப் பயன்படுத்தினால் குழந்தைகள் சாப்பிடச் சிரமம் இருக்காது. வேக வைத்த வரகரிசியை மிக்ஸியில் சேர்த்து ஒரு சுற்று விட்டும் அரைத்தும் பயன்படுத்தலாம்.

சின்ன வெங்காயத்தைப் பொடியாக நறுக்கிப் பயன்படுத்தினால் பக்கோடாவின் சுவை கூடுதலாக இருக்கும். வேக வைத்த சோற்றைப் பயன்படுத்தினால் பக்கோடா மிருதுவாக இருக்கும்.

## சாமை பருப்பு அல்வா



### தேவையான பொருட்கள்:

வரகரிசி	- 100 கிராம்
---------	--------------

## - P. பிரியா பாஸ்கர் -

பனங்கற்கண்டு	- தே.அளவு
கடலை பருப்பு	- 2 மே.க
தேங்காய்பால்	- 100 மி.லி
பாசிப்பயிர்	- 3 மே.க
முந்திரி	- 5
கோதுமை மாவு	- 2 மே.க
பால்	- 200 மி.லி
நெய்	- 3 மே.க
கரட்	- 2
ஏலக்காய் பொடி	- 1 தே.க

### செய்முறை:

போதுமானத் தண்ணீரில் வரகரிசி, கடலைப் பருப்பு, பாசிப்பயிரை சுமார் 2 மணி நேரம் ஊறவைத்துக் கொள்ளவும். ஊறியவற்றை மிக்ஸியில் சேர்த்து நன்கு பட்டுப்போல் அரைத்துக் கொள்ளவும். கூடவே நறுக்கிய கரட்டைச் சேர்த்து அரைத்துக் கொள்ளவும். ஒரு பாத்திரத்தில் சுமார் 2 மேசை கரண்டி தண்ணீரில் கோதுமை மாவில் கரைத்துக் கொள்ளவும். அரைத்தவற்றைத் தாச்சியில் சேர்த்து மிதமான சூட்டில் கிளறவும். அதனுள் தேங்காய்ப் பாலையும் சேர்த்து கிளறவும். கூடவே கோதுமை மாலையும் சேர்க்கவும். கலவை ஓரளவு கெட்டியாக வரும் போது பொடித்த பனங்கற்கண்டைச் சேர்த்து கிளறவும். கூடவே சிறிது சிறிதாக நெய்யைச் சேர்த்து கிளறவும். கலவை நன்கு திரண்டு வரும் போது அடுப்பை அணைக்கவும். தாச்சியில் மீதமுள்ள நெய்யைச் சேர்த்து பொடித்த முந்திரி, ஏலக்காய் பொடியைச் சேர்த்து வதக்கவும். தயாரான நெய்யுடன் வதக்கியவையைச் சேர்த்து கலக்கவும். சுவையான சாமை பருப்பு அல்வா தயார்.

### குறிப்பு:

தரமான பனங்கற்கண்டில் தூசும் மண்ணும் இருக்காது. தேவையெனில் பனங்கற்கண்டைப் பொடித்து தண்ணீரில் கரைத்துக் கொள்ளவும். தரமற்ற பனங்கற்கண்டாக இருந்தால் அதிலுள்ள தூசும் மண்ணும் வெளியே வரும். வடித்து பனங்கற்கண்டைப் பயன்படுத்தவும். கூடுமானவரை நிறமூட்டிகளைச் சமையலில் பயன்படுத்துவதைத் தவிர்க்கவும்.

குதிரைவாலி, குரக்கன், திணை, சோளம், சாமையிலும் அல்வா செய்யலாம்.

கரட்டுக்குப் பதில் பிட்டு அல்லது உருளைக்கிழங்கைச் சேர்த்தும் அல்வா செய்யலாம்.

தேவையெனில் உலர்ந்த திராட்சை, பாதாம், பிஸ்தாவை அல்வாவில் சேர்க்கலாம்.



# கம்பு

என்ன? ஏன்? எதற்கு?

## என்ன?

தமிழர் மரபுவழி வந்த தற்காப்பு கலையே சிலம்பக் கலையாகும் - சிலம்பம் ஆகும். ஆதிமனிதன் தன்னை பாதுகாத்துக்கொள்ள பயிற்றப்பட்டுப் பயன்படுத்திய முதல் ஆயுதம் இதுவே. இக்கலையானது சுமார் பதினைந்தாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பே ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட கலையாக இருந்தது. சிலம்பத்தில் கம்பு இல்லாமல் செய்யப்படும் குத்துவரிசை, வர்ம அடி வரிசை, நெடுங்கம்பு, செடிக்குச்சி, சிறுத்தாக்களி, மடு, கத்தி, வாள், சுருள் வாள், வேல் கம்பு போன்ற பலவகையான ஆயுதங்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

இலங்கையும், இந்தியாவும் ஆங்கலேயர்களுக்கு அடிமைப்பட்டிருந்த காலங்களில் இக்கலையானது சுமார் 200 ஆண்டுகள் தடைசெய்யப்பட்ட கலைகளுள் ஒன்றாகவே இருந்தது. பரம்பரை பரம்பரையாக இரகசியமாக பாதுகாக்கப்பட்ட சில பகுதிகளே தற்போது ஆசான்கள் வழி சொல்லிக் கொடுக்கப்படுகின்றது.

## ஏன்?

சிலம்பக்கலையானது மற்ற பல கலைகளோடு ஒப்பிட்டுப் பார்க்கையில் இது ஒரு தனித்துவமான கலையாகவே விளங்குகின்றது - பார்க்கப்படுகின்றது.

பொதுவாக சிலம்பர்கள் நீண்ட காலம் உயிர்வாழும் தன்மையுடனும், மகிழ்ச்சியுடனும் வாழ்வதைக் காணமுடிகின்றது. இவர்கள் வயோதிப காலத்திலும் கம்பெடுத்து விளையாடும் உடல் நலத்துடனும், புத்திக்கூர்மையுடனும், விழிப்புணர்வு கூடியவர்களாகவும், தம் உடல் பற்றிய ஆழ்ந்த புரிந்துணர்வோடும் உற்சாகத்தோடும், எதையும் எதிர்கொள்ளும் தைரியத்துடனும் சுறுசுறுப்பாகவும் விளங்குகின்றனர். பொதுவாக உடலை வலிமையாக்குவதுடன், நெகிழ்வுத்தன்மையுடனும், எந்த நொடியிலும் துள்ளிப் பாயும் அளவுக்கு இலகுவாகவும் உடலை பேணி வைத்திருக்க உதவுகின்றது.

இரத்த ஓட்டத்தைச் சீர் செய்வதுடன், நுரையீரல் திறனையும் கூட்டி, மூச்சை சுய கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைத்திருக்க உதவுகின்றது. இதனால் நாடி நரம்புகளில்

யில் இருந்தாலும் மிகுந்த மகிழ்ச்சியுடன் திகழ்கிறார்கள்.

எதற்கு?

## எதற்கு?

தமிழர் அடையாளத்தை பேணவும், கலாச்சாரத்தைக் காக்கவும் நாம் சிலம்பக் கலையை கற்று அறிந்திருக்க வேண்டும். இக்காலகட்டத்தில் மன உடல் நலத்தை பேணுவதற்கும், வலிமைக்கும், சிலம்பம் போன்ற கலைகள் இன்றியமையாதது.

## தமிழர் தெருவிழாவில் சிலம்பம்:

இந்த வருடம் நடந்த தமிழர் தெருவிழாவில் இடம்பெற்ற நிகழ்வுகளில் பெரும்பாலான பார்வையாளர்களை கவர்ந்த விடயங்களில் சிலம்பாட்டம் ஒரு முக்கிய பங்கை வகித்தது.

இந்த சிலம்பாட்ட நிகழ்வில் பங்குபற்றியவர்களுள் சிறுவர்கள், பெண்கள், இளைஞர்கள், வயது முதிர்ந்தோர் என வயது வரம்பின்றி விருவிறுப்பாக, உற்சாகத்துடன் தங்கள் திறமையையும் ஒருங்கிணைந்த குழுத் திறனையும் 'கம்பு விளையாடி' பார்வையாளர்களை வியக்க வைத்தனர்.

இந்நிகழ்ச்சியின் பொழுது பார்வையாளர்கள் முகத்தில் ஓர் எழுச்சியும், அடையாளப் பெருமிதமும் வெளிப்பட்டது. அத்துடன் சிலம்பாட்டக் குழுவினர் 'தமிழர் மரபுவழித் தெண்டா' என்னும் உடற் பயிற்சியையும் செய்து காண்பித்தனர்.

விழாவை காணவந்தோர் சிலம்பாட்டக் குழுவினருக்கு ஒதுக்கப்பட்ட கொட்டகையில் நடந்த பயிற்சிப் பட்டறையில் தன்னார்வத்துடன் பங்கேற்று இக்கலையை பற்றி அறிந்து கொண்டனர்.

வாழ்க சிலம்பம்! வளர்க சிலம்பக்கலை!



வாழ்க சிலம்பம்! வளர்க சிலம்பக்கலை!

ஓட்டம் சீர் செய்யப்பட்டு, மனது புத்துணர்வுடன் விளங்குகின்றது. இதனால் தானோ என்னவோ சிலம்பர்கள் ஏழ்மை







## Lower rates. Exceptional service.

Connect with an insurance company that puts clients first.  
Discover why The Co-operators is the right choice  
for your Auto and Home insurance.

Ask us about our significant discounts, 24-hour  
Emergency Claims Service, free Identity Theft coverage  
with our Home policies, and Accident Forgiveness  
Endorsement option. All backed by our  
Claims Guarantee.

### Senthooran Punithavel

Phone: **416-396-0707**

Fax: 416-396-1221

Email: [Senthooran\\_Punithavel@cooperators.ca](mailto:Senthooran_Punithavel@cooperators.ca)

797 Milner Avenue, Unit 200  
Scarborough, ON M1B 3C3

### குறைந்த கட்டணங்கள் பெரும்பயன் நல்கும் சேவைகள்

வாடிக்கையாளர் நலனை முன்னிலைப்படுத்தும்  
எம் காப்புறுதி அமைப்போடு தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

வீடு, வாகன காப்புறுதி சேவைகளுக்கு உகந்த தெரிவு  
The Co-operators நிறுவனமே என்பதைக் கண்டுகொள்ளுங்கள்

உங்களுக்கான கட்டணக் கழிவுகளை பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்

24 மணிநேர அவசர கேட்பனவுச் சேவை வழங்கப்படும்

Home Auto Life Investments  
Group Business Farm Travel

 **the co-operators®**  
A Better Place For You®



**பிராணஜீவ**  
சர்வ ரோக நிவாரணி

200 வருடங்களுக்கு மேலான மரபார்ந்த மூலிகை மருந்து. இதய வியாதிகள், சைரோகம், உயர் இரத்த அழுத்தம், புற்றுநோய் போன்ற வியாதிகளுக்கான நிவாரணியாகவுள்ளது.

**Pranajeewa** is a traditional herbal medicine that has passed down from generation to generation. It is over 200 years old and is a proven cure for many kinds of diseases including Heart disease, Diabetes, hypertension, Cholesterol and Cancer. Sethurwa Pranajeewa's miraculous properties has made it the ideal cure for a multitude of other ailments and conditions, known among them are paralysis, Asthma, Catarrh, Skin diseases.



**Amazon Organic Shampoo** is for all hair types is rich yet mild, cleans well and leaves hair full bodied lustrous and manageable. முடி உதிரவை தடுப்பதுடன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது.

மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட தலைமுடி மை.

**Dreamron Semi-Permanent Eco Hair Color** is the newest innovation that is specially formulated for the people who are allergic to normal oxidative hair colorants which contain PPD & Ammonia. This is a gentle blend of unique herbal powders with HC colorants.



**Turmeric & Sandalwood Day Cream**  
Turmeric & Sandalwood Day Cream Whiter and Beautiful Skin. Protects the skin year round from the elements Prevents pimples and acne Removes blemishes and evens skin tone. Brightens skin Works as an antiseptic.

சருமத்தை பழுதாக்கவும் மொலிவாங்கவும் போன்ற மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட முக சரும பழையிப்பு! கஸ்தூரி மஞ்சள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட முக சரும பழையிப்பு!



**எலும்பு, மூட்டு ஆரோக்கியத்திற்கு!!**

**NanoCal** is a supplement that has been approved by the US FDA as a **CURE** for osteoporosis and osteoarthritis. NanoCal can actually reverse and cure these conditions!



The **ERVAMATIN™**

முடி உதிரவை தடுப்பதுடன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது. கபாளத்தில் பொடுகைப் போக்குவதுடன் முடிவளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது. வைத்திருக்க எவ்வாட்டின் மூலிகைக் கலவை உதவுகிறது.



2466, Eglinton Ave East Unit 12A (@ Midland) Scarborough, ON. www.sabona.ca 416-264-8787



**COMMITTED TO EXCELLENCE**



Call me now to get your HOME SOLD 416-725-7284

**FOR SALE** \$499,900



Clarington - Liberty/Scottsdale

**FOR SALE** \$505,000



Clarington - Hwy 27/Trill

**FOR SALE** \$549,900



Oshawa - Rison/Gladan

**FOR SALE** \$569,900



Ajax - Harwood/Taunton

**FOR SALE** \$749,000



Pickering - Valley Farm/Delbrook

**FOR SALE** \$724,900



Whitby - Anderson/Winchester

**FOR SALE** \$759,900



Ajax - Kingston Rd & Alexander's Croc

**FOR SALE** \$1,198,888



Markham - Brimley/Donlon



**CENTURY 21**  
Percy Fulton Ltd.

**Ravi Kana**  
Broker

Cell 416.725.7284 (RAVI)  
ravikana33@gmail.com  
www.ravikana.com



2911 Kennedy Rd. Toronto, ON M1V 1S8 Office 416.298.8200

\*Independently Owned And Operated\*\* Registered Trademarks of Century 21 Real Estate LLC Used Under License. Not intended to solicit buyers or sellers currently under contract.

# ஆசனப் பயிற்சி

**செ**ன்ற மாத இதழில் வெளி வந்த, இருந்து முன்னால் வளையும் ஆசனப் பயிற்சியின் தொடராக இம்மாதம் பின்னால் வளையும் முக்கிய அடிப்படை ஆசனங்கள் பற்றிய விளக்கத்தையும் அதன் பயன்களையும் குறிப்பிட உள்ளோம். பின்னால் வளையும் ஆசனங்களில் பாம்பாசனம் (புஜங்காசனம்), வெட்டுக்கிளி ஆசனம் (சலபாசனம்) இவற்றின் விவரங்கள் பின் வருமாறு.

## முதளை ஆசனம்:

பின்னால் வளையும் ஆசனப் பயிற்சிக்கு முன்னரும் பின்னரும் முதளை ஆசனத்தில் எம்மைத் தயார்படுத்திக் கொள்ளுதல் வேண்டும். இந்த ஆசனம் ஓய்வநிலை ஆசனமாகவும் பார்க்கப்படுகின்றது. முதளை ஆசனப் பயிற்சி பின்வருமாறு:

இவ்வாசனம் குப்புறப் படுத்து ஓய்வெடுக்கும் நிலையாகும். இது, முதளை போன்ற தோற்றம் அளிப்பதால் முதளை ஆசனம் எனப்பட்டது. குப்புற வயிற்றில் படுத்த நிலையில் இரு கைகளை முன்புறமாக எடுத்து ஒன்றன் மேல் ஒன்றாக வைத்து தலையை போல் இருக்குமாறு செய்து தலையை ஒருபக்கமாக சாய்த்து அதன் மேல் வைக்கவும். கன்னம் கைகளின் மேல் ஓய்வு நிலையில் இருக்கவும் கால் பெரு விரல்கள் இணைவாகவும் குதிகால்கள் பக்கவாட்டில் இருக்குமாறு வைத்திருக்கவும். மூச்சு நிலை ஆழமானதாக இருக்க வேண்டும்.

## பாம்பு ஆசனம்:

பாம்பு படம் எடுப்பதைப் போல தலை மற்றும் நெஞ்சை மேல் எழுப்பி பின்னால் வளைப்பதினால் இது பாம்பாசனம் எனப்பட்டது.

## பயிற்சி முறை:

பாம்பாசனப் பயிற்சியின்போது உள்ளங்கைகளை தோள்களுக்கு அடியில் நிலத்தில் பதித்தபடி, மூச்சை உள்ளே எடுத்த வாறு தலையையும் நெஞ்சையும் நிலத்தை விட்டு மேலேதூக்கி, முகத்தை மேல்நோக்கி வைத்து அல்லது கழுத்தை வளைத்து தலையை பின்னால் கொண்டு சென்று, தோள்களை காதை விட்டு கீழ் நோக்கி தள்ளி, முழங்கைகளை சிறிது மடித்து உடம்போடு ஒட்டி வைத்தபடி இருத்தல் பாம்பாசனம் எனப்படும். இவ்வாசனப் பயிற்சியின்போது குதிக்கால்களைச் சேர்த்து, கால் பெருவிரல்களையும் ஒன்றோடு ஒன்று சேர்த்து வைத்திருக்க வேண்டும்.

## பயிற்சியில்

### நிலை கொள்ளுதல்:

இந்த ஆசனத்தில் நிலையாக இருக்கும் பொழுது மூச்சை சீராக உள்ளே எடுத்து முழுமையாக வெளியே விட்டு, மூச்சை ஆறுதலாக வைத்திருக்க வேண்டும். இந்த ஆசனத்தில் நிலைகொள்ளும் பொழுது இரத்த ஓட்டம் தூண்டப்படுவதால், மூச்சின்

தன்மை அதிகமாக இருக்கும். எனவே மூச்சைச் சீராகவும் மெதுவாகவும் வைத்திருப்பதால் இந்த ஆசனத்தில் நீண்ட நேரம் நிலை கொள்ளலாம். ஆசனத்தின் நிலை குலையாது உறுதியாகவும் தசைகள் தளர்ந்தும் இருத்தல் முக்கியம்.

## ஆசனத்தில் இருந்து வெளிவரும் முறை:

மூச்சை உள்ளே எடுத்து, பின் வெளியே விட்டவாறு நெஞ்சையும் தலையையும் நிலத்திற்கு கொண்டு வரவும். தோள்களுக்கு அடியில் அழுத்தப்பட்டு இருக்கும் உள்ளங்கைகளை விடுத்து, ஓய்வு ஆசனமான முதளை ஆசன நிலைக்கு வரவும். தலையை இடப்பக்கமாக திருப்பி முதளை ஆசனத்தில் மூச்சை மெதுவாகவும் உடலை

செய்யும்போது உடலில் கவனத்தை செலுத்தி ஆசனத்தை ஒழுங்குபடுத்த வேண்டும். பாம்பு ஆசனத்தில் கவனக்குறைவால் ஏற்படும் தவறுகளை கீழே சுட்டிக்காட்டியுள்ளோம். பின்வரும் தவறுகளை மனதில் வைத்து பயிற்சியின் பொழுது எம் கவனத்தை உடம்பிலே செலுத்தி சரிபார்த்துக் கொள்வதை ஒரு பழக்கமாக கொள்ள வேண்டும்.

- பாம்பாசனத்தில் தோள்களை மேலே உயர்த்தி காதோடு வைத்திருத்தல் கூடாது.
- தோள்களை முன்னோக்கி தள்ளி நெஞ்சை உள்பக்கமாக வைத்திருத்தல் கூடாது.
- முழங்கைகளை நேராக நீட்டி வைத்திருத்தல் கூடாது.



தளர்த்தி சக்தி ஓட்டத்தை சமநிலைப்படுத்தும் இவ்வாசனத்தை செய்தல் முக்கியம்.

## பயிற்சியின் கால அளவு:

ஒவ்வொரு ஆசனத்திற்கும் குறிப்பிடப்பட்ட கால அளவு பயிற்சி செய்தல் பயிற்சியின் பயனை தீவிரப்படுத்தும். தொடக்கநிலை பயிற்சியாளர்கள் 15 முதல் 30 வினாடிகள் ஆசனத்தில் நிலை கொள்ள வேண்டும். நீண்ட நாள் பயிற்சியாளர்கள் ஒரு நிமிடம் வரை பயிற்சியில் நிலை கொள்ளலாம்.

இப்பயிற்சியை மூன்று முதல் ஆறுதடவை பயிற்சி செய்யலாம்.

## பொதுவான தவறுகள்:

பொதுவாக ஆசனங்களைப் பயிற்சி

## - பாதுசா ஆனந்தநடராசா -

கின்றது. இதனால் இரத்த ஓட்டம் அதிகரிக்கப்படுகிறது, இரத்தம் உடலில் எந்தப் பகுதியிலும் தேங்கி விடாது இரத்தச் சுற்றோட்டம் தூண்டப் பெற்று சீர்படுத்தப்படுகின்றது.

- முள்ளந்தண்டுத் தசைகள், நரம்புகள் புத்துணர்வு பெறுகின்றன. அத்துடன் முதுகு வலி, வாயு பிடிப்பு மற்றும் கூன் முதுகு போன்ற பிரச்சினைகள் சீர்படுத்தப்படுகின்றது.
- முதுகுத் தசைகள் பின்னால் இழுக்கப்படுவதனால் விலா எலும்புகள் விரிவடைந்து சுவாசம் சம்பந்தப்பட்ட நோய்கள் மற்றும் இழுப்பு நோய் போன்றவற்றிற்கு இது ஒரு சிறந்த பயிற்சி

- இடுப்பை நிலத்தை விட்டு தூக்கி வைத்திருத்தல் கூடாது.
- கால்களை அகட்டி வைத்து இருத்தல் கூடாது.
- உள்ளங்கைகளை தோள்களுக்கு அடியில் வைக்காது, தோள்களுக்கு முன்னால் வைத்து பயிற்சியை தொடங்குவது தவறு.
- ஆசனத்தில் முகத்தை மேலே தூக்கி வைத்திருக்கும் பொழுது வாயைத் திறந்து வைத்திருத்தல் கூடாது.

## ஆசனத்தின் பயன்கள்:

- இப்பயிற்சியின் பொழுது இடுப்பு, வயிறு மற்றும் நெஞ்சுப் பகுதி நீட்டிக்கப்படும், முதுகுத் தசைகள் குறுக்கப்பெற்றும் உடம்பில் அழுத்தம் ஏற்படு

- ஆகும்.
- இரத்த சுற்றோட்டம் அதிகரிப்பதனால் எல்லா உடல் பாகங்களுக்கும் சக்தி நிலை அதிகரிக்கின்றது. இதனால், பிராண சக்தியின் செயல்பாடு உடல் பாகங்களில் அதிகரிக்கப்பட்டு சுரப்பிகள் தூண்டப்பட்டு உள்ளூறுப்புக்கள் உணர்வுகள் மனதின் செயல்பாடு இவற்றில் மாற்றங்கள் ஏற்படுகின்றன. பாதிப்புக்கு உள்ளாகி இருக்கும் உடற் பாகங்களும் சீரான இயக்கம் பெற்று புத்துயிர் பெறுகின்றன.
- பெண்களுக்கு இவ்வாசனம் சக்தி வாய்ந்த ஒன்றாகும். அடிவயிற்று பகுதியானது நிலத்தில் அழுத்தப்படுவதால் உள் உறுப்புக்கள் சீராக்கப்பட்டு மாத விடாய் கோளாறுகள், கருப்பை - அது

தொடர்தல் 20ம் பக்கம்

சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...

**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A

Broker

Ottawa: 613.276.SALE (7253)

Toronto: 416.659.SELL (7355)

alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com

**COLDWELL BANKER**



# ஆசனப் பயிற்சி...

19ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தடவைகள் பயிற்சி செய்யலாம்.

சம்பந்தமான நோய்களுக்கு நல்லதொரு பயிற்சியாகும்.

- உடற்கூடு அதிகரிப்பதனால் உடற் கழிவுகள் வெளியேற்றப்படுகின்றன. பிராண சக்தியின் இயக்கம் இலகுவாக உடலில் ஏற்படுகின்றது.
- இயல்பான உடல் வெப்ப நிலையும் எல்லா விதமான நோய்களை இல்லாமல் செய்வதும் குண்டலினி சக்தியின் எழுச்சியும் ஏற்படுகின்றது.

**வெட்டுக்கிளி ஆசனம்:**

வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தை முழுமையாக செய்வதென்பது பலவருடப் பயிற்சியாளர்கள் மட்டுமே அணுகக் கூடிய ஒன்றாகும், ஆனால் ஆசனத்தை எளிமைப்படுத்தி இக்கட்டுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளோம். இவ்வாசனத்தில் குப்புறப் படுத்து கால் கள், இடுப்பு மற்றும் முதுகை பின் புறமாக மேல்நோக்கி தூக்க வேண்டும். இந்த ஆசனம் பாம்பாசனத்தில் கீழ் முதுகு பகுதி குறுக்கம் பெற்று அழுத்தப்பட்டு மேல் முதுகு பகுதி நீட்டிக்கப் பெற்றும் இருப்பது போல் அல்லாது சற்றே மாறுபட்டு கீழ் முதுகு தசைகளை மேல்நோக்கி பின் புறமாக தூக்கி நீட்டித்து, மேல் முதுகுத் தசைகள் குறுக்கப் பெற்று அழுத்தம் பெறுகின்றன.

எளிமைப்படுத்தப்பட்ட வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தில் நாம் கால்களையும் இடுப்பையும் நிலத்தை விட்டு மேலே தூக்கி பயிற்சி செய்யலாம். இவ்வாறு செய்கையில் அடிவயிறு மற்றும் கீழ் முதுகு பகுதி நீட்டிக்கப்படுகிறது.

இந்த ஆசனத்தைச் செய்வதற்கு முன்பு உடலைத் தயார் படுத்துவதற்காக ஒற்றைக்கால் வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தை சில

**வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தின் தயார்நிலை:**



வயிற்றில் குப்புற படுத்தவாறு நாடியை நிலத்தில் பதித்து, கைகளை உடம்புக்கு

அடியில் கொண்டு வந்து விரல்களைக் கோர்த்து இரு தொடைக்கு நடுவில் வைத்துக்கொண்டு அல்லது கைகளை உடம்புக்கு அடியில் கொண்டு வந்து உள்ளங்கைகளை நிலத்தில் அழுத்தியபடி அல்லது உள்ளங்கைகளை தொடையை நோக்கி வைத்துக் கொள்ளலாம். கால்களைச் சேர்த்தும் பாத்ததை மேல் நோக்கி

உயரத்தில் தூக்கலாம். முதுநிலை பயிற்சியாளர்கள் கால்கள் தலைக்கு மேலாக இருக்கும் நிலையில் முடிந்தவரை கால்களை மேலே தூக்கவும்.

**ஆசனத்தை விட்டு வெளிவரும் நிலை:**

மூச்சை வெளியே விட்டவாறு கால்களையும் இடுப்பையும் மெதுவாக நிலத்திற்கு கொண்டு வரவும்.

இப்பயிற்சியை முடித்த பிறகு முதளை ஆசனத்தில் ஓய்வெடுக்கவும்.

**பயிற்சியின் கால அளவு:**

ஆசன நிலையில் ஆரம்பநிலை பயிற்சியாளர்கள் 10 வினாடிகள் நிலை கொள்ளலாம். படிப்படியாக 30 வினாடிகள் வரை கால அளவை நீட்டித்து நிலை கொள்ளலாம். இப்பயிற்சியை இரண்டு முதல் மூன்று முறை பயிற்சி செய்யலாம்.

**பொதுவான தவறுகள்:**

- நிலத்தை விட்டு நாடியை தூக்கக் கூடாது.
- மூக்கையும் நெற்றியையும் நிலத்தில் வைக்கக்கூடாது.
- முழங்கால்கள் மடிந்த நிலையிலும் கால்களை அகட்டிய நிலையிலும் வைத்திருத்தல் கூடாது.
- கல்களால் வலிந்து உன்னி பயிற்சிக்குள் செல்லாது மெதுவாக முழுக் கட்டுப்பாட்டுடன் செல்ல வேண்டும்.

**ஆசனத்தின் பயன்கள்:**

- கீழ் முதுகுத் தசைகள், தோள்கள், வயிற்றுத் தசைகள் உறுதி பெறுகின்றன.
- முழுமையாக ஆசனத்தை அணுகினால் மேல் முதுகு, கழுத்து மற்றும் கை தசைகளும் உறுதி அடைகின்றன.
- உள்ளூறுப்புகள் அனைத்தும் அழுத்தம் பெறுவதுடன் புத்துணர்ச்சி அடைகின்றது, முக்கியமாக கணையம், மண்ணீரல் மற்றும் சிறுநீரகம் இவ்வாசனத்தால் பெரிதும் பயனடைகின்றன.
- இரத்த ஓட்டம் துரிதப்படுத்தப்பட்டு முக்கியமாக உடம்பின் மேல் பகுதியில் இரத்த சுழற்சி அதிகரிக்கின்றது.
- உடலின் வெப்பம் அதிகரிப்பதுடன் செமிபாட்டுக்கு தேவையான வயிற்றின் நெருப்பின் தன்மை அதிகரிக்கின்றது. உணவு செரிமானத்தில் மந்த நிலையை அகற்றுகிறது
- குடல் சம்பந்தமான செயற்பாடுகள் சீராக்கப்படுவதுடன் வயிற்று சுவர் பகுதி வலிமை பெறுகிறது.
- பின்புறமாக முதுகுத் தண்டு வடம் இழுக்கப்படுவதனால் நெஞ்சுப் பகுதி விரிவடைகின்றது.
- கழுத்து மற்றும் தொண்டைப் பகுதிக்கு இரத்த ஓட்டம் அதிகரிக்கின்றது. பின் கழுத்து பகுதி இலகுவாக வளைக்கக் கூடிய தன்மையைப் பெறுகின்றது.

பின்னால் வளையும் ஆசனங்களைப் பயிற்சி செய்வதால் மூளையிலிருந்து முதுகுத்தண்டு வழியாக உடல் உறுப்புகளுக்குச் செல்லும் நரம்பு மண்டலம் ஆறுதல்படுத்தப்படுவதனால் அவற்றின் செயல்பாட்டுக் காலம் நீட்டிக்கப்படுகிறது. அதாவது எமது ஆயுட்காலமும் உடலின் செயல்பாட்டு காலமும் அதிகரிக்கப்படுகின்றன. இதனால் ஆசனப் பயிற்சிகளில் பின்னால் வளையும் ஆசனங்கள் ஒரு முக்கிய இடத்தைப் பெறுகின்றன.

ஒக்ரோபர் மாத இதழில் வில் ஆசனத்தையும் அதன் பயனையும் விபரிக்க உள்ளோம்.

யும் வைத்து விரல்களை பின்நோக்கி நீட்டி வைத்த படி இவ்வாசனத்தைச் செய்யத் தயாராகலாம். முதலில் ஒற்றைக்கால் வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தையும் பின் இலகுவாக படுத்தப்பட்ட வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தையும் விளக்கமாக காணலாம்.

**ஒற்றைக்கால் வெட்டுக்கிளி ஆசனம் பயிற்சி முறை:**

வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தின் தயார் நிலையில் இருந்துகொண்டு முழங்கால்கள் நீட்டிய நிலையில் இடுப்பு பகுதி அசையாது இருக்க மூச்சை உள்ளே இழுத்தவாறு வலது காலை மேலே தூக்கவும். மூச்சை வெளிவிட்டவாறு வலது காலை கீழே இறக்கவும் இதேபோன்று இடது காலையும் தூக்கி இறக்கவும்.

2 முதல் 6 தடவைகள் ஒவ்வொரு காலாக இப்பயிற்சியைச் செய்யவும். ஆரம்ப நிலை பயிற்சியாளர்கள் 5 வினாடிகள் வரை நிறுத்தலாம் படிப்படியாக 15 வினாடிகள் இந்த ஆசனத்தில் நிலைகொள்ளலாம்.

**வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தின் பயிற்சி முறை:**

ஒற்றைக்கால் வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தின் பயிற்சி முறை இதற்கும் பொருந்தும். இந்த ஆசனத்தில் குப்புறப் படுத்து இரு கால்களையும் இணைத்தவாறு மேலே தூக்க வேண்டும். வெட்டுக்கிளி ஆசனத்தின் தயார் நிலையில் இரண்டு முறை மூச்சை சீராக எடுத்துவிட்டு மூன்றாவது முறை மூச்சை உள்ளே இழுத்தவாறு இரண்டு கால்களையும் ஒன்றாக இணைத்தவாறு மேலே தூக்கவும். முழங்கால்கள் நீட்டிய நிலையில் இருக்க வேண்டும். முடிந்தவரை நிலத்தை விட்டு கால்களை உயர்த்தி தூக்கி இடுப்பையும் மேலே தூக்கி இந்த ஆசனத்தில் நிலை கொள்ளலாம்.

ஆரம்பநிலை பயிற்சியாளர்கள் சிறிதளவு

pathusha.a@thaiivedu.com

## யோகசாலை

ஒரு வளமான சமுதாயத்தை நோக்கி

உடல், மனம் மற்றும் ஆத்ம நலம் பேண  
ஆசனப்பயிற்சி  
மூச்சுப்பயிற்சி  
தியானம்

- சிறுவர்கள் ஆர்வமாக கற்றுக் கொள்ளும் முறையில் அமைந்த யோகா வகுப்புகள்
- இளையோருக்கான சிறப்பு குறுகிய கால அறிமுகப்பயிற்சி வகுப்புகள்
- ஆரம்ப மற்றும் ஆழ்நிலை வகுப்புகள்
- முதியோர் நலம் பேணும் சலுகைக்கட்டண வகுப்புகள்

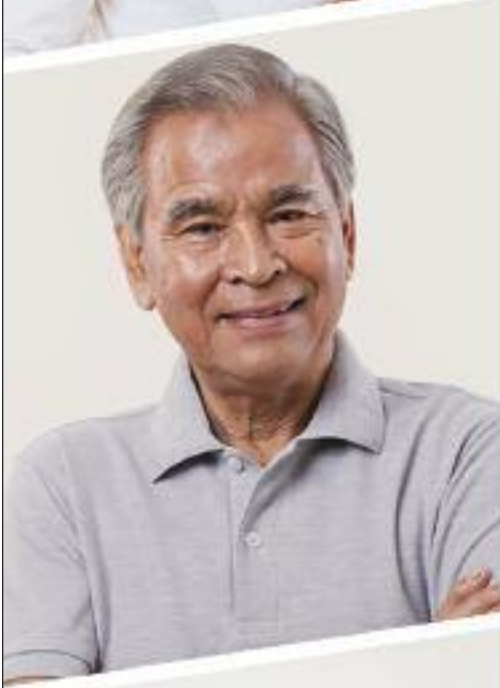
பதினைந்து வருட பயிற்சி அனுபவம் பெற்று உலகப் பிரசித்தி பெற்ற சிவானந்தா அமைப்பில் பயிற்றுவிக்கும் ஆசிரியர்கள்

யோகசாலையை ஒரு யோகசமூக சாலையாக உருவாக்க நீங்களும் இணையவும்

**தொடர்புகளுக்கு**

Tel: 647 760 8156  
Email: yogasalai108@gmail.com  
Address: 210 Silver Star Blvd, Unit 850, Scarborough, ON  
(Midland Ave/ Finch Ave E)





## Are you **HARD TO INSURE?**

உங்களுக்கான காய்பீட்டைப் பெற்றுக்  
கொள்ள கடினமாக உள்ளதா?

Have you ever been **REFUSED LIFE  
INSURANCE** in the past?

# NO **MEDICAL**

for up to \$500,000 in coverage

தற்போது \$500,000 வரையான  
காய்ப்புறுதியை மருத்துவப் பரிசோதனைகள்  
எதுவும் இன்றி இலகுவாகப் பெற்றுக்  
கொள்ளலாம்.

Payments  
start in the

# 2<sup>ND MONTH\*</sup>

\*Applicable on monthly payment plans only.

**Call us today**

 Bamathi Ramthas, CLU, CHS  
 905-999-8023

 Karthiga Gnanachandran, CLU, CHS  
 416-909-7805

 **iNFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.  
Delivering Promises. Building Trust.

 **CANADA  
PROTECTION  
PLAN®**  
Simply  
Peace of Mind

# BUYING OR SELLING



- ✓ Residential
- ✓ Commercial
- ✓ Land & Investment Properties

**“BUY WITH CONFIDENCE,  
SELL WITH SUCCESS”**

<p><b>YONGE/16TH AVE</b> <b>\$478,800</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:1+1 WASHROOMS:1</p>	<p><b>BIRCHMOUNT / ELLESMERE</b> <b>\$538,880</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:2+1 WASHROOMS:2</p>	<p><b>COUNTRY LANE/TAUNTON</b> <b>\$589,000</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:3 WASHROOMS:4</p>	<p><b>CHAPMAN / HWY 2</b> <b>\$589,000</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:3 WASHROOMS:2</p>
<p><b>SIMCOE/BRITANNIA</b> <b>\$590,000</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:4 WASHROOMS:3</p>	<p><b>SALEM RD / KINGSTON RD E</b> <b>\$599,900</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:3 WASHROOMS:4</p>	<p><b>5.56 X 25.5 METRES</b> <b>\$679,000</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:3 WASHROOMS:3</p>	<p><b>HWY 7/BUR OAK</b> <b>\$799,000</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:3 WASHROOMS:3</p>
<p><b>BIRCHMOUNT RD./ST. CLAIR AVE E</b> <b>\$824,900</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:3+2 WASHROOMS:2</p>	<p><b>SIMCOE / BRITANNIA</b> <b>\$849,990</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:4 WASHROOMS:4</p>	<p><b>LESLIE / JOHN</b> <b>\$874,900</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:3 WASHROOMS:2</p>	<p><b>16TH AVE/ MARKHAM RD</b> <b>\$889,000</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:2+1 WASHROOMS:3</p>
<p><b>9TH LINE / REEVES WAY BLVD</b> <b>\$889,900</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:4 WASHROOMS:3</p>	<p><b>LESLIE/GREEN LANE E</b> <b>\$899,000</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:4 WASHROOMS:3</p>	<p><b>KENNEDY RD/16TH AVE</b> <b>\$899,000</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:4 WASHROOMS:3</p>	<p><b>QUEENSVILLE /LESLIE</b> <b>\$959,000</b></p> <p><b>FOR SALE</b> BEDROOMS:4 WASHROOMS:4</p>

**NITHY**  
SATHYAKUMAR  
Sales Representative  
Dir: 416.728.2454  
Email: realtornithy@gmail.com



**SATHY**  
SIVASUBRAMANIAM  
Broker  
Dir: 416.624.5044  
Email: realtorsathy@gmail.com



**Web: realtorsathy.com**



Remax Realtron Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned And Operated  
Bus: 905 470 9800



சகல **Mortgage**

தேவைகளுக்கும்  
தமிழில் உரையாட  
என்னை அழையுங்கள்



Call Me First and Say "YES" to Get Your Dream Home at a Dream Rate!

For all your Mortgage needs

Purchase, Pre-Approvals, Refinances, Renewals and Switch, Builder Purchase, Home Line Of Credit, Self Employed, New Immigrants, Multi Rental Properties.

**Peter Sober** *Manager, Mobile Mortgage Specialist*

Paragon Sales Award

Dir: 416-275-3571

Pager: 1-866-767-5446 | Fax: 905-240-3882

Email: peter.sober@td.com

- 🏆 2017 Paragon Sales Award "top 35 in the country"
- 🏆 2016 Gold Sales Award
- 🏆 2015 Platinum Sales Award
- 🏆 2014 Gold Sales Award

Your Smile Is My Best Return!



Four Branch Locations to serve you better

Scarborough: 85 Ellesmere Road, Scarborough, ON M1R 4B7

Markham: 5762 Highway 7, Markham, ON L3P 1A8

Pickering: 1822 Whites Road, Pickering, ON L1V 4M1

Brampton: 3978 Cottrelle Blvd, Brampton, ON L6P 2R1



**Canada Trust**



# \$500,000 Tax Free Money

Call me now to find out how?

## 40 Years Term Life Insurance

Age 25	\$33.50	\$47.25
Age 35	\$74.50	\$102.60



• Super Visa • RRSP • RESP • Critical Illness • Life • Non-Mecial • Dsability • 100 Year Term • Segregated Funds



## Siva Mailvaganam

Insurance & Investment Broker

Dir: 416.230.2991

Fax: 416.298.4664

insurancewithsiva@gmail.com

80 Nashdene Rd, Unit B 26-25, ON M1V 5E4





# COLLINGWOOD PLACE

By  
**Bluesky Properties (Pvt.) Ltd. (Sri Lanka)**

Div. of Engenius Group of Companies (Canada)



- 10 Stories
- 28 Apartments
- December 2018 Completion

*A stylish collection of 28 Modern two & three bedroom Hotel Style Apartments in COLOMBO 6*

**Starting at 19.9 Million SLK**  
**(Apx. \$175,000)**  
**Only 14 left**

**GUARANTEED RENTAL INCOME**

**For More Information Call**  
**Sameem Mohamed 416 559 1880**  
**Riyaz Rauf 647 283 1966**

Be a part of the fastest growing Century 21 Brokerage...



**#7 Office in Canada\***

**#9 Company in Canada\***

**#15 Office in the World\***

**3 Locations to Serve you**

**Serve more... Earn more... and Keep more...**

## Many reasons to join Century 21 Innovative Realty?

- Experienced and dedicated Broker of Record
- Six Friendly Managers with many years of experience
- Grand Centurion Office, 4 years in a row
- Top 10 Office in Canada / Chairman's Circle Office
- Three Locations (Scarborough, Ajax and Mississauga)
- Over 250+ Agents and growing...
- Supportive Staff & Multi cultural Environment
- One on One and group training (3 times weekly)
- VIP access to pre-construction condos & new homes
- Land Development & custom home construction advice
- Investment Opportunities to agents
- and More and More...

2250 Markham Road, Unit 3,  
Toronto ON M1B 2W4  
Tel: 416 298 8383

350 Burnhamthorpe Dr. W. Unit 127  
Mississauga, ON L5B 3J1  
Tel: 905 270 8100

1995 Salem Road, Unit 11 & 12  
Ajax, ON L1T 0J9  
Tel: 905 239 8383

**REAL ESTATE CLASSES**  
STARTING FROM FEB 1ST WEEK  
CALL 416 298 8383 TO REGISTER

\*within Century21 system

**Hiring New & Experienced Agents**



# காபனோரொட்சைட்டை அறிவுறுத்தும் கருவியும் பராமரிப்பும் (Carbon Monoxide Detectors & Maintenance)

பொதுவாக வீடுகளில் புகையைக் கண்டு-பிடிக்கும் கருவி பொருத்தப்பட்டிருப்பதுதான் வழமையாக இருந்து வந்தது. ஆனால், கடந்த சில ஆண்டுகளாக Carbon Monoxide Detector பொருத்தப்படவேண்டியது கட்டாயம் ஆக்கப்பட்டிருக்கிறது. தவறுபவர்களுக்கு 2000 டொலர் வரை அபராதம் விதிக்கப்படும் அளவிற்கு ஒன்றாயியோ மாகாண அரசு இதற்கு முக்கியத்துவம் அளித்திருக்கிறது.

இதற்குரிய காரணம் என்ன?  
How dangerous is carbon monoxide?  
Consider these facts:

Carbon Monoxide (CO) is the number one cause of accidental poisoning deaths in the United States. According to the Consumer Products Safety Commission. It's estimated approximately 500 deaths occur each year from accidental CO poisoning. Carbon Monoxide also results in approximately 10,000 illnesses each year, for which people are treated in hospital emergency rooms, a number which is underestimated.

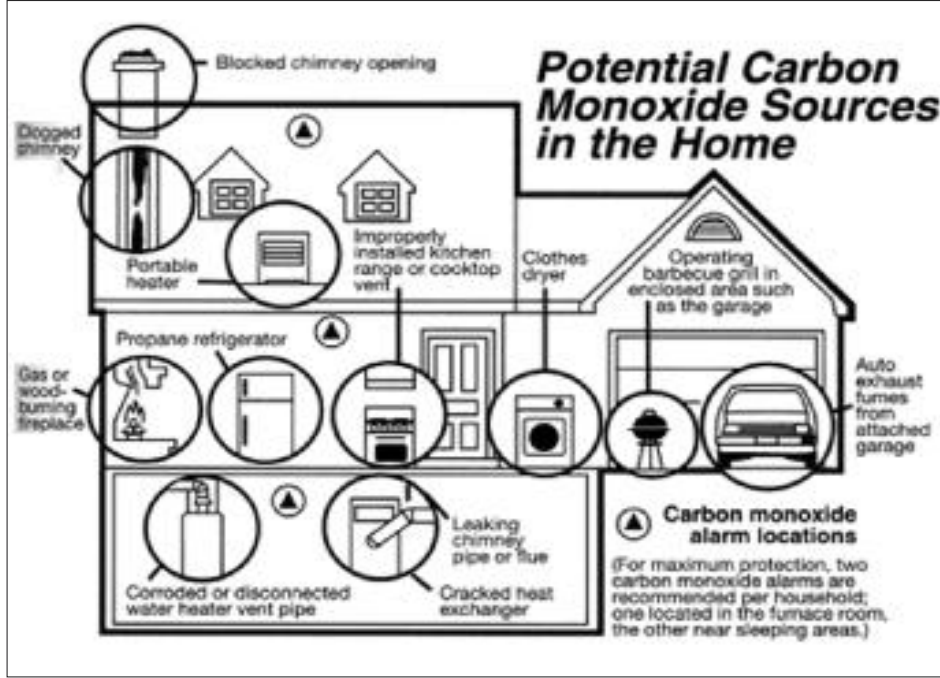
Carbon Monoxide is totally undetectable by human senses; it is an odorless, colorless and tasteless poison and is so deadly that it has earned the name, "The Silent Killer." Carbon Monoxide is highly toxic and can act on the body quickly in high concentrations, or slowly over long periods of time.

மணம் நிறம் அற்ற கண்ணுக்கும் புலனாகாத இவ்வாயுவினால் வீடுகளிலும் தொடர்மாடிகளிலும் உள்ள பலரும் பெருமளவிற்குப் பாதிக்கப்படுகிறார்கள். ஆண்டொன்றிற்கு சுமார் 10 ஆயிரம் பேர் வரை கனடாவில் மட்டும் பாதிக்கப்பட்டிருப்பதாகச் சில புள்ளிவிபரங்கள் மூலம் அறிய முடிகிறது. 2009 பெப்ரவரியில் அல்பேட்டா மாகாணத்தில் சுமார் 7 பேர் ஒரே நாளில் இத்தகைய பாதிப்பிற்கு உள்ளாகி

## வீடும் விடியலும் - 159

முதியோர் இல்லத்தில் இருந்து வைத்திய-சாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டதாக ஊடகங்கள் மூலம் அறிய முடிந்தது. 2009ல் சுமார் 414 கனடியர்கள் இவ்வாயுவினால் பாதிக்கப்பட்டு இறந்துள்ளதாக கனடிய சுகாதாரப் பகுதியினரின் அறிக்கை மூலம் அறிய முடிகிறது.

இத்தகைய பாதிப்புகள் பொதுவாக குளிர் காலத்திலேயே அதிகமாக ஏற்படுகின்றது.



வீட்டினை வெப்பமாக வைத்திருப்பதற்காக வீட்டில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் வெப்பமாக்கி மூலம் (Gas Furnace) அளவுக்கு அதிகமான Carbon Monoxide உருவாக்கப்பட்டு அது வீட்டிற்குள் தங்கிவிடுவதே இதற்குக் காரணம்

ஆகும்.

அது தவிர Gas அடுப்பு, Gas துணி உலர்த்தி, Fire Place என்பவற்றின் மூலம் மேற்குறிப்பிட்ட வாயு உருவாக்கப்படலாம். பொருத்தப்பட்ட உபகரணங்கள் முறையாக இயங்கினால், முறையாகப் பராமரிக்கப்பட்டால் இத்தகைய பாதிப்புகள் ஏற்பட வாய்ப்பில்லை.

Carbon monoxideன் அளவு கூடினால் ஏற்படக்கூடிய பாதிப்புகள் பல மட்டத்தில் இருக்கும். ஓரளவு கூடினால் தலையடி, வாந்தி, மயக்கம்

## - வேலா சுப்ரமணியம் -

இருக்கிறது. புள்ளிவிபரங்களின் படி முதல் 5 வருடத்திற்குத்தான் இவை சரியாக இயங்கும் வாய்ப்பு உள்ளதாகக் கூறப்படுகின்றது. அதன் பின்னர் இவை செயலிழந்து போவதால் வீட்டுமையாளர்கள் அவற்றை பிரதியீடு செய்வதை மனதில் வைத்திருத்தல் வேண்டும்.

### பராமரித்தல்:

இத்தகைய உபகரணங்களை நாம் சரிவரப் பராமரிக்காவிட்டால் ஏற்படக்கூடிய இடர்கள், பாவனை முடியும் காலத்திற்கு முதலே வரத் தொடங்கிவிடும். வீட்டில் vacuum செய்யும் போது மாதம் ஒருமுறையாவது இதனை சரிவர vacuum செய்வதன் மூலமும் அதில் இருக்கக்கூடிய test பொத்தானை அழுத்தி பரீட்சிப்பதன் மூலமும் இதன் இயக்கத்தை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளலாம். இக்கருவியானது பிரதான மின் இணைப்புடன் இணைக்கப்பட்டிருப்பதால் தொடர்ச்சியான மின் இணைப்பை சில மணித்தியாலங்களிற்கு துண்டித்து விடுவதும் இதனது பிழையான இயக்கத்தை சரிப்படுத்த எடுக்கக்கூடிய ஒரு யுக்தியாகும். slide in செய்யக்கூடிய முறையிலேயே இக்கருவி பொதுவாக இருக்கும். எனவே அதனை ஒருதரம் கழற்றி சுத்தம் செய்வதும், மின் இணைப்பில் ஒரு இடை-வெளியை ஏற்படுத்துவதும் மிக இலகுவானது. ஆபத்தானது அல்ல.

Carbon Monoxide Detectors என்பது மிக அவசியமானதாக இருப்பதாலும், உயிர்காக்கும் தோழனாக அது செயற்படுவதாலும் - ஒரே ஒரு கருவி புத்தம் புதிதாகவே இருக்கிறது என்று காலாதிகாலமாக நம்பி இருக்காதது மேலதிக கருவி ஒன்றையோ, இரண்டையோ வாங்கிப் பொருத்திவிடுவது (Plug in) மிக அவசியமானது என்பதே எனது ஆணித்தனமான சிபார்சாகும். இதற்கு 30-35 டொலர்கள் மட்டுமே செலவாகும்.

கரியமல வாயுவை (Carbon Monoxide) அறிவுறுத்தி சத்தம் இடத் தொடங்கினால் தயக்கமின்றி 911 இலக்கத்தை அழுத்தி தீயணைக்கும் படையின் உதவியை நாடினால் அவர்கள் விரைந்து வந்து உண்மை நிலையைக் கண்டு உரிய நடவடிக்கைகளை எடுப்பார்கள். இதற்கு கட்டணம் எதுவும் அறவிடப்பட மாட்டாது. முற்றிலும் இலவசம் என்பதைக் கவனத்திற் கொள்ளவும்.

### குறிப்பு:

பழைய வீடுகளில் Furnaceஇல் இருக்கக்கூடிய Heat Exchanger துருப்பிடித்ததன் காரணத்தால் மேலதிக காபன் மொனோக்சைட் உருவாக்கப்படுவது கண்டுபிடிக்கப்பட்டாலோ அல்லது வேறு வழிகளினால் அதன் தொழிற்பாட்டில் இருந்து இத்தகைய பாதிப்பு வருவதாகக் கண்டுபிடித்தாலோ, அதனைச் சரிப்படுத்தும் வரை Gasயை (Shut Down) முற்றாக நிறுத்திவிடுவதற்குரிய உரிமையும் கட்டப்படும் தீயணைக்கும் பிரிவினருக்கு உண்டு என்பதையும் கவனத்திற் கொள்ளவும்.

velasubramaniam@thaiveedu.com



## குளிர் காலத்திற்கான மின்சார நேர அட்டவணை:

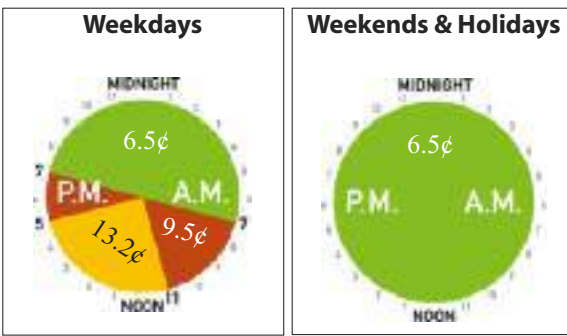
ஒன்றாயியோவில் பெரும்பாலான இடங்களுக்கு Smart Meter இன் பாவனை நடைமுறைக்கு வந்திருப்பது பலருக்கும் தெரிந்திருக்கும். இதன் துணையோடு மின்சாரம் பாவிக்கப்படுமிட நேரத்தை அடிப்படையாக வைத்தே மின்சாரக்கட்டணங்கள் கணிப்பிடப்படுகின்றன.

நவம்பர் 1ந் திகதியில் இருந்து ஏப்ரல் 30ந் திகதி வரை குளிர் காலத்திற்கான நேர அட்டவணை அமுலுக்கு வருகின்றது என்பதைக் கவனத்திற்கொள்ளவும்.

சில செயற்பாடுகளை கட்டணம் குறைந்த நேரங்களில் மேற்கொள்ளுவதன் மூலம் அதிக பலன் பெறமுடியும். உதாரணமாக உடுப்பு துவைத்தல், பாத்திரம் கழுவுதல் என்பவற்றைக் குறிப்பிடலாம். சூழலுக்கேற்றவாறு நாமும் எமது பழக்கவழக்கங்களை முடிந்தளவு மாற்றுவதன் மூலம் மிகுந்த பலனை அடையமுடியும்.

### Rate Periods:

New electricity prices effective May 1, 2017.



With Time-of-Use rates, the price of electricity varies depending on when it is used.

The rate periods are different in the summer and winter months. With TOU rates, there is a financial incentive for you to conserve energy and shift consumption away from on-peak periods.

## வீட்டுப் பரிசோதகர் ஒரு வீடு விற்பனை முகவரானால்

- | வீடு வாங்க: | வாங்கப்போகின்றீர்களா?                          | விற்கப்போகின்றீர்களா?                                |
|-------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|             | ◆ தரமான வீடு தவறப்போகாது                       | ◆ விற்கமுன் வீட்டின் பிழைகள் களைய இலவச ஆலோசனை        |
|             | ◆ பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்            | ◆ விற்குமுன் வரும் தடங்கல்களை விற்கமுன் தவிர்க்கலாம் |
|             | ◆ வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இருக்காது           | ◆ விற்குமுன் வரும் பெறுமதி இழப்புகளைத் தடுக்கலாம்    |
|             | ◆ வளம்சேர்க்கும் வாழ்நாள் முதலீட்டின் முதற்படி | ◆ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதியை கட்டலாம்        |

நம்பிக்கை, நானாயம்  
10 வருட வீட்டுப் பரிசோதனை அனுபவத்தடன் கூடிய ஒரு வீடு விற்பனை முகவர்

Highest Standard Agents... Highest Results!

**Vela Subramaniam** B.A. (Hons)  
Experienced Home Inspector  
Sales Representative  
Direct: 416 786-0760  
vela4homes@gmail.com  
www.dreamglahomes.com

Homelife/Future Realty Inc. Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Bus: 416 264-0101 Fax: 905 201-9229  
205 - 7 Eastvale Dr, Markham, ON, L3S 4N8

# வீட்டுச்சந்தையில் மொன்றியல்

**வீ**ட்டுச்சந்தை நிலைமைகள் மொன்றியல் பெருநகரப் பகுதி முழுவதும் வரலாறு கானாத நிலையைக்கண்டுள்ளது.

மொத்தத்தில், 2019 ஜூன் மாதத்தில் மட்டும் 4,339 குடியிருப்பு விற்பனைகள் நடந்துள்ளன, இது கடந்த ஆண்டு ஜூன் மாதத்துடன் ஒப்பிடும்போது 7 சதவீதத் தால் அதிகரித்துள்ளது.

கடைசியாக இதுபோன்ற சந்தை நிலைமைகள் ஜூன் 2005ல் மட்டுமே காணப்பட்டது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

தற்போதைய நிலைமையில் விற்பனைக்கான சொத்துக்கள் ஆகக்கூடியது 5 மாதங்களுக்குள் விற்கப்படுகின்றன.

இந்த நிலைமைகளை தொடர்ச்சியான விற்பனை மற்றும் விற்பனைக்கு விடப்பட்டுள்ள பட்டியல்களின் இருப்பு எண்ணிக்கை தொடர்ந்து 45 மாதமாக வீழ்ச்சியடைவது விளங்குகின்றது.

இது மொன்றியலிலும் அதன் சுற்றுப்புறங்களிலும் பொதுவான விலை அதிகரிப்பை ஏற்படுத்த வழிவகுத்தள்ளது.

இந்த வருட ஜூன் மாதத்தில் மொன்றியலில் மட்டுமே ஆறு முக்கிய பகுதிகளின் ஐந்து பகுதிகளில் விற்பனை அதிகரித்துள்ளது.

குறிப்பிடத்தக்க விதத்தில் செயின்ட்-ஜீன்-சுர்-ரிச்செலியூ (Saint-Jean-sur-Richelieu) மற்றும் வடகரைப் (North Shore) பகுதிகளில் மிகப்பெரிய அதிகரிப்புக் காணப்பட்டது, அங்கு விற்பனை முறையே 16 மற்றும் 12 சதவீதம் உயர்ந்தது.

தொடர்ந்து தென்கரை (South Shore) 10 சதவீதம், லாவல் (Laval) 5 சதவீதம், மற்றும்



மொன்றியல் 5 சதவீதம் என திடமான அதிகரிப்புகளை மொன்றியல் பெருநகரம் பதிவு செய்துள்ளது.

ஜூன் மாதத்தில் விற்பனையில் குறைவு ஏற்பட்ட ஒரே பகுதி வாட்ரூயில்-சோலங்கேஸ் (Vaudreuil-Soulanges) அங்கு 11 சதவீத விற்பனை இடம்பெற்றுள்ளது.

ஜூன் மாத விற்பனையில் மிகவும் பெறுமதி மிக்க சொத்து வகைகளாக தொடர்

மாடிக் குடியிருப்பு (கொண்டோமினியம்) 13 சதவீத உயர்வையும், மற்றும் மாடிக் குடியிருப்புக்கள் (2-5 குடியிருப்புகள்), 8

சதவீத உயர்வையும் எட்டின.

தனி வீடுகளின் விற்பனை 3 சதவீதம் உயர்ந்து இருப்பினும் மொன்றியலின் மொத்த விற்பனையில் 50 சதவீதத்திற்கும் அதிகமாக உள்ளது. ஜூன் மாதத்தில், 2,535 தனி வீடுகளும் 1,563 தொடர்மாடிக் குடியிருப்பு (கொண்டோமினியம்) மற்றும் 438 மாடிக்குடியிருப்புக்களும் விற்கப்பட்டுள்ளன.

## - சுகுமாரன் சின்னையா -

மொன்றியல் தனி வீடுகளின் சராசரி விலை ஜூன் மாதத்தில் 352,250 டொலராக இருந்தது, இது கடந்த ஆண்டு ஜூன் மாதத்துடன் ஒப்பிடும்போது 8 சதவீதம் அதிகரித்துள்ளது. கடந்த 24 மாதங்களில் இது மிகப்பெரிய அதிகரிப்பு ஆகும், இருப்பினும் தனி வீடுகளின் சராசரி விலையும் 2018 டிசம்பரில் ஒட்டுமொத்தமாக 8 சதவீதம் உயர்ந்தது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

தொடர்மாடிக் குடியிருப்புகளைப் பொறுத்தவரை, விற்பனையில் குறிப்பிடத்தக்க அதிகரிப்பு இருந்தபோதிலும், கடந்த ஆண்டு ஜூன் மாதத்துடன் ஒப்பிடும் போது சற்று அதிகமாகவேயுள்ளது, இதன் சராசரி விலை 261,000 டொலர். இருப்பினும், லாவல் (Laval) தொடர்மாடிக் குடியிருப்புகளின் சராசரி விலையில் கூர்மையான அதிகரிப்பைக் காணக்கூடியதாக இருந்தது, இது ஆண்டுக்கு 12 சதவீதம் அதிகரித்துள்ளது.

மாடிக்குடியிருப்புக்களின் சராசரி விலை 6 சதவீதம் அதிகரித்து 539,000 டாலரை எட்டி இருப்பினும் குறிப்பிடத்தக்க அதிகரிப்பு வட கரை (North Shore) தென்கரை (South Shore) போன்ற இடங்களில் காணப்பட்டன, அங்கு அவை முறையே 25 மற்றும் 18 சதவீதம் உயர்ந்தன.

sugumaran.s@thaiveedu.com



## DEVADAS LAW

PROFESSIONAL CORPORATION



**Vasuki Devadas**  
**Barrister, Solicitor & Notary Public**

vasuki@vdlaw.ca

Real Estate  
HST  
Tax Law  
Family law  
Immigration  
Business law  
Employment Law  
Estate Planning and Last Wills



**Vinayagamorthy Devadas CPA, CMA, MBA**  
**Barrister & Solicitor**

devadas@vdlaw.ca

1415 Kennedy Road, Unit 3 | Toronto, Ontario | M1P 2L6

Next to RBC @ Kennedy & Ellesmere

Tel: (416) 266-1234 | Fax: (416) 266-2000 | www.vdlaw.ca  
Contacting us should be easy as 1,2,3,4 Just remember "266"

## ARE YOU TIRED OF DOING THE SAME JOB AND LOOKING FOR A CAREER CHANGE ?

### Beta College இல்

வாரம்தோறும் FOOD HANDLER CERTIFICATE க்கான வகுப்புகள்  
ஒரே நாளில் CERTIFICATE வழங்கப்படுகிறது .  
தமிழிலும் பரீட்சை எழுதலாம்

CNC / Electrical துறைகளில் வேலைவாய்ப்புக்கான வகுப்புகள்

OFFICE / ACCOUNTING வேலைகளுக்கான வகுப்புகள்

ELECTRICAL LICENCE PRE EXAM COURSES -309A /442A

RESTAURANT MANAGEMENT COURSES

EI, Maternity எடுத்தவர்கள் \$28000 வரை பெற வாய்ப்பு

உங்கள் அறிவினற் நண்பர்கள்

கனடாவில் மேல் படிப்பைத் தொடர்வதற்கான வாய்ப்புகள்  
( Now Accepting International students )

### DIPLOMA COURSES

CAD/CAM TECHNOLOGY

- Autocad / Solidworks/ Inventor/Mastercam/CNC Programming

AUTOMATION TECHNOLOGY

- PLC/HMI/VFD/ Industrial

COMPUTERIZED ACCOUNTING

FOOD SERVICE WORKER

OFFICE ADMINISTRATION

ACCOUNTING AND PAYROLL

### Certificate Courses

Video Editing

Sound Editing

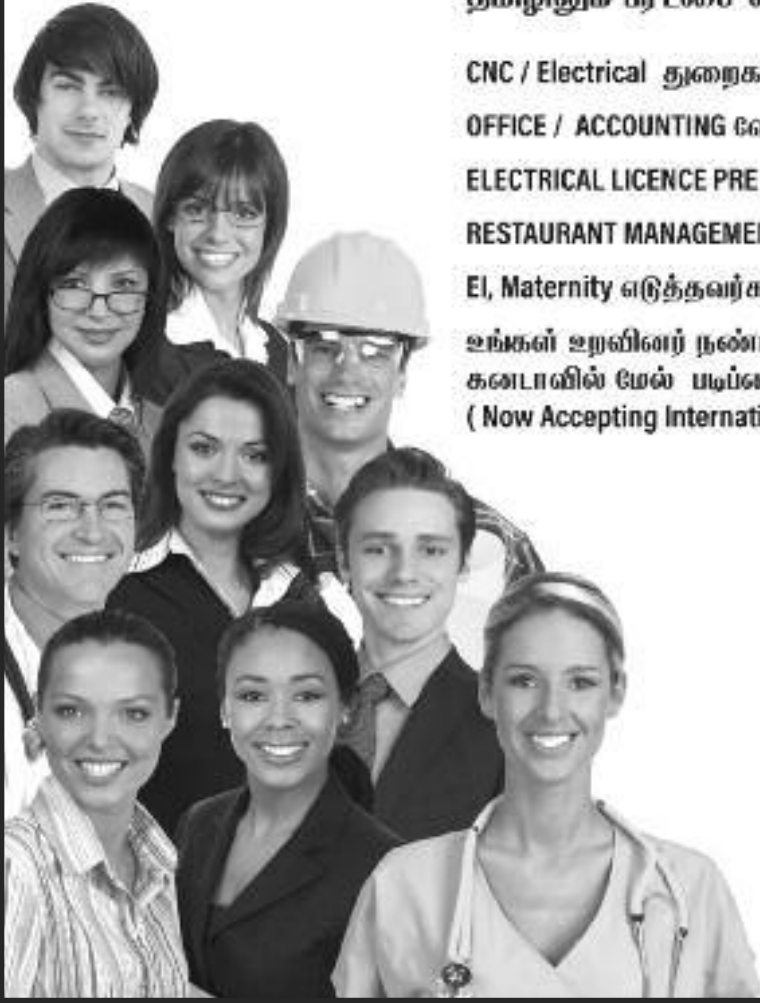
Photoshop

QUICK BOOK

SIMPLY ACCOUNTING

MS OFFICE - word /Excel / outlook

COMPUTER PROGRAMMING - C++ / JAVA/ PYTHON/SQL



2347 Kennedy Road, Suite 301, Toronto ON, M1T 3T8, Canada  
www.betacollege.ca, info@betacollege.ca

416 449 beta (2382)

(Approved as a private career college under the Private Career College Act 2008)

வார்த்தக நிறுவனங்கள் வாங்க, விற்க

## Excellent plaza for Sale



தரம் மிக்க நிறுவனங்கள் சிறந்த முதலீடு!

முதன்மை வாய்ந்த இடம்,

பெருமளவு வாடிக்கையாளர்களை

உள்ளடக்கிய வணிகச் சுற்றாடல், அனைத்துப்

பொருட்களையும் கொண்ட உயர்வான

பராமரிப்பில் பேணப்பட்ட நிலையம்,

போதிய வாகனத் தரிப்பிட வசதி,

ரொறன்ரோவில் இருந்து

30 நிமிடத் தூரம் மட்டுமே.

**RE/MAX ACE**

REALTY INC. BROKERAGE

#3-1286 Kennedy Rd, Scarborough, ON M1P 2L5

Cell: 416 880 8585



**BASKARAN SINNADURAI**  
BROKER

Cell: 416.880.8585

baskaran.toronto@hotmail.com

416 270 1111





“Committed to providing quality training”

Are you unemployed?  
Are you seeking for a job?  
Are you working full time or part time?

**You maybe eligible for free training in diploma courses under:**

**Second Career Program  
or  
Canada Ontario Job Grant Program**

**Food Handling Training**  
(Starting on September 08, 2019)

**Personal Support Worker-Weekend Class**  
(Starting on October 05, 2019)

**Personal Support Worker**  
(Starting on October 21, 2019)

**Food Service Worker**  
(Starting on September 04, 2019)

**Early Childcare Assistant-Weekend Class**  
(Starting on October 05, 2019)

**Accounting and Payroll Administration**  
(Starting on September 09, 2019)

**Health Office Administrator**  
(Starting on September 09, 2019)

## 15 Programs

### **Business**

-Accounting & Payroll Admin-PT	(50 Weeks)
-Accounting & Payroll Admin 2017	(44 Weeks)
-Computerized Accounting	(30 Weeks)
-Office Assistant	(16 Weeks)

### **Health Care**

-Community Service Worker	(52 Weeks)
-Early Childcare Assistant	(36 Weeks)
-Health Office Administrator 2017	(39 Weeks)
-NACC PSW 2015-PT (Certificate)	(35 Weeks)
-NACC PSW 2015 (Certificate)	(35 Weeks)
-Pharmacy Assistant	(46 Weeks)

### **Technology**

-3D Animation for Video Games	(72 Weeks)
-Graphic Design	(34 Weeks)
-Web Development	(43 Weeks)
-Computer Network & Security	(40 Weeks)
-Engineering Design and Drafting Technologist	(28 Weeks)

## Contact info

**330-4168 Finch Ave East (Midland & Finch)  
Scarborough, ON M1S 5H6  
416-292-2455**

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005.)

## **DEBT FREE CREDIT SOLUTION**

Seeking freedom from **DEBT?**

We offer Total Debt **FREE SOLUTIONS**



**Elankeeran .T**

*Certified Insolvency Counsellor*  
By Canadian Association of Insolvency and  
Restructuring Professionals (CAIRP)

- கடன் தொகையினை 80% வரை குறைத்து அதனை வட்டியின்றி ஒரு மாதத் தவணையில் கட்ட ஏற்பாடு செய்தல்.

We provide expert advice on how to consolidate and reduce debt payments safely without borrowing money.

- பாதுகாப்பான முறையில் கடனை அடைப்பது பற்றிய அறிவுரையும் ஆலோசனையும் தரப்படும்.

We shield you from your creditors and offer you a guaranteed protection.

## **SETTLEMENT CONSUMER PROPOSAL BANKRUPTCY**

Cell. 416.834.7227 Fax. 1.877.800.789  
Tel. 416.434.1522 freedebt.toro@gmail.com

### **Head Office:**

10 Milner Business Court, Suite 334  
Toronto, ON. M1B 3C6

### **Branch Office:**

101 Palstan Road  
Mississauga, ON. L4Y 4E7

[www.TotalDebtFree.ca](http://www.TotalDebtFree.ca)

சுட்டத்தரணியாகத் தொழில் புரிந்து கொண்டு, தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவை, கொழும்பு தமிழ்ச் சங்கம் போன்ற அமைப்புக்களுடாக இலக்கியப் பணிகள் ஆற்றியபடி நாடகக் கலையில் தீவிரமாகத் தன்னை ஈடுபடுத்திவரும் பத்துறை வித்தகர் சோ. தேவராஜா அவர்களைப் பதிவு செய்வதில் தாய்விடு மகிழ்ச்சி அடைகிறது.

பண்டத்தரிப்பு காலையடியைச் சேர்ந்த வல்லிபுரம் சோமசுந்தரம் - சற்குணம் குணரங்கம் இணையரின் மூத்த மகனான இவர் பண்ணாகம் வடக்கு அமெரிக்க மிஷன் தமிழ்க்கலவன் பாடசாலை, திரு நெல்வேலி முத்துத்தம்பி மகாவித்தியாலயம் ஆகியவற்றில் ஆரம்பக் கல்வியையும் செங்குந்தா இந்துக் கல்லூரியில் உயர் கல்வியையும் கற்றவர். பின்னர் கொழும்பு பல்கலைக்கழக சட்டப்படிப்பில் பட்டம் பெற்ற இவர் இலங்கை சட்டக்கல்லூரியில் பயின்று சட்டத்தரணி ஆனார். 1977ல் இனக் கலவரம் ஆரம்பித்து கொழும்பின் சில பகுதிகள் எரிந்து கொண்டிருந்த நாளொன்றில் நீதிமன்றில் தமிழில் சத்தியப்பிரமாணம் செய்து சலசலப்பை ஏற்படுத்தியவர்.

சீனசார்பு கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் உறுப்பினராக அரசியல் பணியாற்றி வரும் இவர், சிறந்த எழுத்தாளரும் நாடக நடிகையும் நல்லாசிரியையுமான கலாலட்சுமி என்பவரைத் திருமணம் செய்தார்.

நாலாம் வகுப்பு படிக்கும் போது இரட்டைப் புலவர் என்ற நாடகத்தில் முடவரா கப் பாத்திரமேற்று நடிக ஆரம்பித்த இவர் நக்கீரன் போன்ற சில நாடகங்களில் நடித்து நாடகத்தின் மீதான ஆர்வத்தை வெளிப்படுத்தினார். அமெரிக்க மிஷன் பாடசாலை ஆசிரியை குலமணி அவர்கள் இவரை வீட்டுக்கு அழைத்து பேச்சு, நாடகம் போன்றவற்றைப் பயிற்றுவித்து ஏழாலை வடக்கு சனசமூக நிலையம் நடத்திய போட்டிகளில் பரிசுகள் பெற்றதையும் இவ்வாறே, முத்துத்தம்பி மகா வித்தியாலய ஆசிரியர் ஈவினை செல்வ ரட்ணம் அவர்கள் தனக்கு நாடகங்கள் பழக்கி ஊக்கிவித்ததையும் நன்றியுடன் நினைவு கூறுகிறார்.

பனிப்புலம் அம்பாள் சனசமூக நிலையத்

வளர்ச்சி கண்டது. இம்மன்றத்துக்காக தேவராஜா அவர்கள் வாழ்வின் வலி, தூங்காத தூண்கள் போன்ற பல நாடகங்களை எழுதி அவற்றில் நடித்துமிருந்



தார். இவர் பிரதான பாத்திரத்தில் நடித்த மன்றத்தினரின் காகிதப்புவிகள் என்ற



கான விருது இவருக்கு வழங்கப்பட்டது.

1973ல் கொழும்பில் இயங்கிவந்த பல நாடகக்குழுக்கள் இணைந்து நடிகர் ஒன்றியம் என்ற அமைப்பு ஆரம்பிக்கப்பட்டு, அதற்கான ரசிகர் அவை உருவாக்கப்பட்டு, வருடந்தோறும் நான்கு நாடக விழாக்களை நடத்தியது. 'பிச்சை வேண்டாம்', 'கடுழியம்', 'விழிப்பு', 'புதிய உலகம் பழைய இருவர்' போன்ற பல நாடகங்களை இவ்வமைப்பு மேடையேற்றியது.

1974ல் இலங்கை கலாச்சாரப் பேரவை நடத்திய நாடகப் போட்டியில் நடிகர் ஒன்றியம் மேடையேற்றிய நா. சுந்தரலிங்கத்தின் 'விழிப்பு' நாடகம் 'சிறந்த நாடகம்', 'சிறந்த தயாரிப்பு', 'சிறந்த பிரதி' ஆகியவற்றுக்கான விருதுகளுடன் 'சிறந்த நடிகராக' தாச்சியஸ் அவர்களும் 'சிறந்த நடிகை', 'இயக்குனர் விருது'களுக்கு முறையே விஜயாழ் பீட்டர், நா. சுந்தரலிங்கம் ஆகியோரும் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். இந்நாடகத்தில் தொழிலாளி பாத்திரத்தில் தேவராஜா அவர்கள் நடித்திருந்தார்.

இதேபோல் தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவை நடத்திய நாடகப் போட்டியில் அ.த.சித்திரவேல் எழுதி இயக்கிய 'செவ்வானத்தில் ஒரு' நாடகம் சிறந்த நாடகம், சிறந்த பிரதிக்கான தேசிய விருது பெற்ற



- ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன் -

டன் இணைந்து அவரது மனைவி, பிள்ளைகளும் நடித்திருந்தமை சிறப்புக்குரியது.

அண்மையில் மக்கள் களரி அமைப்பினர் மேடையேற்றிய பிரெக்டின் 'வெண்கட்டி வட்டம்' நாடகத்திலும் இவர் பங்கேற்றார். இந்நாடகத்தை பராக்கிரம நீரியல்ல நெறியாள்கை செய்திருந்தார். மேலும் மக்கள் களரி கலைஞன் லோகநாதன் நெறியாள்கை செய்ய நீர்வேலி செம்முக ஆற்றுகைக் குழுவும் அளவெட்டி ஆரோகணா அரங்கக் கல்லூரியும் இணைந்து தயாரித்த 'அன்புமுதலும் அயலார்' என்ற நாடகத்திலும் இவர் நடித்திருந்தார். மேலும் கா. சிவபாலன் எழுதிய பாரதிதாசன் பற்றிய நாடகத்தில் பாரதிதாசனாகவும் அவர் இயங்கிய கோடை நாடகத்திலும் இவர் நடித்திருந்தார்.

கலைஞர் தேவராஜா அவர்கள் நாடகங்களில் நடித்ததோடு பல நாடகங்களை நெறியாள்கை செய்துமுள்ளார். தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவையில் முக்கிய பதவிகள் வகித்த இவர், பேரவைக்காக குழந்தை சண்முகலிங்கத்தின் எந்தையும் தாயும், மனத்தவம் மற்றும் அபசரம், தாழியம், அயலார் தீர்ப்பு ஆகிய நாடகங்களை நெறியாள்கை செய்துள்ளார். எந்தையும் தாயும் நாடகத்தில் பெரியவராக இவர் நடித்துமிருந்தார். மேலும் தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவையும் கொழும்பு தமிழ்ச்சங்கம் இணைந்து தயாரித்த சி. சிவசேகரத்தின் மலைகளை அகற்றிய முடக்கிழவன், அயலார் தீர்ப்பு, பரமார்த்த குருவும் சீடரும் போன்ற நாடகங்களையும் நெறியாள்கை செய்திருந்தார்.

வி.எம். குகராஜா இயக்கி மகாஜன கல்லூரி மாணவர்கள் மேடையேற்றிய 'பிரம்

# கலைஞர் சோ. தேவராஜா

தினர் மேடையேற்றிய சாம்பிராட் அசோகன் நாடகத்தில் அசோகன் பாத்திரமேற்று கதாநாயகனாக நடிக்க ஆரம்பித்த இவர் 1968ல் தனது நண்பர்கள் தனகோபால், கிருஷ்ணதாசன் ஆகியோருடன் இணைத்து தேவகோபால் கிருஷ்ண நாடக மன்றத்தை ஆரம்பித்தார். முவரினதும் பெயர்களை இணைத்து மன்றத்தின் பெயரைச் சூட்டியிருந்தார். தேவகோபால் கிருஷ்ண நாடக மன்றம் தயாரித்து மேடையேற்றிய நாடகங்களில் முக்கிய பாத்திரங்கள் ஏற்றுச் சிறப்புச் செய்தார். 'மனோகரா' - மனோகரா, 'சாக்கிரட்டீஸ்' - சாக்கிரட்டீஸ், 'சாம்பிராட் அசோகன்' - அசோகன், 'மயான காண்டம்' - அரிச்சந்தரன், 'விரபாண்டிய கட்டப்பொம்மன்' - கட்டப்பொம்மன் மற்றும் 'விதியின் விளையாட்டு', 'நட்பு', 'கடன் படுத்துப்பாடு', 'படுக்கை அறையில் பயங்கரக் கொலை' போன்ற மன்றத்தின் நாடகங்களில் பிரதான பாத்திரங்களில் நடித்திருந்தார்.

இவர்களது தேவகோபால் கிருஷ்ண நாடக மன்றமும் காலையடி முருகன் விளையாட்டுக்கழகமும் இணைந்து 1972ல் காலையடி மறுமலர்ச்சி மன்றம் உருவாக்கம் பெறுகிறது. இம்மன்றம் பின்னாளில் 30 பரப்புக் காணியில் நூலகம், உள்ளரங்கு, திறந்த வெளியரங்கு, விளையாட்டு மைதானம் உள்ளடங்கிய பெருவிருட்சமாக

தாளைய நாடகம் 70 தடவைகள் மேடையேறியதும், அரியாலை சுதேசிய விழாவினர் நடத்திய வடமாகாண ரீதியிலான நாடகப் போட்டியில் முதற்பரிசு பெற்றதும் குறிப்பிடத்தக்கது. மேலும் காலையடி மறுமலர்ச்சி மன்றத்தின் சிறுவர்களைக் கொண்டு குழந்தை சண்முகலிங்கம் அவர்களின் 'காட்டுராஜா சிங்கம்', 'கூடி விளையாடு பாப்பா', 'தாயுமானார் நாயு மானார்' ஆகிய நாடகங்களை இவர் நெறியாள்கை செய்து மேடையேற்றினார்.

காலையடி மறுமலர்ச்சி மன்றத்தைப் போல் காலையடி தெற்கு மறுமலர்ச்சி மன்றதின் உருவாக்கத்திலும் அதன் வளர்ச்சியிலும் இவர் முக்கிய பங்கு வகித்தார். இம்மன்றத்துக்காக 'திகில்', 'காதலின் கீதம்', 'ஒளி பிறந்தது' ஆகிய நாடகங்களை எழுதி நெறியாள்கை செய்திருந்தார்.

கொழும்பு பல்கலைக்கழக சட்டப்பீட மாணவர்கள் மேடையேற்றிய, ஸ்ரீமுருகன் எழுதி நெறியாள்கை செய்த 'காதல் Vs கல்வி', 'சொர்க்கத்தில் சோசலிசம்' மற்றும் வாசு தேவன் இயக்கிய 'காகிதப்பூக்கள்' ஆகிய நாடகங்களில் முக்கிய பாத்திரங்களில் நடித்திருந்தார். கொழும்பு பல்கலைக்கழகத்தின் இளந்தென்றல் கலைவிழாவில் மேடையேறிய 'காதல் Vs கல்வி' நாடகத்தில் நடித்ததற்காக சிறந்த நடிகருக்

றதோடு சிறந்த நடிகராக கலைஞர் தேவராஜா தெரிவு செய்யப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது.

யாழ். நாடக அரங்கக் கல்லூரி தோற்றம் பெற்ற நாட்களில் அதில் இணைந்து நாடகப் பயிற்சி பெற்றதோடு கல்லூரி மேடையேற்றிய மஹாகவியின் கோடையில் சோமுலாகவும் நா. சுந்தரலிங்கத்தின் அபசரம் நாடகத்தில் பொதுவராகவும், சி. மௌனகுருவின் சங்காரத்தில் தொழிலாளியாகவும், சி. தாச்சியஸின் பொறுத்தது போதும் நாடகத்தில் சுந்தரமாகவும் மற்றும் குழந்தை சண்முகலிங்கத்தின் உறவு நாடகத்திலும் நடித்துப் பெருமை சேர்த்தார். பொறுத்தது போதும் நாடகம் 25 தடவைகளுக்கு மேல் மேடையேறியதுடன் இலங்கை கலாச்சாரப் பேரவை நடத்திய நாடகப் போட்டியில் முதற் பரிசையும் சிறந்த பிரதி, நாடகத் தயாரிப்பு ஆகியவற்றுக்கான தேசிய விருதைப் பெற்றதும் சிறந்த நடிகராக பிரான்சிஸ் ஜெனம் தெரிவானதும் குறிப்பிடத்தக்கது. யாழ். நாடக அரங்கக் கல்லூரி, தாச்சியஸின் இலண்டன் 'களரி' அமைப்பு, சென்னை பல்கலைக்கழகம் ஆகியன இணைந்து சென்னையில் நடத்திய 'நாராய... நாராய...' கலைப் பயணத்தில் மேடையேறிய மஹாகவியின் புதியதொரு வீடு நாடகத்தில் கலைஞர் தேவராஜாவும்

படிபட்டவர்கள்' நாடகம் இவர் எழுதிய முக்கியமானதொரு நாடகமாகும். இந்நாடகத்துக்கு பிரபல இசையமைப்பாளர் கண்ணன் இசையமைந்திருந்தார். சங்கானை நிற்சாமம் சனசமூக நிலையத்தினருக்காக வியர்வைத் துளிகள் என்ற நாடகத்தினையும் இவர் எழுதி இயக்கியிருந்தார்.

நாடகங்களோடு நின்றுவிடாமல் வி.எம். குகராஜா தயாரித்த சிலந்தி வலை, கதை இதுதான் ஆகிய வீடியோ படங்களில் முக்கிய பாத்திரங்களில் இவர் நடித்தார். கதை இது தான் படத்தில் இவரது மனைவி கலாலட்சுமி கதாநாயகியாக நடித்திருந்தார்.

இவ்வாறு குழந்தை சண்முகலிங்கம், தாச்சியஸ், பிரான்சிஸ் ஜெனம், பராக்கிரம நீரியல்ல, பாலேந்திரா, நா. சுந்தரலிங்கம், அரசையா, மௌனகுரு, வரணியூரான் போன்ற பெரும் நாடக ஆளுமைகளோடு பணியாற்றிய அனுபவமிக்க கலைஞன் தேவராஜா அவர்கள் மென்மேலும் நாடக, கலை இலக்கியப் பணிகள் ஆற்ற தாய்விடு வாழ்த்துகிறது.

sriskandan@thaivedu.com



# வதிவிடவாளரும் குற்றத் தீர்ப்பளிப்பும்

## நிரந்தர வதிவிடவாளர் ஒருவருக்கு குற்றச்செயலுக்காக குற்றத் தீர்ப்பளிக்கப்பட்டால் என்ன நிகழும்:

அகதிநிலை கோரியிருப்பவர் அல்லது நிரந்தர வதிவிடவரிமை பெற்றவர் ஒருவரின் குற்றச்செயல் நிரூபிக்கப்பட்டு தண்டனை பெற்றால், அதன் விளைவுகள் என்னவாக இருக்கும் என்பதை இந்த இதழில் பார்ப்போம்.

கனடாவில் நீங்கள் ஒரு நிரந்தர வதிவிடவரிமை பெற்றிருந்து குற்றம் நிரூபிக்கப்பட்டால்,

- உங்களது நிரந்தர வதிவிடவரிமையை நீங்கள் இழக்க நேரிடலாம்.
- நீங்கள் நாடுகடத்தப்படலாம்.
- நாடுகடத்தப்பட்டால், நீங்கள் மீண்டும் கனடாவிற்குள் திரும்பி வரமுடியாது போகலாம்.

மேலும், ஒரு குற்றவியல் குற்றச்சாட்டு அல்லது குற்றம் நிரூபிக்கப்படலானது கனடிய குடியரிமை பெறுவதற்கான உங்கள் தகுதியைப் பாதிக்கலாம்.

## ஒரு குற்றச்செயலுக்காக குற்றம் சாட்டப்பட்டால்:

நீங்கள் குற்றமிழைத்ததாக குற்றம் சாட்டப்பட்டால், சட்ட ஆலோசனையை விரைவாக பெற்றுக்கொள்ளுதல் மிக முக்கியமாகும். உங்களது குற்றவியல் சட்டத்தரணியிடம் நீங்கள் கனடிய வதிவிடவரிமை பெறுவரல்ல என்றும், கனடாவில் உங்கள் வதிவிடவரிமை பெறுவதை எவ்வாறு குற்றவியல் தீர்ப்பு பாதிக்கும் என்பது குறித்து உங்களுக்கு யோசனை உள்ளது என்றும் தெரியப்படுத்துங்கள்.

கனடாவில் ஒரு குற்றத்திற்காக குற்றம் சாட்டப்பட்டால், குற்றவியல் நீதிமன்றில் வழக்காடும் உரிமை உங்களுக்கு இருக்கிறது. நீங்கள் பிரெஞ்சு மொழி பேசுவதாக இருந்தால், உங்களது வழக்கை பிரெஞ்சு மொழியில் நடத்தும் உரிமை உங்களுக்கு இருக்கிறது. வழக்கில், அரசு சட்டத்தரணி நீங்கள் சந்தேகத்திற்கிடமில்லாதவாறு குற்றவாளி என நிரூபிக்க முயற்சி செய்வார். அவர் அதனை நிரூபிக்க முடியாவிட்டால், நீதிமன்றம் உங்களை குற்றமற்றவர் என தீர்ப்பளிக்கும்.

உங்களது வழக்கு ஆரம்பிக்க முன்னர், உங்களது நிரந்தர வதிவிட உரிமையை

பாதிக்கும் விடயங்கள் தொடர்பான தீர்மானங்களை நீங்கள் எடுக்க வேண்டும். இதற்கு குற்றவியல் மற்றும் குடிவரவு சட்டத்தைப் பற்றிய சட்ட ஆலோசனை உங்களுக்கு தேவை.

கனடிய குடியரிமையல்லாதவர்கள் குற்றவியல் மீறலுக்காக குற்றம் சாட்டப்பட்டால், பொலிஸ் அலுவலகத்தர் இந்த தகவலை கனடா எல்லை சேவைகள் நிறுவனத்திற்கு (Canada Border Services Agency-CBSA) தெரிவிப்பார். சில குறிப்பிட்ட குற்றச்சாட்டுகளுக்காக நீங்கள் குற்றம் சுமத்தப்பட்டால், CBSA உங்களுக்கெதிராக குடிவரவு சட்டங்களை அமுலாக்குவதற்கு நடவடிக்கைகள் எடுக்கும்.

உங்களைக் கைது செய்ததன் பின்னர் நீங்கள் பொலிசாரால் விடுவிக்கப்படலாம். பொலிசார் உங்களை விடுதலை செய்யாவிட்டால் நீதிபதிக்கு முன்பாக ஒரு பிணை விசாரணையை நீங்கள் எதிர்நோக்குவீர்கள். உங்களை விடுதலையாக்குவதற்கு அல்லது உங்களது வழக்கு முடியும் வரை உங்களை தடுப்புக்காவலில் வைப்பதா என்பதை நீதிபதி தீர்மானிப்பார். பொலிசார் அல்லது நீதிபதி உங்களை விடுதலையாக்கத் தீர்மானித்தாலும் குடிவரவு காரணங்கள் இருந்தால் நீங்கள் தடுப்புக்காவலில் தொடர்ந்து இருக்க நேரிடும்.

## குற்றவியல் தீர்ப்பின் காரணமாக குடிவரவு அந்தஸ்தை இழத்தல்:

நீங்கள் எவ்வளவு காலம் கனடாவில் வசித்தாலும்கூட, பாரதூரமான குற்றத்திற்காக குற்றம் நிரூபிக்கப்பட்டால், உங்களது நிரந்தர வதிவிட உரிமையை இழந்து, நாடுகடத்தப்படுவீர்கள்.

குற்றத்திற்கான மன்னிப்பு பெற்றால் நீங்கள் நாட்டை விட்டு வெளியேறத் தேவையில்லை. இதைப்பற்றி கட்டுரையின் இறுதியில் பார்ப்போம்.

நீங்கள் அதிகூடிய தண்டனையைப் பெறக்கூடியதாக இருந்தால் அல்லது பெற்றிருந்தால் அந்தக் குற்றம் பாரதூரமானதாகக் கொள்ளப்படும்.

- நீங்கள் குற்றவாளியாகக் காணப்பட்டு குறுகியகால தண்டனை பெற்றிருந்தாலும், அல்லது குற்றவாளியாகக் காணப்பட்டு எந்த தண்டனையும் பெறாவிட்டாலும்கூட, நீங்கள் பெறக்கூடிய அதிகூடிய தண்டனை 10 வருடம் அல்லது அதற்குக் கூடியதாக இருந்தால் அந்தக் குற்றம் பாரதூரமானதாகக் கொள்ளப்படும்.

- நீங்கள் ஆறு மாதத்திற்கு மேற்பட்ட காலம் சிறையில் இருந்தால் அக்குற்றம் பாரதூரமான குற்றமாக கொள்ளப்படும். அத்துடன் உங்களது விசாரணை ஆரம்பமாவதற்கு முன்னர் நீங்கள் சிறையில் செலவிட்ட காலமும் உங்களது தீர்ப்பின் ஒரு பகுதியாக கணக்கிடப்படும். (இதனைப் பற்றி மேலும் அறிவதற்கு சட்ட ஆலோசனையைப் பெறுங்கள்.)

10 வருடம் அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட காலம் சிறைத்தண்டனை பெறக்கூடிய குற்றங்களில், எம்மவர்கள் அநேகம் சந்திக்கக்கூடிய உதாரணங்கள் சில:

- ஒருவரைத் தாக்குதலும் உடற்காயத்தை ஏற்படுத்துதலும்.
- பொய்யான ஆவணத்தை தயாரித்தலும் பயன்படுத்தலும்.
- கடன் அட்டை ஒன்றை திருடுதல் அல்லது திருடப்பட்ட கடன் அட்டையை பயன்படுத்துதல்.
- பொது சமாதானத்திற்கு ஆபத்தை ஏற்படுத்தும் காரணத்திற்காக ஆயுதம் வைத்திருத்தல்.

## உங்களது குடிவரவு அந்தஸ்து பின்வரும் காரணங்களினால் பாதிக்கப்படலாம்:

- கனடாவிற்கு வெளியே குற்றவியல் மீறலுக்காக தண்டனை பெற்றிருத்தல்.
- கனடாவிலோ அல்லது கனடாவிற்கு வெளியிலோ குற்றவியல் நடவடிக்கைகளுக்காக சந்தேகிக்கப்பட்டிருத்தல்.

மேற்கூறிய இந்த நிலமைகளுள் எது வொன்றையினும் உங்களுக்கு பொருந்துமாயின் சட்ட ஆலோசனை பெறுதல் மிக முக்கியமாகும்.

நீங்கள் நாட்டை விட்டு வெளியேற வேண்டுமென்று உத்தரவிடப்பட்டபின் நாட்டைவிட்டு நீங்கள் வெளியேறினால், பின்வரும் நிலமைகள் இருந்தால் ஒழிய வேறெந்தக் காரணங்களுக்காகவும் கனடாவிற்குள் திரும்ப முடியாது.

- கனடியக் குடியரிமை, குடிவரவுத் திணைக்களத்திடம் (Citizenship and Immigration Canada - CIC) இருந்து நாட்டுக்குள் திரும்ப வருவதற்கு அனுமதியைப் பெற்றிருத்தல் வேண்டும்.
- உங்களை நாட்டை விட்டு வெளியேற்றுவதற்கான செலவுக்காக \$1,500 கட்டியிருத்தல் வேண்டும்.

## குற்றவியல் குற்றச்சாட்டுகளும் அகதிகளும்:

நீங்கள் ஒரு பாரதூரமான குற்றத்திற்காக குற்றத்தீர்ப்பளிக்கப்பட்ட அதேநேரம் நீங்கள் ஒரு ஒப்பந்த அகதியாகவோ அல்லது கனடாவில் பாதுகாப்பு தேவைப்படும் நபராகவோ இருப்பீர்களாயின், நீங்கள் துன்பப்படுத்தப்படுவீர்கள் அல்லது ஆபத்தை எதிர்நோக்குவீர்கள் என அஞ்சம் நாட்டிற்கு உங்களை திரும்பி அனுப்ப மாட்டாது.

எப்படியிருந்தாலும், பின்வரும் சந்தர்ப்பங்களில் கனடிய குடிவரவு சட்டம் இந்தப் பாதுகாப்பை வழங்காது:

- குறிப்பிட்ட நபர் பொதுமக்களுக்கு

## - ஜீவா திசைராஜா -

ஆபத்தை ஏற்படுத்துவார் என பிரஜா வரிமை மற்றும் குடிவரவு அமைச்சுக் கருதினால்.

- பாதுகாப்பு காரணங்களுக்காக நாட்டினுள் அனுமதிக்கப்பட முடியாதவராக இருந்தால், மனித உரிமை அல்லது சர்வதேச உரிமைகளின் மீறலில் ஈடுபட்டிருந்தால், அல்லது அமைப்புரீதியான குற்றச்செயல்களில் (Organized criminality) சம்பந்தப்பட்டிருந்ததினால் கனடாவினுள் தங்குவதற்கு அனுமதிக்கப்பட முடியாதவர் என பிரஜாவரிமை மற்றும் குடிவரவு அமைச்சுக் கருதினால்.

உங்கள் நாட்டில் துன்பப்படுத்தப்படுவீர்கள் என நீங்கள் அச்சப்பட்டு அல்லது ஆபத்தை எதிர்நோக்கிய அதேசமயம் ஒருகாலமும் கனடாவில் அகதிப் பாதுகாப்பிற்காக கோரிக்கை விடுக்காது இருந்தால், அனுமதித்தல் பற்றிய விசாரணை (Admissibility hearing) நடைபெற்று கனடாவை விட்டு நாடுகடத்துவதற்கு உத்தரவிடுவதற்கு முன்பாக நீங்கள் அகதிக் கோரிக்கை விடுக்க வேண்டும். (குற்றம் நிரூபிக்கப்பட்டால், தண்டனைத் தீர்ப்பிற்கு பின்னரே அனுமதித்தல் விசாரணை நடைபெறும்.)

உங்களுக்கு ஒரு 'பாரதூரமான' குற்றப்பதிவு இருந்தால், அல்லது பாதுகாப்புக்கு ஆபத்தாக இருப்பீர்கள் என கருதினால், அகதிக் கோரிக்கை விடுப்பதற்கு நீங்கள் தகுதியற்றவராக இருப்பீர்கள்.

- நீங்கள் ஒரு பாரதூரமான குற்றத்திற்காக தண்டிக்கப்பட்டு, அக்குற்றத்திற்கான அதிகூடிய தண்டனை குறைந்தது 10 வருடமாக இருந்தால், அல்லது ஆறு மாதத்திற்கு மேலான சிறைத்தண்டனை விதிக்கப்பட்டால்

- நீங்கள் ஒரு பாரதூரமான குற்றத்திற்காக கனடாவிற்கு வெளியே குற்றம் நிரூபிக்கப்பட்டு, அது கனடாவில் நிகழ்ந்திருந்தால் அதிகூடிய தண்டனையாக ஆகக்குறைந்தது 10 வருடம் சிறைத்தண்டனை பெறக்கூடியதாக இருந்தால், மற்றும் நீங்கள் கனடாவிலுள்ள பொதுமக்களுக்கு இரு ஆபத்தென பிரஜாவரிமை மற்றும் குடிவரவு அமைச்சர் கருதினால்

இவை 'பாரதூரமான குற்றப்பதிவு' (Serious criminal record) எனப்படும்.

நீங்கள் அகதிக் கோரிக்கையை மேற்கொள்வதற்கு தகுதியானவரெனக் கண்டாலும், குடிவரவு அதிகாரிகள் உங்களைப் பற்றிய புதிய தகவலைப் பெற்றால் அந்த தீர்மானத்தை மாற்றலாம். உதாரணமாக, அகதி விசாரணைக்காக நீங்கள் காத்திருக்கும்போது ஒரு பாரதூரமான குற்றத்திற்காக நீங்கள் தண்டிக்கப்பட்டால், விசாரணைக்கு செல்லும் உரிமையை நீங்கள் இழக்கலாம்.

உங்களை வெளியேற்றுவதற்கான உத்தரவு போடப்பட்டால், அதன்பிறகு அகதிக் கோரிக்கை விடுக்க முடியாது. ஆனால் வெளியேற்றுவதற்கு முன்னரான ஆபத்து மதிப்பீட்டிற்காக (Pre-removal risk assessment - PRRA) நீங்கள் விண்ணப்பிக்க

தொடர்தல் 32ம் பக்கம்

- Criminal Summary Offences
- Provincial offences / Traffic Tickets
- Landlord & Tenant Matters
- Immigration & Refugee Matters

**Anjeline J Thisairajah**  
 B.A(Hons), M.Sc., Ph.D.  
 Paralegal, Advocate,  
 Commissioner of Oaths, Interpreter & Translator

**T: 647-291-1357**





*Buy or Sell  
Your Home  
call me 24-7*



**Cell: 416 856 6900** **Kathir Subramaniam**  
[www.kathirsubramaniam.com](http://www.kathirsubramaniam.com) Kathirgamanathan P.Eng.  
 HOMELIFE/CHAMPIONS REALTY INC. 416 281 8090 [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com) Sales Representative

With best compliments from

**ஞானம்ஸ் ஸ்டூடியோஸ்**  
**GNANAMS STUDIOS** Since 1987

**Digital Prints from 16"x20" to 40"x60"**

- Family Portraits
- Children Portraits
- Business Portraits
- Passport & Citizenship Photos
- Classic Weddings
- Arangetram
- Puberty Ceremony

**New Location**



**Bus: 416.750.8118**  
[www.gnanamsstudios.com](http://www.gnanamsstudios.com)

2687 EGLINTON AVE. E. SCARBOROUGH ON M1K 2S2 (BRIMLEY & EGLINTON ERA PLAZA NEAR CIBC BANK) *Digitally Redefined*

**BAYVIEW HOMES**  
 DESIGN LTD.  
 Dream Becomes Reality

Building Permits  
 Minor Veriance  
 Lot Severance  
 Legal Basement  
 Project Management

**Kathir**  
 416 856 6900  
 Subramaniam  
 Kathirgamanathan P.Eng.  
 BCIN 45205  
 email: [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com)



**PUB GRILL**

**KNIGHT'S CORNER**

**Family Restaurant**

**603, KINGSTON ROAD  
 ON L1V 3N7 ( PICKERING)**

தொடர்புகளுக்கு  
**KRISH**  
**416 - 556 9287**

கோடைகாலங்களில் முந்திரிப் பந்தலின் கீழ் அமரக்கூடியதும் ஏனைய காலங்களில் உள்ளே அமரக்கூடியதும்

10 முதல் 100 பேர் வரை அமரக்கூடியது

பிறந்த தினக் கொண்டாட்டம், குடும்ப ஒன்றுகூடல்கள் மற்றும் ஏனைய நிகழ்வுகளுக்கும் ஏற்றது.

கனடிய, இலங்கை, இந்திய உணவு வகைகள் பரிமாறப்படும்

**இலவசம்** (பிறந்தநாள் விழா கொண்டாட்டத்திற்கான கேக்)

# வதிவிடவாளரும்...

## 30ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கக்கூடியதாக இருக்கும். இது உங்கள் நாட்டிற்கு நீங்கள் திருப்பி அனுப்பப்பட்டால், எத்தகைய ஆபத்தை நீங்கள் எதிர்நோக்குவீர்கள் என்பதை மதிப்பீடு செய்வதாக இருக்கும்.

PRRA விண்ணப்பம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டால் அது உங்களை கனடாவில் தங்குவதற்கு அனுமதிக்கும். எவ்வாறெனினும், குற்றச் செயல்களடங்கிய வழக்குகளில் PRRA விண்ணப்பம் பற்றிய விதிகளானவை கடினமானவை. எனவே சட்ட ஆலோசனை பெறுதல் மிகவும் அவசியம். சில சமூக சட்ட ஆலோசனை அலுவலகங்கள் PRRA விண்ணப்பங்கள் தொடர்பாக மக்களுக்கு உதவுகின்றன.

## ஒரு நிரந்தர வதிவிடவாளர் குற்றவாளியாக கண்டறியப்பட்டால்:

### தீர்ப்பு வழங்குதல்:

நீங்கள் ஒரு குற்றவியல் மீறலில் குற்றவாளியாக (Guilty) கண்டறியப்பட்டால், வழக்கின் பின்னர், அல்லது நீங்கள் குற்றத்தை ஒப்புக்கொண்டதன் (Pleaded guilty) பின்னர் தீர்ப்பு வழங்கப்படும். சில குற்றங்களுக்கு நீதிமன்றம் ஒரு தண்டனை விலக்கு (Discharge) அளக்கும். அதாவது நீங்கள் குற்றவாளியாக இருந்தாலும் குற்றத்தீர்ப்பு அளிக்கப்பட மாட்டீர்கள். இந்த தண்டனை விலக்கானது நிபந்தனையற்ற தண்டனை விலக்காக (Absolute discharge) அல்லது நிபந்தனையுடனான தண்டனை விலக்காக (Conditional discharge) இருக்கும்.

நிபந்தனையற்ற தண்டனைவிலக்கு தரப்பட்டால் உங்களது நிரந்தர வதிவிடவரிமை பாதிக்கப்பட மாட்டாது. அதே போல் நிபந்தனையுடனான தண்டனைவிலக்கு தரப்பட்டு நீங்கள் எல்லா நிபந்தனைகளை மீறாது நடப்பீர்களானாலும் உங்களது நிரந்தர வதிவிடவரிமை பாதிக்கப்பட மாட்டாது.

தண்டனை விலக்கைத் தவிர்த்த எந்தவொரு தீர்ப்பும் நீங்கள் குற்றத்தீர்ப்பளிக்கப்பட்டதாகவே (Convicted) கருதும். அந்தத் தீர்ப்பில் உங்களை சிறைச்சாலைக்கு அனுப்பாவிட்டாலும் நீங்கள் குற்றத்தீர்ப்பளிக்கப்பட்டவராகவே கொள்ளப்படுவீர்கள்.

உங்களுக்கு என்ன தீர்ப்பு வழங்குவது என்று நீதிமன்றம் தீர்மானிப்பதை, பல காரணிகள் நிர்ணயிக்கின்றன. தீர்ப்பு வழங்கப்படுவதற்கு முன்பு பொருத்தமான எல்லாத் தகவல்களையும் - நீதிமன்றம் கேட்பதை உங்களுக்காக வாதாடும் சட்டத்தரணி உறுதி செய்து கொள்வார். உங்களை நாடுகடத்துவதற்கு வழிசெய்யாதவாறான தீர்ப்பை உங்களுக்கு வழங்குவதற்கு நீதிமன்றம் தீர்மானிக்கலாம்.

## நாட்டினுள் அனுமதித்தல் தொடர்பான விசாரணை:

நீங்கள் குற்றத்தீர்ப்பளிக்கப்பட்டால், கனடா எல்லை சேவைகள் நிறுவனம் (CBSA) ஒரு அறிக்கையைத் தயாரித்து, உங்களது வழக்கை குடிவரவு மற்றும் அகதிகள் சபையின் (Immigration and Refugee Board - IRB) குடிவரவு பிரிவிற்கு (Immigration Division) அனுப்பும். குடிவரவு பிரிவானது நாடுகடத்தல் உத்தரவை

பிறப்பித்து நிரந்தர வதிவிடவரிமையை நீங்கள் இழக்க வேண்டுமா என்பதை தீர்மானிப்பதற்கான விசாரணை ஒன்றை நடத்தும். இது அனுமதித்தல் விசாரணை (Admissibility hearing) என அழைக்கப்படும்.

இந்த அனுமதித்தல் விசாரணையில், நீங்கள் குற்றத்தீர்ப்பளிக்கப்பட்ட குற்றம் 'பாரதூரமானதா' என்பதை அடிப்படையாகக் கொண்டு குடிவரவு பிரிவு தனது தீர்மானத்தை மேற்கொள்ளும். இதனைத் தவிர நீங்கள் குற்றம் செய்ததற்கான காரணங்களை யோ அல்லது உங்களை நாட்டை விட்டு வெளிற்றுவதால் அது உங்களை யோ உங்கள் குடும்பத்தையோ எவ்வாறு பாதிக்கும் என்பவற்றையோ கவனத்தில் கொள்ளாது.

## மேன்முறையீடு:

அநேகமான சந்தர்ப்பங்களில், குடிவரவு பிரிவு உங்களை நாட்டை விட்டு அகற்று வதற்கு உத்தரவிட்டால் IRB இன் குடிவரவு மேன்முறையீட்டு பிரிவிற்கு (Immigration Appeal Division - IAD) நீங்கள் மேன்முறையீடு செய்யலாம்.

## யார் மேன்முறையீடு செய்யலாம்:

- கனடாவின் நிரந்தர வதிவிடவாளர்
- நிரந்தர வதிவிடவரிமை வைத்திருக்கும் வெளிநாட்டவர்.
- ஒரு ஒப்பந்த அகதி அல்லது பாதுகாக்கப்பட்ட வேண்டிய நபர்.

## யார் மேன்முறையீடு செய்ய முடியாது:

- பின்வரும் எந்தவொரு காரணத்திற்காகவும் கனடாவின் அனுமதிக்கப்பட முடியாதவராக நீங்கள் காணப்பட்டால் நீங்கள் IADற்கு மேன்முறையீடு செய்யமுடியாது.
- பாரதூரமான குற்றம் (Serious crime),
- அமைப்புரீதியான குற்றம் (Organized crime),
- பாதுகாப்பு காரணங்கள் (Security grounds),
- மனித உரிமை மற்றும் சர்வதேச உரிமை மீறல்கள் (Violations of human or international rights),

வெளியேற்றும் உத்தரவை நீங்கள் பெற்ற 30 நாட்களுக்குள் IADற்கு மேன்முறையீடு செய்ய வேண்டும். எனவே காலதாமதம் செய்யாமல் சட்ட ஆலோசனையை உடனடியாக பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

மேன்முறையீட்டின்போது, குடிவரவு மேன்முறையீட்டு பிரிவானது (Immigration Appeal Division - IAD) மனிதாபிமான மற்றும் கருணை அடிப்படையிலான காரணிகளை கருத்தில் கொள்ளும். நீங்கள் கனடாவை விட்டு வெளியேறுவதனால் பிள்ளைகள் பாதிக்கப்படுமா இருந்தால் பிள்ளையின் நலனை IAD கருத்தில் கொள்ளும். (இதனுள் உங்களது சொந்தப்பிள்ளைகள் மட்டுமன்றி, உங்களுடன் நெருக்கமான உறவினர்கள் பிள்ளைகளும் அடங்குவர்.)

## IAD பின்வரும் காரணிகளையும் கருத்தில் கொள்ளும்:

- பாதிக்கப்பட்டவரில் ஏற்பட்ட தாக்கம் உட்பட, குற்றம் எவ்வளவு பாரதூரமா

னது,

- நீங்கள் என்ன தீர்ப்பைப் பெற்றீர்கள்,
- நீங்கள் குற்றம் செய்தபோது இருந்த சந்தர்ப்ப சூழ்நிலைகள்,
- இதற்கு முன்னர் குற்றங்கள் செய்திருக்கிறீர்களா,
- நீங்கள் குற்றம் செய்ததற்காக மனம் வருந்துகிறீர்களா,
- உங்கள் குற்றத்தால் ஏற்பட்ட சேதத்திற்காக பொறுப்பை ஏற்றுக்கொள்கிறீர்களா. உதாரணமாக: பாதிக்கப்பட்டவருக்கு இழப்பீடு செய்துள்ளீர்களா,
- கோபத்தை முகாமை செய்வதற்கான ஆலோசனை அல்லது போதைவஸ்து துஷ்பிரயோகத்திற்கான சிகிச்சை பெற்றுள்ளீர்களா,
- இன்னுமொரு குற்றம் செய்யும் நிலையில் நீங்களில்லை என்பதை உங்களால் காட்டமுடியுமா,
- எத்தனை வருடங்களாக கனடாவில் இருக்கிறீர்கள், எத்தனை வயதில் கனடாவிற்கு வந்தீர்கள், எவ்வாறு நீங்கள் கனடாவில் உங்களை நிலைநிறுத்திக் கொண்டுள்ளீர்கள். உங்கள் கல்வி மற்றும் வேலை தொடர்பான வரலாறுகள், சமூகத்தில் உங்களது ஈடுபாடு,
- கனடாவில் உங்களுக்கு குடும்ப அங்கத்தவர்கள் இருக்கிறார்களா, அதனுள் கனடாவில் பிறந்த பிள்ளைகளும் அடங்குமா, உங்களை அகற்றுவதால் அவர்களுக்கு தாக்கம் ஏற்படுமா,
- கனடாவை விட்டு வெளியேறினால் எத்தகைய கஷ்டங்களை நீங்கள் எதிர்நோக்குவீர்கள்,
- நீங்கள் பிறந்த நாட்டுடன் அல்லது குடியரிமை பெற்ற நாட்டில் எத்தகைய தொடர்புகளை நீங்கள் கொண்டுள்ளீர்கள்,
- நீங்கள் பிறந்த நாட்டில் அல்லது பிரஜாவுரிமையைக் கொண்டுள்ள நாட்டிலுள்ள மனித உரிமைகள் தொடர்பான நிலைமைகளுக்காக அல்லது ஏனைய காரணிகளுக்காக எத்தகைய கஷ்டங்களை நீங்கள் எதிர்நோக்குவீர்கள்.

உங்களது மேன்முறையீடு வெற்றியளித்தால், உங்களை நாட்டை விட்டு வெளியேற்றும் உத்தரவு இரத்துச் செய்யப்படும். எனினும், அநேகமாக 'வெளியேற்றுதலை தற்காலிகமாக ஒத்திவைத்தல்' (Stay of removal) உத்தரவை ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு நீங்கள் பெறுவீர்கள். (உதாரணமாக: மூன்று வருடங்களுக்கு).

## வெளியேற்றுதலை தற்காலிகமாக ஒத்திவைத்தல் (Stay of removal):

வெளியேற்றுதலை தற்காலிகமாக ஒத்திவைத்தலானது நீங்கள் பின்பற்றவேண்டிய அநேக நிபந்தனைகளை உள்ளடக்கும். அக்காலத்தினுள் நீங்கள் எந்தவொரு குற்றச்செயல்களும் செய்யக்கூடாது என்ற நிபந்தனையும் அடங்கும். இந்த ஒத்திவைத்தல் உத்தரவை நீங்கள் பெற்றால், அதில் குறிப்பிடப்பட்ட எல்லா நிபந்தனைகளையும் நீங்கள் சரியாகப் பின்பற்றுவதை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள்.

இந்த ஒத்திவைத்தல் (Stay) உத்தரவைப் பெற்ற பின்னர் இன்னுமொரு பாரதூரமான குற்றத்தை நீங்கள் செய்தால் உங்கள் 'ஒத்திவைத்தல்' இரத்துச் செய்யப்பட்டு, மேன்முறையீடு செய்யும் எந்தவொரு உரிமையும் இல்லாது கனடாவை விட்டு வெளியேற்றப்படுவீர்கள்.

நீங்கள் ஒத்திவைத்தலின் எல்லா நிபந்தனைகளையும் பின்பற்றினால், உங்களை

வெளியேற்றும் உத்தரவு இரத்துச் செய்யப்படும். அல்லது உங்களது வழக்கை மீள்பார்வை செய்வதற்காக நீங்கள் IAD இற்கு போகவேண்டியிருக்கும். இச்சந்தர்ப்பத்தில் IAD உங்களது வெளியேற்றுதல் உத்தரவை இரத்துச் செய்யலாம், அல்லது ஒத்திவைத்தல் காலத்தை நீடிக்கலாம் அல்லது ஒத்திவைத்தல் காலத்தின் முடிவில் நீங்கள் நாட்டைவிட்டு வெளியேற்றப்படலாம்.

நீங்கள் நாட்டைவிட்டு வெளியேற்றப்பட்டால் கனடிய குடியரிமையில்லாத, உங்களில் தங்கிவாழும் பிள்ளைகளும் வெளியேற வேண்டும்.

## மன்னிப்பிற்கு விண்ணப்பித்தல் (Applying for a pardon):

நீங்கள் குற்றவாளியெனத் தீர்ப்புக் கூறப்பட்டால், எவ்வளவு விரைவாக முடியுமோ அவ்வளவு விரைவாக மன்னிப்பிற்காக விண்ணப்பிப்பது நல்லது. நீங்கள் மன்னிப்பைப் பெற்றிருந்தீர்களாயின், உங்களது நிரந்தர வதிவிடவரிமையை இழக்கவோ அல்லது அந்த குற்றத்தைச் செய்ததற்காக கனடாவை விட்டு வெளியேற்றப்படவோ மாட்டீர்கள்.

மன்னிப்பை பெற்றுக் கொள்வதற்காக நீங்கள் 'National Parole Board'க்கு விண்ணப்பிப்பீர்கள். நீங்கள் இவ்வாறு விண்ணப்பிப்பதற்கு முன் ஒரு காத்திருப்பு காலம் இருக்கிறது. உங்கள் குற்றத்தீர்ப்பின் அடிப்படையில் நீங்கள் 3 வருடமோ அல்லது பத்து வருடமோ காத்திருக்க வேண்டும். சுருக்கமுறைத் தண்டனைக் குற்றங்களுக்கு 3 வருடமும், கடும்தண்டனைக் குற்றங்களுக்கு 5 வருடமும் காத்திருக்க வேண்டும். பாலியல்வன்முறைக் குற்றங்களுக்கு 10 வருடங்கள் காத்திருக்க வேண்டும். விண்ணப்பங்கள் ஆங்கிலம் அல்லது பிரெஞ்சு மொழியில் இருத்தல் வேண்டும்.

உங்களது தண்டனைத்தீர்ப்பை பூர்த்தி செய்த பின்னரே காத்திருப்புக் காலம் ஆரம்பமாகின்றது. தண்டப்பணம் விதிக்கப்பட்டால், அப்பணத்தை முற்றிலுமாக கட்டி முடித்திருக்க வேண்டும்.

சிறைத்தண்டனை விதிக்கப்பட்டிருந்தால், நீங்கள் அக்காலத்தை முற்றிலுமாக பூர்த்தி செய்திருப்பதுடன், சிறைத்தண்டனை முடிந்த பின் சமூகத்தில் பணி செய்ய வேண்டிய காலம் எதுவும் இருந்தால், அதையும் பூர்த்தி செய்திருக்க வேண்டும். உங்கள் தீர்ப்பில் நன்னடத்தை (Probation)காலம் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தால், நன்னடத்தைக் காலப்பகுதி முடிவடைந்திருக்க வேண்டும்.

மன்னிப்பு தொடர்பான மேலதிக தகவலுக்கும் விண்ணப்பப் படிவத்தைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கும் National Parole Board இன் இணையத்தளமான [www.npb-cnbc.gc.ca](http://www.npb-cnbc.gc.ca) ஐப் பார்வையிடுங்கள். அல்லது 1-800-874-2652 என்னும் இலக்கத்திற்கு அழையுங்கள்.

உசாத்துணை:

- <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/refugees/claim-protection-inside-canada/eligibility.html>
- [www.cleo.on.ca](http://www.cleo.on.ca)
- <https://irb-cisr.gc.ca>

jeevathisairajah@thaiveedu.com



இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

[www.noolaham.org](http://www.noolaham.org)



# கரவெட்டி ஒன்றியம் - கனடா கோடைகால ஒன்றுகூடல்



கனடா - கரவெட்டி ஒன்றியத்தின் கோடைகால ஒன்றுகூடல் ஓகஸ்ட் 10, 2019 சனிக்கிழமை மோணிங்சைட் பூங்காவில் நடைபெற்றது.

சிறுவர்களுக்கும் பெரியவர்களுக்கும்மான விளையாட்டுகள், கோழிப்புக்கை, கூழ், சுடச்சுடத் தோசை என்று வழமையான கோடைகால ஒன்றுகூடலாக நிகழ்ந்தது.

இறுதிப்பரீட்சையில் 99% க்கும் மேலே புள்ளிகளைப் பெற்று பலரின் பாராட்டுகளையும் பெற்ற ரொறன்ரோ கல்விச்சபை உயர்பாடசாலை மாணவர் நான்கு பேருள் ஒருவர் மட்டுமே தமிழ்ச் சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர். அவர், கரவெட்டியைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட ஜெயகாந்தன் - வளர்மதி தம்பதியரின் மகள் சரண்யா ஜெயகாந்தன்.

சரண்யாவுக்கு கரவெட்டி ஒன்றியத்தின் சார்பில் பாராட்டுப் பட்டயத்தை ரொறன்ரோ கல்விச்சபையின் ஓய்வுபெற்ற ஆசிரியர் திரு ஏ.எஸ். கந்தசாமி வழங்கி மதிப்பளித்தார்.

மருத்துவர் ஜமுனா மனோகரனின் அனுசரணையில் நல்வாய்ப்புச் சீட்டிழுப்பில் ஈடுபட்ட ஒன்றும் பரிசாக வழங்கப்பட்டது.

மாலை 6 மணியளவில் ஒன்றுகூடல் நிறைவடைந்தது.



# கிறீன்லாந்தின் பனிமலைகள் வேகமாக உருகுவதேன்?

**கி**றீன்லாந்தின் பனி மலைகள் அதிக வெப்பம் காரணமாக எதிர்பார்த்ததைவிட அதிக அளவில் வேகமாக உருகுவதாகத் தற்போதைய ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. இதனால் ஏற்படப்போகும் நீண்டகால பாதிப்புகள் பற்றி ஆய்வாளர்கள் பலர் கருத்துகள் தெரிவித்திருக்கின்றனர்.

2006ம் ஆண்டு எடுக்கப்பட்ட கணக்கெடுப்பின்படி 6,600 தொடக்கம் 9,800 அடி வரை உயரமான பனிக்குவியல்கள் கிறீன்லாந்தில் இருக்கின்றன. இந்தப் பனிக்குவியல் சுமார் 660,000 சதுரமைல் பரப்பளவைக் கொண்டிருக்கின்றது. 1,500 மைல்கள் நீளமானதாகவும், 680 மைல்கள் அகலமானதாகவும் தகடு போன்ற பனிக்கட்டிகள் எங்கும் பரந்து காணப்படுகின்றன. கிறீன்லாந்தில் சராசரி 57 கன மைல்கள் பனித்தகடுகள் ஒவ்வொரு வருடமும் உருகுவதாகக் கணக்கு எடுத்திருக்கிறார்கள். ஆனால் சமீப காலமாக மேற்கொண்ட ஆய்வுகளின்படி பனிக்கட்டிகள் உருகும் நிலை அதிகரித்திருப்பதாகத் தெரியவந்துள்ளது. காலநிலை மாற்றம் காரணமாக 2010ம் ஆண்டில் இருந்து கிறீன்லாந்தில் பனிக்கட்டிகள் வேகமாக உருகுவதால் கடல் மட்டம் உயரலாம் எனச் சில ஆய்வாளர்கள் தெரிவித்தனர்.

உலகின் மிகப் பெரிய தீவுகளில் ஒன்றான கிறீன்லாந்தின் நிலப்பரப்பில் சுமார் 82 வீதமான நிலம் பனியால் நிரந்தரமாக மூடப்பட்டிருக்கின்றது. ஆர்க்டிக், வடஅட்லாந்திக் கடல்களுக்கு நடுவே இந்தத் தீவு அமைந்திருக்கின்றது. கனடா நாட்டிற்கு வடகிழக்கில் அமைந்திருக்கின்றது. இதன் அருகே அதாவது தென்கிழக்கே தான் தற்போது அதிகமான சுற்றுலாப் பயணிகளைக் கவர்ந்திழுக்கும் ஐஸ்லாந்து இருக்கின்றது. தீவு என்பதால் நிலத் தொடர்பான எல்லைகள் இதற்கு இல்லை. கிறீன்லாந்து சுமார் 2,166,000 கிலோ மீட்டர் பரப்பளவைக் கொண்டது. கோடைகாலத்தில் நடுஇரவுச் சூரியனையும், பனிக்காலத்தில் நோதேன்லைட்டையும் இங்கே காண முடியும். நான் அருகே உள்ள ஐஸ்லாந்திற்குச் சென்ற போது அங்கேயும் இதே சூழ்நிலைதான் இருந்தது. இரவிலும் சூரியனைக் காணக்கூடியதாக இருந்தது. ஆனால் கிறீன்லாந்து என்று சொல்லப்பட்ட தீவில் அதிக இடம் பனிக்கட்டியால் மூடப்பட்டு இருக்கின்றது. ஆனால், ஐஸ்லாந்து என்று சொல்லப்பட்ட சிறியதீவில் கிறீன்லாந்து போல அதிகம் பனியால் மூடப்பட்டிருக்கவில்லை. ஐஸ்லாந்து வடதுருவப் பகுதியில் இருந்தாலும் கடலில் சூடான நீரோட்டம் ஓடுவதால் கிறீன்லாந்து போல ஐஸ்லாந்து குளிரால் அதிகம் பாதிக்கப்படவில்லை.

44,000 கிலோ மீட்டர் கரையோரத்தைக் கொண்ட கிறீன்லாந்திற்கு மீன்பிடித்தொழில், எண்ணெய், தாதுப்பொருள் போன்றவை மூலம் வருமானம் கிடைக்கிறது. சீல், திமிங்கிலம் போன்றவையும் இங்கே வேட்டையாடப்படுகின்றன.

982ம் ஆண்டு நோர்வே நாட்டைச் சேர்ந்த எரித் த ரெட் என்பவரால் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது கிறீன்லாந்து நாடு. நாடு கடத்தப்பட்டதால் ஐஸ்லாந்தில் இருந்து அவர் தனது உறவுகளுடன் கிறீன்லாந்துக்குப் புலம் பெயர்ந்திருந்தார். இவர்கள் ஸ்கான்டினேவியா பகுதிகளில் இருந்து புலம்

பெயர்ந்தவர்களாவார். 10ம் நூற்றாண்டு காலத்தில் இவர்களில் சிலர் வைக்கிங் என்று அழைக்கப்பட்ட கடற்கொள்ளையர்களாக இருந்தவர்கள். அக்காலத்தில் கிறீன்லாந்தின் காலநிலை மக்கள் வசிப்பதற்கு ஓரளவு ஏற்றதாக இருந்ததால் குடியேற்றங்கள் இங்கே இடம்பெற்றன.

டென்மார்க்கின் கட்டுப்பாட்டுக்குள் 1814 ஆண்டு கிறீன்லாந்து கொண்டுவரப்பட்டது. இப்பொழுதும் டென்மார்க்கின் ஆட்சிப் பகுதியாகவே இது இருக்கின்றது. இதன் தலைநகரம் நூக் (Nuuk) என்பதாகும். 1600களில் இன்யூட் பழங்குடி இன மக்கள் மட்டுமே அங்கிருந்தார்கள். 1721ம் ஆண்டு டெனிஸ் நாட்டவரின் குடியேற்றம் தலை

இங்கே உள்ள பாதைகளில் வண்டிகளை வலது பக்கமாகத்தான் செலுத்த வேண்டும். உள்நாட்டில் நகரங்களுக்கு இடையே போக்குவரத்திற்குத் தகுந்த பாதைகள் இல்லாததால் குடியேற்றங்களுக்கு இடையே தொடர்பு கொள்வது கடினமாக இருக்கின்றது. அனேகமாகச் சிறிய படகுகள் மூலம்தான் குடியேற்றங்களுக்கிடையே கடல் மார்க்கமாகப் பயணிக்க முடியும், காற்று வேகமாக வீசினால் அதுவும் தடைப்பட்டு விடும். ஹெலிகெப்டர், அல்லது சிறிய விமானங்கள் மூலம் சில சுற்றுலாப் பயணிகள் பயணிக்கிறார்கள். கிறீன்லாந்தின் வடபகுதிக்குச் சென்றால் சில பகுதிகளில் நாய்கள் இழுக்கும் வண்டியில் நீங்கள் பயணிக்க முடியும்.



நகரான நூக்கில் ஏற்பட்டது. தற்போது சுமார் 56,000 மக்கள் இங்கு வாழ்கின்றார்கள். தலைநகரத்தில் சுமார் 18,000 மக்கள் வாழ்கிறார்கள். இவர்களில் மூன்றில் ஒரு பங்கினர் டென்மார்க் நாட்டில் இருந்து புலம் பெயர்ந்தவர்கள். டெனிஸ் குரோன் தான் கிறீன்லாந்தின் நாணயமாகவும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. நாட்டின் வருமானத்துக்கு மிஞ்சிய மேலதிக செலவை டென்மார்க் நாடு ஏற்றுக் கொள்கிறது. கிறீன்லாண்டிக், டெனிஸ் போன்ற மொழிகள் வழக்கில் இருக்கின்றன. அரச மொழியாக கிறீன்லாண்டிக் மொழி இருந்தாலும், தினசரி நடைமுறை பாவனையில் அதிகமாக டெனிஷ் மொழியே பாவிக்கப்படுகின்றது. கிறீன்லாந்தின் தேசிய விலங்கு துருவக் கரடி (polar bear). கிறீன்லாந்தின் தற்போதைய பிரதமராக, முன்னர் அங்கு பொலீஸ் அதிகாரியாகக் கடமையாற்றிய கிம் கெல்ஸன் என்பவர் இருக்கின்றார்.

பழங்குடி மக்களின் மதவழிபாட்டு முறைகள் பின்தள்ளப்பட்டு, தற்போது கிறிஸ்தவ மதக் கொள்கைகள் இங்கே கடைப்பிடிக்கப்படுகின்றன. தொடருந்துப் பாதைகள் இந்த நாட்டில் இல்லை, ஆனால் நகரங்களில் பேருந்துச் சேவைகள் உண்டு.

அருகே உள்ள ஐஸ்லாந்தில் பெரிய குற்றங்கள் எதுவும் இல்லாமல் இருக்கும் போது 56,000 மக்கள் வாழும் கிறீன்லாந்தில் குற்றங்கள் சாதாரணமாக நடக்கின்றன. 15 வயதிற்கு உட்பட்ட பிள்ளைகள் மீதான பாலியல் துன்புறுத்தல்களால் சராசரி 100 பிள்ளைகளாவது ஒவ்வொரு வருடமும் பாதிக்கப்படுகின்றனர். 2003ம் ஆண்டு இங்கே பதிவு செய்யப்பட்ட 'கிரிமினல்' குற்றங்கள் 6368 ஆகும். ஆனால் இந்தக் குற்றம் சற்றுக் குறைந்து 2009ம் ஆண்டு 5250 ஆகப் பதிவு செய்யப்பட்டிருக்கின்றது.

சுமார் இரண்டு, மூன்று மில்லியன் வருடங்களுக்கு முன்பே கிறீன்லாந்தின் பெரும் பகுதிகள் பனிக்கட்டிகளால் மூடப்பட்டிருந்தன. வடமேற்குக் கரையில் சுமார் 20 மைல் அகலமான, அதாவது பாரிஸ் நகரத்தைவிடப் பெரிதான பள்ளத்தாக்கு ஒன்றில் தான் பெரும்பகுதியான பனி உறைந்திருப்பதாக ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. பல்லாண்டுகளுக்கு முன் பெரிய வான்கல் ஒன்று பூமியில் விழுந்ததால் இந்தப் பள்ளத்தாக்கு ஏற்பட்டிருக்கலாம் என்று டென்மார்க் நாட்டைச் சேர்ந்த ஆய்வாளர் Glaciologist Kurt Kjær குறிப்பிட்டிருக்கின்றார். இந்தப் பள்ளத்தாக்கில் சுமார் 3000 அடி வரை பனி உறைந்திருப்பதாகத் தெரிகின்றது. பூமியில் இதுவரை கண்டுபிடித்த பள்ளத்தாக்குகளில் இதுதான் மிகப் பெரிதென்று கணிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. நாசா குழுவினர் எடுத்த ஆய்வுகளும் இதை உறுதி செய்கின்றன.

இதுவரைகாலமும் காலநிலையைப்

## - குரு அரவிந்தன் -

பொறுத்து அங்கே உள்ள பனிக்கட்டிகள் உருகுவதும் மீண்டும் பனிக்கட்டியாவதுமாக இருந்தன. கடந்த 10,000 ஆண்டுகளாக உருகிய பனியைவிட கடந்த 20 ஆண்டுகளில் உருகிய பனி அதிகமாகும் என்று ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. இங்குள்ள ஆகக் கூடிய உயரமான பனிமலை சுமார் 10,500 அடி உயரமாக இருக்கின்றது. கிறீன்லாந்தின் முழு பனிக்கட்டியும் உருகினால் கடல் மட்டம் சுமார் 20 அடி வரை உயரலாம் என்ற கணிப்பு உள்ளது. இதுபோல், துருவங்களில் உள்ள முழுப் பனியும் உருகுமேயானால் சுமார் 200 அடி

வரை கடல் மட்டம் உயரலாம் எனவும் எதிர்பார்க்கிறார்கள்.

ஒவ்வொரு கோடைகாலத்தின் ஆரம்பத்தின் போதும் கிறீன்லாந்தின் கரைப் பகுதியில் இருந்து மிகப் பெரிய பனிப்பாறைகள் கனடாவுக்குச் சொந்தமான வடகிழக்குப் பகுதியில் இருக்கும் நியூபவுண்லாந்தை நோக்கி கடற்பயணம் மேற்கொள்வதை அவதானிக்க முடியும். இதைப் பார்ப்பதற்காகவே உலகின் பல பகுதிகளில் இருந்தும் ஏராளமான சுற்றுலாப் பயணிகள் நியூபவுண்லாந்திற்குச் செல்கின்றார்கள். இந்தப் பனிப்பாறைகள் சுத்தமான நீரைக் கொண்டிருப்பதால் இவற்றில் இருந்து குடிதண்ணீரை எடுத்து போத்தல்களில் அடைத்து விற்பனை செய்கிறார்கள். ஹவாய் தீவுகளுக்குச் சென்ற போதும் அவர்களும் இப்படியான மிதந்துவரும் பனிப்பாறைகளில் இருந்து குடிதண்ணீர் எடுத்து போத்தல்களில் அடைத்து ஏற்றுமதி செய்வதை அவதானிக்க முடிந்தது. கடலில் உள்ள பனிப்பாறைகள் உருகுவதால் மாற்றங்கள் ஏற்படப் போவதில்லை, ஆனால் தரையில் உள்ள பனிப்பாறைகள் உருகி மீண்டும் பனிப்பாறைகளாக மாறாவிட்டால், பெரியதொரு மாற்றம் நிச்சயமாக ஏற்படும்.

உசாத்துணை:

• nsidc.org/greenland-today

• https://www.washingtonpost.com



kururavindan@thaiveedu.com

தாய்வே பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

**வீடு வாங்க... விற்க...**  
**உங்கள் பிரதிநிதி**  
 Residential • Commercial • Investment




**Rave P. Raveenthiran**  
 Sales Representative  
**HomeLife/Future**  
 Realty Inc. Brokerage  
 Independently Owned and Operated

205-7 Eastvale Drive,  
 Markham, ON L3S 4N8  
**Dir: 416-567-2462**  
 Tel: 905-201-5977  
 Fax: 905-201-9229  
 ravehomes@gmail.com



**GET STAGED**  
**GET SOLD**  
**GET MORE \$\$\$**

The spring market started early this year.  
 Are you thinking of selling?  
 Opportunity is knocking!  
 Call me today to get free home evaluation.

**ATTIC INSULATION**

சுருளும், மழை, குளிர்ச்சி போன்றவை குறைக்கவும்  
 உயர் சூழலியல் வலுவும் உடனடி குறைக்கவும்  
 உயர் மட்டத்தில் குறைக்கவும் (உயர் சூழலியல் குறைக்கவும்)

**சுருளும் (ATTIC) உடனடி குறைக்கவும்!!!**

**SAVE** Heating & Cooling Costs  
**PREVENT** Roof Rot & Mold  
**Do Your Attic Insulation!**

Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.

**We also do Insulation Removal**

**Spray Foam Insulation**  
 Attic Walls  
 Ceiling Garage  
 Crawl Space



**சுருளும் குறைக்கவும்**  
**ENERECON Insulation 416-939-9353**  
**416-847-7171**  
 info@enerecon.com / www.enerecon.com

**NEWMAN CHELLIAH**  
 DRIVING INSTRUCTOR

**CELL: 416-995-0072**

VAUGHAN  
 THORNHILL  
 RICHMOND HILL  
 MARKHAM  
 NORTH YORK  
 SCARBOROUGH

APPROVED OF MINISTRY OF TRANSPORTATION & METRO LICENSING

**People don't plan to fail,  
 but they do fail to plan**



**நானை நம் கையில்  
 இன்றே செயற்படுங்கள்**

You don't have to take life the way it comes to you...  
 You can design your life to come to you the way you want!

**As an Independent Insurance Broker,  
 I will shop around for you and get you the best rate...**

**Guna Thuraingham** M.A.S. (Eng.), P.Eng.  
 Independent Insurance Advisor  
**Dir: 416 528 1407**  
 Tel: 905 230 4986 | guna@gtbrokers.ca  
 www.gtbrokers.ca

Super Visa Insurance  
 Disability Income Insurance  
 Critical illness Insurance  
 Mortgage Insurance  
 No medical exam Life Insurance  
 Permanent Life Insurances  
 Term Life Insurance  
 Travel & Visitor Insurance  
 RRSP Loan / Investment  
 RESP

**Super Visa Insurance**  
 100% Refund

IA INDUSTRIAL ALLIANCE  
 RBC Royal Bank  
 Assumption Life  
 Desjardins  
 Manulife  
 Canada Protection Plan  
 Foresters

# மாணவர்கள் காப்புறுதி

பல்கலைக்கழகங்கள் புதுவருடத்தை ஆரம்பிக்கும் வேளையில் இளைஞர்கள் புது உற்சாகத்துடனும் எதிர்பார்ப்புடனும் பல்கலைக்கழக வாழ்க்கையை கற்பனையில் எண்ணி மகிழ்வுடன் இருப்பார்கள். இப்பருவத்தைப் பறவை ஒன்று முதன்முதல் சிறகடிப்பதற்கு ஒப்பிடலாம். வீட்டை விட்டு பறக்கும் பருவமல்லவா?

பெற்றவர்களுக்கும் தமது சிறகுக்குள் காத்து வைத்த தமது குழந்தைகள் செல்வது வேதனை கலந்த மகிழ்ச்சியாய், பெருமையாய் இருக்கும். ஆனால் அதே வேளை ஏற்படப் போகும் பெரும் செலவு பற்றி யோசனையாய் இருக்கும்.

பிள்ளைகளின் கல்விப் பொறுப்புகளிலும், பெற்றவர்களின் நிதிப் பொறுப்புகளிலும் தோள் கொடுக்க முடியாவிட்டாலும் தக்க காப்புறுதியை, குறைந்த விலையில் பெற்றுக்கொண்டால் சுமையைச் சற்றுக் குறையச் செய்யலாம். பெயரே காப்புறுதி எனும் போது காப்பை உறுதி செய்வது ஒரு நெடும்பயணமாக இருப்பது இயல்பே. அவற்றைப் பற்றி சற்று தெளிவாக நோக்குவோம்.

## மாணவர்களுக்கான வாகனக் காப்புறுதி:

பொதுவாக கனடியர் ஒவ்வொருவருக்கும் வாகனம் ஒட்டுவது அடிப்படை அவசியம் என்றால் மிகையாகாது. பிள்ளைகள் பெற்றோரில் தங்கியிராமல் தாமத வாகனத்தைச் செலுத்துவதற்கான பத்திரத்தைப் பெற்று வாகனம் ஒட்ட முற்படுவார்கள்.

அனேகமாக காப்புறுதி அமைப்புகள் இருபத்தைந்து வயதுக்குக் குறைந்தவர்களை 'மாணவசாரதிகள்' எனக் கணக்கிடுவர். காரணம் மாணவசாரதிகளுக்கு பாதையில் அனுபவம் குறைவாகவே இருக்கும். எனவே அவர்களைக் கூடிய ஆபத்துள்ளவர்களாக காப்புறுதிக்குக் கணிப்பர். சில காப்புறுதி அமைப்புகள் பெற்றோரின் காப்புறுதியில் பிள்ளைகளை இணைத்துக்கொள்ள அனுமதிப்பார்கள். இதனால் அவர்களுக்கு தனியாகக் காப்புறுதி பெறும் சிரமம் தவிர்க்கப்படுகிறது. வேறு சில நிறுவனங்கள் மாணவர்களுக்கு மேலதிக காப்புறுதி பெறுமாறு நிர்ப்பந்திப்பார்கள். அதனால் ஒருவருடைய காப்புறுதிச் செலவு அதிகரிக்கும். அனுபவமுள்ள வளர்ந்தவர்களுக்கு உள்ளது போலவே மாணவர்களுக்கும் காப்புறுதி பெற்றுக் கொள்ளலாம். இதோ அது பற்றிய சிறு விளக்கம்.

## மூன்றாம் தர கடப்பாடு (Third Party Liability):

இந்தக் காப்புறுதி இல்லாமல் பாதையில் வாகனத்தை செலுத்தக் கூடாது. காரணம் உங்கள் தவறால் விபத்து ஏற்பட்டால் மற்றவருக்கு கொடுக்க வேண்டிய கொடுப்பனவை இது ஈடு செய்யும். விபத்து உங்கள் தவறால் ஏற்படும் வேளையில், அந்த விபத்தில் ஏற்பட்ட நட்டத்தை உங்களிடம் கேட்பனவு செய்து வழக்குப் பதியும் வேளை அவர்களுக்கு ஏற்படும் வைத்தியச் செலவு, சம்பள இழப்பீடு, வாகனத் திருத்தச் செலவு அத்தனையையும் ஈடு செய்வது மூன்றாம் தரக் கடப்பாடு ஆகும்.

## மோதல் (Collision):

இது கட்டாயம் இருக்க வேண்டும் என்பதில்லை. இந்தக் காப்புறுதி விபத்து நடந்தால் உங்கள் வாகனத்தைத் திருத்தித் தரும். இது ஒரு பொருள் மீது உங்கள் வாகனம் மோதினால் அல்லது யாராவது உங்கள் வாகனத்தில் மோதி விட்டு ஓடிச் சென்றால் காவல்துறையினரிடம் சென்று பதியும் வேளை, உங்கள் வாகனத்தைத் திருத்தித் தரும்.

## விரிவான காப்புறுதி (Comprehensive insurance):

இது கட்டாயம் இருக்க வேண்டும் என்பதில்லை. ஆனால் இக்காப்புறுதி இருந்தால் விபத்து இல்லாமல் ஏற்படும் களவு, இயற்கை அனர்த்தம் போன்றவற்றால் ஏற்படும் இழப்புகளையும் ஈடு செய்யும். நெருப்பு, சூறாவளி, ஊர்க்கலம்பகம், வாகனத்தின் மீது மரம் விழுதல் ஆகியவற்றால் ஏற்படும் நட்டங்களை ஈடு செய்யும்.

## விபத்து ஆதாயம் (Accident Benefit):

இதுவும் கட்டாயம் இருக்க வேண்டியதில்லை. ஆனால் இது விபத்தின் பின் ஏற்படக் கூடிய மருத்துவச் செலவு, புனர்வாழ்வுச் செலவு போன்றவற்றை ஈடு செய்யும்.

## காப்புறுதி செய்யாத வாகனம் (Uninsured Motorist):

இதுவும் சட்டப்படி இருக்க வேண்டியது



அல்ல. ஆனால் காப்புறுதி செய்யாத வாகனத்தால் விபத்து ஏற்படும் வேளையில் இந்தக் காப்புறுதி உங்கள் இழப்பை ஈடு செய்யும்.

## மாணவர்களுக்கான காப்புறுதிக் கழிவுகள்:

பொதுவாக மாணவர்களுக்குக் கட்டுப்பணம் சற்று அதிகமாகவே இருக்கும். எனவே எத்தகைய கழிவுகள் உண்டு என்பதை அறிந்து பெற்றுக் கொள்வது சிறப்பாகும்.

வாகன சாரதிப் பரீட்சைக்குச் செல்லுமுன், சாரதிப் பயிற்சிப் பட்டறையில் பயின்ற தற்கான அத்தாட்சிப் பத்திரம் இருந்தால் - உங்களுக்கு பாதுகாப்பாக வாகனம் ஒட்டுவதற்கான போதிய தெளிவு உண்டு என்பதனால், அனேகமான காப்புறுதி அமைப்புகள் 5% முதல் 15% வரை கட்டுப்பணத்தில் கழிப்பனவு கொடுப்பார்கள்.

நிபந்தனைகள் இல்லாது எல்லா வீதிகளிலும் ஓடக்கூடிய சாரதிப்பத்திரம் உள்ளவர்களையே காப்புறுதி நிறுவனங்கள் விரும்பும். ஒன்றாயினால் மாகாணத்தில் விபத்துகள் இல்லாது ஓட்டுனர் பத்திரம் உடையவர்களுக்கு G2 ஆரம்ப ஓட்டுனர் பத்திரம் உடையவரை விட 10% குறைந்த கட்டணம் அறவிடப்படும்.

வீட்டிலிருந்து கற்கும் இடத்திற்கு மாணவர் வாகனத்தை எடுத்துச் செல்லாதிருப்பின் சில காப்புறுதி அமைப்புகள் 50% கழிவு வரை கொடுக்கும்.

சில சந்தர்ப்பங்களில் மாணவர்களுடைய காப்புறுதியை பெற்றோருடைய காப்புறுதியுடன் இணைப்பதனால் (bundle-up) சில கழிவுகள் பெறச் சாத்தியம் உண்டு. அனேக வேளைகளில் மாணவர்கள் தமது காப்புறுதியை தமது பெற்றோருடைய காப்புறுதியுடன் சேர்க்க முடியும். இதனால் கட்டணத் தொகை குறையவும் செய்யும்.

பல்கலைக்கழகத்திற்கு செல்கையில் வீட்டை விட்டு நெடுந்தாரத்தில், விடுதியில் வசித்து, பெற்றோரின் நச்சரிப்பில்லாமல் தம் பொறுப்புணர்ந்து கற்கையில், காப்புறுதிக்காக பெரும் செலவு செய்ய எந்த மாணவரும் விரும்பமாட்டார். இதனால் காப்புறுதி அமைப்புகள் விட்டுத் தொலைவில் பள்ளியில் வசிப்பதற்குரிய கழிவுகளை தரும். இருபத்தைந்து வயதுக்குக் குறைந்தவர்களும் வீட்டுக்கு தொலைவில் பள்ளியில் வதியும் கழிவை பெறுவதற்கு தகுதி உடையவராய் இருப்பர்.

## வீட்டிற்கு தொலைவில் வதியும் கழிவு பெறுவதற்கான தகைமைகள்:

- நிரந்தரமற்ற சாரதியாக பதிவதற்கு ஒரு வாகன காப்புறுதி அமைப்பிற்கு தகுதியுடையவர்.
- ஒரு கல்லூரி அல்லது கலாசாலையில் முழுநேர மாணவனாக பதியப்பட்டிருத்தல்.

- வீட்டிலிருந்து குறைந்தது நூறு கிலோ மீட்டருக்கு அப்பால் உள்ள கல்வி அமைப்பில் கல்வி கற்பவர்.
- அமைப்புக்கு அருகில் வசித்து விடுமுறைக்கு மட்டும் வீட்டிற்கு வரும் மாணவர்.

கல்வி அமைப்பில் பதிந்ததற்கான ஆதாரம் இருப்பது அவசியம். அல்லாவிடில் கழிவு வழங்க மாட்டார்கள். சில காப்புறுதி அமைப்புகள் மாணவர் கழிவு பெறுவதற்கு முன்பு தவறில்லாது வாகனம் செலுத்தி இருக்க வேண்டும் என்னும் நிபந்தனை விதிக்கிறார்கள்.

இத்தகைய கழிவுகள் 50% வரை வரலாம் என்பது ஒரு மகிழ்ச்சியான விடயமாகும்.

## மாணவர்களுக்கான வாடகைக் காப்புறுதி:

இது மாணவர்களுக்கு பெரிதும் பயன்படும். பொதுவாக முன் எப்போதும் வீட்டு உரிமையாளராய் இல்லாத காரணத்தால் மாணவர்கள் இத்தகைய காப்புறுதி பற்றி அறிந்திருப்பதில்லை. மாணவர்கள் கணினிகள், மின் சாதனங்கள், தொலைக்காட்சி, வானொலி, இசைக்கருவி இப்படிப் பலவற்றை உடமையாகக் கொண்டிருப்பர். அவை தொலைந்தால் அல்லது எரிந்தால் அவர்களால் ஈடு செய்ய முடியாத நிலை ஏற்படலாம். நல்லவேளையாக வாடகைக் காப்புறுதி அந்த இழப்பை ஈடு செய்யும். வாடகைக் காப்புறுதி பெற வேண்டிய காரணங்களை இங்கு பார்ப்போம்.

மாணவர்களுக்கு சில பொறுப்புகள் உண்டு. சில சந்தர்ப்பங்களில் பிள்ளைகளுடைய உடமைகளும் பெற்றோர்களுடைய காப்புறுதியில் நட்டஈடு செய்யப்படும். எனவே மாணவர்கள் பெற்றோருடைய காப்புறுதியை கவனமாகப் படிக்க வேண்டும். பிள்ளையின் இழப்பு பெற்றோர் காப்புறுதிக் கட்டணத்தில் எவ்வளவு தாக்கம் ஏற்படுத்தும் என கவனியுங்கள்.

## - செந்தூரன் புனிதவேல் -

பெற்றோர் காப்புறுதிக் கட்டணம் 10% கூடும் தொகையை விட மாணவர் காப்புறுதி 10% கூடும் தொகை மிகக் குறைவாக இருக்கலாம்.

காப்புறுதி ஈடு செய்வதற்கு உங்கள் உடமைகளை படம் எடுத்து வைப்புகள். அவற்றை வாங்கியதற்கான இரசீதுகளைக் கவனமாக வைத்திருங்கள்.

உங்கள் கவலையினத்தால் நீங்கள் வாழும் கட்டடத்தில் ஏதாவது இழப்பு ஏற்பட்டால் உங்களிடம் நட்ட ஈடு கேட்கலாம். அச்சந்தர்ப்பங்களில் வாடகைக் காப்புறுதி அந்த நட்டத்தை ஈடுசெய்யும். உங்களைக் காத்துக் கொள்ளுங்கள். நீங்கள் வாடகைக்கு இருக்கும் இடத்தில் உங்கள் கவலையினத்தால் ஒருவருக்கு இழப்பு அல்லது விபத்து ஏற்பட்டால் அதற்கான செலவை உங்கள் வாடகைக் காப்புறுதி ஈடு செய்யும்.

## மாணவர்களின்

### ஆரோக்கிய காப்புறுதி:

பள்ளியில் படிக்கும் வேளையில் நோய் வருவதை யாரும் எதிர்பார்ப்பதில்லை. ஆனால் எதிர்பாராததற்குத் தானே காப்புறுதி! இங்கு மூன்று சந்தர்ப்பங்களைக் கவனிப்போம்.

## கனடாவில் படிக்கும் கனடிய மாணவர்கள்:

தமது சொந்த மாகாணத்திற்குப் புறமான ஒரு மாகாணத்தில் கற்கும் வேளையிலும் அவர்களுக்கு அடிப்படை வைத்தியசவை வழங்கப்படும் என்பதுடன் மேலதிகமான பல்வைத்தியம் போன்றவை அவர்களின் கற்கை அமைப்புகளால் வழங்கப்படும். ஆனால் எவ்வகைச் சேவைகளைப் பெற முடியும் என்பதை நீங்கள் அவதானமாக கவனிக்க வேண்டும். அப்படிப் பெற முடியாதவற்றின் காப்பை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள். அதே வேளை உங்கள் பெற்றோரின் காப்புறுதி போன்றவற்றினால் தேவையான காப்பு இருக்குமெனில் மேலதிகமாக காப்புறுதி பெற வேண்டிய அவசியமில்லை.

## வெளிநாடு சென்று கல்விகற்கும் கனடிய மாணவர்கள்:

நீங்கள் கற்கச் செல்லும் நாட்டில் அதற்கு தக்க காப்பு இருக்கக் கூடும். அவற்றைக் கவனமாக அவதானியுங்கள். அல்லாவிடில் கனடாவிலிருந்து புறப்படுமுன்பே தக்க காப்புறுதி பெற்றுக் கொள்ளுங்கள். அல்லாவிடில் பெரும் செலவுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டி வரும்.

## கனடாவில் கற்கும் வெளிநாட்டு மாணவர்கள்:

சரியான ஆவணங்களுடன் கனடாவில் கற்க வரும் வெளிநாட்டு மாணவர்களுக்கு முன்கூட்டியே தக்க காப்புறுதி இருக்கும். ஆனால் எல்லா மாகாணங்களும் இச்சலுகை தருவதில்லை. உதாரணத்திற்கு ஒன்றாயினால் மாகாணம் சர்வதேச மாணவர்களுக்கு ஆரோக்கிய காப்புறுதி வழங்குவதில்லை. எனவே ஒன்றாயினால் தகுந்த காப்புறுதி பெறுவது அவசியம்.

காப்புறுதி பற்றிய சந்தேகமிருப்பின் உங்களுக்கு தெரிந்த, நேர்மையான, தெளிவான அறிவுடைய ஒருவரை அணுகி ஆலோசனை பெறுங்கள்.

(ஆங்கில மூலம் தமிழில்: குமார் புனிதவேல்)

senthuran.p@thaiivedu.com





## Real Estate

- ✓ Residential
- ✓ Commercial
- ✓ Investment
- ✓ Property Management
- ✓ Custom Houses

 HomeLife Today Realty Ltd.,  
 Brokerage  
 Office: 416-298-3200

## Tax

- ✓ Personal
- ✓ Self Employed
- ✓ Corporate
- ✓ Estate
- ✓ Company Registration

 MVK TAX Consultants  
 Office: 647-947-8449

## Insurance

- ✓ Life & Health
- ✓ Travel
- ✓ Key Person
- ✓ Buy & Sell
- ✓ RESP

 **INFORCE LIFE**  
 Financial Services Inc.  
 Office: 416 880 6051

**FOR ALL YOUR  
 REAL ESTATE | INSURANCE | TAX  
 NEEDS...!**

**Vallikkannan (MVK) Maruthappan**  
**Direct : 416 880 6051 | [www.mvkhome.ca](http://www.mvkhome.ca)**  
 25 Years of Experience | Qualified and Well-Known | Award Winning Businessman



# குடும்பம் ஒரு கோயில் அங்கு வேண்டாம் வன்முறை

குடும்ப வன்முறை அல்லது இல்லத்து வன்முறை என்பது மேலோட்டமாக நெருக்க முறையான உறவுக்கு உட்பட்ட ஒருவரினாலோ அல்லது இருவரினாலோ நிகழ்ந்திருக்கின்ற துன்புறுத்தலான ஒரு நடத்தைப்போக்கு அல்லது துன்புறுத்தலான நடத்தைப் போக்கு எனலாம். ஒரு குடும்பச் சூழலில் இணையரில் ஒருவர் மற்றவர் மீது அதிகாரத்தை - கட்டுப்பாட்டை விதிக்கும் போது குடும்ப வன்முறை தோன்றுகின்றது. இது ஒரு பாரதாரமான குற்றமாகும். இது உடல் ரீதியான, அல்லது உள ரீதியான பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்துவதாக அமையலாம். சமூகவிஞ்ஞானிகளின் அண்மைக்கால ஆய்வுகளின் படி வீட்டினுள் இடம்பெறும் வன்முறை நடவடிக்கைகளில் அதிகமாகப் பெண்களே பாதிக்கப்படுகின்றனர். நான்கு பெண்களுக்கு ஒருவர் தமது வாழ்நாளில் குடும்ப வன்முறைக்கு ஆளாகிறார்கள். குடும்ப வன்முறையால் பாதிக்கப்படுகின்றவர்களில் 85% மானவர்கள் பெண்கள். பெண்களுக்கு எதிராக பிரதானமாக ஆண்களினால் நிகழ்த்தப்படும் அதிகார துன்புறுத்தலாக இல்லத்து வன்முறை பரவலாக வரைவிலக்கணப்படுத்தப்படுகின்றது. பெண்களுக்கு எதிரான வன்முறை (Violence Against Women) என்பது பெண் என்ற காரணத்தாலும் பெண்ணின் இயலாமை காரணமாகவும் ஏற்படும் வன்முறையாகும்.

இல்லத்தில் நாம் காணும் வன்முறைகள் பல. வீட்டில் உரக்கக் கத்தி அவமரியாதை செய்தல், குடும்பத் துணைக்கு பணம் கொடுக்காமை, அடித்தல், பயமுறுத்தல், துன்புறுத்தல், வார்த்தைகளால் துன்புறுத்தல், உதைத்தல், கடித்தல், தள்ளுதல், கட்டாயக் கருக்கலைப்பு, குறைப்பிரசவத்தை ஏற்படுத்துதல், தற்கொலை செய்யத் தூண்டுதல், சாதாரண காயம் ஏற்படுத்துதல், படு காயம் ஏற்படுத்துதல், பலாத்காரம் பிரயோகித்தல், ஆள் கடத்தல், கொடுமான - மனிதாபிமானமற்ற - கீழ்த்தரமான அல்லது இழிவுபடுத்தும் நடத்தை, ஆக்ரோசமாக திட்டித் தீர்ப்பது, தடுக்கப்பட்ட உறவு முறையுடன் தகாத உறவு கொள்ளல் போன்றன இல்லத்து வன்முறைகளாகக் கருதப்படுகின்றன. இல்லத்து வன்முறைக்கு உள்ளாகும் வீடு 'அமைதி இழந்த வீடாகவே' காணப்படும்.

பெண்களுக்கு எதிரான வன்முறை ஒரு பாரதாரமான சுகாதாரப் பிரச்சினையாகவும் அடையாளப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. வன்முறைக்கு உள்ளாக்கப்பட்ட பெண்கள் தமது சாதாரண வாழ்க்கையைக்கூட வாழ முடியாது அல்லல் படுகின்றனர். பெரும்பாலும் பல்வேறுபட்ட பௌதீக, உளவியல் தொடர்பான பல நோய்களுக்கு உள்ளாகின்றனர். மயக்கம், தலைச்சுற்று, குரபக மறதி, உடலுறவில் விருப்பமின்மை, சௌகரியமின்மை, மனஅழுத்தம், சாப்பாட்டு ஒழுங்கின்மை, சோர்வு, அங்கலாய்ப்புத்தன்மை, பயம், கொலை, தற்கொலை எண்ணம், கோபம், தாழ்வுணர்ச்சி, பெண் உறுப்பில் குருதி வடிதல், மாதவிடாயின்போது கூடுதல் வலி காணப்படுதல், மீள் உற்பத்தி உறுப்புக்களில் நோய் ஏற்படல், அடி வயிற்றில் நீடித்தகால கடும்வலி, பெண் உறுப்பில் சீழ் நீர்கள் வடிதல் என்பன அடையாளப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. இது பல குடும்பங்களின் சீரழிவுக்குக் காரணமாய் அமைந்துள்ளன.

சிறுவர்களில் குடும்ப வன்முறை மேலும் பல தாக்கங்களைத் தோற்றுவிக்கின்றன. அதி தீவிர உணர்ச்சியுடனான நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடல், நடத்தைப் பிரச்சினைகள், மன அழுத்தத்துக்கு உள்ளாதல், அடிக்கடி குழம்புதல், நித்திரை ஒழுங்கின்மை, தலையிடி, வயிற்று வலி ஏற்படல், பேசும் திறன் குறைதல்(திக்கு வாய்), எதிர்காலம் பற்றி உறுதிப்பாடும் கவலையும் அதிகரித்தல், சுய கட்டுப்பாடின்மை,

மற்றவரில் நம்பிக்கை வைக்காதிருத்தல், தற்கொலை எண்ணங்கள் தோன்றுதல், கல்விப் பயணம் தடைப்படுதல், கோபத்தை முகாமை செய்ய முடியாமை, பின்வாங்குதல், தனிமை, வீட்டிலிருந்து ஓடுதல் போன்ற பிறழ்வான நடத்தைக் கோலங்களுக்கு சிறுவர்கள் உள்ளாகும் நிலை ஏற்படும். இது சிறுவர்களின் எதிர்கால வாழ்வைத் தலைகீழாக்கிவிடும். சிறுபராயத்தில் இல்லத்து வன்முறைக்கு உள்ளான பிள்ளைகள் பிற்காலத்தில் குற்றச் செயல்கள் புரிபவர்களாக வளர்வதற்கு உரிய வாய்ப்புக்கள் அதிகம். அவ்வாறான பிள்ளைகள் பெரியவர்களானதும் சமூகத்தில் உள்ள ஏனையவர்களுடன் தொடர்புகளை ஏற்படுத்துகின்ற போது பல்வேறு வகையான பிரச்சினைகளை ஏற்படுத்திக் கொள்வதாக ஆய்வுகள் மூலம் நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது. இல்லத்து வன்முறையானது பாதிக்கப்பட்ட குடும்பங்களின் நலனுக்கு மட்டுமன்றி நாம் வாழும் சமூகத்தின் வளர்ச்சிக்கும் பிரச்சினையாக உள்ளது.

பெற்றோர்களைப் பிள்ளைகள்தான் பராமரிக்க வேண்டும். நீங்கள் உங்கள் பிள்ளைகளை வளர்க்க எவ்வளவு கஷ்டப்படுகிறீர்களோ, அதே கஷ்டம்தான் உங்களை வளர்க்க உங்கள் பெற்றோருக்கும்

களின் மனநிலை பாதிக்கப்பட்டு இல்லத்தில் தொடர்ந்து மகிழ்ச்சி இல்லாத நிலை ஏற்படுகிறது.

இயற்கையின் படைப்பியல்பில் மனிதங்கள் கொள்ளும் வாழ்க்கை என்ற மகோன்னதம் அற்புதமானது. தனித்துவப் பேறுடையது. இதை நாம் பாழாக்கக்கூடாது. வாழ்க்கையின் கூறான குடும்பங்கள் சிறப்புக்குரிய வையாக விளங்கவேண்டும். விளங்க வைக்கவேண்டும். மனம் போல் மாங்கல்யம் என்பார்கள். ஆயிரம் எண்ணங்கள் தோன்றுவதும் அவற்றின் அர்த்தத்தில் ஆடுவதும் மனதின் இயல்பு. ஆனால், அத்தனை எண்ணமும் எதிர்பார்க்கும் வண்ணம் ஈடேறவேண்டும் என நினைப்பது மடத்தனம். ஒருவர் தான் எப்படி வாழ நினைக்கிறாரோ, அப்படியே வாழ முற்படும் போது குடும்பத்தில் வன்முறை வெடித்து வெடிப்புப் பெரிதாகி மணமுறிவில் வாழ்க்கை முடிகின்றது.

அக-புறக் காரணிகளின் தூண்டுதல் காரணமாக குடும்ப வன்முறை தோற்றம் பெற்று, ஒருவருக்கு உள்பாதிப்பு ஏற்பட்டு, அதிலிருந்து விடுபட முடியாநிலை ஏற்படும் போது, அவை தற்கொலைகளாக பரிணமிக்கின்றது. குடும்ப வன்முறையால் உரு



ஏற்பட்டிருக்கும். நீங்கள் உங்கள் பெற்றோரை கவனியாது விட்டால், உங்களுக்கு உங்கள் பிள்ளைகளால் கவனிப்பு ஏற்படும் என்று நினைக்கிறீர்களா? முதுமையில் மிகவும் கொடியது முதுமையில் ஏற்படும் இயலாமை. அந்த வேளையில் அவர்களை தவிக்க விடலாமா? குடும்பத்தின் ஆணிவேராக இருந்த முதியவர்கள் பிள்ளைகளின் அரவணைப்பு இன்றி தனிமையிலே காலத்தைக் கழிக்கும் அவல நிலைக்கு குடும்ப வன்முறையும் காரணமாகும். குடும்பம் வன்முறைக்கு உட்பட்ட முதியவர் கவனிப்பாரற்ற நிலைக்கு ஆளாகிறார்.

பல்வேறு துன்பங்களை பெண்கள் குடும்ப வன்முறையால் அனுபவிக்கின்றபோதும், அந்தச் சூழலிலிருந்து சிலர் விலகிச் செல்லாமைக்கு அதாவது, துன்புறுத்தலான நடவடிக்கைகளை விட்டு விலகிச் செல்லாமைக்கு பல காரணங்களைக் கூறலாம். குழந்தைகளைப் பிரிந்திருக்க முடியாமை, அயலவர்கள் மத்தியில் இழிவானவராகக் கருதப்படல், தஞ்சமடைய வேறு வசதியான இடம் இல்லாதிருத்தல், வருமானப் பிரச்சினை, வன்முறை மேலும் அதிகரிக்கலாம் என எண்ணிப் பயப்படல், இதிலிருந்து மீள் வழிதெரியாதிருத்தல்... துணைவர்மார் இது பற்றி சற்று சிந்திக்க வேண்டும். குடும்ப வன்முறைக்கு தாம் உட்பட்டுள்ளதால், இதன் தாக்கம் குடும்பத்தின் மற்ற உறுப்பினர்களைப் பாதிக்கும் என்று எண்ணி, இவ்வாறான துன்பங்களை - கவலைகளை மனதுக்கு உள்ளேயே குடும்பத்தலைவிபுதைத்துக் கொள்கிறாள். இதனால் அவர்

வெடுக்கின்ற தற்கொலைகளானவை உள் உணர்வை சிதைக்கும் உள் நெருக்கீட்டின் தாக்க மேலீட்டால் நிகழ்பவையாகும். எவ்வாறாயினும், குடும்ப வன்முறைகளுக்கு மணமுறிவோ, தற்கொலையோ தீர்வல்ல.

திருமண பந்தம் என்பது வாழ்வை முழுமைப்படுத்தும் ஓர் உறவு. வாழ்வின் நெழிவு, சுழிவுகளை கற்றுத்தரும் பந்தம். வாழும் காலத்தில் அன்பும், அடக்கமும் கொண்டவர்களாக வாழ்வதே இனிய இல்லறத்தின் அடிநாதம். அன்புக்கு முதலிடம் கொடுவாழ்வு சிறக்கும். 'சண்டைக்கு இருவர் தேவை நீங்கள் அவ் இருவரில் ஒருவராய் இருக்காதீர்கள்' என்றார் ஆல்பா. கோபத்தை தேவைப்படும்போது கேடயமாகப் பயன்படுத்தலாமேதவிர ஒருபோதும் ஆயுதமாகப் பயன்படுத்தக் கூடாது. குடும்பத்தில் அர்த்தமில்லாமலும் தேவையில்லாமலும் பின்விளைவுகளை அறியாமலும் பேசிக்கொண்டிருப்பதை விட்டுவிடவேண்டும். நானே பெரியவன், நானே சிறந்தவன் என்ற அகந்தை இருக்கக் கூடாது. சில நேரங்களில் சில சங்கடங்களைச் சந்தித்துத்தான் ஆகவேண்டும் என்பதை உணர்ந்து வாழ வேண்டும். வாய்க்கு வந்தபடி பேசுவதைவிட வாயைப் புன்னகைத் தபடி பேசுவதே ஆகச் சிறந்த செயல். பொறுமை கசப்பானதுதான். ஆனால், அதன்பயன் இனிப்பானது. செருக்கு அன்பைக் கொல்கிறது, அடக்கத்தை அழிக்கிறது. ஒரு மனிதருக்கு வாழவேண்டும் என்ற எண்ணமும், சாக வேண்டும் என்ற

## - சி. நற்குணலிங்கம் -

உணர்வும் போட்டி போட்ட வண்ணம் இருக்கும் என ஆய்வாளர்கள் கூறுகின்றனர்.

குடும்ப வன்முறையிலிருந்து விடுபட மன்னித்தல் என்பது சிறந்த வழியாகும். மன்னிப்பு என்பது வெறும் உணர்வல்ல. எம்மை பகைத்தோரையும் வெறுத்தோரையும் மன்னிக்க நாம் எடுக்கும் முடிவு. மனதார மன்னிக்க வேண்டியதன் அவசியத்தை உணராமையால்தான் வாழ்வில் மகிழ்ச்சிக்கு தடைகள் ஏற்படுகின்றன. கணவன், மனைவி உறவுகளில் கீறல்கள் விழுமபோது விரிசல்கள் வலுக்கின்றது. மனங்களின் நல்லுறவே மிகச்சிறந்த வழிபாடு. குடும்பத்தவர்களோடு ஒப்புரவாகி உறவு கொள்ளவேண்டும். வாழ்வில் சினம் கொள்ளக்கூடாது. அது மனிதரை சிறுமைப்படுத்தும். குற்றம் காணத் தொடங்கினால் அன்பு செய்ய நேரம் இருக்காது. சிறிய குழிகள்தான் பெரிய பள்ளங்கள் ஆகின்றன. எனவே, வாழ்வில் பிரச்சினைகள் ஏற்படின், பேசித் தீருங்கள், பேச்சை வளர்க்காதீர்கள். நடப்பதைப் பாருங்கள், நடந்ததைக் கிளறாதீர்கள். உறுதி காட்டுங்கள், பிடிவாதம் காடாதீர்கள். விவரங்கள் சொல்லுங்கள்,

விதண்டாவாதம் பேசாதீர்கள். தீர்வை விரும்புங்கள், தர்க்கம் செய்ய விரும்பாதீர்கள். 'எமக்கு நல்ல பண்பும், இனிய குணநலன்களும் தேவை. இவர்கள் இல்லை என்றால் வாழ்க்கை போராட்டமாகவும் எதுவும் இல்லாமலும் போகும்' என்றார் சார்லிசாப்ளின். வன்மம் கையில் வாள் கொடுக்கும். அன்பு கையில் பூ கொடுக்கும். எனவே வாழ்வை அவதானமாக நகர்த்த வேண்டும்.

ஐம்புலங்களின் உணர்வுகள், எண்ணங்கள், அறிவு முதலானவற்றின் தொகுப்பே மனமாகும். இந்த மனம் நெருக்கீட்டுக்கு உட்படும் போது மனதை நிலைகுலைய வைக்கிறது. இந்த நிலைக்கு, குடும்பம் செல்லக் கூடாது. மூளையிலோ, இதயத்திலோ எங்கு பார்த்தை அதிக அளவில் வைத்தாலும் வலிகிடைப்பது மட்டும் உறுதி. குடும்பம் என்பது நல்லதொரு இரட்டை மாட்டு வண்டி போன்றது. அதில் கணவன், மனைவி ஒருங்கிணைந்து செல்லவேண்டும். தற்போதுள்ள காலகட்டத்தில் குடும்ப ஒற்றுமை சீர்குலைந்து, குடும்பவன்முறை வலுப்பெற்று நீதிமன்றங்களுக்கு செல்லும் நிலை தோற்றம் பெற்றுள்ளது. ஒருவருக்கு ஒருவர் அன்பிற்கு அடிமையாகி கட்டுண்டு இருக்க வேண்டுமே தவிர அதிகாரம் காட்டி வெட்டுண்டு கிடப்பது எந்தவகையில் நியாயம்?

natkunalingham@thaiveedu.com



## Mortgage 5 Year Rates:

Fixed **2.69%**  
Variable **2.95%**

### Private 1<sup>st</sup> Mortgage

6.99% - GTA  
5.99% - Outside GTA

### Lower Interest Rate

### 2<sup>nd</sup> Mortgage

Arranged in 3 Days

### Lower Lender Fee

*"Call me for a FREE Consult!"*

**PROFESSIONAL, RELIABLE  
& EXPERIENCED SERVICE**

LOKAN SUNDARAM AMP  
Mortgage Broker  
416-450-3984  
www.lokanmortgage.com



Corporate Office: 2005 Sheppard Ave. E.  
Suite 200, Toronto, ON M2J 1S4  
License: #10530



## Thana Insurance Inc NON MEDICAL INSURANCE

மருத்துவப் பரிசோதனை இல்லாத காப்புறுதி

NON MEDICAL INSURANCE												
AGE	45		50		55		60		65		70	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
10 K	27	23	28	24	35	30	44	36	60	46	83	62
25 K	40	36	49	43	60	52	76	65	101	86	141	107
50 K	73	65	91	79	112	97	146	124	196	159	276	207
100 K	140	124	176	151	219	188	286	241	386	311	546	407
150 K	210	184	266	228	320	270	420	360	578	466	818	610
200 K	272	241	346	294	429	369	565	476	772	620	N/A	810

20 YEARS TERM - NON MEDICAL INSURANCE												
AGE	45		50		55		60		65		70	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
100 K	30	25	51	37	80	57	131	88	265	171	450	296
200 K	56	44	97	70	156	108	227	170	525	338	890	588

No Medical Exam,  
No Doctor's Report,  
No Needles,  
Fast Approval within 48days

MEDICAL INSURANCE FOR  
SUPER VISA 100%  
REFUND IF VISA DENIED

சாரதி அனுமதிப்பத்திரம் பறிமுதல் செய்யப்பட்டு, காப்புறுதி செய்ய முடியாமல் இருப்பவர்களுக்கும் வைத்திய பரிசோதனை இன்றி காப்புறுதி பெற்று தரப்படும்.

உங்கள் காப்புறுதி முகவர் தற்போது சேவையில் இல்லாவிடின், உங்கள் திட்டத்தை ரத்து செய்யாமல் இலவசமாக அதில் மாற்றங்களை செய்ய என்னை அழையுங்கள்.

Nobody beats my price!  
Nobody beats my service!

YOUR REFERRALS WILL BE  
REWARDED

### LIFE INSURANCE

ஆயுட் காப்புறுதி

Thana Manickavasagar

Insurance Broker

Cell : 416-728-5772

Office : 416-519-3896

thana7@gmail.com www.thana.ca

fax : 647-547-8147

80 Nashdene Road, #D218, Scarborough, ON, M1V 5E4



100%  
TAX FREE  
MONEY



**சி**ரிப்பு! அனைவரையும் கவரும் ஓர் அற்புத சக்தி - மனதை மயக்கும் ஒரு மந்திர சக்தி. மதம், மொழி, இனம், வயது, ஏழை - செல்வந்தர், ஆண் - பெண் என்ற பேதமின்றி அனைவரையும் இணைக்கும் ஒரு பொதுவான மொழி சிரிப்பு. முகப்பாவத்தின் மூலமோ, பல்தெரிய உதடுகளை விரிப்பதன் மூலமோ அல்லது சில வகை குரலொலிகளை எழுப்பதல் மூலமோ இரசனை, இன்பம், மகிழ்ச்சி ஆகியவற்றை வெளிப்படுத்தல் சிரிப்பு எனலாம்.

சிரி என்றால் நகை. நகைக்கு ஆபரணம் என்றும் பொருள். சிரிப்பு முகத்திற்கு அழகைக் கொடுக்கவல்ல ஒரு ஆபரணம். அகத்தின் அழகு முகத்தில் தெரியும். முகத்தின் அழகு நகையால் மேம்படும். நகையை தோற்றுவிப்பது நகைச்சுவை. நவரசங்களில் ஒன்றான நகைச்சுவை உணர்வும், சிரிப்பும், மனித குலத்திற்குள்ள தனிச்சிறப்பு. விலங்குகளிலும் நகைச்சுவை உணர்வு இருக்கலாம். ஆனால் மனிதர்களில் தான் இது துலாபாரமாகத் தெரிகிறது.

கடி, கேலிப்பேச்சு, கோமாளித்தனம், வேடிக்கை ஒலி, சிலேடை, நையாண்டி, அங்க சேட்டை என்பன நகைச்சுவையின் புலப்பாடுகள். முகமலர்ச்சி, முறுவல், புன்னகை, நகை, வாய்விட்டுச் சிரித்தல், வயிறு குலுங்க சிரித்தல், விழுந்து விழுந்து சிரித்தல், கலகலவென்று சிரித்தல் என்பன நகைச்சுவை உணர்வின் வெளிப்பாடுகள்.

மற்றவர் சிரிக்கும் வகையில் எதையும் சுவைபடக் கூறுபவர்கள் அல்லது செய்பவர்கள் ஒருவகையினர். மற்றவர் சுவைபடக் கூறுவதையும் செய்வதையும் இரசித்துச் சிரிப்பவர்கள் இரண்டாம் வகையினர். சுவைபடக் கூறவோ, செய்யவோ தெரியாமலும் முயலாமலும் அதேவேளை சுவைபடச் செய்வதையும் கூறுவதையும் இரசித்துச் சிரிக்க முயற்சி செய்யாமல் இருப்பவர்கள் மூன்றாம் வகையினர்.

மன அழுத்தத்திற்கு தூபமிடும் இன்றைய உலகில், மிக மோசமாக ஏதோ நடக்கப் போகிறது என்று எண்ணி.., மகிழ்வதையும் சிரிப்பதையும் பலர் மறந்து விடுகிறார்கள். இவர்கள் பரிதாபத்திற்கு உரியவர்கள். தொழில் நுட்பத்தின் பொற்காலத்தில் பீடு நடை போடும் நாம், நகைச்சுவை உணர்வில் கற்காலத்தை நோக்கிச் செல்கிறோம் என்பது வருத்தத்திற்குரிய உண்மை. கைக்குழந்தையாக இருந்த போது 200 - 300 தடவை தினமும் சிரித்துக் கொண்டிருந்த நாம், இருபதைத் தாண்டியதும் 10 - 15 தடவையாவது தினமும் சிரிக்கிறோமா என்பது கேள்விக்குறியாயிற்று.

வாய்விட்டுச் சிரிக்கும் போது எமது சுவாசம் அதிகரிப்பதால் உட்கொள்ளும் பிராணவாயுவின் அளவும் அதிகரிக்கிறது. மனம் விட்டுச் சிரிப்பதால் அசதி குறையும்; உற்சாகம் ஏற்படும்; உள்ளத்தில் தெளிவு பிறக்கும். இவற்றின் மூலம் அறிதிறன் அதிகரிக்கும்; புரிந்து உணரும் திறன் கூடும்; பேச்சுத் தொடர்பாற்றல் எளிதாகும்; ஆளுமை உயரும்; படைப்பாற்றல் மேம்படும். சுயபச்சாத்தாபத்தினைத் துரத்தியடிக்கும் வல்லமை நகைச்சுவைக்கு உண்டு. 'நகை பிறக்க துயர் பறக்கும்' என ஒரு சொற்றொடர் உண்டு. சிரிக்க வைப்பவர்களையும் சிரிப்பவர்களையும் பார்த்தால் அவர்களின் முகம் பளிச்சென்று இருப்பதோடு, தெளிந்த மனநிலையை உணர்த்துவதாக இருக்கும். தலைமுறை இடைவெளியை நகைச்சுவை நீக்கி விடுவதால், நகைச்சுவை உணர்வு உள்ளவர்களைச் சுற்றி எல்லா வயதினர்களும் கூடி இருப்பதைக் காணலாம்.

'வாய் விட்டுச் சிரித்தால் நோய் விட்டுப் போகும்' என்பது வழக்கு மொழி மட்டுமல்ல விஞ்ஞான உண்மையும் கூட. மனமும் மூளையும் மனிதரை இயக்குகின்றன. சிந்திக்கும் சக்தியை மூளைக்கு அனுப்பும்

வடிகால்களில் ஒன்று சிரிப்பு எனலாம். உளவருத்தம் (Depression), உளமுறிவு (Frustration), உளைச்சல் (Stress), பதற்றம் (Tension), பதைப்பு (Anxiety) இவை அனைத்தும் Adrenaline, Noradrenalin, Corticosteroid ஆகிய Hormone கள் அதிகமாக சுரக்கும் போது ஏற்படுபவை. மனம்விட்டுச் சிரிக்கும் போது Hormone சுரப்பிகளுக்கு மூளையில் இருந்து மேற்

சிரிப்பு தான் வருகதையா...

- பொன்வயல்

சிரிப்பு வருது சிரிப்பு...

- ஆண்டவன் கட்டளை

சிரித்து வாழ வேண்டும்...

- உலகம் சுற்றும் வாலிபன்

சிரிக்கிறேன் சிரிக்கிறேன்...

- ராஜபாட் ரங்கதுரை

- கதிர் துரைசிங்கம் -

- குறள்: 999

சிரிக்க தெரிந்த மனிதருக்கு இரவுகூட பகலாக இருக்கும். சிரிக்கத் தெரியாத மனிதருக்கு பகல் கூட இரவாக இருக்கும் என்பது இதன் பொருள்.



## சிரிப்பின் சிறப்பு

சிரி சிரி சிரி...

- ஆளவந்தான்

சிரிப்பு இதன் சிறப்பை...

- ராஜா ராணி

1956ல் வெளிவந்த ராஜா ராணி படத்தில் பாடலாசிரியர் அ. மருதகாசி எழுதிய வரிகளுக்கு N.S. கிருஷ்ணன் - மதுரம் பாடி நடித்திருந்தார்கள். இதில் சிரிப்பு 'சிந்திக்க தெரிந்த மனித குலத்திற்கே சொந்தமான கையிருப்பு' என்று கூறப்படுகிறது. அத்துடன் சிரிப்பின் ரகங்கள் பல நிகழ்த்திக் காட்டப்படுகின்றன. அசட்டுச்சிரிப்பு, அகங்காரச்சிரிப்பு, அதிகாரச்சிரிப்பு, ஆணவச்சிரிப்பு, பிறர்நோகச்சிரிப்பு... இவை அனைத்தும் எதிர்மறை விளைவுகளை உண்டாக்குவதால் ஆரோக்கியத்திற்குத் துணைபோகாதவை.

திருவள்ளூர் வெவ்வேறு அதிகாரங்களில் 15க்கும் மேற்பட்ட குறள்களை நகைத்தல் சம்பந்தமாக தந்திருக்கிறார். பண்டிடமையில் வரும்,

நகல்வல்லர் அல்லார்க்கு மாயிரு ஞாலம் பகலும் பாற்பட்டன்று இருள்

இக்கட்டுரை நிறைவுசெய்யும் இத்தருணத்தில் ஈழத்தில் சிரிப்புக்காகவே வெளிவந்த திரு. எஸ். சிவஞானசுந்தரத்தின் 'சிரித்திரன்' இதழ், எஸ்.கே. தீசனின் 'கலகலப்பு' இதழ் மற்றும் கனடாவில் தொலைக்காட்சித் தொடராக ஒளிபரப்பப்பட்ட கே.எஸ். பாலச்சந்திரன் அவர்களின் 'வண்டபுல் வைத்திலிங்கம்' (YT லிங்கம்) நகச்சுவை நிகழ்ச்சி என்பன நினைவில் வருகின்றன.

நீங்கள் சிரித்தால் உலகம் முழுவதும் உங்களோடு சிரிக்கும். ஆனால் நீங்கள் அழுதால்... நீங்கள் மட்டுமே அழு வேண்டும். துக்கம் எல்லாரிடமும் இருக்கிறது. ஆனால் மகிழ்ச்சியை எல்லோரும் கடன் வாங்க வேண்டியதாய் இருக்கிறது. சிரிப்பு ஒரு கலை; சிரிப்பு ஒரு கருவி; சிரிப்பு ஒரு சக்தி; சிரிப்பு ஒரு மந்திரம்; சிரிப்பு ஒரு மருந்து. எனவே, சிரிப்போம். வாழ்வில் சிரிப்போம்.



kathir.thuraisingam@thaiveedu.com







**BRING YOUR  
PARENTS AND  
GRANDPARENTS  
WORRY FREE**

Visit your one stop solution center  
for all your super visa insurance needs...

**Super** **Visa** **Today**

 [www.supervisa.today](http://www.supervisa.today)  #416 321 6000

# பிரமிக்க வைத்த தமிழர் தெரு விழா 2019

கனடியத் தமிழர் பேரவையினரால் வருடாந்தம் ஒழுங்கு செய்யப்படும் “தமிழர் தெருவிழா”வில் இவ்வாண்டு சுமார் இரண்டரை இலட்சம் மக்கள் வரை கலந்து கொண்டிருக்கிறார்கள் என அறிய வருகிறது. தமிழர்கள் வாழும் நாடுகளில் நடத்தப்படும் தமிழ் விழாக்களில் குறிப்பிடத்தக்கதாகக் காணப்படும் “தமிழர் தெருவிழா” இவ்வாண்டு 5வது முறையாக கடந்த சனி ஞாயிறு (2019 ஓகஸ்ட் 24, 25) மார்க்கம் வீதியில் கோலாகலமாக நடைபெற்றது.

தமிழர் தெருவிழாவினை இவ்வாண்டும் ரொறன்ரோ மேயர் ஜோன் ரோறி உத்தியோபூர்வமாக ஆரம்பித்து வைத்தார். கனடிய தமிழர் பேரவையின் தலைவரான சிவன் இளங்கோ வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார். ஒன்ராறியோ மாகாண நிதியமைச்சர் ரொட் பிலிப்ஸ் அவர்களுடன் போக்குவரத்து அமைச்சர் கரோலின் மல்ரோனி அவர்களும் ஒன்ராறியோ மாகாண அரசு பிரதிநிதிகளாக விழாவிிற்கு வந்து சிறப்பித்தனர். மேலும், கனடாவின் மத்திய ஒன்ராறியோ மாநில அரசாங்கப் பிரதிநிதிகளும் லிபரல், கொன்சவேடிவ், என்டிபி உட்பட பல்வேறு அரசியல் கட்சிப் பிரமுகர்களும் சமூகத் தொண்டர்களும் வருகை தந்து தமிழ் மக்களுடன் இணைந்து தமிழர் தெருவிழாவினை உற்சாகமாகக் கொண்டாடியதும் காணக்கூடியதாக இருந்தது.

விழா நடைபெற்ற வீதிப்பகுதி இரு தினங்களும் போக்குவரத்திற்கு முழுமையாக மூடப்பட்டு தமிழர் பெருமையைப் பறைசாற்றும் பல்வேறு நிகழ்ச்சிகள் திறந்த வெளியில் அரங்கேறின. குறிப்பாக விதவிதமான உணவு வகைகள், பழவகைகள், குளிர்பண்டங்கள் ஒருபுறமாகவும் மயிலாட்டம், கரகாட்டம், சிலம்பாட்டம், ஆடல் பாடல் கலைநிகழ்ச்சிகள், வர்த்தக அங்காடிகள், சிறுவர்க்கான பொழுதுபோக்கு நிகழ்வுகள் என்பன மறுபுறமாகவும் கிட்டி தமிழ்மக்களை மட்டுமல்லாது கனடாவின் பிற இனத்தவர்களையும் மகிழ்வுட்டிக் கொண்டிருந்தன. பல்கலாச்சார நிகழ்வு நேரத்தின்போது எகிப்து, மெக்சிகோ, கொரியா, சீனா நாட்டுக் கலைஞர்களும் கலை நிகழ்ச்சிகளைத் தந்து பார்வையாளர்களை மெய்மறக்கச் செய்தனர்.

இருதினங்களும் கனடாவின் தமிழ் கலைஞர்களுடன் இலங்கை இந்தியாவிலிருந்து வருகை தந்தவர்களுமாக சுமார் நானூறுக்கும் மேற்பட்ட மேடைக் கலைஞர்கள் தெருவிழாவினைச் சிறப்பித்தனர். கனடாவின் பாடகர்களான சின்மயி, நவ்47 மற்றும் தீபிகா மகாதேவனுடன் இன்னும் பலரும் வண்ணமயமாக ஒளிர்ந்த மேடையில் தோன்றி பாடல்களைப் பாடி மெய்மறக்கச் செய்தனர். இவர்களுடன் தமிழகத்திலிருந்து வருகை தந்த சுப்பரசிங்கர் பாடகர் திவாகர், வி.எம். மகாலிங்கம் ஆகிய இருவரும் சிறப்புப் பாடகர்களாகக் கலந்து கொண்டனர். மேலும் முன்முறையாக தாயகத்திலிருந்தும் ஒரு பாடகர் தெருவிழாவில் பாடுவதற்கு இம்முறை அழைக்கப்பட்டிருந்தார். வவுனியாவிலிருந்து வருகை தந்த இளம் பாடகர் ஜெயந்தன் கந்தப்பு துள்ளிசையாக பாடல்களைப் பாடி அனைவரையும் கவர்ந்தார். பாடல்களுக்கு மெகா ரியூனேர்ஸ், அக்னி இசைக்குழுக்கள் பின்னணி இசை வழங்கின.

இவ்வாண்டிற்கான விழாவில் சிறப்புறக் குறிப்பிடத்தக்க விதமாக பல நிகழ்வுகள் அமைந்திருந்திருந்தமையும் கவனிக்கத்தக்கது. கி.மு. 4ம் நூற்றாண்டிலிருந்து இன்றைய காலகட்டம்வரை தமிழர் வரலாற்றின் பல்வேறு வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த சம்பவங்களின் தொகுப்பாக அமைந்த கண்காட்சி அதனைக் காணவந்த பார்வையாளர்களைப் பிரமிக்க வைத்தது.

யுத்த காலத்தின்போது ஈழத்தில் காணாமல் ஆக்கப்பட்டவர்களை கணிக்கும் விபரத் தொகுப்பு ஒன்றைப் பூரணப்படுத்தும் விபரச் சேகரிப்பு நிலையமும் தெருவிழாவின்போது ஏராளமான பார்வையாளர்களைப் பங்காளர்களாக்கியது. “படுகொலை செய்யப்பட்டவர்களைக் கணக்கெடுத்தல்” “Counting the Death” என்ற தலைப்பிலான விபரச் சேகரிப்புத் திட்டத்தை அமெரிக்காவை தலைமையகமாகக் கொண்டு இயங்கும் HRDAG என்ற மனித உரிமைகள் அமைப்பு தெருவிழாவிிற்கு வந்து நடத்தியிருந்தது.

ரொறன்ரோ பல்கலைக் கழகத்தில் தமிழ் இருக்கை ஒன்றை அமைக்கும் திட்டத்தைப் பிரபலப்படுத்தும் வகையில் அமைந்த அலங்கார வண்டி ஊர்வலமும், கண்காட்சியும் தமிழ் ஆர்வலர்களைப் பரவசப்படுத்தியது. இளைய தலைமுறையினருக்காக பல்கலைக் கழகத்தில் தமிழ் இருக்கை அமைவதையொட்டி அதே இளைய தலைமுறையினருக்காக பல்வேறு போட்டிகளும் தெருவிழாவின்போது நடத்தப்பட்டு ஊக்கமளிக்கப்பட்டது.

உலகளாவிய நிலையில் வாழும் பல்வேறு தமிழ்க் கல்விமான்களும் தமிழ் ஆர்வலர்களும் இவ்வகைக் கண்காட்சிகள் குறித்தும் தெருவிழா பற்றியும் தமது பலத்த பாராட்டுக்களை விழா அமைப்பாளர்களான கனடியத் தமிழர் பேரவைக்கு தெரிவித்து வருகின்றனர். ●





# கடன் தொல்லையா?



பல்லாண்டுகாலம் Bankruptcy, Consumer proposal போற்ற சேவைகளில் அனுபவமுடையவர்கள்

## கட்டணங்கள் ஏதுமற்ற சேவை

- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
- நாளாந்த வாழ்க்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
- வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

- ✓ சேவைக்கான கட்டணம் (Consulting fee) நாங்கள் அறவிடுவதில்லை
- ✓ மறைவான கட்டணங்கள் (Hidden charges) ஏதும் கிடையாது
- ✓ Consumer Proposal செய்வதன் மூலம் உங்கள் கடன்தொகையில் ஒரு பகுதியை மட்டுமே வட்டியில்லாது செலுத்த நாங்கள் ஒழுங்கு செய்து கொடுப்போம்.
- ✓ Consumer Proposal ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதற்கு உடனேயே கடனட்டலை ஒன்றைப் பெற்றுக்கொள்ள ஒழுங்கு செய்து கொடுக்கப்படும்

Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ் இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## Sri Vallipurathanar

Certified Insolvency & Bankruptcy Counsellor

**CS** Credit Solution Centre

309-80 Corporate Drive  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**  
Cell: **416.450.5011**  
Fax: 416.439.0226

www.creditsolutioncanada.com  
contact@creditsolutioncanada.com



# பசுமைப் புரட்சி

மூன்று தினம் விடுதலையுள்ள வார விடு முறை என்றால் தொடர்-அங்காடிகளில் நடுநாளில் சனம் கொஞ்சம் குறைவாக இருக்கும். நான் வேண்டியவற்றை வண்டியில் தள்ளிய வண்ணம் பணம் செலுத்த வந்தேன். எனக்கு முன்னால் ஒரு வயோதிகமான பெண் தள்ளுவண்டியில் சாய்ந்த வண்ணம் பொருட்களை எடுத்து மேடையில் வைத்தார்.

அப்போது ஒரு இளம்பெண் - சென்ற வாரம்தான் பள்ளியால் வந்திருக்க வேண்டும், முன்னால் நின்ற வயோதிகமான பெண்ணைப் பார்த்து 'Madam பைகள் கொண்டு வந்தீர்களா?' என்று கேட்டார். அதற்கு அந்த முதியபெண் அமைதியாக, 'இல்லை' என்று ஒற்றை வார்த்தையில் பதில் சொன்னார். அத்துடன் விடயத்தை முடித்திருக்கலாம். அங்காடியில் வேலை செய்பவர் வேலியில் போன ஒணாளை சட்டையில் விடுவது போல் 'பாட்டிக்கு பசுமைப் புரட்சி பற்றி ஒன்றும் தெரியாது போல் இருக்கிறது. உங்களால்தான் இன்று பூமி வெப்பமடைகிறது' என்றார்.

அந்த முதியவர் அமைதியாக சொன்னார், 'மன்னித்துக் கொள்ளுங்கள். எங்கள் காலங்களில் பசுமைப் பிரச்சினையுமில்லை, புரட்சியுமில்லை' என்று.

அதற்கு அந்த இளம்பெண், 'அது இன்று எங்கள் பிரச்சினையாக வந்துள்ளது. உங்கள் தலைமுறையின் கவலையீனம் இன்று எங்கள் சுற்றாடல் பிரச்சினையாக மட்டுமல்ல, வரப்போகும் தலைமுறைகளுக்கும் பிரச்சினையாயுள்ளது' என்றார்.

அந்த அம்மையார் 'ஆமாம் அந்த நாட்களில் பசுமை பற்றி கதைக்கவில்லை. அப்போ பால் போத்தல், சோடா போத்தல், ஏன் பியர் போத்தல் எல்லாவற்றையும் வாங்கிப் பாவித்து விட்டு வெறும் கண்ணாடிப் போத்தல்களை கடையில் திருப்பிக் கொடுப்போம். அவர்களும் அவற்றைத் தயாரிக்கும் ஃபக்டரிகளுக்கு அனுப்புவார்கள். ஃபக்டரிகள் அவற்றைக் கழுவி மீளவும் பாவிப்பார்கள். பசுமைப் புரட்சி தெரியவில்லை.'

பசுமைப் புரட்சி அறியாத அக்காலத்தில் அங்காடிகளில் மளிகைப்பொருட்களை பிறவுன் நிறப்பேப்பர் பைகளில் தந்தார்கள். நாங்கள் அந்த பிறவுன் தாள்களை மீள்பாவிக்கத் தவறவில்லை. குறிப்பாக அந்த பிறவுன் பேப்பரினால் எங்கள் பள்ளிப்புத்தகங்களுக்கு அட்டை போடுவோம். வடிவாக மடித்து புத்தகங்களுக்கு அட்டை போட்டால் அவை ஒரு வருடத்திற்கு அசையாதிருக்கும்.

இப்படியாக புத்தகங்களுக்கு அட்டை போடுவதனால் பிறவுன் பேப்பர் மீள்பாவிப்பதுடன் அந்த புத்தகங்களும் எங்கள் தம்பி, தங்கைக்கு கொடுக்கப்படும். அப்படி தம்பி, தங்கை இல்லாதவர்கள் இளம் உறவினர்களுக்கு இலவசமாகவோ அல்லது மலிவு விலைக்கோ கொடுத்து மீள்பாவிக்கப்பட்டன. அக்காலத்தில் பழைய புத்தகக் கடைகள் பரவலாகக் காணப்பட்டன.

பசுமைப்புரட்சி அறியாத அக்காலத்தில் அப்பியாசக் கொப்பி பாவித்து, எழுதிய பின் அவற்றை மீள்பாவிக்க ஒரு வழிமுறை அறிந்திருந்தார்கள். அக்காதிதங்கள் கடலைச்சுருள் செய்து விற்பதற்கு பாவிக்கப்பட்டதுடன் கடலைக்காரனிடம் கொடுத்தால் எறியும் கொப்பிக்கு விலையாகக் கடலைச்சுருள் வேறு கிடைக்கும்.

பசுமைப் புரட்சி தெரியாத அந்தக் காலத்தில் மாரிகாலம் முடிந்தபோது குழை வண்டில்களை ஒழுங்கையில் சர்வசாதாரணமாய் காணலாம். கிடுகுவெலிக்கதிக்கால்

மரங்களான பூவரசமரம், சீமைக்கிளுவையில் கொப்பு தழைகளை வெட்டி வயல் வெளிகளில் புதைப்பதற்கு எடுத்துச் செல்வார்கள். இவை அடுத்த விளைச்சலுக்கு பசுளையாக அமையும். ஆனால் வளர்ச்சியடைந்த நாடுகளிலிருந்து பைகளில் பசுளை வரத் தொடங்கியவுடன் குழை வெட்டுவதற்கு முற்றுப்புள்ளி வைக்கப்பட்டது. இவை மட்டுமல்ல பசுமைப்புரட்சி தெரியாத அந்தக்காலத்தில் சணல் பைகள் பாவித்தோம். அதுவும் எமது சுற்றாடலைப் பாதிக்கவில்லை.

பெரிய கட்டடங்களில் மாடிப்புகளில் ஏறிச்சென்று வேலையைக் கவனித்தோம். அப்போ எஸ்கலேட்டரும் கிடையாது, லிஃப்ட்டும் கிடையாது. இப்போ உள்ள

வானொலி, தொலைக்காட்சியைக் கண்டு பிடித்தது எங்கள் தலைமுறை. வீதிக்கு ஒரு வானொலி இருக்கும். கொஞ்சம் வசதியானவர் என்றால் வீட்டுக்கு ஒரு வானொலியும் தொலைக்காட்சியும் இருக்கும். அந்தத் தொலைக்காட்சியும் ஒரு சதுரஅடி படம்தான் காட்டும். முழுக்குடும் பழம் ஒன்றாக இருந்துதான் தொலைக்காட்சி பார்க்கும். இன்று போல் அறைக்கு ஒரு தொலைக்காட்சிப் பெட்டி கிடையாது.

சமையலறையில் ஃபக்டரி மாதிரி பத்து இயந்திரங்கள் கிடையாது. கேக் செய்ய வேண்டும் என்றால் முழுக்குடும்பழம் சேர்ந்து கேக் அடிக்கும். மா இடிப்பது என்றால் அவரவர் தம்மால் இயன்ற



300 குதிரைச்சக்தியுள்ள வண்டிகளில் அருகில் உள்ள இடங்களுக்கு செல்ல வில்லை நடந்துதான் சென்று வந்தோம். இதனால் ஆரோக்கியத்திற்காக நடை இயந்திரமும் (treadmill) பாவிக்கப்பட வில்லை

நீங்கள் சிறு குழந்தையாக இருந்த வேளை உங்களது அம்மா நீங்கள் சிறுநீர் கழித்த துணிகளைக் (diaper) கழுவி கொடியில் போட்டுக் காய வைத்தார். இன்று போல் ஒருமுறை பாவித்து எறியவில்லை. ஆனால் ஆரோக்கியமாய் வளர்ந்து ஆளாகி விட்டீர்கள் பசுமைப்புரட்சி செய்ய!

ஆடைகளை வெய்யிலில் சூரிய சக்தியை கொண்டு காய வைத்தது எங்கள் காலம், வீட்டிற்குள் மின்சாரத்தில் காய வைக்கும் சாதனம் (dryer) கொண்டு காய வைப்பது பசுமைப் புரட்சி செய்யும் உங்கள் காலம்! புத்தகங்கள் மட்டுமல்ல ஆடைகளுக்கும் மூத்தவரிலிருந்து இளைய வருக்கு கைமாறிய காலம் அன்று. அண்ணன் போட்ட சேட்டை தம்பி போட்ட தலைமுறை எங்களது. இன்னும்பெரு விடயம் எல்லாரும் தமது சட்டைப்பைகளில் கைக்குட்டை (லேஞ்சி) எடுத்துச் செல்லும் காலம் அது. அப்போ பேப்பர் கைக்குட்டை கிடையாது.

பங்களிப்பைத் தர மறுக்கமாட்டார்கள். இப்படி இயங்குவதால் நடக்கும் இயந்திரம் (walker), வலிக்கும் இயந்திரம் (Rowing machine) ஆகியவை வீட்டில் இருக்காது. ஆரோக்கியம் இயல்பாகவே வந்து விடும். ஆனால் நாம் பசுமைப் புரட்சியை அறிந்திருக்கவில்லை.

வீட்டை சுற்றிப் புல் வெட்டுவதற்கு பெற்றோல் இயந்திரம் பாவிக்கவில்லை. புல் வெட்டும் இயந்திரத்தை தள்ளிக்கொண்டு நடந்து வெட்டினோம். உடலுக்கும் நல்லது, சுற்றாடலுக்கும் இது நன்மை கொடுத்தது. அது ஒன்றும் புரட்சியாக நாம் கருத வில்லை.

அந்த நாட்களில் ஆரோக்கிய சாலைகள் கிடையாது. எமது நாளாந்த வாழ்க்கையில் செய்யும் வேலைகள்தான் எமக்கு தேகாப்பியாசம். ஆரோக்கியமாகத்தான் இருந்தோம். அந்தக் காலத்தில் பிளாஸ்டிக் போத்தல், பிளாஸ்டிக் கப் கிடையாது. அதுமட்டுமல்ல பிளாஸ்டிக்கினால் செய்த உறிஞ்சுகுழாய்களும் கிடையாது. அதனால் நாம் யாரும் நீர் இல்லாமல் வாடவில்லை. ஆரோக்கியமாய்த்தான் இருந்தோம்.

பள்ளிக்குப் போகும் மாணவர்கள் நடந்து

## - குமார் புனிதவேல் -

அல்லது துவிச்சக்கர வண்டியில் சென்றார்கள். பள்ளிக்கு தொலைவில் வசிக்கும் சில மாணவர்கள் மட்டும் பேருந்துகளில் பயணித்தார்கள். இன்று போல் அம்மா, அப்பா பள்ளிக்கூடத்திற்கு காரில் அழைத்துச் செல்வது கிடையாது. அதனால் படிப்புக் கெடவில்லை, ஆனால் நட்பு வளர்ந்தது. இன்றோ அம்மாமார் ரக்சி ஒடுபவர்களாக இருக்கிறார்கள். வாழ்க்கை எவ்வளவு மாறிவிட்டது.

எங்கள் பேனைகளில் மையை நிரப்பி நிரப்பிப் பல வருடங்களுக்கு ஒரே

பேனையை பாவித்தோம். இன்று மை முடிந்தால் முழு பேனாவையும் எறிந்து விட்டு புதுப்பேனா வாங்கிப் பாவிக்கிறார்கள் பசுமைப் புரட்சி செய்பவர்கள். எங்கள் வீட்டு ஆண்கள் முகச்சவரம் செய்ய ஒரே சவரக்கத்தியை (razor) வருடக்கணக்காக பாவித்தார்கள். சவர அலகு (blade) மட்டும் மாற்றினார்கள். ஆனால் இன்றோ ஒரே நாளில் சவரக்கத்தியை எறிந்து விடுவார்கள். சவர்க்காரம் கூடக் கட்டியாக வந்தது, ஒரு பிரஷ் பாவித்து நுரை எடுத்தார்கள். இன்றோ அவையும் பிளாஸ்டிக் உறையில் வருகின்றன.

'இன்னும் பல விடயங்களை பசுமைப்புரட்சி அறியாத தலைமுறை செய்திருக்கலாம். ஒரு பொல்லாப்புமில்லை' என்று கூறியபடி அந்த அம்மையார் நகர்ந்தார். வியாபார அங்காடியில் இருந்த இளம்பெண் வாயடைத்து நின்றதை பார்த்த போது பரிதாபமாக இருந்தது. முகத்தில் புன்முறுவலுடன் வெளியேறினேன்.

kumar.punithavel@thaiveedu.com



அது ஒரு வெள்ளிக்கிழமை. அரசவீடு முறை நாள். வழமையான வேலை நாட்களில் சில முக்கியமான செயல்களைச் செய்வது சிரமம். ஆனால் இப்படியான விடுமுறைநாளில் வேறு சோலி இல்லாம் சுதந்திரமாக அந்த வேலைகளைச் செய்யலாம். அன்று எனது அமைச்சின் காரியாலயத்திற்குப் போய்ச் சில மணித்தியாலங்கள் வேலை செய்துவிட்டுப் பகல் 12 மணியளவில் பகல் உணவுக்காகக் கொள்ளப்பிடிப்பில் உள்ள சைவ உணவுகத்திற்குப் போனேன். அங்கு எனது பாலிய நண்பனும் வந்திருந்தார். இருவரும் சாப்பாட்டை முடித்த பின் ஒரு பழைய சினிமாப்படம் பார்த்தோம் மாலை நாலரை மணியளவில் கொம்பனித் தெருவில் உள்ள சிவசுப்பிரமணியசுவாமி கோவிலுக்குப் போக எண்ணினேன். அக்கோவிலின் அணித்தாக உள்ள நம்மவர் கடையில் அருச்சனைக்குரிய பொருட்களை வாங்கிக் கொண்டு அதற்குரிய விலையாக இருபத்தைந்து ரூபாயைக் கொடுத்தேன். அவர்கள் பக்குவமாய் ஒரு ஓலைப்பெட்டியில் வைத்துத் தந்தார்கள்.

இந்த வேளையில் கடையில் பக்கத்தில் இருந்த திண்ணையில் நடுத்தர வயதுடைய ஒருவர் இடது காலில் வைத்தியசாலையில் போட்ட பிளாஸ்டர் கட்டுடன் ஒரு ஊன்றுகோலின் உதவியுடன் வந்திருந்தார் அவருடன் ஒரு எட்டு வயது சிறுவனும் இருந்தான். அவர்களைப் பார்க்கப் பரிதாபமாக இருந்தது. அவர் என்னிடம் “ஐயா நான் பலமாகக் கஷ்டப்படுகிறேன். எனக்குச் சிறிய பண உதவி செய்யுங்கள் வைத்தியசாலைக்குப் போகவேண்டும், என்னால் பஸ்ஸில் ஏறிப்போக முடியாது” என்று விநயமாய்க் கேட்டார். நான் அவரிடம் “நான் ரக்சிக்குப் பணம் தருகிறேன், இப்போ எனது வாகனத்தில் உம்மை வைத்தியசாலைக்குக் கூட்டிப்போக வாரும்” என்றேன். அவரும் சம்மதித்து, எனது வாகனத்தில் வைத்தியசாலைக்குப் போனோம். அங்கே வெளிநோயாளர் பகுதியில் பொறுப்பாக உள்ள வைத்தியர் எனது பாலிய நண்பரின் மகள். என்னைக் கண்டதும் சுகம் விசாரித்தார். நான் கூட்டி வந்தவரைக் காட்டினேன். உடனே அவர் ஒரு சக்கரநாற்காலில் அவரை இருத்தினார். நான் அவருக்கு நூறு ரூபாய் கொடுத்து “நீர் போகும்போது ரக்சி பிடித்துப் போகலாம்” என்றேன். உடன் வந்த சிறுவனிடம் ஐந்து ரூபாயைக் கொடுத்துவிட்டு வந்தேன்.

ஒரிரு மாதங்களின்பின் கனடாவில் இருந்து எனது மகள் தொலைபேசியில் பேசினார். “அப்பா இன்னும் இருவாரங்களில் உங்களுக்கு கனடா விசா வந்துவிடும். ஆயத்தமாய் இருங்கள். அதற்குமுன் உங்கள் சொத்துக்களை உங்கள் மருமகள் பேரில் சட்டப்படி மாற்றி விடுங்கள். அவதான் உங்கள் பெற்றோரை எனது பேரன் பேத்தியைக் கடைசிவரையும் வைத்துப் பராமரித்தவ. ஆகவே உங்கள் சொத்து அவளுக்குச் சேரட்டும். எனது வீடு வளவுப் பத்திரத்தை மாத்திரம் கொண்டு வரவும்” என்று சொன்னார்.

எனது மருமகளுக்குச் சட்டப்படி சொத்தை எழுதுவதற்கு எனது அண்ணன் மகனை நாடினேன். அவர் ஒரு பட்டதாரியும் சட்டத்தரணியும் ஆவர். இலங்கையில் ‘லிப்ரன்’ என்ற பிரபலமான தேயிலைக் கம்பனியில் நல்ல பதவியில் இருக்கிறார். அவரிடம் இந்தச் சொத்து எழுதும் வேலையை ஒப்படைக்க ஒரு சனிக்கிழமை போனேன். சனிக்கிழமைகளில் அவர்களுக்கு அரை நேரவேலைதான். அதுவும் நல்லதாய் இருந்தது. எனது சொத்துக்குரிய ஆவணங்களை அவரிடம் கொடுத்தேன். அவர் “நீங்கள் ஒன்றும் சிரமப்பட வேண்டாம். நான் வருகிற மாதம் யாழ்ப்பாணம் போவேன். யாழ்ப்பாணம் முறைப்படி இந்த உறுதிகளைப் பதிவு செய்து உங்கள் மருமகனிடம் கொடுக்கிறேன்” என்றார். அத்தோடு “நீங்களும் பயணமாக இருக்கிறபடியால் இன்று சேர்ந்து பிரியாவிடைச் சாப்பாட்டை எங்கள்

உணவகத்தில் சாப்பிடுவோம்” என்று அழைத்தார். இருவரும் சாப்பிட்டுவிட்டுப் பல விடயங்களை ஆறுதலாகப் பேசிய பின் விடைபெற்று வந்தேன்.

பிற்பகல் இரண்டு மணியளவில் அந்தக் கம்பனியின் வாகனத் தரிப்பிடத்தில் எனது வாகனத்தை எடுத்துக் கொண்டு வெளியில் வந்தேன். லிப்ரன் சுற்று வட்டத்தில் எப்போதும் ஏதாவது விழாவோ, புரட்சிக் கொடிப்பிடிப்போ, பிரார்த்தனைக் கூட்ட நிகழ்வோ நடக்கும். அன்று வித்தியாசமான வடிவில் சுற்று வட்டம் அமைதியாக இருந்தது. வாகனத்தைப் பிரதான வீதியில் திருப்பிய போது அந்த பஸ்தரிப்பு வாகில் நான் முன்பு கொம்பனித்தெருவில் சந்தித்த மனிதரும் சிறுவனும் இருந்தார்கள். ஆனால் ஒரு வித்தியாசம், முன்போல் இல்லாது நல்ல உடையிலும் செழிப்பான தோற்றத்திலும் இருந்தார்கள். முன்பு அந்த

பழம் இரண்டுசீப்பு, பழுத்தும் பழுக்காத பழங்கள். அவர்களின் அன்பான பிரியா விடையோடு பிற்பகல் மூன்று மணிக்கு விமானப்பயணம் என்பதால் புறப்பட்டோம். என்னை வழியனுப்ப சங்கத் திணைக்கள மேலதிகாரியான எனது மைத்துனர் கட்டுநாயக்கா விமானநிலையத்தில் காத்திருந்து பிரியாவிடை அளித்தார். நான் பிறந்து வளர்ந்த நாடான இலங்கை மாதாவுக்குக் இருகைகூப்பிப் பிரியாவிடை பெற்று விமானம் ஏறினேன். ஹொங்கொங் விமான நிலையத்தில் வந்து வேறொரு விமானத்தில் மாறி கனடா வந்து சேர்ந்தேன்.

விமானநிலையத்தில் எனது மகள் பிள்ளைகளுடன் என்னை வரவேற்று வீட்டுக்குக் கூட்டிப் போனார். முன்கூட்டியே பேரப்பிள்ளைகளுக்கு என்னைப் பற்றிய நல்ல குறிப்புகளைச் சொல்லி வைத்தி



## ஏமாற்றுப் பேர்வழிகள்

மனிதரின் இடது காலில்தான் பிளாஸ்டர் போட்டிருந்தது. இப்போ வலது காலில் அதே மாதிரியான பிளாஸ்டருடன் இருந்தார். நான் “ஆண்டவனே ஏன் ஏழைகளை இப்படிச் சோதிக்கிறாய்” என்று வருந்தினேன். வாகனத்தை ஒரு ஓரமாக நிறுத்திவிட்டு அவர்களிடம் சுகம் விசாரிக்கப் போனேன். என்ன ஆச்சரியம் என்னைக் கண்டதும் உடனே அங்கே ஓடி வந்த ரக்சியில் ஏறி இருவரும் மறைந்து விட்டார்கள். எனக்கு வியப்பின் மேல் வியப்பு. ஒன்றுமே புரியவில்லை. ‘போனால் போகட்டும் போடா’ என்று வீடு திரும்பினேன்.

மகள் சொன்னபடி இரு மாதங்களின் பின் கனடா போவதற்கான ‘விசா’ வந்தது. எனது பிரயாணம் ஒரு வியாழக்கிழமை என்று ஒழுங்கானது. அன்று காலையில் நான் பதவியில் இருந்தபோது அமைச்சின் பிரதம கணக்காளர் தனது மனையாளுடன் என்னை பிரியாவிடை கூறி வழியனுப்ப எங்கள் இருப்பிடத்திற்கு வந்தார். பெரும்பான்மை இனத்தவரான அவரும் குடும்பமும் எனது சேவைக்காலத்தில் என்னை தங்கள் மூத்த சகோதரராகத் தான் மதித்து நடந்தார்கள். வந்தவர்கள் இரு பார்சல்கள் கொடுத்தார்கள். ஒன்று அவர்களின் இனிப்புப் பண்டமான ‘கித் துள்’ தொதல், மற்றது அவரின் பிலியந்தலை வளவில் விளைந்த கப்பல் வாழைப்

பழம். அதற்கேற்பப் பேரப்பிள்ளைகள் என்னுடன் ஓட்டிக் கொண்டார்கள். மகள் வசிப்பது ஒரு தொடர்மாடிக் கட்டடம். ஒவ்வொரு மாடியிலும் பல குடியிருப்பு வீடுகள் இருந்தன. அந்த தொடர்மாடிக் கட்டடங்களுக்கு சில சட்டதிட்டங்கள் நிர்வாகத்தினால் ஏற்படுத்தப்பட்டிருந்தன. பாதுகாப்பான வாசற்கதவில் ஒரு சிறிய கண்ணாடித் துவாரத்தின் மூலம் யாரும் கதவைத் தட்டினால் பார்க்க முடியும். வித்தியாசமானவர்கள் என்னால் கதவைத் திறக்க வேண்டாம் என்பது எனது மகளின் அறிவுறுத்தல். ஏதும் அவசரத் தேவை என்றால் கதவு நிலையில் பொருத்தி இருக்கும் சிவப்புப் பொத்தானை அமர்த்தினால் பாதுகாப்பு உத்தியோகத்தர்கள் உடன் வந்து உதவுவார்கள், என்ற விடயங்களை மகள் எனக்குச் சொல்லி வைத்தார். நான் ஊருக்குப் புதியவர் என்பதால் மகள் சில நாட்கள் விடுமுறை எடுத்து எனக்கு உதவினார்.

தாயகத்தில் போரினால் சிதைவடைந்த சிறுவர்களுக்கு சில ஊடகங்கள் தன்னார்வத்தொண்டர்கள் மூலம் வீடுகளுக்குச் சென்று பணம் சேர்த்து அனுப்பினார்கள். அப்படியானவர்களுக்கும் கூடக் கதவைத் திறக்க வேண்டாம் என்றும் வார இறுதியில் தாங்கள் வீட்டில் இருக்கும்போது நிதி உதவி செய்யலாம் என்றும் சொன்னார்கள்.

## - பூர்வீகன் -

ஒரு சில வாரங்களின் பின் பேரப்பிள்ளைகளைக் கூட்டி வந்து உணவளித்த பின் அவர்கள் தொலைக்காட்சியில் மூழ்கி இருந்தார்கள். நானும் சில பத்திரிகைகளைப் படித்து கொண்டிருந்தேன். பிற்பகல் 2 மணியளவில் கதவில் யாரோ தட்டினார்கள் கண்ணாடித் துவாரத்தில் ஊடாகப் பார்த்தபோது தெரிந்தவர் ஒருவர் வெளியில் நின்றார். தெரிந்தவர் என்றபடியால் மகளின் அறிவுரையையும் மீறிக் கதவைத் திறந்தேன். என்ன ஆச்சரியம் நான் கொழும்பில் கொம்பனித்தெருவில் சந்தித்தவர், லிப்ரன் சுற்று வட்டத்தில் என்னைக் கண்டு ரக்சியில் ஓடியவர் என் முன்னால் நின்றார். ஒரு பற்றுச்சீட்டுப் புத்தகத்துடன் நின்றார். என்னை முழுமையாகக் கண்டவர் ஒரு சில வினாடிகளுக்குள் ஓடி மறைந்து விட்டார்.

இரண்டொரு வருடத்தில் மகள் தனிவீடு ஒன்றை மார்க்கம் நகரசபை எல்லைக்குள் வாங்கினார். பல மாடிக்கட்டடத்தின் கலப்பு தனிவீடுகளில் இல்லை என்று உணர்ந்தேன். நானடைவில் பேரப்பிள்ளைகளை பாடசாலைக்குக் கூட்டிப்போகும் போது என் போன்ற வயோதிபர்களின் நட்பு ஏற்பட்டது. அந்த நட்பின் மூலம் ஆறுதல் கிடைத்தது. இப்படியாகக் காலம் கரையும் போது என்னுடன் சில நண்பர்களும் சேர்ந்து மார்க்கத்தில் ஒரு தமிழ் முதியோர் அமைப்பை ஏற்படுத்தினோம். அந்த அமைப்பை ஒரு சங்கமாக ஆக்கும் பணியில் ஒவ்வொருவரும் தலைக்கு 5 டொலர் வீதம் சேர்த்து அங்கத்தவர்களாக்கினோம். சங்க நிர்வாகத்தை செயற்படுத்துவதற்கு ஒரு இடம் தேவைப்பட்டது. அதிர்ஷ்டவசமாய் மார்க்கம் நகரசபைக்கு முதன் முதலாய் ஒரு தமிழன், திரு. லோகன் கணபதி தெரிவினார். அந்தத் தேர்தலுக்கு நாம் எல்லா உதவிகளும் செய்து வாக்களித்தோம் அந்த நன்றிக்கடனாக எங்கள் வேண்டுகோளுக்கு இணங்கி மார்க்கத்தில் உள்ள ஆமடேல் சமூக நிலையத்தில் ஒரு அறையை சகாயமான வாடகையில் திரு.கணபதி அவர்கள் எடுத்துத் தந்து உதவினார். மாதத்தில் கடைசி வெள்ளிக்கிழமை மாலை ஐந்து மணியில் இருந்து எட்டுமணி வரையும் எங்கள் முதியோர் கூட்டம் நடந்தது. சங்கத்தின் வரவுசெலவு பார்த்து அங்கத்தவர்களின் பிறந்தநாள் விழாவும் கொண்டாடி இரவுச்சாப்பாடும் ஒரு சில அன்பர்களின் அன்பளிப்பாக வழங்கப்பட்டு வந்தது.

இப்படியான காலத்தில் ஒரு மாதாந்தக் கூட்டத்தில் அங்கத்தவர்கள் குழுமி இருந்த போது பின்வரிசையில் ஒரு புதியவர், ஆனால் தெரிந்தவர் இருந்தார். என்னை முழுமையாகவும் கண்டு கொண்டவர் திடீரென்று எழுந்து தான் சிறுநீர் கழிக்கப் போறேன் என்று வெளியேறினார். அவரைக் கண்டவுடன் இலங்கையில் கொம்பனித்தெருவிலும் லிப்ரன் சுற்று வட்டத்திலும் கனடாவில் டவுன்ரவுணில் மாடிக்கு வந்து கதவைத் தட்டியவரும் ஒரே ஆள் என்பது எனக்குப் புரிந்தது. நான் முன்கதவு வழியாக அவரைச் சந்திக்கப் போனேன் ஆனால் அவர் வெகு விரைவாகப் போய் மண்டபத்தின் பின் கதவால் வெளியேறி விட்டார். அங்கே வந்த சிறுநூழியரிடம் கேட்டபோது ஒருவர் பின்கதவால் போய்விட்டார் என்றார். இந்த மண்டபத்தைப் பற்றி நன்கு அறிந்தவர் தான் இப்படி வெளியில் போக முடியும்.

இந்த மணித்திருநாட்டில் யார் யாரை எல்லாம் ஏமாற்றிப் பிழைக்கலாம் என்று இவர் போன்ற ஒருசிலர் வாழ்வதுதான் வேதனையும் சோதனையும். ‘எல்லாம் வெளிமயக்கே கச்சியேகம்பனே’ என்று நினைக்க முடிந்தது.



# FOR SALE/ LEASE

## FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS

**Leslie St/Wellington St**  
**FOR LEASE**

4 4   
**AURORA**

**Birchmount / Hwy 7**  
**FOR LEASE**

1+1 1   
**MARKHAM**

**BAY/COLLEGE**  
**FOR LEASE**

1 1   
**TORONTO**

**HWY 7 / 9TH LINE**  
**FOR SALE**

3+1 2   
**MARKHAM**

**SIMCOE ST/CONLIN RD**  
**FOR SALE**

3 3   
**OSHAWA**

**MCCOWAN / ELLESMERE**  
**FOR SALE**

1 1   
**TORONTO**

**BAYVIEW / OLD COLONY**  
**FOR SALE**

4 3   
**RICHMOND HILL**

**ELLESMERE / KENNEDY**  
**FOR SALE**

3 3   
**TORONTO**

**BIRCHMOUNT / HWY 7**  
**FOR SALE**

1+1 1   
**MARKHAM**

**19TH AVE / WOODBINE**  
**FOR SALE**

3+2 4   
**STOUFFVILLE**

**CONLIN / SIMCOE**  
**FOR SALE**

5 5   
**OSHAWA**

**BAKER HILL RD/MAIN ST.**  
**FOR SALE**

2 3   
**STOUFFVILLE**

**2ND CONCESSION/CHESSINGTON AVE**  
**FOR SALE**

4 4   
**EAST GWILLIMBURY**

**TAUNTON/ BURKHOLDER DR**  
**FOR SALE**

4 3   
**PICKERING**

**SIMCOE ST/BRITANNIA AVE**  
**FOR SALE**

3+1 3   
**OSHAWA**

**TOP PRODUCER -2018**

**Raj Nadarajah**

Sales Representative

**Dir: 416.333.6115**

[nanohomes@gmail.com](mailto:nanohomes@gmail.com)



**Outstanding Agent**  
*for Outstanding Results.*

**RE/MAX** Excel Realty Ltd., Brokerage\*

Bus: 905.475.4750 Fax: 905.475.4770 50 Acadia Ave. Suite 120, Markham, ON L3R 0B3

\*Independently Owned And Operated  
Not intended to solicit Sellers or Buyers currently under written contract with another Realtor.





**1ST**  
MORTGAGE  
SPECIALS

**5 Year Variable 2.35%**

**5 Year Fixed 3.24%**

\*Some Conditions Applied, Please Call For More Details



**2ND**  
MORTGAGE  
SPECIALS

**Up To 80% in GTA. 75% on other major cities.**  
**No Income Verification.**  
**No Minimum Credit Score.**  
**Quick Closing**  
**Rates from 7.99% to 12.99%**

**BonaFide**  
Mortgage Solutions Inc.  
*the true freedom...*  
Brokerage Lic# 10216

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479



Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8

**TD Canada Trust** **Scotiabank**  
**STREET CAPITAL** **FIRST NATIONAL**  
BANK OF CANADA FINANCIAL LP  
**MCAP** **ICICI Bank** **MERIX**



# பெண் எழுத்தாளுமைகளின் படைப்பிலக்கியம்!

கனடாவில் ஆகஸ்ட் 9ம் திகதி வெள்ளிக்கிழமை அன்று ஸ்காபரோ நகரசபை மண்டபத்தில் நடைபெற்ற இலக்கிய நூற்பெரு வெளியீட்டு விழாவில் மத்தியகிழக்கு நாடுகளில் ஆங்கிலப் பேராசிரியராக திகழ்ந்த எழுத்தாளுமை ஏகநாயகி சிவராமலிங்கம் அவர்களின் Pearls of Paradise என்கின்ற ஆங்கில நூலும், 'மகிழும்பூவும் அறுகம்புல்லும்' என்கின்ற வரலாற்று நவீனத்தின் மூலம் மணிபல்லவத்தீவை தன் பிரமிக்கவைக்கின்ற எழுத்தாளுமையால் பரவசப்படுத்தியிருக்கிற சமூக ஆர்வலரும் எழுத்தாளருமான பிரித்தானியாவை சேர்ந்த 'தீபதிலகை' கிருஷ்ணவேணி கந்தவேள் அவர்களின் நூலும் வெளியீடு செய்யப்பட்டன. இவ்வெளியீட்டு நிகழ்வில் கனடாவின் இலக்கியத்துறை சார்ந்தவர்கள், கல்விமாண்கள், கலைத்துறை சார்ந்தவர்கள், நயினை உறவுகள், தமிழ் ஆர்வலர்கள் என பலரும் கலந்து சிறப்பித்திருந்தார்கள்.

ஐம்பெருங்காப்பியங்களில் அற்புதமான இரட்டைக் காப்பியங்களாகப் போற்றப்படுவை சிலப்பதிகாரமும் மணிமேகலையும் ஆகும். இதில் மணிமேகலை பௌத்த சிந்தனைகள் பரவிக்கிடக்கும் ஆசிரிப்பாவினால் ஆன அற்புதக்காவியம். காப்பியத் தலைவி மணிமேகலை புகழ் பேசும் காப்பியம் இது. சமூக மறுமலர்ச்சியில் பெண் எழுச்சியின் முதல்காப்பியமாக சாத்தனாரின் மணிமேகலை பேசப்படுகின்றது. பெண்ணொருத்தி தனித்தோ, பிறர் உதவியின்றியோ வாழமுடியாதவள் என்று காலம் காலமாக கற்பித்துவந்த கீழமைக் கோட்பாடுகளைப் புறந்தள்ளி காப்பியத்தலைவியாக மணிமே-

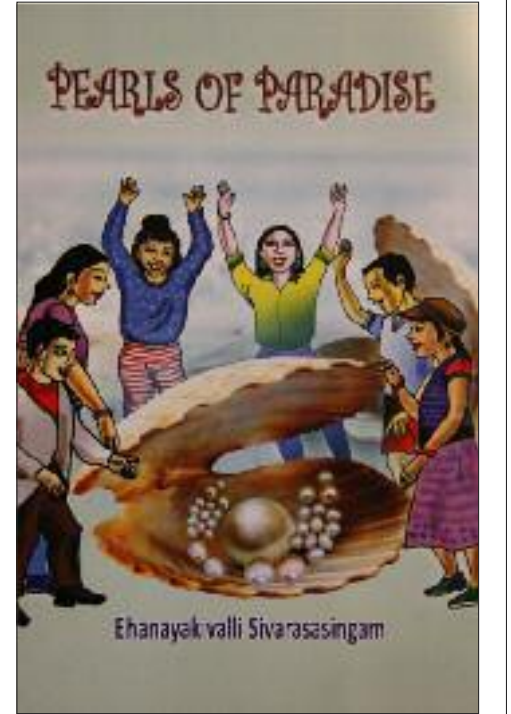
கலை தன் பெயரை முதன் முதலில் பதிய வைக்கின்றாள். மணிமேகலைக்கு தன்னைத்தானே உணரவைத்த தீவு மணிபல்லவம் எனும் நயினாதீவே. இன்று சர்வ மத சந்நிதியாக போற்றப்படுகிற அந்த மகிமை பொருந்திய தீவை ஆராதிக்கின்ற அர்ச்சிக்கின்ற முயற்சியாக பெண் எழுத்தாளர்கள் இருவரும் பெரும் தேடலுடன் நடத்தியிருக்கின்ற எழுத்து வேள்வி இது.

மண் மணக்கின்ற எழுத்தினால் எம் மனங்களைக் குளிர வைத்திருக்கின்ற அவர்கள் ஆற்றியிருக்கின்ற எழுத்துப்பணி போற்றுதற்குரியது.

வரலாற்று குறிப்புகளோடு கண்டவற்றை, கேட்டவற்றை, அறிந்தவற்றை, அனுபவித்தவற்றை நவீனமாக சித்தரித்திருக்கிற அவர்களது முயற்சிக்கு வாழ்த்து. இதுவரை சிலப்பதிகாரம், மணிமேகலை வாசிக்காத மக்களை வாசிக்கத் தூண்டுகிற அற்புதமான எழுத்து. வருங்காலத்தில் மணிமேகலையின் வரலாற்று நவீனத்தையும் மணிபல்லவத்தையும் படைப்பாக்க முயல்வோர்க்கு இது ஒரு வரப்பிரசாத அறிவியல்.

உன்னிப்பாக யாவரும் வாசிக்க வேண்டிய அற்புதப்படைப்புக்கள் இவை.

மா. சித்திவிநாயகம்



# மனதைத் தொட்ட பயணம்!

சகல மாற்றுத்திறனாளிகளை (cross disabilities) உள்ளடக்கிய அமைப்பாக OCTD அமைப்பு இயங்குகிறது. 1997 இல் துவங்கி 22 வருடங்களாக இவ்வமைப்பு சிறப்பாக செயல்பட்டு வருகிறது. அண்மையில் நாங்கள் சென்று வந்த ஒட்டாவா பயணம் என் மனதைத் தொட்டது. அதைப் பற்றி உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ள விழைகிறேன்.

மாற்றுத் திறன் கொண்ட பெரியவர்கள், குழந்தைகள், பெற்றோர்கள், குடும்பத்தினர் மற்றும் தொண்டர்கள் அடங்கிய 78 பேர் இரண்டு பேருந்துகள் மூலம் இரண்டு நாள் பயணமாக ஒட்டாவா சென்று வந்தது உண்மையிலேயே ஒரு சிறந்த ஒருங்கிணைப்பை எடுத்துக்காட்டுகிறது. பயணத்தின் பொழுது எந்த ஒரு அசௌகரியமும் ஏற்படாமல் இருப்பதில் ஒருங்கிணைப்பாளர்கள் மிகவும் தெளிவுடனும் கவனத்துடனும் செயல்பட்டனர். காலை 8 மணி அளவில் ஸ்கார்பரோவில் இருந்து இனிமையாக எங்கள் பயணம் துவங்கியது. கிங்ஸ்டனில் உணவு இடைவேளை விடுத்து காலை சிற்றுண்டிகள் வழங்கப்பட்டது. இட்லி, உப்புமா, தோசை, புட்டு என சிற்றுண்டியே ஒரு விருந்தாக அமைந்தது. பயணத்தின் களைப்புத் தெரியாமல் இருக்க பாட்டு, இசைக்கருவிகள் சகிதம் இசைக் கச்சேரி களைக்கட்டத் தொடங்கியது. மதியம் 1 மணி அளவில் எங்கள் பேருந்துகள் ஒட்டாவா வந்தடைந்தன. ஒட்டாவாவின் மையப்பகுதியில் அமைந்துள்ள நட்சத்திர ஹோட்டலில் நாங்கள் தங்க உரிய ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டிருந்தது. மதிய உணவு பரிமாறப்பட்டு சிறிய ஓய்வும் அளிக்கப்பட்டது.

பயணத்தின் முதல் நாள் நாங்கள் ஒட்டாவா 'ரிவர் க்ரூஸில்' இருந்து துவங்கினோம். சுமார் ஒன்றரை மணி நேரம் அந்த கப்பலில் பயணித்து ஒட்டாவாவின் அரசாங்கக் கட்டடம், அருங்காட்சியகங்கள், சிற்பங்கள் ஆகியவற்றை கண்டது ஒரு அழகிய அனுபவமே. அதையடுத்து ஒட்டாவாவின் சின்மயா அமைப்பு, சத்யசாய் அமைப்பு மற்றும் தமிழர் கால் பந்து கழகம் ஆகியோர் இணைந்து ஒழுங்குசெய்த இரவு உணவுடன் கூடிய ஒன்றுகூடலும் சிறப்பாக நடைபெற்றது. அந்த அமைப்பைச் சேர்ந்த தன்னார்வலர்கள் தங்கள் கைப்படச் சமைத்த உணவுடன் தங்கள் அன்பையும் ஆதரவையும் சேர்த்துப் பரிமாறியது மனதை நெகிழச் செய்தது. அவர்களிடம் நன்றியுடன் விடைபெற்றோம்.

ஒட்டாவாவின் பாராளுமன்றக் கட்டடத்துக்குச் சென்று அங்கு நடைபெற இருந்த ஒளியும் ஒலியும் சிறப்புத் தொகுப்பைக் காண ஆயத்தமானோம். சுமார் 10 மணிக்கு துவங்கி அரை மணி நேரம் நடைபெற்ற அந்த நிகழ்ச்சித் தொகுப்பில் கனடாவின் வரலாற்று சரித்திரத்தை மிக அருமையான முறையில் எடுத்துரைத்தனர். பயணத்தின் முதல் நாள் நாங்கள் கண்ட அனைத்து நிகழ்ச்சிகளும் தகவலூட்டும் வகையில் அமைந்தது எங்கள் குழந்தைகளுக்கு மிகவும் உபயோகமாக இருந்தது. எல்லோர் மனதும் மகிழும் படி அந்த நாள் அமைந்தது.

இரண்டாம் நாள் காலை 7.30 மணி அளவில் அனைவரும் காலை உணவுக்குத்

திரண்டோம். குடான தேநீர், பாண், டோனட், கப் கேக் என அனைத்தும் எங்கள் நாளுக்கு இனிமை சேர்த்தன. பாராளுமன்றத்தில் நடைபெற இருந்த 'Changing of Guards' நிகழ்வைக் காணப் புறப்பட்டோம். பழைய காவலர்கள் விடைபெற்றுப் புதிய காவலர்களிடம் பொறுப்பை ஒப்படைக்கும் நிகழ்வை மிக அழகான அணிவகுப்புடன் இசைக் கருவிகள் கொண்டு ஒரு பிரம்மாண்ட நிகழ்வாகவே நடத்தினர். சுமார் அரை மணி நேரம் இந்த அணிவகுப்பு நிகழ்த்தது. அதன்பின் பாராளுமன்றக் காவலர்களுடன் நாங்கள் புகைப்படம் எடுக்க அனுமதிக்கப்பட்டோம். அங்கிருந்து புறப்பட்டு எங்கள் குழந்தைகள் களிப்புற அருகிலுள்ள வாட்டர் பார்க் (நீர்ப் பூங்கா) சென்றோம். அங்கு ஒரு மணி நேரம் உருண்டோடியது. மதிய உணவுக்கு சிலோன்டா என்ற பாரம்பரிய இலங்கை உணவகத்திற்கு சென்றோம். அறுசுவையுடன் தயாராக இருந்த உணவு எங்களை வரவேற்றது. பல வகையான சைவ, அசைவ உணவோடு கூடிய சிறப்பான விருந்து எங்கள் வயிற்றையும் மனதையும் சேர்த்தே நிறைத்தது. மகிழ்ச்சியுடன் அங்கிருந்து Royal Mint என்னும் காசு மற்றும் நாணயம் தயாரிக்கும் இடத்திற்கு சுற்றிப்பார்க்க சென்றோம். காசு தயாரிக்கும் இயந்திரங்கள் பற்றி அந்த ஊழியர் விரிவுரைத்தார். 15 நிமிடங்கள் இந்த தகவல் வழங்கும் நிகழ்வு நடைபெற்றது. இதனுடன் நாங்கள் பயணத்தின் இறுதி கட்டத்திற்கு வந்தடைந்தோம்.

மீண்டும் எங்கள் பேருந்துகள் ஒட்டாவாவிலிருந்து மெதுவாக புறப்பட்டது. வழியில் சிற்றுண்டிகள் பேருந்திலேயே வழங்கப்பட்டது. அனைவரும் தங்கள் கருத்துக்களையும், பயண அனுபவங்களையும் இனிதே பகிர்ந்து கொண்டனர். பொழுது சாயும் வேளையில் ஒட்டாவாவில் உள்ள சிவன் ஆலயத்திற்கு சென்று இறை அருளைப் பெற்றுக்கொண்டு அலையத்தின் உரிமையாளர்கள் எங்களுக்காக அன்புடன் தயார்செய்த இரவு உணவையும் பெற்றுக்கொண்டு அங்கிருந்து நகர்ந்தோம். கிங்ஸ்டனில் சிறிய ஓய்வு எடுத்து இரவு உணவை முடித்துக்கொண்டு சுமார் 10:30 மணிக்கு ஸ்கார்பரோ வந்தடைந்தோம்.

மனம் முழுதும் நல்ல தருணங்களையும் எதிர்காலப் பயணம் குறித்த ஆர்வமும் நிறைந்திருந்தது. ஒருவரையொருவர் பிரிய மனமின்றி விடைபெற்றோம்.

நான் OCTD அமைப்பில் தன்னார்வ தொண்டராகப் பணிபுரிந்து வருகிறேன். OCTD உடனான இந்த பயணத்தில் நான் கண்ட சுயநலமற்ற - பொதுநலச் சேவை எனக்கு ஒரு பெரிய மனமாற்றத்தையும் நன்றியுணர்வையும் ஏற்படுத்தியது என்றே கூற வேண்டும். எந்த ஒரு பிரிவினையும் இன்றி அனைவரும் ஒன்றுபட்டு செயல்படுவதே இந்த அமைப்பின் முன்னேற்றத்திற்கு உறுதுணையாக இருக்கிறது. இந்த அமைப்பு மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கு இன்றியமையாததாக இருந்து அவர்கள் வாழ்வை குறிப்பிடத்தக்க வகையில் முன்னேறுகிறது என்பதில் எந்த சந்தேகமும் இல்லை.

- அனுராதா நாகராஜன்



# மு. கார்த்திகேசன் நூற்றாண்டு நிகழ்வு

**க**டந்த ஜூலை 16ம் திகதி தோழர் மு. கார்த்திகேசன் அதிகம் ஊடாடிய நாச்சிமார் கோயிலருகில் அவரது நூற்றாண்டு நினைவுக் கூட்டம் மிகச் சிறப்பாக நடந்து நிறைவடைந்த பின்னர், ஆகஸ்ட் 4ம் திகதி அவருடைய சொந்தக் கிராமமான வட்டுக்கோட்டையில் மற்றொரு நினைவுக் கூட்டம் இடம் பெற்றுள்ளது. முந்தியது அவரது அரசியல் தோழர்களினதும் மாணவ பரம்பரையினரதும் ஏற்பாட்டில் அத்தகையோரது பங்கேற்புடன் கூடியது எனில், வட்டுக்கோட்டையில் இடம் பெற்றது அவரது உறவு சார்ந்த பண்புக் கூறுகளை அதிகம் உடையதாக இருந்தது. இதன் பொருள் இங்கு தோழர் கார்த்திகேசனின் அரசியல் கல்வித்தள வாரிசு நீடிப்பு தளர்வுற்றிருந்தது என்பதல்ல, உறவினர் பங்கேற்பு அதிகம் இருந்த போதிலும் அரசியல் களச்செயற்பாட்டாளர்களும் கல்வியாளராக அவரைக் கொண்டாடுவோரும் பங்கேற்பாளர்களாக மட்டுமன்றிப் பேச்சாளர்களாகவும் இடம் பெற்றிருந்தனர்.

‘கல்வியாளன், பொதுவுடமைவாதி, முன்னாள் யாழ். மாநகரசபை உறுப்பினர் முருகபிள்ளை கார்த்திகேசன் நூற்றாண்டு நிகழ்வு’ வட்டுக்கோட்டை இந்து வாலிபர் சங்க மண்டபத்தில் ஓகஸ்ட் 04, 2019 (ஞாயிற்றுக் கிழமை) பி.ப 3 மணி அளவில் ஆரம்பமாகியது. நிகழ்வுக்கான அழைப்பு ‘கம்யூனிஸ்ட் கார்த்திகேசன் அறக்கட்டளை நிதியம்’ என்ற அமைப்புச் சார்ந்தது. அந்தவகையில் அறக்கட்டளை நிதியப் பொருளாளரான எஸ். சிவகுருநாதன் தலைமையில் கூட்டம் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்த போதிலும் தவிர்க்கவியலாத காரணங்களினால் அவரால் பங்கேற்க இயலாமற் போயிற்று. தலைமையுரை மற்றும் நாகலிங்கம் அகிலன் (மாவட்ட சமுர்த்தி முகாமையாளர்), சின்னத்தம்பி சபாநாதன் (சமூக சேவையாளர்) ஆகி-

யோரது உரைகள் மண்ணின் மைந்தராக கார்த்திகேசனைக் காட்ட முற்பட்ட போது, வட்டுக்கோட்டை மண் வெளிக்கொணர்ந்த ஏனைய ஆளுமைகளைப் பற்றியும் பேசத் தவறவில்லை. ஒரு அர்ப்பணிப்புமிக்க சமூக - அரசியல் செயற்பாட்டாளராக கொம்யூனிஸ்ட் கார்த்திகேசனை தரிசித்த பலருக்கு ஊரும் உறவும் சார்ந்த ஒரு மனிதரின் முழுமைப் பரிமாணங்களை காண உதவுவதாக அந்த உரைகள் அமைந்திருந்தன. மிகப்பெரும் ‘ஆளுமைகள் சொந்தக் கிராமத்தில் அதிகம் கொண்டாடப்படுவதில்லை’ என்ற பொதுவான அபிப்பிராயத்தை கார்த்திகேசன் புறங்காணச் செய்துள்ளார் எனும் கருத்து பின் தொடர்ந்து வந்த உரையாளர்களால் சுட்டிக் காட்டப்பட்டிருந்தது. உற்றார், உறவினர்களது ஆர்வமேலீட்டுடன் கூடிய பங்கேற்பும் இதனை உத்தரவாதப்படுத்துவதாய் இருக்கின்றதென உரையாளர்கள் எடுத்துக் கூறத் தவறவில்லை.

கார்த்திகேசனின் மகளும் ‘கம்யூனிஸ்ட் கார்த்திகேசன் அறக்கட்டளை நிதியம்’ ஸ்தாபகருமான ஜானகி பாலகிருஷ்ணன் ‘கம்யூனிஸ்ட் கார்த்திகேசன் அறக்கட்டளைச் செயற்பாடு அறிமுகம்’ எனும் தலைப்பில் உரையாற்றியிருந்தார். யாழ்குடா நாட்டுக்கு அப்பால் வன்னி, திருகோணமலை, மட்டக்களப்பு, மலையகம் ஆகிய பகுதிகளில் அறக்கட்டளை நிதியம் மேற்கொண்டு வரும் செயற்பாடுகளை விலா வாரியாக எடுத்துரைத்தார். பாடசாலை அபிவிருத்தி, மாணவர்களது அத்தியாவசியத் தேவைகள் என்பன பின்தங்கிய பகுதிகளுக்கு சென்றடையும் வகையில் அறக்கட்டளை நிதியம் செயற்படுமாறினானவர் எடுத்துரைத்தார். கல்வி அபிவிருத்தியையே முதன்மைப் பணியாக கொண்டு இயங்குவது பற்றிக் கூறும் போது “எங்களுடைய தந்தையைப் பொறுத்தவரை ஓர் அரசியலாளர் என்பதைவிடவும் தன்னை ஒரு கல்வியியலா-

ளராகவே இனங்காட்டி இயங்க விருப்பம் கொண்டிருந்தார். அவர் சமூகத்துக்காக அர்ப்பணிப்புடன் செயற்பட்டபோது, சொந்தக் குடும்பத்தை வறுமையில் திண்டாட விட்டதாகப் பலர் பேசுவதைக் கேட்டிருக்கிறேன். அது உண்மையில்லை. சொற்ப வருவாயில் ஐந்து பெண்களையும் ஒரு மனநலப்பாதிப்புடன் இருந்த மகனையும் எவ்வளவு சிறப்புடன் வளர்க்க இயலுமோ அதற்கான முயற்சியை அவர் முழு அளவில் மேற்கொள்ளாமல் விட்டதில்லை. அவருடைய மகள்கள் ஐவரையும் கல்வியில் சிறந்தவர்களாக ஆக்கி நல்லவண்ணம் வாழ வகை செய்யத் தவறவில்லை. நாங்கள் பொருளாதார நிலையில் தலையெடுத்த பிறகுதான் அவருடைய நினைவுக்கூட்டம் முதன்முதலில் - மறைந்து 25 வருடங்களின் பின்னர் நடத்தப்பட்டிருந்தது. அதன் போது இந்த அறக்கட்டளை நிதியத்தையும் ஆரம்பித்திருந்தோம். இதற்குப் பல வகைகளிலும் அவருடைய நண்பர்கள் எமக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்கியிருந்தார்கள்” எனக்குறிப்பிட்டார்.

தொடர்ந்து கார்த்திகேசனின் நீண்டகாலத் தோழர் சி.கா.செந்திவேல் சிறப்புரையாற்றினார். ஐம்பத்தைந்து ஆண்டுகளின் முன்னர் இதே வட்டுக்கோட்டை மண்ணில் கொம்யூனிஸ்ட் கட்சி வாலிபர்சங்கத்தில் இணைந்து வேலை செய்யத் தொடங்கி, கட்சியின் முழு நேர ஊழியராக இயங்கி வந்த தனது அரசியல் பயணத்தில் தன்னையொத்த புதியவர்களுக்கு எவ்வகையில் வழிகாட்டி நெறிப்படுத்தும் மூத்த தோழராக கார்த்திகேசன் செயற்பட்டார் என்பதை விரிவாகப் பேசினார். “கார்த்திகேசன் மாஸ்டர் என்றவுடன், அவர் உன்னதமான ஒரு ஆசிரியர் - அதிபர் பலரை வளர்த்தெடுத்த கல்வியியலாளர் எனப் பலரும் சொல்வதைக் கேட்கிறோம். சாதி - மதபேதம் பாராட்டாத சீர்திருத்த வாதி, சமூகச் செயற்பாட்டாளர் எனச் சொல்லப்படுவார். உயர்ந்த - பண்பட்ட

- கா.ந. கதிரவன் -

மனிதாபிமானி என்பார்கள். மேலோர் - கீழோர் எனப் பாகுபாடு காட்டாமல் அனைவரையும் சமத்துவமாக நடத்தும் உத்தமப் பண்பாளர் என்பர். இத்தனை உயர் மதிப்பீடுகளுக்கும் அடிப்படையாக அமைவது அவர் தன்னை ஒரு கொம்யூனிஸ்ட்டாக வாழ்ந்து காட்டும் முன்னோடிச் செயற்பாட்டாளராக இயங்கியமை தான் என்பதைச் சொல்லமாட்டார்கள். அவர் தனது செயற்பாடுகள் ஒவ்வொன்றிலும் தான் ஒரு கொம்யூனிஸ்ட் என்ற வகையில் அரசியலுக்கு முதலிடம் கொடுத்து இயங்குவராகவே வாழ்ந்தார். அதனாலேயே கொம்யூனிஸ்ட் கார்த்திகேசன் எனச் சிறப்பிக்கப்பட்டார். அவ்வாறு தன்னளவில் அரசியலுக்கு முதலிடம் கொடுக்கிறேன் என்பதற்காகப் பொதுத் தளங்களில் அரசியலைத் துருத்திக்கொண்டு நிற்கவிடாமல், அந்தந்த இடத்துக்கு உரிய பண்பை மீறாமல் செயற்பட்டமையால் பலதரப்பட்டோராலும் உயர்ந்த பண்பாளர் எனப் போற்றப்பட்டார்” என சி.கா. செந்திவேல் குறிப்பிட்டார்.

‘கார்த்திகேசன் நூற்றாண்டு சிறப்பு நூல்’ வெளியீடு இந்த நிகழ்வில் முக்கியத்துவமுடைய ஒன்றாக அமைந்திருந்தது. யாழ் இந்துக்கல்லூரியில் அவரது மாணவனாக அமைந்தமையால் தனக்குவந்தமைந்த வரப்பிரசாதங்களை எடுத்துரைத்து வெளியீட்டுரையை ஆற்றியிருந்த சுந்தரம் டிவகலால நூலினை வெளியிட்டு வைத்தார். மேலும், நடராஜா சபாரட்சிங்கி (அதிபர், யா/அராலிசரஸ்வதி த.ம. வி), கார்த்திகேசனின் மகளான சுமதி குகதாசன் ஆகியோரின் சிறப்புரைகள் இடம் பெற்றன. ‘கம்யூனிஸ்ட் கார்த்திகேசன் அறக்கட்டளை நிதிய மாணவர் ஊக்குவிப்புச் செயற்பாடு’ இந்நிகழ்வின் மற்றொரு சிறப்பம்சமாகும்!



ஒரே நேரத்தில் இரண்டு கலைவிழாக்கள் ஒழுங்கு செய்யப்படுவதைத் தவிர்க்க உங்கள் கலை விழாக்களை முன்கூட்டியே ‘இணையம்’ இணையத் தளத்தில் பதிவு செய்து விடுங்கள். உங்கள் விழாவின் திகதியைத் தீர்மானிப்பதற்கு முன்பு இணையத்தைப் பார்த்து அந்தத் திகதியில் வேறு நிகழ்ச்சிகள் ஏதும் உள்ளதா என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள். நீங்கள் செல்லவிருக்கும் விழா, நிகழ்வுகள் சம்பந்தமான தகவல்களை இணையத்தைப் பார்த்து அறிவதுடன், நிகழ்வு நடைபெறும் இடத்தின் வரைபடத்தையும் இணையத்தில் பார்க்கமுடியும். இது முற்றிலும் இலவசமான சேவை.

[www.inayam.net](http://www.inayam.net)

# யுத்தம் தின்று தீர்த்த மனிதத்தைப் பற்றிய ஒரு கவிதா நிகழ்வு

மீண்டும் ஒரு தடவை கனடாவில் கால் பதித்து மனிதனுள் உள்வாங்கிய விடயங்களில் பகிர்ந்து கொள்வதற்கு உரியன பல உள்ளன. குறிப்பாக சேரனின் கவிதை நூல்கள் வெளியீட்டின் போது இடம் பெற்ற கவிதா நிகழ்வு குறித்து (20.04.2019) மே மாத இதழிலேயே எழுத வேண்டும் என்ற தவிப்பு இருந்தது. குறுங் காலப் பயண ஓட்டங்களில் நின்று, நிதானித்து எழுத அவகாசம் கிட்டாமல் போனதில் நிறைவேறாத ஆசையாக அடிமனத்தில் உறைந்து போய்க் கிடந்ததை இம் மாதம் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தில் காட்சிப்படுத்தப்பட்ட (08.08.2019) மனவெளி கலையாற்றுக் குழுவினரின் 'ஒரு பொம்மையின் வீடு' நாடகத் திரைப்பட வெளியீட்டைத் தொடர்ந்து இடம் பெற்ற கலந்துரையாடல் நிகழ்வு தட்டியெழுப்பிவிட்டுள்ளது. தவிர, தாய்வே இதழில் அந்தக் கவிதா நிகழ்வு என் மனதில் ஏற்படுத்திய அதிர்வுகளை கண்டிப்பாக எழுதியாக வேண்டும் எனும் உந்துதல் காரணமாக இதனை எழுத முற்படுகிறேன்.

முன்னதாக, யாழ்ப்பல்கலைக்கழக கைலாசபதி அரங்கில் இடம்பெற்ற 'ஒரு பொம்மையின் வீடு' ஒளிப்பேழையின் காட்சிப்படுத்தலைத் தொடர்ந்த கருத்தாடல் நிகழ்வு குறித்த சிறு குறிப்பு: அன்றைய விவாதங்கள் குறித்து விரிவான பதிலை நண்பர்களின் வேண்டுகளின் பேரில் முழுமைப்படுத்தி எழுத எண்ணமுள்ள போதிலும் இங்கு அது சாத்தியமில்லை. இவ்விடத்திற்குப் பொருத்தமான ஒரு விடயம் மட்டும் இப்போதைக்குப் போதுமானது. நாடகமும் அரங்கியலும் என்ற கல்விப்புலம் சார்ந்த பலரும் பாராட்டுரைகளோடு தத்தம் மனங்களில் எழுந்த சில சந்தேகங்களை விமரிசனக் குறிப்புரைகளாக முன்வைத்தனர். இறுதியாகக் கருத்துரைக்க வந்த குழந்தை ம. சண்முகலிங்கம் அவர்கள் அனைவராலும் முன்வைக்கப்பட்டிருந்த விமரிசனங்களுக்குரிய தீர்க்கமான விளக்கங்களை வெளிப்படுத்தி பல விடயங்களில் தெளிவை ஏற்படுத்தியிருந்தார். "பொதுவாக இது போன்ற கலந்துரையாடல்களில் நான் கருத்துக்கூற வருவதில்லை. இப்போது இந்த நாடகத் திரையிடல் பற்றி எதுவும் பேசாமல் போக இயலாது என்பதால் வந்தேன். மிகச்சிறந்த மொழியாக்கம் ஒன்றினை வழங்கி, நேர்த்தியான முறையில் நெறியாளர்களுக்கு உட்படுத்தி அற்புதமாக ஒளிப்பதிவும் செய்து வழங்கியுள்ள விக் கினேஸ்வரனைப் பாராட்டாமல் இருக்க இயலாது. ஒவ்வொரு பாத்திரத்துக்கும் உரிய நடிகர்களின் நேர்த்தியான நடப்பாற்றலுக்காக நடிகர்கள் அனைவரையும் பாராட்டி ஆக வேண்டும். பிசிரில்லாமல் மூன்று மணி நேரம் நடத்திப்பதற்கு ஏற்றவகையில் ஒரு வருடகாலமாய் ஒத்திகை செய்வதற்கு நடிகர்கள் ஒத்துழைத்திருக்கிறார்கள் என்பது மிகப்பெரிய விடயம். இங்கே ஒரு மாதம் ஒத்திகைக்கு வருவதற்குப் பலரும் பஞ்சிப்புகிற நிலைதான் இப்போது ஏற்பட்டுள்ளது" என குழந்தை ம. சண்முகலிங்கம் குறிப்பிட்டிருந்தார்.

இந்த அம்சம் ஏப்ரல் 20ம் திகதி இடம் பெற்ற சேரனின் கவிதைகளைக் கொண்டு ஆற்றப்பட்டிருந்த 'படத்திலுள்ள சிறுவர்கள், பெண்கள், ஆண்கள்' கவிதா நிகழ்வினும் வெளிப்பட்டிருந்தது. சுகந்தன், அரசி, துஷி, சிந்தியா, தங்கா, கவினி, வேனிலா, அஞ்சனி, எல்லோன் ஆகியோர் கவிதைகளை அவற்றின் உணர்வோட்டங்களோடு உள்ளூறந்திருக்கும் ஆழ்ந்த பொருள் துலங்கும் வண்ணம் வெளிப்படுத்திச் சபையோரைத் தம்முடன் யுத்த பூமியில் பயணித்தபடி உள்ளவர்களாய் உணர்ச்செய்து 'எங்கள் குழந்தைகளுக்கு என்ன நடந்தது' என ஊனுருகிய வண்

ணம் உறைந்திருக்கப்பண்ணி இருந்தனர் என்றால், தயாரிப்பாளருக்கும் நெறியாளருக்கும் எந்தளவு தூரம் ஒத்துழைத்து ஒத்திகைகளை உள்புழர்வமாக முன்னெடுத்திருப்பர்?

தாயகத்தில் முகிழ்ந்த இந்தக் கவிதா நிகழ்வின் வடிவச் செழுமை கனடாவில் முழு மலராக விரிவடைந்திருக்கிறது எனலாம். என்பதுகளின் ஆரம்பத்தில் யாழ்ப்பல்கலைக்கழகத்திலும் வெளியே சமூகக் களங்களிலும் இடம் பெற்ற கவிதா நிகழ்வுகளைக் கண்டிருக்கிறேன். பேரினவாத வெறியாட்டின் கொலைத்தாண்டவங்களைப் பல்வேறு கவிஞர்களின் வரிகளைப் பொருத்தப்பாட்டுடன் சிலர் நிகழ்த்து கலையாக முன்வைத்த வடிவம் அப்போது புதுமையானதாக அமைந்து, தமிழ் தேசிய உணர்வலையைத் தட்டியெழுப்புவதாக இருந்தது. இங்கு ஒவ்வொருவரும் நாடகப் பாங்குடன் வெளிப்படுத்திய அங்க



அசைவுகளின் இணைவு வெறும் கவிதை ஒப்புவிப்பு என்பதற்கும் அப்பால் நாடகம் ஒன்றைப் பார்த்த அனுபவத்தைத் தோற்றுவித்திருந்தது.

தொண்ணூறாம் ஆண்டுகளில் வவுனியா கலை இலக்கிய நண்பர்கள் வட்டத்தில், 'கவிதா நிகழ்வைப் போல சிறுகதை வாசிப்பு ஒன்றினை கதா நிகழ்வாக நடத்தினால் எப்படி இருக்கும்' என விவாதித்த நினைவுகள் உள்ளது. இதனை வவுனியா வளாக மாணவர்கள் நிகழ்த்திக்காட்டவும் செய்தனர். வயல் வேலையை முடித்துக் கொண்டு ஆடு மாட்டுக்கு இரையாகப் புல்லையும் இலை குழைகளையும் வெட்டி வண்டிலில் ஏற்றி வீட்டுக்கு செல்ல முற்படுகையில் பாம்பு தீண்டிவிட்டதை உணர்ந்து வண்டியில் ஏறி அன்பான மாடுகளிடம் வீடேகும்படி பணித்து வீடு செல்வதைக் கூறுகின்ற வளாக மாணவன் பாலபேராதரனின் 'மருதநிலத் தேர்' எனும் அருமையான சிறுகதை ஒன்று நிகழ்த்து கலையாக முன்வைக்கப்பட்டிருந்தது, நண்பர் ஸ்ரீகணேசனின் நெறியள்கையில் விவசாயியின் பாத்திரத்தை சேகரும் அவர் மனைவி பாத்திரத்தை ஜீவராஜனியும் நிகழ்த்தியபடி இருக்க, பிற்பாட்டில் சிறுகதை உணர்வெழுச்சியோடு சுப்ரம் சுரேஷ், கீதாஞ்சலி ஆகியோரால் வாசிக்கப்பட்டது. வெறும் சிறுகதை வாசிப்பாக அடங்கிவிடாமல் ஒரு நாடகத்தைப் பார்த்த உணர்வோட்டத்தை நடிகர்களின் அற்புதமான நடப்பாற்றல் வெளிக்காட்டி இருந்தது. அதேவேளை, வாசிப்புப் பழக்கத்தை விருத்தி செய்யும் நோக்கம் சார்ந்தது என்ற வகையில் பின்னணியின் சிறுகதை வாசிப்பு தனிவகைப்பட்ட அரங்காற்றுகையாக அமைந்தது.

இங்கு இதனை நினைவூட்டுவது கதா நிகழ்வு குறித்துப் பேசும் நோக்கத்தில் அல்ல. அந்தக் கதா நிகழ்வின் மற்றொரு தளவிகசிப்பாக கவிதைகளை முன்வைத்தவர்கள் ஒவ்வொருவரும், வெறும் கவிதை வெளிப்படுத்துகை என்பதற்கும் அப்பால் நாடகம் ஒன்றின் பாத்திரங்களின் இயக்கம் என்பதாக நிகழ்த்து கலை அனுபவத்தை ஏற்படுத்தி இருந்தனர் என்ற வகையிலேயே அந்தக் கதா நிகழ்வு ஞாபகத் தளத்தில் தட்டுப்பட்டிருந்தது. என்ற போதிலும் அதைவிடவும், அதன் பாத்திரமாக நடப்பாற்றலை வெளிப்படுத்தியது மட்டுமன்றி அன்றைய வளாகத்தில் கல்விக்கு அப்பாற்பட்ட புறச் செயற்பாடுகளிலும் நண்பர்கள் வட்ட முன்னெடுப்பு களிலும் இளமைத் துடிப்புடன் எவ்வளவு ஆர்வத்தோடு இயங்கியபடி இருந்தாரோ அதே வேகத்தில் இப்போதும் கனடா மண்ணில் அரங்கச் செயற்பாட்டுக்கு ஒத்தாசை பண்ணிய படியும், வேண்டிய போது

அரங்கில் வெளிப்பட்டும் இயக்கம் கொண்டுள்ளார் சேகர் என்பதன் பேரிலேயே இங்கு கதா நிகழ்வு பேசுபொருளாயிற்று. இல்லை சேகரை விடவும் அவரது இருமகங்கள் சிறுமிகளாக கவிதைகளை முன்வைத்து எத்தனை ஆற்றலோடு இயங்கி இருக்கிறார்கள் என்பதன் பேரிலானது இவை!

அனுபவம் மிக்க பல மேடை நாடக கலைஞர்களோடு கனடாவில் பிறந்து வளர்ந்து, ஆங்கிலமே பேசு மொழியாக கொண்ட சிறுவர்களது ஆற்றுகையைப் பாராட்டாது இருக்க இயலாது. தமிழின் வெளிப்படுத்துகையை இத்தகைய செழுமையோடு ஆற்றுகை செய்திருக்கிறார்கள் என்றால் நெறியாள்கையின் வீரியம் அங்கே தோன்றாத்துணையாகத் தொக்கி நிற்கிறது. இந்த இடத்தில் நெறியாளர் துஷி ஞானப்பிரகாசம் பாராட்டுக்குரியவராகி மனதில் பதிகிறார். கனடா மண்ணுக்கே உரித்தான வாழ்வியல் நெருக்கடிகளினுள்ளேயும் இந்தக் கலைஞர்கள் ஒவ்வொருவரும் எத்தனை தூரம் அர்ப்பணிப்பு உணர்வோடு ஒத்திகைகளுக்கு ஒத்துழைத்திருக்கிறார்கள் என்பது வெளிப்பட்டுள்ளது.

என்பதாம் ஆண்டுகளின் ஆரம்பத்தில் கவிதா நிகழ்வுகள் அரங்கேற்றத் தொடங்கிய போது அரசு பயங்கரவாதத்துக்கும் பேரினவாத யுத்த தாண்டவத்துக்கும் எதிராக மக்களை விழிப்புணர்வுக்குத் தூண்டி, விடுதலை உணர்வின்பாற் செயற்படவைக்கும் குறிக்கோள் முன்னிலை வகித்தது. முப்பது வருடங்கள் நீடித்த யுத்தங்களின் பின்னர் விதைக்கப்பட்ட நடுகற்களின் மீதேறி மலின்பட்ட அரசியல் நடத்தும் கபடதாரிகளின் முகமுடிகளைக் களைந்

- ந. இரவீந்திரன் -

தேறிந்து உண்மையில் வீரம் என்பது கருவிகள் காவிக்கொலைக் களம் நாடுவதில் இல்லை. வாழ்வியல் நெருக்கடிகளைத் துணிவுடன் முகங்கொண்டு, தீரமுடன் போராடித் தகர்த்து, மெய்யர்த்தத்தோடு கூடிய மக்கள் விடுதலையை வென்றெடுப்பதில் இருக்கிறது என்பதனை உரத்துப் பேசிச் செயலில் சாதிப்பதில் உள்ளது என இக்கவிதா நிகழ்வு உணர்த்தி நிற்கிறது.

இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளின் முன்னே எமது முன்னோர்கள் எதிர்போக்கிய வாழ்வியல் தேட்டமான மாடுகளைக் காத்தலும், அவற்றைப் பெருக்குவதில் ஒரு வழியாகப் பிறந்து ஆ நிரைகளைக் கவர்ந்து வருதலும், அவற்றுக்கென அவசியப்பட்ட

வீரமும் பாடுபொருளாக இருந்தன. இன்றும் எதிரியின் ஒடுக்குமுறைக்கு எதிராகப் போராடுவதற்கு வீரம் வேண்டி இருந்தது. ஆயினும் வாழ்வியலின் உள்ளூறந்திருக்கும் அர்த்தச் செறிவுகளை மறந்து, வெறும் குருதி ஆற்றில் நீந்துவதே வீரம் எனக் கொண்டாடியதில் விடுதலை தொலைத்துச் சிதைவுகளைப் பெருக்கி உள்ளோம். 'நெடுந்தூரம் சென்று நிரை கவர்ந்தோர்' நடுகல்லாகச் சமைந்த சமூகம் வளர்த்த அறங்களை மறந்து இரத்தத் தினவெடுப்பையே கொண்டாடினால் வெற்றி எட்டாததொலைவில் தான். ராஜராஜ சோழன் தமிழர் வாழ்வியலின் உச்சங்களைக் காட்டிய ஆளுமை. சங்கிலியன் அந்நியர் ஆக்கிரமிப்பை முறியடித்த மாவீரன். இவற்றின் மறுபக்கமும் கவனிப்புக்குரியன - 'ராஜராஜ சோழன் துவம்சம் செய்த / கர்ப்பிணிப் பெண்களின் அவல விழிகளில் வரலாறு தற்கொலை செய்கிறது', 'சங்கிலியன் உடைவாளில் படிந்த / குழந்தைகளின் இரத்தத்தில் என் கனவு கரைகிறது' என மனிதம் ரணப்பட்டு துடித்து மாய்வதனையும் படிப்பினையாகக் கொள்வது அவசியம்!

ஆக, கவிதா நிகழ்வின் ஆழ்ந்திருக்கும் கவியுள்ளமும் பேசுபொருளாக வேண்டும். இப்போதைக்கு இரத்தமும் சதையுமாக எமது வாழ்வியல் நெருக்கடிகளின் சில பக்கங்களில் ஊடாடச் சந்தர்ப்பம் தந்த கவிதா நிகழ்வின் கலைஞர்கள் அனைவர்க்கும் நன்றிகள் கூறி அமைதி கொள்வோம்!



# பண்டிதர் ம.செ. அலெக்சாந்தர் அவர்களின் ஞாபகார்த்த மரம் நாட்டு விழா!

**க**னடிய நாட்டில் கன்னி மொழியாம் தமிழ் மொழியில் உள்ள யாப்பு இலக்கணத்தை ஐயம் திரிபுர இலவசமாகக் கற்பித்த மறக்க முடியாத முதற்ரமான சிறந்த ஆசிரியர் அமரர் மாண்புமிகு ம.செ. அலெக்சாந்தர் அவர்களே என்பதை நாங்கள் என்றென்றும் மறக்க முடியாது.

தெளிவாகக் காணக்கூடியதான இடத்தில் அவரின் மனம் போலவே சிறப்பாக அமைந்துள்ளது. அந்த மரத்தின் முன் ஒரு கல்லில் 'In loving memory of pandit Mr. M.S. Alexander, The great teacher' என்ற வாசகம் அழகாகப் பதிக்கப்பெறு

'தக்கார் தகவிலர் என்பது அவரவர் எச்சத்தால் காணப் படும்'

- குறள்: 114

அன்னாரின் பெருமையினை பகிர்ந்து கொள்வதற்காக அவரைப் போலவே

தலைவர் கவிஞர் ஞானகணேசன் அவர்கள், கவிஞர் மீரா இராசையா அவர்கள், அலெக்சாந்தர் அவர்களின் பிள்ளைகள் ராஜன் அலெக்சாந்தர், யாழினி ஆகியோர் உரைநிகழ்த்தினார்கள். இந்த நிகழ்வில் சட்டத்தரணி இமானுவேல் யேசு தாசன், தாய்விடு பத்திரிகை ஆசிரியர், கனடாத் தமிழ்க் கவிஞர் கழகத்தின் பொருளாளர் குமரகுரு, துணைச்செயலாளர் பவானி தர்மகுலசிங்கம், கவிஞர் கனி விமலநாதன் உட்படப் பலர் இந்த நிகழ்வில் கலந்து சிறப்பித்தார்கள்.

ஆசிரியர் எவ்வாறு இருக்கவேண்டும் என்பதற்குப் பல நூல்கள் விடைதருகின்றன. ஆசிரியர் எப்போதும் மல்லிகை மணம் போன்றும், மலையில் இமயமலைப் போன்று உயர்வாகவும், நிலம்போன்று நிலைத்து நிற்கும் ஆற்றல் உள்ளவராகவும் கற்பிக்கும் திறன் உள்ளவராகவும் இருக்கவேண்டும் என்று எடுத்துக்கூறுகின்றன. ஆசிரியப் பணியென்பது வெறும் கல்வியை மட்டும் போதிப்பதில்லை. ஒழுக்கம், பண்பு, ஆன்மீகம், பொதுவறிவு, ஊக்கம், தன்னம்பிக்கை, விடாமுயற்சி என அனைத்தையும் எடுத்துக்கூறி மாணவர்களை சிறந்த மனிதராக்கும் உன்னதப் பணியாகும். அப்படிப்பட்ட பணியினை மாணவர்க்கு அளிக்க தியாக மனப்பான்மை கொண்டவராக இருக்கவேண்டும். இவ்வாறான தகைமைகளைக் கொண்ட ஒருவரே ஆசிரியராவார். இத்தகைய தகைமைகளைக் கொண்டிருந்த பெருமகன்தான் அமரர் மாண்புமிகு பண்டிதர் ம.செ. அலெக்சாந்தர் அவர்கள். ஆசிரியர் என்பதற்கு அர்த்தம் புனிதம். வருங்கால சமுதாயத்தை உருவாக்குவதும் ஆசிரியரே. அதனால்தான் ஆசிரியரை இறைவனுக்கு முன்பாக நம் முன்னோர் 'மாதா, பிதா, குரு, தெய்வம்' என்று வரிசைப் படுத்தியிருக்கின்றார்கள். அவர் ஒரு சிறந்த உயர்ந்த வழிகாட்டியாகவும், ஒரு மனிதநேயம் கொண்டவராகவும், வாழ்ந்து காட்டியவர். பல ஆசிரியர்களையும், பட்டதாரிகளையும், கவிஞர்களையும் உருவாக்கிய ஒப்பில்லாத உயர்ந்த மனிதர்.



றுள்ளது. உண்மையாக நேர்மையாக இறுதிக் காலம் வரை உள்ளன்புடன் உழைத்தவருக்கு இது சிறப்பான விருது என்பதை நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட யாவரும் பேசிக்கொண்டனர்.

அந்த ஞாபகார்த்த இடத்தில் கனடாக் கவிஞர் கழக அங்கத்தவர்கள், கனடாத் தமிழ் எழுத்தாளர் இணைய அங்கத்தவர்கள், நண்பர்கள், அமரர் பண்டிதர் ம.செ. அலெக்சாந்தர் அவர்களின் துணைவியார், பிள்ளைகள், பேரப்பிள்ளைகள் பத்திரிகை ஆசிரியர்கள், உறவினர்கள் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர். அவர்களைப் பண்டிடனும் அன்புடனும் அமரர் மாண்புமிகு ஆசிரியர் பண்டிதர் ம.செ. அலெக்சாந்தர் அவர்களின் பிள்ளைகள் இன்முகம் காட்டி வரவேற்றார்கள். தந்தையைப் போலவே பிள்ளைகளும் உத்தமர்கள் என்பதை அறிந்தோம்.

வளர்ந்த மேப்பிள் மரத்தின் முன் கூடி நின்றோம். முதலில் பாதிரியார் அவர்களின் பிராத்தனை நடைபெற்றது. "மதிப்பிற்கும் மரியாதைக்கும் உரிய, மனிதாபிமானம்மிக்க உயர்ந்த உத்தம அறிஞர்" என்று அவர் குறிப்பிட்டார். அதைத் தொடர்ந்து இந்த ஞாபகார்த்த விழா விற்கு கவிஞர் கழகத் தலைவர் அகணி சுரேஸ் அவர்கள் தலைமை வகித்தார். இந்த நிகழ்வில் உதயன் பத்திரிகை ஆசிரியரும், கனடாத் தமிழ் எழுத்தாளர் இணைய செயலாளரும் ஆகிய ஆர்.என். லோகேந்திரலிங்கம் அவர்கள், காலம் சஞ்சிகை ஆசிரியர் செல்வம் அருளானந்தம் அவர்கள், கனடாத் தமிழ் எழுத்தாளர் இணைய முன்னாள் தலைவர் சிவநாயக முர்த்தி அவர்கள், கனடாத் தமிழ் எழுத்தாளர் இணைப் பொருளாளர் க. ரவீந்திரன் அவர்கள், தொல்காப்பிய மன்றத் தலைவர் சபா. அருள்சுப்பிரமணியம் அவர்கள், கவிஞர் கழகத்தின் முன்னாள்

அமரர் மாண்புமிகு ஆசிரியர் பண்டிதர் ம.செ. அலெக்சாந்தர் அவர்களின் குடும்பத்தினர் சமூகம் கொடுத்த அனைத்து நல்ல உள்ளங்களையும் நன்கு உபசரித்து இன்முகத்துடன் வழியனுப்பிவிட்டார்கள். இந்த உணர்வு பூர்வமான நிகழ்வினை நினைத்துப் பார்த்தபோது...

'உவப்பத் தலைக்கூடி உள்ளம் பிரிதல் அனைத்தே புலவர் தொழில்'

- குறள்: 394

என்ற குறள் நினைவுக்கு வந்தது. மகிழும்படியாக மனம் கலந்து கூடிப்பழகி, இனி இவரை எப்போது காண்போம் என்று வருந்தி நினைக்கும் படியாக பிரிதல் புலவர் (ஆசிரியர், அறிஞர்) தொழிலாகும்.

தன்னைப் போலவே யாப்பிலக்கணம் கற்பிப்பதற்கு பல மாணவர்களை உருவாக்கிவிட்டுச் சென்றுள்ளார். இப்பொழுது அவரின் மாணவர்களான கவிஞர் சண்முகராஜா, கவிஞர் அகணி சுரேஸ், கவிஞர் மீரா இராசையா போன்றோர் யாப்பினை மாணவர்களுக்கு இலவசமாகப் படிப்பிக்கின்றார்கள். தமிழ் இருக்கும் வரை அமரர் மாண்புமிகு ஆசிரியர் பண்டிதர் ம.செ. அலெக்சாந்தர் வாழ்ந்து கொண்டேயிருப்பார்.

இகத்தினில் அலெக்சாந்தர் பேராசான் - பிறந்தது

இன்பமாய் யாப்பு இலக்கணம் கற்பிக்க நகரும் பூமிதன்னில் நாள்தோறும்

- உழைத்தவர்

நல்ல பண்பாளர் நாட்டிற்கு சேவைகள் பகலவன் விரிகதிராய் ஓயாது புரிந்தவர்

பெருமை யில்லாத சான்றோனாய்

- வாழ்ந்தவர்

செகத்தில் தமிழர்கள் இருக்கும்வரை சிறப்புடன் நினைத்திடுவர் தமிழ்தொண்டு

- அவரை

- தனையே!





**COMMUNITY TRANSIT CARE**

- Airport Service
- Doctor Appointment
- Tour Service
- Senior Transit
- School Transport
- Family Shopping
- Party Pickup
- Community Services
- Special Vacations

**After school and before school daycare**

**Tina - 647 677 6109**  
**Shan - 416 907 8888**

communitytranscare@gmail.com  
www.communitytransitservice.com  
communitytransitcare

# புதிதாகச் சொத்து வாங்குகின்றீர்களா?

நீங்கள் புதிதாகச் சொத்து வாங்குபவர்களா? அவதானமாக இருங்கள்.  
நீங்கள் புதிதாக ஒரு வீட்டையோ,  
தொடர்மாதிக் குடியிருப்பையோ வாங்குவதானால்,  
'Leaseback' எனப்படும்  
குத்தகை உடன்படிக்கையில் கையெழுத்து இடாதீர்கள்.

கனடா வருமானவரித் திணைக்களத்தின் (Canada Revenue Agency) புதிய  
நடைமுறைகளுக்கு அமைய, இந்த உடன்படிக்கையில் கையெழுத்து  
இட்டுவிட்டால், வரிக்கழிவுகள் உங்களுக்குக் கிடைக்காது. அத்துடன்,  
நீங்கள் கனடா வருமானவரித் திணைக்களத்துக்கு மேலதிகமாக 3,400  
டொலர் செலுத்த வேண்டும்.

மேலதிக விபரங்களுக்கு:

## Peter Justin

B.Comm., CGA, CPA  
**Chartered Professional Accountant**  
11-1415 Kennedy Road,  
Toronto ON M1P2L6

**416-321-3100**

உறவுகள் பிரியும்போது மலைகளையே சுமக்கவேண்டிவருகிறது

**உங்கள் உறவுகளின் திறுதியாத்திரையை முறையாகவும்  
இலகுவாகவும் அமைத்திட நாங்கள் உதவுகிறோம்**



Call :  
**Vilosan Sivatharman** B.Eng  
முதுவையுடைய கனடியத்தமிழ் Funeral Director  
**416 993 0826**

Call :  
**Christeen Seevaratnam**  
Funeral Counsellor  
**416 258 6759**



எங்களுடைய சேவைகள் மார்க்கம் / மிஸிஸாகா (Dundas & Cawthra) பகுதிகளுக்கு விஸ்தரிக்கப்பட்டுள்ளது

# ரொறன்ரோ தமிழ் இருக்கை

தமிழ் இருக்கைக்கு அமெரிக்க பல்கலைக்கழகம் ஒன்றில் எப்படியான வரவேற்பு கிடைத்தது என்பதை நேரில் பார்க்கும் வாய்ப்பு இரண்டு வருடங்களுக்கு முன்னர் எனக்கு கிடைத்தது. அமெரிக்காவின் பிரபல மருத்துவர் ஒருவர் ஹார்வர்ட் பல்கலைக்கழகத்துக்கு தமிழ் இருக்கை ஆரம்பிப்பதற்காக கணிசமான தொகையை முன் பணமாக வழங்கியிருந்தார். ஆறு மாதம் கழித்து மீதிப் பணத்தை செலுத்துவதற்காக இரண்டு மருத்துவர்கள் சென்ற போது அவர்களுடன் நானும் கூட இருந்தேன். எங்களைக் கண்டதும் அதிகாரி இழுப்பறையை திறந்து ஆறுமாதம் முன்னர் முன்பணமாகக் கொடுத்த காசோலையை வெளியே எடுத்தார். அந்தப் பணத்தை அவர் வங்கியில் சேர்க்கவே இல்லை.

தமிழ் ஓர் ஆதி மொழி, 2,000 வருட இலக்கியங்கள் கொண்ட செம்மொழி என்பது பலருக்கு தெரியாது. அதிகாரியும் அறியவில்லை என்றே நினைக்கிறேன். முதன்முறையாக ஓர் இனமக்கள் சேர்ந்து உருவாக்கப் போகும் இருக்கையில் அவருக்கு பெரிய நம்பிக்கை இருந்திருக்க முடியாது. 'இது எங்கே நிறைவேறப் போகிறது?' என அவர் அசட்டையாக பணத்தை வங்கியில் கட்டவே இல்லை. ஆனால் அந்த அதிகாரி தமிழர்களின் வைராக்கியத்தையும், விடாப்பிடிக்குணத்தையும் கணக்கில் எடுக்கவில்லை. விதித்த காலக்கெடு முடிவதற்கிடையில் ஆறு மில்லியன் டொலர்கள் திரட்டியதை கண்ணுற்ற ஹார்வர்ட் அதிகாரிகளின் ஆச்சரியத்துக்கு அளவேயில்லை. தமிழின் தொன்மையும் அதன் வீச்சும், உலகம்முழுக்க வியாபித்திருந்த தமிழர்களின் பற்றும் நிதி இலக்கை இலகுவாக அடைய உதவியது.

ஆனால் ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்துடனான அனுபவம் வேறுமாதிரி அமைந்தது. ஹார்வர்டின் வெற்றியை கண்ணுற்ற ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழக இயக்குநர்கள் அவர்களாகவே தமிழ்மக்களை அணுகி தமிழ் இருக்கை ஆரம்பிப்பதற்கான சம்மதத்தை வழங்கினார்கள். எதைத் தேடிப் போகவேண்டுமோ அது தமிழ் மக்களை தேடி வந்தது. மூன்று மில்லியன் டொலர்களை வைப்பு நிதியாக வைத்து உருவாக்கப்படும் இந்தத் தமிழ் இருக்கை தமிழ் மக்களுக்குச் சொந்தமாக இருக்கும். தமிழ்ச் செவ்வியல் இலக்கியங்களைக் கற்றுத் தருவதுடன் பல்வேறு முக்கியமான ஆய்வுகளை முன்னெடுக்கும் மையப்புள்ளியாகவும் அமையும். ஏனைய செம்மொழிகள் அனைத்துலக கல்வி நிறுவனங்களில் நிறுவப்பட்டு ஆராய்ச்சி மற்றும் கற்பித்தல் மூலம் பல நன்மைகள் பெற்றுள்ளன. கனடாவில் நிறுவப்படும் தமிழ் இருக்கை தமிழுக்கான அங்கீகாரத்தை அளிப்பதோடு, தொடர் பயன்பாட்டிற்கும் முன்னேற்றத்துக்கும் வலுச்சேர்த்து பல கல்வி நிறுவனங்களுக்கு எடுத்துக்காட்டாகத் திகழும்.

ரொறன்ரோ நகரில் தமிழ் இருக்கை ஒன்று அமையவேண்டும் என்பது தமிழ் மக்களின் நீண்டநாள் கனவு. அதற்கான ஒப்பந்தம் 2018ம் வருடம் யூன் மாதம் கையொப்பமாகியது. அதன் தொடக்க விழாவில், ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழக ஸ்காப்பரோ வளாகத்தின் முன்னாள் தலைவர், 'தமிழ் இருக்கையானது உயர் கல்வி நிறுவனத்தில் தமிழ் கற்பித்தல் மற்றும் ஆராய்ச்சிக்காக மக்களின் ஆதரவுடன் நிறுவப்பட்டிருக்கப்போகும் ஒரு கல்வி அலகாகும். ஒரு மொழி பேசும் குழுவினரால் ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் அமைக்கப்படும் முதல் இருக்கை என்பது பெருமைப்பட வேண்டிய ஒன்று. இது வேறு இருக்கைகளுக்கு முன்மாதிரியாக அமையும். தமிழ் மொழியின் பாரம்பரியத்துக்கும், தொன்மைக்கும் அதன் மேன்மைக்கும் சாட்சியாக என்றென்றும் நிலைத்து நிற்கும்' எனக்கூறி வாழ்த்தினார்.

ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகம் 190 ஆண்டுகள் பழமை வாய்ந்த, கனடாவின் முதற் தரமான கல்வி நிறுவனமாகும். கனடாவின் மூன்று ஆளுநர், நான்கு பிரதமர், 14 உச்சநீதி மன்ற நீதிபதி, பத்து நோபல் பரிசு, மூன்று ரூபிங் பரிசு, மற்றும் 94 ரோட் பரிசு வென்றோரை ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகம் உருவாக்கியிருக்கிறது. இங்கே நிறுவப்படும் தமிழ் இருக்கை,

லைக்கழகத்தில் பயின்ற பழைய மாணவர்களின் எண்ணிக்கையும் கணிசமாக உள்ளது. நிதி திரட்டுவதில் இவர்கள் மனதை ஒருமுகமாகச் செலுத்தினால் தமிழ் இருக்கை கனவு இலகுவாக நிறைவேறிவிடும். கனடாவின் பல்வேறு மாகாணங்களிலிருந்தும், அமெரிக்காவிலிருந்தும் நன்கொடைகள் கிடைக்கின்றன. வெளிநாட்டுக்கு பணம் அனுப்புவதில் இருக்கும் எண்ணற்ற தடைகளைத் தாண்டி இந்தியாவிலிருந்து பலர் நிதி வழங்கினர்.

கனடாவில் அகதியாக வந்து இன்று அதிசெல்வந்தராக வாழும் தமிழர் ஒருவர் கேட்டார், "இதில் எனக்கு என்ன பிரயோசனம்?" "உங்களுக்கு ஒன்றும் இல்லை, ஐயா. நாங்கள் விதைதான் விதைக்கிறோம். பயன் உங்கள் சந்ததியினருக்குத்தான்" என்று சொல்லவேண்டி நேர்ந்தது. தமிழ் மொழி உலக மொழியாகிவிட்டது. நியூசீலாந்தில் இருந்து

அலாஸ்கா வரை தமிழ் மக்கள் வாழ்கிறார்கள். உலகத்து மொழிகள் எல்லாம் ஏதாவதொரு மதத்தை சார்ந்தே இருக்கும். ஆனால் தமிழ் மொழி மதங்களைக் கடந்தது. 'யாதும் ஊரே, யாவரும் கேளிர்' என்று 2000 வருடங்களுக்கு முன்னரே ஒரு புலவர் பாடிவைத்த மகத்தான மொழிக்கு இருக்கை அமைக்கும் வாய்ப்பு எமக்கு கிடைத்திருப்பது பெரும் அதிர்ஷ்டமே.



இந்தியத் துணைக்கண்டத்தைத் தாண்டிய தமிழ்க் கல்வி மற்றும் ஆராய்ச்சிக்கு முதன்மையான இடமாக அமையும். அருகிவரும் தமிழ் இலக்கிய நூல்கள் மற்றும் ஆவணங்கள் எண்மியமாக்கப்பட்டு பாதுகாக்கப்படும். கனடிய அரசு வழங்கும் நல்கைகளை தமிழ் வளர்ச்சிக்கும், ஆராய்ச்சிக்கும், தமிழ் கருத்தரங்குகளை ஒழுங்குசெய்வதற்கும், வருகைப் பேராசிரியர்களை ஏற்பாடுசெய்வதற்கும் பயன்படுத்தலாம். சிறந்த ஆய்வு மாணவர்களுக்கு உதவித்தொகை வழங்கி ஊக்குவிக்கலாம். தமிழ் இருக்கை என்பது நுழைவாயில் தான். பேராசிரியர் நியமனம் ஆனதும் முதல்தரமான பல்கலைக்கழகத்தில் ஒரு மொழிக்கு கிடைக்கக்கூடிய அத்தனை வாய்ப்புகளும், பயன்களும் முழுமையாக கிடைக்கும்.

கனடா, தமிழர்களை அரவணக்கும் நாடு. 2017ம் ஆண்டு தொடங்கி கனடாவில் ஒவ்வொரு சனவரி மாதமும் தமிழ் மரபுத் தினம் கொண்டாடப்படுகிறது. கனடாவில் மூன்று இலட்சத்துக்கும் அதிகமான தமிழர்கள் வாழ்கிறார்கள். ரொறன்ரோ பல்க

## - அ. முத்துலிங்கம் -

ழின் மேன்மையை அனைத்துலக மக்களுக்கும் கொண்டு செல்லும்' என்று கூறி இமாணைப் பாராட்டினார். இசையமைத்த செலவு, பயணச் செலவு அனைத்தையும் இமானே ஏற்றுக்கொண்டார். அவருடைய அர்ப்பணிப்பும், தமிழ் பற்றும், தமிழ் இருக்கை அமையவேண்டும் என்ற அவருடைய ஆர்வமும் தமிழ் மக்களால் என்றும் மறக்கமுடியாத ஒன்றாக நிற்கும்.

கனடாவில், சிறு குழந்தைகளும் மாணவ மாணவியரும் தங்களுக்கு கிடைத்த பிறந்த நாள் பணத்தை தமிழ் இருக்கைக்கு கொடுத்தார்கள். 2700 கி.மீட்டர் தொலைவில் அல்பெட்டா மாகாணத்திலிருந்து ஒரு சிறுமி அவருடைய பிறந்த நாளுக்கு கிடைத்த பணத்தை அப்படியே தமிழ் இருக்கைக்கு அனுப்பியிருந்தார்.

சிறுமிக்கு நன்றி கூறிவிட்டு அவருடைய அப்பாவிடம் பேசியபோது அவர் சொன்னார், 'ஒரு சினிமா 2 வாரம் ஓடியதற்காக பெரிய விழா எடுக்கிறார்கள். தமிழ் 2500 வருடங்களைக் கடந்து ஓடுகிறது. அதையல்லவா நாங்கள் கொண்டாடவேண்டும்.' எழுத்தாளர் இமையம் அந்தச் சமயம் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டத்தின் இயல்விருது பெற கனடா வந்திருந்தார். அவர் தனது விருதுப் பணத்தில் ஒரு பகுதியை மேடையிலே தமிழ் இருக்கைக்கு வழங்கி விட்டு ஏற்புரையில் இப்படி சொன்னார். 'குழந்தைகளும், மாணவ-மாணவியரும் தமிழ் இருக்கைக்கு பணம் கொடுப்பதை பார்ப்பது நெகிழ்ச்சியாகவிருக்கிறது. என் பங்குக்கு ஒரு சிறுதொகையை வழங்குகிறேன். எத்தனை டொலர்கள் சேர்க்கப்பட்டன என்பது அல்ல முக்கியம். எத்தனை பேர் பங்குபற்றினார்கள் என்பதே முக்கியம்.'

தமிழர் ஒருவர் கனடா நாட்டில் நாடாளு

தொடர்தல் 56ம் பக்கம்

[www.inayam.net](http://www.inayam.net)

தமிழ் நிகழ்வுகளின் சங்கமம்

# ரொறன்ரோ தமிழ்...

55ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மன்ற உறுப்பினராக இருப்பதும், இரு தமிழர்கள் மாகாண அரசு உறுப்பினர்களாக இருப்பதும் எங்களுக்கு பெருமை தருவது. நாங்கள் நடத்தும் தமிழ் மரபு கொண்டாட்டங்களை வேற்று மொழிக்காரர்கள் பிரம்மிப்புடன் பார்க்கிறார்கள். கனடாவின் தேசிய கீதம் ஆங்கிலத்திலும் பிரெஞ்சிலும் மட்டுமல்லாமல் தமிழிலும் அங்கீகரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே எந்த தமிழ் விழா என்றாலும் தமிழில் கனடா தேசிய கீதத்தை பாடியே தொடங்குகிறோம். எங்கள் மொழிக்கு நாடு இல்லாதபடியால் தேசிய கீதம் கிடையாது, ஆனால் தமிழ் மொழி வாழ்த்து பாடித்தான் விழாக்களை ஆரம்பிக்கிறோம். உலகத்திலேயே, ஒரு மொழிக்கான வணக்கப் பாடலைப் பாடி நிகழ்ச்சியை தொடங்குவது தமிழர்கள் மட்டும்தான்.

கடந்த வாரம் ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் இருக்கை முதலாம் ஆண்டு நிறைவு விழா கொண்டாடப்பட்டது. ஒரு மில்லியன் டொலர்கள் திரட்டியாகி விட்டதை பல்கலைக்கழகம் உத்தியோக பூர்வமாக அறிவித்தது. மீதி இரண்டு மில்லியன் டொலர்களை ஒரு வருட காலக்கெடுவுக்குள் திரட்டவேண்டும். நன்கொடை விவரங்கள் அனைத்தும் பல்கலைக்கழகத்தில் நிரந்தரமாக பொறிக்கப்படும். torontotamilchair.ca என்ற இணையத்தளத்தில் DONATE என்ற பொத்தானை அழுத்துவதன் மூலம் நன்கொடைகளை வழங்கலாம். தானாக வரும் நன்கொடைகள் ஒருபக்கம் இருந்தாலும், நன்கொடையாளர்களைத் தேடி பல்கலைக்கழகம் போவதும் உண்டு. ஒருநாள் தமிழ் இருக்கைக்கான telemarketing நடந்தது. 25 பல்கலைக்கழக மாணவ மாணவிகள் தொலைபேசி முன் அமர்ந்து பல்கலைக்

கழகத்தில் ஏற்கனவே படித்தவர்களை அழைத்து தமிழ் இருக்கைக்கு நன்கொடையாசித்தனர். எல்லோருமே வேறு வேறு மொழி பேசும் தன்னார்வத் தொண்டர்கள். கூகிளில் தமிழ் பற்றி படித்ததுதான் அவர்கள் அறிவு. தமிழ் இருக்கை பற்றி அவர்களுக்கு அறிமுகம் செய்வதற்கு நான் அங்கு சென்றிருந்தேன். 'ஒரு மாணவியிடம் ஏன் இந்த வேலையை செய்கிறார்?' என்று கேட்டேன். அவர் சொன்னார், '2,500 வருடங்களுக்குமேல் வாழும் ஒரு மொழிக்கு இருக்கை அமைந்தால் அது பல்கலைக்கழகத்துக்கு பெருமையல்லவா?' அந்த நொடியில் என் கண்களை அவர் திறந்துவிட்டார். அதுவரைக்கும் நான் தமிழ் இருக்கை அமைவதால் தமிழுக்குத்தான் பெருமை என நினைத்திருந்தேன்.

'எதற்காக தமிழ் இருக்கை மிகவும் முக்கியம் என்று கருதுகிறீர்கள்?' என்று பலர் என்னிடம் கேட்டிருக்கின்றனர். முதல் காரணம் தமிழ் மொழியின் தொன்மை, அத்துடன் அது இன்னும் வாழ்கிறது என்ற பெருமை. 'ஏற்றுக் உலையே, ஆக்குக சோறே, கள்ளும் குறைபட ஒம்புக.' இந்த வரிகள் 2500 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் எழுதப்பட்டவை. இன்றும், ஆறாம் வகுப்பு சிறுமியால் இதைப் படித்து புரிந்துகொள்ள முடியும். அதுதான் தமிழின் பெருமை. ஏனைய செம்மொழிகளுக்கு பல்கலைக்கழகங்களில் இடம் உண்டு, ஆனால் தமிழ் மொழியை ஒருவரும் கவனிப்பதில்லை. இது பெரிய அநீதியாகப் படுகிறது. இதைச் சரிசெய்வதும் ஒரு நோக்கம். மற்றைய மொழிகளுக்கு நாடு இருக்கிறது. தமிழுக்கு சொந்தமாக ஒரு நாடும் இல்லை. ஆகவே எங்கள் மொழிக்காக ஒரு நாடும் போராடப் போவதில்லை. நாங்கள்தான் போராடவேண்டும்.

மறைமுகமான பலன்கள் பலவற்றை நாம் எதிர்பார்க்கலாம். ஆராய்ச்சிக்காக ஒரு மாணவருக்கு கனடிய அரசு நல்கை வழங்குகிறது என்று வைத்துக்கொள்வோம். இந்த நல்கையில் கிடைக்கும் நிதியை மாணவர் தன் ஆராய்ச்சிக்காக வெளிநாடுகளில் பயன்படுத்தலாம். உதாரணமாக கீழடியில் பணப்பற்றாக குறையினால் சில ஆராய்ச்சிகள் தள்ளிப்போடப்படலாம். மாணவருக்கு அந்த தடையே கிடையாது. அதுபோல இலங்கையில் கிடைக்கும் அரிய பழைய தமிழ் நூல்களையும், சுவடிகளையும் எண்மியமாக மாற்றுவதற்கும் இப்படியான நிதி பெரியளவில் உதவும்.

ரொறன்ரோவில் தமிழ் இருக்கை ஒன்றை உண்டாக்குவதன் மூலம் தமிழை உலக மயமாக்கும் வாய்ப்பு எங்களைத் தேடிவந்திருக்கிறது. கனடாவில், புலம்பெயர்ந்து வாழும் தமிழர்களின் இரண்டாவது தலைமுறை இப்போது தலையெடுத்திருக்கிறது. முற்றிலும் கனடியச் சூழலில் வாழும் மூன்றாவது தலைமுறை தமிழை மறந்து விடும். மிக முக்கியமான ஒரு சந்தியில் நாம் நிற்கிறோம். இந்தத் தலைமுறை தாண்டினால் தமிழ் இருக்கை என்பது கனவாகிவிடும். இதுதான் தருணம். இப்பொழுதே செய்தாகவேண்டும்.

உலகத் தரவரிசையில் தமிழின் பலம் என்ன என்பதை பலர் உணரவில்லை. நிரந்தரமான, வலுவான ஓர் இடம் இந்த இருக்கையால் எமக்கு அமையும். சமீபத்தில் வாசிங்டன் நகரில் நடந்த விழா ஒன்றுக்குச் சென்றிருந்தேன். அங்கே ஆன் ஃபிரீட்மன் என்ற பெண்மணியை சந்தித்தேன். பெரிய செல்வந்தர். மூன்று புலிட்சர் பரிசுகளை வென்ற பிரபலமான எழுத்தாளர் தோமஸ் ஃபிரீட்மனுடைய மனைவி. இவர் Planet Word (சொல்கோளம்) என்ற அமைப்பை உருவாக்கியிருக்கிறார். இதற்கான பட்ஜெட் 25 மில்லியன் டொலர்கள். உலகத்தின் முக்கியமான 20

மொழிகள் இங்கே அருங்காட்சியகமாகப் பாதுகாக்கப்படும். ஆவலுடன் 'பட்டியலில் தமிழ் இருக்கிறதா?' என்று கேட்டேன். ஏனெனில் உலகில் அதிகமாகப் பேசப்படும் மொழிகளின் பட்டியலில் தமிழ் 19வது இடத்தில் வருகிறது. அவர் சற்று யோசித்துவிட்டு 'தமிழ் மொழிக்கு சொந்தமான நாடு எது?' என்றார். என்னிடம் பதில் இல்லை. நான் 'தமிழ் மொழிக்கு உலகமே சொந்தம்' என்றேன். மீண்டும் 'ஐஸ்லாண்டிக் மொழிக்கு இடம் உள்ளதா?' என்று கேட்டேன். அவர் ஆம் என்றார். நான் 'ஒரு மில்லியனுக்கும் குறைவான, மூன்று லட்சம் மக்கள் மட்டுமே பேசும், ஐஸ்லாண்டிக் மொழி பட்டியலில் உள்ளது. ஆனால் 80 மில்லியன் மக்கள் பேசும் ஆதி மொழியும், செம்மொழியுமான தமிழ் மொழிக்கு இடமில்லையா?' என்றேன். ஐஸ்லாண்ட் நாடு கணிசமான நிதி தருவதாக அவர் சொன்னார். அதற்கு என்ன பதில் சொல்வது?

தமிழ் மொழி உலகத்தில் மற்றவர்களால் எப்படி பார்க்கப்படுகிறது என்பதற்கான உதாரணத்தான் இது. தமிழ் மொழிக்கு அங்கீகாரம் கிடைத்தால் எங்கள் பிரச்சினைகள் எல்லாம் தீர்ந்துவிடும் என்பதல்ல. தமிழ் இருக்கை மூலம் எங்களுக்கு மேசையிலே ஓர் இடம் கிடைத்திருக்கிறது. சரிசமமான இடம். உலக அரங்கில் எங்கள் குரலை எழுப்ப எங்களுக்கு கிடைத்த மிகப்பெரிய ஆயுதம். இதை நாங்கள் பயன்படுத்தவில்லை என்றால் அது மிகப் பிரம்மாண்டமான தவறாக இருக்கும்.

தமிழுக்கு அரியாசனம்  
ரொறன்ரோவில் சரியாசனம்.

muththulingam.a@thaiveedu.com



## ஈழத்திலிருந்து வெளிவரும்

# புதிய சொல்

கலை இலக்கியச் செயற்பாடுகளும் பதிப்பு முயற்சிகளும் வெறும் பண்பாட்டுச் செயற்பாடு மட்டுமல்ல. அவை ஓர் இனத்தின் ஆன்மாவை உயிர்ப்புடன் வைத்திருப்பதுடன் இருப்பையும் உறுதிப்படுத்துவன என்கிற நம்பிக்கையுடன் ஈழத்தவருக்கான தனித்துவமான கலை இலக்கிய வடிவங்களையும் செல்நெறிகளையும் கண்டடையவேண்டும் என்றும் அதற்கான தளங்களை உருவாக்கவேண்டும் என்ற முனைப்புடனும் ஈழத்திலிருந்து புதிய சொல் இதழ் வெளிவருகின்றது.

புதிய சொல் இதழ்களை கனடாவிலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

தொடர்புகளுக்கு

தொலைபேசி 416-854-6768

மின்னஞ்சல்: [puthiyasol@gmail.com](mailto:puthiyasol@gmail.com)

முகநூல்: [www.facebook.com/puthiyasol](http://www.facebook.com/puthiyasol)



**வீட்டுக்கடன், வியாபாரக்கடன், தனிப்பட்டகடன்  
தேவைகளுக்கு என்னை முதலில் அழையுங்கள்  
வருமான உத்தரவாதம் இல்லாமலே பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்**



**Mortgage for:**

- Self Employed
- New Immigrant
- Investment
- Transfer between family
- Bad Credit
- Second Mortgages

**Business Mortgage & Loan :**  
**Personal Line of Credit & Loan**



\*some conditions apply



**416.873.5780**

**கேதீஸ்**

**சிவசுப்பிரமணியம்**

Mortgage Agent - (Lic # M08006105)

5200 Finch Ave. East, Unit 306, Toronto, ON. M1S 4Z5



**RE/MAX**  
NORTH REALTY

**உலகின் முன்னணி காணி, வீடு விற்பனை நிறுவனமான RE/MAX முதல் தடவையாக யாழ் மண்ணில் கனடாவிலிருந்து தாயகத்தில் எய்யாகத்திலும் வீடு காணி வாங்க விற்க சிறந்த ஒரு நண்பர் உங்களை வழிநடத்த**





**AWESOME GUEST HOUSE FOR SALE IN NALLUR**  
Total land size 40 perch and 021 kules. This house constructed in 2480 sq.ft from whole land size. This house consists of 4 bedrooms with attach bathrooms, 2 large hall and well organized kitchen. That's beautifully placed in rich, peaceful and vibrant area. Situated in a family-friendly neighborhood and this guest house is sure to go fast.

- Features & Amenities**
- Electricity facilities
  - Attractive Fish Pond
  - Wall
  - Exotic flower Garden
  - A/C for each rooms
  - Driver's room
  - 4 side by wall
  - Parking space available

நல்லூரில் அழகான விடுதிக்கு இடம் விடுவதை நடுத்தர சிறு கிடைக்கும் 4 அடி மணியில் அமைந்துள்ள அழகான விடுதிக்கு இடம் விடுவதை இது மீட்டர் A/C உள்ள 4 அறைகள் அழகுடன் இணைந்த ஓய்வறை 2 சூரிய ஒள்க் அமைந்த அமர்வுகளைக் கொண்டிருக்கிறது. அமைந்திருக்கிறது. ஒன்று உள்ளது.

- சிறை • சிவகாமியா • கன்னல் மீட்டர் • குடியிருப்போர்
- கட்டி முடிந்த குடி • கன்னல் மீட்டர் • கட்டி முடிந்த குடி

இவ்வீடுக்கு இடம் விடுவது கனடாவில் இருந்து 100m தூரத்தில் கனடா கனடாவில் இருந்து 40m தூரத்தில் யாழ்ப்பாண மாநகரில் இருந்து 400m தூரத்தில் அமைந்துள்ளது.

**Rs 75,000,000**

**CAD \$577,004 Rs. 14,900,000**

**CAD \$120,915**



**BEAUTIFUL HOUSE FOR SALE IN MANNAR**  
Land Size - 22 Perch  
**Rs 16,500,000 CAD \$122,741.53**



**HOUSE FOR SALE IN UDUVIL**  
Land size - 976 SQFT - Two bedroom house  
**Rs 13,500,000 CAD 103,500**



**HOUSE WITH SHOP FOR SALE IN ALAVEDDI**  
Land Size - 25 Perch  
**RS 5,000,000 CAD \$37,222.63**



**HOUSE FOR SALE IN KONDAVIL**  
House Size - 20 Perch  
**Rs 4,000,000 CAD \$30,515**



**SPACIOUS LAND & WITH HOUSE FOR SALE IN KODIKAMAM**  
Land Size - 190.5 Perch  
**Rs 5,500,000 CAD \$41,975**



**LAND WITH HOUSE FOR SALE IN TRINCOMALEE**  
Land Size - 32 Perch  
**Rs 18,500,000 CAD \$141,289**



**LAND WITH HALF BUILD HOUSE IN UPPUWELI, TRINCOMALEE**  
Land Size - 10.05 Perches  
**Rs 13,600,000 CAD \$104,582**



**2 STORY HOUSE FOR SALE IN POINT PEDRO**  
Land Size - 7.5 Perch  
**Rs 4,500,000 CAD \$ 33,956**



**LAND FOR SALE IN 3RD CROSS ST, PAASAIYOOR, JAFFNA**  
Land Size - 30 Perch  
**Rs 3,500,000 CAD \$25,592**



**FARM LAND FOR SALE IN VASAVILAN**  
Land Size - 840 Perch  
**10 Perch Rs 350,000 CAD \$2,570.96**



# சித்தர் பாடல்களில் அறிவியல்

**சி**த்தர்கள் யார் என்பதற்கான வரைவில் கணத்தை முதன் முதலில் தந்தவர் திருமூலரே ஆவார்.

யோகச் சமாதியின் உள்ளே யகலிடம்  
யோகச் சமாதியின் உள்ளே யுள்ளொளி  
யோகச் சமாதியின் உள்ளே யுளசத்தி  
யோகச் சமாதியின் யுகந்தவர் சித்தரே.  
- திருமந்திரம்: 1490

யோகிகளுள் உள்ளொளி பெற்று சமாதியிலே அடைந்தவரே சித்தர் என்னும் பெயருக்கு உரியவர் என்கிறார் திருமூலர்.

ஆயுளை நீடிக்கச் செய்யும் காயகல்ப மருந்துகள் பற்றியும் செம்பைப் பொன்னாக்கும் இரசவாத வித்தைகள் பற்றியும் திருமூலர் அறிந்திருந்தார் என்பது உறுதி. பிற்காலச் சித்தர்கள் பலருக்கு இவரே வழிகாட்டியாக இருந்தார் என்பதிலும் ஐயமில்லை.

செம்பு பொன்னாகும் சிவாயநம வெனில்  
செம்பு பொன்னாகத் திரண்டது சிற்பரம்  
செம்பு பொன்னாகும் ஸ்ரீயும் கிரியும்  
எனச்செம்பு பொன்னான திருவம்பலவே.

திருமூலர் காலத்தொட்டுத் தமிழகத்தில் வலுவான ஒரு சித்தர் பாரம்பரியம் இருந்து வந்துள்ளது என்பதை மறுப்பதற்கில்லை என்பார் பேராசிரியர் சிவத்தம்பி.

திருமூலர் ஆக்கிய திருமந்திரம் இன்று எம்க்குக் கிடைக்கக்கூடியதாக உள்ளது. எம்பிரான் திருமூலன் என்று சுந்தரமூர்த்தி நாயனாரால் போற்றப்பெற்ற திருமூலரது காலம் எட்டாம் நூற்றாண்டுக்கு முற்பட்டதாயிருக்கவேண்டும் என்பதை ஊகிப்பது கடினமன்று. திருமூலரின் வாழ்க்கைக் குறிப்பைத் தந்துள்ள சேக்கிழார் அவரை வடக்கில் இருந்து வந்த ஒரு யோகி என்று குறிப்பிடுகின்றார். மானிடர் எவரையும் சித்தர் என்று குறிப்பிடும் வழக்கம் சேக்கிழார் காலத்திலோ அவருக்கு முன்னரோ இருந்ததில்லை.

சித்தர்கள், சித்தமருத்துவம் என்னும் சொற்பிரயோகங்கள் எல்லாம் தமிழகத்தைப் பொறுத்தமட்டில் பொதுசகாப்தம் பதினெட்டாம் நூற்றாண்டுக்குச் சமீபமாகவே தொடங்கிற்று எனலாம், சித்தர்கள் ஆக்கியதாக இன்று கிடைக்கப்பெறும் தமிழ் நூல்களுள் மிகப்பெரும்பாலானவை இக்காலப்பகுதிக்கு உரியனவாகவே கொள்ளப்படவேண்டியவை.

திருமூலரின் திருமந்திரத்துக்கும் ஏனைய சித்தர்களின் ஆக்கங்களுக்கும் ஏறத்தாழ எழுநூறு ஆண்டு கால இடைவெளி காணப்படுகின்றது. எனினும் சித்தர்களுக்கு உரிய குணாதிசயங்களோடு காணப்பட்ட யோகிகள் பல்வேறு காலகட்டங்களில் வாழ்ந்துள்ளனர் என்பதற்கான ஆதாரங்கள் நிறையவே உள்ளன. இவர்களைப் பற்றி உள்நாட்டவரும் பிறநாடுகளில் இருந்து வந்தோரும் எழுதிவைத்துள்ள குறிப்புக்கள் ஏராளமாக உள்ளன.

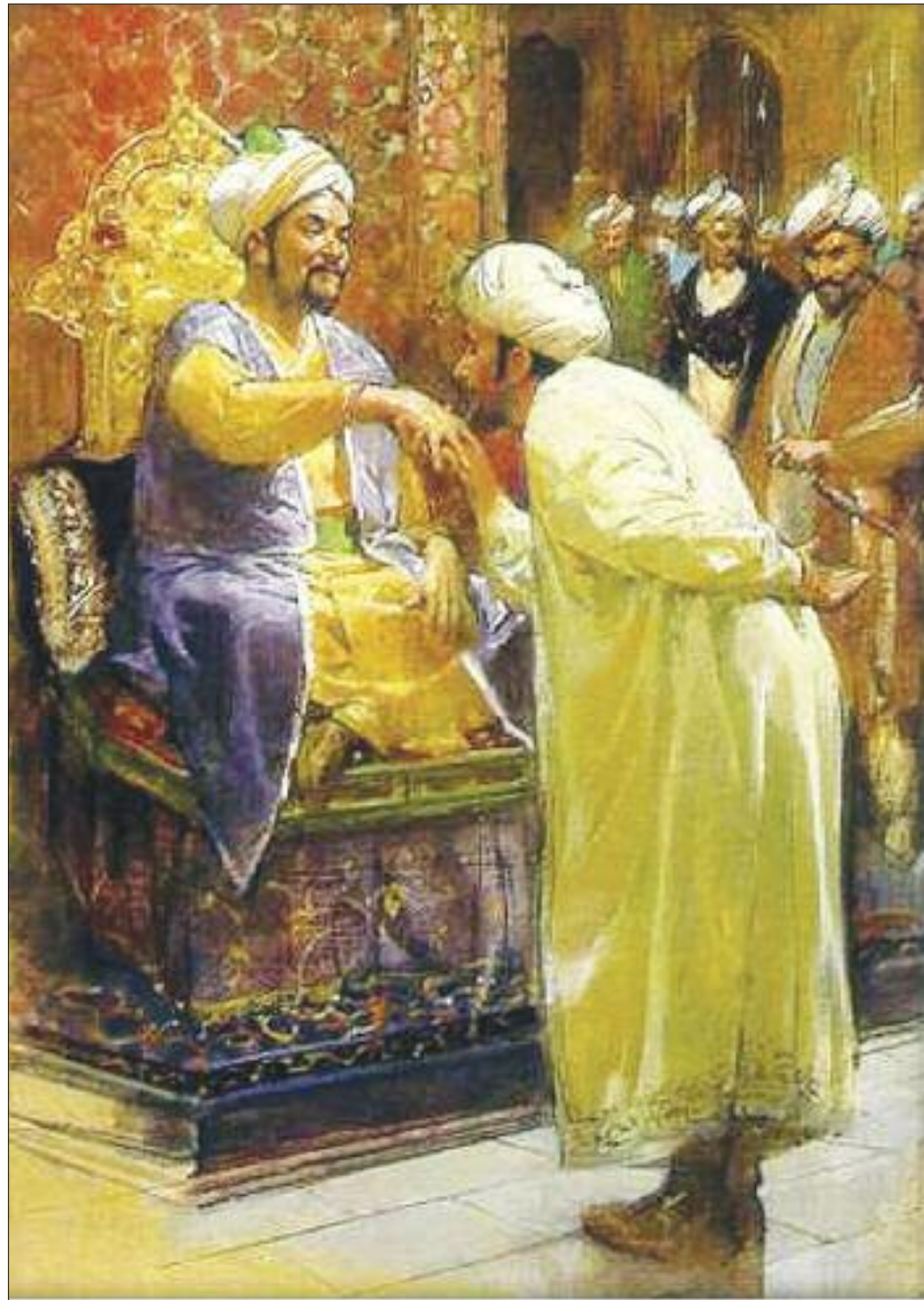
தமிழ்நாட்டவர்கள் சித்தர்களைப் பற்றிப் பல்வேறுவிதமான கருத்துக்களைக் கொண்டிருந்தனர். இவர்களைப்பற்றிய கதைகளையும் ஆர்வத்துடன் பகிர்ந்துகொண்டுள்ளனர்.

கடையிலா ஞானத்தோடு காட்சி  
- வீரியமே இன்பம்  
இடையறு நாமம் இன்மை விதித்த  
- கோத்திரங்கள் இன்மை  
அடைவிலா ஆயுஇன்மை  
- அந்தராயங்கள் இன்மை  
உடையவன் யாவன் மற்று  
- இவ்வுலகினுக்கு இறைவனாமே'

பேய்போல் திரிந்து பிணம்போல்  
- கிடந்துஇட்ட பிச்சையெல்லாம்  
நாய்போல் அருந்தி நரிபோல்  
- உழன்று நன்மங்கை யரைத்  
தாய்போல் கருதித் தமர்போல் அனை  
- வர்க்கும் தாழ்மை சொல்லிச்  
சேய்போல் இருப்பர்கண் டீர்உண்மை  
ஞானம் தெளிந்தவரே!

என்னும் பாடல்கள் சித்தர்கள் என அறியப்படுவோரின் அகமுதிர்ச்சி பற்றியும் புறத்தோற்றம் பற்றியும் பேசுகின்றன.

யுவான்ஸாங் (Xuanzang 602-664 CE), மார்க்கோ போலோ (Marco Polo 1254-1324 CE), இபின் பட்டுட்டா (Ibn Bat-



டெல்லி சுல்தான் முகமது பின் துக்ளக்கைச் சந்திக்கும் இபின் பட்டுட்டா (1334 CE)

tuta 1304-1368 CE), கார்சியா டி ஓர்ட்டா (Garcia de Orta 1501-1568 CE), பிறன் கோஸ் பேர்னியர் (Francois Bernier 1625-1688 CE) உள்ளிட்ட வெளிநாட்டுப் பயணிகளின் பதிவுகளிலிருந்து சித்தர்களாக அறியப்படுவோரின் பொதுவான குணாதிசயங்கள் பற்றி அறிந்துகொள்ள முடிகின்றது.

'சித்தர்கள் என்போர் யோகக்கலையில் நிபுணத்துவம் பெற்றவர்கள் ஆயுளை நீடிக்கச்செய்யும் இரசமருந்துகளின் துணையோடு மிகநீண்ட காலம் வாழக்கூடியவர்கள். செம்பைப் பொன்னாக்கும் இரசவாத வித்தை அறிந்தவர்கள். அற்புதங்கள் நிகழ்த்துபவர்கள்' என்பது சித்தர்கள் பற்றிய இவர்களது அவதானிப்புக்களாக உள்ளது.

எனினும் இந்த வெளிநாட்டுப் பயணிகள்

நாம் இன்று சித்தர்கள் என்று அடையாளப்படுத்துவோரை யோகிகள் என்றே குறிப்பிட்டுள்ளார்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

வட இந்தியாவில் சித்தர்களின் எண்ணிக்கை 64 என்று கூறப்படுவதுண்டு. தமிழகத்தைப் பொறுத்தமட்டில் இந்த எண்ணிக்கை பதினெட்டாகக் குறைகின்றது. அதேசமயம் தமிழ் நாட்டின் பதினெண்சித்தர்கள் பட்டியல் எப்பொழுதும் ஒரே மாதிரி இருப்பதில்லை.

நந்தி, திருமூலர், அகத்தியர், சட்டைமுனி, சுகர், இடைக்காடர், சண்டிகேசர், போகர், சிவவாக்கியர், யுகி, கருவூரர், கோரக்கர், புண்ணாக்கீசர், கமால்முனி, மச்சமுனி,

## - பால. சிவகடாட்சம் -

போன்ற முழுமறுப்புவாதிகள், என்று பல தரப்பட்டவர்களைச் சித்தர்களாக இனம் காணும் வழக்கம் எவ்வாறோ உருவாகி விட்டது.

இவர்களுட் பலர் உலகவாழ்க்கையின் போலித்தன்மையையும் நிலையாமையையும் சுட்டிக்காட்டி 'வீடுவரை உறவு, வீதிவரை மனைவி, காடுவரை பிள்ளை கடைசிவரை யாரோ' என்று தத்துவம் பேசுபவர்களாகவும் காணப்படுகின்றார்கள்.

அத்தமும் வாழ்வும் அகத்து மட்டே!  
விழியம் பொழுது  
மெத்திய மாதரும் வீதிமட்டே  
விம்மி விம்மி இரு  
கைத்தலை மேல்வைத்து அழும் மைந்தரும்  
சுடு காடு மட்டே!  
பற்றித் தொடரும் இருவினைப் புண்ணிய பாவமுமே!

சித்தர்களாக அறியப்படுவோருள் சிலர் என்ன சொல்ல வருகின்றார்கள் என்பது கூட எம்க்கு விளங்குவதில்லை. எப்பொழுதும் அழுது புலம்பிக்கொண்டிருக்கும் அழுகுணிச்சித்தர் ஏன் அழுகின்றார் என்பதை அவர்தம் பாடல்கள்மூலம் அறிந்து கொள்ள முடியவில்லை.

வாழைப் பழந்தின்றால் வாய்நோகு  
- மென்றுசொல்லித்  
தாழைப் பழந்தின்று சாவெனக்கு  
- வந்ததடி  
தாழைப் பழத்தைவிட்டுச் சாகாமற்  
- சாகவல்லோ  
வாழைப் பழந்தின்றால் என்  
- கண்ணம்மா!  
வாழ்வெனக்கு வாராதோ!

மாமன் மகளடியோ மச்சினியோ  
- நான்றியேன்  
காமன் கணையெனக்குக் கனலாக  
- வேகுதடி  
மாமன் மகளாகி மச்சினியும் நீயானால்  
காமன் கணைகளெல்லாம் என்  
- கண்ணம்மா!  
கண்விழிக்க வேகாவோ!

திருமூலர் வழிவந்த இரசசித்தர்கள் மருத்துவ அறிவு பெற்றிருந்தனர் என்பதை ஊகிக்கமுடிகின்றது. மூலரின் திருமந்திரப் பாடல் மாரடைப்பால் ஏற்படும் மரணம் குறித்துப் பேசுகின்றது.

அடப்பண்ணி வைத்தார் அடிசிலை  
- உண்டார்  
மடக்கொடி யாரொடு மந்தணன்  
- கொண்டார்  
இடப்பக்க மேஇறை நொந்ததிந்  
- கென்றார்  
கிடக்கப் படுத்தார் கிடந்தொழிந் தாரே  
- திருமந்திரம் 148

'போதும் போதும் என்ற அளவுக்குச் சோறும் கறியும் சமைப்பித்து உண்டார். பெண்களோடு உல்லாசமாக இருந்தார். உடலில் இடப்பக்கமாக நோகின்றது என்றார். கொஞ்சம் படுத்தெழும்புவோம் என்று படுத்தவர்தான், பிறகு எழும்பவே இல்லை' என்று இருதய நோய் ஏற்படுவதற்கான காரணத்தையும் அதன் குறிகுணங்களையும் விளக்குகின்றார் திருமூலர்.

எமது உடல் இறைவன் வாழும் ஆலயம். மெய்ஞானத்தை அடைவதற்கு நீண்ட ஆயுள் தேவை என்பதால் உடலை நோய் நொடியின்றிப் பேணிக்காப்பது அவசியம் என்பது திருமூலரின் கொள்கை. எனவேதான்

தொடர்தல் 60ம் பக்கம்

# சித்தர் பாடல்களில்...

59ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

உள்ளம் பெருங்கோயில் ஊனுடம்பு  
- ஆலயம்  
வள்ளல் பிரானார்க்கு வாய் கோபுர  
- வாசல்  
தெள்ளத் தெளிந்தார்க்குச் சீவன்  
- சிவலிங்கம்  
கள்ளப்புலனைந்தும் காண்டாமணி  
- விளக்கே

உடம்பால் அழியின் உயிரார் அழிவர்  
திடம்பட மெய்ஞானம் தேறவும் மாட்டார்  
உடம்பை வளர்க்கும் உபாயம் அறிந்தே  
உடம்பை வளர்த்தேன் உயிர்  
- வளர்த்தேனே

என்று பாடிவைத்த திருமுலரையும்

ஊற்றைச்சீர்த்தை ஆபாசக் கொட்டிலை  
- ஊன்பொதிந்த  
பீற்றற் றுத்தியைச் சோறிடுந்தோற்பை  
- யைப் பேசரிய  
காற்றிற் பொதிந்த நிலையற்ற  
- பாண்டத்தைக் காதல்செய்தே  
ஏற்றுத் திரிந்து விட்டேன் இறைவாகச்சி  
- ஏகம்பனே.

என்று புலம்பும் பட்டினத்தாரையும் ஒரே  
பாரம்பரியத்தைச் சேர்ந்தவர்களாக எண்  
ணுவதற்கில்லை.

சரியை, கிரியை, பிராமணியம், சாதியம்  
எல்லாவற்றையும் சாடும் வித்தியாசமான  
ஒரு சித்தர் சிவவாக்கியர்.

தங்கள் தேகம் நோய் பெறின் தனைப்  
பிடாரி கோயிலில்  
பொங்கல் வைத்து ஆடு கோழிப்  
பூசைப் பலியை இட்டிட  
நங்கச் சொல்லு நலமிகுந்து நாளும்  
தேய்ந்து முஞ்சூராய்  
உங்கள் குலதெய்வம் உங்கள் உருக்கு  
லைப்பது உண்மையே.

நோய் வந்துவிட்டால் வைத்தியரை நாடாது  
கோயிலுக்கு நேர்ந்து ஆடு, கோழி பலி-  
கொடுக்கும் பகுத்தறிவுக்கு ஒவ்வாத  
பாமர மக்களின் நம்பிக்கைகளையும்  
சடங்குகளையும் சாடுகின்றார்.

எங்கள் கடவுள்தான் உண்மையான கட  
வுள், உங்கள் கடவுள் கடவுளே அல்ல  
என்று கடவுளின் பெயரால் ஆளுக்கு  
ஆள் அடித்துக்கொள்ளும் மதவாதிகளைப்  
பார்த்து சிவவாக்கியர் கேட்கின்றார்.

எங்கள் தேவர் உங்கள் தேவர்  
- என்றிரண்டு தேவரோ  
இங்கு மங்குமாய் இரண்டு தேவரே  
- இருப்பாரோ  
அங்கும் இங்கும் ஆகிநின்ற  
- ஆதி முர்த்தி ஒன்றலோ  
வங்கவாரம் சொன்ன பேர்கள்  
- வாய் புழுத்து மாள்வரே!

கடவுள் ஒருவர்தான் என்று வற்புறுத்து  
வதால் மட்டும் ஒருவர் அறிவியல் பூர்வ  
மாகப் பேசுபவர் என்று கூறிவிடமுடியாது.  
அவ்வாறு கூறுவோமானால் கடவுளே  
இல்லை என்று கூறுபவர் அவரைவிடப்  
பெரிய பகுத்தறிவுவாதி ஆகிவிடுவார்.

என்னும் சிவவாக்கியர் கடவுள் மட்டுமல்ல  
மனித சாதியும் ஒன்றுதான் என்கிறார்.

பறைச்சியாவதேதடா பனத்தியாவதேதடா  
இறைச்சி தோல் எலும்பிலும்  
இலக்க மிட்டிருக்குதோ

என்று கேட்கும்போது அவர் அறிவியல்  
சார்ந்து பேசுகின்றார் எனலாம்.

பிரபஞ்சத்தின் தோற்றம் பற்றிய விளக்  
கங்கள் பலவற்றை இன்று விஞ்ஞானிகள்  
முன்வைக்கின்றார்கள். பெருவெடிப்புக்

கொள்கை (Big Bang Theory) என்பது  
இன்று பலரும் கேள்விப்பட்ட ஒன்று.  
இந்தக் கொள்கை இன்னும் பல கேள்  
விகளை எழுப்புகின்றது. இந்த பெருவெ  
டிப்புக்கு முன்னர் என்ன இருந்தது என்று  
ஒருவர் கேட்பார். கடவுள்தான் பிரபஞ்  
சத்தைப் படைத்தார் என்றால் அவர்  
அப்போது எங்கிருந்தார் என்று இன்னு  
மொருவர் கேட்பார். இவர்களுக்குப் பதில்  
தருவதுபோல் முதலாம் பட்டினத்தாரின்  
பாடல் ஒன்று அமைகின்றது.

நுரையும் திரையும் நொப்புறு கொட்டும்  
வரையில் சீகர வாரியும் குரைகடல்  
பெருத்தும் சிறுத்தும் பிறங்குவ தோன்றி  
எண்ணில வாகி இருங்கடல் அடங்கும்  
தன்மை போலச் சராசரம் அனைத்தும்  
நின்னிடைத் தோன்றி நின்னிடை  
- அடங்கும்நீ

ஒன்றினும் தோன்றாய் ஒன்றினும்  
- அடங்காய்  
- முதற்பட்டினத்தார்



யோகி

பொங்கிப் பெருகி விரிவடையும் பெருங்  
கடல் மீண்டும் சுருங்கி அடங்குவது போல்  
இந்தப்பிரபஞ்சம் விரிந்து பரவுவதும்  
மீண்டும் சுருங்கி ஒடுங்குவதுமாக உள்  
ளது. பிரபஞ்சம் இறைவனிடம் தோன்றி  
அவனிலேயே அடங்குகின்றபோதிலும்  
அவனோ எதிலும் தோன்றவும் மாட்டான்  
எதனுள்ளும் அடங்கவும் மாட்டான் என்கி  
றார் பட்டினத்தார்.

இந்தப்பட்டினத்தார் புவியீர்ப்புக் கொள்கை  
பற்றியும் ஒரு பாடலில் கூறுகின்றார்.

வல்லான் ஒருவன் கைமுயன்று  
- எறியினும்  
மாட்டா ஒருவன் வானா எறியினும்  
நிலத்தின் விழா அக் கல்லே போல்  
நலத்தின் வழர்நின் நாமம் நவீன்றோரே

பலம் மிகுந்த ஒருவன் மிகுந்த முயற்  
சியுடன் மேலே எறியும் கல்லும் இயலாத  
ஒருவன் முயற்சி செய்யாது வெறுமனே  
மேலே எறியும் கல்லும் வேறுபாடின்றி

மீண்டும் நிலத்தில் வந்து வீழ்கின்றன.  
அவ்வாறே கடவுளின் நாமத்தைப் பேசு  
வோன் மிகுந்த பக்திமானாக இருந்தா  
லும் ஒரு சாதாரண அடியவனாக இருந்  
தாலும் இருவருக்கும் பேதமின்றி இறை  
வன் அருள் கிடைக்கின்றது என்கிறார்  
பட்டினத்தார்.

திருமுலருக்கும் முதலாவது பட்டினத்  
தார்க்கும் பலநூற்றாண்டுகள் கழித்து  
சித்தர்கள் பெயரில் எழுதப்பெற்ற நூல்க  
ளைத்தான் நாம் இன்று பெருமளவில்  
காணமுடிகின்றது. இவை அனைத்துமே  
முன்னோரின் பெயர்களில் பிற்காலத்தவர்  
எழுதிவைத்த நூல்களாகும். இவை பெரும்  
பாலும் மந்திரம், தந்திரம், மருத்துவம்  
தொடர்பான நூல்களாகவே காணப்படு  
கின்றன. மூலர் பாரம்பரியத்தில் வந்த  
காலங்கிநாதர், போகர், புலிப்பாணி,  
கோரக்கர், கொங்கணர் போன்றோரின்  
பெயர்களில் மட்டுமல்லாது அகத்தியர்,  
தன்வந்தரி, வள்ளுவர் ஆகியோரின் பெயர்  
களிலும் மேற்படி நூல்கள் கிடைக்கப்  
பெறுகின்றன.

இவற்றுள் எதனையும் பதினேழாம் நூற்

தாந்தமுல வேண்டுமென்றால்  
- சொல்லக் கேழு  
மானப்பா தலைமுழுக்கும் பக்கம் தன்னில்  
மைந்தனே புணர்ந்திடவே கர்ப்பமில்லை  
வீணப்பா இதுஅறிய மாட்டாமல்தான்  
விதம்விதமாய்க் கொலைகள் வந்து  
- நேரும்பாரு  
நானப்பா போகருடை யருளினாலே  
நலமாகப் புலிப்பாணி கூறினேனே.

மாதவிலக்குக்கு முன் ஏழு நாளும் பின்  
ஏழு நாளும் வரும் பதினான்கு நாட்க  
ளில் கர்ப்பம் தங்குவதற்கு வாய்ப்பிலை  
என்பது மேற்படிபாடலில் கூறப்படுகின்றது.  
இது இன்றைய அறிவியல் உண்மைக்கு  
இசைவாகவே உள்ளது.

தம்மை ஒரு சித்தராகவோ முக்காலமும்  
உணர்ந்த ஞானியாகவோ, கடவுளின் அவ  
தாரமாகவோ காட்டிக்கொண்டு மக்களை  
ஏமாற்றிப் பல்வேறு லீலைகளை அரங்  
கேற்றும் போலிச் சாமியார்கள் இப்போது  
போலவே அப்போதும் இருந்தார்கள்.  
இத்தகைய போலிச்சித்தர்களை வெளிச்சம்  
போட்டுக்காட்டுகின்றார் சிவவாக்கியர்.

நிலத்தில் இருந்து தானாகவே மேல் எழும்  
புவது சித்தர்கள் எனப்பட்டோர் செய்து  
காட்டும் வித்தைகளுள் ஒன்று. இந்த வித்  
தையை டெல்லி சுல்தான் முன்னிலையில்  
யோகி ஒருவர் செய்து காட்டியபோது  
தாம் அதனை நேரில் பார்த்து அதிர்ச்சி  
யில் மயங்கி விழுந்ததாக இபின் பட்  
ட்டா (1304-1368 CE) என்னும் அராபியப்  
பயணி பதிவு செய்துள்ளார். ஆயினும்  
இத்தகைய அற்புதங்களைச் செய்து காட்டு  
பவர்கள் எல்லோரையும் சித்தர்கள் என்று  
நம்பி ஏமாற வேண்டாம் என்கிறார் சிவவாக்கி  
யர்.

யோகசாடை காட்டுவார் உயரவும்  
- எழும்புவார்  
வேகமாக அட்டசித்து வித்தைகற்று  
- நெட்டுவார்  
மோகம் கொண்டு மாதரின் முத்திரப்பை  
- சிக்கிப்பின்  
பேயது பிடித்தவர் போல் பேருலகில்  
- சாவரே.

மற்றும் சில பேர்வழிகளோ செம்பைப்  
பொன்னாக்கும் இரசவாதை தெரிந்தவரா  
கத் தம்மைக் காட்டிக்கொண்டு அப்பாவி  
களை ஏமாற்றி அவர்களிடமிருக்கும் பொன்  
னையும் பணத்தையும் வாங்கிக்கொண்டு  
ஓடிவிடுவார்கள். பின்னர் அவர்களைக்  
காண்பதே கடினம் என்கிறார்.

வாதம் செய்வேன் வெள்ளியும்  
- பொன் மாற்றுயர்ந்த தங்கமும்  
போதவே குருமுடிக்கப் பொன்  
- பணங்கள் தாவெனச்  
சாதனை செய் தெத்திச் சொத்து  
- தந்ததைக் கவர்ந்துமே  
காததாரம் ஓடிச்செல்வர்  
- காண்பதும் அருமையே.

கஞ்சா, அபின் போன்ற போதைப் பொருள்  
களை அருந்திவிட்டுச் 'சாவா மருந்து'  
உண்ட சித்தர்கள்தான் நடித்துத் திரியும்  
பேர்வழிகளையும் சிவவாக்கியர் சுட்டிக்  
காட்டத் தவறவில்லை.

காயகாயம் உண்பதாகக் கண்டவர்  
- மதித்திட  
மாயவித்தை செய்வது எங்கு மடிப்பு  
- மோசம் செய்யவர்  
நேயமாக் கஞ்சா அடித்து நேர்  
- அபினைத் தின்பதால்  
நாயதாக நக்கிமுக்கி நாட்டினில்  
- அலைவரே.

சித்தர்கள் பெயரில் இன்று ஏராளமான  
நூல்கள் சல்கிருத்திலும் தமிழிலும்  
கிடைக்கப்பெறுகின்றன. ஆயினும் தமிழில்  
உள்ள சித்தர் நூல்களைப் பற்றிய விரி  
வான, ஆழமான ஆய்வுகளுக்கு இன்ன  
மும் நிறையவே  
இடமுண்டு.



Sivakadacham@thaiveedu.com

தானப்பா மங்கையர்கள் விதவைகூடித்

# FOR ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS

## RESIDENTIAL & COMMERCIAL INVESTMENT

**Nobody in the world sells more real estate than RE/MAX**

### FOR SELLERS

- ✓ Free Home Market Evaluation
- ✓ Professional Home Staging
- ✓ Professional Photos & Virtual Tour
- ✓ Best Value for Your Property
- ✓ Weekly Open House Until Sold
- ✓ Social Media Marketing
- ✓ Newspaper & Flyer Advertisement
- ✓ Competitive Commission Structure

### FOR BUYERS

- ✓ Top Negotiator
- ✓ Desired Property For Less Price
- ✓ Professional Advice
- ✓ Assist with Mortgage, Inspection & Lawyers



ArunDavidBala@gmail.com  
 416.270.1111 416.270.7000  
 3-1286 KENNEDY ROAD, TORONTO, ON M1P 2L5



**For All Your Real Estate & Mortgage Needs**



Lic: R11404 Independently Owned and Operated  
[www.mortgagealliance.com/arunbala](http://www.mortgagealliance.com/arunbala)  
 209-8130 Sheppard Ave E., Toronto ON, M1S 3W3

## Arun David Bala

M.Sc, B.Sc (Hons) Sales Representative & Mortgage Agent

# 416 834 2854

## Just Relax & leave the rest with the Best !

We Manage All Residential & Commercial Properties...



## PROPERTY MANAGEMENT INC.

### Tel: 1 800.290.1943

- Property Marketing
  - Tenant Screening
  - Rent Collections
  - Property Maintenance
- And Much More

25 Karachi Drive, Suite 16  
 Markham, ON L3S 0B5

செப்ரெம்பர் 29  
ஞாயிற்றுக்கிழமை

இரு காட்சிகள்  
பிற்பகல் 1:30  
மாலை 6:30

அறியா மெய்ம்மைகள்  
நாடகம்  
பிரதியாக்கம்:  
பொன்னையா விவேகானந்தன்  
நெறியாள்கை:  
யோகா பத்மநாதன்  
வழங்கல்:  
கனடியத் தமிழர் வலுவளர் அமைப்பு

ஆடக சௌந்தரி  
வடமோடி நவீன நாட்டுக்கூத்து  
நெறியாள்கை:  
கணபதிப்பிள்ளை மதிபாஸ்கரன்

ஊழிப் பெருவலி  
இசை நாடகம்  
நெறியாள்கை:  
அன்ரன் பீலிக்ஸ்

சிறியன சிந்தியாதான்  
கூத்துருவ நாடகம்  
பிரதியாக்கம்:  
செல்வம் அருளானந்தம்  
நெறியாள்கை:  
றெஜி மனுவேல்பிள்ளை



தாய்விடு  
THAIVEEDU ARTS GROUP

Flato  
Markham  
Theatre

LIVE ARTS MATTERS.

171 Town Centre Blvd.  
Markham, ON L3R 8G5



அரங்கியல் விழா  
2019

**Sri Vallipurathanar**  
Certified Insolvency & Bankruptcy Counsellor

**ESC Credit Solution Centre**

309-80 Corporate Drive  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: 416.439.0224  
Cell: 416.450.5011  
Fax: 416.439.0226  
www.creditinsolvency.com  
sri@creditinsolvency.com



கோவை, சேலம், கரையேரி...  
கொண்டலும் ஒப்பெடுக்கவும்  
நகரக் கத்திரியிலிருந்து திரண்டு மணி நேரத்தில் உட்கொடுக்கான விடுதி

**Windspire Inn**

Toll Free: 1-888-389-7111  
Phone: (519) 389-3898  
Fax: (519) 389-5486

276 Mill Street, Port Elgin, ON N0H 2C0

www.windspireinn.com



**CHANDRAN RASALINGAM**  
President & CEO

**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6  
Dir: 416 909 0400  
Bus: 416 321 6000 x400  
www.inforcelife.com



**SIVA & JOY REAL ESTATE TEAM**

**#1 HOMELIFE TEAM IN ONTARIO**  
KNOWLEDGE EXPERIENCE SUCCESS

Siva Shanmuganathan  
Joy Selvanayagam  
416.545.7482  
HomeLife Future Realty Inc., Brokerage  
Tel: 905-201-9977



**Vettyvell Law**  
Professional Corporation

**Rishani Vettyvel**  
BARRISTER AND SOLICITOR  
Real Estate Lawyer

203-1457 McCowan Rd.,  
Toronto ON M1S 5K7  
416.261.1544  
rishani@vettyvellaw.com



தமிழரின் நிர்வாகத்தில்  
**Ajax**  
CREMATORIUM &  
FUNERAL CENTRE INC.

Tharma Stanislaus, B.Com  
Tamil Funeral Counsellor  
Cell: 416-655-6164  
Tel: 289-372-3300  
www.aacv.info

384 Finley Ave, Ajax, ON LIS 2E3



# வீடு வாங்க விற்க

அடமான கடன் ஒழுங்குகள் செய்துதரப்படும்



100% Club Award 2016

Executive Club Award 2017

100% Club Award 2018

RE/MAX COMMUNITY Realty Inc. Brokerage

**Esan Kulasegaram**  
Sales Representative  
**416.833.9999**

100% Club Award 2015

100% Club Award 2014

Executive Club Award 2013

SickKids The Scarborough Hospital

RE/MAX

RE/MAX Community Realty Inc. Brokerage Office: 416.287.2222  
\*Independently Owned and Operated

# வீடு வாங்க விற்க... உங்கள் தேர்வு...

Your CHOICE  
IN REAL ESTATE



HomeLife / Future Realty Inc., Brokerage  
Independent owner and operator  
Tel: 905.201.9977

Jesmine J Wimalendran  
sales representative  
647.871.1921

Wimal Augustine  
sales representative  
416.617.6735



# இசையோடு இழைந்தோடும் கசல்

**கா**ல மாற்றங்களுக்குகேற்ப இலக்கியம் தனது வடிவங்களை மாற்றிக்கொள்கின்றது. இலக்கிய உலகில் காலந்தோறும் மரபு மாற்றம் நடந்துகொண்டே இருக்கின்றது. இலக்கியமானது ஒரு குறிப்பிட்ட மரபைப் பின்பற்றி வரும்போது அம்மரபுகள் போதாதபோது புதிய மரபுகள் தோன்றி அக்காலத்தின் தேவைகளை பூர்த்தி செய்தல் இன்றியமையாததாக இருக்கின்றது. புதுக்கவிதை மரபும் இவ்வாறானதே. தமக்கெனப் புதிய பாணியில் ஒரு புதுமையினைப் புகுத்தும் போது, தனது கருத்தைச் சொல்லலாம் எனும் நிலை உருவாகும் போது ஏற்படும் மாற்றம், படிப்படியாகக் கால நியதிக்கு ஏற்ப மாற்றப்படும்போது மக்களால் வரவேற்கப்படுகிறது.

இவ்வாறு காலந்தோறும் இலக்கியம் மாற்றம் பெற்று பல புது வடிவங்களுடன் பிறக்கிறது அவ்வாறு புது வடிவம் பெற்றுப் பிறந்த ஒன்றே புதுக்கவிதையாகும். இலக்கியத்தில் புதிய மரபுகள் உருவாக உள்நாட்டு மற்றும் அயல்நாட்டுத் தாக்கங்கள் காரணமாக இருக்கின்றன.

வடிவத்தாலும் போருண்மையாலும் தனக்கென அடையாளத்தைப் பெற்று விளங்குவது புதுக்கவிதையின் தனிச் சிறப்பாகும். ஆங்கில, ஜப்பானிய வடிவங்களைத் தொடர்ந்து பாரசீகத்திலிருந்து தமிழுக்கு அறிமுகமான கவிதை வடிவம் கசல் ஆகும். இந்த கசல் வடிவம் புதுக்கவிதை வடிவில் தென்பட்டாலும் இது ஒரு மரபுக் கவிதை வடிவம் என்பதே உண்மை. பத்தாம் நூற்றாண்டளவில் பாரசீகக் கவிதைகளில் இருந்து தோன்றியதாகக் கருதப்படும் கஸலின் மூலம், ஒரு நாடோடிப் பாடல் என்பதே வரலாற்று ரீதியான உண்மை.

ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பு உருவாக்கிய கசல் கவிதைகள் அரேபிய பாலைவனங்களில் வாழ்ந்தவர்களின் வாழ்க்கை பற்றியும் அவர்கள் ஒட்டகங்களின் மீது நீருக்காய் அலைந்து திரிந்த அவலங்கள் பற்றியுமான கருத்துக்களைக் கொண்டிருந்தன. காலப் போக்கில் இக்கவிதைகள் சூஃபிக்கள் கைகளுக்குள் வந்து சேர்ந்தன. இவர்கள் தங்கள் கடவுள் மீது கொண்ட அளவிலா காதலினால் கடவுளைப் புகழ்ந்தும், வர்ணித்தும், அழகிய வரிகளுடன் கூடிய கவிதைகளாய் எழுதி அவற்றை பாடலாக இசைத்தனர்.

உருது மொழியில் கசல் செல்வாக்குப் பெற்றதே தொடங்கியபின், உலகெங்கும் கசல் கவிதைகள் பரவத் தொடங்கின. 12ம் நூற்றாண்டில் சுல்தான்களின் ஆட்சியால் தெற்கு ஆசியாவில் உள்ள இந்தியா உள்ளிட்ட பல நாடுகளுக்கும் பரவி, சூஃபித் துறவிகளின் தாக்கத்தினால், புதிய இசுலாமிய சுல்தான்களின் அரச தர்பார்களில் பாடப்பெறத் துவங்கியது. மொகலாயர்கள் ஆட்சி இந்தியாவில் நிகழ்ந்த போது ஈரானியக் கலாச்சாரத்தின் இனிமையான கசல் இந்தியாவில்

மணம் பரப்பத் தொடங்கியது.

முதலில் அரபி, தறி மற்றும் உருது மொழி கவிதைகளாக இருந்த கசல், தற்போது அனைத்து மொழியினராலும் ஆர்வமுடன் ஏற்கப்பட்டு, உள்வாங்கப்பட்டு, உணர்ச்சிக் கவிதையாக உருக்கொண்டு படைக்கப்படுகிறது.

பெர்ஷியாவைச் சார்ந்த ருமியின் கசல்கள் மிகப் பிரபலம் வாய்ந்தவை. அதே போல் வட இந்தியாவில் மிரஸா காலிப், மிர்தாகுமீர் செளதா போன்றவர்கள் கசல் கவிஞர்களில் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். வட இந்தியாவைப் போலல்லாது தென்னிந்தியாவில் தமிழ்க் கவிதைகளில் கசல் கவிதைகளின் வடிவ முயற்சி மிக



கவிக்கோ அப்துல் ரஹ்மான்

அரிதாகவே நிகழ்ந்துள்ளது. உருது பாரசீக மொழிகளில் தேர்ந்தவர்களால் மட்டுமே கஸலின் உயிர்த்தன்மையை உள்வாங்கி தமிழில் கசல் கவிதைகள் படைக்க முடிந்தது.

கவிக்கோ அப்துல் ரஹ்மான் ஆங்கிலம் ஹிந்தி உருது அரபி பாரசீகம் ஆகிய மொழிகளில் புலமை பெற்றிருந்ததால் தமிழில் கசல் வடிவக் கவிதைகளை அறிமுகம் செய்யும் முயற்சியில் முதன்மை வாய்ந்தவராக திகழ்ந்தார்.

கவிக்கோ அப்துல் ரஹ்மான் எழுதிய 'மின் மினிகளால் ஒரு கடிதம்' என்ற கவிதைத் தொகுதியே கசல் கவிதையின் வரிசையில் முதல் நூலாகத் தமிழில் அடையாளம் காட்டப்படுகிறது. கசல் எனும் சொல் கஜல் என்றும் கஸல் என்றும் எழுதப்படுகிறது. தமிழுக்கு இக்கவிதையை அறிமுகப்படுத்திய கவிக்கோ அப்துல் ரஹ்மான் கசல்-Ghasal என்றே எழுதுகிறார்.

இது யாப்பில் மட்டுமல்ல, உள்ளடக்கத்திலும் மரபான வரையறைகளைப் பெற்றது என்கிறார் கவிக்கோ. இந்த வரையறைகள் பொதுவான அமைப்பு வரைய

றைகள் மற்றும் கண்ணிகள் அல்லது அடிகளின் சிறப்பு வரையறைகள் எனப் பிரித்து விளக்கப்படும். ஆரம்பத்தில் உருவான கசல் பாடல்களில் எதுகை மோனை போன்ற இலக்கண அமைப்புகள் இல்லை. ஆனால், உருது மொழியில் கசல் கவிதை தொடுத்தவர்கள், இயைபுத் தொடை அமைப்புடன் கவிதைகள் வடித்தனர்.

உருதுவில் இரண்டு இரண்டு அடிகளைக் கொண்ட கவிதைகளை 'ஷேர்' (Sher) என அழைப்பார்கள். இப்படியான ஷேர்களை கண்ணி கண்ணியாகக் கோர்த்துப் பின்னப்படும் கவிதை மாலையே 'கசல்' எனப்படுகிறது. ஆனால் எல்லா ஷேர்களின் தொடுப்பும் கஸலாகி விடாது. பாட்டின் சந்தமானது உருதுவில் 'பெஹர்' என அழைக்கப்படுகிறது. ஒரு கஸலுக்குள் புணையப்படும் எந்த ஒரு கண்ணியின் இரு அடிகளும் ஒரே பெஹரில் அல்லது சந்தத்தில் அமைய வேண்டும் என்பதும், எல்லா கண்ணிகளுக்குள் இடையேயான பெஹரும் ஒத்துப்போக வேண்டும் என்பதும் கஸலின் மிக முக்கியமான விதியாகும். உருதுக் கவிதையில் கசல் புகழ் பெற்ற நுணுக்கமான யாப்பு வடிவம் எனக் கூறும் கவிக்கோ அப்துல் ரஹ்மான், கடவுள், பக்தி, ஆன்மீகம் என்ற உணர்வுகள் தாண்டி காலப்போக்கில் கஸலின் பாடு பொருள் காதல் பற்றியதாகவே அமைந்து சிறப்பிக்கிறது என்கிறார்.

தமிழில் கசல் அமைகிற போது அதன் பொதுவான மற்றும் சிறப்பு வரைமுறைகள் இவ்வாறுதான் அமைய வேண்டும் என்பதற்குச் சான்றாக கவிக்கோ அப்துல் ரஹ்மான் அவர்கள் எழுதிய 'வேதியல்' எனும் தலைப்பில் அமைந்த கீழ் வரும் கவிதை அமைகிறது.

'மின்னைப்போல் மறைய இருந்தேன்  
விளக்கைப் போல் எனைச் சுடர  
- வைத்தாய்  
பொன்னைப் போல் நான் இருந்தேன்  
- எனைப்  
புடம் போட்ட நகை ஆக்கி விட்டாய்  
என்னைப் போல் நான் இருக்க  
- நினைத்தேன்  
ஏதோ வேதியல் செய்துவிட்டாய்...'  
- வேதியல் - கவிக்கோ அப்துல் ரஹ்மான்

உருது மொழிக்கேற்ப வடிவமைக்கப்பட்ட கசல்களை, தமிழின் அளவுகோலுக்குத் தக்கவாறு மாற்றுவது மிகப் பெரும் சவாலான முயற்சியாகும். வெறும் தமிழ் இலக்கிய அறிவை மட்டும் கொண்ட ஒருவரால் இதைச் செய்துவிட முடியாது. இருப்பினும் இதுவரை தமிழில் கணிசமான அளவு கசல் படைப்புகளின் தொகுப்புக்கள் வெளிவந்துள்ளன. இவ்வாறு வெளிவந்த படைப்புகள் கஸலின் எல்லா இலக்கண விதிக்கும் அமையாது விடினும் படைப்பாளர்கள் புரிந்த அளவில் கஸலின் தன்மை காணப்படுவதாக கவிக்கோ குறிப்பிடுகிறார்.

## - உமை பற்குணரஞ்சன் -

கவிக்கோ அப்துல் ரஹ்மானத் தொடர்ந்து கசல் தொகுப்புகள் படைத்த கவிஞர்களுள் குறிப்பிடத்தக்கவர் 'ஈரோடு தமிழன்பன்' ஆவார். தமிழன்பன் தனக்குள்ளயாப்பு அறிவினாலும் மரபுப் பயிற்சினாலும் கசல் கவிதைகளை உருவாக்கியிருக்கிறார். 'கஜல் பிறைகள்' என்னும் தலைப்பில் வெளிவந்துள்ள ஈரோடு தமிழன்பின் கசல் பாடல்கள் இசைக்கு நெருடலாக எந்த வார்த்தையும் அமையாத அற்புதமான சந்தம் பொருந்தியவை. இவர்கள் தவிர சிற்பி இலக்கிய விருது பெற்ற சென்னிமலை தண்டபாணி மற்றும் கவிஞர் பாரதி மோகன், கவிஞர் நீலமணி போன்றவர்கள் எழுதிய கசல்கள் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கவை.

மிர்சா காலிப்பின் உருது கசலான 'உதிர் இலைக்'ளை தமிழில் மொழிபெயர்த்த கவிஞர் நீலமணியின் 'உப்புநதிகள்' நேரடி தமிழ் கசல் தொகுப்பிலிருந்து ஒரு கவிதை:

'கல்லும் கவிபாடும்.  
இங்கொரு  
கவிதையே கல்லானதே  
தேர் வருமெனத் தெருமுனை பார்த்தேன்  
வந்த தேர் என்னை மிதித்துச் சென்றது.  
அழகையே ராகமென்றால்  
இந்த ஊரில்  
சிறந்த பாடகன் நான்தான்.'

இசை வடிவம், கவிதை வடிவம் என இரு வடிவங்களில் கசல் இன்றளவும் பேசப்படுகிறது. இருப்பினும் கசல் என்பது அடிப்படையில் கவிதை வடிவத்தைக் குறித்தாலும், நாளடைவில் அது இசை வடிவத்தில் ஆதிக்கம் செலுத்த ஆரம்பித்தது. இதன் தொடர்ச்சியாக அந்த இசை வடிவத்துக்கென எழுதப்படாததொரு இலக்கணம் உருவாகியது. பாடுபவர்கள் குரல் வெளிப்பாட்டிக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து மென்மையான ஹிந்துஸ்தானி மரபிசையை ஒட்டிய ராகங்களில் மெட்டமைத்து தேவைக்கு அதிக மில்லாத பக்கவாத்தியங்களுடன் இசைக்கப்படும்.

ஹிந்துஸ்தானி இசை என்பது மனித தொனியும் கருவிகளின் நாதமும் கலக்கும் ரசனைகளின் மையம் மட்டுமில்லை, அது இந்து, இஸ்லாம் என்ற இரு வித்தியாசமான மத பண்பாடுகள் சந்தித்துக் கொண்ட அழகியல் புள்ளியும் கூடத்தான். அதாவது வட இந்தியாவில் முகலாயப் பேரரசு காலத்திய நூற்றாண்டுகளில் இந்திய இசை மரபில் அரேபிய இசை வடிவத்தின் தாக்கம் ஏற்பட்டதன் விளைவாக கர்நாடக மற்றும் அரபு இசை மரபின் சேர்க்கையிலேயே இந்துஸ்தானி செவ்வியல் இசைமரபு உருவாகியது. காலப்போக்கில் இந்துஸ்தானி இசைவடிவம் வெகுஜன மக்களால் ஈர்க்கப்பட்ட

தொடர்தல் 66ம் பக்கம்



**நிலையான சொத்துக்களை வாங்க, விற்க அழைக்க வேண்டிய உங்கள் வீடு விற்பனை முகவர் **சுகுமாரன் சின்னையா (சுகு)****

**Sugumaran Sinniah**  
Chartered Real Estate Broker

ROYAL DE MONTRÉAL 2011 INC  
4372, Papineau, Montréal, Qc, H2H1T6

திருப்பதியான இல்லம்  
ஆனந்தமான வாழ்க்கையின் அடிப்படை ! **Direct : 514.299.3186**

email: seranvio@hotmail.com Office : 514.529.0454 Fax : 514.525.4557



## இசையோடு...

65ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மக்கள் இசைவடிவமாக மாறியுள்ளது. இவ்விசையை பாடும் இந்து மதக் கலைஞர்கள் பண்டிட்டுகள் எனவும் இஸ்லாமியர்கள் உஸ்தாதுக்கள் எனவும் அழைக்கப்படுகின்றனர். இந்துஸ்தானி சங்கீதத்தில் ஆலாபனை விஸ்தாரமாக நீண்ட நேரம் பாடப்படுகிறது. பாடுபவர்கள் நீண்ட நேரம் மந்திர ஸ்தாயியில் சஞ்சாரம் செய்த பின்னரே படிப்படியாக மத்யஸ்தாயி, மேல்ஸ்தாயியில் சஞ்சாரம் செய்வர். அதாவது இவ் இசை ஆலாபனையை அடிப்படையாகக் கொண்டது. ஆலாபனைக்கு குரல் போதும், மொழி தேவையில்லை என்பதால் கண்டம் தாண்டியும் ரசிக்கக் கூடிய ஒன்றாக உள்ளது.

ஹிந்தி திரையிசையில் கசல் இசை அன்றிலிருந்து இன்று வரை மிக முக்கிய இடத்தைப் பிடித்திருக்கிறது. பெருமை பெற்ற கசல் கவிஞரான மிர்லா காலிப் பின் வாழ்க்கை வரலாறு கூட 1954 ஹிந்தியில் திரைப்படமாக வெளிவந்தது இசை

யமைப்பாளர் குலாம் முகம்மது இசையமைத்த இப்படத்தின் பாடல்கள் அனைத்துமே மக்களால் பெரிதளவு வரவேற்புப் பெற்ற கசல் பாடல்களாகும்.

ஜக்ஜீத் சிங், மெஹ்தி ஹசன், குலாம் அலி, ஹரிஹரன், தலத் அஸீஸ், அனூப் ஜலோத்தா போன்றவர்கள் பாடிய கசல் பாடல்கள் உலகப் புகழ் பெற்றவை

இவர்களுள் ஹிந்துஸ்தானி இசையைப் புலமையும் உருது மொழியிலான ஆளுமையும் கொண்ட தமிழரான ஹரிஹரன் 1978ல் வெளிவந்த “கமான்” எனும் ஹிந்திப்படத்திலமைந்த ஜெய்தேவ் இசையமைத்த ‘அஜீப் ஸானேஹா முஜ் பர் குஸர் கயா யாரோ’ என்கிற பாடலுக்காக ஹரிஹரனுக்கு உத்தரப்பிரதேச மாநிலத்தின் சிறந்த பாடகனுக்கான விருதும் கிடைத்தது.

கர்நாடக இசை மட்டுமின்றி இந்துஸ்தானி இசையிலும் வட இந்தியப் பாடகர்களுக்கு நிகரான திறமை கொண்ட

பி.பி.ஸ்ரீனிவாஸ். கசல் பாடல்களை அழகாகப் பாடுவதில் திறமை மிக்கவர். இராமு படத்தில் மெல்லிசை மன்னர் ஷெனாய் சித்தார் தபேலா போன்ற ஹிந்துஸ்தானி இசை வாத்தியக்கருவிகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து இசையமைத்து பி.பி.எஸ் பாடிய “நிலவே என்னிடம் நெருங்காதே” என்ற பாடல் தமிழ்த்திரையிசையில் வந்த கசல் சாயலைக் கொண்ட பாடல்களுள் குறிப்பிடத்தக்கது அதே போல் “இந்திரா” படத்தில் இசையமைப்பாளர் ரஹ்மான் இசையமைத்து ஹரிணி மற்றும் ஹரிஹரன் பாடிய ஹிந்துஸ்தானி ராகத்தில் அமைந்த “நிலாக் காய்கிறது நேரம் தேய்கிறது” எனும் பாடலும் எல்லோர் மனதிலும் இன்றுவரை இருக்கும் இனிய பாடலாகும்.

கசல் பாடல்கள் ஹிந்தித் திரையிசையில் செல்வாக்குச் செலுத்தியதைப் போல் தமிழ்த் திரையிசையில் இல்லை. கசல் பாடல்களின் நுணுக்கம் அறிந்து மெட்டமைக்கக் கூடிய இசையமைப்பாளர்கள் தமிழ்த் திரையுலகில் அதிகம் இல்லை என்பது ஒரு காரணம். அதுமட்டுமன்றி தென்னிந்தியாவில் உள்ள இசையமைப்பாளர்கள் பாடல்களில் கர்நாடக சங்கீத ஆதிக்கமே அதிகளவில் இருந்தது. கர்

நாடக இந்துஸ்தானி இசைகளில் ஒற்றுமைகள் பல இருந்தாலும் வேற்றுமைகளின் வலிமையும் பரப்பும் ஹிந்துஸ்தானி இசையைக் கர்நாடக இசை ரசிகர்கள் டமிருந்து தொலைவில் இட்டுச் சென்று விட்டன. இசை தொடர்பில்லாத சில மதச் சார்பான காரணங்களும் இந்த அந்நியப் படுத்தலுக்குத் துணை நின்றிருக்கக்கூடும் என்றும் தோன்றுகிறது.

மனித வாழ்வின் நெகிழ்வானதருணங்களையும் மகிழ்ச்சியையும் மயிலிறகால் மனதை வருடும் கற்பனைகளையும் துயரங்களையும் இசை கலந்த கவித்துவச் சொற்களினால் மீட்டி இசையும் கவிதையும் இணையும் தளத்தில் மானுட உணர்வுகளை மேன்மைப்படுத்தி அழகு வர்ணனைகளாக அலங்கரித்து செவிகளுக்கு விருந்தாக்கும் கசல், தமிழ் எனும் கிண்ணத்தில் ஊற்றப்படும் போது இன்னமும் மேன்மையடையும் என்பது ஐயமில்லை!

umai.p@thaiivedu.com



# JM ACCOUNTING AND FINANCIAL SOLUTION INC.

*“We provide reliable year around Tax and Accounting services.”*

**Our Services included:**

- \* E- file
- \* Personal Tax Returns (T1)
- \* Self-Employed Tax Returns
- \* Business, HST and Payroll Registrations & Bookkeeping
- \* Corporate Tax Returns (T2)
- \* Canada Revenue Agency's Audit assistance

**Starting from  
\$24.90 Plus tax**

**Phone: (647)- 351- 5622 / (416)- 722-5338 Fax: (647)- 351- 5620**

**1193A, Brimley Road, Suite 5, Scarborough, ON, M1P 3G5**

**jmaccfinancial@gmail.com**

# COMING SOON

Warden & St. Clair

**FOR SALE**



## 3 B/R free hold town house

Few minutes walk to Warden Subway station & Popular Satec Collegiate

**FOR RENT**

Morningside & McNicoll

சந்திப்பு அருகில்  
1 Bed Room Basement  
Apartment for Rent  
For More Information Call

416-556-4881



Need more listings. Call me if you want to sell your home!



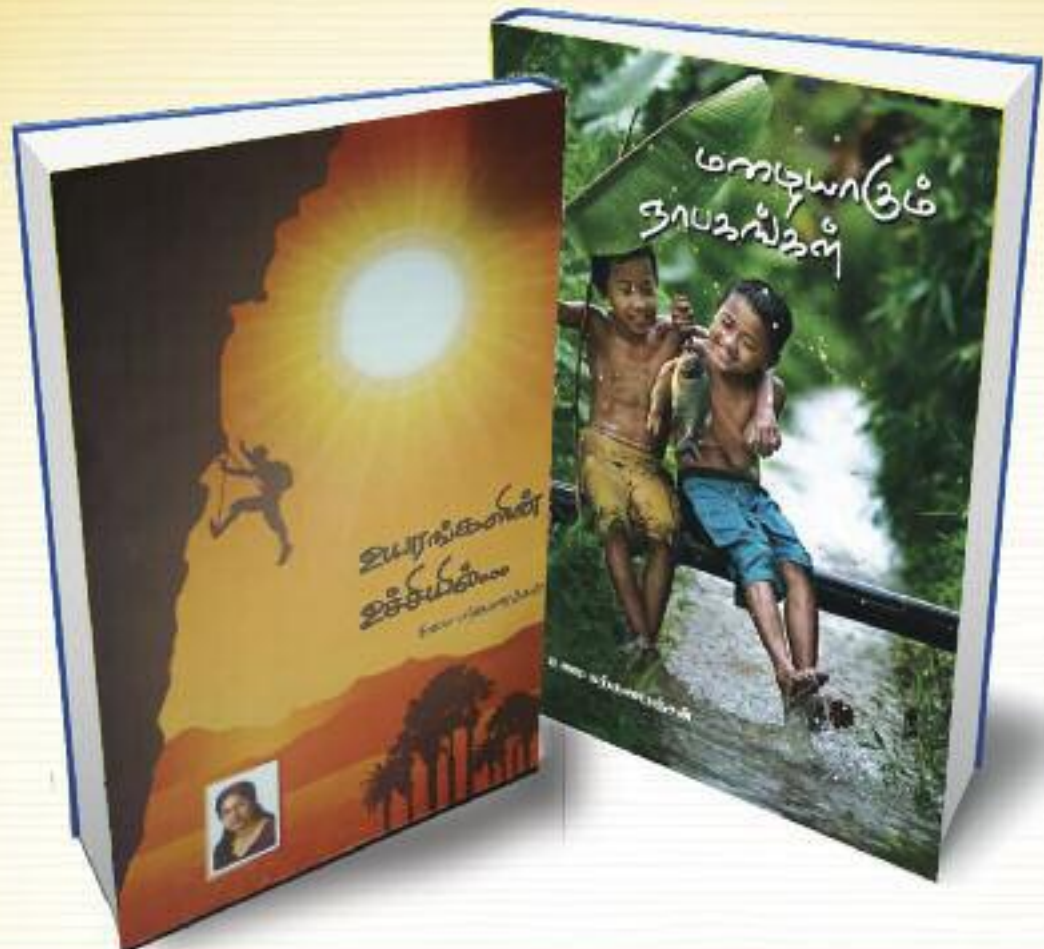
HomeLife/Champions Realty Inc, Brokerage  
Office :416-281-8090  
E-mail: raveenvi@gmail.com

**RAVEENDRAN**  
VINAYAKAMOORTHY  
SALES REPRESENTATIVE

# கவிதை மாலை

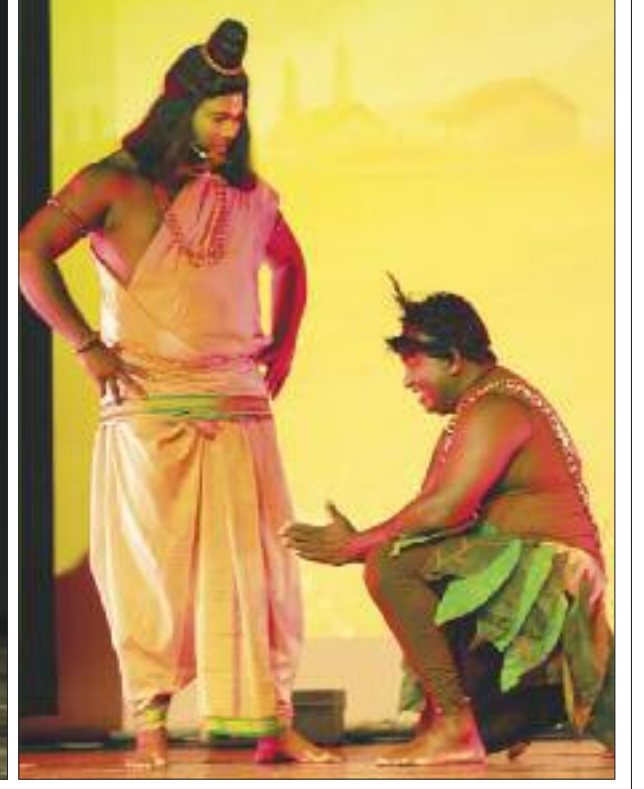
உமை பற்குணரஞ்சனின் இரண்டு கவிதை நூல்கள் வெளியீடு நிகழ்வு

செப்டெம்பர் 22  
ஞாயிற்றுக்கிழமை  
மாலை 5.00  
1830 Ellsemere road  
(Bellamy & Ellsemere)



# ஏகலைவன்

ஓகஸ்ட் 03, 2019 கனடா 'நாவாய் ஒளி' நிகழ்வில்  
 ரெஜி மனுவேல்பிள்ளையின் நெறியாள்கையில் இடம்பெற்ற தமயந்தியின், 'ஏகலைவன்' கூத்திலிருந்து சில காட்சிகள்.



# நீளும் துயரத்தில் ஒரு காலப் பதிவு

சென்ற மாதத்தில் ஒரு நாள் 'நவாய் ஒளி' என்கின்ற ஒரு கலை நிகழ்வுக்கு செல்கின்ற வாய்ப்புக் கிடைத்தது.

இந்நிகழ்வுவை நவாந்துறை ஊரைச் சார்ந்த அமைப்பொன்று நடத்தியது.

நவாந்துறை யாழ்ப்பாண நகரத்துக்கு அருகே இருக்கின்ற ஒரு ஊர். தொன்மையும் பெருமையும் மிக்க அவ்வூர் ஒரு காலத்தில் யாழ்ப்பாண அரசின் துறை முகமாக இருந்திருக்க வேண்டும். நவாய் என்பது பாய்மரக் கப்பல் போன்ற சற்றே பெரிய கடற்கலமாகும்.

*'கங்கை இரு கரையுடையான் கணக்கற்ற நாவாயான்'*

என கம்பன் இராமாயணத்தில் குகனை அறிமுகப்படுத்துவான்.

வீட்டுக்குவீடு கலைஞர்கள் வாழும் அள வெட்டி என கவிஞர் ஜெயபாலன் அள வெட்டி பற்றி ஒரு கவிதையில் குறிப்பிடுகின்றார்.

அப்படித்தான் நவாந்துறையும். வீட்டுக்கு வீடு கலைஞர்களையும் விளையாட்டு வீரர்களையும் காலங்காலமாக உருவாக்கி வருகின்ற ஊர். குறிப்பாகத் தென்மோடிக் கூத்து கலைஞர்களின் பெருமைமிக்க பாரம்பரியம் அங்கு தொடர்ந்து வருகின்றது.

மகாபாரதத்தில் வரும் ஏகலைவன் கதா பாத்திரத்தை, இலக்கியம் அறிந்த அனைவரும் அறிவர். ஏகலைவன் கதை காலா காலமாக இலக்கியவாதிகளாலும் நாடகக்கலைஞர்களாலும் கூத்துக் கலைஞர்களாலும் பல்வகை வடிவங்களைக்கொண்ட பிரதிகளாக கையாளப்பட்டு வந்திருக்கின்றது.

தட்சணை என்ற பெயரில், ஒரு சிறந்த வில்லாளியின் பெருவிரலை வெட்டி எடுத்துக்கொண்ட அதிகாரத்தின் கொடுங்கோன் மையையும் சாதியக் கொடுமைகளையும் துயர்கலந்து கூறும் உன்னதமான இலக்கியக்கலைப் பிரதி ஏகலைவன் கதை.

இக்கதையை அருமையானதொரு தென்மோடிப் பாணிக் கூத்துப் பிரதியாக்கியிருக்கின்றார் எழுத்தாளர் தமயந்தி. இந்தப் பிரதி ரொரன்ரோவில் கூத்தாக அரங்கேறுகின்றது என்றறிந்த போது அதைப் பார்க்கவேண்டும் என்ற எண்ணம் எழுந்தது.

தமயந்தி, தேச விடுதலைப் போராட்டம் உருவாகி வந்தபோது அதில் தன்னை அர்ப்பணித்து வாழ்ந்த முதற் தலைமுறைக்காரர். நுட்பமும் அழகும் விஞ்சும் புகைப்படக் கலைஞராகப் பலரால் பாரட்டப் பெற்றவர். ஈழத்தமிழ்க் கவிதை உலகில் நல்ல கவிஞனாக அடையாளமிடப்பட்டவர்.

தற்போது சுற்றுச்சூழல் பற்றியும் ஈழக்கடலில் மற்றவர்களின் ஆக்கிரமிப்புப் பற்றி மக்களுக்கு எடுத்து சொல்வதிலும் தன்னை ஈடுபடுத்தும் ஒரு சமூகப்போராளியாகவும் திகழ்ந்து வருகின்றார்.

குறிப்பாக இந்திய பெரும் படகுகளினால், ஈழத்து கடலும் மீனவரும் அடைகின்ற தொல்லைகளை ஆதரங்களுடன் மக்களுக்கும் அரசியல் தலைமைகளுக்கும் எடுத்து சொல்லும் பணியிலும் தன்னை ஈடுபடுத்தித் தீவிரமாகச் செயற்பட்டும் வருகின்றார்.

தற்போது நோர்வேயில் வாழ்ந்தாலும் பிறப்பாலும் இயல்பாலும் அவர் ஒரு தென்மோடிக் கூத்துக்காரர். கூத்துக்குள் வளர்ந்தவர்.

அவருடைய எழுத்தாக்கத்தில் இந்தக்

கூத்து நடைபெறுகின்றது என்றவுடன் அதை பார்க்க வேண்டும் என்ற ஆவல் மேலும் அதிகமானது.

தமயந்தி இயல்பாகவே சாதிய வேறுபாடுகளுக்கு எதிராகப் போராடுபவர். ஏகலைவன் கதை கூத்துப் பிரதி அவருக்கு அற்புதமாக வந்திருக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை.

'இந்து மதத்தில் உள்ள ஒவ்வொரு வர்ணமும் பல மாடிகளைக்கொண்ட அடுக்குமாடிக் குடியிருப்பு போலத்தான். ஆனால் ஒரு மாடியில் இருந்து இன்னொரு மாடிக் குச் செல்வதற்கு என்று எந்தப் படிகளும் கிடையாது' அதனாலேயே 'ஓர் ஆதிக்கச்சாதியில் பிறப்பவன் கருவிலேயே நீதி பதி ஆகும் கணவைக் கொண்டிருக்கிறான். ஆனால் ஒரு தோட்டியின் மகனோ கருவில் இருக்கும்போதே தோட்டியாவதற்கான வாய்ப்பைத்தான் கொண்டிருக்கிறான்' என்று சொன்ன அம்பேத்காரை நன்றாக



அறிந்திருக்கக்கூடியவர் தமயந்தி.

ஏகலைவன் கூத்தில்...

*மாபெரும் வனம் மீதனில் - படர் பூவினம் தரும் வாசமும் - உயர் வண்டினங்களில் கீதமும் - என்னும் எந்தன் பேரலங்காமே!*

என்று தன்னை அறிமுகப்படுத்தியபடி ஏகலைவன் வருகின்றான். இந்த இராகத்தில் உள்ள தொன்மையும் இனிமையுமே இதை எழுதியவர் ஒரு கவிஞனாகத்தான் இருக்க முடியும் என்ற செய்தியை எமக்குத் தெரிவித்து விடுகின்றது.

இவ்வாறாக, முழுக் கூத்திலும் பாடல்கள் கவிதைக்குரிய சந்தங்களுடனும் விடயத்தை விட்டு அகலாத கருத்துக்களுடனும் அமைந்திருந்தன.

கூத்தில் பங்குபற்றிய கலைஞர்களும் இயக்குனர் ரெஜி மனுவேல்பிள்ளையும் கனடாவில் கூத்துக்காகத் தங்களை அர்ப்பணித்தவர்களாக அறியப்பட்ட சிறந்த கூத்துக்காரர்கள்.

இவர்களுடைய அயராது உழைப்பும் திறமையும் இந்த மண்ணில் கூத்தைப் பேணிச்செல்லும் என்ற நம்பிக்கையை எமக்குள் ஏற்படுத்துகின்றன.

அரங்கேறும் கலைவடிவங்களில் கூத்தை போன்று உழைப்பைக் கடுமையைகாக வேண்டி நிற்கிற வேறு வடிவங்கள் இல்லை என்பதே என் கருத்து.

மூச்சிளைக்காமல் பாட வேண்டும், மூச்சு முட்டப் பாடியபடி ஆடவேண்டும், தாளத்தில் கவனம் இருக்க வேண்டும், பிற்பாட்டை உற்றுக் கவனித்தவாறு நடக்க வேண்டும். இவ்வாறாக பல அவதானங்களைக் கொண்டு நேர்த்தியாகச் செய்ய வேண்டும்.

இப்படியெல்லாம் பல மாதங்கள் பழகி மேடையில் பாடி ஆடும் போது ஒலி வாங்கியாலோ, அல்லது வேறு ஏதாவது தவறுகளாலோ கூத்தில் குறை ஏற்பட்டு விட்டால் அவ்வளவு உழைப்பும் வீணாகிப் போய்விடும்.

நாடகங்களிலும் கூத்திலும் அரங்கில் தோன்றும் கலைஞர் உயிரோடு எங்கள் கண் முன்னே மேடையில் நிற்கின்றார். அது சரியானதோ, பிழையானதோ அந்தக் காட்சி அந்தக்கணத்துக்கு மட்டுமே உரியது.

இந்தச் சிக்கல்கள் எல்லாவற்றையும் வென்றவர்களாக ரொறன்ரோவில் இக்கூத்துக் கலைஞர்கள் புகழ் பெறுகின்றார்கள்.

வருமானம் பற்றிய எந்த எதிர்பார்ப்பும் இல்லாமல் நவீன நாடகங்களின் மத்தியில் தங்களை நிலைநாட்டப் பெரும் முயற்சி செய்கின்றார்கள். ஆடலும் பாடலும் அழகும் கொண்ட கூத்துக்கலையின் மேல், இவர்கள் பாட்டன்மார் கொண்ட காதல், இவர்கள் இரத்ததிலும் தொடர்ந்து கலைஞர்களாகவே இவர்களையும் பயணிக்கச் செய்கின்றது.

எம் முன்னோர் கூத்துக்கலையின் மேல் கொண்ட பேரார்வமே தாங்கள் கும்பிடும் கடவுளான சிவனையே கூத்தனாகக் கொண்டாடத் தூண்டியது.

சிலவேளை வர்க்க பிரச்சினைகள் தீர்க்கப்படலாம். ஏன் இலங்கைத் தேசிய இனப்பிரச்சினை கூடத் தீர்க்கப்படலாம். ஆனால் எம்மவர் மத்தியில் இருக்கும் 'சாதி' என்ற கொடும் குணம் அழிந்து போகாது என்பதற்கு தமிழர் புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாடுகளிலேயே பல எடுத்துக்காட்டுகளைக் கூறலாம்.

இங்கு காசு பணத்தை கொண்டு வரவில்லை, நிலத்தைக் கொண்டுவரவில்லை. பழாய்போன சாதியெனும் தீண்டாமையை, குலம் என்னும் கொழுப்பை எங்களுடனே கொண்டு திரிகின்றோம்.

நிறம் குறைந்தவருக்கு, நிலமற்றவருக்கு, சாதியில் கீழானவருக்கு, சமூகத்தால் புறக்கணிக்கப்பட்டவருக்கான கல்வியை வழங்குவதில் மேலாண்மைச் சமூகம் எப்படிச் செயற்படுகின்றது என்பதுதான் கதை.

ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன் நடந்த கதைதானே என்று கூறி விமர்சகர்கள் தப்பிக்க முடியாது.

சென்ற வருடம் சிவா சின்னபெடியன் என்பவர் எழுதிய 'நினைவு அழியா வடுக்கள்' என்ற நினைவுக்குறிப்பு என்ற நூல் வெளிவந்தது.

அந்த நினைவு குறிப்பில் கல்வி பெறுவதற்காக அவர் அடைந்த துயரத்தைக் குறிப்பிடுவார்.

'அப்பன்ரை தொழிலை செய்யாமல் ஏன்ரா பள்ளிகூடம் வாராய்' என்று ஆசிரியர் திட்டிவார். பள்ளியில் உயர்சாதி மாணவர்கள் வாங்கில் இருந்து படிக்க, தாழ்த்தப்பட்ட சாதிக்காரர் கீழே நிலத்தில் இருந்து படிக்க வைக்கப்பட்டனர்.

தாழ்த்தப்பட்ட சமூகத்தைச் சேர்ந்த மாணவன், புதுக்காற்சட்டை, சேட் அணிந்து வந்தபோது, அவனை வாழைத் தண்டால் அடித்து ஆசிரியர் தன்னுடைய சாதி வெறியை ஆவணப்படுத்துகின்றார். வாழைத் தண்டின் 'கயர்' காற்சட்டையில் பட்டுவிட்டால் அது கழுவித் தோய்தாலும் போகாது.

இப்படி கொடும் வெறியோடு கலந்த, சாதி ஆதிக்கம் கொண்ட ஆசிரியர்கள்

## - செல்வம் அருளானந்தம் -

எங்கள் பூமியில் வாழ்நமை நீண்ட காலத்துக்கு முன்பு அல்ல. இதை எழுதியவரும் உயிரோடு இருக்கின்றார். வாசித்த நாங்களும் உயிரோடு இருக்கின்றோம்.

இந்த சமூகத்தின் மீதிருந்த தார்மீக கோபமே தமயந்தியை இக்கூத்துப் பிரதியை உருவாக்கியிருக்கத் தூண்டியிருக்க வேண்டும்.

கல்வியே கற்பிக்காத ஆசிரியர், குரு தட்சணையாக கட்டை விரலைக் கேட்ட போது, அதை வெட்டித் தரமாட்டேன் என்று அன்றைய ஏகலைவன்களாலும் இன்றைய ஏகலைவன்களாலும் கூற முடியாது. இதுவே இப்பிரதிமீது எனக்குள் தோன்றும் சிக்கலாக இருக்கின்றது.

பண்டாரவன்னியன் வெள்ளயரிடம் இருந்து தப்பிவிட்டார் என்றோ, பாரி முன்று பேரரசர்களையும் தாண்டி வாழ்ந்துவிட்டான் என்றோ, இன்றும் ஆதிக்ககாரர்களை எதிர்த்த விடுதலை போராட்டக்காரர்கள் தப்பிவிட்டார்கள் என்றோ சொல்வது கற்பனை தான்.

கூத்தை முடிக்கும் போதில்... 'நீ விரலை வெட்டமாட்டேன் என்று சொல்லுகின்றாய்... அப்படிச் சொல்லிவிட்டு இந்தக் காட்டிலோ நாட்டிலோ வாழமுடியாது' என்று துரோணர் சொல்லியிருக்கலாம். இது என்மன ஆதங்கக்கின் வெளிப்பாடுதான்.

எது எப்படி இருந்தாலும், ஒரு இலக்கியக்காரருக்கு எல்லா சாத்தியங்களும் பிரதியில் இருக்கின்றது என்ற உண்மை இருக்கின்றது. பார்ப்பவர்களும் படிப்பவர்களும் அதை எப்படி உணருகின்றார்கள் என்பதைப் பொறுத்தே படைப்பின் மீதான விமர்சனம் அமையும்.

ஊர் ஒன்றுகூடல் என்பதும், பள்ளிக்கூடப் பழைய மாணவர் ஒன்றுகூடல் என்பதும் மகிழ்வான தருணங்களே. உறவுகளைக் காண்பதற்கும் பழைய நினைவுகளைப் பேசி மகிழ்வதற்குமான தருணங்கள் அவை. அதற்குச் சாட்டாக நிகழ்ச்சிகளை நடத்துவது ஒரு பொது வழமை.

அங்கு நடைபெறும் கலை நிகழ்வுகளுள் பார்வையாளர் முக்கியத்துவம் கொடுக்க மாட்டார்கள். மக்கள் வெவ்வேறு பிராக்குகளுடன் அவ்வப்போது நிகழ்ச்சிகளைக் கவனிப்பார்கள்.

அப்படியான நிகழ்வொன்றில் இது போன்ற கூத்தை நிகழ்த்துவதற்குப் பெரிய துணிவு வேண்டும். ஏற்பாட்டாளர்களும் கலைஞர்களும் பொறுப்பாகவும் ஒழுங்காகவும் அதைச் செய்தார்கள்.

தாளம் தப்பவில்லை. காட்சி ஒழுங்குகளில் சுணக்கம் ஏற்படவில்லை. குரல்கள் பிசிறவில்லை. சிறியசிறிய தடங்கல்கள் ஏற்பட்டபோது கூத்தர்கள் அனுபவங்களால் அதைக் கடந்து போனார்கள்.

சின்னஞ்சிறார்களைக் கூத்தில் சேர்த்தது ஒரு முன்னோடியான முயற்சி. ஒவ்வொரு தாளக்கட்டாக அமைத்து, அவர்களை ஒவ்வொருவராக உள்ளே வரவிட்டு, பின்பு ஒன்றாக ஆடியிருந்தால் இன்னும் நன்றாக இருந்திருக்கும் என்பது என் கருத்து.

நாவாந்துறை மக்கள், தமது ஊர் ஒன்றியக் கலைநிகழ்வில் தென்மோடிக் கூத்தை அரங்காடி மக்களைக் கவர்ந்தமை துணிச் சலானதும் பாராட்டத்தக்கதுமான செயற்பாடே.



# நிச்சயமற்ற வாழ்வின் நிரந்தர துயரம்

## மே

என்ற ஜப்பானிய கப்பல், 376 சீக்கியர்களைக் காவிக்கொண்டு, பிரிட்டிஸ் கொலம்பியாவின் வன்கூவர் துறைமுகத்தை வந்தடைந்தது. அப்போதைய கனடிய அரசு கப்பலில் வந்த சீக்கியர்களுக்கு கடுமையான துயரங்களைக் கொடுத்தது. இறுதியாக அதே ஆண்டு ஆடி 23ந் திகதி கப்பல் திருப்பி இந்தியாவிற்கு அனுப்பப்பட்டது. இந்தியக் கரையை அடைந்தவர்களை அன்றைய பிரிட்டிஸ் அரசு, பயங்கரவாதிகள் எனக் கூறி சிறையிலடைத்தது. இந்த சம்பவத்திற்கு 2016ம் ஆண்டு மே 16ல், தற்போதைய கனடிய பிரதமர் ஜஸ்டின் ரூடோ மன்னிப்புக் கோரியிருந்தார்.

சீக்கியர்களை திருப்பி அனுப்புவதில் மும்முரமாகச் செயல்பட்டவர் ஹரி ஸ்டீவன்ஸ் (Harry Stevens - இவர் அப்போது வன்கூவர் மத்திய தொகுதி பாராளுமன்ற உறுப்பினராக இருந்தார். பின்னர் கனடிய அரசின் வணிக அமைச்சராகவும் கடமையாற்றினார். இவர் 30 ஆண்டுகள் கனடிய பாராளுமன்றத்தில் உறுப்பினராக இருந்தார். இவரது சேவையை பாராட்டி, வன்கூவரில் உள்ள அரசுக் கட்டடத்துக்கு இவரது பெயர் சூட்டப்பட்டது. ஆனால், இவ்வருடம் - ஓகஸ்ட் மாத முற்பகுதியில், சீக்கியர்கள் திருப்பி அனுப்பிய நிறுவனிக் காரணத்தைக் காரணம் காட்டி இவரது பெயர் அரசு கட்டடத்திலிருந்து நீக்கப்பட்டது. சீக்கியர்கள் கனடாவில் 1897ல் இருந்து வாழ்கின்றனர். 1914ன் பின்னரும் பல கப்பல்கள் குடிவரவாளர்களைக் காவிக்கொண்டு கனடிய மண்ணையடைந்துள்ளன.

சோவியத் ரஷ்யாவின் விஸ்தரிப்பினால் பொலன்ட், யுக்கிரேயன் போன்ற நாடுகளிலிருந்து கனடாவிற்கு குடிவரவாளர்கள் வந்தனர். வியட்நாம் யுத்தமும் பலரை கனடாவிற்கு அழைத்துவந்தது. ஈழத்தமிழர்களும் 1986, 2009, 2010 ஆகிய ஆண்டுகளில் கப்பலில் கனடாவை வந்தடைந்தனர். ஈழத்தமிழர்களுக்கு 1986ல் இருந்த வரவேற்பு, 2009லும் 2010லும் இருக்கவில்லை. 2010 சன் சீ கப்பலில் வந்தவர்களையும் அவர்களை கனடா வரவேற்ற முறையையும் மையப்படுத்தி Sharon Bala வின் The Boat People என்ற நாவல் வெளியாகியுள்ளது. 1986 கப்பலை மையப்படுத்தி Welcome to Canada என்ற திரைப்படம் வெளியாகியுள்ளது. இதனை கனடிய அரசு திரைப்படக் கூட்டுத்தாபனம் (NFB)தயாரித்திருந்தது.

ஜேர்மனிக்கு வரும் ஆபிரிக்க அகதிகளைப் பற்றிய ஒரு நகைச்சுவைப் படம் 'Willkommen bei den Hartmanns' (Welcome to the Hartmanns). இப் படம் சுமார் 20 மில்லியன் அமெரிக்க டொலர்களை வசூலித்தது. அகதி வாழ்வின் வலியை உணராதவர்கள் என்ற விமர்சனமும் இப்படத்தின் மீது எழுந்தது.

புதிய குடிவரவாளர்களை பெரும்பாலும் பெரும்பான்மை சமூகம் திறந்த மனதுடன் ஏற்றுக்கொள்வதில்லை. மேற்கத்திய நாடுகளின் அடிப்படை தொழில்களை, புதிய குடிவரவாளர்களே மேற்கொண்டனர். இன்றும் கனடா-அமெரிக்கா நாடுகளில், பண்ணைகளில் மெக்சிக்கோ மற்றும் மேற்கத்திய தீவுகளைச் சேர்ந்தவர்கள் வேலை செய்கின்றனர். ஆனால் இவர்களுக்கு நிரந்தர வசிப்பிட உரிமை கிடைக்காது. ஒவ்வொரு வருடமும் இலை துளிர் காலத்தில் வந்து, இலையுதிர் காலத்தில் மீண்டும் தங்கள் நாடுகளுக்குச் சென்று விடுவார்கள்.

பெரும்பாலும் பொருளாதார மந்த நிலை ஏற்படும் காலத்தில், அதிகமானோர் வேலை இழக்கும் பொழுது, புதிய குடிவரவாளர்கள் மீதே கோபம் செல்கின்றது. (1989ல் தமிழர்கள் உட்பட தெற்காசியர்கள் வேலை

முடிந்து வரும் பொழுது ரொறன்ரோவில் கொல்லப்பட்டுள்ளனர்.) இவ்வாறான ஒரு சூழலை The Insult என்ற லெபானிய படம் பதிவு செய்துள்ளது. பாலஸ்தீனிய அகதி தொழிலாளிக்கும், லெபானிய தொழிலாளிக்கும் முரண்பாடு ஏற்பட்டபோது, லெபானியர் ரொனி, பாலஸ்தீனியர் யசீரை நோக்கி கத்துகின்றார் 'இஸ்ரேல் அனைத்து பாலஸ்தீனியர்களையும் கொல்ல வேண்



டும்'. யசீர், ரொனியை அடித்துவிடுகின்றார். இதனையடுத்து யசீர் மீது வழக்குத் தொடரப்படுகின்றது. எனினும் குற்றம் நிரூபிக்கப்படாமையால், யசீர் விடுதலை செய்யப்படுகின்றார். ரொனி முன்னர் Damour படுகொலைகளில் பாதிக்கப்பட்டவர். இப்படுகொலைகள் தை 26, 1976ல் நடைபெற்றது. இந்நகரத்தை பாலஸ்தீன விடுதலை இயக்கத்தின் உதவிபுடன், முஸ்லிம்கள் கைப்பற்றினர். ஏற்கனவே முஸ்லிம்கள் மீதான விரோதமும், அகதிகளின் வருகைகளால், நகர குடிவாசிகளின் வேலைவாய்ப்புக்கள் பறிபோகின்றது என்ற தவறான கருத்தும் ரொனியை ஒரு இனவாதியாக மாற்றுகின்றது. அகதிகளின் வருகை பெரும்பாலும் பொருளாதார ஏற்றத்துக்கு உதவுகின்றது. இதனை பொருளியல் நிபுணர்களும் அரசியல்வாதிகளும் மறைக்கின்றனர். இதன் விளைவை இப்படம் தெளிவாக பதிவுசெய்துள்ளது.

பாலஸ்தீனம், ஆபிரிக்கா, மத்திய கிழக்கு, இலங்கை போன்ற நாடுகளிலிருந்து அகதிகள் பாதுகாப்பான நாடுகளை நோக்கி புலம் பெயர்வது போல் மத்திய அமெரிக்கா, தென் அமெரிக்காவிலிருந்தும் மக்கள் பாதுகாப்பு தேடி புலம் பெயர்கின்றனர். தற்சமயம் டொனால்ட் ரம்ப், அமெரிக்க-மெக்சிக்கோ எல்லையில் புதிய நீண்ட மதில் ஒன்று கட்டப்படவேண்டும் என கூறி வருகின்றார். அதனை அவர் சாத்தியப்படுத்தலாம். ஏன் இந்த மதில்? மத்திய அமெரிக்காவிலிருந்து அகதிகள், மெக்சிக்

கோவினூடாக அமெரிக்காவின் சண்டியாகோ நகருக்கு வருகின்றனர். இவ்வாறு வருபவர்களின் அதிகரித்த எண்ணிக்கையை கட்டுப்படுத்தவே இந்த மதில். மதில் கட்டுப்படுத்தும்மா? இல்லையா? என்ற கேள்வியை விட, அமெரிக்காவும் நேட்டோவும் மத்திய அமெரிக்காவில் ஏற்படுத்திய குழப்பமான சூழலே, மத்திய அமெரிக்க மக்களின் புலம் பெயர்விற்கு காரணம்.

அரசுகளே தீவிரவாதிகளின் உருவாக்கத்துக்கு காரணம். சிரியாவில் உள்ள பல தீவிரவாதக் குழுக்களுடன் இணைந்து அமெரிக்கா போரிட்டது. முன்னர் இதே தீவிரவாதக் குழுக்களை பயங்கரவாதிகள் என அமெரிக்க அரசு கூறியிருந்தது. மக்களின் உரிமைகளையும் சலுகைகளையும் ஒடுக்கும் பொழுது தீவிரவாதம் தோன்றுகின்றது. மத்திய அமெரிக்காவிலும் இதுவே நடைபெற்றது. மத்திய கிழக்கில் உள்ள நாடு குவாற்றமாலா. (குவாற்றமாலாவை மையப்படுத்திய படம். El Notre (North). Magical realismற்கு ஒரு உதாரணப்படம் இது. ஆடைகள், வீட்டின் உட்புற சுவர்கள்,

## - ரதன் -

ளையும் இணைக்கும் குழாய் ஒன்றினூடாக அமெரிக்காவின் செல்ல வேண்டும். இக்குழாய் மிகவும் பயங்கரமானது. இருட்டு, கழிவு நீர், எலிகளின் தொல்லை எனப் பல சிரமங்களை கடந்து அமெரிக்காவின் வருகின்றனர். ஒருவாறு தங்களது பாதுகாப்பை உறுதிப்படுத்தும் பொழுது, குடிவரவு அதிகாரிகளின் தொல்லையால், மறைந்து வாழவேண்டிய சூழல் ஏற்படுகின்றது. நீண்ட குழாயினுள் வரும் பொழுது எலி கடித்தமையால், சகோதரிக்கு நோய் ஏற்பட்டு இறந்துவிடுகின்றார். சகோதரன் தொடர்ந்து தனது புதிய சொர்க்கநாட்டில் நரகத்தை அனுபவித்து வாழ்கின்றான். 1984ல் வெளியானது இப்படம். 35 வருடங்களின் பின்னரும் நிலைமை மாறவில்லை. இன்னமும் அகதிகள் அதிகளவு குவாற்றமாலாவிலிருந்து மெக்சிக்கோவினூடாக அமெரிக்க வருகின்றனர். இவர்கள் இவ் எல்லையைக் கடப்பதற்கு மிகவும் பயங்கரமான, கடினமான வழிகளையும் கையாளுகின்றனர். அவ்வாறு வந்தவர்கள் அமெரிக்க பொருளாதாரத்துக்கு மிகப் பெரிய பங்களிப்பினைச் செய்துள்ளனர். இன்று அவர்களை மீள், அவர்களது நாட்டிற்கு அனுப்பும் முயற்சியில் அமெரிக்கா ஈடுபடுகின்றது.

மெக்சிக்கோ - அமெரிக்க எல்லை, குடிவரவாளர்களுக்கு பிரசித்தமானது. மத்திய, தென்அமெரிக்க நாடுகளிலிருந்து பலர் அமெரிக்காவிற்கு வருவதற்கு இவ் எல்லையினூடாகவே பயணிக்கின்றனர். மெக்சிக்கோவில் பல முகவர்கள் இதற்காகவே உள்ளார்கள். கடுமையான பாதைகள் இவர்களுக்கு பரிச்சயம். உயிரை விட வடதிசையே இவர்களுக்கு சொர்க்கம். கலிபோர்னியாவில் வேலை வாய்ப்புக்கள் உள்ளன. ஒவ்வொரு நாளும் காலையில் ஒரு வண்டி, சட்டத்துக்கு புறம்பான அகதிகளை ஏற்றி வேலைத் தளங்களுக்குச் செல்லும். அங்கு மிகவும் கடினமான வேலைகளை இவர்கள் செய்வார்கள். நாட்கூலி வழங்கப்படும். இவ்வாறான காலைக் காட்சிகளை நியூயோர்க் நகரம் உட்பட்ட பல அமெரிக்க நகரங்களில் காணலாம்.

மெக்சிக்கோவிலிருந்தும் பலர் அமெரிக்காவிற்கு வருகின்றனர். அப்படி வந்த ஒரு துணைவற்ற தாய், கலிபோர்னியாவில் வேலை பார்த்து வருகின்றார். இவரது மகன், பாட்டியுடன் வசித்து வருகின்றார். பாட்டி இறந்து விட இவர் கலிபோர்னியாவிற்கு வர முயல்கின்றார். இச் சிறுவனின் ஊடாக எல்லை நிழல் உலகின் முகவர்கள், தரகர்கள், அரசு அதிகாரிகள் போன்றோரின் அராஜக சூழலை Under the same moon (La Misma Luna) படத்தில், மெக்சிக்கோவைச் சேர்ந்த இயக்குனர் Patricia Riggen அம்பலப்படுத்தியுள்ளார். இவ்வாறான தாய்மார் பலர் கிழக்கே மெக்சிக்கோவைப் பார்த்த வண்ணம், ஒவ்வொரு நாளும் வேலைக்குச் சென்று வருகின்றனர். பலர் பல வருடங்களாக தங்களது பிள்ளைகளை பார்த்துக் காட்டிவடிவில்லை. பணம் அனுப்புவதற்காகவே அவர்கள் உழைக்கின்றார்கள். பிள்ளைகள் பாட்டிமாரின், உறவினரின் பாதுகாப்பில் வளர்கின்றார்கள். இவர்களது வலியின் ஒரு துளியையே இயக்குனர் இப்படத்தில் பதிவாக்கியுள்ளார். அகதி வாழ்வின் அவலங்களைப் பற்றிய ஒரு முக்கிய படம்து. தாயும் மகனும் எதிரும் புதிருமாக நிற்கும் இறுதிக் காட்சியில் அவர்களை வீதியின் சிவப்பு விளக்கு பிரிகின்றது. எல்லை என்பது ஒரு சாதாரண கோடு அல்ல.

DESIERTO (2016) படத்தில் மெக்சிக்

தொடர்தல் 71ம் பக்கம்

# நிச்சயமற்ற...

70ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கோவிலிருந்து, தொழிலாளர்கள் அமெரிக்காவில் வேலை பார்ப்பதற்காக எல்லையைக் கடக்க முயற்சிக்கின்றனர். இவர்கள் பயணித்த வண்டி பழுதடைந்து விட்டது. நடந்து செல்ல வேண்டும். எல்லையில் ஒரு தொடர் கொல்காரன், நாயுடன் சட்டத்துக்கு மாறாக எல்லையைக் கடப்பவர்களை குறிவைத்து தாக்குகின்றான். மிகவும் விறுவிறுப்பான இப்படம் எல்லையின் பயங்கரத்தை வெளிப்படுத்துகின்றது. டொனால்ட் ரம்ப் தொடர்ச்சியாக மெக்சிக்கோ தங்களது நாட்டிற்கு குற்றவாளிகளை ஏற்றுமதி செய்கின்றது என குற்றஞ்சாட்டி வருகின்றார். ஆனால் அவர்களால் அமெரிக்க பொருளாதாரம் வளர்ச்சியடைகின்றது. இதனை ஏன் அவர் கவனிக்கவில்லை?

அமெரிக்க எல்லை சண்டியாகோ - கலிபோர்னியா மாநிலத்தில் அமைந்துள்ளது. 'A Day without a Mexican' என்ற 2004ல் வெளியான படம், ஒரு நாள் கலிபோர்னியாவில் உள்ள மெக்சிக்கர்கள் காணாமல் போனால், கலிபோர்னியாவே இயங்காது என உரத்துச் சொல்கின்றது. 2009ல், முள்ளிவாய்க்கால் படுகொலைகளுக்கு எதிராக ரொறன்ரோ வாழ் தமிழ் மக்கள் வீதிக்கு வந்து குரல் கொடுத்த போது, 'தொடர்ந்து இவர்கள் போராடினால், உணவகங்களை மூடவேண்டி வரும்' என ரொறன்ரோவில் 1010 வானொலி கூறியிருந்தது. ரொறன்ரோ உணவகங்களில் பல ஈழத் தமிழர்கள் முக்கிய பங்காற்றுகின்றார்கள். இவை குடிவரவாளர்கள் நாட்டிற்கு செய்யும் பொருளாதார பங்களிப்பை வெளிப்படுத்துகின்றது.

இதே நிலை ஐரோப்பாவிலும் உள்ளது. சிரிய மற்றும் ஐ.எஸ் குழப்ப நிலைகள் பெருமளவு மக்களை ஐரோப்பிய நாடுகளை நோக்கி நகர வைத்தது. இதனை வலது சாரி சார்பு அரசியல்வாதிகள் விரும்பவில்லை. இதற்கு எதிராக பிரச்சாரம் செய்தார்கள். ஜேர்மனி, இத்தாலி, நெதர்லாண்ட், ஸ்பெயின், ஹங்கேரி போன்ற பல ஐரோப்பிய நாடுகளின் தேர்தல்களில் வலதுசாரிக் கட்சிகள் கணிசமான வாக்குகளைப் பெற்றன. அகதிகளின் வருகையை பிரச்சாரப்படுத்தியே இவ்வாக்குகள் பெறப்பட்டன. டொனால்ட் ரம்ப்பும் இதனையே செய்தார். பிரான்ஸ் ஒருபடி மேலே சென்றது. 2015 கான் விழாவில் சிறந்த பட விருதைப் பெற்றது தீபன். முஸ்லீம் குடிவரவாளர்களுக்கு எதிராக, தமிழ் குடிவரவாளர்களைப் பயன்படுத்தி எடுக்கப்பட்ட படமிது. இதில் சோபா சக்தி முக்கிய பாத்திரத்தில் நடித்துள்ளார். இவர் தீபன் படக் கருத்தில் உடன்பட்டாரா? என்பது கேள்விக்குறி. பாரிசில் 2015 நவம்பரில் நடைபெற்ற பயங்கரவாதத் தாக்குதல்கள் இப்படத்திற்கு மேலும் வலுவூட்டின. இப்படம் கான் விருது பெற்ற படங்களிலேயே தரம் குறைந்த படம். இறுதி 15 நிமிடங்கள் தெலுங்கு மசாலாப்படத்தைப் போன்றிருந்தது.

சோபாசக்தியின் சிறுகதையை மையமாகக் கொண்டு வெளிவந்துள்ள படம் Friday and Friday. மேற்கூறிய அனைத்து விடயங்களையும், அகதிகளின் துயரங்களையும் இப்படம் வெளிப்படுத்தியுள்ளது. இது ஒரு நேரடிப்படம் (abstract film) அல்ல. ஒரு சாதாரண நுகர்வோன் இப்படத்தை விளங்கிக்கொள்ள சிரமப்படலாம். இப்படத்தை சதா பிரணவன் இயக்கியுள்ளார். இது வரை தமிழில் இவ்வாறான ஒரு முயற்சி இடம்பெறவில்லை.

பாரிசில் வாழும் அகதிகளின் உலகம், பிரெஞ்சுப் பிரசைகளின் பொருளாதாரச் சிக்கல்கள் போன்றனவற்றின் அக, புற பரிமாணங்களை பதிவு செய்துள்ளார். வல்லரசுகளின் அராஜகத்தின் விளைவே அகதிகள் என்பதையும் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார்.

சதாபிரணவன் எமக்களித்த செவ்வியல் கூறியுள்ள விடயம் முக்கியமானது.

“இன்னும் இன்னும் மோசமான காலத்தினுள் எம்மை தள்ளிக் கொண்டே செல்கின்றன அரசுகள். யார் ஒருவரும் தான் விரும்பி எங்கு வேண்டுமென்றாலும் வாழும். அதை அவர் விரும்பிச் செய்யட்டும். அவரைக் கட்டாயப்படுத்தி அகதி நிலைக்கு கொள்ளாதீர்கள் என்பதுதான் சரியாக இருக்கும், ஆனாலும் அகதி-



களை உருவாக்கிக் கொண்டே இருப்பார்கள் இந்த வியாபாரிகள்.

ஒரு அகதிக்கு மற்ற அகதிகளை கண்ணீருடன் அல்லது மௌனத்துடன் வரவேற்பதை தவிர வேறு என்னதான் பெரிதாக செய்துவிட முடியும்.

கணியன் பூங்குன்றனார் தோற்றுக்கொண்டே இருக்கிறார்.”

இப்படத்தின் களம் ஒரு மெற்றோ. பொதுவாக கடைநிலை வேலை செய்போர் அதிகமாக மெற்றோவினையே பாவிப்பார்கள். குறிப்பாக அதிகாலை 7.30க்கு முன்பாக இவர்கள் பயணிப்பார்கள். இரவு 9 மணியிலிருந்து இரண்டு மணி வரையும் இவர்கள் தங்களது பயணத்தை தொடர்வார்கள். ஒரு பழுதடைந்த இயந்திரத்தைப் போல், மெற்றோ இயங்கிக் கொண்டிருக்கும். வேகம் அதிகரித்தாலும், எங்கே விழுந்துவிடும் என்ற அச்சத்துடன் மக்கள் இயங்கிக் கொண்டிருப்பார்கள்.

இங்கு வெள்ளிக்கிழமை என அழைக்கப்படும் சோபா சக்தி இயங்கிக்கொண்டிருப்பார். இவர் இருப்பது, துயில் கொள்வது, கதைப்பது அனைத்தும் இவரது இயக்கம். ஒரு பிரெஞ்சுப் பெண் இதே மெற்றோவில் வயலின் வாசிக்கின்றார். இவரது பெயர் அனா. வெள்ளிக்கிழமையின் நண்பன் செம்பட்டை. தனது பிரென்ச் காதலிக்காக காத்திருக்கும் தமிழ் இளைஞன். இவர்களுக்கிடையில் இயக்குனர்.

நிச்சயமற்ற நுழைவாயிலில் இவர்கள்

காத்திருக்கின்றார்கள். பிரதிநித்துவ சிறப்பு நிலை மேன்மையானது. இதனை அடைந்தவர்கள் சமூகத்திலிருந்து அந்நியத் தன்மையுடன் செயல்படுகின்றனர். செம்பட்டை அகதி நிலை அங்கீகரிக்கப்படாத இளைஞன். பொலிஸார் எப்பொழுதும் இவரை காவிச் செல்லலாம். இந்நிலையே கலிபோர்னியாவிலும் உள்ளது. இது நாட்டிற்கு நாடோ, நகரத்துக்கு நகரமோ மாறுபடாது. செம்பட்டையை பாதுகாக்க வேண்டிய சமூகம், அவனைக் கைவிட்டு விடுகின்றது. பொலிஸாருக்கு பயந்து கழிவுத் தொட்டியினுள் ஒழிந்து கொள்கின்றான். அக்கழிவு தொட்டியை பாரிய இயந்திரம் காவிச் செல்கின்றது. அவனது

இறக்கும் தறுவாயில், வாயில் பால் ஊற்றுவார்கள். அகதிகளின் அழிவிற்கான பாலூற்றலும் இதுவே.

வெள்ளிக்கிழமை தனது இறப்பிற்கான அனைத்தையும் படிப்படியாகச் செய்கின்றார். இயக்குனர் சிறப்பாக கட்டமைக்கப்பட்ட காட்சிப் படிமங்களினூடாக கதையை நகர்த்துகின்றார்.

சதாபிரணவனின் பாத்திரங்கள் அகத்துடன் போராடவில்லை. இவர்களை நினைவுகள் சித்திரவதை செய்யவில்லை. எனவே புற உலகுடன் சண்டையிடுகின்றார்கள். அவர்களையே குற்றம் சுமத்துகின்றார்கள். அகதி நிலையின் அவலங்களை வெளிப்படுத்திய படங்கள் பெரும்பாலும், அகதிகள் படும் அவலங்களையே வெளிப்படுத்துகின்றன. அகதிகள் வாழும் உலகின் அரச இயந்திரங்களை கடுமையாக விமர்சிப்பதில்லை. மாறாக இப்படம் புறச்சூழலை கடுமையாக விமர்சிக்கின்றது. சமூக, பொருளாதாரத்தை பின்புலமாகக் கொண்டுள்ள களத்திலேயே கதை சொல்லியும் பாத்திரங்களும் நகர்கின்றார்கள். அகதிகளுக்கு மீட்புச் சக்தியுண்டா? அதனையே இங்கு கேள்விக்குறியாக்கப்பட்டுள்ளது. நிரந்தர வதிவிட உரிமை என்பது அவர்களது வாழ்வாதாரத்துக்கான ஒரு அடிப்படைக் கூறு. அதனையே நிராகரித்து, அவர்கள் இப்பூமியில் வாழும் ஒவ்வொரு செக்கன் வாழ்வையும் சித்திரவதை செய்கின்றது அரசுகள். அதனால் தான் நிச்சயமற்ற வாழ்விலிருந்து அவர்கள் தங்களை விடுவித்துக் கொள்கின்றார்கள். படத்தின் இறுதி சில நிமிடங்களில் எழுச்சிக்கு சாத்தியப்படாத உயிர்களை காட்சிப்படுத்துகின்றார்.

சதாபிரணவனின் இயக்கமும், சோபாசக்தியின் இயல்பான நடிப்பும் - உடல் மொழியும் இப்படத்தை சிறப்பாக்கியுள்ளன. தமிழுக்கு ஒரு புது வரவு.

பூமி தோன்றிய நாளிலிருந்து மனிதர்கள் நகர்ந்துகொண்டே இருக்கின்றனர். முதல் குடிகள் வாழ்ந்த பிரதேசத்தை, கொலம்பஸ் வழிவந்தோர் அழித்தனர். இப்பொழுது நீண்ட, நெடுங்காலமாக தங்களது நாட்டினை வளப்படுத்தியோரை, வெளியேறச் சொல்கின்றனர். அகதிகளை உருவாக்குவோரே அகதிகளையும் அழிக்கின்றனர். மீட்புச் சக்தியற்ற அகதிகள் தொடர்ந்து கடல், ஆகாயம், தரை வழியே நகர்ந்து கொண்டிருக்கின்றனர். அது தொடரும். தொடரத்தான் வேண்டும்.

► **இத்திரைக் கதையை நீங்கள் தேர்ந்தெடுத்தன காரணம் என்ன?**

வெள்ளிக்கிழமை என்னும் பெயரில் சிறுகதையாக சோபா சக்தியால் எழுதப்பட்ட ஒரு அருமையான சிறுகதை. ஒருவன் தான் வாழ்ந்த இடத்தை விட்டு சக்தியாக தூக்கி எறியப்பட்டு வாழும் நாட்டில் ஓட்டவும் முடியாமல் வாழ்ந்த நாட்டை வெட்டவும் முடியாமல் அவன் தனது மேன்மைளுடனும் தாழ்மைகளுடனும் வாழும் ஒருவனின் ஒரு நாள் கதை என்பதால் இதைச் செய்ய தீர்மானித்தேன். தவிர, அவதாரம் தயாரிப்பில் நான் இயக்கி நடித்த நாங்கள் குறும் படத்தின் இன்னொரு பரிமாணமாக உணர்ந்தேன். அத்துடன் குறைந்த கால அளவில் இந்த கதையை படமாக்க வேண்டிய ஒரு நிர்வாகம் ஏற்பட்டது. இந்தக் கதைக்கு முன்னர் வேறு ஒரு திரைக்கதையை படமாக்க முற்பட்டபோது அதன் பட்டுஜெட் அதிகமாக இருந்த காரணத்தினால் அது முடியாமல் போனது. இக்கதை நடக்கும் இடம் எனக்கு மிகவும் பரிச்சயமான இடம். படத்திற்கான முன் தயாரிப்புகளும் இலகுவாக இருக்கும் என்பதால்.

► **உங்கள் அகதி வாழ்க்கையின் ஒரு கண்ணாடியாக இப்படத்தை பார்க்கலாமா?**

தொடர்தல் 72ம் பக்கம்

# நிச்சயமற்ற...

71ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அப்படி நேரடியாக சொல்லிவிட முடியாது. நான் குறைந்த வயதில் இங்கு குடும்பமாக வந்தேன். விசா பிரச்சினைகள், புதிய இடம், புரியாத மொழி போன்ற பிரச்சினைகள் எல்லோருக்கும் போல் எனக்கும் இருந்தது. சிறுவனாக இருந்ததால், பெரிய கஷ்டம் போல் இன்று எனக்கு ரூபகம் இல்லை. ஆனால், என்னைச் சுற்றி உள்ளவர்களின் பிரச்சினைகளை நன்கு கவனித்துள்ளேன். அவர்களின் வேதனைகளை உணர்ந்துள்ளேன். அவர்கள் ஊடாக என்னை பார்க்கிறேன் எனலாம்.

► புலம் பெயர் வாழ்வின் பல்வேறு அம்சங்களையும் அதன் நுண் அரவணகமும் நீங்கள் பதிவாக்கியுள்ளீர்கள். ஒரு சாதாரண நுகர்வோர் தனது அன்றாட இயக்கத்தின் பின்னாலுள்ளதை அல்லது தன்னையறியாமல் இயங்கிக் கொண்டிருப்பதனை, இயக்கப்பட்டுக் கொண்டிருப்பதனை அறிவாரா? இப்படத்தினைப் பார்ப்பதன் மூலமாகவது தனது பார்வையில் மாற்றங்களை ஏற்படுத்துவாரா?

உண்மையில் ஒரு சாதாரண நுகர்வோனுக்கு இவை எதையும் புரிந்து கொள்ளக்கூடிய நிதானத்தை, துரத்திக் கொண்டே இருக்கும் இந்த இயந்திர வாழ்க்கை கொடுப்பதே இல்லை. முதலில், இந்தப் படமென்று இல்லை. ஏதாவது ஒரு படத்தை நிதானித்து பார்க்கும் அல்லது அவன் மனம் விரும்பும் செயல்களைச் செய்யும் நேரமாகவது அவனுக்கு கிடைக்கட்டும்.

► சக சமூகத்தை ஒரு எதிரி சமூகமாக பார்க்கும் பண்பு, புலம் பெயர் நாடுகளில் குறிப்பாக தமிழ் சமூகத்தால் பார்க்கப்படுகின்றது. இதனை நீங்கள் ஏன் விமர்சிக்க வேண்டும் என நினைக்கின்றீர்கள்.

மானுட நேசம்.

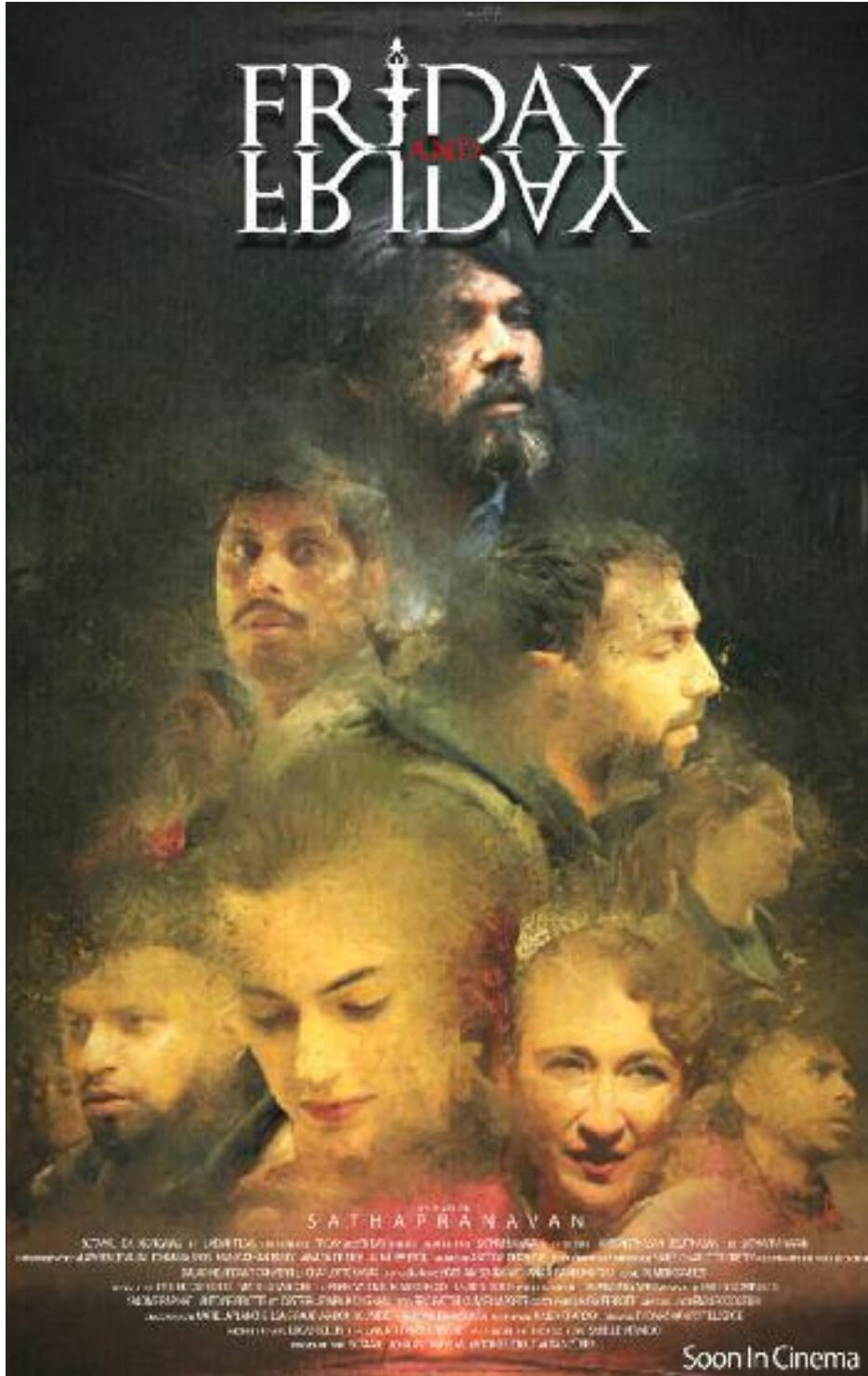
► படத்தின் களம் பாரிஸ். சிரியா உட்பட பல்வேறு நாட்டு அகதிகள் ஐரோப்பாவை நோக்கி நகர்ந்து கொண்டிருக்கும் காலத்திலேயே படத்தினை எடுத்துள்ளீர்கள். பிரான்சில் பல பயங்கரவாத செயற்பாடுகள் நடைபெற்றுள்ளன. இந்நிலையில் ஒரு அகதியாக, நீங்கள் புதிய அகதிகளை வரவேற்கின்றீர்களா?

இன்னும் இன்னும் மோசமான காலத்தினுள் எம்மை தள்ளிக் கொண்டே செல்கிற அரக்கர்கள். யார் ஒருவனும் தான் விரும்பி எங்கு வேண்டுமென்றாலும் வாழட்டும். அதை அவன் விரும்பிச் செய்யட்டும். அவனை கட்டாயப்படுத்தி அகதி நிலைக்கு கொள்ளாதீர்கள் என்பதுதான் சரியாக இருக்கும், ஆனாலும் அகதிகளை உருவாக்கிக் கொண்டே இருப்பார்கள் இந்த வியாபாரிகள். ஒரு அகதிக்கு மற்ற அகதிகளை கண்ணீருடன் அல்லது மௌனத்துடன் வரவேற்பதை தவிர வேறு என்னதான் பெரிதாக செய்யுவிட முடியும்.

கணியன் பூங்குன்றனார் தோற்றுக்கொண்டே இருக்கிறார்.

► படத்தில் பல காட்சிகள் ஒரு குறியீட்டியலாக காட்சிப்படுத்தப்படுகின்றது. குறிப்பாக மெற்றோ.

இந்த மெற்றோவுக்கும் எங்கள் புலம்பெயர் வாழ்விற்கும் நெருக்கமான தொடர்புகள் உள்ளன. மோசமான பொருளாதார நிலையில் இந்நாட்டில் பிறந்தவர்களும் உள்ளனர் என்பதை மெற்றோ



வில் காணலாம். நீங்கள் இந்த மெற்றோவை ஏன் குறியீடாக காட்சிப்படுத்தியுள்ளீர்கள்.

ஒரு மணி நேரம் மொன்றோ ஒன்றினுள் நின்று கவனித்தோம் என்றால் புரியும். கடை நிலை மனிதர்கள் அல்லது சுமாரான பொருளாதாரத்தை கொண்டவர்கள் எப்படி பறந்தடித்து ஓடிக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என. மெற்றோவை இயந்திர வாழ்வின் குறியீடாக பார்க்கின்றேன். வாழ்வின் முன்னேற்ற பயணங்களுக்காக

பயன்படும் மெட்ரோ, சமயத்தில் வாழ்வை முடிக்கவும் பயன்படுகிறது என்பது முரண். மெட்ரோ இந்த திரைப்படத்தின் மிக முக்கிய பாத்திரம்.

► அகதி அங்கீகாரத்துக்கும், மேற்குலக அரசியலுக்குமான உறவை படத்தில் குறியீடாக பதிவு செய்துள்ளீர்கள். இதனை ஒரு சில

உங்கள் கேள்வி நியாயமானது. இந்தப் படமே எதிர்வினையாற்றுகிறது என்று சொல்லலாம்தான். என்றாலும், ஒரே படத்தில் எல்லா விடயங்களையும் விரிவாக அடக்கிவிட முடிவதில்லை. அத்துடன் இந்தத் திரைக்கதையின் ஓட்டத்திலிருந்து விலக விடாமலும், பிரச்சாரம் ஆகிவிடக் கூடாது என்பதிலும் கவனமாக இருந்தோம்.

► அங்கீகாரம் பெற்ற அகதியின் வாழ்வு நிரந்தரமானது என நினைக்கின்றீர்களா? அவ்வாறான ஒரு கருத்தோட்டம் படத்தில் உள்ளது.

அகதி என்பது ஒரு கொடிய நோய் வாய்ப்பட்ட உடலை காவிக்கொண்டு திரிவதை போன்றது. அகதி அங்கீகாரம் என்பது சிறு மருத்து. அந்த நேர நிவாரணி. அவ்வளவுதான்.

► அகதி சமூகங்களிடையே ஒரு ஒற்றுமையின்மை காணப்படுகின்றது. இது திட்டமிட்டு அரசுகளால் ஏற்படுத்தப்படுகின்றதா? இல்லையேல் ஒரு பொருளாதார போட்டியின் விளைவா?

இது நாட்டுக்கு நாடு வித்தியாசப்படுகின்றன என்பேன். முக்கியமாக, பிரான்சை பொறுத்தமட்டில் ஒற்றுமையின்மை என்பது சமூகத்தினுள் அவதானிக்கக்கூடியதாக உள்ளது. இதற்கு பொருளாதாரம், சமூக அந்தஸ்து என்பன முக்கிய காரணங்கள். ஆனாலும், நாம் யார்? எங்கிருந்து வந்தோம்? என்ன நிலையில் வந்தோம் - உள்ளோம் எனத் தெரியாமலும் நடைபெறுகின்றன.

இந்நாட்டு அரசு ஆகட்டும், பத்திரிகைகள் ஆகட்டும் தங்களுடைய மக்களுக்கு எங்களால் எந்தப் பாதிப்பும் ஏற்படாத வரையில் பெரிய நடவடிக்கைகளில் இறங்குவதில்லை. நாங்கள் எங்களுக்குள் குத்திக்கொள்ளலாம், வெட்டிக்கொல்லலாம்.

► நீங்கள் படத்தினை உருவாக்க ஏற்பட்ட சிரமங்கள் என்ன?

உண்மையைச் சொன்னால் மிகப் பெரிய சிரமம் இருக்கவில்லை. பதியப்பட்ட திரைப்படமாக செய்வதால் அந்தந்த தொழில் கலைஞர்களை அமர்த்தினோம். அவர்கள் தங்கள் வேலைகளை சரியாகவே பார்த்தார்கள். முதலில் சொன்னது போல் கதை நடைபெறும் இடம் லாசு சப்பல் என்பதாலும் காட்சிகள் நடைபெறும் கடைகள், கடையின் முன் நடைபாதைகள் என எல்லாம் உறவினர்களாலும் நண்பர்களாலும் நடத்தப்படுவதால் இலகுவாக பல விடயங்களைச் செய்ய முடிந்தது.

மெட்ரோ காட்சிகள்தான் கொஞ்சம் சிரமமாக இருந்தது. கொடுக்கப்பட்ட நேரத்துக்குள் கட்டாயம் முடிக்கவேண்டும். மட்டுப்படுத்தப்பட்ட ஆட்கள்தான் பங்கேற்க முடியும். அதன் பட்ஜெட்டும் அதிகம். படத்தில் ஒரு பிள்ளையார் ஊர்வல காட்சி ஒன்று வருகின்றது அதற்கு ஆட்களை வரவைப்பது கொஞ்சம் கடினமான விடயமாக இருந்தது. அதிலும் குடும்பம் நண்பர்கள் போன்றோரின் உதவி கிடைத்தது.

முக்கியமாக ஐ.வி ஜனா பல விடயங்களைத் தன் தோளில் சுமந்து செய்து முடித்தார். இலகுவான படப்பிடிப்பாகவே இருந்ததாக சொல்வேன். திரை இயங்கலை விரும்பி செய்வதால் கடினம் அற்றதாகவும் படலாம்.

வரிகளில் விளக்குங்கள்.

ஒரே வரியில் சொன்னால்; 'தாங்கள் மனிதாபிமானமுள்ளவர்களாம்'.

► இன்று ஐரோப்பாவில் வலதுசாரி அரசியல் கட்சிகளின் செல்வாக்கு அதிகரித்துச் செல்கின்றது. இதற்கு பிரதான காரணம் அகதிகளின் வருகை. இதற்கான எதிர்வினையை படம் ஏன் முன்வைக்கவில்லை?

rathan@thaiveedu.com



# ஆதி சிலம்பம்

## தற்காப்புக் கலைக் கூடம்

மன-அழுத்தம் நீங்கி, உடல்நலம், வலிமை, ஞாபகத்திறன், கவனத்திறன், தன்னம்பிக்கை பெற தமிழர் பாரம்பரியக் கலையான சிலம்பம்(கம்பு) பயில தொடர்பு கொள்ளவும். சிலம்பத்துடன் யோகக்கலையும் கற்பிக்கப்படும்



வலிமை  
உறுதி  
தெளிவு  
ஒழுக்கம்

## Aathi Silambam

Martial Arts Academy

416-556-6130

210 Silver star blvd., Unit #850  
Scarborough, ON, M1V 5J9  
aathisilambam.com





# பிரகதி சித்தா மூலிகைச் சிகிச்சை நிலையம்

OVER 10,000 YEARS OLD TRADITIONAL SYSTEM OF TAMIL MEDICINE.

வாரம் முறையிலும், மருந்தில்லா மருத்துவ முறையிலும் சிகிச்சை அளிக்கப்படும்.

**உங்கள் மூளையையும் இதயத்தையும் மிகப் பத்திரமாக பாதுகாத்துக் கொள்ளுங்கள்!!!**

பிரகதி சித்தாவின் அறிமுகம் இதய அடைப்புக்கு, மூளை அடைப்புக்கு ஒரு நிரந்தரத் தீர்வு ஒரு குடிநீர்.

\*\*\*(3) HEART ATTACK STROKE (இதயவலி, இதய அடைப்பு, பக்க வாதம் வரக்காரணமான கிரத்த அடைப்பு ஏற்படுத்துவதை நிரந்தரமாக ஏற்படுவதைத் தடுக்க, முன்னெச்சரிக்கையாக யாவரும் இதை எடுத்தாலே பல சிரமங்களில் இருந்து உங்களைக் காப்பாற்றிடலாம். அடைப்பு இருக்கிறதாக சோதனையில் இருந்தாலும், சாப்பிட்டு முடிந்த காலத்தில் இவ்வாததை நீங்கள் உறுதியுடன் படுத்திக் கொள்ளலாம். கிரத்த அடைப்பு ஒரு முறை வந்தாலும் மேலும் எப்போதும் வராமல் தடுத்திடலாம்.

இதன் மருத்துவப் பலன்கள் எண்ணிலடங்கா. சிலதை கீழே காண்க:

- 1) ரத்த நாளங்களின் உட்சுவர்களில் ஏற்படும் கொழுப்புப் படிவங்களை அகற்றிவிடும்.
- 2) கிரத்த நாளத்தில் உள்ள கொழுப்பை அறவே அகற்றுவதோடு கிரத்த ஓட்டத்தை அதிகப் படுத்தும்.
- 3) கண்பார்வைத் திறன் அதிகரிக்கும்.
- 4) இதயத்தை வலுப்படுத்தும்
- 5) கிரத்தத்தை சுத்திகரிக்கும்
- 6) கிரத்தத்தில் உள்ள சக்கரை அளவைக் குறைக்கும்.
- 7) நரம்பு வலிமை பெறும்.
- 8) தலைவலி வராது.

இன்றைய நவீன உலகில் அதிகம் மரணத்தை ஏற்படுத்தும், பரவாத நோய்களாக மாறலையும், மூளையடைப்பும், "Stroke" முன்னிலை வகிக்கின்றன. இந்த நோய்களை ஏற்படுத்தும் முக்கிய காரணங்களாக அதிகரித்த கொலஸ்ட்ரோல், உயர் கிரத்த அழுத்தம், நீரிழிவு என்பன இருப்பதை நீங்கள் அறிவீர்கள். ஒவ்வொரு ஆண்டும் உலகம் முழுவதும் சுமார் ஒன்றரைக் கோடிப் பேரை இந்த நோய் முடக்கிப் போட்டு, அவர்களின் வாழ்க்கையை நிரமூலமாக்கி விடுகிறது!

ஒவ்வொரு ஆண்டும் சுமார் 6 லட்சம் பேர் இந்த நோயால் இந்தியாவில் பாதிக்கப்படுகிறார்கள் என்கிறது ஒரு ஆய்வு. அவர்களில் சுமார் 1.40 லட்சம் பேர் உயிரிழக்கிறார்கள். உலகம் முழுவதும் சுமார் 8 கோடிப் பேர் பக்கவாதத்தால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார்கள். 5 கோடிப் பேர் நிரந்தரமாக ஊனமடைந்து வாழ்ந்து வருகிறார்கள். ஒவ்வொரு 6 விநாடிகளுக்கும் புதிதாக பக்கவாத நோயாளி உருவாகுவதாகச் சொல்கிறது உலக அகாடமி நிறுவனம்.

மூளைக்குள் ரத்தம் உறைவது அல்லது ரத்தம் செல்வது தடைபடுவதால் ஏற்படும் நோய் தான், பக்கவாதம். "பக்கவாத நோய் ஏற்பட இரு காரணங்கள் உள்ளன. ஒன்று, ரத்த ஓட்டம் தடைபடுவது, கிரண்டாவது, ரத்தக் கசிவு ஏற்படுவது. ரத்த ஓட்டத் தடையின் மூலம் ஏற்படும் பக்கவாதத்துக்கு, கொழுப்புப் படிவு தான் முக்கியக் காரணம். அதாவது, ரத்த நாளங்களின் உட்சுவர்களில் கொழுப்பு படியும்போது நாளங்கள் கடினத் தன்மையை அடைந்து விடுகின்றன. கீழ்படி ரத்த நாளங்கள் கடினமாவதால் அதன் உட்புறப் பாதையின் அளவு குறைகிறது. இதனால் ரத்த ஓட்டத்தில் மாற்றம் ஏற்பட்டு, ரத்தம் உறையலாம், இதனால், பக்கவாதம் ஏற்படலாம்.

கிரண்டாவதாக ஏற்படும் பக்கவாதம், மூளையில் ரத்தக் கசிவு ஏற்படுவதால் வருகிறது. இதற்குக் காரணம், உயர் ரத்த அழுத்தம் தான். ரத்த நாளங்களிலிருந்து ரத்தம் கசிந்து வெளியேறி மூளைத் திசுக்களுக்குள் பரவும்போது, திசுக்கள் பாதிக்கப்படும். மூளை நாளங்களில் கசிவு ஏற்பட்ட பகுதிக்கு அருகே உள்ள மூளைத் திசுக்களும் ரத்த ஓட்டத்தை இழந்து பாதிக்கப்படலாம். ஆனால், ரத்தக் கசிவுகளால் ஏற்படும் பக்கவாதத்தை விட, ரத்த ஓட்டத் தடையால் ஏற்படும் பக்கவாதங்களே அதிகம் ஏற்படுகின்றன" என்றும் சொல்லலாம்.

பக்கவாதம் ஒருமுறை வந்திருந்தாலும், இதய சிகிச்சைக்கு ஏற்கெனவே அறுவை சிகிச்சையோ, அடைப்புக்கான சிகிச்சை எடுத்திருந்தாலும், High Cholesterol, High Blood Pressure, நரம்பு வாதமுள்ளவர்கள் (Varicose Veins), Fat Growth (கொழுப்புக் கட்டி உருவாகுதல்), யாவரும் இந்த கிரத்த நாள அடைப்பைத் தடுக்கும் குடிநீரைக் குடித்தால் சர்வ நிச்சயம் பலன் பெறுவீர்கள்.

இதய நாள நோய், நீரிழிவு நோய் ஆகியவை உள்ளவர்களுக்குப் பக்கவாதம் ஏற்படும் சாத்தியங்கள் அதிகம், ரத்தத்தில் சர்க்கரையின் அளவு அதிகரிக்காமல் பார்த்துக் கொள்வது மிகவும் அவசியமாகிறது. அத்துடன் உடலில் கொழுப்புச் சேர்வதைத் தவிர்ப்பது, மூளை, இதயம் என கிரண்டுக்கும் மிக நல்லது என்பதை புரிந்து கொள்வீர்கள் என நம்புகிறேன்.

இதய அடைப்பு மற்றும் பக்கவாதம் வருவதற்குக் காரணமான கிரத்த அடைப்பு ஏற்படுத்துவதைத் தடுக்க, முன்னெச்சரிக்கையாக யாவரும் இதை அறிந்து வைத்திருப்பதற்கும் நாட்பட்ட நீண்ட கால நோய்களுக்கான தீர்வுகளுக்கும், மனித நோயெதிர்ப்பு சக்தியினை மேம்படுத்துவதன் மூலம், காய்ச்சல் முதல் புற்றுநோய் வரை தம்மைத் தாமே பாதுகாத்து, உணவே மருந்தாக வாழும் வழிமுறைகள், மற்றும் மரபணு நோய்கள் பற்றிய எந்தவிதமான ஆலோசனைகளுக்கும் அழையுங்கள் நானும் உங்களுக்கு உதவக் காத்திருக்கிறேன்.

**Premila. S**

Registered Hereditary Siddha Practitioner  
(Royal Physicians Treatment)  
Alchemist (IND),  
Natural Medicine Practitioner(CAN)  
Spagyric Alchemist(CAN)

**1 647 278 3100**



இந்த ஆண்டின் இறுதியில் நடக்கவுள்ள எட்டாவது ஜனாதிபதித் தேர்தலுக்கான ஆரவாரம், ஸ்ரீலங்கா பொதுஜன பெரமுன வேட்பாளராக கோத்தபாயா ராஜபக்ச அறிவிக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து குடுபி டிக்கத் தொடங்கியுள்ளது. அவரை அடுத்து தேசிய மக்கள் சக்தி National People Power என்ற பெயரில் அண்மையில் ஜே.வி.பியின் தலைமையில் உருவாக்கப்பட்ட பல்வேறு ஜனநாயக அமைப்புக்களைக் கொண்ட அணியின் சார்பில் அதன் வேட்பாளராக ஜே.வீ.பியின் தலைவர் அனூர குமார திசநாயக்கவின் பெயர் காலிமுகத் திடலில் பெருந்திரளான மக்கள் திரண்டிருந்த பொதுக்கூட்டத்தில் வைத்து அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஐக்கிய தேசியக் கட்சி இன்னமும் தனது வேட்பாளரை அறிவிப்பதில் இழுப்பிட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. யாரைத் தெரிவு செய்வது என்ற அவர்களது கட்சிக்குள் நிலவும் சிக்கலை அவர்கள் இன்னமும் முடிக்கவில்லை. இன்றைய ஜனாதிபதி மைத்திரி தலைமையிலான சிறீலங்கா சுதந்திரக் கட்சியும் அதே நிலையிலேயே உள்ளது. இந்த நிலையில் யார் ஆட்சிக்கு வருவது நல்லது அல்லது யார் வரக்கூடாது, தேர்தலில் எவருக்கு வாக்களிக்கும்படி அல்லது எவருக்கு வாக்களிக்க வேண்டாமென்று தமிழ் மக்களைக் கேட்பது, அதை எப்படி அவர்களிடம் நியாயப்படுத்துவது, போன்ற விடயங்கள் இலங்கைத் தமிழ்க் கட்சி அரசியல் வட்டாரங்களில் மிகவும் தீவிரமாக உரையாடப்படத் தொடங்கியுள்ளன.

இதன் இன்னொரு பக்கமாக, நடைமுறையில் இன்றுள்ள தேர்தல் முறைமையில், தேர்தலுக்கு நிக்மும் மிக மோசமான வேட்பாளர் என்று தாம் கருதும் ஒரு வேட்பாளரை - குறிப்பாகச் சொல்வதானால் கோத்தபாய ராஜபக்சவை தோல்வியுறச் செய்வதற்காக எப்படி இரண்டாவது விருப்ப வாக்கையும் எண்ணும் நிலைமையை உருவாக்குதல் முக்கியம் என்றும், இதன் மூலம் ஒப்பீட்டளவில் எப்படி ஓரளவாவது ஜனநாயகத் தன்மை கொண்ட ஒருவரை வெற்றிபெற வைக்க முடியும் என்று குறிப்பிடும் கருத்துக்கள் பரவலாக விவாதிக்கப்பட்டு வருகின்றன. தமிழ் மக்களின் இன்றைய நிலையில் இருந்து சிறியளவாவது மாற்றத்தை ஏற்படுத்தவாவது அதனால் முடியும் என்ற நம்பிக்கையுடன் இவர்கள் செயற்பட்டு வருகிறார்கள். பத்திரிகைகளினதும் பிற ஊடகங்களினதும் அரசியல் விமர்சகர்களும் இது பற்றியும், ஒரு ஜனநாயக வெளியை கொண்டிருக்க என்ன செய்ய வேண்டும் என்பது பற்றியும் (சிங்கள புத்திஜீவிகள் உட்பட) இந்தத் தர்க்கத்தின் அடிப்படையில் தமது கருத்துக்களை வெளிப்படுத்தி வருகிறார்கள். 2015ல் பேசப்படாத ஜனநாயகமா புதிதாக வந்துவிடப்போகிறது என்ற கேள்வி எழுந்தாலும், ஒப்பீட்டளவில் நல்லதல்லாவிடினும் பரவாயில்லாத ஒருவரைக் கொண்டு வரவேண்டும் என்ற கருத்து இப்போது பரவலாக அடிபட்ட தொடங்கியுள்ளது.

ஆனால், இந்த ஆரவாரங்களை விட முக்கியமான வேறுசில விடயங்களைப் பேசுகின்ற ஒரு கூட்டம் அண்மையில் ஸ்காப்பரோவில் நடைபெற்றது. 'தமிழர் மேம்பாட்டுப்பேரவை' என்ற அமைப்பினால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்த இந்தக் கூட்டத்தில், 'தமிழ் அரசியல் இலக்கும் வழிவரைபடமும்' என்ற தலைப்பில் அண்மையில் கனடா வந்திருந்த ஓய்வுபெற்ற ஆசிரியரும், சட்டத்தரணியும், அரசியல் சமூக செயற்பாட்டாளருமான சி.அ. யோதிலிங்கம் அவர்கள் உரை ஆற்றுவார் என அறிவிக்கப்பட்டிருந்தது. ஆரம்பத்தில் இப்படி அறிவிக்கப்பட்டு இருந்தபோதும் பின்னர் அதே காலத்தில் கனடாவுக்கு வருகை தந்த, பேராசிரியரும் பத்திரிகைகளில் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் அரசியல் கட்டுரைகள் எழுதி வருபவருமான கீதபொன்கலன் அவர்களும் உரையாற்ற இருப்பதாக அறிவிக்கப்பட்டது. கவிஞர் சேரன் அவர்களின் வழிநடத்தலில் நடந்த இந்தக் கூட்டத்தில் யோதிலிங்கம் அவர்

கள் ஆற்றிய மேற்சொன்ன தலைப்பிலான உரை, தேர்தல் ஆரவாரம் தொடங்கியுள்ள இன்றைய சூழ்நிலையிலும் கூட அவற்றைவிட முக்கியம் வாய்ந்த, அடிப்படையான ஒரு விடயம் பற்றிய உரையாக அமைந்திருந்தது.

அவருடைய உரையிலிருந்த ஒரு சில பலவீனங்களுக்கு அப்பால், அது ஈழத்தில் தமிழ் மக்களுக்காக செயற்படுவதாக கூறிக் கொண்டு இயங்கிவரும் அனைத்து அரசியற் கட்சிகளும் அவசியம் கவனத்தி லெடுக்கவேண்டிய ஒரு முக்கியமான உரை என்று குறிப்பிடலாம் என நம்புகிறேன். இந்த உரை உள்ளடக்கிய விடயங்களைக் கொண்ட இதே தலைப்பிலான ஒரு சிறு நூல் அவரது 'சமூக ஜனநாயக ஆய்வு மையத்தின்' வெளியீடாக முன்னரே வெளியிடப்பட்டு, அதற்கு மூன்று பதிப்புகளும் வெளிவந்திருந்தன. உண்மையில் அன்றைய கூட்டத்தில் அவர் பேச்சு அந்த நூலின் மூன்றாம் பதிப்பில் பேசப்பட்டதன் விரிவாக்கப்பட ஒரு வடிவமாகவே இருந்தது.

சி.அ. யோதிலிங்கம் 90களில் சரிநிகர் பத்திரிகையிலும், புலம்பெயர் நாடுகளில் வெளிவந்து கொண்டிருந்த பல்வேறு இதழ்களிலும் தொடர்ச்சியாக எழுதிவந்தவர். இலங்கையின், குறிப்பாக இனப்பிரச்சினை யோடொட்டிய அரசியல், வரலாறு மற்றும் சமூக விடயங்கள் தொடர்பாக தொடர்ந்து பேசியும் எழுதியும் வருபவர். 'சமூக விஞ்ஞான ஆய்வு மையம்' என்ற அமைப்பை உருவாக்கி அதனூடாக பல்வேறு அரசியல் கருத்தாடல்களை மேற்கொண்டு

# செமிலிபினைக் குறிப்புகள்

எம்.ஆ.வி.கே.எம்.வார்

இலங்கையின் வடக்குக் கிழக்கு மக்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுவதாகக் கூறி அரசியல் அரங்கில் இன்று இயங்கிக் கொண்டிருக்கும் எந்த ஒரு கட்சியும் தாம் பேசும் தமிழ் மக்களின் அடிப்படையான அரசியல், சமூக, பொருளாதார மற்றும் வாழ்வியல் என்று எந்த ஒரு விடயம் சார்ந்தும் ஒரு உருப்படியான கருத்தையோ கோட்பாட்டையோ கொண்டவையாக இல்லை. அல்லது அப்படி அவர்களிடம் ஏதாவது இருப்பினும் அவை பற்றி அவர்கள் ஒருபோதும் தாம் பிரதிநிதித்துவப் படுத்துவதாகக்கூறும் மக்களிடம் பேசியதில்லை. தாம் தமது மக்களை எங்கே எப்படி வழிநடத்திச் செல்ல வேண்டும் என்ற எந்த நோக்குமற்றும், இலங்கை அரசினதும், அரசாங்கத்தினதும், ஆட்சியமைக்கக்கூடிய ஆற்றல் கொண்ட கட்சிகளதும் நிகழ்ச்சி நிரலுக்கேற்ப தம்மை தகவமைத்துக் கொள்பவையாகவே இருக்கின்றன. பாராளுமன்றம், மாகாண சபை, உள்ளூராட்சி சபைகள் போன்ற அமைப்புகளின் அதிகாரங்களைக் கைப்பற்றுவதற்கான போட்டியில் வெற்றி பெறுவதற்காக மொழி, இனம், மதம், பிரதேசம் போன்ற விடயங்களை

கொள்ள வேண்டும் என்ற கருத்துத்தான் எப்போதும் இருந்து வந்திருக்கிறது. கடந்த இரண்டு அரசாங்கங்களின் ஆட்சிக் காலங்களிலும் இதுவே நடந்தது என்பதை இங்கு விளக்கிக் கூறுவது அவசியம் இல்லை. ஆனால், யோதிலிங்கம் தான் முன்வைக்கும் கருத்துகளை விவாதத்துக்காக விட்டு சரியான முடிவை நோக்கி நகரவேண்டும் என்ற அடிப்படை ஜனநாயக வழிமுறையைக் கடைப்பிடித்திருக்கிறார். அதன் மூலம் தனது கருத்துகளை மேலும் செழுமைப்படுத்தியும் வளர்த்தும் வருகிறார் என்பது ஒரு முக்கியமான விடயம். அதற்கான பலனை அவர் பெற்றிருக்கிறார் என்பதை அவரது இந்தக் கூட்டத்தில் ஆற்றிய உரை தெளிவாக வெளிப்படுத்தியது. வழிவரைபடத்தின் அம்சங்களாக அமைய வேண்டியவை என்று அவர் குறிப்பிட்ட 8 அம்சங்கள் இந்த உரையின் போது 10 அம்சங்களாக விரிந்திருந்ததை இதற்கான ஆதாரமாகக் கொள்ளமுடியும்.

முதலில் தமிழ் மக்களின் அரசியல் இலக்கு என்ன என்பதை விளக்கும் நோக்குடன், இனப்பிரச்சினை என்றால் என்ன என்ற



## தமிழ் மக்களின் இன்றைய தேவை ஓர் அரசியல் இயக்கமே!

- சி.அ. யோதிலிங்கம்

வருபவர். இக்கருத்தாடல்களின் போது பேசப்பட்ட விடயங்கள் பற்றிய கட்டுரைகளை சிறிய அளவிலான நூல்களாகவும் இம் மையத்தினூடாக வெளியிட்டு வருபவர். 80 களில் ஈழமக்கள் புரட்சிகர விடுதலை முன்னணியுடன் (EPRLF) இணைந்து இயங்கிய அவர் பின்னர் கருத்து முரண்பாடு காரணமாக அதிலிருந்து ஒதுங்கிய போதும், தமிழ் தேசிய அரசியலிலிருந்து ஒதுங்கிவிடவில்லை. தனிப்பட்ட ரீதியில் இன்றுவரை தனக்குச் சரியெனப்படுகின்ற கருத்துக்களை மேடைப் பேச்சுகளிலும் எழுத்திலும் தொடர்ச்சியாகத் தெரிவித்து வருபவர். தமிழ் தேசியத்தின் நல்லுக்கானவை என அவர் நம்பும் கருத்துகளின் அடிப்படையில் இன்றுவரை ஈழத் தமிழர்களது அரசியற் கட்சிகளுடன் இணைந்தும் விலகியும் நின்று செயற்பட்டும் வருபவர்.

மட்டும் கையில் வைத்துக்கொண்டு தமக்குள் போட்டிபோடும் கட்சிகளாகவே அவை இருக்கின்றன.

யோதிலிங்கம் அவர்களின் மூன்றாவது பதிப்பாக மேலே குறிப்பிட்ட நூலில் வெளிவந்த விடயங்களின் மேலும் விரிவுபடுத்தப்பட்ட உரையாக இந்த உரை அமைந்திருந்தது. அந்த நூல் தமிழ் அரசியலின் 'வழிவரைபடம்' கொண்டிருக்க வேண்டியவை என்று 8 அம்சங்களை பரந்த விவாதத்துக்கான குறிப்புகளாக அவர் முன்வைத்திருந்தார். கருத்துக்களை முன்வைப்பதும் அவற்றைப் பரந்த விவாதத்துக்காக எடுத்துச் செல்வதும் தமிழ் அரசியற் கட்சிகளுக்கு பழக்கத்தில் இல்லாத ஒரு விடயம். அந்த அரசியற் கட்சிகளுக்கு, தமது தலைமை சொல்வதே சரியானது. அதையே மக்கள் ஏற்றுக்

கேள்வியுடன் ஆரம்பித்த அவரது உரை, இன அழித்தலிலிருந்தான பாதுகாப்பு, வடக்குக் கிழக்கு இணைந்த அதிகார அலகு, சுய நிர்ணய உரிமையை அங்கீகரிக்கும் அரசியல் யாப்பு, மத்திய அரசில் ஒரு தேசிய இனமாகப் பங்கேற்கும் வாய்ப்பு, வழங்கப்படும் அதிகாரங்களுக்கான பாதுகாப்பு என்பவற்றை இலக்குகளாக வரையறை செய்து முன்வைக்கிறது. இதன் அடுத்த அம்சமாக இவற்றை அடைவதற்கான அவர் கருதும் வழிவரைபடத்தினை முன்வைக்கிறது. ஐக்கிய முன்னணித் தந்திரம், புவிசார் அரசியலில் பங்கேற்பு, சமூக அரசியலிற்கு முன்னுரிமை, சக்திகளை அணிதிரட்டல், மக்கள் பங்கேற்பு, சர்வதேச சமூகத்தின் பார்வையை நம்பக்கம் திருப்பல், தமிழ் மக்களுக்கான உத்தியோகபூர்வ அதிகா

# தமிழ் மக்களின்...

75ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ரக் கட்டமைப்பு... என்று தொடர்ந்து விபரிக்கப்படும் வழிவரைபடம் மேற்கூறிய இலக்குகளை அடைவதற்கான அடிப்படைகளை முன்நிறுத்துகிறது.

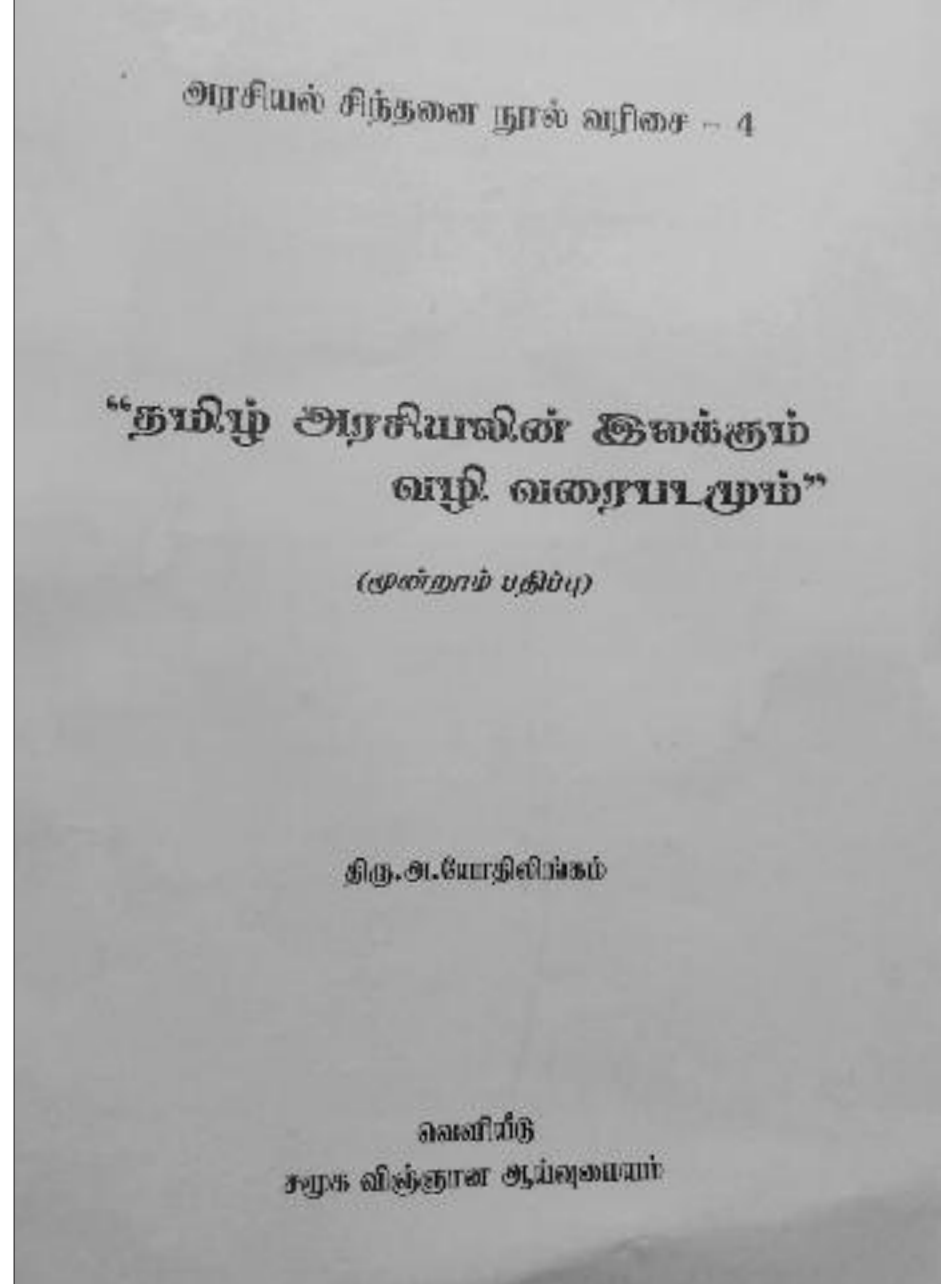
அடிப்படையில் கடந்த 70 ஆண்டு காலத்துக்கு மேலான காலப்பகுதியில் நிகழ்ந்த போராட்ட அனுபவங்களின் காரணமாகத் தொகுக்கப்பட்ட ஒரு தமிழ் தேசிய நிலைப்பட்ட அறிக்கையாக அமைந்த இந்தப் பேச்சு, ஈழத்தின் இன்றைய சூழலில் மிகவும் முக்கியமான விடயங்களை மக்களின் முன் விவாதத்துக்காக வைத்துள்ளது என்றே சொல்ல வேண்டும்.

அந்த வகையில் யோதிலிங்கம் ஒரு முக்கியமான பணியை மேற்கொண்டிருப்பதாகவே தெரிகிறது. அதிலும், இனம், மொழி, மதம், சாதி, பிரதேசம் என்று குறுங்கு முவாதப் போக்கில் அமிழ்ந்து போயிருக்கும் ஒரு தேசத்தின் மக்களிடம் சொல்ல வேண்டிய கருத்துக்களை உள்ளடக்கிய உரை என்ற அளவில் இது ஒரு முக்கியமான உரை என்பதில் ஐயமில்லை. இந்த உரை ஓரளவுக்காவது பரவலாக அங்குள்ள மக்கள் மத்தியில் செல்லுமானால் சில முக்கிய மாற்றங்களைச் சிந்தனைத் தளத்தில் தோற்றுவிக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை.

அதேவேளை, இந்த உரையில் தெரிவிக்கப்பட்ட கருத்துக்களில் பல முக்கியமான விடயங்கள் பற்றிய மிக எளிமைப்படுத்தப்பட்ட வடிவத்திலான புரிதல்களைத் தரக் கூடியவையாக இருக்கின்றன என்பதையும் நாம் ஒப்புக்கொள்ளத்தான் வேண்டும். குறிப்பாக இன்று தமிழ் மக்களுக்குத் தேவையானது 'தேர்தலில் கூத்தடிக்கிற அரசியல் கட்சிகள் அல்ல, மாறாக தமிழ் மக்களின் அனைத்து விவகாரங்களையும் உலகம் தழுவிய வகையில் கையாளக் கூடிய ஒரு அரசியல் இயக்கமே' என்று சரியாகவே குறிப்பிட்ட போதும், அதற்கான வழிவரைபடத்தை அவர் மிகவும் மேலோட்டமாகவே பேசுகிறார். உண்மையில் அது அவர் சொல்வதைவிடவும் மிகவும் விரிந்து பரந்ததும் ஆழமானதும் ஆகும். அவர் அந்த அரசியல் இயக்கம், 'மக்கள் அமைப்புக்களையும், அரசியல் கட்சிகளையும் இணைத்ததாக, ஆனால் மக்கள் அமைப்புக்களின் மேலாதிக்கம் கொண்டதாக அமைய வேண்டும்' என்று சொல்லும் போது அது ஒரு பொத்தாம் பொதுவான கருத்தாகவே, கள நிலவரங்கள் பற்றிய எந்த மதிப்பீடுமற்ற கருத்தாகவே அமைந்து விடுகிறது. ஆனால் யதார்த்தத்தில் அங்குள்ள மக்கள் அமைப்புக்கான போராட்டங்களை நடத்தும் மக்கள் திரள்களும் தன்னெழுச்சியாகத் திரண்ட, அரசியல் மயப்படுத்தப்படாத மக்கப்பிரிவே என்பது முக்கியமான ஒரு உண்மை. அரசியல் மயப்படுத்தப்படாத, இத்தகைய போராட்டங்களுக்காகக் கிளர்ந்தெழும் மக்கள் எழுச்சிகள் எப்போதும் தற்காலிகமானவை. உடனடித் தீர்வை நாடி நிற்பவை. இவை, நாட்டின் அரசியல் விடுதலைக்கான போராட்டத்தின் ஒரு அம்சமாக இந்தப் போராட்டங்களை நடத்துவதில்லை. அவர்களது அணிசார்ந்த தனிப்பட்ட பிரச்சினைகளுக்கு எதிரான போராட்டத்தின் நியாயத்தன்மை மட்டுமே, அவர்களை மொத்த அரசியல் விடுதலை

யின் ஒரு அங்கமாக அதிலும் நாட்டின் மொத்த அரசியல் போராட்டத்துக்கு தலைமை தாங்கும் விதத்தில் தம்மை இணைத்துக்கொள்ளப் போதுமானவை அல்ல. தவிரவும் அங்குள்ள அரசியல் கட்சிகள் அனைத்தும் பாராளுமன்ற அல்லது வேறு அதிகார மன்றங்களில் பிரதிநிதித்துவம் பெறுவதற்காக இயங்கும் அமைப்புக்களே தவிர மொத்த தமிழ் மக்களின் தேசிய நலன்களுக்காக இயங்கும் அமைப்புக்கள் அல்ல.

இந்த இரண்டு உண்மைகளும் உணர்த்



துவது என்னவென்றால், முழு மக்களதும் பிரச்சினைகளுக்கான தீர்வுக்கான நோக்கில் செயற்படும் ஒரு அமைப்பு அல்லது கட்சி தமிழ் மக்கள் மத்தியில் இல்லாததே. அத்துடன் ஐக்கிய முன்னணி என்பது வெறுமனே கட்சிகளையும், மக்கள் திரள் அமைப்புக்களையும் கொண்ட ஒரு கூட்டு அல்ல. மாறாக, குறிப்பான நிலைமைகளின் கீழுள்ள நாட்டிலுள்ள அனைத்து மக்கள் திரள்களதும் உரிமைப் போராட்டங்களையும் இரண்டாம் பட்சமக்கிவிடுகிற, அனைத்து மக்களுக்கும் பொதுவான தலையாய பிரச்சினையாக வளர்ந்துவருகின்ற பிரச்சினையை, அனைத்து மக்களதும் கூட்டுப் பலத்துடன் கையாளுவதற்கான ஒரு அரசியல் ரீதியான ஐக்கியப்பட்ட செயற்பாட்டுக்கான அமைப்பு வடிவமாகும். இந்த அமைப்பு வடிவம், தான் உள்ளடக்கியுள்ள அனைத்து மக்கள் அமைப்புக்களதும் நியாயமான கோரிக்கைகளுக்கும் பலம் சேர்ப்பது என்ற

புரிந்துணர்வுடனும் அவற்றின் குறிப்பான நிலைமைகளைப் புரிந்துகொண்டு ஒன்று படுகின்றதுமான ஒரு வடிவமாகும்.

இன்னொரு வகையில் சொல்வதானால் ஐக்கிய முன்னணியைக் கட்டுவதற்கான பலத்துடன், அதைப் புரிந்துகொண்டு மக்கள் போராட்டத்தில் நம்பிக்கை வைத்துச் செயற்படும் எந்த அரசியல் கட்சியும் இல்லை என்பதே அங்குள்ள கள-யதார்த்தம். எனவே இவ்வரையில் பேசப்படும் ஐக்கிய முன்னணி ஒருபோதும் ஒடுக்கப்படுகிற மக்களின் நலன்களுக்கான அணியாக இருக்கப்போவதில்லை. ஆகவே எல்லாவற்றுக்கும் முன்னதான தேவையாக இருப்பது யோதிலிங்கம் குறிப்பிடும் அர

குறுக்கு வழிகள் கிடையாது. அதேவேளை வழிவரைபடத்தில் உள்ள பல வேறு விடயங்களும் மீண்டும் விரிவாகவும் தெளிவாகவும் மக்கள் மத்தியில் பேசப்பட வேண்டும். பேசப்பட்டு முழுமைப்படுத்தப்பட வேண்டும். குறிப்பாக மதம், சாதி, தமிழ் - முஸ்லீம் உறவு, வடக்குக்கிழக்கு உறவு என்பவை போன்ற மிகவும் அடிப்படையான விடயங்களில் இருக்கும் தெளிவீனங்கள் களையப்பட்டு வளர்த்தெடுக்கப்பட வேண்டும்.

எவ்வாறாயினும் யோதிலிங்கம் அவர்களது பேச்சு, இன்று தமிழ்மக்கள் மத்தியில் செய்யப்பட வேண்டிய சமூக ஜனநாயகக் கடமை பற்றிய ஒரு அடிப்படையான ஆரம்பக்கட்ட வரைபாக அமைந்துள்ளது என்பதில் ஐயமில்லை. அவர், அவரது இந்தப் பங்களிப்புக்காக நியாயமான பாராட்டுக்குரியவர் என்பதிலும் ஐயமில்லை.

கூட்டத்தில் உரையாற்றிய பேராசிரியர் கீதபொன்கலன் அவர்களது பேச்சு, இன்றைய அரசியல் யதர்த்தத்தை இன்றைய அதே புனித்துப்போன அரசியல் சிந்தனையின் அடிப்படையில் முடிச்சிவழிக்கும் உபாயத்தைத் தேடுவதாகவே இருந்ததால், சலிப்பூட்டுவதாக அமைந்திருந்தது. கூடவே இடதுசாரிகளுக்கும் இட சாரியத்துக்கும் இடையிலான வேறுபாட்டையே புரிந்து கொள்ள மறுக்கும் இடதுசாரிய எதிர்ப்பு மனநிலையிலிருந்து அவர் கருத்துக்களை முன்வைத்த விதம், கூட்டத்தின் நோக்கத்தின் அடிப்படையையே புரிந்து கொள்ளாத தன்மையையே வெளிப்படுத்தியது. வரலாறு முழுவதும் மக்கள் தமது அரசியல் உரிமைகளையும் விடுதலையையும் விட்டுக்கொடுக்காத தமது போராட்டங்களின் மூலம் தான் பெற்றிருக்கிறார்கள். சாதாரியத்தாலும், சினேக பூர்வமான உறவுகளாலும், பேரம் பேசலாலும் அல்ல.

அடுத்த ஜனாதிபதியாக வரப்போவது யார், ஆட்சி அமைக்கப்போவது யார் என்ற ஊகங்களும் அணிசேர்க்கைகளும் கடந்த கால அரசியலில் தொடர்ந்து நடந்து வந்தவை தான். அவை எவையும் எந்த உருப்படியான மாற்றத்தையும் இனப்பிரச்சினை தொடர்பாக இன்றுவரை கொண்டுவரவில்லை. மாறாக இந்துத்துவ மதவாத, சாதீயவாத, பிரதேசவாதக் கசடுகள் பரவலடைவதற்கு மட்டுமே அவை உதவியுள்ளன. கூடவே ஊழல், அதிகார துஷ்பிரயோகம், மக்கள் போராட்டங்களை நீர்த்துப்போகச் செய்வதிலும், ஊடகங்களின் மொழி, கலசாரம், பொறுப்புணர்வு போன்றவை தரத்தால் கீழிறங்கிப் போவதற்குமே இவை பெரிதும் பங்களித்துள்ளன!

இதுவரை கால வரலாறு எல்லாம் எமக்கு மீண்டும் மீண்டும் தெரிவிப்பது ஒன்றைத்தான்: ஒடுக்கப்படும் மக்கள் தங்களுக்காகப் போராடாத ஒவ்வொரு கணமும் அவர்கள் ஒடுக்குபவர்களின் நலன்களைக் காக்கவே பயன்படுத்தப் படுகிறார்கள்

இயன்றைய கூட்டம் ஒப்பீட்டளவில் சிறப்பாக நடந்ததென்றே சொல்ல வேண்டும். அதுவே ஒரு பெரிய விடயம் தான். கூட்டத்தை ஒழுங்கு செய்த தமிழர் மேம்பாட்டுப் பேரவையினர் பாராட்டுக்குரியவர்கள்.

vickneaswaran.sk@thaiveedu.com



# www.inayam.net

தமிழ் நிகழ்வுகளின் சங்கமம்



**LIFEPLAN**  
INVESTMENTS

WHERE IS YOUR

**MONEY**

GOING?



TAKE CONTROL OF YOUR

**FINANCES**

WITH...



**AHILAN (AKIL) BALACHANDRAN**

CFP, CLU, CHS, EPC  
FOUNDER & CEO

**416.894.2009**

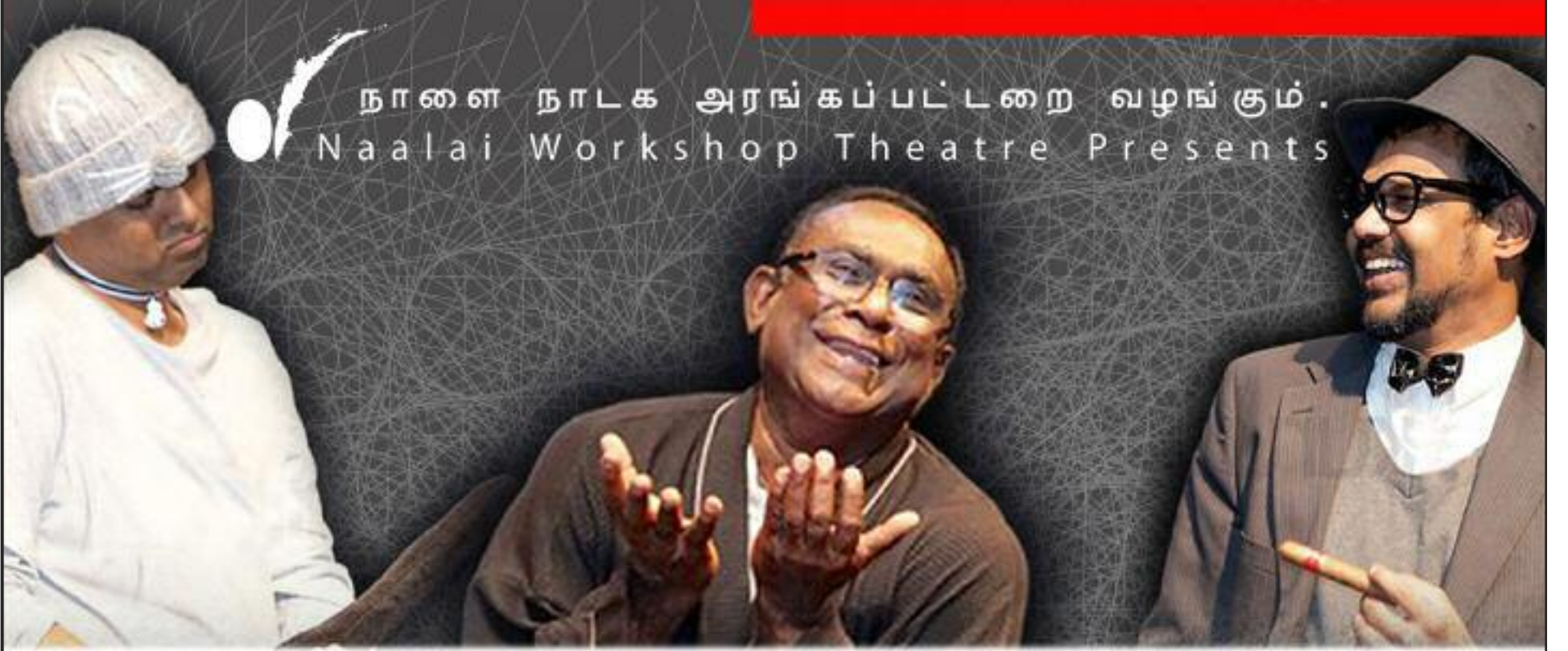
AHILAN@LIFEPLANINVESTMENTS.CA

BANKING | BUSINESS & PERSONAL INSURANCES | TAX & ESTATE PLANNING | WEALTH MANAGEMENT

LIFEPLANINVESTMENTS.CA

MY LIFEPLAN APP





நாளை நாடக அரங்கப்பட்டறை வழங்கும்.  
Naalai Workshop Theatre Presents

•களப்பூரான் தங்கா •இலங்கதாஸ் •சுடரகன் •கிருபா கந்தையா  
•Kalappooraan Thanga • Lankathas • Sudarakan • Kiruba Kandiah

# உள்ளிருந்து (நாடகம்)

## In.Sight (A Play)

Written and Directed by P.A. Jayakaran  
எழுத்து, இயக்கம்: பா. அ. ஜயகரன்



**Saturday**

**September 21, 2019 6:00 P.M**

செப்டம்பர் 21, 2019 சனிக்கிழமை

மாலை 6:00 மணி

**Palmerston Library Theatre**

560 Palmerston Ave, Toronto, ON. M6G 2P7

(Bathurst & Bloor) Subway: Bathurst

Admission: \$10.00 +

For More Info Call:

416 275 0070 Jayakaran

416 931 9440 Thanga

365 778 4739 Sudar

Produced By:



**THEDAKAM**



# பௌத்த குருமாரும் இலங்கையின் அரசியலும்

## 1943

ம் ஆண்டில் பௌத்த பிக்கு ஒருவர் கொழும்பு மாநகரசபை உறுப்பினர் பதவிக்கான தேர்தலில் போட்டியிட்டார். பௌத்த பிக்கு ஒருவர் தேர்தல் அரசியலில் இறங்கிய முதலாவது உதாரணமாக இது அமைந்தது. ஆயினும் அவர் அத்தேர்தலில் தோற்கடிக்கப்பட்டார். 1977ம் ஆண்டில் தான் முதன்முதலாக பிக்கு ஒருவர் பாராளுமன்றத் தேர்தலில் போட்டியிட்டார். அவரும் அத்தேர்தலில் தோல்வியுற்றார். அதன் பின்னர் பத்தேகமசமித்த என்ற பௌத்த பிக்கு 2001ம் ஆண்டில் பாராளுமன்றத்திற்குத் தெரிவு செய்யப்பட்டார். இலங்கையின் இனப் பிரச்சினையை இணக்கமாகத் தீர்க்க வேண்டும், போரை முடிவுக்குக் கொண்டுவர வேண்டும் என்ற கருத்துக்களை உடையவரான பத்தேகமசமித்த 2004ம் ஆண்டின் தேர்தலில் தோல்வியுற்றார். அவரின் இடத்திற்கு தீவிரவாதம் பேசிய இன்னொருவர் தெரிவுசெய்யப்பட்டார். 2004 ஆண்டின் பாராளுமன்றத் தேர்தலில் 'ஐரோப்பிய ஹெல் உறுமய' என்ற சிங்கள பௌத்த அரசியல் கட்சி புத்தபிக்குகளின் கட்சியாகத் தோற்றம் பெற்றதோடு, 200 வேட்பாளர்களைத் தேர்தலில் நிறுத்தியது. அத்தேர்தலில் 9 பிக்குகள் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். பௌத்த குருமாரின் அரசியல் பிரவேசம் பல கோணங்களில் ஆராயப்பட வேண்டிய ஒரு விடயம். பிக்குகளின் அரசியல் பிரவேசத்தைத் தூண்டிய சமூக, பொருளாதார, அரசியல் மாற்றங்கள் யாவை என்பது ஆழமான ஆய்வுக்குரியது.

இலங்கையில் பௌத்த குருமாரின் அரசியல் பிரவேசம் பற்றிய மானிடவியலாளர்களின் ஆய்வுகள் பல உள்ளன. இப்பொருள் குறித்து ஆய்வு செய்தவர்களில் எச்.எல். செனிவிரத்தின முக்கியமான ஒருவர். 1999ம் ஆண்டில் அவரது 'The Work of Kings' என்ற நூல் வெளிவந்தது. அவர் பல ஆய்வுக் கட்டுரைகளையும் எழுதியுள்ளார். 'Buddhist Monks and Ethnic Politics' (பௌத்த பிக்குகளும் இனக்குழு அரரசியலும்) என்ற தலைப்பில் அவர் எழுதிய கட்டுரையில் உள்ள கருத்துக்களைத் தொகுத்துக் கூறுவதாக எனது இக்கட்டுரை அமைந்தள்ளது.

### மரபுச் சமூகத்தில் பிக்குகளின் வகிபாகம்:

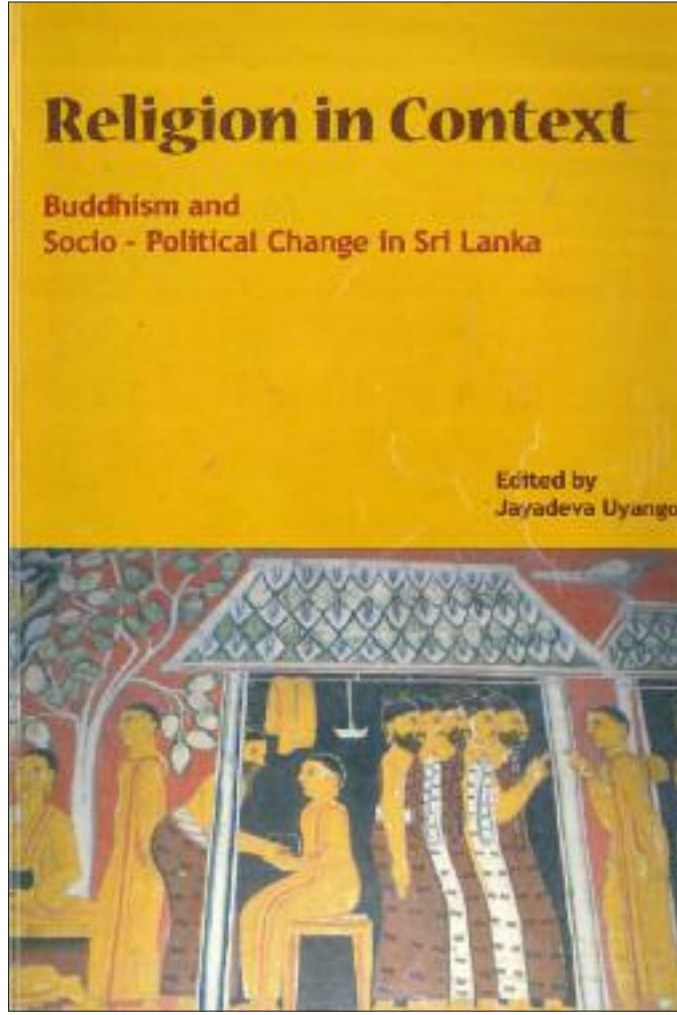
பௌத்த சமய புனித நூல்களின் நோக்கில் மரபுச் சமூகத்தில் பிக்குகளின் வகிபாகத்தை 'உலகைத் துறந்தோர் குழுமம்' (Community of Renouncers) என்ற தொடரால் வரையறை செய்யலாம். மக்ஸ் வெபர் என்ற சமூகவியலாளர் கூறிய மேற்குறித்த வரைவிலக்கணம் ஓர் இலட்சிய மாதிரியாகும். இவ்வரைவிலக்கணத்தில் பிக்குவின் சமூகத் தொடர்புகள் அழுத்தம் பெறவில்லை. இலங்கையில் வனவாசிகளான பிக்குகள் (Forest Monks) கிராமவாசிகளான பிக்குகள் என

இருவகையினர் இருந்து வந்தனர். இவ்விருவகையினரும் இவ்வாழ்வோரான பௌத்த சமயிகளின் ஆதரவுடன் தமது துறவு வாழ்க்கையை மேற்கொண்டனர்.

மரபு வழிச் சமூகத்தில் துறவி - இவ்வாழ்வோர் உறவுகளை (Monk / Lay Relations) கொடைப்பரிவர்த்தனை (Gift Exchange) உறவு என செனிவிரத்தின விளக்குகிறார். இவ்வாழ்வோர் துறவியின்

### புத்தபிக்குகளும் 'சமூகசேவையும்':

புத்த பிக்குகள் வழங்கிய 'ஆன்மீக வழிகாட்டல்' என்ற யாவற்றிலும் உயர்ந்த கொடையை விட, அவர்களுக்கு சமூக சேவை என்ற கடப்பாடும் உள்ளதாக நவீன காலத்தில் விளக்கங்கள் எழுந்தன.



வாழ்க்கைக்குத் தேவையான பொருட்களை (Material Goods) கொடையாக வழங்குகிறார். இதற்குப் பதிலீடாக துறவி ஆன்மீக வழிகாட்டல் (Spiritual Guidance) என்ற சேவையை வழங்குகிறார். அவர் வழங்கும் சேவை / கொடை எல்லாவகைக் கொடைகளிலும் உயர்ந்தது. துறவி தன் முழு நேரத்தையும் பிறப்பு, இறப்பு என்ற தளைகளில் இருந்து விடுவிப்பதற்கான ஆன்மீகத் தேடலில் செலவிடுகிறார். கொடைப் பரிவர்த்தனையின் அடிப்படையிலான இவ்வறவு சமூக உறவுப் பிணைப்பாக மலர்ச்சி பெற்றது. துறவியின் ஒழுக்கம் மடாலய ஒழுக்க விதிகளால் (Code of Monastic Discipline) வரையறை செய்யப்பட்டது. 'விநய' என அழைக்கப்பட்ட இவ்விதிகள் மீது பிக்குகளின் பற்றுதல் உறுதியான அடித்தளத்தைக் கொண்டிருந்தது. இவ்வாழ்வோருடன் துறவிகள் கொள்ளும் உறவும் தெளிவான எல்லைகளால் வரையறை செய்யப்பட்டன என்றும் செனிவிரத்தின கூறுகிறார்.

பௌத்தசமய சீர்திருந்தவாத இயக்கத்தினர் பிக்குகளுக்கு 'சமூக சேவை' என்ற கடமையை வலியுறுத்தினர். வல்பொலராகுலதேரர் 'பிக்குவின் பாரம்பரியம்' (பிக்குகே உறுமய) என்ற பிரசித்தமான நூலில் 'பௌத்தம் பிறருக்கு சேவை செய்வதை அடிப்படையாகக் கொண்டது' என்ற விளக்கத்தைக் கூறியதோடு, துறவிகள் சமூகவேலை செய்தவற்றாக, 'நிர்வாணம்' என்ற உயர் இலக்கை இன்னொரு பிறப்பிற்கு 'ஒத்தி'ப் போடுவதான தியாகத்தைச் செய்தல் வேண்டும் என்ற கருத்தையும் கூறினார். எச்.எல். செனிவிரத்தின 'சமூகசேவை' என்ற இப்புதிய விளக்கத்தின் விளைவுகளை பின்வருமாறு விளக்கிக் கூறுகிறார்.

'சமூக சேவை(சமாஜசேவ) என்ற சொற்றொடர் உலகியல் சார் அனைத்து நடவடிக்கைகளிலும் ஆலோசனைகளையும், வழிகாட்டல்களையும் வழங்குவதை உள்ளடக்குகிறது. அரசியல் நடவடிக்கைகளும் இதில் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளமை வெளிப்படையானது. அரசாங்கங்களை ஆட்சியில் இருத்துவதும், அவற்றை ஆட்சியில் இருந்து அகற்றுவதும் தெரிவு செய்யப்பட்ட மக்கள் பிரதிநிதிகள் மீது அழுத்தங்களை பிரயோகிப்பதும் துறவிகளின் சமூக சேவைகளில் உள்ளடங்குகின்றன, மேற்குறித்தவாறான சமூக சேவைகளும் அரசியல் வகிபாகமும் இலங்கையில் 'இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பு பௌத்தம் கால்பதித்த காலம் தொட்டு' புத்த பிக்குகளுக்கு உரியதாக இருந்து வந்துள்ளதென்றும் இன்றைய படித்த

### - க. சண்முகலிங்கம் -

பிக்குகள் சிலர் கூறுவதாக செனிவிரத்தின குறிப்பிடுகின்றார். பிக்குகள் சிலரின் இக்கருத்தை பௌத்த சமயத்தினரின் பெரும்பகுதியினர் மௌனமாக ஏற்றுள்ளனர் என்றும், குறிப்பாக மத்தியதர வர்க்கத்தினர்களிடம் ஏற்கப்பட்டதொரு கருத்தாக இது மாறியுள்ளதெனவும் அவர் குறிப்பிடுகிறார். அவர் தொடர்ந்து கூறுவது:

'இவ்விடயத்தை நுணுகி நோக்கும் போது, இது பண்டைக் காலத்தில் இருந்து வந்த ஒரு கருத்து அன்று. இது தேசிய சீர்திருத்தவாதியான அநகாரிக தர்மபால (1864 - 1933) கண்டுபிடித்துக் கூறிய புத்தாக்கம். தேசிய மறுமலர்ச்சி என்ற அவரது செயற்திட்டத்தை இயக்குவதற்கு சுதேசியத் தலைமைத்துவம் ஒன்று அவர்களுக்குத் தேவைப்பட்டது. துறவிகள் இதற்கு மிகச் சிறந்த தெரிவு என அவர் கருதினார். பௌத்த துறவிகளை அவர்கள் முன் எப்போதும் வகித்திராத பீடத்தில் தர்மபால உயர்த்தி வைத்தார். குறித்த தொரு உலகியல் வகிபாகம் அவர்களிற்கு வழங்கப்பட்டது. அவ்வகிபாகம் தமது மரபுரிமை என அவர்கள் கருத்தத் தொடங்கினர். 'பிக்குகே உறுமய' (பிக்குவின் பாரம்பரியம்) என்ற தலைப்பில் வல்பொலராகுலதேரரால் எழுதி வெளியிடப்பட்ட உன்னத படைப்பான மடாலயத்துறவிகளின் செயற்பாடு (Monastic Activism) குறித்த பட்டயத்தில் தெளிவுற எடுத்துரைக்கப்பட்ட மரபுரிமை இதுவே என நவீன காலத்துத் துறவிகள் நம்பத் தொடங்கினர்.

வல்பொலராகுல தேரரின் நூல் தர்மபால காலமாகிப் 13 ஆண்டுகளின் பின் 1946 இல் பிரசுரமானது, 'சமூக சேவை' என்ற வடிவில் உருப்பெற்ற இக்கருத்து துறவிகளின் அரசியல் செயற்பாட்டை நியாயப்படுத்தும் கருத்தியலாக வடிவமைக்கப்பட்டது.

### வித்தியோதய, வித்தியாலங்காரப் பிரிவேனகள்:

1930களிலும் 1940களிலும் கொழும்பு மாவட்டத்தில் வித்தியோதய பிரிவேன, வித்தியாலங்கார பிரிவேன என இரு கல்வி நிறுவனங்கள், பௌத்த மறுமலர்ச்சி இயக்கத்தின் மையங்களாகச் செயற்பட்டன. தர்மபாலவின் தேசிய மறுமலர்ச்சியை ஏற்படுத்தும் செயல்திட்டத்தில் இவ்விரு பிரிவேனகளும் பங்கேற்றன. 1933ல் தர்மபாலவின் மறைவிற்குப் பின்னர், இவை பௌத்த சமய நடவடிக்கைகளின் முக்கிய நிறுவனங்களாக இருந்தன. தேசிய மறுமலர்ச்சியும் சிங்கள தேசத்தைக் கட்டியெழுப்புவதுமான தர்மபாலவின் செயற்திட்டம் இருவழி முறைகளைக் கொண்டதாக இருந்தது. 1. கிராம அபிவிருத்தி மூலமான பொருளாதார முன்னேற்றம். 2. பண்பாட்டு மறுமலர்ச்சி என்பனவே இவ்விரு வழிமுறைகளாகும். விஞ்ஞான அடிப்படையிலான விவசாயம், சுகாதார மேம்பாடு, கிராம மக்களிடையே முரண்பாடுகளைத் தீர்த்தல் ஆகியன கிராம அபிவிருத்தி என்ற வழிமுறையில் உள்ளடக்கப்பட்டிருந்தன. மந்திர தந்திர நடைமுறைகளை நீக்கிச் சுத்திகரிக்கப்பட்ட பௌத்த சமயமும் கிராமிய அபிவிருத்தி வழிமுறையின் முக்கியபாகமாக அமைந்தது. கிராம அபிவிருத்தி என்ற வழிமுறையை வித்தியோதய பிரிவேன

தொடர்தல் 89ம் பக்கம்

தாய்லீடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

# பௌத்த குருமாரும்...

79ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பிக்குகள் ஏற்றுச் செயற்படுத்தினர். இலங்கை பன்மைப் பண்பாடுகளைக் கொண்ட பல்லினச் சமூகம் என்ற யதார்த்தத்தையும் இப்பிரிவினர் ஏற்றுக் கொண்டோராகவும், அரசியலில் இருந்து விலகியும் செயற்பட்டனர். வித்தியோதய பிரிவினரை நடைமுறைவாதிகள் (Pragmatic Monks) என எச்.எல். செனிவிரத்தின குறிப்பிடுகிறார்.

தர்மபாலவின் பண்பாட்டு மறுமலர்ச்சி என்ற வழிமுறையில் வித்தியாலங்கார பிக்குகள் அதிதீவிர கவனம் செலுத்தினர். 'நாடு தேசியம், சமயம்' (Country, Nation and Religion) என்ற தர்மபாலவின் கோஷம் வித்தியாலங்கார பிரிவினரை கவர்ந்து ஈர்த்த மந்திரச் சொற்களாயின. தமிழர்களும், ஏனைய சிறுபான்மை இனங்களும் இலங்கையில் சம உரிமையோடு வாழ்வதை மறுக்கும் முறையிலான செயற்பாடுகளை வித்தியாலங்கார பிரிவேன பிக்குகள் முன்னெடுத்தனர். 1930 களிலும் 1940 களிலும் தீவிரம் பெற்ற வித்தியாலங்கார பிரிவேனவின் செயற்பாடுகள் 1956ல் எஸ்.டபிள்யூ.ஆர்.டி. பண்டாரநாயக்கவின் தேர்தல் வெற்றியுடன் உச்சக்கட்டத்தை எய்தின. மேலே குறிப்பிட்டுள்ள வல்பொல ராகுலதேரர் வித்தியாலங்கார பிரிவேனவைச் சேர்ந்தவர். அவர் எழுதி வெளியிட்ட 'பிக்குகே உறுமய' 1946ல் வெளியான இருவாரங்களுக்குள் முற்றாக விற்றுத் தீர்ந்தது, 'ஒரு நாட்டை உலுக்கிய நூல்' என இது விமர்சகர்களால் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. வித்தியாலங்கார பிக்குகளை 'கருத்தியல் பிக்குகள்' (Ideological Monks) என்று எச்.எல். செனிவிரத்தின குறிப்பிடுகிறார்.

வித்தியோதய (நுகேகோட) வித்தியாலங்கார (காணி) என்ற அடையாளங்கள் இட

அமைவு சார்ந்து பிக்குகள் இரு அணியினராக பிரிந்தனர் என்ற தவறான கருத்தை தரலாம். உண்மையாதெனில் வித்தியோதயவில் கிராம அபிவிருத்தி என்று நடைமுறைவாதம் மேலோங்கிய போக்காகவும், வித்தியாலங்காரவில் பண்பாடு அரசியல் என்பன மேலோங்கியன வாகவும் இருந்தன. ஆகையால் நடைமுறைவாதிகள், கருத்தியல் பிக்குகள் என்ற வகைமைகள் இருபிரிவேனக்களிலும் மேலோங்கிய போக்குகளை சுட்டுவதோடு இரு வகையினரும் இரண்டு பிரிவேனக்களிலும் இருந்துள்ளனர் என்பதையும் உணர்த்துகின்றன. வித்தியாலங்கார பிக்குகள் அல்லது கருத்தியல் பிக்குகளின் நடவடிக்கைகள் பிக்குகளை உலகியல் விவகாரங்களுக்குள்ளும், அரசியலுக்குள்ளும் எவ்வாறு ஈர்த்தது என்பதை செனிவிரத்தின அடுத்து விளக்குகிறார்.

தர்மபாலவின் பண்பாட்டுத்துறைகள் திட்டங்களை 1940களில் வித்தியாலங்கார பிக்குகள் முன்னெடுத்தனர். இவர்களது நடவடிக்கைகளால் ஏற்பட்ட பௌத்த தேசியவாத எழுச்சி 1956ல் பண்டாரநாயக்கவின் தேர்தல் வெற்றிக்கு உதவியது. தர்மபாலவின் 'நாடு, தேசியம், சமயம்' என்ற கோஷத்தை முன்னெடுத்த வித்தியாலங்கார கருத்தியல் வாதிகளின் செயற்பாடுகள் தமிழர்களக்கும் ஏனைய சிறுபான்மை இனங்களிற்கும் சமத்துவமான குடியுரிமைகளை மறுப்பதான அரசியல் மேலாதிக்கம் பெற வழிவகுத்தது. வித்தியோதயப் பிக்குகளின் கிராம அபிவிருத்தி, சமய நல்லிணக்கம் ஆகிய செயற்திட்டங்கள் பின்தள்ளப்பட்டு வித்தியாலங்கார பிக்குகளின் கருத்தியல் வாதம் முன்னிலை பெற்றது. பின்னாளில் ஏற்பட்ட சமூகக் கொந்தளிப்பு நிலை சிவில் யுத்தம், பொருளாதார நெருக்கடி என்பனவற்றிற்கு பிக்குகளின் அரசியல் பிரவேசம் ஒரு காரணியாக அமைந்தது.

1956ல் பதவிக்கு வந்த அரசாங்கம் சிங்கள பௌத்த தேசியவாதிகளுக்கு வழங்கிய வெகுமதிகளில் வித்தியாலங்கார, வித்தியோதய என்ற இரண்டு பிரிவேனக்களையும் பல்கலைக்கழகங்களாகத் தரமுயர்த்தியமை முக்கியமான ஒன்றாகும்.

மேற்குறித்த இரு பல்கலைக்கழகங்களும் இளம் துறவிகளுக்கு சமயச்சார்பற்ற பாடங்களில் (Secular Subjects) கல்வியைப் பெறுவதற்கான வாய்ப்பைத் திறந்து விட்டன. இதன் விளைவுகள் சமூகத்தளத்தில் பெரும் மாற்றங்களுக்கு வித்திட்டன.

- சம்பளம் பெறும் உத்தியோகப் பதவிகளைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு பட்டப் படிப்பு உதவியது. குறிப்பாக ஆசிரியர் சேவையில் பெருந்தொகையான பிக்குகள் இணைந்து கொண்டனர்.
- சுயமாக வருமானத்தைத் தேடும் நிலைக்கு மாறிய இளம் பிக்குகள் தமது தேவைகளுக்காக இல்வாழ்வோரில் தங்கியிருக்கும் நிலையில் இருந்து விடுபட்டனர்.
- இளம் பிக்குகளின் சுயமதிப்பு உயர்ந்தது. அவர்கள் தம்மிடம் இருக்கும் ஆற்றல்களை வெளிப்படுத்தக் கூடிய உலகியல் நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டனர்.

மேற்கூறிய காரணங்களால் பிக்குகள் தமது சமய ஒழுக்க நெறிகளில் இருந்து விலகி உலகியல் வாழ்விலும், அரசியலிலும் ஈடுபடத் தொடங்கினர். இதன் பயனாக சங்க அமைப்பு உலகியல் சார்புடைய தாதல் (Secularisation of the Sangha) என்ற செயல்முறைக்கு ஆளானது. உலகியல் சார்புடையதாதல் செயல்முறை பிக்குகளின் அரசியல் பிரவேசத்தை வேகப்படுத்தியது.

பிக்குகள் பொருளாதார நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவதும், லாபம் தரும் தொழில் முயற்சிகளைப் பொறுப்பேற்று நடத்துவதும் சமூகத்தில் பிக்குகள் பற்றிய பிம்பத்தை முற்றாக மாற்றியது. செனிவிரத்தின இது பற்றிக் கூறுவன வருமாறு:

'இன்று பிக்குகள் சம்பளத்திற்காக ஆசிரியர் வேலை செய்கிறார்கள். சிலர் பெரு முதலீட்டுடன் கூடிய முன்பள்ளிகளின் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளர்களாக இருக்கிறார்கள். வேறு சிலர் முதலீட்டுத் துறை நிபுணர்களாக உள்ளனர். சிலர் மோட்டார் வாகனத்திருத்த வேலை செய்யும் 'கராஜ்' உரிமையாளர்களாகவும், வேறு சிலர் 'டாக்சி'சேவை நிர்வாகிகளாகவும் உள்ளனர். ஒருவர் தாதிமார் சங்கத் தலைவராக இருக்கிறார். வேறு ஒருவர் இசைப் பாடல்களை எழுதுபவராக - பெரும் ரசிகர் கூட்டத்தைத் தன் பின்னால் வைத்திருக்கிறார். இன்னொரு பிக்கு ஓவியர். வேறு ஒருவர் கிறியக் கலைஞர். ஒரு பிக்கு வெளிநாட்டு உல்லாசப் பயணிகளுக்குத் தியான வகுப்பு நடத்துகிறார். இன்னொருவர் 'ரோட்டரி கிளப்' தலைவராக இருக்கிறார்.'

எச்.எல். செனிவிரத்தினவின் கட்டுரை 1990களின் நடுப்பகுதியில் எழுதப்பட்டது. பிக்குகளின் வாழ்வியல் மாற்றங்களை மேற்கண்டவாறு விபரிக்கிறார். இந்த விபரிப்பைத் தொடர்ந்து அவர் முக்கியமான

குறிப்பு ஒன்றைப் பின்வருமாறு பதிவு செய்கிறார்.

'ஆசிரியர் தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களே பிக்குகளில் அதிகமானவர்கள். அது தவிர்ந்த, பிற தொழில்களில் ஈடுபடுவோரின் எண்ணிக்கை குறைவாகும். ஆயினும் குறைந்த எண்ணிக்கையுடையவர்களால் இவர்களின் நடவடிக்கைகள் மடாலயப் பண்பாட்டில் எத்தகைய விளைவுகளை ஏற்படுத்தியுள்ளது என்பதை மறைக்கும் தன்மையுடையதாக இருக்கிறது'.

பிக்குகளில் பெரும்பாலோர் ஆசிரியர்களாகத்தானே இருக்கிறார்கள். அவர்களில் சிலர் தொழில் முயற்சிகளில் ஈடுபடுகிறார்கள் என்றால் அது விதிவிலக்கான ஒரு விடயம் என்ற வாதம் தவறானது என்பதையே செனிவிரத்தின அழுத்திக் கூறுகிறார்.

## நாடு, தேசியம், சமயம்:

இருபதாம் நூற்றாண்டின் அரசியல் பிக்குகள் மடாலய ஒழுக்கவாதிகள் சார்ந்த பிரச்சினைகளைத் தோற்றுவித்திருக்கிறார்கள் என்றால் அது பௌத்த சமயத்தின் உள்ளகப் பிரச்சினையாகக் கொள்ளலாம். ஆனால் அது ஓர் உள்ளகப் பிரச்சினை மட்டுமல்லாது இலங்கையில் சிறுபான்மைத் தேசியங்களின் இருப்புக்கு அச்சுறுத்தலான விடயமாக அரசியல் பிரச்சினையாக மாறியுள்ளது. காரணம் அநகாரிக தர்மபாலவின் வழிவரும் 'நாடு, தேசியம், சமயம்' என்ற கருத்தியல் 'இலங்கை சிங்கள பௌத்தர்களின் நாடு, இந்நாட்டில் சிறுபான்மையினருக்கு சமத்துவமான உரிமைகளுக்கு இடம் இல்லை' என்ற இனவாதமாக சிங்கள - பௌத்த மேலாண்மையை அரசு அதிகாரத்தை பயன்படுத்தி நிலை நிறுத்தும் அரசியல் இயக்கமாக வளர்ச்சியுற்றிருப்பது தான். இலங்கை பல சமயங்கள், பல மொழிகள், பல பண்பாடுகள் கொண்ட தேசம் என்ற கருத்தை இவ்விவாதம் முற்றுமுழுதாக நிராகரிக்கிறது.

அரசியல் பௌத்தத்தின் கருத்தியலை 'நாடு, தேசியம், சமயம்' என்ற தர்மபாலவின் கோஷம் தெளிவாக எடுத்துரைக்கின்றது.

நன்றி: D.H.L Seneviratne, 'Buddhist Monks and Ethnic Politics'

### உசாத்துணை:

- செனிவிரத்தினவின் இக்கட்டுரை ஐயதேவ உயன்கொட பதிப்பித்த இலங்கை சமூக விஞ்ஞானிகள் சங்க (S.S.A) வெளியிடான Religion in context, Buddhism and Socio - Political Change in Srilanka' என்ற நூலில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது (பக்கம் 88 - 101).
- Richard F. Gombrich Theravada Buddhism A Social History from Ancient Benares to modern Colombo 'ரவட்லெட்ஜ்' பதிப்பகத்தின் வெளியீடான இந்நூலின் இரண்டாம் பதிப்பின் (2006) இறுதியான எட்டாவது அத்தியாயமான Current Trens, New Problems என்ற கட்டுரையும் (பக்: 196 - 210) அண்மைக்காலப் போக்குகளின் புரிதலுக்கு உதவியது.



shanmugalingam@thaiveedu.com



**N.K.S**  
Drapery & Blinds Fabric LTD

**திறமையான  
சேவையால் பல  
விருதுகளை பெற்ற  
நிறுவனம்**

உங்கள் வீட்டுக்குத் தேவையான சகலவித யன்னல் திரை வகைகளையும், கேட்டின் துணி வகைகளையும் மிகவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள ஆழ்வுயங்கள்.

**கேதா நடராஜா**  
**416.321.6420**

**Ketha Nadarajah**  
(President)  
**Tel: 416.321.6420**  
Fax: 416.321.2217  
www.nksdrapery.ca

Drapery & Blinds Fabric Ltd., 210 Silver Star Blvd., Unit #825, Scarborough, ON M1V 5J9

# SP Electronics

TV, VCR, DVD, Players, Telephone-Computers அனைத்துத் தமிழ் வானொலிகளுக்கும், திருத்த வேலைகளுக்கும்...

## 416 264 6400

**2641 Eglinton Avenue East**  
**(Brimley & Eglinton)**



# வீடு வாங்க விற்க...

10 வருட வீட்டுப்பரிசோதனை அனுபவத்துடன்

## வீட்டுப் பரிசோதகர் வீடு விற்பனை முகவரனால்...

### வாங்கப் போகிறீர்களா?

- ☞ தரமான வீடு தவறிப்போகாது
- ☞ பிடித்த வீடு மலிவாய் கிடைக்கும்
- ☞ வாங்கியபின் ஏமாற்றங்கள் இல்லை
- ☞ பெருவருவாய் தரும் முதலீடு

### விற்கப் போகிறீர்களா?

- ☞ இலவச வீட்டுப் பரிசோதனையும் ஆலோசனைகளும்
- ☞ விற்பனின் வரும் தடங்கல்கள் தவிர்ப்பு
- ☞ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதி
- ☞ உச்சப் பெறுமதிக்கான உபாயங்கள்

4+1 Bedrooms,  
3.5 WR + Library  
Fully Upgraded  
3000-3500sf

Ajax



Condo

2BR  
2WR

Parking + Locker  
1000-1199 SFT

Scarborough



Condo

2BR  
2WR

Parking + Lockers  
810 sft  
Best Value

Toronto



Estate Home.

App 9,000 sft  
5+ Bedrooms, 1.34 Acres  
6 WR + 6 Fire Places  
Fully Renovated  
Nanny Suite

Ajax



### ★ Cash incentive for referrals



#### For Sellers

- Free Home Inspection!
- Free Market Evaluation!
- Free Home staging Consultation!

[www.vela4homes.com](http://www.vela4homes.com)

## Vela Subramaniam

Experienced Home Inspector  
Sales Representative

Dir: **416-786-0760**  
[info@vela4homes.com](mailto:info@vela4homes.com)  
[www.vela4homes.com](http://www.vela4homes.com)

**Homelife/Future Realty Inc.** Brokerage

Independently Owned and Operated

Bus: 416-264-0101 Fax: 905-201-9229  
206-7 Eastvale Dr., Markham, ON L3S 4N8





**Closing Problem!!!!!!**  
 You need secured L o a n  
 from \$200\* per month for

Cottage Farm **BUY & SELL REAL ESTATE** Business New Condo

scarborough/401  
**\$595,900**

Scarborough/ Sewells  
**\$695,900**  
 2 Story Beautiful 5 Br Detached

Lawrence Avenue & Bennett  
**\$1250,900**  
 4 bm 4 Wsrn newer home ,  
 Luxury , sep entrans

Scarborough \$425,000.00  
**2bm 2 Wsrn**

Peterborough \$75K. 1.66 acres  
**1.66 acre Buil your home**  
 A Shory Walk To Town  
 And Amenities.

Bowmanville.  
 Award Winning Builder  
 Brand new Home  
**3 bm 3 Wsrn \$565K**

Lawrence/Overture. 50 feet wide  
**\$699,900**  
 3 Bedrooms Detached Bungalow.  
 Sep Entrance, Bsmnt apt Move In  
 And Enjoy!

mccowan/ ellesmere lo  
**1900/- For RENT**  
**1+1 BM Bright And Immaculate Unit!**



**WIN BUY OR SELL THROUGH PAT in 2019 & WIN 1 WEEK TRIP FOR TWO in CARIBBEAN\*\* WIN**



**Century 21**  
 Affiliate Realty Inc.  
 Brokerage  
 80 Corporate Dr 208 Toronto On  
 416-290-1200

**Pat Pushpakanthan**  
 Broker  
**416-894-1187**



5% Mortgage  
 TJT financial  
 Interest rate from  
**2.79%**  
 416-894-1187

\*\* Ask for more details and some condition apply. Or visit [www.patpush.com](http://www.patpush.com).  
 Not intended to set or assist listing. Each office individually owned & operated.

# Finding Homes to Fit Your Lifestyle

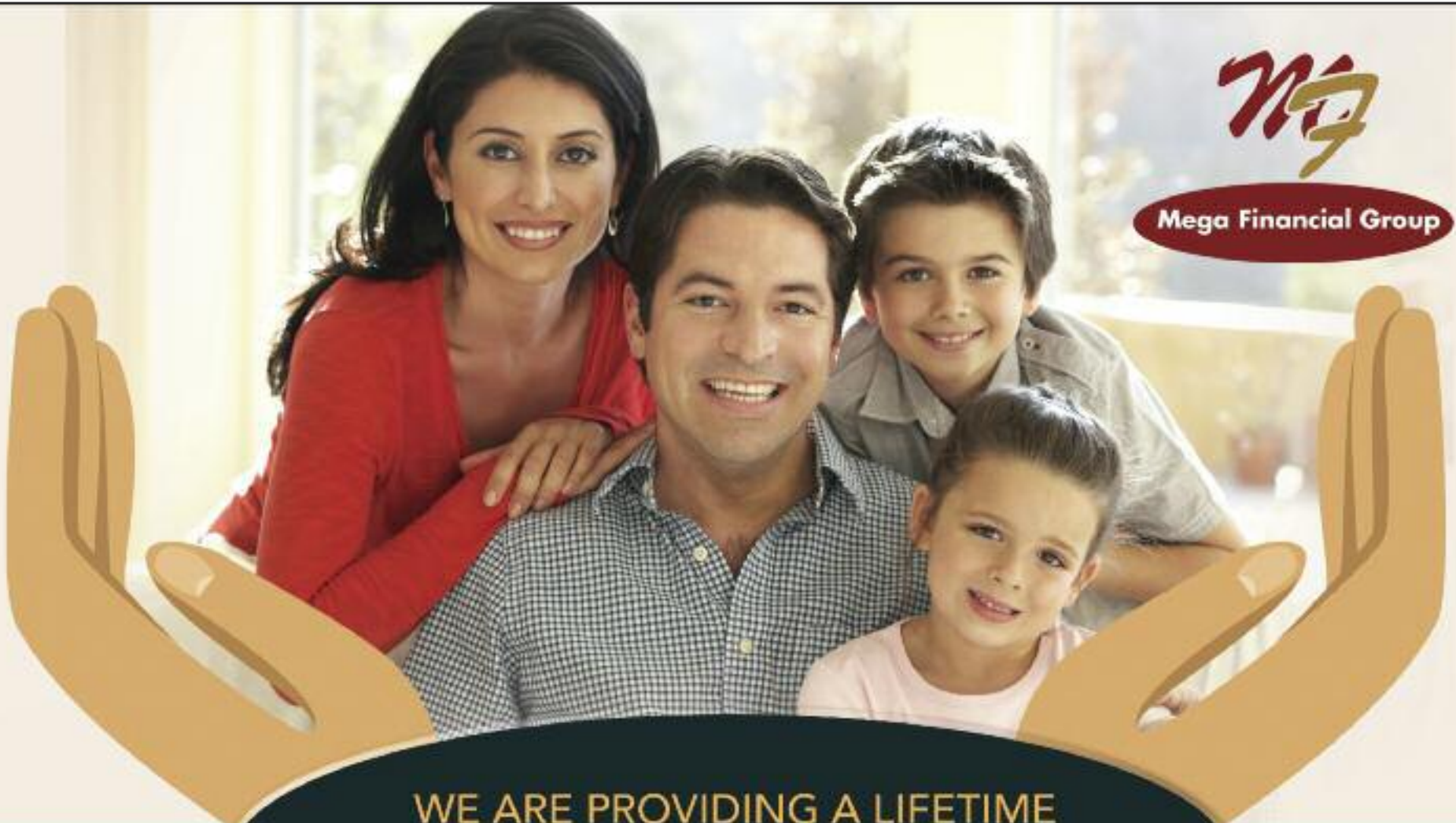
## Suba Aynkharan

Broker  
 Cell: **416-722-4444**  
 E-mail: [suba\\_ay@hotmail.com](mailto:suba_ay@hotmail.com)  
 1265 Morningside Ave, Suite 203  
 Toronto, ON M1B 3V9  
 Tel: **416-287-2222**  
 Fax: 416-282-4488

Each Office Independently Owned and Operated.



Mega Financial Group



WE ARE PROVIDING A LIFETIME  
**FAMILY PROTECTION**

# SAVE BIG

ON COVERAGE FOR YOUR MOST PRECIOUS ASSET

OUR PRODUCTS AND SERVICES

- ▶ Life Insurance products
- ▶ Critical Illness Insurance
- ▶ Disability Insurance
- ▶ Dental & Drug Insurance
- ▶ Travel Insurance
- ▶ Non-Medical Insurance
- ▶ Mortgage Insurance
- ▶ RRSP's Investments
- ▶ RESP-Education Saving Plan
- ▶ Final Expense Products  
(Through Funeral Homes)



**RAJ NADARAJAH**

President & CEO

**Dir: 416-666-1120**

[raj@megafinancial.ca](mailto:raj@megafinancial.ca)



[www.megafinancial.ca](http://www.megafinancial.ca)

Office: 416-293 5559 • Fax: 416-293 9409

PH28 -4168 Finch Ave. E., Scarborough, ON., M1S 5H6



# RELAX INN

*Life's better while Relaxinn*

அன்பான உறவுகளை!

நீங்கள் - - -

தாயகம் செல்லும்போதும் சென்று திரும்பும் போதும் தங்கிச் செல்ல - - -

நீர்கொழும்பில் - ஓர் தரமான தங்கு விடுதி

**“ Relax Inn Guest House ”**  
**52/25 St' Philipneris Mawatha**  
**Negombo – Sri Lanka**  
**( 9 km From Airport)**

வசதிக்கேற்ப,சொகுசுக்கேற்ப. சுகாதாரத்திற்கு ஏற்ற அமைவிடம்.

சேவைகள் :

வசை அறிகள், புற்றுலா ஒடுவிகள், சிவ கணி கேள், தலை, வடிகால், கர்ப்பிணி தடுக்கி மருந்துகள், வசை அறிகள், சாப்பாட்டு ஒடுவிகள், மருந்து பி.பி.ஓ.களைப் பதிவுகள்

அறிகள் :

1 இலக்கு 50 பேர் வசை அறிகள், வசைத் தடுக்கிகள், புதி, kitchen, hot water, attached washrooms, மருந்துகளை உள்படவசை



**மோகன் : (416) 436 0282, 94 71 214 2761 சிவா : (416) 277 9471**  
**பதிவுகள்: Air bnb | Info@relaxinngh.com | www.relaxinngh.com**

*Bringing Your Dreams To Life!*



**மணையும் மனை சார்ந்த நிலமும்**  
**மகிழ்வுற மக்கள் பெற்று விற்றிடவும்**  
**மனமுறப் பணிவதே மகேசனின் பணி**

 **Mahesan**  
**Subramaniam**  
 BROKER

**RE/MAX**  
 REAL ESTATE  
**CENTRE**  
 INC. BROKERAGE  
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

**Free Home Evaluation with No Obligation**

**416-816-0141**



141-1140 Burnhamthorpe Road West, Mississauga, ON L5C 4E9  
 Office : 905-270-2000 Fax : 905-270-0047

\* Not intended to solicit properties already listed for sale, or buyers under contract.

உலகில் எது நிரந்தரம்? எது வுமில்லை. மாறிக்கொண்டேயிருப்பதுதான் ஒருவகையில் அழகு. ஒவ்வொரு சமூகத்திலும் ஒரு காலத்தில் மதிப்பு வாய்ந்தது, புனிதமானது என்று நம்பப்படுகின்ற மதிப்பீடுகள் அடுத்தடுத்த காலங்களில் ஒன்றுமே இல்லையென்றாகிவிடுகிறது. முந்தைய தலைமுறையினரின் வாழ்க்கை நெறிகள் அடுத்த தலைமுறையினருக்கு கேலிக்குரிய ஒன்றாகிவிடுகிறது. மனித நடவடிக்கைகள், நம்பிக்கைகள், மதிப்பீடுகள் மட்டுமல்ல அறிவியல் கண்டுபிடிப்புகளும் கூட மாறுகின்றன. நேற்றைய கண்டுபிடிப்புகளை இன்றைய கண்டுபிடிப்புகள், ஒன்றுமே இல்லை என்பதுபோல் செய்து விடுகிறது. சங்ககாலக் கவிதைகளில் வர்ணிக்கப்படும் - பிரிவின் துயர் என்பது இன்றில்லை. யார் வேண்டுமானாலும் உலகின் எந்த மூலையிலுள்ளவருடனும் எளிதில் தொடர்புகொள்ள முடியும். பேச முடியும் நினைத்த நேரத்தில் மட்டுமல்ல, விரும்புகிறவரையும் பேச முடியும். தூரம் என்பது இன்று ஒன்றுமே இல்லை.

தமிழ்ச் சமூகம் காலந்தோறும் பெரும் மாற்றத்தை ஏற்றுக்கொண்டு, மாறிவந்திருக்கிறது. உணவில், உடையில், பழக்க வழக்கத்தில், கலாச்சாரத்தில், பண்பாட்டில் என்று எல்லாவற்றிலும் மாற்றம் நிகழ்ந்து விட்டது. மற்ற நூற்றாண்டுகளைவிட, 19 - 20ம் நூற்றாண்டுகள் நம்ப முடியாத அளவுக்கு மாற்றத்தை கொண்டு வந்தது. அந்த மாற்றம் மனிதர்களுக்கு பெயர் வைப்பதிலும் நிகழ்ந்திருக்கிறது.

19ம் நூற்றாண்டின் தொடக்கக்காலம் வரை பெற்றோர்கள் குழந்தைகளுக்கு பெயர் வைப்பதில் பெரிதாக அக்கறை காட்டவில்லை. ஒரு வீட்டில் மூன்று பெண்பிள்ளைகள் இருந்தால் பெரிய மொட்டை, நடு மொட்டை, சின்ன மொட்டை என்று பெயர்கள் இருந்தன. இரண்டு ஆண் பிள்ளைகள் இருந்தால் முதல் பிள்ளைக்கு பெரிய கருப்பன், இரண்டாவது பிள்ளைக்கு சின்ன கருப்பன் - என்றிருந்தது. இரண்டு பெண் பிள்ளைகள் இருந்தால் ஒன்றுக்கு பெயர் பெரிய பொண்ணு. இரண்டாவது பிள்ளைக்குப் பெயர் சின்ன பொண்ணு. பெயரில் என்ன இருக்கிறது? பிள்ளை உயிரோடு இருந்தால் போதும். என்ன பெயர் இருந்தால் என்ன என்று நினைத்த பெற்றோர்கள் இருந்திருக்கிறார்கள். மீறி வைத்தால் இயற்கையோடு தொடர்புடைய பெயர்களையே வைத்திருக்கின்றனர். பூங்காவனம், மலர், பூங்கொடி, மலர்கொடி, அல்லி, பூங்கோதை, அன்னக்கிளி, கார்மேகம், பூஞ்சோலை, பூவாயி, பூவரும்பு, பூவரசி, பஞ்சவர்ணம், பூமாரி, பூங்குழலி, பூவம்மா என்பதாக இருந்தது. அதோடு எந்தத் திட்டமும் இல்லாமல், யோசனையும் இல்லாமல் முன்னோர்களுடைய பெயர்களை வைப்பதை, குலசாமிகளுடைய பெயர்களை வைப்பதை ஒரு மரபாக பின்பற்றி வந்திருக்கின்றனர்.

யார்யாருக்கு எதுஎது குலதெய்வமோ, அவற்றின் பெயர்களே குழந்தைகளுடைய பெயர்களாக இருந்திருக்கின்றன. ஜக்கம்மா, வீரன், முனியன், ஐயனார், செங்கேணி, இசக்கி, இசக்கியம்மாள், சேவாயி, சடைச்சி, சடையன், ஆண்டி, ஆகாச கருப்பு, ஆகாச வீரன், நொண்டி கருப்பன், மாரியம்மா, காளியம்மா, காத்தாயி, பெரிய நாயகி, பெரியாயி, செல்லியாயி, மஞ்சாயி, வேட்சி என்பது தெய்வங்களுடைய பெயர்களாக மட்டும் இல்லை. மனிதர்களுடைய பெயர்களாகவும் இருந்தன. ஒரே குடும்பத்தில் ஆறு ஏழு பெண்பிள்ளைகளாக பிறந்தால் 'போதும் பொண்ணு' என்றும், 'கசம்பாயி, வேம்பு' என்றும் பெயர் வைத்தால் அதோடு பெண் குழந்தை பிறப்பது நின்று ஆண் குழந்தை பிறக்கும் என்ற எண்ணத்திலும் பெயர் வைத்திருக்கிறார்கள். சில குழந்தைகளுக்கு பள்ளி ஆசிரியர்களே பெயர் வைத்த அதிசயமெல்லாம் தமிழகத்தில் நிகழ்ந்தது.

சிறு தெய்வங்களின் பெயர்களை வைக்கிற

அதே அளவுக்கு பெரும் தெய்வங்களுடைய பெயர்களை வைக்கிற வழக்கமும் இருந்திருக்கிறது. எந்தெந்த நிலப்பகுதியில், எந்தெந்த பெரும் தெய்வக் கோயில்கள் இருக்கின்றனவோ அதைச் சுற்றியுள்ள கிராமங்களில் அந்தத் தெய்வத்தினுடைய பெயர்கள் - அதிகளவில் மனிதர்களுடைய பெயர்களாகவும் இருந்திருக்கின்றன. திருவண்ணாமலையைச் சுற்றியுள்ள பகுதிகளில் அண்ணாமலை என்ற பெயரும், சிதம்பரத்தைச் சுற்றியுள்ள பகுதிகளில் நடராஜன் என்ற பெயரும், ஸ்ரீரங்கத்தைச் சுற்றியுள்ள பகுதிகளில் 'ரங்கநாதன்'

வில்லை. மாறாக பெருமையாகவும், விருப்பத்துடனும் வைத்திருக்கின்றனர்.

வாய்க்கு வந்தபடியும், சிறு - பெரும் தெய்வங்களின் பெயர்களை வைக்கிற வழக்கம் சுதந்திரப் போராட்ட காலக் கட்டத்தில் லேசாக மாறத் தொடங்கியது. சுதந்திரப் போராட்டம் முடிந்த பிறகும் அதனுடைய தாக்கம் கொஞ்ச காலம் இருந்தது. அப்போதுதான் தலைவர்களுடைய பெயர்களை வைக்கிற வழக்கம் ஏற்பட்டது. காந்தி, நேரு, சுபாஷ் சந்திர போஸ், ஜான்சி ராணி என்பது போன்ற

## - இமையம் -

பாடுகளும் அறியப்பட்டபிறகு 'அம்பேத்கர்' என்ற பெயரும் வைக்கப்பட்டது. அம்பேத்கர் என்று பெயர் வைக்கப்பட்டது போலவே சித்தார்த்தன் என்ற பெயரும் வைக்கப்பட்டுள்ளது. அம்பேத்கர் புத்தமதத்தை தழுவின போது - சித்தார்த்தன் என்ற பெயரை அதிகம் வைத்துள்ளனர். இன்று சித்தார்த், கௌதம் என்ற பெயர்கள் இருக்கின்றன. எந்த அர்த்தத்தில் வைத்தார்கள் என்பது தெரியாது. நாகரீக



# பெயர்களில் தொலைந்த அழகு

என்ற பெயரும் அதிகம் இருந்தன. விருத்தாசலத்தில் விருத்தகிரீஸ்வரர் கோயில் இருக்கிறது. அதனால் 'விருத்தகிரி' என்ற பெயர் விருத்தாசலம் பகுதியில் அதிகம். அதே மாதிரி விருத்தகிரீஸ்வரருக்கு மற்றொரு பெயர் பழமலை. அந்த பெயரும் விருத்தாசலம் பகுதியில் அதிகம். விருத்தாசலத்திலேயே கொளஞ்சியப்பர் கோவில் இருக்கிறது. அதனால் 'கொளஞ்சியப்பன், கொளஞ்சிநாதன், கொளஞ்சியம்மாள்' என்ற பெயர்கள் அதிகம் இருந்தன. இப்படி தமிழகமெங்கும் எங்கெங்கு பெரிய கோயில்கள் இருக்கின்றனவோ அந்தப் பகுதியில் அந்தத் தெய்வத்தினுடைய பெயர்கள் ஒரு காலத்தில் அதிகமாக இருந்தன. தெய்வங்களுடைய பெயரை வைப்பதை யாரும் தாழ்வாக கருத

பெயர்களை சமூகத்தின் அனைத்துத் தரப்பு மக்களும் தங்களுடைய குழந்தைகளுக்கு வைத்தனர். இதன் பிறகு அரசியல் கட்சி தலைவர்களுடைய பெயர்களை குழந்தைகளுக்கு பெயர்களாக வைக்கிற வழக்கம் ஏற்பட்டது. அப்படி வைக்கப்பட்ட பெயர்கள்தான் காமராஜ், அண்ணாதுரை, கருணாநிதி, இந்திராகாந்தி, ராஜீவ் காந்தி, ஜீவா என்ற பெயர்கள். அரசியல் கட்சி தலைவர்களுடைய பெயர்கள் தமிழ் நாடு, இந்தியா என்ற எல்லையை கடந்தும் வந்தது. மார்க்சிய சிந்தனையும், இயக்கங்களும் தமிழகத்தில் வேரூன்றி வளர்ந்த பிறகு ஸ்டாலின், லெனின், மார்க்ஸ், ஏங்கல்ஸ் என்ற பெயர்கள் குழந்தைகளுக்கு வைக்கப்பட்டன. இதே மாதிரி அம்பேத்கருடைய சிந்தனைகளும், செயல்

பெயர்கள் என்றளவில்தான் வைக்கிறார்கள். புத்தர்மீதோ, அவருடைய போதனைகள் மீதோ நம்பிக்கை, பற்று வைத்தல்.

தமிழகத்தில் அனைவருக்கும் கல்வி, வேலை வாய்ப்பு என்ற நிலை உருவான சூழலில் முதல் தலைமுறையாக படிக்க வந்தவர்களும், வேலைக்கு வந்தவர்களில் ஆசிரியர்கள், பேராசிரியர்கள் குறிப்பாக தமிழ் ஆசிரியர்கள் தங்களுடைய குழந்தைகளுக்கு தமிழ் மன்னர்களுடைய பெயர்களையும், புலவர்களுடைய பெயர்களையும் வைத்தனர். செங்குட்டுவன், ராஜேந்திரன், பாண்டியன், பாரி, நெடுஞ்செழியன், மகேந்திரன், அதியமான், ராஜ

தொடர்தல் 86ம் பக்கம்

# பெயர்களில்...

85ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ராஜன், குலோத்துங்கன், கரிகாலன் என்பன அவற்றில் சில. பழைய காலத்து தமிழ் மன்னர்களுடைய பெயர்களையும், தமிழ்ப் புலவர்களுடைய பெயர்களையும் வைப்பதின் வழியே தமிழையும், தமிழ் அடையாளத்தையும் காப்பதாக கருதினர். அந்த வகையில் வைக்கப்பட்ட பெயர்கள் தான் வள்ளுவன், திருவள்ளுவன், புகழேந்தி, பூங்குன்றன், கம்பன், கபிலன், இளங்கோவன் என்ற பெயர்கள். இந்த மரபின் தொடர்ச்சியாகத்தான் 19ம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த பாரதி, பாரதிதாசன் என்ற கவிஞர்களுடைய பெயர்களும் குழந்தைகளுக்கு வைக்கப்பட்டன. கடைசியாக சினிமாவுக்கு பாட்டு எழுதி புகழ்பெற்ற கண்ணதாசனுடைய பெயரும் இப்படித்தான் குழந்தைகளுடைய பெயர்களாயின. பெரும் புலவர்களாக இருந்தாலும் சுந்தரர், திருநாவுக்கரசர், திருஞானசம்பந்தர், ராமலிங்க அடிகளார் போன்றவர்கள் சைவ இலக்கியத்தை எழுதியதின் காரணமாக இப்பெயர்களை சைவ சமயத்தை பின்பற்றுகிறவர்கள் மட்டுமே தங்களுடைய குழந்தைகளுக்கு சுந்தரம், ராமலிங்கம், திருநாவுக்கரசு, திருஞானசம்பந்தம் என்று பெயர் வைத்தனர். காலப்போக்கில் இப்பெயர்கள் சைவ சமயம் என்றால் என்னவென்று அறியாதவர்களும் வைக்கிற பொது பெயர்களாகவும் மாறின.

தமிழகத்தில் திராவிட இயக்கம் வளர்ச்சி பெற்ற நிலையில், தமிழ் பண்பாடு, கலாச்சாரம் மட்டுமே மேன்மையானது என்று பேசிய நிலையில் தமிழ், தூய் தமிழ் என்றும் பிற மொழிக் கலப்புக்கூடாது என்றும் எதிர்த்த நிலையில் திட்டமிட்டே தமிழ் மன்னர்களுடைய தமிழ்ப் புலவர்களுடைய பெயர்களை குழந்தைகளுக்கு வைத்தனர். எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக 'தமிழ்' என்பதை பெயரோடு சேர்த்து வைக்கும் வழக்கத்தையும் கொண்டு வந்தார்கள். தமிழரசன், தமிழ்ச்செல்வன், செந்தமிழ்ச்செல்வன், முத்தமிழ்ச்செல்வன், முத்தமிழ், தமிழரசி, தமிழ்ச்செல்வி, முத்தமிழ்ச்செல்வி, செந்தமிழ்ச்செல்வி, செந்தமிழ், கதிர்வன், ஆதவன், பொற்செல்வி, கலைச்செல்வி, கலையரசி, எழிலரசி, எழிலரசன், செந்தாமரை, பூவேந்தன், தமிழினியன், கமலம், செங்கமலம், மதியழகன், அன்பழகன், இளம்பரிதி, தமிழ்த்தென்றல், பூந்தென்றல், பொழிலன், பூங்குழலி, கனிமொழி, தமிழிசை, தேன்மொழி, யாழினி, கயல்விழி, மலர்விழி, நன்னெறி, பூமழை, அன்புமலர், பொன்மலர், அன்பரசி என்ற பெயர்கள் அதிகம் வைக்கப்பட்டன. தமிழ் என்பதை முதன்மைப்படுத்தி பெயர் வைத்தது, தூய தமிழ் என்று பெயர் வைத்தது மட்டுமல்லாமல் அரசியல் கட்சி தலைவர்கள் எல்லாம் தங்களுடைய பெயர்களை மாற்றிக்கொள்கிற வரலாற்று அதிசயத்தையும் நிகழ்த்தினார்கள். அப்படித்தான் தட்சிணாமூர்த்தி கருணாநிதி ஆனார், ராமய்யா - அன்பழகன், முருகேசன் - ஜெயகாந்தன், தண்டபாணி - வீரமணி என்ற பெயர்கள் மாறின. பெயர் பிடிக்கவில்லையென்றால் கெசட்டில் மாற்றிக்கொள்ளலாம், மாற்றிக்கொள்ள முடியும் என்பதை திராவிட இயக்கத்தவர்கள் செய்துகாட்டினர். திராவிட இயக்கத்தவர்கள்

பெயர் வைப்பதில் ஏற்படுத்திய மாற்றத்தால் செட்டியார், உடையார், கவுண்டர், பிள்ளை, ஐயர், ஐயங்கார், படையாட்சி என்று பெயருக்கு பின்னால் சாதியின் பெயரை இணைத்துப்போடுகிற வழக்கம் குறைந்தது. அப்படி போடக்கூடாது என்று திராவிட இயக்கம் எதிர்க்கவும் செய்தது. ஆனால் தற்போது சாதி கட்சிகள் பெருகி விட்ட நிலையில் சாதியை முன்வைத்து அரசியல் செய்ய வேண்டிய சூழல். அதனால் மீண்டும் பெயருக்கு பின்னால் சாதியின் பெயரைப் பெருமையாகப் போட்டுக்கொள்கிற வழக்கம் ஏற்பட்டுள்ளது. முன்பு சாதியின் பெயர் இருந்தது. அது வெறும் இணைப்பாக மட்டும்தான் இருந்தது. தற்காலம் மாதிரி பெருமையாக, அடையாளமாக, ஆணவமாக இல்லை.

திராவிட இயக்கம் 'தமிழ்' பெயர்களை வைக்கிற செயல்பாட்டிலிருந்து படிப்படியாக விலகிய நிலையில், திராவிடத்

“

கோடிகோடியாக, லட்சம் லட்சமாக

தங்களுடைய குழந்தைகளுக்காக பணம்

சேர்த்து வைத்திருக்கிறார்கள்.

மூன்று மனை, நான்கு மனை என்று வாங்கிப்

போட்டு இருக்கிறார்கள்.

'இன்சூரன்ஸ்' கட்டிக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

பிறந்தநாள் கொண்டாடுகிறார்கள்.

எல்லாவற்றிலும் அக்கறையாக இருக்கிற

பெற்றோர்கள் தங்களுடைய குழந்தைகளுக்கு

அடையாளமாக இருக்க வேண்டிய பெயரை

எப்படி வைத்திருக்கிறார்கள்? ”

தலைவர்களின் குடும்பங்களில், தொண்டர்களின் குடும்பங்களில் 'தமிழ்' என்ற வெறி அடங்கியிருந்த காலத்தில் விடுதலை சிறுத்தைகள் கட்சி 'தமிழ்' - தமிழ்ப் பெயர் வைப்பது என்ற அரசியல் செயல்பாட்டை முன்னெடுத்தது. பெயர் மாற்றம், பெயர் சூட்டு - விழா என்றே மதுரையில் நடத்தினார்கள். ஒரே நாளில் ஆயிரக்கணக்கானோருக்கு பெயர்கள் மாற்றப்பட்டன. திராவிட இயக்கத்தவர்கள், தமிழ் பற்றாளர்கள் தங்களுடைய பெயரை மட்டும்தான் மாற்றிக்கொண்டனர். திருமாவளவன் தன்னுடைய தந்தையின் பெயரையே மாற்றினார். தமிழ் மன்னர்கள், புலவர்களுடைய பெயர்கள் மட்டுமல்ல தூய தமிழ்ப் பெயர்களையும் வைத்தனர். அதன்படி அய்யாசாமி - திருமாறன் என்று மாறினார். கருப்பையா பெரும் சித்திரனாக மாறினார். சின்னசாமி - வெற்றிச்செல்வன் என்றும், சடையமுத்து - பொன்னிவளவன் என்றும் மாறினார்கள். விடுதலை சிறுத்தைகள் கட்சியினர் வைத்த

பெயர்களில் அதிகம் வைக்கப்பட்டது - பிரபாகரன் என்பதாக இருந்தது. என்ன காரணத்தினாலோ அவர்கள் 'அம்பேத்கர்' என்கிற பெயரை வைக்கவில்லை. அதிகம் படிக்காத, விபரமறியாத 1940-60 காலக்கட்டத்தில் அம்பேத்கரால் ஏற்பட்ட நன்மைகளை, உரிமைகளை, சலுகைகளை பயன்படுத்தாத மக்கள் அம்பேத்கர் என்று பெயர் வைத்துள்ளனர். நன்கு விபரமறிந்த, அவரால் ஏற்பட்ட நன்மைகளை அனுபவித்தவர்கள் யாரும் 'அம்பேத்கர்' என்று பெயர் வைக்கவில்லை. தலித்களில் அதிகம் படித்த, அதிகம் பேர் பதவியில் இருக்கிற, அரசியல் நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டுள்ள இக்காலத்தில்தான் 'அம்பேத்கர்' என்ற பெயர் வைக்கிற வழக்கம் அருகிவிட்டது. ஆனால் 'தலித் அழகி, தலித் ப்ரியா, தலித் சுப்பைய்யா' என்று பெயர் வைக்கிற தைரியத்தை விடுதலை சிறுத்தைகள் கட்சி தமிழகத்தில் உருவாக்கியது.

தமிழகத்தில் 1980 காலப்பகுதியில் கேரளாவிலுள்ள ஐயப்பன்சாமி புகழ்பெற்றத் தொடங்கியது. தமிழர்கள் லட்சக்கணக்

கப்பட்டன. 1990 காலப் பகுதிகளில் அமெரிக்கா - ஈராக் மீது போர் தொடுத்த போதுதான் சதாம் உசேன் - என்ற பெயர் உலகம் முழுவதும் புகழ்பெற்றது. அமெரிக்கா என்ற வல்லரசையே எதிர்க்கிறார், பின்வாங்கச் செய்கிறார், போரிடுகிறார் என்ற செய்திகள் உலகம் முழுவதும் சதாம் உசேனுக்கு பெரும் புகழைத் தந்தது. அவர் இஸ்லாமிய மக்களின் பாதுகாவலராக, இஸ்லாமியர்களின் வீரத்தின் சின்னமாக கருதப்பட்டதால், தமிழகம் மட்டுமல்ல உலகமெங்கும் இஸ்லாமியக் குழந்தைகளுக்கு, சதாம் உசேன் என்ற பெயர் வைக்கப்பட்டது.

மார்க்சிய கொள்கையால், அதனுடைய இயக்கங்களால் - மார்க்சிய சிந்தனையாளர்களுடைய பெயர்களை வைப்பது வழக்கமானதுபோலவே செம்மலர், செங்கொடி, கதிர், செங்கதிர் போன்ற பெயர்களையும் வைத்தார்கள். மார்க்சியவாதிகள் பெயர் வைத்ததுபோல பெரியாரின் கொள்கைகளை பின்பற்றியவர்கள் புதிய பெயர்களை வைத்தார்கள். சாதனை, சமத்துவம், விடுதலை, வெற்றி, வணக்கம், சந்தோசம், பெரியார், மகிழ்ச்சி, என்று பெயர் வைத்ததோடு பீடை, சனியன், ஏது சாமி, போன்ற - யாரும் வைக்க விரும்பாத பெயர்களையும் வைத்தனர். பெரியார் கொள்கையில் பற்றுள்ளவர்கள் இதுபோன்ற சமூகம் ஏற்காத பெயர்களை வைப்பதில்தான் அதிக ஆர்வம் காட்டுகின்றனர்.

சைவர்கள் மட்டுமல்ல கிருத்துவர்களும் பெயர் வைப்பதில் பெரிய மாற்றத்தைக் கொண்டு வந்தனர். முதல் தலைமுறையாக கிருத்துவ மதத்தை தழுவினவர்கள் தமிழ்ப்பெயரையும், கிருத்துவப் பெயரையும் இணைத்தே வைத்தனர். அல்லது பெயரை மாற்றிக்கொண்டனர். பாக்கிய ராஜ், பாக்கிய நாதன், செல்வநாதன், அருள் டேவிட், தாமஸ் பொன்னைய்யா, பீட்டர் முடியப்பன், சின்னப்ப ராஜன், மைக்கேல் செல்வராஜ், விக்டர் மனோகர் ராஜ், ஹெப்பிபா ஜெயராணி, தேவராஜ், தேவ சகாயம், வேத சகாயம், ஜெயமணி, ஆரோக்கியம், ஞானம்மா என்பதாக இருந்தது. இரண்டாம் மற்றும் மூன்றாம் தலைமுறைகளின் பெயர்கள் எந்த தமிழ் அடையாளத்தையும் கொண்டிருக்கவில்லை. ருத் ஹெப்பிபா, ஜோகானா எபிசா, ஜோபினா எபிசா, ஜாய்ஸ் ஆலிவ், ஆடலின், அல்பீனா, ஹெலன், ஷம்மி, டிசோசா, ரோசாரியோ, டேவிட் போனி பேஷ் என்பது போன்ற பெயர்கள்தான் இன்றைய கிருத்துவப் பெயர்கள். விடுதலை சிறுத்தைகள் கட்சிக்கு முன்பு, திராவிட இயக்கங்களுக்கு முன்பு - ஒரு ஆள் விரும்பினால் தன்னுடைய பெயரை மாற்றிக்கொள்ள முடியும் என்பதை செய்தும், மாற்றியும் காட்டியவர்கள் கிருத்துவ மிஷனரிகளும், இஸ்லாமியத் தழுவினவர்களும் தான். அப்படித்தான் 'கருப்பாயி' என்கிற பெண் 'நூர்ஜஹான்' ஆனது. கட்டையன் அந்தோனிசாமி என்றும் செல்வராஜ் இருந்த ராஜ் ஆனதும், அஞ்சலை - மேரியானதும் பெயர் மாற்றியதால்தான்.

கிருத்துவர்கள் மட்டுமல்ல, இஸ்லாமியர்களும் கூட முப்பது நாற்பது ஆண்டுக

தொடர்தல் 87ம் பக்கம்



**MATRIX LEGAL SERVICES**  
PROFESSIONAL CORPORATION

**வாகன விபத்தில் காயமடைந்து விட்டீர்களா?**

அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை  
பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்

Employed • Unemployed • Passenger • Pedestrian • Public transit • Cyclist

24 Hours Direct Line

**தீபன் (416) 831-4444**  **(416) 505-9804**

# பெயர்களில்...

86ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ளுக்கு முன்பு வரை ஓரளவு தமிழ் கலந்த பெயர்களை வைத்துள்ளனர். ராஜா, முகைதீன் பிச்சை, அகிலா பானு, பொன்னப்ப ராவுத்தர், வரிசை முகமது, நாகூர் மீரான், பிச்சை கனி, நாகூர் பிச்சை, நாகூர் கனி, அன்வர் பாலசிங்கம், தெரு சாய்பு, ராஜா முகமது, ராஜா ஷெரிஃப், நஸ்ரின் பானு, தமிழ்மகன் உசைன், ஆட்டுக்குட்டி காசா, கருப்பட்டி முகமது, குட்டியப்பா, அப்புக்குட்டி, அப்பாக்குட்டி, கருத்தப்பா, அசன் மரைக்காயர், கணக்கன் முகமது, செல்லப்பா, அண்ணாவி ராவுத்தர், கனியம்மா, கனியப்பா, முத்துக்கண் என்பது போன்ற பெயர்கள் முன்பு இருந்தன. இப்போது முற்றிலுமாக அரபு பெயர்களாக இருக்கின்றன. அப்துல் அஹாட்டி, மஜ்ஜிதா பர்வின், தவ்ஹிது இப்புஹு ஹசன், ஜென்னத்துல் ஃபிரதவ்ஸ், நவாஸ் ஷெரிப் போன்ற பெயர்கள். ஹாரீஷ் என்ற பெயரை இஸ்லாமியர்களும் வைக்கின்றனர். இந்துக்களும் வைக்கின்றனர்.

1960-70 காலப் பகுதிகளிலேயே தமிழ் சமூகத்தில் சினிமா நடிகர், நடிகைகளுடைய பெயர்களை குழந்தைகளுக்கு வைக்கிற பழக்கம் ஏற்பட்டது. அந்த வகையில் வைக்கப்பட்ட பெயர்கள் என்று சரோஜா தேவி, விஜயா, மஞ்சளா, லதா, பத்மினி என்பதாக இருந்தது. இப்போது குஷ்பு, ராதிகா, ராதா, ஸ்ரீதேவி, கௌதமி, நக்மா, த்ரிஷா, சிம்ரன், சிநேகா, ஜோதிகா, நயன்தாரா, அனுஷ்கா, தனுஷா, போன்றவை குழந்தைகளுடைய பெயர்களாக இருக்கின்றன. அஜித், விஜய், விக்ரம், சூர்யா, விஜயகாந்த், தனுஷ் என்பவை ஆண் குழந்தைகளுடைய பெயர்களாக இருக்கின்றன. குழந்தைகளுக்கு சினிமா நடிகர், நடிகைகளுடைய பெயர்களை வைப்பது கூட அதிசயமல்ல. தந்தையினுடைய பெயருக்குப் பதிலாக சினிமா நடிகருடைய பெயரையே வைத்துக்கொண்ட அதிசயமும் தமிழ் நாட்டில் நடந்துள்ளது. ரஜினி பாஸ்கர், ரஜினி கோபி, ரஜினி குமார், அஜித் துரைசாமி என்று பெயர் வைத்துக்கொண்டுள்ளனர். அஜித் ப்ரியா, ரஜினி ப்ரியா என்று பெயர் வைத்துள்ளார்கள்.

1970 - 80 காலப் பகுதிக்குப் பிறகுதான் தமிழ்நாட்டில் சுரேஷ், சுரேஷ் குமார், மகேஷ், மகேஷ் குமார், ரமேஷ், சந்தோஷ், சந்தோஷ்குமார், சதீஷ், சதீஷ் குமார் என்பது போன்ற பெயர்கள் தமிழகத்தில் பழக்கத்திற்கு வந்தன. அப்பெயர்கள் இப்போது தமிழ்ப்பெயர்கள் போலவே பயன்படுத்தப்படுகின்றன. நகரத்தில்தான் இதுபோன்ற பெயர்கள் இருக்கின்றன - கிராமத்தில் இல்லை என்று யாரும் சொல்ல முடியாது.

குழந்தைகளுடைய நிறம், உடல், குறைபாடு போன்றவற்றையே பெயராகக் கூப்பிடுகிற பழக்கம் மட்டுமல்ல - பெயராக வைக்கிற வழக்கமும் இருந்திருக்கிறது. ஊமையன், செவிடி, ஒத்த காதன், கொடக்காதன், சப்பாணி, நொண்டிப்பாண்டி, மொட்டையன், கட்டையன், குள்ளன், குள்ளம்மாள் என்பது நிஜப்பெயர்களாகவே இருக்கின்றன. உடல் குறை

பாடு பெயர்களாக மாறுவது மாதிரி பிறந்த இடங்களும் பெயரைத் தீர்மானித்திருக்கின்றன. பிரசவத்திற்காக மாட்டுவண்டியில் போகும்போது - பிறந்த குழந்தைக்குப் பெயர் - வண்டி. வசந்த மாளிகை சினிமா பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது பிறந்த குழந்தைக்குப் பெயர் வசந்த மாளிகை. அதே மாதிரி மீனவ நண்பன் என்ற சினிமாவைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது பிறந்த குழந்தைக்குப் பெயர் மீனவன். செடல் (குடை ராட்டினம்) சுற்றிக்கொண்டிருப்பதை வேடிக்கை பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது பிறந்ததால் - ஒரு பெண்ணுக்குப் பெயர் - செடல். பிறந்த இடத்தை மட்டும் பெயராக வைக்கிற பழக்கத்தோடு பணத்தையே பெயராக வைக்கிற வழக்கமும் தமிழகத்தில் இருந்தது. ஐயாயிரம், லட்சம், அஞ்சு லட்சம், கோடிஸ்வரன், குழலாமணி, வெண்டங்காய் என்று பெயர்கள் வைத்திருக்கிறார்கள். மண்கொடஞ்சான், மம்பட்டியான், இருளடியான் என்ற பெயர்களும், இப்படி பெயர்களுள்ள மனிதர்களும் இருக்கிறார்கள். கோடிஸ்வரன், லட்சம் என்று பெயர் இருக்கிற நாட்டில் பிச்சைக்காரன், மடிப்பிச்சை, பிச்சாயி, பிச்சை, பிச்சையம்மாள், பிச்சையா என்ற பெயர்களும் இருக்கின்றன. குழந்தைப் பேறு இல்லாதவர்கள் தங்களுடைய குலத்தெய்வத்திடமோ, பிற சாமியிடமோ குழந்தைப் பேறு ஏற்பட்டால் உன்னுடைய பெயரையே வைக்கிறேன் என்று வேண்டிக்கொண்ட சாமியின் பெயரையே வைப்பதும் ஒரு வழக்கம் என்றால், 'எனக்கு குழந்தை வரம் கொடு, பிச்சைப் போடு' என்று வேண்டிக்கொள்கிறவர்கள் வைக்கிற பெயர்கள்தான் - பிச்சை, பிச்சைக்காரன், மடி பிச்சை, பிச்சாயி, தவமணி என்பன. வேட்டைக்காரன் சாமி என்று ஒன்று இருக்கிறது. அவருடைய அருளால் பிறந்ததாக நம்பப்படுகிற குழந்தைக்குப் பெயர் - வேட்டைக்காரன். தூண்டிக்காரன் சாமியின் அருளால் பிறந்த குழந்தைக்குப் பெயர் தூண்டிக்காரன். கவர்னர் என்றும் அந்தணன், ஒளிவிளக்கு, ஏட்டு, மின்னல் ராஜா, மின்னல் கொடி என்றும் பெயர் வைக்கப்பட்டுள்ளது. தெலுங்காயி என்று ஒரு சாமி இருக்கிறது. தெலுங்காயி என்று ஒரு பெண்ணுக்கு பெயரும் இருக்கிறது.

அமாவாசை, பாவாடை, மண்ணாங்கட்டி, ஊக்கையன், ஊக்கியாட்டன், சுருட்டையன், குழம்பு சட்டி, சோத்து சட்டி, சோத்துப் புட்டி, வாழக்காய் என்று பெயர் வைத்த காலமும், குடிசாமிகளின் பெயர் வைத்த காலமும் போய்விட்டது. பெரும் தெய்வங்களுடைய பெயர்களான நடராஜன், ரங்கநாதன், ராமன், வெங்கடாசலம், வெங்கடாசலபதி, திருவேங்கடம், ஏழுமலை, நாராயணன், கணேசன், கணபதி, முருகன், விநாயகம், பழனி, பழனியம்மாள், பெருமாள், லட்சுமணன், தனலட்சுமி, சீதாலட்சுமி, ராஜ லட்சுமி, மகாலட்சுமி, சிவமாலை, ஆண்டாள், பாக்கியலட்சுமி என்பது போன்ற தெய்வங்களுடைய பெயர்கள் அழிந்துவிட்டன என்பதைவிட செத்து விட்டன என்று சொல்லலாம். வீட்டில் செல்வம் இல்லை, லட்சுமி என்று பெயர் வைத்தாலாவது செல்வம் வரும் என்ற

நம்பிக்கை இன்று இல்லை. கல்வி செல்வம் கிடைக்க சரஸ்வதி, கலைவாணி என்று பெயர் வைத்த காலமில்லை இது. சரஸ்வதி இன்று யாருக்கும் தேவையில்லை. 'மங்களம்' என்ற பெயரும் தேவையில்லாமல் போய்விட்டது. அதே மாதிரி தேசத்திற்காக உழைத்தவர்களுடைய பெயர்கள், அரசியல் கட்சி தலைவர்களுடைய பெயர்கள், தமிழ் மன்னர்களிடையே பெயர்கள், தமிழ்ப் புலவர்களுடைய பெயர்கள், ஐயப்பன், சக்தி என்ற பெயர்களைக்கூட இப்போது வைப்பதில்லை. அவையெல்லாம் இப்போது அசிங்கம் பிடித்த கேவலமான பெயர்களாக இருக்கின்றன.

2000க்குப் பிறகு பெற்றோர்கள் தங்களுடைய குழந்தைகளுக்குப் பெயர் வைப்பதில் அதிக அக்கறையும், ஈடுபாடும் காட்டத் துவங்கினர். பெயர் புத்தகம் படித்தனர். நியூமராலஜி படி பெயர் வைக்க ஆசைப்பட்டனர். பெயர் என்பது வெறும் பெயராக இருக்கக்கூடாது, விநோதமாக இருக்க வேண்டும். பெற்றோர்கள், பெரியவர்கள் சொல்கிற பெயர்களை வைக்கக்கூடாது. எந்த நாட்டு பெயர், எந்த மொழியில் பயன்படுத்தப்படுகிற பெயர் என்று கண்டறிய முடியாத பெயர்களை வைக்கின்றனர். உதாரணமாக - தீபிகா, தக்ஷணியா, ஷ்ரதா, அவின், எவின், ராதேஷ், தார்க்ஷியா, நம்ரதா, அர்ஷயா, வர்ஷினி, மோக்ஷிதா, ஹெரன் மித்ரா, அபிஜித், அஷ்விதா, யாஷாஸ்ரீ, சாய் ஸ்ரீ, திவ்யேஷ், ரோகேஷ், யோகேஷ், தர்ஷன், விந்திகா, ஐவின், தீக்ஷா, துருவ், அக்ஷிதா, அனன்யா, வெரோனிகா, மனீஷா, ஹரீஷ், சோனியா, நேகா, ரிபப்ளிகா, வவ்யா, சோனாலி, தனுஷா, மனீஷ், ஆகாஷ், தினேஷ், கௌஷிக், தீஷித் என்பது போன்ற பெயர்கள் நகரம், பெரு நகரங்களில் மட்டும்தான் இருக்கின்றன - குக்கிராமங்களில் இல்லை என்று சொல்ல முடியாது. அப்படி சொன்னால் அது பெரிய பொய். நகரமோ, கிராமமோ முன்பெல்லாம் சில பெயர்களை வைத்தே அவர்கள் என்ன சாதியைச் சேர்ந்தவர்கள் என்பதை எளிதில் அறிந்துகொள்ள முடியும். இந்த நவீனமான பெயர்கள் யார் என்ன சாதி என்பதை கண்டுபிடிக்க முடியாத நிலையை ஏற்படுத்தியிருக்கிறது. அந்த விதத்தில் வாயில் நுழையாத பெயர்களாக இருந்தாலும் நவீன பெயர்களை மதிக்கலாம்.

உலகிலேயே மொழியைத் தாயாகவும், கடவுளாகவும், அடையாளமாகவும் போற்றுகிற, வணங்குகிற நாடு - தமிழ்நாடு தான். உலகிலேயே மனிதன் முதன்முதலில் தோன்றியது - குமரிக்கண்டத்தில்தான், உலகிலேயே மூத்த குடி, மூத்த மொழி, செம்மொழி - தமிழ்மொழி என்று இனி பெருமை பேசமுடியாது. 'ஸ்ரீ' என்ற எழுத்தை போடமாட்டோம் 'திரு' என்று தான் போடவேண்டும் என்று போராட்டம் நடத்திய தலைமுறையினர் இப்போதும் உயிரோடுதான் இருக்கின்றார்கள். 'ஸ்' என்ற எழுத்தை பயன்படுத்தமாட்டோம், இந்தி திணிப்புக்கூடாது, வடமொழி, சமஸ்கிருத கலப்புக்கூடாது, மொழி ஆதிக்கம் கூடாது என்று போராடி சிறைக்கு சென்றவர்கள், வாழ்கிற நாடுதான். கடந்த இருபது ஆண்டுகளில் என்பது சதவிகித குழந்தைகளுடைய பெயர்கள் எப்படி வடமொழி பெயர்களாக மாறியது? யார் மாற்றினார்கள்? எது மாற்றியது? பெய

ரையே - கௌரவக் குறைச்சலாகவும், இழிவாகவும் கருதும் மனோபாவம் எப்படி ஏற்பட்டது? பெரியசாமி, சின்னசாமி, கந்தசாமி, ரெங்கசாமி, முனியசாமி, பெருமாள்சாமி, ராமசாமி, அய்யாசாமி, கண்ணுசாமி, தங்கசாமி, ரத்தினசாமி, கிருஷ்ணசாமி போன்ற எல்லா சாமிகளும் செத்துவிட்டன. வண்டி, வசந்த மாளிகை, மீனவன், சோத்துப் புட்டி, வாழைக்காய் என்ற பெயர் வைத்ததில்கூட, கருப்பன், பெரியக் கருப்பன், சின்னக் கருப்பன், குள்ளக் கருப்பன், கருப்பாயி, பாலாயி, முக்காயி, பாப்பா என்று பெயர் வைத்ததில்கூட ஒரு கதை இருந்தது. ஒரு நம்பிக்கை, பொருள் இருந்தது. இந்த பெயர்களுக்குப் பின்னால் ஒரு நிலப்பகுதி, நாட்டார் தெய்வங்கள் இருந்தன. மண் சார்ந்த அடையாளம் இருந்தன. 'அலங்காரம்' என்றும் காத்தவராயன், சிங்காரம் என்றும் பெயர் வைத்ததற்குப் பின்னால் கூட ஒரு கதை இருந்தது.

புராண, இதிகாசங்களில் இருந்த பெயர்கள் எல்லாம் மனிதர்களுடைய பெயர்களாக இருந்தன. தருமன், வீமன், அர்ச்சுனன், அரிச்சந்திரன், சந்திரமதி, பாஞ்சாலி, மாயக் கிருஷ்ணன், கர்ணன் என்ற பெயர்கள் எல்லாம் வெறும் பெயர்களாக மட்டும் வைக்கவில்லை. பெயர்களை தொலைத்தவர்களா தமிழர்கள்? பெயர் என்பது வெறும் பெயர் மட்டும்தானா? அதற்கு எந்த அர்த்தமும் இல்லையா? ஊரின் பெயரையே குழந்தைகளுக்கு பெயர்களாக வைத்தார்கள். சிதம்பரம், நாகூரான், திருப்பதி, வேளாங்கண்ணி, பழனி, காசி என்பதெல்லாம் வெறும் பெயர்கள் மட்டும்தானா? அப்படியென்றால் அம்பேத்கர், பெரியார், காந்தி, மார்க்ஸ், லெனின், பாரதி, பாரதிதாசன், திருநாவுக்கரசு, ராமலிங்கம், திருஞான சம்பந்தம், புனிதவதி, மண்டோதரி, ஆண்டாள், கண்ணகி, மாதவி, ராவணன் என்ற பெயர்கள் - வெறும் பெயர்கள் மட்டும்தானா? பெயர்களில் தொலைந்ததா அழகு?

ஒரு மனிதனுக்கான அடையாளம்தானே பெயர். அந்த அடையாளம் இன்று எப்படி இருக்கிறது? பெயர் என்பது சாப்பாடா? சாப்பிட்டவுடனேயே ஜீரணமாகிப் போவதற்கு? பெயர் ஒரு மனிதருக்கு மட்டுமல்ல. அவருடைய சந்ததியினருக்கும் அதுதான் அடையாளம். தூக்கி சுமக்க வேண்டிய அடையாளம். அந்த அடையாளம் இன்று எப்படி இருக்கிறது?

கோடிகோடியாக, லட்சம்லட்சமாக தங்களுடைய குழந்தைகளுக்காக பணம் சேர்த்து வைத்திருக்கிறார்கள். மூன்று மனை, நான்கு மனை என்று வாங்கிப் போட்டு இருக்கிறார்கள். 'இன்சுரன்ஸ்' கட்டிக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இரண்டு பிளாட், மூன்று பிளாட் என்று வாங்கிப் போட்டிருக்கிறார்கள். பிறந்தநாள் கொண்டாடுகிறார்கள். எல்லாவற்றிலும் அக்கறையாக இருக்கிற பெற்றோர்கள் தங்களுடைய குழந்தைகளுக்கு அடையாளமாக, இருக்க வேண்டிய பெயரை எப்படி வைத்திருக்கிறார்கள்?



imaiaam@thaiveedu.com



**ARTLINK**  
MULTIMEDIA INC  
Your Designing Solutions

**Printing**

SERVICES

- ▶ Catalogue
- ▶ Brochure
- ▶ Flyer
- ▶ Banner
- ▶ Folders
- ▶ Labels
- ▶ Annual Reports
- ▶ Posters
- ▶ Real Estate Signs

**REAL ESTATE PHOTOS WITH RETOUCH**

Innovative, highly creative, good at thinking

**"OUT OF THE BOX"**

**Dir: 416 317 2693**

[www.artlinkmultimedia.ca](http://www.artlinkmultimedia.ca)

# R. Sivalingam (1935-2019) in memoriam



I was sitting in my office at the University of Helsinki in May 1986 when I got a phone call. “Hello, Siva here”, said the voice. I expressed my surprise that the God himself was contacting me in this way. Sivalingam told me that he had come as a refugee from Jaffna, Sri Lanka, already in October 1983, but had now been advised to ask me if he could be of any use in teaching Tamil.

Meeting Siva face to face, I learned that he was a popular Tamil writer with the pen-name Utayanan and had two novels published in Colombo in 1975 and 1976.

Sanskrit was the main language taught and learnt by students of Indian culture in Finland and elsewhere in the world, but when I became Professor of Indology in 1982, I introduced Tamil in the regular curriculum as an important classical language of South Asia. As our earlier native teacher of Tamil had just gone abroad, I was happy to get Siva teaching Tamil at the University of Helsinki from 1986 to 2005. He was liked and his teaching was appreciated.

My own study of Tamil had started in 1970 in connection with efforts to decipher the

forgotten script of the Indus Civilization. Some classics of Old Tamil literature deeply impressed me. I was lecturing on Tirukkural and translating it into Finnish in the mid-1980s. I only got the first part, aram, fully translated. Siva wanted help me in this effort, and I was able to hire him to prepare a vocabulary for Tirukkural and Cilappatikaram, a possible later target. In spite of Siva’s vocabulary, I have not yet found the time to finish my Tirukkural translation and get it published.

Siva felt grateful for having got an asylum in Finland, and wanted to do something in return for this, namely to translate some important work of Finnish literature into Tamil. We discussed the various alternative works, and ended up with Kalevala, the “national epic of Finland”. Elias Lönnrot, Doctor of Medicine and the first Professor of the Finnish language at the University of Helsinki, published in 1835 the first version of Kalevala, followed in 1849 by the much-enlarged final version. Basically, Kalevala consists of authentic Finnish folk poetry. Kalevala has 50 songs with altogether 22,795 lines, out of which about 600 lines were composed by Lönnrot in order to bind together originally independent episodes. The various applications for the necessary financial support for Kalevala’s

translation into Tamil were favourably received, and Siva could start his work that took several years. The folk poetry on which Kalevala is based was collected in the 19th century by folklorists (including Lönnrot) from singers residing in far-off places of difficult access, where traditional singing had survived from pre-Christian times (Christianity came to Finland in the 12th century). The poems reflect the native religion with its own divinities and culture adapted to the northern forest zone, abounding in concepts difficult for Tamil readers to understand. Nor is Finnish an easy language, and ancient Finnish is not easier. But with the help of his children fluent in Finnish and all the three different English translations, Siva created an accurate and annotated Tamil translation in elegant metrical form, which he polished with the help of his Sri Lankan poet friend S. Krishna Pillai.

With its publication in 1994, Tamil is the 30th language into which our national epic has now been translated. “Sivalingam has done a great service to the Tamil readers, who usually learn of other literatures only through the English medium”, writes Gabriella Ferro-Luzzi, a specialist of modern Tamil literature, in her review of the book. The metrical Kalevala

## - Prof. Asko Parpola -

translation was published in Hong Kong (The Alternative Press) and distributed in Tamil Nadu through Kazhagam alias The South India Saiva Siddhanta Works Publishing Society. In addition, copies of it were donated to the principal public libraries in India and Sri Lanka.

Sivalingam was not fully satisfied. He felt that the metrical translation was too difficult for ordinary Tamil people to understand and appreciate. He embarked upon writing a popular version, where the contents of Kalevala were retold in an easy prose form. It was published in Chennai by Kazhagam in 1999.

After his move to Canada in 2008, Sivalingam brought out two volumes of his collected short stories, published in Chennai in 2010. But his heart remained in Finland, leading in 2015 to the publication of his book “Endless Memories of Finland” (Pinlanti ninaivukal). Passing away after a long-lasting illness on the 23th of July 2019, Siva left in Finland also a number of friends with fond memories of him.



# எழுத்துகளில் வாழும் படைப்பாளி

உதயணன் என்று அறியப்பட்ட சிறந்த படைப்பாளரான திரு. சிவலிங்கம் இராமலிங்கம் அவர்கள் தன்னுடைய வாழ்வையும் எழுத்துலகப் பணிகளையும் நிறைவுசெய்து, கடந்த கடந்த மாதம் மறைந்தார்.

உதயணன் அவர்கள் சிறந்ததொரு படைப்பாளி என்பதில் ஐயமில்லை. சில நாவல்களையும் பல சிறுகதைகளையும் எழுதி நூலாக்கியவர். அவரது படைப்பின் உச்சமாகத் திகழ்வது, பின்லாந்து நாட்டின் தேசிய காவியமான 'கலேவலா' வின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு ஆகும்.

இப்படைப்புகளினூடாகத் தரமான இலக்கியப் படைப்பாளியாக இலக்கிய உலகில் அடையாளம் காணப்பட்டவர் உதயணன் அவர்கள்.

தாயகத்திலும் பின்னர் அவருடைய வாழ்வுபுலமாக அமைந்த பின்லாந்திலும் எழுத்துப் பணிகளைச் செவ்வனே செய்த உதயணன் அவர்கள் கனடாவுக்குப் புலம் பெயர்ந்திருந்தார்.

திரு. உதயணன் அவர்களை அவரது மருமகனான திரு. நேசானந்தரே தாய்விட்டு இணைத்து வைத்தார்.

எமது சந்திப்பின்போது "நான் இனி பெரிய அளவில் எழுதுவதாக இல்லை. அவ்வாறு எழுதி நீண்ட நாட்களாகிவிட்டன. நான் எழுத்துப் பணிகளிலிருந்து ஓரளவு ஒதுங்கி விட்டதாகவே உணர்கின்றேன்" என்று உதயணன் கூறினார்.

எனினும் உதயணன் அவர்களை மீண்டும் இலக்கியத்துறைக்கு அழைத்து வருவது பெருஞ் சிரமமாக இருக்கவில்லை.

அவருடைய நட்போடு கலந்த நகைச்சுவைப் பேச்சு வித்தியாசமானதாகவும் இனிமையானதாகவும் இருந்தது.

நான் அவரை எழுதத் தூண்டினேன். மறுப்புச் சொல்ல முடியாதவர் ஒருவாறு, "ஏதாவது எழுதலாம்" என்றார்.

என்ன தலைப்பிலும் எழுதவல்லவராக இருந்தார் அவர்.

"காய்கறிகளைப் பற்றி எழுதுவோம்" என்றார்.

முப்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாகப் பின்லாந்தில் வாழ்ந்தவருக்குக் கனடாச் சூழலில் எதை எழுதுவது என்பது தொடக்கத்தில் சற்றுக் குழப்பமாகவே இருந்தது. கீரை வகைகளும் பயன்களும் பற்றியே தொடக்க காலத்தில் அவர் எழுதினார். மிகப் பயனுள்ள கட்டுரைகளாகவே அவை அமைந்தன.

சுவையான அவருடைய எழுத்து நடை, தாய்விடு வாசகங்களுக்கும் பிடித்துப் போனது. நல்ல பின்னூட்டங்கள் கிடைக்கவே, உற்சாகத்தோடு எழுதத் தொடங்கினார். பல்வேறு தலைப்புகளில் பல கட்டுரைகளை எழுதினார்.

அதைத் தொடர்ந்தே, பின்லாந்து நினைவுகளைத் தொடர்ச்சியாக எழுதத் தொடங்கினார். அழகான எழுத்து நடையும் சுவையான நிகழ்வுகளும் வாசகர்களைக் கவர்ந்தன. இத்தொடரைப் பலரும் பாராட்டினர். அது உதயணன் அவர்களை மேலும் உற்சாகப்படுத்தியது.

புலம்பெயர்ந்த தமிழர் உலகெங்கும் பல நாடுகளில் வாழ்கின்றனர். இந்த வாழ்வு ஏறக்குறைய ஒரு தலைமுறையைக் கடந்துவிட்டது. பெருஞ் சவால்கள் நிறைந்த முதற் தலைமுறையினரின் வாழ்வை

வரலாற்று ஆவணமாகப் பதிவு செய்தல் படைப்பாளிகளின் வரலாற்றுக் கடமையாகும்.

பின்லாந்தில் குடியேறிய முதற் தமிழரான திரு. உதயணன் தன் வரலாற்றுக் கடமையை இந்நூலின் வாயிலாக நிறைவேற்றியுள்ளார். தொடக்ககால வாழ்வியல் அனுபவங்களும் பின்லாந்து நாட்டின் சிறப்புகளும் இந்நூல் வாயிலாக அழகுற வெளிப்பட்டிருக்கின்றன.

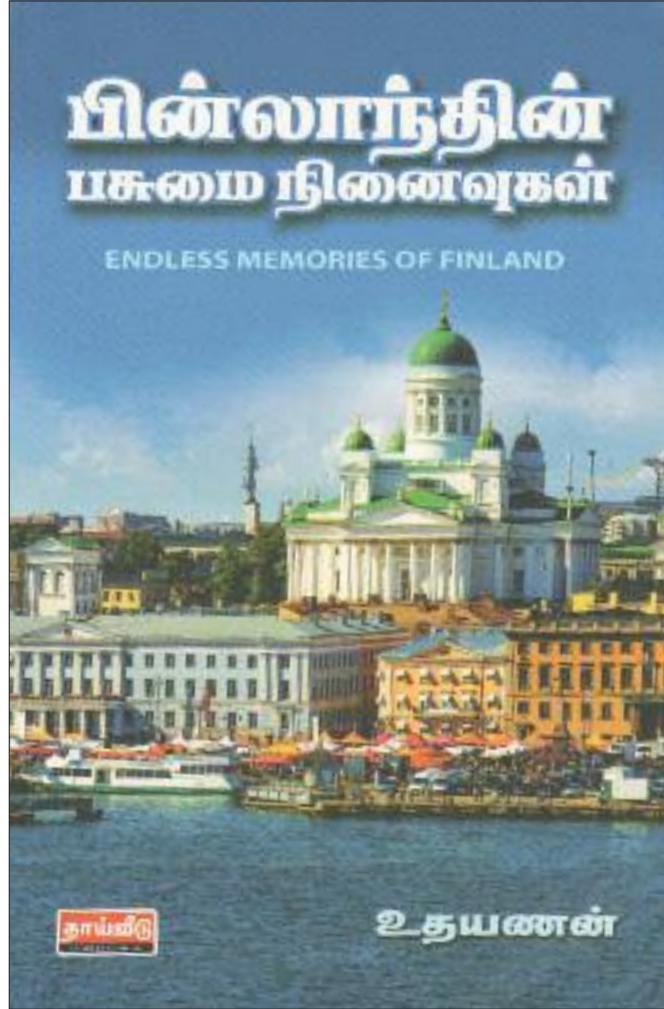
நல்ல படைப்பாளி என்பதற்கு அப்பால் உதயணன் மிக நல்ல பண்பாளர். எப்போதும்

நின்றவர்கள் ஏன் எனக் கேட்டபோது,

'இல்ல. நான் மேல போகேக்கை இதைக் காட்டினால் அவ்வைக் கெதியாகக் கண்டுபிடிச்சுத் தருவாங்கள்' என்று கூறியிருக்கின்றார்.

நோய் முற்றிய நிலையிலும் அவருடைய நகைச்சுவை உணர்வு சிறிதும் குன்றவில்லை.

மறைவதற்குச் சில மணிநேரங்களுக்கு முன்னர், 'நான் எழுதிய நூல்களைக்



போதுமே மென்மையாகவும் அன்பாகவும் பழகுவார். பேசும் பேச்சில் அவ்வப்போது நகைச்சுவை இழையோடும். அவரோடு பேசுவது எப்போதுமே கலகலப்பான அனுபவமாக இருக்கும்.

கடைசிக்காலங்களில் அவர் எழுதுவதைப் பெருமளவில் குறைத்துக் கொண்டிருந்தார். எனினும் உடல் ஒத்துழைக்கும் போதெல்லாம் அவர் எழுதத் தவறியதில்லை.

கடைசிக்காலங்களில் அவர் என்னுடன் பேசுவதைப் பெரிதும் விரும்பினார். பேசிக் கொண்டேயிருக்க வேண்டும் என்று ஆசைப்பட்டார்.

நான் சிலவேளை அவரோடு சில மணிநேரங்கள் தொடர்ச்சியாகப் பேசியிருக்கிறேன். அவ்வாறு பேசி முடித்து நான் எழுந்திருக்கையில், "கிணத்துக் கட்டில், பிள்ளையை இருத்திப் போட்டு வாற மாதிரி வராமல் ஆறுதலா வாங்கோ. நிறையக் கதைக்கவேண்டும்" என்பார்.

உதயணன் அவர்களின் நகைச்சுவை உணர்வு அலாதிமானது. எழுத்தில் இருப்பதைப் போலவே பேச்சிலும் அது சரளமாக வரும்.

வைத்தியசாலையில் அவர் இருக்கும் போது அங்கு நின்றவர்களிடம் தன்னுடைய மனைவின் இறப்புச் சான்றிதழ் எங்கே இருக்கின்றது? எனக்கு அது வேண்டும் எனக் கேட்டிருக்கின்றார்.

கொண்டு வாருங்கள், நான் ஒருக்காப் பார்க்க வேண்டும் என்றும் கேட்டிருக்கின்றார். நிறைவுக்காலத்திலும் வாசிப்பு மீது அவர் கொண்டிருந்த ஈடுபாட்டை இது வெளிப்படுத்துகின்றது.

நிறைய வாசிப்பதைப் போலவே நிறையப் பேசுவதுவும் அவருக்குப் பிடித்திருந்தது.

தாய்விடு இதழ் நடத்துகின்ற அனைத்து விழாக்களிலும் தவறாமல் பங்குகொள்வார். எழுத்தாளர் ஒன்றுகூடலில் கலந்துகொண்டு, அனைத்துக் கருத்துகளையும் ஒன்றும் விடாமல் கேட்டு, பின்னர் பேசும் போது அவை பற்றிக் குறிப்பிட்டுக் கூறுவார்.

தாய்விடு இதழை அங்குலம் அங்குமாக வாசிப்பார். விளம்பரங்கள் கூட அவருடைய கண்களுக்குத் தப்புவதில்லை. நல்ல எழுத்துகளைப் பாராட்டியும் பிழைகளைச் சுட்டிக்காட்டியும் கருத்துகள் கூறுவார்.

தாய்விடு இதழின் வளர்ச்சியைத் தன்னுடைய வளர்ச்சியாகக் கருதியவர். அவ்வப்போது இதழியல் பற்றிய நல்ல கருத்துகளையும் கூறுவார்.

நோய்வாய்ப்பட்ட நிலையிலும் தன்னிலை மறந்து அவர் ஒருபோதும் பேசியதில்லை. மெதுவாகவும் தெளிவாகவும் பேசுவார்.

அரங்கியல் விழாவுக்கான அழைப்பை

## - டிலிப்குமார் -

அனைத்து எழுத்தாளர்களுக்கும் விடுத்திருந்த நேரம்.

அழைப்புக் கிடைத்தவுடன் உதயணன் என்னை அழைத்தார்.

'இம்முறை என் உடல்நிலை மோசமடைந்துள்ளது. அதனால் அரங்கியல் விழாவுக்கு வரமுடியாதுள்ளது' என்று தெரிவித்தார்.

'நிகழ்ச்சி வழமைபோல் சிறப்பாக நடைபெறும். நீங்கள் நன்றாக ஓய்வெடுங்கள்' என்று நான் கூறினேன்.

உண்மையிலேயே அவர் உடல்நிலை எழுந்து நடமாடும் அளவுக்கு இருக்கவில்லை.

விழா ஆரம்பமாவதற்கு சற்று முன், விழா ஏற்பாடுகளில் மும்முரமாக ஈடுபட்டிருந்த நான், தற்செயலாகத் வருகை தந்துகொண்டிருக்கும் பார்வையாளர்களைப் பார்க்க, அங்கே உதயணன் தன்னுடைய மூத்த மருமகன் தயானாதுடன் நின்றிருந்தார்.

நான் அதிர்ந்து போனேன். மோசமான உடல்நிலையிலும் அரங்கியல் விழாவில் தன் வருகை பதிவுசெய்யப்பட வேண்டும் என விரும்பி அங்கே வந்திருந்தார்.

அவருடைய அன்பையும் தாய்விடு இதழ் மீது அவர் கொண்டிருந்த பற்றையும் நான் ஆழமாக உணர்ந்துகொண்ட நெகிழ்ச்சியான தருணம் அது.

நல்ல படைப்பாளிகள் நல்ல மனிதர்களாகவும் இருந்துவிட்டால் அது பெருஞ் சிறப்பு. உதயணன் அவ்வாறே இருந்தார்.

தான் ஓர் அறியப்பட்ட எழுத்தாளர் என்ற பெருமையை அவர் எங்கும் வெளிக்காட்டியதில்லை. புகழுக்கும் மேடைகளுக்கும் அவர் ஆசைப்பட்டதில்லை. தன்னுடைய எழுத்துகள் வாசகர்களால் சிலாக்கிப்படுவதாக அறிகின்றபோது ஒரு நிறைந்த புன்முறுவலை வெளிப்படுத்துவார்.

மனைவி மீதும் குடும்பத்தார் மீதும் அளவற்ற பாசத்தைக் கொண்டவராகத் திகழ்ந்தவர் உதயணன். அந்தப் பாசமே அவருடைய எழுத்துகளுக்கான களங்களாகவும் இருந்திருக்க வேண்டும்.

அன்பும் பண்பும் நிறைந்த உள்ளத்திலிருந்தே தரமான சிந்தனைகள் வெளிப்படும் என்பதற்கு இவருடைய படைப்புகள் நல்ல எடுத்துக்காட்டுகளாக அமைந்துள்ளன.

இவருடைய படைப்புகள் இவருக்கு சில விருதுகளைப் பெற்றுக்கொடுத்துள்ளன. நிறைந்த வாசகர்களையும் உருவாக்கியுள்ளன. இவரை நேசித்தவர்கள் நெஞ்சத்தில் இவர் நீண்டகாலம் வாழ்வார்.

இவருடைய கடந்த 12 ஆண்டுகால எழுத்துப்பணியில் தாய்விடு இதழ் மிக நெருக்கமாகப் பணியாற்றியதில் பெருமையடைகின்றது. அதேவேளை சிறந்ததொரு மானுடரை அடையாளங் கண்டு அவரோடு நட்புக் கொண்டு அவருடைய இயக்கத்தோடு இணைந்ததையிட்டு மகிழ்ச்சியடைகின்றது.

என்றென்னும் உதயணன் தன் எழுத்துகள் வாயிலாக வாசகர்களோடு இணைந்து வாழ்வார்.





# தமிழால் உலகறிந்த இலக்கியவாதி உதயணன் என்னும் இராமலிங்கம் சிவலிங்கம்

**ந**மத்தின் மூத்த எழுத்தாளர் உதயணன். 50களில் கவிதை யுடன் ஆரம்பித்த அவரது எழுத்துலகப் பயணம் இலங்கையின் முப்பதாண்டுகள், புலம் பெயர் மேலைத் தேய நாடுகளில் முப்பதாண்டுகள் என்று 60 ஆண்டு கால அனுபவ விரிவையும் விரியத்தையும் கொண்டது.

2015ல் கனடாவின் தாய்விடு வெளியிட்ட உதயணனின் 'பின்லாந்தின் பசுமை நினைவுகள்' என்னும் வரலாற்று ஆவண நூலுக்கு ஆசியுரை வழங்கியுள்ள தெல் லிப்பழை மகாஜனாக் கல்லூரியின் முன்னாள் அதிபர் பொ.கனகசபாபதி அவர்கள் 'நண்பர் இராமலிங்கம் உதயணன் 1955ம் ஆண்டு ஒரு நாள் கையில் ஒரு கவிதை யுடன் வீரகேசரிக் காரியாலத்துக்குள் நுழைந்தார். அவர் எழுத்துலகில் கால்ப தித்து இப்போது 60 ஆண்டுகள் நிறைவு பெறுகின்றன. சிறுகதை எழுத்தாளராக நெடுங்கதை வடிப்பவராக கட்டுரையாள ராக, மொழி பெயர்ப்பாளராகப் பல்துறை வித்தகராகத் திகழ்கின்றார்' என்று குறிக்கின்றார்.

பிந்திய 50 களில் கதைகள் எழுத்ததொடங்கியவர்தான் உதயணன். வீரகேசரி, மித்திரன், தினகரன், சிந்தாமணி, சுதந்திரன், ஈழநாடு, திண்பதி, சுடர், அஞ்சலி, தமிழின்பம், கலைச்செல்வி என்று நிறைய பத்திரிகை சஞ்சிகைகளில் நிறையவே கதைகள் எழுதியவர் உதயணன்.

1959ல் இலங்கை எழுத்தாளர்களுக்காக கல்கி நடத்திய சிறுகதைப் போட்டியில் உதயணன் எழுதிய 'தேடி வந்த கண்கள்' இரண்டாவது பரிசைப் பெற்றுக்கொண்டது. ஐம்பதுக்கும் என்பதுக்குமான முப்பதாண்டு காலத்தில் எழுபதுக்கும் மேற்பட்ட சிறுகதைகள், ஐந்து நாவல்கள், ஒரு குறுநாவல் என எழுதிக்குவித்தவர் இவர்.

யாழ். பரமேஸ்வராக் கல்லூரியில் கல்வி கற்று ஆசிரியப் பணியேற்ற உதயணன், 1955ல் நாவலப்பிட்டி 'நாவல் நகர் கதி-ரேசன் கல்லூரி'யில் மலையகக் குழுந் தைகளுக்குத் தமிழ் படிப்பிக்கும் ஆசிரி யரானார். 1956ல் அரசாங்க லிகிதராகப் பணியேற்றார். அந்நாட்களில் கொழும்புக்கு அண்மித்த நகரான களுத்துறையில் தங்கி இருந்தார். 1956 - ஈழத்து அரசியலில் பெருமாற்றங்களை ஏற்படுத்திய ஆண்டு. தனிச்சிங்களச் சட்டம், தனிச் சிங்கள அரசு என தமிழர்கள் புறக்கணிப்பிற்குள் ளான காலம்.

களுத்துறை நகரம் பெரும்பான்மை இன மக்கள் பெரும்பான்மையாக வாழும் இடமே. தமிழ் எழுத்தாளரான உதயணும் களுத்துறை தமிழ்ச் சங்கம், சங்கம் வெளியிட்ட மாத இதழான 'ஈழதேவி', தமிழ் வாசிக்காலை என்று தமிழுடனும் தமிழ் மக்களுடனும் ஓடித்திரிந்தவர். 1958ன் இனக்கலவரம் களுத்துறைத் தமிழ் மக் களையும் கலவரப்படுத்தியது. ஈழதேவி சஞ்சிகையை வெளியிட முடியாத சூழல்கள் களுத்துறையில் ஏற்பட்டது.

உதயணனும் ஈழதேவியின் ஆசிரியரும் இடம்பெயர்ந்து யாழ்ப்பாணம் சொன்றார் கள். வெளிவந்த இரண்டொரு இதழ்களு டனும் வெளியிடத் தயாரிக்கப்பட்ட பிரதி யுடனும் உதயணனும் இதழ் ஆசிரியர் பாலசுப்பிரமணியனும் உதயணனின் நண்பரும், இலக்கிய வாதியுமான சிற்பி சிவ சரவணபவனை சந்தித்துப் பேசுகின்றனர்.

ஈழத்து இதழியல் வரலாற்றில் வரதரின் மறுமலர்ச்சிக்குப் பிறகு மிகவும் பேசப் பட்ட, சரித்திர முத்திரைபதித்த இலக்கியச் சிற்பி 'கலைச் செல்வி'.

1958 மே மாதம் ஈழதேவி இதழுடன் சிற்

பியைச் சந்தித்துப் போசினார்கள் உதய ணனும் ஈழதேவியை வெளியிட்ட கோண் டாவில் காரரான பாலசுப்பிரமணியனும். இரண்டு மாத கால சந்திப்பு, உரையாடல், ஒப்புதல்களின்பின் பெயர் மாற்றத்துடன் கலைச்செல்வி 1958 ஜூலையில் உதயமா கியது.

1958 லிருந்து 1966 வரை எழுபதுக்கும் மேற்பட்ட இதழ்கள் வெளியிட்டு ஈழத்த மிழ் இலக்கியத்துக்கு வளமுட்டிய இதழ் கலைச் செல்வி. அதன் தோற்றத்துக்கு வித்திட்டவர் உதயணன் என்பது மிகுந்த

அப்படித் தெரியாத அந்த பின்லாந்தை, அதன் மக்களை, அவர்களுடைய கலை- கலாசாரம், இலக்கியம், நாகரீகம் பண்பாடு போன்ற உயர் அம்சங்களை, பின்லாந்து மக்களின் பண்பட்ட உள்ளங்களை, அவர் களின் வாழ்வியல்புகளை ஒவ்வொன்று ஒவ்வொன்றாக நமக்கு அறியத் தருகின் றார் உதயணன் 'பின்லாந்தின் பசுமை நினைவுகள்' என்னும் நூலின் வாயிலாக.

1983ன் இனக்கலவரம் அடித்துத் துரத்திய ஈழத்தமிழர்கள் பெயர் தெரியா நாடுகளின் எல்லாம் கரையொதுங்கினர். அப்படிப்



முக்கியத்துவம் வாய்ந்து. கலைச்செல்வியின் இதழியல் பயணத்தின் வழித்துணையாக நின்றவர் உதயணன். அவருடைய இரண்டு நாவல்கள் தொடர் கதைகளாக கலைச்செல்வியில் வெளிவந் தன. அவை இரண்டும் வீரகேசரி வெளியீ டாக நூலாகியுள்ளன.

பொன்னான மலரல்லவோ - 1975  
அந்தரங்க கீதம் - 1976

மழை விட்டாலும் தூவானம் விடாது என் பது போல் 1958 க்குப் பிறகு இன வன் முறைகள் பெய்து பெய்து 1983 ஜூலையில் பெருங்காற்றுப் புயலுடன் அடிமழை வெள்ளமாக இலங்கையைப்புரட்டிப்போட்ட போது உதயணனும் மாட்டிக்கொண்டார்.

ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கிய உலகில் அவ ரது முப்பதாண்டு முதற்பயணம் கப்பலேறி விட்டது.

எங்கே போகின்றோம் என்றே தெரியாமல் கடலில் தத்தளித்து அவர் கலையொதுங்கிய இடம் பின்லாந்து (Finland) பெயரைக் கூட நம்மில் பெரும்பான்மையானவர்கள் அறிந்திருக்கவில்லை என்பதே எதார்த்தம்.

தன்னுடன் நீண்ட நேரம் உரையாடிக் கொண்டிருந்த ஒரு கனடா நண்பர் 'பின் லாந்து எங்கே இருக்கிறது ஜெர்மனியில் தானே' என்றார். நான் ஓடியே போய்விட் டேன் என்று ஒரு இடத்தில் குறிக்கின்றார் உதயன் நகைச் சுவையுடன்.

பறந்தோடிக் கால்பதித்தவர்களின் இந்த மூத்த எழுத்தாளரும் ஒருவர். யாழ்ப்பாணம் உடுவில் பிரதேசத்தில் 1930ல் பிறந்தவர் உதயணன். 1983 ஒக்ரோபரில் முன்பின் அறிந்திராத, குளிர் தாங்க முடியாத, வடதுருவத்தை அண்மிய பின்லாந்தில் கால் வைத்தபோது அவருக்கு ஏறத்தாழ 50 வயது. பின்லாந்தின் தலை நகரான ஹெல்சின்கி சர்வதேச விமான நிலையத் தில் இருந்து வெளியே வந்ததும், பனித் திரள்களால் முடப்பட்டுக்கிடந்தது அந்த வெளி.

மனிதர்கள் மட்டுமல்ல அந்த ஊரின் மரம், செடி, கொடி, பூ பிஞ்சிலிருந்து அனைத் துமே எனக்கு புதியனவாய் தெரிந்தன. எத்தனை எத்தனை மனிதர்கள். அப்போது, எந்த மனிதருமே என்னைத் திரும்பிகூடப் பார்க்கவில்லை என்கின்றார் உதயணன். ஆனாலும் அதே பின்லாந்தின் பக்கலைக் கழகத்தின் பேராசிரியர் அஸ்கோ பார் போனாவின் ஆய்வுத்துணைவர் பதவியும் முதுநிலை பட்டதாரி மாணவர்களுக்கு தமிழ் கற்பிக்கும் ஆசிரியப் பதவியும் எப்படிக்கிடைத்தது!

பின்லாந்தின் தேசிய காவியமான கலேவ லாவைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்கும் வாய்ப்பு எப்படிக்கிடைத்தது. செய்யுள் வடிவிலான (22,795 பாடலடிகள்). கலேவலா தேசிய காவியத்தை உரை நடையில் எழுதி வெளியிட அனுமதி கிடைத்ததெப் படி.

வீரகேசரி வெளியிட்ட இரண்டு நூல்களும் அவருடன் பிரயாணப்பையில் கிடந்திருக்

## - தெளிவத்தை ஜோசப் -

கிறது. 'முதல்முதலாக ஒரு தமிழ் எழுத் தாளர் பின்லாந்தில்! இவை இரண்டும் அவர் எழுதிய தமிழ் நூல்கள்' என்று ஒரு பிரபல பத்திரிகை எழுத அதன் மூலம் வந்த தொடர்புகள் இவை என்கின்றார் உதயணன்.

தமிழ் தான் தலைவாழையிலை விரித்து, அதில் தண்ணீர் தெளித்து, சர்க்கரைப்

பொங்கல் படைத்தது. தமிழ் தான் பல அறிஞர்களையும் பேராசிரியரையும் சந் திக்க வைத்தது. தமிழ் தான் எழுத்துப்ப ணியில் ஒரு சிறப்பான திருப்புமுனையை ஏற்படுத்தியது என்றெழுதுகின்றார், உத யணன்.

26 வருடங்கள் பின்லாந்தில் சிறப்புற்று வாழ்ந்து, 2009ல் கனடா வந்த உதயணன் ஜூலை 23, 2019 ல் தனது 84 வது வய தில் அமரர் ஆனார்.

பின்லாந்திலிருந்து கனடா வந்த உதய ணனை சந்தித்த தாய்விடு இதழ் ஆசிரி யர், அவரது பின்லாந்தின் கால் நூற் றாண்டு கால அனுபவங்களைக் கட்டுரை வடிவில் மாதந்தோறும் எழுதித்தருமாறு கேட்டுக் கொண்டார். முதலில் மறுத்தா லும் பிறகு ஒப்புக் கொண்டு தொடர் கட்டுரைகளாக பின்லாந்தின் அனுபவங்க ளைப் பதிவு செய்துள்ளார் உதயணன்.

மீண்டும் மீண்டும் வாசிக்கத்தூண்டும் வண்ணம் வடிவம் கொண்டுள்ள இக்கட் டுரைகளை 'பின்லாந்தின் பசுமை நினை வுகள்' என்னும் தலைப்பில் தாய்விடு தனது முதலாவது நூலாக வெளியிட்டிருக்கிறது.

அவருக்கான இலக்கிய நெஞ்சங்களின் அஞ்சலிகள் தாய் விட்டினூடாக!



theliwathai.joseph@thaiweedu.com

# அப்பா

கிட்டத்தட்ட ஒரு 45 வருடங்களுக்கு முன்பு... ஒரு மாலைப் பொழுது... புத்தளத்தில் ஒரு வீதியில் அப்பாவின் தோளில் கண் விழிக்கிறேன். அப்பா என்னை நோக்கி திரும்பிப் பார்த்து சிரித்துக் கொண்டே சொன்னார் “நீ காதுக்குள் ஒளித்த குண்டுமணியை வைத்தியரே கஷ்டப்படுத்தான் கண்டுபிடித்தார்”. அப்போது தான் எனக்கு ரூபகம் வந்தது. வீட்டில் அண்ணன்களுடன் குண்டுமணி ஒளித்து விளையாடியது. எனது அபார முனையை பாவித்து என் காதுக்குள் குண்டுமணியை ஒளித்து வைத்தேன். அது என்னையும் அப்பாவையும் புத்தளம் வைத்தியசாலை மட்டும் கொண்டு வந்து விட்டது.

அப்போது அப்பாவுக்கு புத்தளம் கச்சேரியில் வேலை. வீட்டுக்கு முன்னால் கொழும்பு ரோடாக் கடந்தால் இந்து மகா சமுத்திரம். அலைகளின் இரைச்சல் சத்தத்திலேயே வளர்ந்தோம் அங்கே.

கொழும்பிலிருந்து யாழ்ப்பாணத்துக்கு அப்பாவுக்கு இடமாற்றம். எங்கள் குடும்பம் இணுவில் மண்ணில் வாழ்க்கையை தொடங்கியது. ஆனால் அப்பாவோ யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து மட்டக்களப்பு, ஈராக் வழியாக 1983ல் பின்லாந்து வந்து சேர்ந்தார்.

1955ல் உதயணன் என்ற புனைபெயரில் ஒரு கவிதையுடன் ஆரம்பித்த அப்பாவின் எழுத்துலக வாழ்க்கை 2019 வரை தொடர்ந்தது. வீரகேசரி, தினகரன், சுதந்திரன், ஈழநாடு, சிந்தாமணி, தினபதி மலர், சுடர், அஞ்சலி, கலைச்செல்வி, தமிழோசை, தமிழின்பம் போன்றவற்றில் எழுபதிற்கும் மேற்பட்ட சிறுகதைகளை எழுத்தினார். வீரகேசரிப் பிரசுர நாவல்களாக ‘பொன்னான மலரல்லவோ’ மற்றும் ‘அந்தரங்ககீதம்’ வெளிவந்தன.

1961ம் ஆண்டு கல்கி வார இதழ் ஈழத்து சிறுகதை எழுத்தாளர்களுக்கு ஒரு போட்டி நடத்தியது. அதில் பரிசு பெற்ற ‘தேடி வந்த கண்கள்’ சிறுகதையில் 1958ல் இலங்கையில் நடந்த இனக்கலரவத்தை அப்பா இவ்வாறு விபரிக்கிறார்.

“தெருவில் இறங்கிய அத்தனை தமிழ்

ருக்கும் அடியாம், உதையாம், குத்தாம், வெட்டாம்! திருநீறு அணிந்த ஒருவனோ, வேட்டி கட்டிய ஒருவனோ, காது குத்திய துவாரம் உள்ள ஒருவனோ எதிர்ப்பட்டால் அவன் துப்பாக்கிக் குண்டையோ கத்தி முனையையோ தழுவி விட்டிருப்பானாம். அங்கமெல்லாம் துடித்துப் பதற அணு அணுவாக எரிந்து, பெற்றோலுக்



கும் பெருந்தீக்கும் தத்தம் ஆத்மாக்களை அர்ப்பணித்த ஆண்கள், பெண்கள், ஏதும் அறியாச் சிசுக்கள் ஏராளமாம். அரசாங்கம் அரைத்தாக்கம் போட்ட அரை நாழிகைக்குள் பிடி சாம்பராகிவிட்ட தமிழ் மக்களின் கடைகள், வீடுகள் அதைவிட ஏராளமாம்...”

பின்லாந்துக்கு இடம் பெயர்ந்தபின் அவருக்கு கை கொடுத்து பின்லாலாந்தின் தேசிய காவியமான கலேவலாவை தமிழில் மொழிபெயர்க்க அப்பாவை ஊக்குவித்தவர் பேராசிரியர் திரு அஸ்கோ பர்பொலா அவர்கள்.

செய்யுள் நடையில் / மரபுக்கவிதை வடிவில் தமிழில் வந்த ‘கலேவலா’வை சாதாரண மக்களால் புரிந்துகொள்ள முடியாமல் இருந்ததால், அப்பா அதனை உரைநடையாக்கி ‘உரைநடையில் கலேவலா’ 1999ல் வெளிவந்தது. இது இலங்கை அரசின் 1999ம் ஆண்டுக்கான சாகித்திய

இலக்கிய விருதைப் பெற்றது.

அப்பா கனடாவுக்கு வந்தபின் அவரை தனது பத்திரிகையில் எழுதவைத்து அப்பாவின் எழுத்துலக வாழ்க்கைக்கு இன்னொரு அத்தியாயத்தை தொடங்கி வைத்தவர் தாய்விடு பத்திரிக்கை ஆசிரியர் டிலிப்குமார் அவர்கள். கடந்த சில வரு

## - கெங்கா சிவலிங்கம் -

ரித்தார். “30 வருஷத்துக்கு முதல் இணுவில்ல உங்கட மச்சான் அப்பிட்யே பாக் கிறதுக்கு சிவபெருமான் மாதிரி இருப்பார். அவர் இப்ப எப்பிடி இருக்கிறார்?” என்று. அப்பாவின் பதில் எந்த தாமதமும் இல்லாமல் வந்தது “இப்பவோ? இப்ப அவர் வயசு போன சிவபெருமான் மாதிரி இருக்கிறார்”. இதுதான் எங்கள் அப்பா.

எதையுமே மிகைப்படித்தி செய்வதை, பேசுவதை, ‘மடுவை மலையாக்குதல்’ என்று தமிழில் சொல்வார்கள். ஒரு சிறுகதை எழுத்தாளனாக இலங்கையில் இருந்து, ஒரு மொழி தெரியாத நாட்டுக்கு இடம்பெயர்ந்து, அந்த நாட்டின் மொழியை பயின்று, அந்த நாட்டின் ஒரு பழம் பெரும் காப்பியத்தை தமிழில் மொழிபெயர்த்து, தனது நிஜ வாழ்க்கையில் மடுவை மலையாக்கி காட்டினார் எங்கள் அப்பா.

தமிழ் இலக்கிய வானில் 60 வருடங்களுக்கு மேலாக ஒளி விட்டு பிரகாசித்துக் கொண்டிருந்த இந்த நட்சத்திரம் கடந்த மாதம் (ஜூலை மாதம்) மறைந்தது. அவரது மறைவு எங்கள் குடும்பத்துக்கு ஓர் பேரிழப்பு.

அப்பாவின் கலேவலா மொழிபெயர்ப்பிலிருந்து ஒரு கவிதை...

அன்பான சோதரனே,  
அரிய என்றன் தோழர்களே!  
என்னோடே வளர்ந்துயர்ந்த  
எழிழ் மிகுந்த நண்பர்களே!  
இப்போதே வந்திடுங்கள்  
இணைந்தொன்றாய்ப் பாடிடுவோம்  
நற்சுவையாய் சொல்லுதற்கு  
நல்லுள்ளத்தை தாருங்கள்  
ஒன்றாகக் கூடியுள்ளோம்  
ஒன்றாகச் சந்தித்தோம்  
நன்றாய் இருவேறு இடமிருந்து  
நாம் வந்தோம்  
அரிதாகக் கூடிடுவோம்  
அரிதாகச் சந்திப்போம்  
அரிதாக ஒருவரிரை ஒருவர்  
நாம் சந்திப்போம்.



# உதயணன் சில பசுமை நினைவுகள்

ஈழத்தின் புகழ் பூத்த ஓர் எழுத்தாளராக விளங்கியவர் அமரர் இராமலிங்கம் சிவலிங்கம். 'உதயணன்' என்ற புனைபெயரை அவர் வைத்துக் கொண்டார். ஆரம்பம் முதல் இறுதிவரை இதே பெயரிலேயே எழுதியவர். உடுவில்லை பிறப்பிடமாகக் கொண்டாலும் தனது எழுத்து வன்மையால் உலகத் தமிழருக்கெல்லாம் சொந்தமானவர். அதிநவப் பண்பும், அடக்கமும் வாய்ந்த ஒரு அற்புதர். காலம் கரைக்காத ஆற்றல் வாய்ந்த விற்பன்னராகத் திகழ்ந்து எம்மை விட்டுப் பிரிந்து விட்டவர்.

1955ம் ஆண்டு 'வீரகேசரி' பத்திரிகையில் 'வானவில்' என்ற கவிதையை 'உதயணன்' என்ற புனை பெயரில் எழுதி வெளியிட்டார். அவர் எழுத்துலகில் பிரவேசித்து 84 வயதில் இறக்கும் வரைக்கும் எழுதிக்கொண்ட ஒரு எழுத்துச் சிற்பியாவார். தொடர்ந்து 64 ஆண்டுகள் தனது பேனாவை நகர்த்தி கவிதை, சிறுகதை, நாவல், மொழிபெயர்ப்பு, கட்டுரை என பல்வேறு துறைகளிலும் தோர்ந்தவர் உதயணன்.

தமிழகத்தில் 'கல்கி' நடத்திய சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசு பெற்று புகழீட்டிய இவர் இலங்கையின் பத்திரிகைகளிலும் கோலோயோச்சியவர். தமிழகத்தில் குழு தம், கலைமகள் போன்ற சஞ்சிகைகளில் எழுதியதுடன் தாயகத்தில் தமிழின்பம், கலைச்செல்வி, அல்லி, தமிழோசை போன்ற சஞ்சிகைகளிலும் சுதந்திரன், தின கரன், வீரகேசரி போன்ற பத்திரிகைகளிலும் தரமான புனைகதைகளை புனைந்துள்ளார். சிறுகதை எழுதுவதனையே தனது வாழ்க்கை நெறியாக்கி 'நமக்கு தொழில் புனைகதை' என்று வாழ்ந்தவர். புனைகதை உலகில் நூற்றுக்கணக்கான சிறுகதைகளை காலம் காலமாக எழுதி வந்த அவரது எழுத்துவன்மை அளவிட முடியாததொன்று.

ஈழதேவி என்ற சஞ்சிகையில் கடமை புரிந்ததுடன், கலைச்செல்வி சஞ்சிகையிலும் நீண்டகாலமாக எழுதி வந்தார். பல்வேறு நாவல்களை இதனூடாகவே படைக்க முடிந்துள்ளது. பல நாவல்கள் வெளிவந்துள்ளன. இடையிடையே கவிதையும் எழுதியுள்ளார். இவரது மதித்திறன், கற்பனை, நகைச்சுவை, அடக்கமான பண்பு எல்லாம் அவரது கட்டுரைகளுக்கும், கவிதைகளுக்கும் நாவல்களுக்கும் அடிநாதமாய் அமைந்தமையால் பெருமளவு வாசகர்களைப் பெற்றுக்கொண்டார்.

1983ம் ஆண்டு ஏற்பட்ட இனவழிப்பு அவரது வாழ்வின் முற்றாக மாற்றிவிட்டாலும், எழுத்தாளர் என்றதொரு அடையாளத்துடன் ஃபின்லாந்துக்கு சென்றார். அகதியாக அங்கு சென்ற முதற் தமிழருமாளார். ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்மொழி கற்பிப்பதற்கு அமர்த்தப்பட்டார். ஆசிரிய ஆபிரிக்க கல்வி மையத்தில் தமிழ்மொழி கற்பித்து வந்ததுடன் தமிழில் பல ஆய்வுகளையும் செய்துள்ளார். அஸ்கோ பர்போலா (Asko Parpola) என்ற பேராசிரியருக்கு திருக்குறள், சிலப்பதிகாரம் ஆகிய இரண்டு நூல்களுக்கான சொற்தொகுதிகளை மொழி பெயர்த்து வழங்கினார்.

1989ம் ஆண்டு குடியுரிமை பெற்ற தனது வாழ்விடமாகிய ஃபின்லாந்துக்கு செய்யும் தார்மிக கடமையாக, எலியாஸ் லொண்றொத் (Elias Lonnrot) என்பவரால் எழுதப் பெற்ற 50 பாடல்கள் கொண்ட கலேவலா என்ற தேசிய காவியத்தை தமிழில் மொழிபெயர்க்க விரும்பினார். ஃபின்னிஷ் மொழியைக் கற்று, 3 வருடங்களுக்கு மேற்பட்ட காலம் உழைத்து இந்நூலை வெளியிட்டார். ஃபின்லாந்து அரசாங்கம் 75,000 ஃபின்னிஷ் மார்க்குகளை செலவு

செய்து இந்நூலை 1994ல் வெளியிட்டது. இவ்வாறான ஒரு நிகழ்வு வேறு எவருக்கும் நடக்கவில்லை. ஹொங்கொங்கில் வெளியான இந்நூல் 480 பக்கங்கள் கொண்டது. இந்த நூலின் பிரதிகள் உலகின் பல்வேறு நூலகங்களுக்கும் சென்றன. இந்த நிகழ்வு இவரை உலகறிந்த எழுத்தாளராக்கியது. இந்த நூல் மீண்டும் 1999ல் ரொறன்ரோவில் 'உரைநடையில் கலேவலா' என்ற பெயரில் வெளியானது. இதுவும் 350 பக்கங்கள் கொண்டதாகும்.



கலேவலாவின் 30வது மொழிபெயர்ப்பு தமிழில் இருந்துள்ளது. இதனைச் செய்த பெருமை உதயணனையே சாரும். ரொறன்ரோவில் வெளியான உரைநடையில் கலேவலா நூலுக்கு இலங்கை அரசின் கலாசார அமைச்சு 1999ம் வருடத்திற்கான சாகித்திய இலக்கிய விருது வழங்கி கௌரவித்துள்ளது.

'எழுத்து சிலருக்கு வரம், சிலருக்கு யோகம், அதுவே அவர்களுக்கு ஜீவிதம்' என்ற வரிகளை எழுதியவர் எழுத்தாளர் ஜெயகாந்தனாவார். இது உதயணனுக்கு மிகவும் பொருந்தும் 64 வருடங்களாக எழுத்துலகில் வாழ்ந்த இவருக்கும் இது ஒரு வரம், ஒரு ஜீவிதமாகும்.

கனடாவுக்கு வருகை தந்திருந்த அவரை தாய்விடு அசிரியர் சந்தித்ததும் எழுதத் தூண்டியதும் ஒரு தற்செயல் நிகழ்வல்ல. பல மாதங்கள் தொடராக அவர் எழுதிய 'பின்லாந்தின் பசுமை நினைவுகள்' என்ற நூல் அவரை பிரயாண இலக்கிய எழுத்தாளராக்கியது. 48 கட்டுரைகளை, 380 பக்கங்கள் கொண்ட நூல் இணையற்ற நேர்த்தியானதொன்றாகும். இந்நூல் பலருக்கும் பிரமிப்பை ஏற்படுத்தி நின்றது.

எவரும் அறியாத ஃபின்லாந்தின் முழு விபரங்களையும் இந்நூல் தந்துள்ளது. ஃபின்லாந்தில் முதற் தமிழராக குடியேறிய உதயணன் உலகத் தமிழர்களின் உள்

ளங்களில் இந்நூல் மூலமே நுழைந்து கொண்டார். தாய்விடு பத்திரிகை இந்த நூலை பதிப்பு செய்து அவரை கௌரவப்படுத்தியது. சிறுகதையுலகில் புகழ் பெற்ற இவரைக் கட்டுரை எழுத்தாளராக்கியதும் இந்நூலாகும். இது ஒரு வரலாற்று ஆவணமாகும். இந்நூலின் முன்னுரையில் 'கையொப்பங்கள் மறைந்து போகலாம், விரல் அடையாளங்கள் அழிந்து போகாதவை. உங்கள் நாடு உள்ளவரை இந்த அடையாளம் எனதும் எனது வழித்

- எஸ். பத்மநாதன் -

பிக்கை என்னை ஒருபடி மேலுயர்த்தியது. அவருடன் பழகப்பழக அவரின் உணர்வுகளை என்னால் புரிந்துகொள்ள முடிந்தது. 'பணியுமாம் என்றும் பெருமை' அவருக்குரிய தனிப்பண்பு. உதயணன் ஓரிடத்தில் எழுதியது போல் 'நட்பு என்பது இதயம் போல... நமக்குத் தெரியாமல் அது துடிக்கும்' என்பதனை உணர் முடிந்

தோன்றல்களினதும் நன்றியறிதலை நினைவூட்டிக் கொண்டிருக்கும் என எண்ணி நெஞ்சம் நிறைகிறேன்' என ஃபின்லாந்துக்கு நன்றி கூறியுள்ளார். இந்த மனம் எவருக்கும் வரமாட்டாது.

தாய்விடு பத்திரிகை மூலமே உதயணன் எனக்கு அறிமுகமானார். அற்புதமான இந்த எழுத்தாளரைச் சந்தித்து எப்படியும் நட்பு பெறுவதே என் நோக்கமாக இருந்தது. 'கற்றாரைக் கற்றாரே காமுறுவர்' என்பதற்கு இணங்க அவருடன் ஊடாடிப் பழகி அவரது நட்பினையும் பெற்றுக் கொண்டேன். 'காலம்' செல்வம் அருளானந்தம் குறிப்பிடுவது போல 'பென்னம் பெரிய வேலைகளை செய்துவிட்டு அமைதியாக திரியும் ஓர் அன்புக்குரிய மனிதராகவே அவர் வாழ்ந்து வந்தார். அவரது அன்பைப் பெறுவதே ஒரு பாக்கியமாயிற்று.

அடிக்கடி தாய்விடு ஒன்றுகூடலில் சந்தித்து உரையாடினாலும் என் மனம் அமைதி பெறவில்லை. நேரடியாகச் சென்று பழகி வருவதே நல்லதென எனக்குப் பட்டது. கொஞ்சக் காலம் தொலைபேசி தொடர்பு இருந்தாலும் கடந்த சில வருடங்கள் அவர் இல்லத்தில் தனியாக வந்து தங்கிய பின்பு நேரடியாக சென்று பழக சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது.

தனி அறையில் கனிவியுடன் உட்கார்ந்து சிறுகதை எழுதிக் கொண்டிருக்கும் நம்

தது. நோய்வாய்ப்பட்ட நிலையிலும் அவரைச் சென்று சந்திப்பது வழக்கமாயிற்று.

நகைச்சுவை ததும்பிய இலக்கிய நெஞ்சம் அவருக்கு இருந்தது. எந்தவிதமான படாடோபமும் இல்லை. கூட்டியும் குறைத்தும் சொல்வது இல்லை. எதையும் ஒளிவு மறைவு இல்லாமல் சொல்லும் நாகுக்கான தன்மை இருந்தது. ஆரவாரமற்ற ஆழ்கடல் போல் அவர் இருந்தார். சில நூல்களை எனக்குத் தந்து உதவினார். மனைவியைப் பற்றி அவ்வப்போது கூறுவார். தனது வாழ்வு முடியப் போகிறதெனவும் பகிரந்து கொண்டார். அதற்காக மனம் வருந்தியதில்லை. அவர் எல்லாச் சுவையும் தெரிந்த கற்றவர், கற்பனை செய்வதில் விற்பன்னர், அறிவில் ஆழமானவர், வாசிப்பதில் தீவிர பக்தர், ஞாபக சக்தியில் மிக விண்ணர் என்று என்னால் உணர் முடிந்தது.

அவருடன் பழகப்பழக பாசம் மேலிட்டது. ஒரு அண்ணனாக, நண்பனாக, எழுத்தாளராக உயர்ந்து நின்றார் அவர். அவருக்கு அருகில் பற்றிப்படரும் கொடியாகவே நான் இருந்தேன்.



pathmanathan.s@thaiveedu.com

ஒரு பெரிய ஆசை!

ஒரு சிறுகதையை எழுதி 'ஈழச்சுடர்' பத்திரிகையின் அகில இலங்கைச் சிறுகதைப் போட்டியில் கலந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதே அந்தப் பெரிய ஆசை. போட்டிக் கதையை எழுத ஆரம்பிப்பதற்கு முன்னர், பல்வேறு எழுத்தாளர்களின் சிறுகதைகளை படிக்க விரும்பினேன்.

கல்லூரிநேரம் முடிந்த பின்னர் வேறு பொழுது போக்கு வேலை எதுவுமே இல்லை. அதனால் முழு நேரத்தையும் புத்தகக் கடையிலேயே கழித்தேன். கடையில் அதிக நேரம் செலவழிப்பதை அவதானித்த கடை உரிமையாளர் மகாலிங்கம் அவர்கள் எனக்கு உதவ முன்வந்தார். இவர் படித்தவர். தான் படித்து ரசித்த சிறுகதைகளை என்னையும் படிக்கும்படி தூண்டினார். சில நூல்களை இலவசமாகத் தந்தார். புத்தக வியாபாரி புத்தகங்களைத் தானம் கொடுக்க முற்பட்டால் குடும்பம் ஈனப்பட்டுப் போகும். ஆனால் இவருடைய சொத்தே புத்தகங்கள்தான். தனது சொத்திலிருந்து கொடுப்பதுதான் தானம் என்று நினைத்தார் போலும்.

எனது நினைவில் உள்ளவரை, சிறுகதைகள், கவிதைகள் கட்டுரைகள் படிக்கும் ஆர்வம் குழந்தைகள் சிறுவர் பத்திரிகைகளில் ஆரம்பமானது. நான் இவற்றை வாசிக்கத் தொடங்கிய அந்த நாட்களில் குழந்தை எழுத்தாளர்களாகப் புகழுடன் இருந்தவர்கள் என்று ஆர்.வி., அழ.வள்ளியப்பா, தமிழ்வாணன் ஆகியோரைச் சொல்லலாம்.

ஒரு காலத்தில் சில கோயில்களில் மாலைப் பூசை முடிந்த பின்னர் 'கதை படிப்பு' என்ற ஒரு நிகழ்ச்சி நடந்ததைப் பார்த்திருக்கிறேன். தடித்த கண்ணாடி அணிந்த முதியவர் ஒருவர் பெரிய எழுத்து விக்ரமாதித்தன் கதை, பஞ்சபாண்டவர் வனவாசம், நல்லதங்காள் கதை போன்ற நூல்களை உரத்தும் படிப்பதும் அவரைச் சுற்றிச் சில முதியவர்கள் அமர்ந்திருந்து அவற்றைச் சுவாரஸ்யமாகக் கேட்டு ரசித்து அனுபவிப்பதும் உண்டு. நாளடைவில் உரத்து வாசிக்கும் முறை மாறி, மெள்ள வாசித்தலும் மெளன வாசிப்பு முறையும் வழக்கத்திற்கு வந்தன. இதனைத் தொடர்ந்து இருபதாம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்தில் சமூக நாவல்களும் துப்பறியும் கதைகளும் தமிழில் தோன்றின.

இதன் தொடர்ச்சியாக, ஆங்கிலத்தில் வாசித்து விளங்கும் ஆற்றல் ஏற்பட்டதும் ஆங்கில மொழியில் வெளியான துப்பறியும் படைப்புகளையும் படிக்கும் ஆர்வம் உண்டானது. ஆர்தர் கொனான் டாயில் (Arthur Conan Doyle 1859 - 1930) என்பார் மிகவும் பழைய ஆங்கில மொழி எழுத்தாளர். தொழிலில் மருத்துவரான இவர் படைத்த ஷெர்லாக் ஹோம்ஸ் (Sherlock Holmes) என்னும் துப்பறிவாளரும் இவரது நண்பர் ஜேன் வான் ஸன் (Dr. John Watson) என்பாரும் ஆங்கில இலக்கியத்தில் அழியா இடம் பெற்றனர். இந்தத் துப்பறிவாளர்கள் தோன்றிய முதலாவது படைப்பான 'A Study in Scarlet' என்ற நாவலைப் பிரசுரிக்க முடியாமல் தவித்த இவர், கடைசியில் அந்த நூலின் சகல உரிமைகளையும் வெறும் இருபத்தைந்து பவுண்ட்ஸுக்கு விற்றார். இந்த நூலை அவரை உலகறியச் செய்தது. இந்த நாவல் 'மோதிரம், இரு கொலைகள்' என தமிழாக்கம் செய்யப்பட்டது. இவர் எழுதிய பல நூல்கள் எனக்குப் படிக்கக் கிடைக்கவில்லை. ஆனால் இவருடைய படைப்புகள் ஆங்கிலத்தில் திரைப்படங்களாகவும் திரைப்படத்தொடர்களாகவும் பின்னர் வெளிவந்த போது, அவற்றில் சிலவற்றைப் பார்த்த ஞாபகம் வருகிறது.

ஆங்கிலத்தில் துப்பறியும் நாவல்களை எழுதிப் பிரபலமான இன்னொரு ஆங்கில எழுத்தாளர் Erle Stanley Gardner. இவர் படைத்த துப்பறியும் சட்டவல்லுனர் பெரி மேசன் (Perry Mason) சுமார் 80 துப்பறியும் நாவல்களிலும் சிறுகதைகளிலும் தோன்றியுள்ளார். நூலாசிரியரான Erle Stanley Gardner என்பவர் நிஜவாழ்க்கையில் ஒரு பிரசித்திபெற்ற சட்டவல்லுனர். இவர் முப்பது வருடங்களுக்கு

மேலாக கலிபோர்னியாவில் குற்றவியல் எதிர்த்தர்பு வழக்கறிஞராகக் கடமை ஆற்றியவர். அந்த அறிவு அனுபவம் ஆகியவற்றின் அடிப்படையிலேயே துப்பறியும் சட்டவல்லுனரான பெரி மேசன் என்னும் கதாபாத்திரத்தைப் படைத்து வெற்றி கண்டார் என்பது விமர்சகர்களின் கருத்து.

அடுத்து வந்த பிரபலமான ஆங்கிலத் துப்பறியும் எழுத்தாளர் அகதா கிறிஸ்டி (Agatha Christie 1890 - 1976) என்னும் பெண்மணி. இவர் எழுதிய துப்பறியும் நாவல்களைத் தேடித்தேடிப் படித்தேன். அகதா சிறிஸ்டியின்

வழித்தடத்தில் வந்தவர்கள்தாம் தமிழ்வாணன், மேதாவி, சிரஞ்சீவி ஆகியோர். தமிழ்வாணன் கல்கண்டு இதழில் துப்பறியும் நாவல்களைத் தொடராக எழுதிப் புகழ் பெற்றார். அவர் உருவாக்கிய துப்பறியும் பாத்திரம் சங்கர்லால். இந்த நாட்களில்தான் ஆனந்தவிகடன் துணை ஆசிரியர் தேவனின் துப்பறியும் சாம்புவும் தோன்றினார்.

மாணவப் பருவத்தில் இருந்தே நகைச்சுவைக் கட்டுரைகள் கதைகள் படிக்க எனக்குப் பிடிக்கும். அந்த நாட்களில் மாணவனாக இருந்த காலத்தில் நான் விரும்பிப் படித்த

## - உதயணன் -

கைவிரல்களில் ஒன்றைப் ப்ரஷ் மாதிரிப் படைத்திருக்க மாட்டாரா?"

"சிறுகதைகள் எழுதுவது எப்படி?" என்ற ஒரு கேள்விக்கு, "ஆயிரம் சிறுகதைகளைப் படியுங்கள். அது தானாக வரும்," என்றார் தமிழ்வாணன் அவருடைய பதில்களில் அர்த்தமும் நேரடியான பதிலும் இருக்குமோ இல்லையோ, அதன் ஆழத்தில் ஒரு நல்ல நகைச்சுவை இருக்கும். பின்னர் தமிழ்வாணன்



# 'அவள்' என்றொரு சிறுகதை

70 துப்பறியும் நாவல்கள் வெளிவந்தன என்று ஞாபகம். அவற்றுள் பாதிக்குப் பாதி நூல்களையாவது படித்திருப்பேன் என்று நம்புகின்றேன். அதுவுமல்லாமல் இவருடைய பல துப்பறியும் நாவல்கள் ஆங்கிலத்தில் திரைப்படங்களாக வெளிவந்தன. நான் கடைசியாகப் பார்த்த இவருடைய கதையில் வந்த திரைப்படம் 'நைல் நதியில் மரணம்' (Death in the Nile). இவருடைய நாவல்களில் வரும் பெல்லியம் நாட்டவரான துப்பறியும் நிபுணர் ஹேர்கூல் பொய்ரொற் (Hercule Poirot) என்பார் வாசகரிடையே மிகவும் பிரசித்தி பெற்றவர். இந்தத் துப்பறிவாளர் தோன்றிய கடைசி நாவலான Curtain செப்டெம்பர், 1975ல் வெளியானது.

ஆங்கிலத் துப்பறியும் புனைகதைகளில் துப்பறிவாளர் ஷெர்லாக் ஹோம்ஸ் (Sherlock Holmes) என்பாரும் துப்பறிவாளர் ஹேர்கூல் பொய்ரொற் (Hercule Poirot) என்பாரும் அழிவில்லாத பாத்திரங்கள்.

தமிழில் துப்பறியும் நாவல்கள் எழுதியவர்களில் ஆரணி குப்புசாமி முதலியார், வடுவூர் துரைசாமி ஐயங்கார், டி.டி. சாமி ஆகியோர் நினைவில் நிற்கிறார்கள். அவர்களுடைய

சிறுவர் சஞ்சிகைகளில் ஒன்று 'அணில்'. அப்பொழுது 'அணில்' பத்திரிகையின் ஆசிரியராக இருந்தவர் தமிழ்வாணன். பின்னர் குமுதம் ஆசிரியர் எஸ்.ஏ.பி. அண்ணாமலை கல்கண்டு என்ற புதிய வார இதழை ஆரம்பித்து அதன் முழுப் பொறுப்பையும் தமிழ்வாணனிடம் ஒப்படைத்தார். ஆரம்பத்தில் கல்கண்டு பத்திரிகையும் சிறுவர் பத்திரிகையாகவே வெளிவந்தது. பின்னர் நாளாக நாளாக அது வளர்ந்து சாதாரண வளர்ந்தோர் பத்திரிகையாக மாறிவிட்டது. தமிழ்வாணன் அன்றைய மாணவர்களின் மனதில் தனியிடம் பிடித்திருந்தார். அத்துடன் 'கல்கண்டு'ல் வெளிவந்த அவருடைய கேள்வி பதில்களும் அன்றைய வாசகர்களைப் பெரிதும் கவர்ந்தன.

"காலையில் தினமும் நான் கைவிரலால் பற்களைத் தீட்டுகின்றேன். ப்ரஷினால்தான் தீட்டவேண்டும் என்று நண்பன் சொல்கிறான். எது சரி?" என்ற ஒரு நேயர் கேட்ட கேள்விக்குத் தமிழ்வாணனின் பதில் இது: "அப்படியென்றால், எமது உடலில் இத்தனை உறுப்புகளையும் நாடி நரம்புகளையும் படைத்து 100 வயதுவரை வாழும் வல்லமையையும் தந்த கடவுள் எமது பத்துக்

'கெட்டிப்பொம்மு' என்ற தொடரைக் கல்கண்டில் எழுதத் தொடங்கிய காலத்தில் நானும் என் நண்பர்களும் கல்கண்டு படிப்பதைக் குறைத்துக் கொண்டோம்.

மேதாவியின் பல துப்பறியும் நாவல்களைப் படித்திருக்கிறேன். மேதாவியின் 'ரயிலைத் திருடியவர்கள்' என்ற ஒரு துப்பறியும் நாவலின் தலைப்பு மட்டும் ஞாபகம் இருக்கிறது' அதன் கதை ஞாபகம் இல்லை. அடிக்கடி சிரஞ்சீவியின் துப்பறியும் நாவல்கள் புத்தகமாக வெளிவரும். பின்னர் 'சிரஞ்சீவி' என்ற துப்பறியும் மாத இதழ் சில காலம் வந்து கொண்டிருந்தது. இப்படியாகப் பல துப்பறியும் கதைகளையும் மர்மக் கதைகளையும் படித்தாலோ என்னவோ, பின்னாளில் திடீர்த் திருப்பங்களுடனும் 'திடுக்' முடிவுகளுடனும் சமூகக் கதைகளையும் எழுதத் தோன்றியது. பின்னர் படிப்படியாக மர்மக் கதைகள் என்னும் துப்பறியும் கதைகள் எழுதுவதும் படிப்பதும் குறைந்துவிட்டது.

பின்னர் கவனம் வேறு பக்கம் திரும்பியது. தமிழ்நாட்டு எழுத்தாளர்களின் பழைய புதிய

# ‘அவள்’ என்றொரு...

93ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

சில படைப்புகளை ஆங்காங்கு படிக்கக் கிடைத்தது. வ.வே.சு. அய்யர், கல்கி கிருஷ்ணமூர்த்தி, ஜானகிராமன், அகிலன், விந்தன், வல்லிக்கண்ணன், நா.பார்த்தசாரதி, லாச ராமாமிர்தம், இப்படிப்பலர். கல்கியின் பொன்னியின் செல்வன் முதல் அமரதாரா வரை, அகிலனின் நெஞ்சின் அலைகள், சினேகிதி, பாவை விளக்கு, காசுமரம் (சிறுகதை) வரை, நா.பாவின் குறிஞ்சிமலர் வரை, விந்தனின் பாலும் பாவையும் வரை இப்படியாக, ஒரு திரைப்படம் முடிந்த பின்னர் திரையில் கடகட வென்று ஓடக் கொண்டிருக்கும் பெயர்ப்பட்டியல் போல இவையெல்லாம் மனத்திரையில் ஓடக் கொண்டிருக்கின்றன. இவற்றை நிறுத்தி எதிலாவது முழுகி பழைய நினைவுகளை மனக்கண் முன் கொண்டுவரலாம் என்றால், மூப்பும் முதிர்ச்சியும் வயதும் வியாதியும் கைகோத்துக் கொண்டு வழிமறித்து நிற்கின்றன.

வ.வே.சு. அய்யரின் ‘குளத்தங்கரை அரசமரம்’ என்னும் சிறுகதைதான் தமிழில் வெளிவந்த முதலாவது சிறுகதை என்று சொல்லப்படுகின்றது.

“தமிழின் முதல் நவீனச்சிறுகதை என வகுப்பறைகளில் போதிக்கப்படும் ‘குளத்தங்கரை அரசமரம்’, தாகூர் எழுதிய ‘காட்டேர் கதா’ என்ற வங்கக்கதையின் ஒரு தழுவல் கதை,” என்கிறார் மாலன் என்பார், “அந்தக் கதையின் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு, 1914ம் ஆண்டு, கல்கத்தாவிலிருந்து வெளிவந்த மாடர்ன் ரிவ்யூ இதழில். ‘The story of the river stair’ என்ற தலைப்பில் வெளியாயிற்று. ஐயரின் கதை 1915ல் விவேக போதினியில் செப்டம்பர் அக்டோபர் மாதங்களில் அவரது மனைவியான பாக்கியலக்ஷ்மி அம்மாள் பெயரில் வெளியாயிற்று. தாகூரின் கதையில் ஆற்றங்கரைப் படிக்கட்டு கதை சொல்கிறது. அய்யரின் கதையில் குளத்தங்கரை அரசமரம் கதை சொல்கிறது. எட்டு வயதில் விதவையான ஒரு பெண், யுவதியான பிறகு ஒரு பாலசன்யாசியிடம் மனதைக் கொடுத்து, அவரிடம் எந்தச் சலனமும் ஏற்படாததால் ஆற்றில் குதித்துத் தற்கொலை செய்து கொள்வதைத் தாகூரின் கதை விவரிக்கிறது.

ஐயரின் கதையில், சிறுவயதில் மணமுடிக்கப்பட்ட ருக்மணி வயது வந்த பிறகும் வர தட்சிணைக் கொடுமை காரணமாக கணவன் வீடு செல்ல முடியாத சூழலில் குளத்தில் குதித்து உயிரை விடுகிறாள்.

மாப்பிள்ளை நாகராஜன் “ருக்மிணி, நீயோ அவசரப்பட்டு என்னை விட்டுவிட்டுப் போய் விட்டாய். எனக்கு இனிமேல் சம்சார வாழ்க்கை வேண்டாம். இதோ சன்னியாசம் வாங்கிக் கொள்ளுகிறேன்!” என்று சொல்லிக்கொண்டே யாரும் தடுப்பதற்கு முந்தி தான் உடுத்தியிருந்த வேஷ்டியையும் உத்திரீயத்தையும் அப்படியே தாராய் கிழித்து விட்டான். அவன் தாயார் தகப்பனார் ஒரு வரும் வாய் பேசவில்லை. அவர்கள் திடுக்கிட்டதிலிருந்து சுதாரிச்சுக் கொள்ளுகிற தற்குள்ளே அவர்கள் கால்களில் சாஷ்டாங்கமாய் விழுந்து நமஸ்காரம் பண்ணிவிட்டு யாருடனும் பேசாமல் கௌப்பினதாரியாய்ப் புறப்பட்டுப் போய்விட்டான். இப்படி முடிக்கிறது ஐயரின் கதை!

பிரெஞ்சு இலக்கியத்தில் முக்கிய இடம் வகிக்கும் எழுத்தாளர் விக்டர் ஹ்யூகோ (VICTOR HUGO). அவர் எழுதிய ‘LES MISERABLES’ என்ற நாவலை யோகி ஸ்ரீ சுத்தானந்த பாரதியார் தமிழில் மொழிபெயர்த்தார். இந்தக் கதை ‘ஏழைபடும்பாடு’ என்ற பெயரில் தமிழில் 1950ல் திரைப்படமாக வெளிவந்தது. இந்தப் படத்தில் சீதாராமன் என்ற ஒரு நடிகர் ஜாவர் என்னும் மனச்சாட்சி உள்ள ஒரு முரட்டுப் பொலிஸ் அதிகாரியாக நடித்தார் அந்தப் படக்கதையின்படி பொலிஸ் அதிகாரியாகத் தான் செய்த தவறின் உறுத்தலினால் ஒரு நதியில் விழுந்து தற்கொலை செய்து கொள்கிறார். அதிலிருந்து சீதாராமன் ஜாவர் சீதாராமன்

ஆனார்.

எனக்குப் பிடித்த அந்த நாளைய நடிகர்களில் ஜாவர் சீதாராமனும் ஒருவர். இவர் சிறந்த நடிகர், இயக்குனர், தயாரிப்பாளர் மட்டுமல்லாமல், ஒரு சிறந்த எழுத்தாளரும் மாவார் ஒரு காலகட்டத்தில் இவர் குமுதம் பத்திரிகையில் பல தொடர்கதைகளை எழுதி வந்தார். அவற்றில் ஒன்றான ‘உடல், பொருள் ஆனந்தி’ என்ற மர்மத் தொடர்கதையை அந்த நாட்களில் விழுந்து விழுந்து படித்தோம். இந்த நாவலைப் பற்றிய எனது கருத்தை அப்பொழுதே ஜாவர் சீதாராமனுக்குக் கடிதம் எழுதித் தெரிவித்தேன். அதற்கு அவர் பதில் எழுதினார். அதில் அவர் எழுதிய முக்கிய விடயம் இதுவாகும்: “எந்த எழுத்தாளனின் படைப்பாவது உங்கள் மனதை



கல்கி கிருஷ்ணமூர்த்தி

தொட்டிருந்தால், உங்கள் கருத்தை அதனை வெளியிட்ட பத்திரிகை ஆசிரியருக்கு முதலில் தெரிவிப்புகள். அவர்களால்தான் இவர்கள் எழுதுகிறார்கள்.”

‘குமுதம்’ பத்திரிகையின் ஆரம்ப கட்டங்களில், அதாவது 1950களில், குமுதத்தில் குமுதம் நிறுவனரும் ஆசிரியருமான எஸ். ஏ.பி. அண்ணாமலையின் சிறப்பான தொடர் நாவல்கள் சில வந்தன. அவற்றுள் ஒன்று ‘காதலெனும் தீவினிலே’ என்ற நாவல். அந்த நாவலில் ‘மாமா’ என்றொரு நகைச்சுவைப் பாத்திரம் வரும் நகைச்சுவைக்காகவே படைக்கப்பட்டது போன்ற மனதில் ஒட்டும் ஒரு உபபாத்திரம். அந்தப் பாத்திரமும் அதன் போக்குவாக்கு பேச்சு ஆகியன அந்த நாட்களில் எனக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தன.

அந்த அதிகம் பேசாத, அதிகம் பேச முடியாத சூழ்நிலையில் அப்பாவியாகச் சித்தரிக்கப்பட்ட ‘மாமா’ என்ற அந்த உபபாத்திரப் படைப்பை நான் மிகவும் ரசித்தேன். நான் ரசிப்பதை நண்பர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்வேன். இந்தப் பாத்திரத்தைப் பற்றியும் நிறையப் பேசியிருக்கிறோம். எஸ்.ஏ.பி.யின் நாவல் 1950களில் வெளிவந்தது. அந்த நாட்களில் சிறுகதைகள் நாவல்களை நிறையப் படிப்பேன். எழுத வேண்டும் என்ற ஆர்வம் அதிகம் இருந்தது. நானும் சிறுகதைகள் எழுத வேண்டும் என்று அவ்வப்போது ஆசைகள் அரும்பும்.

பின்னர், நான் சிறுகதைகள் எழுதத் தொடங்கினேன் தொடர்கதைகள் நாவல்கள் என்று பல படைப்புகள் வெளிவந்தன. அப்படியாக இருபது வருடங்களுக்குப் பின்னர் 1970களில் வெளிவந்த ‘அந்தரங்க கீதம்’ என்ற எனது நாவலில் மேலே கூறப்பட்ட ‘மாமா’ போன்ற ஒரு ‘சித்தப்பா’ என்னும் நகைச்சுவையான உபபாத்திரம் வந்தது. ‘மாமா’ போன்ற ஒரு பாத்திரத்தைப் படைக்க வேண்டும் என்று விரும்பி அந்தப் பாத்திரத்தைப் படைத்தேனா

அல்லது இருபது வருடங்களாக எனது நினைவுகளில் உயிர்ப்புடன் இருந்த ‘மாமா’ என்னை அறியாமல் தானாகவே எனது பேனாவில் வடிந்து சித்தப்பாவாக இறங்கினாரா என்று இன்றைக்குச் சொல்லத் தெரியவில்லை.

சிறுகதை எழுதுவது எப்படி? மேலை நாட்டைச் சேர்ந்த ஓர் அறிஞர் இந்தக் கேள்விக்கு இவ்வாறு பதில் அளித்திருந்தார். “சிறுகதை திரைப்படத் தொடங்கி அதன் மையத்தைத் தொட்டுத் திரைப்பட முடிய வேண்டும். சிறுகதை என்றால் ‘திருப்பம்’ (twist) என்று அர்த்தப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். சிறுகதையில் நீங்கள் சொல்ல வரும் கதையை இருபது பக்கங்களில் எழுதுங்கள். முதல் ஐந்து பக்கங்களையும் கடைசி ஐந்து பக்கங்களையும் கிழித்துவிட்டு, நடுப் பகுதியைப் படித்துப் பாருங்கள். அது திரைப்படத் தொடங்கித் திரைப்பட முடியும் ஒரு நல்ல சிறுகதையாக இருக்கும்”.



வ.வே.சு. ஐயர்

உலகின் மிகச் சிறிய திகில் கதை என்று இரு கதைகள் சொல்லப்படுகின்றன. அதில் ஒன்று இது. தேசாந்திரி பழமை விரும்பி எழுதியது:

“நானும் என் நண்பன் குமாரும், ஒரு பிணத்தை அதன் வீட்டில் ஒப்படைக்க, அதைத் தூக்கிக் கொண்டு சைக்கிளில் சென்று கொண்டிருந்தோம்.”

கதை அவ்வளவுதான்.

இதில் திகில் எங்கே இருக்கிறது என்று கேட்கிறீர்களா?!

நானும் குமாரும் வைத்திருந்த பிணம், என் நண்பன் குமாருடையது!

அடுத்து சுஜாதா எழுதிய மிகச் சிறிய திகில் கதை வருமாறு:

“உலகின் கடைசி மனிதன் பூட்டிய அறையில் தனியாக உட்கார்ந்திருக்கிறான். கதவு தட்டப்பட்டது.”

சிறுவயதில் இருந்தே நகைச்சுவைக் கதைகளைப் படிக்கவும் பேசவும் எழுதவும் விருப்பம் இருந்தது. அதனால் நகைச்சுவை எழுத்தாளர்களான ஆனந்தவிகடன் நாடோடியையும் தேவனையும் சாவியையும் மிகவும் பிடிக்கும். நாடோடியின் ‘பிழைக்கும் வழி’ என்ற நூலும் அவருடைய சில நகைச்சுவைக் கட்டுரைகளும் நினைவில் இருக்கின்றன. அடுத்தவீட்டு அண்ணாசாமி அய்யர், மனைவி சரசு, மகள் ஆகியோர் நாடோடியின் நகைச்சுவைக் கட்டுரைகளில் அடிக்கடி வந்து போகும் பாத்திரங்கள். தேவனின் ‘துப்பறியும் சாம்பு’வின் சுமார் 50 கதைகள் வெளிவந்தன. அவற்றில் பல கதைகளைப் படித்திருக்கிறேன். சாவியின் ‘வாஷிங்டனில் திருமணம்’ விகடனில் தொடராக வந்து கொண்டிருந்த போதே படித்திருக்கிறேன். இவற்றில் ஒரு சங்கடம் என்னவென்றால்,

அன்று விழுந்து விழுந்து படித்து ரசித்த அதே படைப்புகளை, ஐம்பது அறுபது வருடங்களுக்குப் பின்னர் இன்றைய தலைமுறையினரில் பெரும்பான்மையோருக்கு ஏன், எனக்கும் கூட அதே ரசனையுடன் படித்து அனுபவிக்க முடிவதில்லை. இது கதை கட்டுரைகளுக்கு மட்டுமல்லாமல், ஓவியங்களுக்கும் பொருந்தும் திரைப்படங்களுக்கும் பொருந்தும். இன்னும் பல கலைப்படைப்புகளுக்கும் பொருந்தும், விஞ்ஞானம் தந்த வளர்ச்சி மனித மனங்களின் ரசனையையும் மாற்றி அமைத்துவிட்டது.

பின்னர், நான் சிறுகதைகள் எழுதத்தொடங்கிய காலத்தில், கதைப் போக்கை நகைச்சுவையாகக் கொண்டு செல்லும் ஒரு பாணி இயல்பாகவே அமைந்துவிட்டது. அந்தப் பாணி எனக்குப் பிடித்திருந்தது. சிலர் கதையின் இயல்பான நகைச்சுவைப் போக்கைப் பாராட்டினார்கள். ஆனால் கதையை நகைச்சுவையாகச் சொல்லி வந்து, நகைச்சுவையாகவே முடித்துவிட்டால், அது ஒரு அழுத்தம் இல்லாத, தாக்கம் இல்லாத, நகைச்சுவைக் கட்டுரையாகப் போய்விடும் என்று எண்ணினேன். கதையின் முடிவில் ஒரு ‘திடுக்’ வேண்டும் என்று நினைத்தேன். அதனால் நகைச்சுவையாகச் சொல்லி வரும் பெரும்பாலான எனது சிறுகதைகளின் கடைசியில் ஒரு திருப்பத்தை உண்டாக்கிச் சோகமாக முடித்திருப்பேன். ‘உதயணன்’ சிறுகதைகளில் பல சோகத்தில் முடிக்கின்றன’ என்றொரு குற்றச்சாட்டு உண்டு தெரிந்து தான் அந்தக் குற்றத்தைச் செய்தேன் என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். அந்தக் குற்றத்தைப் பாராட்டிய உங்கள் பண்புக்கு நன்றி!

பரமேஸ்வரா கல்லூரியை விட்டு விலகி வீட்டில் இருந்த காலத்திலிருந்து நிறைய நாவல்களையும் சிறுகதைகளையும் கவிதை கட்டுரைகளையும் படித்திருக்கிறேன். அது நிகழ்ந்து 50 - 60 வருடங்கள் இருக்கலாம் அதற்கு மேலாகவும் இருக்கலாம் அன்று படித்த பல சிறுகதைகள் நீண்ட காலம் நெஞ்சில் பதிந்திருந்தன. காலம் கழியக் கழிய, வயதும் ஒன்றொன்றாய் கூடக் கூட, உள்ளத்தில் உறைந்திருந்த பதிவுகள் மெளன்டாக் கரையக் கரைய, ஒரு சில படைப்புகள் மட்டும் நெஞ்சில் வேருன்றி உயிர்ப்புடன் இருந்தன. அவற்றுள் சில நூல்களை, கவிதைகளை, சிறுகதைகளை அவ்வப்போது நான் நினைத்துப் பார்ப்பதுண்டு.

அவற்றுள் ஒன்று பி.எஸ். ராமையா எழுதிய சிறிய நூல். அதன் தலைப்பு: ‘ரேடியோ நாடகம் எழுதுவது எப்படி? இந்த நூல் வெளிவந்து எப்படியும் ஐம்பது ஆண்டுகளாவது இருக்கலாம் என்று நினைக்கிறேன்.

அந்த நூலில் ஒரு சிறுகதையை தந்து அதனை எப்படி ரேடியோ நாடகம் ஆகப் படைப்பது என்பதை விளக்கியிருந்தார். நூலாசிரியர் தந்த சிறுகதை வரிக்கு வரி நினைவில்லை. முடிந்தவரை நினைவில் உள்ளபடி தந்திருக்கிறேன். சிறுகதை நாடகம் இரண்டிற்குமான கரு ஒன்றுதான். வடிவங்கள் வெவ்வேறானவை. இரண்டிலும் கதாபாத்திரங்கள் இருவர் மட்டுமே. அந்த நூலில் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட பெயர்களும் நினைவில் இல்லை. இந்தக் கட்டுரைக்காக அவனுக்குப் பொன்னுச்சாமி என்றும், அவனுடைய மனைவியின் பெயர் விசாலாட்சி என்றும் வைத்துக் கொள்வோம்.

அது நகரமாக வளர்ந்து கொண்டிருக்கும் ஒரு கிராமம். அதில் ஒரு ரயில் நிலையம். அதில் பொன்னுச்சாமி போயிற்றஸ்மன் (pointsmen) ஆகக் கடமை ஆற்றுகிறான். அந்த ரயில் நிலையத்திற்கு வந்து போகும் ரயில்களுக்குப் ‘போயிற்றஸ்’களை மாற்றிச் சரியான பாதைகளை அமைத்துக் கொடுப்பதும் நிலையத்திற்கு வந்து போகும் ரயில்களுக்கு பச்சை சிவப்புக் கொடிகளைக் காட்டிப் போக்குவரத்தைச் சீர்ப்படுத்துவதும் அவனுடைய வேலை.

கிராமத்தில் அவன் வெகு காலமாக ஆசைப்பட்டிருந்த விசாலாட்சி என்னும் அழகான

தொடர்தல் 95ம் பக்கம்

# ‘அவள்’ என்றொரு...

94ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இளம் பெண்ணை நிறைந்த நெஞ்சோடு திருமணம் செய்து அழைத்து வந்து சந்தோஷமாகக் குடும்பம் நடத்தி வந்தான். அவர்கள் ஒருயிர் ஈருடலாய் வாழ்ந்து வந்தனர். வீடு ரயில் நிலையத்திற்குப் பக்கத்தில் தான் இருந்தது. வேலைச்சுமை காரணமாகப் பொன்னுச்சாமி வீட்டுக்குப் போகத் தாமதமானால் விசாலாட்சி உணவை ரயில் நிலையத்திற்கே கொண்டு வந்து கொடுப்பாள். உணவை உண்டபின் பொன்னுச்சாமி அவளைப் பத்திரமாக வீட்டிலே கொண்டு போய் விட்டுவிட்டு வருவான். அன்பான கணவன் மனைவி என்றால் இப்படித்தான் அமைய வேண்டும், குடும்ப அந்நியோன்யம் என்பது இதுதான் என்று சிலர் பேசிக் கொண்டார்கள்.

விசாலாட்சிக்குத் திடீரென்று ஒரு வகையான மனநோய் வந்தது. அதன் பாதிப்பால் சிலசமயங்களில், “பொன்னுச்சாமி, பொன்னுச்சாமி,” என்று கத்திக் கொண்டு ரயில் நிலையத்திற்கு ஓடிவருவாள். அவன் அவளைச் சமாதானப்படுத்தி அழைத்துக்கொண்டு போய் வீட்டில் விட்டுவிட்டு வருவான்.

ஒருநாள். வேலை நெருக்கடியான வேளை. பொன்னுச்சாமி கடமையில் இருக்கிறான். வடக்கிலிருந்து ஒரு ரயில் சுமார் 300 பயணிகளுடன் படுவேகமாக வந்து கொண்டிருக்கிறது. அது ஒரு எக்ஸ்பிரஸ் வண்டி அது இந்த நிலையத்தில் நிற்காது. நிலையத்தையே உதறி எறிந்துவிட்டுப் பாய்வது போல உறுமிக் கொண்டு ஓடி மறைந்து விடும்.

இரண்டாவது பாதையில் ஒரு சரக்குவண்டி கனமான பலபெட்டிகளுடன் நிற்கிறது. அந்த ரயில் நிலையத்தில் இரண்டே இரண்டு ரயில் பாதைகள்தான் இருந்தன. பொன்னுச்சாமி திடுக்கிட்டு நிமிர்கிறான்.

முதலாவது பாதையில் விசாலாட்சி, “பொன்னுச்சாமி, பொன்னுச்சாமி” என்று கத்திக் கொண்டு ஓடி வருகிறாள். தூரத்தில், அவளுக்குப் பின்னாலே எக்ஸ்பிரஸ் வண்டி அலறிக் கொண்டு அவளைத் தூரத்திக் கொண்டு வருவது போலப் பயங்கர வேகத்தில் பேய்போலப் பாய்ந்து வருகிறது. அவனுக்கு ஒரேயொரு வழிதான் இருந்தது. அதனைச் செயற்படுத்தவும் ஒரேயொரு விநாடிதான் இருந்தது. எக்ஸ்பிரஸ் வண்டியை இரண்டாவது பாதைக்குத் திருப்பி விட்டிருக்கலாம்...அது போய் சரக்கு வண்டியுடன் மோதி உருண்டு புரண்டிருக்கலாம்... எக்ஸ்பிரஸ் ரயிலில் பயணித்த நூற்றுக் கணக்கான பயணிகள் பிணமாகிச் சிந்திச் சிதறி உருண்டிருக்கலாம்... !

எக்ஸ்பிரஸ் வண்டி அவனைக் கடந்து கத்திக் கொண்டு விரைகிறது.

பொன்னுச்சாமி ஓடிப்போய், விசாலாட்சியின் சிதைந்த உடலை அள்ளித் தனது மடியில் போட்டுக் கொண்டு, “முந்நூறு உயிர்களைக் காப்பாற்ற, உனது உயிரை காவு கொடுத்தேனடி, கண்மணி. என்னை மன்னித்து விட்டி விசாலாட்சி!” என்று கத்திக் கதறி ஓலமிட்டு அழுகிறான்.

மேலே இருப்பது இந்தக்கதையைப் படைத்த பி.எஸ். ராமையாவின் முடிவு.

நான் மறக்க விரும்பாத நூல்களில் - நான் மறக்க முடியாத நூல்களில் ‘ரேடியோ நாடகம் எழுதுவது எப்படி?’ என்ற அந்தச் சிறிய நூலும் ஒன்று. அந்தச் சிறுகதையின் முடிவு என்னைப் பாதித்தது.

நூலாசிரியர் மன்னிப்பாராக இந்தக்கதைக்கு நான் வேறு சில முடிவுகளைக் கற்பனை பண்ணிப் பார்த்தேன்.

ஒரு முடிவு: முதலாவது பாதையில் விசாலாட்சி, “பொன்னுச்சாமி, பொன்னுச்சாமி” என்று கத்திக் கொண்டு ஓடி வருகிறாள்.

தூரத்தில், அவளுக்குப் பின்னாலே எக்ஸ்பிரஸ் வண்டி அலறிக் கொண்டு அவளைத் தூரத்திக் கொண்டு வருவது போலப் பயங்கர வேகத்தில் பேய்போலப் பாய்ந்து வருகிறது. அவனுக்கு ஒரேயொரு வழிதான் இருந்தது. அதனைச் செயற்படுத்தவும் ஒரேயொரு விநாடிதான் இருந்தது. பெரிய இரைச்சலுடன் விசில் அடித்துக்கொண்டு வந்த எக்ஸ்பிரஸ் விசாலாட்சியை நெருங்கிவிட்டது. பொன்னுச்சாமி எக்ஸ்பிரஸ் வண்டியை இரண்டாவது பாதைக்குத் திருப்பி விட்டான்... அது போய் சரக்கு வண்டியுடன் பயங்கரமாக மோதிப் புரண்டது... எக்ஸ்பிரஸ் ரயிலில் பயணித்த நூற்றுக் கணக்கான பயணிகள் பிணங்களாய்ப் பூமியில் உருண்டனர்...!

இரண்டாவது முடிவு: முதலாவது பாதையில் விசாலாட்சி, “பொன்னுச்சாமி, பொன்னுச்சாமி” என்று கத்திக் கொண்டு ஓடி வருகிறாள். தூரத்தில், அவளுக்குப் பின்னாலே எக்ஸ்பிரஸ் வண்டி அலறிக் கொண்டு அவளைத் தூரத்திக் கொண்டு வருவது போலப் பயங்கர வேகத்தில் பேய்போலப் பாய்ந்து வருகிறது. அவனுக்கு ஒரேயொரு வழிதான் இருந்தது. அதனைச் செயற்படுத்தவும் ஒரேயொரு விநாடிதான் இருந்தது. பெரிய இரைச்சலுடன் விசில் அடித்துக்கொண்டு வந்த எக்ஸ்பிரஸ் விசாலாட்சியை நெருங்கிவிட்டது. இதோ அதோ என்று இருந்த வேளையில், பொன்னுச்சாமி ஓடி வந்து விசாலாட்சியைப் பலம் முழுவதையும் பிரயோகித்து வெளியே தள்ளிவிட்டான். ஆனால் அவன் மாட்டிக் கொண்டான்... !

மூன்றாவது முடிவு: முதலாவது பாதையில் விசாலாட்சி, “பொன்னுச்சாமி, பொன்னுச்சாமி” என்று கத்திக் கொண்டு ஓடி வருகிறாள். தூரத்தில், அவளுக்குப் பின்னாலே எக்ஸ்பிரஸ் வண்டி அலறிக் கொண்டு அவளைத் தூரத்திக் கொண்டு வருவது போலப் பயங்கர வேகத்தில் பேய்போலப் பாய்ந்து வருகிறது. அவனுக்கு ஒரேயொரு வழிதான் இருந்தது. அதனைச் செயற்படுத்தவும் ஒரேயொரு விநாடிதான் இருந்தது. பெரிய இரைச்சலுடன் விசில் அடித்துக்கொண்டு வந்த எக்ஸ்பிரஸ் விசாலாட்சியை நெருங்கிவிட்டது. இதோ அதோ என்று இருந்த வேளையில், பொன்னுச்சாமி ஓடி வந்து விசாலாட்சியை இறுக்கக் கட்டிப்பிடித்துக் கொண்டு வெளியே பாய்ந்தான்... ஆனால் எக்ஸ்பிரஸ் முந்தி விட்டது...!

ஒன்றாய்க் கலந்திருந்த ஈருயிர்களில் ஒருயிர் பிரிந்தால், அந்த இழப்பைச் சமக்க முடியாமல் துடித்துத் திணறும் அவலம் இருக்கும் உயிருக்கு வேண்டாம் என்றுதான் இந்த மூன்றாவது முடிவையும் நினைத்துப் பார்த்தேன். இந்த முடிவைப் பிடிக்காத வாசகர்கள் மன்னிப்பார்களாக!

இப்படியாக அப்போது கைக்குக் கிடைத்த சிறுகதைகள் கட்டுரைகளைப் படித்த பின்னர் எழுதினேன், ‘அவள்’ என்றொரு சிறுகதையை. அந்த ‘அவள்’ யார் என்று எனக்கு இப்பொழுது ஞாபகம் இல்லை. அந்த ‘அவள்’ எப்படிப்பட்டவள் என்றும் எந்த நினைவும் இல்லை. அந்த ‘அவள்’ என்னும் சிறுகதையின் கருவோ ஏனைய பாத்திரங்களோ இன்று ஞாபகத்தில் இல்லை. அந்த ‘அவளை’ 1956ல் படைத்ததாக ஞாபகம். அந்தச் சிறுகதையை மட்டக்களப்பு அறிவியல் கழகம் நடத்திய அகில இலங்கைச் சிறுகதைப் போட்டிக்கு அனுப்பி வைத்தேன்.

**உசாத்துணை:**  
 • [http://azhivudargal.blogspot.ca/2011/10/blog-post\\_20.html](http://azhivudargal.blogspot.ca/2011/10/blog-post_20.html)  
 • <http://tamil.thehindu.com/general/literature/வீடில்லா-புத்தகங்கள்-13>  
 • [http://www.uyirmai.com/uyirosai/Contentdetails.aspx?cid=3799-\(ம.ஜே.சுப்ப.\)](http://www.uyirmai.com/uyirosai/Contentdetails.aspx?cid=3799-(ம.ஜே.சுப்ப.))  
 • <http://desandhiri.blogspot.ca/2011/05/18.html>

uthayanan@thaiveedu.com





## PHARMA COLLEGE

**Healthcare • Business • Technology**

D/A North American College of Pharmaceutical Technology  
(Registered as a Private Career College Under Private Career Colleges Act, 2005)

### NEW Programs! New Careers!

(Special programs, workshops & seminars available for Medical Professionals, Degree, Masters degree & Ph.D holders)



**Pharmaceutical Diploma programs are offered in the following fields:**

- \* Pharmaceutical Modern Technology
- \* Pharmaceutical Quality Control & Assurance
- \* Pharmaceutical Clinical Research
- \* Pharmaceutical Manufacturing & Validation

**Job opportunities:**

- \* Manufacturing Technologists
- \* Formulation Technicians
- \* Quality Control Analysts
- \* Quality Assurance Associates
- \* Clinical Research Associates
- \* Process Engineers
- \* Validation Scientists and many more

**Cannabis Diploma programs are offered in the following fields:**

- \* Cannabis Production Technology
- \* Cannabis Quality Control & Assurance
- \* Cannabis Head of Security
- \* Cannabis Master Grower



**Job opportunities:**

- \* Master Grower (MG)
- \* Quality Assurance Person (QAP)
- \* Quality Control Analysts
- \* Responsible Person (RP)
- \* Head of Security (HS)
- \* Extraction Technicians and many more

**Funding Options:**

You may be eligible to receive government grant, if you are receiving EI benefits. Those who received EI after 2005. Those who received maternity / parental benefit within the last 5 yrs ( Certain conditions may apply)

School funded scholarships are available to those who qualify Call for details!

## Part-time courses:

**(Day time, Evenings & week-ends)**

Quick books, Simply Accounting, AccPac  
Word, Excel, Access, Power Point  
A+ exam prep., Programming languages  
First Aid & CPR  
Food Handler certification (one day course)  
Real estate exam courses exam prep

**Toronto Campus**  
(Markham & Finch)  
5310 Finch Ave., E. Unit #9  
Toronto, ON, M1S 5E8

**Mississauga Campus**  
(Hurontario & Watline)  
25 Watline Ave., Unit #201  
Mississauga, ON, L4Z 2Z1

# 416.613.2323 | 416.412.7374



## நெடுந்தீவு மக்கள் ஒன்றியம் கனடா

நடாத்திய வருடாந்த ஒன்றுகூடலும் விளையாட்டுப் போட்டியும் 2019 நிகழ்வின் சில பதிவுகள்.

நிகழ்வில் கலந்து சிறப்பித்த ஊர்ன்உறவுகள், நண்பர்கள் அனைவருக்கும்

ஒன்றியம் தனது மனம் நெகிழ்ந்த நன்றியை

தெர்வீப்பதோடு தொடரும் உங்களின்

ஆதரவுகளுக்குக் கரம் நீட்டி

நிற்கிறது





NPO # 1154885 - 7

# பாடும் மீன்களின் பொழுது

## PAADUM MEENKAL PICNIC

Paadum Meenkai Community Canada

“ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு”

ஆகஸ்ட் 17, சனிக்கிழமை

எற்றோபிக்கோ சென்ரென்னியல் பூங்காவில் இடம்பெற்ற

மீன்பாடும் தேன்னாட்டாரின் ஒன்றுகூடல்





# இந்த ஆண்டு ரொறன்ரோவில் நடைபெற உள்ள நிகழ்வுகளில் சில...

**September 01, 2019**

நட்சத்திர விழா 2019 - கனேடிய தமிழ் வானொலியின் இருபதாவது ஆண்டு நிறைவு விழா

உத்தரிப்புக்களின் சாட்சியம் - குமணன் கணபதிப்பிள்ளையின் புகைப்படங்களின் காண்பியல் நிகழ்வு

யாழ் மீசாலை வீரசிங்கம் மத்திய கல்லூரி பழைய மாணவர் ஒன்றுகூடல்

தங்கநகை தொழிலாளர்களின் வருடாந்த ஒன்றுகூடல்

மாசார் அபிவிருத்தி ஒன்றியம் கனடாக்கிளையின் கோடைகால ஒன்றுகூடல்

யாழ். செங்குந்தா இந்துக் கல்லூரி சங்க கனடாக்கிளையின் வருடாந்த பொதுக்கூட்டமும் ஒன்றுகூடலும்

**September 07, 2019**

குப்பிளான் விக்னேஸ்வரா மக்கள் மன்றத்தின் பொதுக்கூட்டமும் நிர்வாக அங்கத்தவர் தெரிவும்

31வது வருடாந்த தடகள விளையாட்டுப் பெருவிழா 2019

**September 08, 2019**

11 வது வருடாந்த தமிழ் கனடிய நிதிசேர் நடைபவனி - கனடியத் தமிழர் பேரவை

நிருத்யைத்வா 2019 - நடன கொண்டாட்டம் - Omkara Academy of Dance

உரும்பராய் இந்துக்கல்லூரி பாடசாலைகளின் பழைய மாணவர்களின் ஒன்றுகூடலும் விளையாட்டு போட்டியும்

ஸ்ரேயா கோஷல் இசை அரங்கு நிகழ்ச்சி 2019

கனடிய தேசிய தலைநகர் பிராந்திய தமிழ் சங்கத்தின் கோடைகால விளையாட்டு 2019

ரொறன்ரோ சங்கீத உற்சவம் கர்நாடக சங்கீத பாடல் கச்சேரி

ஆண்கள் மன ஆரோக்கியம் பற்றிய ஒரு திறந்த மன்றம்

கோண்டாவில் இந்துக்கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்க 24வது வருடாந்த ஒன்றுகூடல் 2019

**September 11, 2019**

'வீழ்வோம் என்று நினைத்தாயோ' மகாகவி பாரதியார் 98வது நினைவுநாள்

கொழும்பு மற்றும் ஆரோக்கியம் பற்றிய தகவல் அமர்வு - இலவச தகவல் பட்டறை

**September 13, 2019**

ஆச்சியின் கைவண்ணத்தில் மஞ்சள்

**September 14, 2019**

ஈசி பொழுதுபோக்கு இரவு 2019 - Easy 24 News நிறுவனம்

வருடாந்த இரவு விருந்தும் நடனமும் - யாழ் மத்திய கல்லூரி முன்னாள் மாணவர் சங்கம்

3 வது வருடாந்த மார்க்கம் மன ஆரோக்கிய விழிப்புணர்வு நடைபவனி

நாதவினோதம் காண வாரீர் - இசை நிகழ்ச்சி - கனடிய தமிழர் வர்த்தக சம்மேளனம்

பரதநாட்டிய அரங்கேற்றம் - செல்வி சனுஷா சஞ்சயன்

சினேகம் 2019 - கொழும்பு சைவ மங்கையர் வித்தியாலய முன்னாள் மாணவர் சங்கம்

**September 20, 2019**

இரவு விருந்தும் நடனமும் - அன்னை தந்த இல்லம் (ATI Foundation)

**September 21, 2019**

உள்ளிருந்து - நாடகம்

**September 22, 2019**

மார்க்கம் முதியோர் நடைபவனி 2019

மன ஆரோக்கிய விழிப்புணர்வு நடை பவனி 2019 - Tamil Eelam Society of Canada

கவிதை நூல்கள் வெளியீடு - மகாகவி ஈரோடு தமிழன்பன் கவிதைகளின் ஆங்கில மொழியாக்கங்களின் தொகுப்பு நூல்கள்

ஆண்கள் மன ஆரோக்கியம் பற்றிய ஒரு திறந்த மன்றம்

**September 27, 2019**

மிஸ் தமிழ் யுனிவர்ஸ்

**September 28, 2019**

வேதாகம அறிவுப்போட்டி- 2018

உதயன் பல்சுவை கலைவிழா 2019

ஒட்டாவா தமிழ் முதியோர் சங்க ஆண்டு கலாச்சார நிகழ்வு

தொழில் முனைவோர் நிகழ்வு - பிரம்ரன் தமிழ் ஒன்றியம் - கனடா

**September 29, 2019**

அரங்கியல் விழா - தாய்வீடு பத்திரிகை

**October 06, 2019**

உடல்நலம் மற்றும் அழகியல் கண்காட்சி 2019

ஆறு படை வீடு - தனி நடன ஆவர்த்தன நிகழ்வு - சிலம்பொலி ஷேத்ரா நடன கலைக்கழகம்

**October 12, 2019**

சந்தியாராகம் 2019 - கோல்டன் சுப்பர் சிங்கர் - விலா கருணா முதியோர் இல்லம்

பரத நாட்டிய அரங்கேற்றம் - Stuti Mukherjee

**October 13, 2019**

கலையரசி - யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரிச் சங்கம் - கனடா

**October 18, 2019**

ஸ்ரீ சந்தீப் நாராயண் அவர்களின் இசை நிகழ்ச்சி - தென்னிந்தியா கலாச்சார சங்கம் - ஒட்டாவா

**October 19, 2019**

வேத வசன மனனப்போட்டி - சர்வதேச அதிசய பணி தேவாலயம்

கல்வி - இணைய மாநாடு - Abhinayam Dance Network

நன்றி சொல்லும் இரவு 2019 - தமிழர் மேம்பாட்டிற்கான ஒன்றியம் - கனடா

நாளை நமதே - சும்மா அதிருதில்லே - Smiles Events, Ottawa

**October 20, 2019**

8வது ஆண்டு இன்னிசை விருந்தும் இராப்போசன விருந்தும் - ஈழநாடு பத்திரிகை

**October 26, 2019**

முத்துக்களின் மெட்டுக்கள் - பிரசாந்தி ஆர்ட்ஸ்

ரொறன்ரோ சர்வதேச (இலையுதிர் உள்ளக) நடன விழா 2019

**November 3, 2019**

தமிழ்மிரர் விருது விழா 2019

**November 27, 2019**

மாவீரர் நாள் - 2019

**December 14, 2019**

கிறிஸ்மஸ் ஒன்றுகூடல் - கொய்யத்தோட்டம் - ஈச்சமோட்டை - பாண்டியன்தாழ்வு மக்கள் ஒன்றியம்

இதைவிடவும் அதிக நிகழ்வுகள் ரொறன்ரோவில் நடை பெறுகின்றன. மேலே உள்ளவை inayam.net இல் பதியப்பட்ட நிகழ்வுகளில் சில. உங்கள் நிகழ்வுகளையும் inayam.net இல் பதிவு செய்வதன் மூலம் இன்னொரு நிகழ்வு அதே நாளில் இடம்பெறுவதை தவிருங்கள்.

 inayam

[www.inayam.net](http://www.inayam.net)

info@inayam.net

416 400 6406

# தேவகாந்தனின் கந்திற்பாவை நாவலில் பெண்களும் மனச்சிதைவும்

**பெ**ண், மனச்சிதைவு, ஆணாதிக்க சமூகம் எனும் மூன்றுக்குமிடையிலான சிக்கலான தொடர்பினை காலச்சுவடு பதிப்பக வெளியீடான தேவகாந்தனின் கந்திற்பாவை (2016) சித்திரிக்கின்றது. நான்கு தலைமுறைகளைச் சேர்ந்த பெண்களின் கதையினை, நான்கு பாகங்களில், 263 பக்கங்களில் பின்னோக்கி நகர்ந்து செல்லும் காலவொழுங்கு அடிப்படையில் (2015-1880) நாவல் விரித்துச் செல்கின்றது. பாத்திரங்களின் மனச்சிதைவிற்கான மூல காரணத்தைத் தேடுவதால், கூறும் விடயத்திற்கேற்ப, நாவலின் கால ஒழுங்கமைவும் பின்னோக்கிச் செல்வதாக அமைந்துள்ளது. அதாவது, நிகழ்காலத்தில் கடந்த கால நினைவுகளை மீட்டெழுப்பும் flash-back உத்திக்குப் பதிலாகக் கதையின் நான்கு பாகங்களும் பின்னோக்கிய கால ஒழுங்கடிப்படையில் (reverse chronological order) அமைந்துள்ளன.

எந்த ஆணாதிக்க கலாசாரத்திலும், அதன் உள்ளார்ந்த நம்பிக்கைகளுடன் வளர்தல் என்பது பெண்கள் மனநலத்தில் ஆழமான தாக்கத்தை ஏற்படுத்தும் என்று ஷானா ஒல்வ்மன் கூறுகின்றார். அவ்வகையில், பெண்களின் மனச்சிதைவிற்கு பரம்பரை மட்டுமன்றி, சமூக பண்பாட்டுச் சூழல் அம்சங்களும் காரணிகளாய் அமைகின்றன என்பது இந்நாவல் வலியுறுத்தும் முக்கிய கருத்தாகும். அதாவது, பரம்பரை அலகு களுடன், ஆண் அதிகாரமைய சமூகத்தில் பெண்ணின் மீதான ஆணின் அடக்குமுறையும், வன்முறையும் ஒன்று சேர்ந்து பெண்களின் மனநலத்தைச் சிதைக்கின்றன என்பது நாவலின் மையக் கருத்தாகும். இதை எவ்வாறு நாவல் சித்திரிக்கின்றது என்பதைச் சுருக்கமாக எடுத்துக்காட்டுவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

பெண்ணின் மனநலக் குறைவினைக் குறிப்பதற்கு நாவலில் கதைசொல்லி பயன்படுத்தும் பதம் [மனச்] சிதைவு ஆகும். அதே சமயம், நாவலில் வரும் பாத்திரங்கள் மூளைப் பிசகு, மூளை மாறாட்டம், மனநிலைக் குழப்பம், மனநிலை சரியில்லை என்ற சொற்பிரயோகங்கள் மூலமாக இதைத் தெரிவிக்க முயல்கின்றன. Schizophrenia என்பது தமிழில் மனச்சிதைவு என்று மொழிபெயர்க்கப்படுகின்றது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. போரினால் ஏற்பட்ட மனவடுக்கள் கொண்ட பெண்பாத்திரத்தினைப் பற்றிக் குறிப்பிடும்போதும் நாவல் 'சிதைவு' என்ற சொல்லையே பயன்படுத்துகின்றது: "தனக்குள்ளேயே சிதைவை வைத்துக் கொண்டா தன் தாயின் சிதைவு பற்றி அறியத் தன்னோடு கூடி, அவ்வளவு இடமும் அலைந்து திரிந்தாள்? இது டாக்டர் சண்முகநாதன் சொன்ன மாதிரியானதில்லைதான். இது வேறு வகை. இதைப் போர் செய்திருந்தது" என்று தர்மினி எனும் பெண்பாத்திரம் போரினால் பெண்கள் மனநலநிலை பாதிக்கப்படுதல் பற்றிச் சிந்திக்கின்றது. எனினும், பரம்பரை பரம்பரையாக ஏற்படக் கூடிய, மருத்துவ ரீதியாக அடையாளம் கண்டு சிகிச்சை அளிக்கப்படக் கூடிய மனச்சிதைவையே நாவல் முதன்மைப்படுத்துகின்றது. நாவல் காட்டும் மனச்சிதைவினை ஒருவரின் சிந்தனையும், உணர்ச்சிகளும் வெளியுலக யதார்த்தத்துடன் தொடர்பிழக்கும் நிலை என்று சுருக்கமாக வரையறை செய்யலாம்.

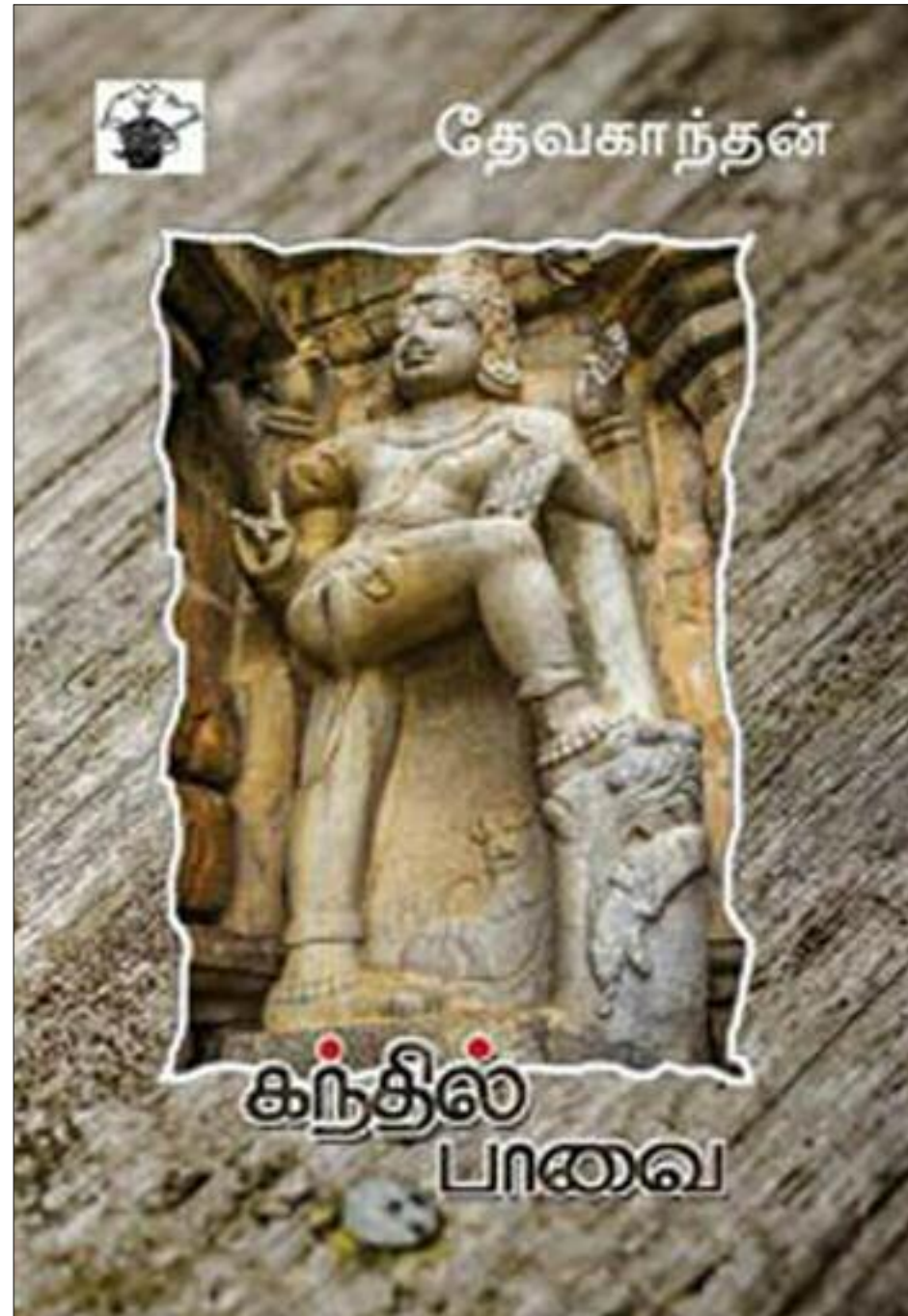
**மனச்சிதைவும் பரம்பரையும்:**

மனச்சிதைவு பெண்களுக்குப் பரம்பரை

யாக ஏற்படக்கூடியதொன்று என்ற கருத்தினை மையமாகக் கொண்டே நாவல் புனையப்பட்டுள்ளது. அத்துடன், அதற்குரிய குணங்குறிகளையும் நாவல் கூறிச் செல்கின்றது. தனிமையில் அசாதாரண சிரிப்பு, கணவனைத் துளியேனும் அடையாளம் காணவியலாமை, பற்றறுப்பு, மௌனம், பாலியல் வேட்கை அற்றிருத்தல், தனிமையில் இருத்தல், அசாதாரண கேள்விகள் கேட்டல், குறிப்பிட்ட சில விடயங்களில் மாத்திரம் மீண்டும் மீண்டும்

றது. நூற்றாண்டிற்கும் முந்திய அந்தக் குடும்பச் சரித்திரத்தில் பாதியாவது திறந்து வழி விடுமா அவனுக்கு? மூலவொலி ஒன்று இருந்ததென்ற அறுதியிலிருந்து அந்த எத்தனத்தை அவன் தொடரத் துணிந்தான். (பக்கம் 60)

இரண்டாம் பாகத்தில் தனது தாயான ரதிதேவியின் மனநலப் பாதிப்பு பரம்பரையாக வருவதா என்பதை அறிவதன் மூலம் அவளைப் புரிந்து கொள்ளும்



புலன் செலுத்துகை என்பன முதலாம் பாகத்தில் சுபத்திராவின் மனச்சிதைவின் அடையாளங்களாக கூறப்படுகின்றன. பார்வதியாச்சி சுபத்திராவின் கணவன் கனகராசனுக்கு இது பரம்பரையாக இருக்கக்கூடும் என்ற எண்ணத்தை விதைக்கின்றார்: "இவையினர் குடும்பத்திலேயே இந்த மாதிரியொரு கதை நடந்ததை; இவையினர் தாய்க்கோ, பேத்திகோ-வெண்டு ஞாபகமில்லை; நான் முந்தி அறிஞ்சிருக்கிறன்." (பக். 59). கனகராசன் இலங்கை சென்று இதுபற்றி அறிய எண்ணுகிறான்:

அவனுக்குத் தெரியும், தான் கேட்டிருந்தது எதிரொலிதான் என்பது. அதுவும் ஒலித்து, ஒலித்து வந்த கடைசியொலியின் கீறு. தலைமுறைக் காலத்தின் முன்னல்ல, ஏறக்குறைய நான்கு ஐந்து தலைமுறைகளுக்கு முந்தி எழுந்திருக்கக்கூடிய மூலவொலி தேடும் எத்தனம் அது. சூழலே மாறி சாத்தியங்கள் இறுகியுள்ள நிலமையிலும் அந்தத் தேடுகை இருக்கப்போகி

**- மைதிலி தயாநிதி -**

இலங்கை செல்லும் தர்மினி தனது அம்மம்மா ருக்மணியின் மனச்சிதைவு பற்றி அறிந்து கொள்கின்றாள். கணவன் இன்னொரு பெண்ணுடன் வாழ்க்கை நடத்துவது ருக்மணிக்குப் பேரிடியாகின்றது. அவள் கணவனையும் பிள்ளைகளையும் வீட்டையும் ஒரு கட்டத்தில் துறந்து, நடுநிசியில் குளற்றங்கரை, சேற்றுத்தரை, வெளிகளில் எல்லாம் அச்சமின்றி அலைகின்றாள். வண்ணாத்திப் பாலத்தில், தொண்டமானாற்றில் பெளர்ணமியை வெறித்துப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறாள். ருக்மணி பற்றிய இத்தகைய செய்திகளை அவளைத் தெரிந்த பலர் வாயிலாகத் தர்மினி கேள்விப்படுகின்றாள். பின்னர், மனநலக்காப்பகமொன்றில் ருக்மணி அனுமதிக்கப்பட்டுக் கடுமையான மின்சார சிகிச்சைக்கு உட்படுத்தப்படுகின்றாள். அந்த நேரம் அங்கு கடமையாற்றியிருந்த இளம் தமிழ் வைத்தியர் ருக்மணியின் மனச்சிதைவு பரம்பரையாக வரக்கூடிய, ஆனால் கட்டுப்பாட்டில் வைத்திருக்கக் கூடியதொன்று எனத் தர்மினிக்கு விளக்குகின்றார்.

"ஒரு லட்சம்; ஒரு கோடி மூளையளை எடுத்துப் பாத்தாலும், ஒரு மூளை போல இன்னொன்று இருக்கிறேல்ல. இதில் பிறப்பிலேயே அமைஞ்சுவாறு சில விசித்திரமான குணங்களுக்கும் சாத்தியமிருக்கு. இதை வடிவாச் சொன்னா, பரம்பரையாயும் இந்த மாதிரியான வித்தியாசமான மனநிலை சில ஆக்களுக்கு வரலாம். அதை நீங்கள்தான் கண்டுபிடிக்க வேணும். எங்களால் தெரிஞ்சுகொள்ள ஏலாது; அந்த நேரத்தில் மனநிலைக் குழப்பத்தை வலு கெதியில் குணப்படுத்த ஏலும்." (பக்கம் 113-14)

கந்தரோடைக்குச்சென்றால் இன்னும் கூடிய விவரம் ருக்மணியின் முன்னோரைப் பற்றி அறியமுடியும் என்று தர்மினிக்குக் கூறப்படினும், அவள் தனது தாயை விளங்கிக் கொள்ள இவ்வளவு செய்திகளும் போதுமானவை என்று நோர்வேக்குத் திரும்பிச் செல்கிறாள்.

நாவலின் மூன்றாம் பாகம் ருக்மணியின் மச்சாள் கனகவல்லியின் மனச்சிதைவு பற்றிப் பேசுகிறது. அசாதாரண சிரிப்பு, பாலுறவு தொடர்பாக இரட்டைத்தன்மையான மனப்பாங்கு கொண்ட கனகவல்லி இரு குழந்தைகளுக்குத் தாயான பின்னர் தாய் வீட்டிற்கு வந்து தங்கி விடுகின்றாள். சாதாரண குடும்பப் பெண்ணாக இருக்க ஒரு கட்டத்திற்கு மேல் அவளால் இயலவில்லை.

ருக்மணிக்கும் கனகவல்லிக்கும் ஏற்பட்ட உள்சிதைவின் ஆதிமூலமாக இருப்பவள் பொன்னரியம். இவள் ருக்மணிக்குத் தகப்பனின் தாய். கனகவல்லிக்குத் தாயின் தாய். பொன்னரியத்தின் மனச்சிதைவு எவ்வாறு ஏற்பட்டது என்பதை நாவலின் நான்காம் பாகம் விவரிக்கின்றது. தாயைச் சிறுவயதில் இழந்து திருமணம் வரையிலும் நேரத்தைத் தனிமையில் கழித்த பொன்னரியம், மரங்களுடன் பேசுவதிலும், வளவுக்குள் அலைந்து திரிவதிலும் அலாதிப் பிரியமுள்ளவளாக இருக்கின்றாள் (பக்கம் 215-16) என்று அவளை இளமை தொடர்பே சற்று வித்தியாசமான மனநிலையுள்ளவளாக நாவல் சித்திரிக்கின்றது.

**தொடர்தல் 100ம் பக்கம்**

# தேவகாந்தனின்...

99ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

**மனச்சிதைவும் சமூக, பண்பாட்டுக் காரணிகளும்:**

இவ்வாறு சமகாலத்தில் வாழும் சுபத்திரா, ரதி எனும் பெண் பாத்திரங்களுக்கு உண்டான மனச்சிதைவு மரபுவழி வருவது என்பதை நிறுவும் நாவல், அத்துடன் நின்று விடாது அதற்கான புறக்காரணிகளையும் கோடிட்டுக் காட்டுகின்றது. இவற்றுள் மிக முக்கியமானது ஆணாதிக்க சமூக அமைப்பும், பெண் திருமணம் முடிந்த பின்னர் ஆணின் இல்லத்தில் வந்து வாழ வேண்டும் என்ற வழக்கமும் (patrilocal) ஆகும். 'மணமகன் வீட்டிலேயே பெண் வந்து வாழவேண்டும்' என்கிற நடைமுறையை (பக்கம் 211) அனுசரிப்பவர்களாகவே நாவலில் பெண்கள் காட்டப்படுகின்றனர். தனது இனசனம் விட்டு இன்னோரிடத்தில் வாழும்போது ஆணாதிக்க சமூகத்தில் பெண்ணின் நிலை இன்னும் பலவீனமடைகின்றது. முதியவள் ஒருத்தியின் வார்த்தைகளில் அது இவ்வாறு வெளிப்படுகின்றது: "இதுதான் பொம்பிளையினர் தலையெழுத்தென்றது. தெரியுமோ, உமக்கு நான் பிறந்தது கந்தர் மடத்தில். பன்றண்டு, பதினமூன்று வயதில் எனக்கு சடங்கு முடிஞ்சது. அந்தாள் அல்வாய் ஆள். அப்படியே அங்க வந்ததுதான்." (பக்கம் 95). நாவலில், உடுவில்லில் இருந்து கந்தரோடைக்கு இடம் பெயர்கிறாள் பொன்னரியம். கனகவல்லிகந்தரோடையிலிருந்து மல்லாகத்தில் உள்ள கணவன் வீட்டிற்கு வாழச் செல்கின்றாள். அது குறித்து நாவலில் இவ்வாறு கூறப்படுகின்றது: "நிரந்தரமாக அவள் அந்த இடத்தை விட்டுப் போக நேர்ந்திருக்கின்றது. அம்மா, ஐயாவை விட்டு அகலாத தவமுடையது அவளது அதுவரையான காலம். இப்போது அவர்களையும் பிரிந்து தான் போகப் போகிறாள். அம்மாவைத் தான் அவள் இழப்பது பெருந் துக்கமாக இருக்கப்போகிறது." (பக்கம் 157).

ஆணாதிக்க சமூகத்தில் மனைவி மீது கணவன் புரியும் வன்முறைகளுள் கடும் மன உளைச்சல்களை ஏற்படுத்தக் கூடியது பாலியல் வல்லுறவு ஆகும். பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியில் வாழ்ந்தவளாகக் காட்டப்படும் பொன்னரியம் கணவனின் கிறிஸ்தவ மத ஈர்ப்பிற்கு எதிராகச் செயற்படுகின்றாள். தனது அதி காரத்திற்குச் சவால் விடும் பொன்னரியத்திற்குத் தண்டனையாக அவளது விர தத்தைப் பங்கப்படுத்தும் வகையில் அவள் மீது பாலியல் வல்லுறவு புரிகிறான் அவள் கணவன் சண்முகம். பொன்னரியம்-சண்முகம் தம்பதியினரைப் பக்கத்து வீட்டிலிருந்து அவதானித்த நாகாத்தை எனும் முதியவள் பொன்னரியத்தின் வேதனையை உணர்ந்தவளாக விளங்குகின்றாள்:

தன் அறிவின் சுடரிலிருந்து நாகாத்தை கணிக்கின்றாள், பொன்னரியத்தினுள் விழுந்த பொறி ஒரு தருணத்தில் அவளை எரித்தே தீருமென்று. அவள் அத்தனை பட்டாள். இருள் முடிய வெளியில் அவளது பேரன் சண்முகம் கொடிவேலியில் அவளை மல்லாக்காக விழுத்தி போகம் செய்தான். நாகாத்தையின் பார்வை தூர விருந்தும் இருளைத் துளைத்து வந்து அதைக் கண்டது. பல்வேறு இரவுகளில் எழுந்த பொன்னரியத்தின் அணுக்கங்கள் அவள்மேல் புரியப்பட்ட போகங்களின் திணிப்பை அவளுக்குத் தெரிவித்தன. ஒரு பொழுது தேவதையாய் இன்னொரு பொழுதில் பிசாசாய் அவள் கொண்டிருந்த கோலங்கள் அவள் மேல் வற்புறத்

தப்பட்ட இரட்டை வாழ்க்கையின் வெளிப்பாட்டு அடையாளங்களென்பது அவளுக்குப் புரிந்தது. அவள் மிக மிகப் பட்டு விட்டாள். அதனால் அவளுக்கு அதுவே விடுதலை எனில் அவள் இனியும் ஓட்டும் என்பதாகவே நாகாத்தையின் முடிவு இருந்தது. (பக்கம் 261).

மேலும், திருப்தியற்ற பாலுறவு மனச்சிதை

“

**நான்கு தலைமுறையைச் சேர்ந்த**

**பெண்களின் மனச்சிதைவினை மையமாகப்**

**புனையப்பட்ட இந்த நாவல், உளநோயில்**

**பரம்பரைக்காரணிகளின் முக்கியத்துவத்தைச்**

**சற்றேனும் குறைத்து மதிப்பிடாத அதே சமயம்,**

**ஆணாதிக்க சமூகத்தின் தாக்கத்தையும்**

**துலக்கமாகக் காட்டுகிறது.**

”

வுக்குள்ளாகக் கூடிய மரபணுக்களைக் கொண்ட பெண்களைத் திடீரெனத் தடம் புரளவைக்கின்றது. முதலாம் பாகத்தில் உடலுறவின்போது நன்றாகக் குடித்திருந்த கணவன் வாந்தி எடுத்தது சுபத்திராவின் மனநிலையை மிகவும் பாதிக்கின்றது. அதற்குப் பின்னர் தாம்பத்தியத்தில் அவளுக்கு இருந்த ஆர்வம் வற்றிவிடுகின்றது.

குளித்து வந்து கண்ணாடியின் முன் நின்றவள் நினைவெழுப்பிய நெருப்பில் நின்று கொதித்தாள்... அந்த வாளிப்பு, அந்த அளவுகள், அந்த நிறம் எல்லாவற்றுக்கும் என்ன பெறுமதி, கண்மூக்குத் தெரியாமல் குடித்து, ஒருவன் அவளை அசிங்கப்படுத்திய பிறகு? தன்னைக் கழுவிய போதே, தன்னில் ஊறக்கூடிய காமத்தையும் அன்று சுபத்திரா கழுவிவிட்டாள். காமம் அருவெறுப்பென்றானது அவளுக்கு அன்றிலிருந்துதான். அவையெல்லாவற்றிற்கும் கனகராசனே காரணம். ... (49).

அதே போன்று எதிர்பாராது தடைப்பட்ட பாலுறவு மூன்றாம் பாகத்தில் கனகவல்லியை வேற்றாள் ஆக்குகிறது. 'கனகவல்லி படுத்தாள். எழும்பினாள். சமைத்தாள். அன்றாட இயக்குதலைப் பிரக்கையின்றியே சரியாக நடத்தினாள். அவளில் கூறு விழுந்திருந்தது. சிவநாயகமூர்த்தி விழுத்தியதுதான்.' (பக்கம் 165-66). மேலும், நோர்வேயில் தனது தாயின் மனப் பிரச்சினையைப் பாலுறவுப் பிரச்சினையாகத் தான் மகள் தர்மினி விளங்கிக் கொள்கிறாள் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

**கூறுபட்ட சுயம்:**

நாவலில் பெண்களுக்கு வரும் மனச்சிதைவினை உளவியலாளர் R.D. Laing என்பவர் முன்மொழியும் கூறுபட்ட சுயம் (The Divided Self) எனும் கருத்தாக்கம் மூலம் விளங்கிக் கொள்ளலாம். புறவுலகையும், அகவுலகையும் இணைத்து முரண்பாடுகளேதுமின்றிக் கொண்டு செல்லும்போது சுயம், திருப்தி, மகிழ்ச்சி எனும் நேர்மறை (positive) உணர்ச்சிகள் உடையதாக இருக்கின்றது. ஆனால், சுயத்திற்கு இது எப்போதும் சாத்தியமானதாக இருப்பதில்லை. சுயத்தின் அகவுணர்வுகள், எண்ணங்கள், விருப்பங்கள் என்பனவற்றிற்கு மாறாக இருந்தாலும் கூட, புறவுலகு

எதிர்பார்ப்புகள், விழுமியங்கள், மதிப்பீடுகள், ஒழுக்கநெறிகள் என்பவற்றுக்கேற்பவே சுயம் இயங்கவேண்டியுள்ளது. இவ்வாறு அகவுலகு-புறவுலகு முரண்பாடுகள் தோன்றும் சமயங்களில் சுயம் தன்னைப் புறத்தில் ஒன்றாகவும், அகத்தில் ஒன்றாகவும் பிரித்து இயங்குகின்றது. புறவுலகில் உடல் இயக்கம், செயற்பாடுகள் இருப்பினும், மனம் வேறு வெளியில் சஞ்சரித்துக் கொண்டிருக்கும். இத்தகைய இரட்டை வாழ்க்கையினைச் சுயம் ஓரளவுகாலந்தான் வெற்றிகரமாகச் சமாளித்துக் கொண்டு

முன்மாதிரியாக (archetype) காரைக்காலம்மையாரை முதியவளொருத்தி சுட்டுகின்றாள்; காரைக்காலம்மை கணவனின் சந்தேகத்தினைத் தாங்க இயலாது முளை மாறாட்டம் கொண்டு 'தெய்வந்தான் கதியெண்டு நெச்சக் கொண்டு ஊரூராய் நடந்து திரிஞ்சுதாம்.' மேலும் மகள் கனகவல்லி அவளை விரும்பியவனையே திருமணம் புரிந்திருந்தால் அவள் வாழ்வு வேறுவிதமாக இருந்திருக்குமோ என மங்களநாயகி யோசிக்கின்றாள். கணவனை, பிள்ளைகளைப் பிரிந்து பிறந்த கம் வந்து, தன்னுள் வாழ்ந்த கனகவல்லிக் குத் தன்னை இளவயது தொட்டுக் காதலிக்கும் கணேசமூர்த்தியுடன் பாலுறவுத் தொடர்பு இரவில் ஏற்படுகின்றது.

நிழல் திடங்கொண்டு அசைந்து வந்து அவ்வப்போது அவளுடம்பை உயிர்ப்பித்து அடங்கச் செய்யும் விந்தையைப் புரிந்து கொண்டேயிருந்தது. கயிறுறுந்தது போல் பிடிப்பறுந்த வாழ்க்கையில் விழுந்த அத்தொடுப்பு, அவளின் பறப்பு விசையை எதார்த்தத்தில் நிலை நிறுத்தியது. பெளர்ணமிகள் அவளுக்கு வெறுப்பாகின. அமாவாசைகளை எதிர்பார்த்திருக்கத் தொடங்கினாள். சில அமாவாசைகளில் நிழலின் அசைவு தோன்றாமலே போயிடினும், நிழலுக்கான காத்திருப்பை அவள் செய்து கொண்டேயிருந்தாள். 177-78

சமூக கட்டுப்பாடுகளுக்கு அப்பால் நிகழும் மகளின் பாலுறவிற்கு மங்களம் மனதார ஒத்துழைப்பு நல்குகின்றாள்: 'அவளது சிதைவின் மூலத்தை எவ்வளவு யோசித்தும் மங்களத்தால் கண்டு கொள்ள முடியவில்லை.; ஆனால் அந்த நிலமையிலிருந்து மீளக்கூடிய உபாயத்தை அவளது முதுமை ஞானத்தின் வாழ்தலறம் பற்றிய புரிதல் மங்களத்துக்கு முந்தரிசனம் கொடுத்திருந்தது.' (பக்கம் 178).

நிறைவாக, உளநோயில் சமூகக்காரணிகளின் முக்கியத்துவம் குறித்து 1990கள் தொடக்கமே ஆய்வுகள் பேசத் தொடங்கியிருப்பதாகத் தெரிகின்றது. நான்கு தலைமுறையைச் சேர்ந்த பெண்களின் மனச்சிதைவினை மையமாகப் புனையப்பட்ட இந்த நாவல், உளநோயில் பரம்பரைக்காரணிகளின் முக்கியத்துவத்தைச் சற்றேனும் குறைத்து மதிப்பிடாத அதே சமயம், ஆணாதிக்க சமூகத்தின் தாக்கத்தையும் துலக்கமாகக் காட்டுகிறது. குறிப்பாகச் சொல்லப்போனால், கணவனை மனைவியின் மனச்சிதைவின் பிரதான, உடனடிக்காரணமாக, வெளிப்படையாகக் குறிப்பிடப்படுகிறான். [ஆண்கள் சிருஷ்டித்த] 'பைத்தியக்காரப்' புறவுலகிற்குப் பெண்கள் கண்ட விவேகமான பதிலே உளநோய் என்று உளவியலாளர் Laing கூறுவது சிந்தனைக்குரியது.

**உசாத்துணை:**

- மெளனகுரு, சித்ரலேகா. பெண் நிலைச் சிந்தனைகள். கொழும்பு: பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிலையம். 1993
- Abel, Elizabeth. 'Women and Schizophrenia: The Fiction of Jean Rhys.' *Contemporary Literature* Vol.20, No.2 (1979):155-177.
- Jarvis, Eric G. 'Rethinking Social Causes of Psychosis.' *The Canadian Journal of Psychiatry*. Vol.52 No.5 (2007): 275-276
- McKenzie, Kwame. 'How Do Social Factors Cause Psychotic Illnesses?' *The Canadian Journal of Psychiatry*. Vol. 58 No 1 (2013): 41-43.
- Olman, Sharna. 'Gender, Patriarchy and Women's Mental Health: Psychoanalytic Perspectives.' *Journal of American Academy of Psychoanalysis* Vol. 22, No.2 (1994):259-271.

maithilithayanithy@thaiivedu.com



இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org

# கனடிய நாடாளுமன்றத் தேர்தலில் சூயினர்ஸ் துரைசிங்கம்

ஸ்கார்பரோ கில்லூட் தொகுதியில் கொன்சர்வேட்டிவ் கட்சி  
சார்பில், நாடாளுமன்றத் தேர்தலில் போட்டியிடும்  
எனக்கு உங்கள் ஆதரவை வழங்குங்கள்!

 **VOTE**



- சிறந்த சுற்றுப்புறச் சூழலை பராமரித்தல்
- வாழ்க்கைத் தரச் செலவுகளை குறைத்தல்
- சிறந்த போக்குவரத்து சேவைகளை  
வெற்றுத் தருதல்
- குற்றங்களற்ற, பாதுகாப்பாக  
வாழ்வதற்கான சூழலை  
உருவாக்கித் தருதல்

## QUINTUS THURASINGHAM

 **CONSERVATIVE**  
SCARBOROUGH GUILDWOOD

**416 857 3737**  
[electquintus.ca](http://electquintus.ca)

**Need Short Term Rentals?**

- \* WEEKLY
- \* MONTHLY
- \* UP TO 12 GUEST
- \* FREE WI-FI
- \* FREE CABLE
- \* FULLY FURNISHED
- \* STEP TO SUBWAY & TTC
- \* CLOSE TO ALL AMENITIES

CALL US FOR MORE DETAILS

**For Lease**



**\$2400.00**  
**24 Wantanopa Cres.**  
**Scarborough**  
 3 Bedroom Detached  
 1 Washroom Bungalow  
 Great Location

**For Lease**



**\$1900.00**  
**6 Eva Rd #2201**  
**East York**  
 1+Den Condo Apartment  
 1 Washroom & 1 Parking  
 Close to all amenities

**For Lease**



**\$2475.00**  
**38 Crows Nest Lane**  
**Clarington**  
 4 Bedroom Detached  
 4 Washroom Over 2000+ Sft  
 Bowmanville



**\$480,000**  
**33 Clegg Rd #501**  
**Markham**  
 1+Den Condo Apartment  
 1 Washroom & 1 Parking  
 Close to all amenities



**\$1,138,000**  
**38 Greenspire Ave.**  
**Markham**  
 4+Den Detached 2 Storey  
 Fin Basement W/ Br and Wv.  
 Close to all amenities



**\$799,800**  
**23 Tordale Cres**  
**Scarborough**  
 3+1 Bedroom Detached  
 Fin Bsmt Apartment with  
 Sep. Entrance

**For Lease**



**\$1999.00**  
**312 Hillhurst Blvd.(Bsm)**  
**Toronto**  
 2 Br Basement Apartment  
 1 Washroom & 1 Parking  
 Walk Out Basement

**For Lease**



**\$1400.00**  
**43 Freeborn Cres.**  
**Scarborough**  
 2 Bedroom Semi Detached  
 1Washroom Basement  
 Great Location



**\$799,000**  
**1004 Schooling Dr.**  
**Oshawa**  
 4 Bedroom Detached  
 3 Washroom Over 2500+ Sft  
 Great Location

**Move On With Re/On**

[www.reongtacondos.com](http://www.reongtacondos.com)  
[www.reongtahomes.com](http://www.reongtahomes.com)



**Gnani Narasingham**  
 Owner / Sales Representative  
**416-937-8090**

**Judy Gnanendran B.Com (Hons)**  
 Owner / Sales Representative  
**416-629-9797**





**25 Karachi Dr # 15**  
**Markham On. L3S 0B5**  
**905-209-8080**



# Ceycan Transhipping Inc.

**INTERNATIONAL FORWARDING & LOGISTICS**

## EXCLUSIVE SOLE AGENTS IN CANADA FOR CEYLON SHIPPING LINES LTD

**REGULAR PERSONAL EFFECTS SHIPMENTS BY SEA & AIR TO SRI LANKA**

For further information contact  
**Kumar (905) 673-9873**

For Shipping Schedule Visit  
**www.ceycantranship.com**






**OUR AGENTS ACROSS CANADA**

**Head Office**  
 (905) 673-9873

**Toronto/ New Market/Durham region**  
 Sam (647) 986-2393

**Brampton/Mississauga/Halton /Peel region**  
 Neel (647) 891-9445

**Ottawa**  
 Ottawa Cash & Carry (613) 715-0588

**Hamilton/Waterloo/St Catherines/Kitchener**  
 Dharmaweera (519) 760-1280

**Montreal**  
 Gana (514) 573-0093

**Edmonton/Calgary**  
 Randy (604) 399-8785  
 Email : admin@kmrgloballogistics.com

**Vancouver/British Columbia**  
 Randy (604) 273-4911  
 KMR Global Logistics Ltd.  
 135 & 140 - 14480 Knox Way Richmond  
 British Columbia, V6V 2Z5  
 Email : randy.kulasekare@kmrgloballogistics.com

**COLOMBO**  
 Ceylon Shipping Lines Ltd  
 760 Dr Danister De Silva Mvw,  
 Colombo 9  
 Tel : 2680301 – 308

**KANDY**  
 Ceylon Shipping Lines Ltd  
 175 Parangantota Road  
 Mavilmada - Kandy  
 Tel : 812 234356/57/59

**BATTICALOA**  
 Ceylon Shipping Lines Ltd  
 134 Main Street  
 Addalachenai - 09  
 Tel : 067 2277302

**United Kingdom :**  
**Atlas Shipping 430 High Rd**  
**Willesden London NW10 2HA**  
**Tel: 02024596633 - Mobile 07949143535**

**1981 Boylen Road, Unit #5, Mississauga, Ontario L5S 1R9**  
**sales@ceycantranship.com web: ceycantranship.com**



# QUEEN KITCHENS BATH & FLOORING

தமிழர் நிர்வாகத்தில்

- CUSTOM KITCHEN CABINETS
- GRANITE & QUARTZ COUNTERTOPS
- TILES & HARDWOOD FLOORING
- HOME RENOVATION

➤ PREMIUM QUALITY ➤ CUSTOM DESIGN



அழைப்புகள்

(416)-755-5550

[www.queenkitchens.com](http://www.queenkitchens.com)

☎ (416)-755-5551 ✉ [info@queenkitchens.com](mailto:info@queenkitchens.com)

1668 MIDLAND AVE, TORONTO, ON, M1P 3C2.

# Buying / Selling / Leasing

வீடு, வியாபார  
நிலையங்கள்  
வாங்க, விற்க..

## For Buyers

- Property for lower prices
- Top Negotiating skills
- Knowledgeable Advice
- Help with Mortgage
- Inspection & lawyer
- Referrals

## For Sellers

- Free market Evaluation
- Highest value for your property
- Competitive Commission Structure
- Full MLS Exposure
- Free Home Staging
- Free Online, News Paper and
- Professional Photography



கனடியத் தமிழர் சமூகத்தில் நம்பிக்கையான ஒரு முகவர்



கமல் நவரத்னம்

**Kamal Navaratnam**

Sales Representative

Direct: **416-671-4815**

E mail: kamalhomesale@gmail.com

**RE/MAX**  
**COMMUNITY**  
Realty Inc., Brokerage

RE MAX Community Realty Inc.  
Brokerage  
1265 Morningside Ave., Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9

(Mortgage)  
அடமான  
ஒழுங்குகளும்  
செய்து  
கொடுக்கப்படும்

Office: 416-287-2222

Fax: 416-2824488

Independently Owned and Operated



Trusted and reliable services

**KING**

**Airport | Wedding | Private Charters**  
**24 Hour Limousine Service**

**Call Sri : 416-884-3991**

info@kingtours.ca



**1-866-546-4999**

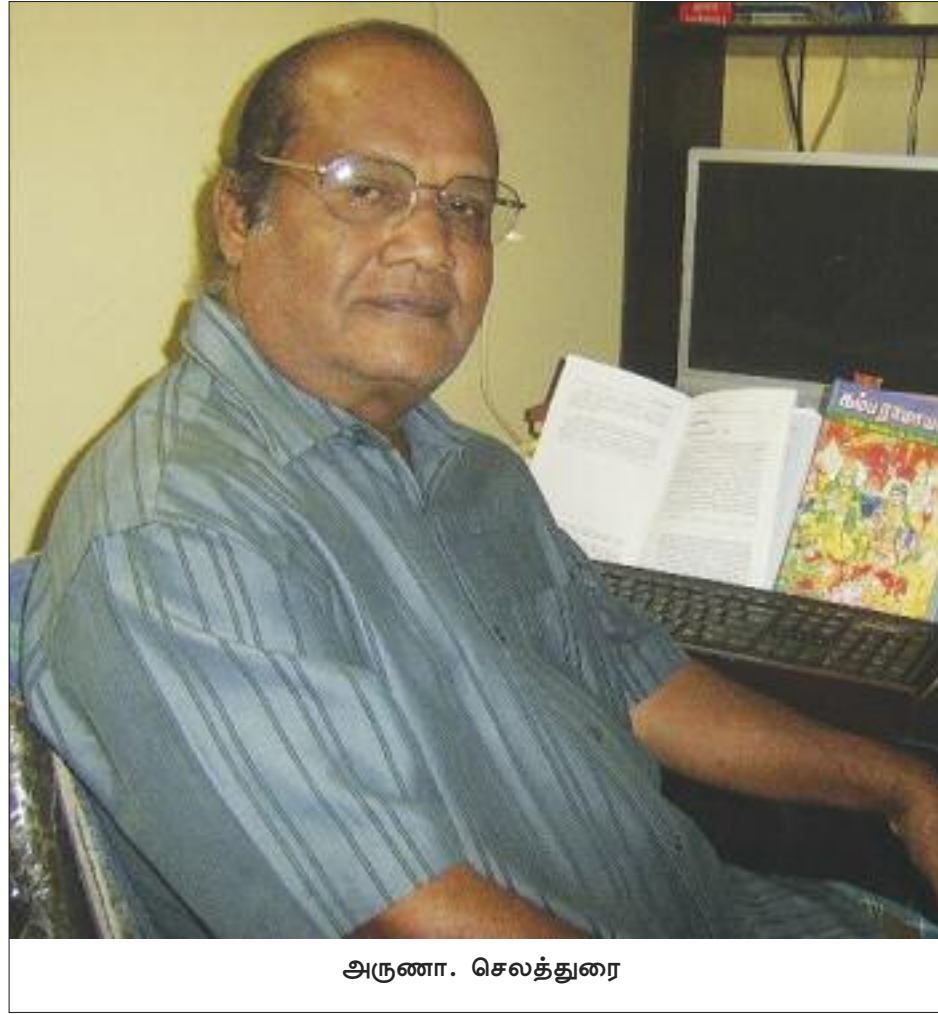
**www.kingtours.ca**



ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் நான் சேர்ந்த பதவி தமிழில் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளர் என்று அழைக்கப்பட்டது. ஆங்கிலத்தில் ஒப்பரேஷனல் அசிஸ்டன்ட்ஸ். உண்மையில் இதற்கான தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு செயற்பாட்டு உதவியாளர்கள் என்றதான் இருக்கவேண்டும். இது 1969ம் ஆண்டு புதிதாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட பதவி. இதற்குமுன் தேசியசேவை நிகழ்ச்சி ஒலிப்பதிவுகளை ரெக்னிக்கல் அசிஸ்டன்ட்ஸ் என்னும் தொழில்நுட்ப உதவியாளர்களே செய்துகொண்டிருந்தார்கள். வர்த்தகசேவையில் நிகழ்ச்சிகளை ஒலிப்பதிவுசெய்யும் உதவியாளர்கள் பி.பி.ஏ., ப்ரோக்ராம் ப்றடக்ஷன் அசிஸ்டன்ட்ஸ் என்று அழைக்கப்பட்டார்கள். இதன் தமிழ் மொழிபெயர்ப்புத்தான் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளர்கள். ஒப்பரேஷனல் அசிஸ்டன்ட்ஸ் என்ற புதிய பிரிவு ஆரம்பிக்கப்பட்டதும் வர்த்தகசேவையில் ப்ரோக்ராம் ப்ரொடக்ஷன் அசிஸ்டன்ட்ஸ் என்ற பதவியில் பணியாற்றியவர்களும் ஒப்பரேஷனல் அசிஸ்டன்ட்ஸ் என்று அழைக்கப்பட்டனர். தேசியசேவையிலும் வர்த்தகசேவையிலும் ஒலிப்பதிவுகளை மேற்கொண்டவர்கள் ஆங்கிலத்தில் ஒப்பரேஷனல் அசிஸ்டன்ட்ஸ் என்றும், தமிழில் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளர்கள் என்றும் அழைக்கப்பட்டார்கள். இவர்கள் தொழில்நுட்பவியலாளர்கள் அல்லர். வர்த்தகசேவையில் பணிபுரிந்தவர்கள் வர்த்தகசேவை ஒலிபரப்பின்போது நிகழ்ச்சியைச் சீராக வழங்குவதற்கு உதவுவதோடு வர்த்தகசேவை நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிக்கும்போது தயாரிப்பாளர் வழங்கும் நிகழ்ச்சிநிரல் அல்லது பிரதிக்கமைய (script) அறிவிப்பாளரின் அறிவிப்புகள், பாடல்கள், குறியிசைகள், விளம்பரங்கள் முதலியவற்றை ஒருங்கிணைத்து ஒலிப்பதிவு அறைக்கு அனுப்புவார்கள். அங்கே தொழில்நுட்பவியலாளர்கள் முழுநிகழ்ச்சியாக வரும் அந்த ஒலியை நாடாக்களில் பதிவுசெய்வார்கள். வர்த்தக சேவை நிகழ்ச்சிகளைச் செய்யும் தயாரிப்பு உதவியாளர்களுக்கு மிகுந்த சுறுசுறுப்பும் அவதானமும் வேண்டும். பதினைந்துநிமிட நேர நிகழ்ச்சியொன்றைத் தவறுகள் ஏதும் ஏற்படாத பட்சத்தில் பதினைந்து நிமிடங்களிலேயே ஒலிப்பதிவு செய்துவிடலாம். பதினைந்து நிமிடநேர நிகழ்ச்சியொன்றை ஒலிப்பதிவு செய்வதற்கு முப்பது நிமிடங்களும் முப்பது நிமிடநேர நிகழ்ச்சியை

கப்பட்டன. காலை ஒலிபரப்பில் ஐந்து நிமிடங்களுக்கு ஒலிபரப்பப்படும் சமய நற்சிந்தனை நிகழ்ச்சிகளின் ஒலிப்பதிவின் போது ஒரேசமயத்தில் பல ஐந்துநிமிட நிகழ்ச்சிகள் ஒலிப்பதிவுசெய்யப்படும். எனவே அவையும் முப்பது நிமிடங்களுக்கு மேற்பட்ட நிகழ்ச்சி ஒலிப்பதிவாகவே இருக்கும். அனேகமாக நிகழ்ச்சியை ஆரம்பித்துவிட்டால் இடையில் தவறு ஏற்படாத விடத்து நிகழ்ச்சியின் இறுதிவரை தயாரிப்பு உதவியாளருக்கு வேறு வேலைகள் இருக்காது.

நாடகம், ஒலிச்சித்திரம் போன்ற நிகழ்ச்சிகளில் தயாரிப்பாளர்களே ஆரம்ப இசை, இடையிசை, ஒலிக்குறிகள், இறுதியிசை ஆகியவற்றுக்குரிய சகல இசைத்தட்டுக



அருணா. செலத்துரை

ளையும் கலையத்தில் இயக்குவதால் தயாரிப்பு உதவியாளர்களுக்கு அவ்வள

அந்தநேரத்தில் யார் பணியில் இருக்கிறார்களோ அவர் அந்த ஒலிப்பதிவைச் செய்யவேண்டும்.

ஆரம்பநாட்களில் மெல்லிசை நிகழ்ச்சிகளுக்குப் பொறுப்பாகவிருந்த தயாரிப்பாளர் காலம்சென்ற திருமதி. சரஸ்வதி குமாரசிங்கம் அவர்கள். அப்போது தமிழுக்கென்று மெல்லிசை வாத்தியக்குழு இருக்கவில்லை. சிங்கள வாத்தியக் கலைஞர்களே தமிழ் மெல்லிசைப் பாடல்களுக்கும் இசை வழங்கினார்கள். நிலையத்தில் கர்நாடக இசைக்குழுவில் வயலின் வித்துவானாகவிருந்த சிங்கள சினிமாவின் புகழ்பெற்ற இசையமைப்பாளர் ஆர். முத்துசாமி அவர்கள் மெல்லிசைப் பாடல்களுக்கு இசையமைக்கத் தொடங்



ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது இராமச்சந்திரனும் நானும் அவற்றின் ஒலிப்பதிவுகளை மேற்கொண்டாலும் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் ஏற்பட்ட நிர்வாக மாற்றங்களின் பின்னர் தேசியசேவை, வர்த்தகசேவை என்று தனித்தனிப் பிரிவுகளாகப் பணியாற்றிக்கொண்டிருந்த நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளர்கள் ஒரே பிரிவாக மாற்றப்பட்டு அருணா செல்லத்துரை, டேவிட் இராஜேந்திரன் ஆகியோரும் மெல்லிசை ஒலிப்பதிவுகளைச் செய்தார்கள்.

மெல்லிசைப்பாடல் ஒலிப்பதிவின்போது மிகச் சவாலாக இருப்பது நான் ஏற்கனவே கூறிய balancing எனப்படும் வாத்தியங்கள் மற்றும் பாடகர்களின் குரல்களைச் சரியான விகிதத்தில் கலப்பதே. எமது காலத்தில் எமது பெரிய கலையகங்களில் ஆகக்கூடியது நான்கு ஒலிவாங்கிகளை மட்டுமே உபயோகிக்க முடியும். பாடகருக்கு ஒரு ஒலிவாங்கியைக் கொடுத்து விட்டால் மிகுதி மூன்று ஒலிவாங்கிகளை மட்டுமே வாத்தியக்குழுவினருக்கு உபயோகிக்கமுடியும். வாத்தியக் கலைஞர்கள் அதிகமானால் இந்தப் பணி மிகக் கடினமாக இருக்கும். ஒவ்வொரு வாத்தியமும் வெவ்வேறுவிதமான ஒலிகளை, வெவ்வேறு தொனி அளவுகளில் வெளிப்படுத்தும். உதாரணமாக, நாதஸ்வரத்திலிருந்து வெளிவரும் தொனியின் அளவும் box guitar எனப்படும் வாத்தியத்திலிருந்து வெளிவரும் தொனியின் அளவும் மிகவும் வேறுபட்டிருக்கும். இதேபோல் ஒவ்வொரு வாத்தியத்திலிருந்தும் வெளிவருகின்ற வெவ்வேறு தொனிகளைச் சரியான வகையில் கலப்பது மிகவும் சுவாரஸ்யமானது. இவற்றுடன் மிக அதிக ஒலியை வெளிப்படுத்தும் எலக்ட்ரிக் கிற்றார், கீ போட்

# மெல்லிசை ஒலிப்பதிவு

ஒலிப்பதிவு செய்வதற்கு நாற்பத்தைந்து நிமிடங்களும் மட்டுமே கலையகத்தை உபயோகிக்கலாம். வர்த்தக சேவையில் நாற்பத்தைந்து, அறுபது நிமிடநேரம் நீடிக்கும் நிகழ்ச்சிகள் தயாரிக்கப்படுவதில்லை. சிலவேளைகளில் விதிவிலக்குகள் இருக்கலாம்.

தேசியசேவை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளர்களாகப் பணியாற்றுவது சற்று இலகுவானது. வர்த்தகசேவையில் பணியாற்றுவவர்கள்போல் சுறுசுறுப்பாக இயங்கத் தேவையில்லை. அனேகமாக நிகழ்ச்சிகளுக்கு வேண்டிய ஒலிவாங்கிகளைப் பொருத்தி, நிகழ்ச்சிக் கட்டுப்பாட்டு அறையை இயக்கி, நிகழ்ச்சிகளில் பங்கு பற்றுவோரின் குரல்களை அல்லது இசைநிகழ்ச்சிகளாயின் அந்தக் கலையகத்தினுள் இருந்துவரும் ஒலியை அது எந்தளவு தொனியில் ஒலிக்கவேண்டுமென்பதை நிர்ணயம் செய்வதே அவர்களது பிரதான பணியாக இருக்கும். இதை ஆங்கிலத்தில் balancing என்பார்கள். பேச்சு, நாடக நிகழ்ச்சிகளென்றால் voice balance, இசை நிகழ்ச்சியென்றால் music balance.

தேசியசேவையில் பெரும்பான்மையானவை முப்பது, நாற்பத்தைந்து, அறுபது நிமிடநேர நிகழ்ச்சிகளாகும். வெகுசில பதினைந்து நிமிடநேர நிகழ்ச்சிகளும் தயாரிக்

வாக வேலை இருக்காது.

ஆனால் மெல்லிசைப்பாடல்கள் மற்றும் இசை நிகழ்ச்சிகளை ஒலிப்பதிவு செய்வது தயாரிப்பு உதவியாளர்களுக்கு சவாலானதும் சுவாரஸ்யமானதுமான பணியாக இருக்கும்.

1970களின் முற்பகுதியிலிருந்து இலங்கைக் கலைஞர்களின் பாடல்களை இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம் தீவிரமாகத் தயாரிக்க ஆரம்பித்தபோது பல பாடல் நிகழ்ச்சிகளின் ஒலிப்பதிவு நாள்தோறும் இடம்பெறலாயிற்று. சிங்களத்தில் சரளகீ என்றும் தமிழில் மெல்லிசைப் பாடல்கள் என்றும் இஸ்லாமிய கீதங்கள் என்றும் ஒலிப்பதிவுகள் இடம்பெற்றதால் கலையகங்கள் பரபரப்பாக இயங்கின. தயாரிப்பு உதவியாளர்களுக்கு மொழி வரையறை கிடையாது. எந்தமொழி நிகழ்ச்சியென்றாலும் சகலரும் பணியாற்றவேண்டும். இருந்தபோதிலும் மெல்லிசைப் பாடல்களை மும்முரமாகத் தயாரிக்க ஆரம்பித்த போது அந்த நிகழ்ச்சி தேசிய சேவையினால் தயாரிக்கப்பட்டமையால் ஏற்கனவே தேசியசேவையில் பணியாற்றத் தொடங்கியிருந்த இராமச்சந்திரனும் நானும் அவற்றின் ஒலிப்பதிவுகளைச் செய்யத் தொடங்கினோம். அனேகமாக ஆரம்ப நாட்களில் மாலைநேரங்களில்தான் மெல்லிசைப்பாடல் ஒலிப்பதிவு இடம்பெற்றது.

கினார். அப்பொழுது பெருமளவில் பாடகர்களும் இருக்கவில்லை. கோகிலா-சுபத்

திரா சகோதரிகள், பிரபல நகைச்சுவை நடிகராக விளங்கிய எஸ். இராமதாஸின் சொந்தச் சகோதரியும், ஒன்றுவிட்ட சகோதரியுமாகிய ராதா-ஜெயலக்ஷ்மி மற்றும் மீனா மகாதேவன் என்ற பாடகிகள் மட்டுமே பாடினார்கள். அதேவேளை, மெல்லிசை பாடுவதற்கான பாடகர் தேர்வும் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. திருமதி. சரஸ்வதி குமாரசிங்கம் அவர்கள் மிகவும் சுறுசுறுப்பாக மெல்லிசை நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிக்கத் தொடங்கினார்.

மெல்லிசை நிகழ்ச்சிகளில் பல வாத்தியங்கள் உபயோகிக்கப்படுவதால் அனேகமான கலைஞர்கள் பங்குபற்றுவார்கள். எனவே, கலையகம் ஒன்று, ஐந்து, பத்து ஆகிய பெரிய கலையகங்களிலேயே இந்த ஒலிப்பதிவுகள் இடம்பெறும். மெல்லிசை நிகழ்ச்சிகளின் ஒலிப்பதிவு ஆரம்பம் முதலே பணியாற்றியவன் என்ற வகையில் மெல்லிசைப் பாடல்கள் பற்றிய ஒரு கட்டுரையை என்னுடன் ரூபவாணிநியில் பணியாற்றிய வரதராஜனின் தயாரின் மறைவையொட்டி 2005ம் ஆண்டளவில் அவரால் வெளியிடப்பட்ட நூலொன்றில் விரிவாக எழுதியிருக்கிறேன். எனது நினைவு நல்லது கட்டுரைத்தொடர் நூலுருவில் வெளிவரும்போது அந்தக் கட்டுரையும் சேர்த்துக்கொள்ளப்படும்.

மெல்லிசைப்பாடல்கள் ஒலிப்பதிவுசெய்ய

முதலிய மின்சாரத்தில் இயங்கும் கருவிகளையும் சேர்த்துக்கொள்ளும்போது balancing செய்வதற்கு மிகவும் சிரமப்பட வேண்டியிருக்கும்.

சிறந்தமுறையில் இந்த balancing-ஐச் செய்வதற்கு எமது காது மிகவும் கூர்மையாகச் செயற்படவேண்டும். எமது ஐம்புலன்களையும் கட்டுப்படுத்துவது முளை. பல வாத்தியங்கள் ஒன்றாக இயங்கும்போது குறிப்பிட்ட ஒரு வாத்தியத்தின் தொனியை மட்டும் நாம் கேட்கவேண்டுமென்று நினைத்தால், எமது முளை அந்தத் தொனியை மட்டுமே எமது காதுகளுக்குக் கேட்கவைக்கும் அதிசயத்தை நிகழ்த்துவதை இசை நிகழ்ச்சிகளை balance செய்யும்போது உணரலாம். குறிப்பிட்ட வாத்தியத்தின் ஒலியை மட்டுமே கேட்பதற்கு முதலில் அந்த வாத்தியத்திலிருந்து வரும் ஒலி எப்படி இருக்குமென்று ஒலிப்பதிவாளருக்குத் தெரியவேண்டும். அத்தோடு ஒவ்வொரு வாத்தியத்தினதும் ஒலியும் வாத்தியத்தின் எந்தப் பகுதியினூடாக வெளிவருகிறதென்பதையும் அறிந்திருக்க வேண்டும். அப்போதுதான் சரியான ஒலியைப் பெற்றுக்கொள்ளும் விதமாக ஏற்ற இடத்தில் ஒலிவாங்கியைப் பொருத்தமுடியும். மேலும், எந்தெந்த வாத்தியங்களுக்கு எத்தகைய ஒலிவாங்கியைப் பயன்படுத்த



# மெல்லிசை ஒலிப்...

105ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வேண்டுமென்ற அறிவும் பயிற்சியும் இருந்தல்வேண்டும். எமது காலத்தில் மூன்று, நான்கு வகையான ஒலிவாங்கிகள் இருந்தன. இப்போது ஒலிப்பதிவுத் தொழில் நுட்பம் மிகவும் விருத்தியடைந்து, பலவிதமான ஒலிவாங்கிகள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. ஒலிவாங்கிகளைப்பற்றி இங்கே விபரிப்பது பொதுவாசகர்களுக்கு சுவாரஸ்யமாக இருக்காதென்பதால் அதை இங்கே தவிர்த்துகொள்கிறேன்.

ஆனால் அனைவருமே உங்கள் காதுகளை ஒரு பாடலில் பயன்படுத்தப்படும் இசைக் கருவிகளின் ஒலிகளைப் பிரித்தறிந்து கேட்பதற்குப் பழக்கிக்கொண்டால் இசையை, பாடல்களை மேலும் ஆழ்ந்து இரசிக்கலாம். இதை யாருமே பயிற்சி செய்யலாம். ஒரு சினிமாப் பாடலை வானொலியிலோ வேறு கருவிகளினுடாகவோ கேட்கும்போது அந்த ஒலியின் அளவைச் சற்று அதிகரித்து வைத்துக் கொள்ளுங்கள். அந்தப் பாடலில் ஒலிக் கும் ஏதாவதொரு இசைக்கருவியின் ஒலியைத் தெரிவுசெய்து கேளுங்கள். ஆரம்பத்தில் தாளவாத்தியக்கருவிகளைத் தெரிவு செய்து உன்னிப்பாகக் கேட்பது சலபமென்று நான் கருதுகிறேன். அவ்வாறு உற்றுக் கேட்கும்போது தாளவாத்தியக் கருவிகளை எப்படியெல்லாம் வாசிக்கிறார்கள், அவை பாடல்களுக்கு எத்துணை அனுசரணையாக இருக்கின்றன, பாடலின் தரத்தை எவ்வாறு மேருகேற்றுகின்றன என்பனவெல்லாம் புரிய ஆரம்பிக்கும். தாளவாத்தியத்திலேயே டோல்கி, தபேலா, மிருதங்கம், ட்ரம்ஸ், கடம், கஞ்சிரா, தவில் இவற்றுடன் இப்போது பல புதிய தாளவாத்தியக் கருவிகளும் பாவனைக்கு வந்துவிட்டன. இவற்றின் ஒலிகள் உங்களுக்குத் தெரிந்திருந்தால் ஒவ்வொன்றையும் நீங்கள் தனித்தனியாகக் கேட்கலாம். இதேபோன்று வயலினைத் தெரிவு செய்தீர்களானால் அது எவ்வாறு பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது, பாடல்கள் பாடும் போது அது எந்த அளவில் பின்னணியில் ஒலிக்கிறது என்ற விபரங்கள் புரியும். அப்படிப் புரியும்போது ஒவ்வொரு இசைக் கருவிகளையும் இசையமைப்பாளர் எவ்வாறெல்லாம் பயன்படுத்துகிறார், அவரது கற்பனை வளம் முதலியவைபற்றிய மேலும் விரிவான புரிந்துணர்வு உங்களுக்கு ஏற்படுவதையும் உங்கள் இரசனை விருத்தியடைவதையும் நீங்கள் உணருவீர்கள்.

ஓர் ஒலிப்பதிவாளனாக எமது இந்தக் கேட்கும் திறனையும் இரசனையையும் விரிவாக்கும்போது, ஒரு பாடலின் ஒலிப்பதிவில் பத்து வயலின்கள் பயன்படுத்தப்படும்போது அதில் ஒரு வயலினின் சுருதி சற்று விலகினால் கூட அதைக் கண்டறியும் திறன் ஏற்பட்டுவிடும். பாடல்களின் ஒலிப்பதிவின்போது இதை அவதானித்திருக்கிறேன். இப்படித் தவறுகள் நேரும்போது ஒலிப்பதிவை நிறுத்தி, மீண்டும் முதலிலிருந்து ஆரம்பிப்போம்.

ஒலிப்பதிவு ஆரம்பமாவதற்கு முன்னர் கலையகத்திலிருந்து ஒரே குழப்பமான சத்தங்கள் வந்துகொண்டிருக்கும். ஒவ்வொரு வாத்தியக் கலைஞரும் பாடலொன்றில் தத்தமது வாத்தியங்கள் வரும் இடங்களைக் குறித்துவைத்து அவற்றைப் பயிற்சிசெய்துகொண்டிருப்பார்கள். பாடகர் தனது பாடலில் திருத்த வேண்டிய பகுதிகளை மீண்டும் மீண்டும் பாடிக்கொண்டேயிருப்பார். இசையமைப்பாளர் உரத்த குரலில் திருத்தங்களைச் சொல்லிக் கொடுத்துக்கொண்டிருப்பார். பிழையாக வாசிப்பவர்களைக் கடிந்து கொண்டிருப்பார். இவையெல்லாம் கலந்து கதம்பமாக வரும் ஒலியைக் கலையத்தின் கட்டுப்பாட்டறையிலிருந்து நாம் கேட்டுக் கொண்டிருப்போம். ஒலிப்பதிவுக்குத் தயார் என்ற நிலை வந்ததும் இசையமைப்பாளர் சைலன்ட்ஸ் (silence) என்று உரத்துக் கட்டளையிட்டதும் கலையகம் நிசப்தமாகும். அவர் கவுண்ட்வுண் கொடுத்து, ஒலிப்பதிவு ஆரம்பமானதும் இதுவரை குழப்பமாக இருந்த ஒலிகள் அனைத்தும் இசையமைப்பாளரின் கட்டளைகளுக்கமைய ஒழுங்கான விதத்தில் மிகநேர்த்தியாக ஒலிப்பதைக் கேட்கும்போது ஒரு விந்தை கலையகத்திற்குள் நிகழ்வது போன்ற பிரமிப்பு ஏற்படும். அந்த மூன்று நான்கு நிமிடங்களுக்கு உலகமே மறந்து விடும். இந்த ஒலிப்பதிவு சீராகச் சென்று கொண்டிருக்கும்போது எந்தவொரு இசைக்கலைஞரோ அல்லது பாடகரோ தவறுசெய்துவிட்டால் அந்த ஒலிப்பதிவு நிறுத்தப்பட்டு மீண்டும் முதலிலிருந்து ஆரம்பமாகும். இப்படி ஒரு பாடலைச் சரியாகச் செய்துமுடிப்பதற்கு பலமுறை நிறுத்திநிறுத்தி முதலிலிருந்து ஒலிப்பதிவை ஆரம்பிக்கவேண்டியிருக்கும். ஒரு தவறுமின்றிப் பூரணமாகச் செய்து முடித்தாலும் மேலும் திறம்படச் செய்யமுடியுமென்று கருதினால் திரும்பவும் முதலிலிருந்து ஒலிப்பதிவைச் செய்வதுண்டு. இவற்றை take என்று சொல்வார்கள். சில வேளைகளில் ஒரு பாடல் ஒலிப்பதிவு பத்துப்பன்னிரண்டு takes வரைகூடப் போகும். ஒரு ஒலிப்பதிவு ஆரம்பிக்கப்பட்டு எல்லோருமே கவனச்செறிவுடன் ஒருமித்து இயங்கி எந்தவித தவறுமின்றி பாடல் ஒலிப்பதிவு முடியும்போது ஒரு பெரும் சாதனை படைத்த திருப்தியான மனநிலை ஏற்படும். ஒரு விமானத்தைப் பத்திரமாகத் தரையிறக்கியது போன்ற தொரு உணர்வு. அதை அனுபவித்தவர் கள்தான் அந்த உணர்வைப் புரிந்து கொள்ள முடியும். தற்காலத்தில் ஒலிப்பதிவு முறைகளில் பல முன்னேற்றமேற்பட்டு, அனைத்துக் கலைஞர்களும் சேர்ந்து இயங்கும் அவசியம் இல்லாதுபோய்விட்டது. கலைஞர்கள் தமது வசதிக்கேற்பக் கலையகத்திற்கு வந்து தமக்குரிய பகுதிகளை வாசித்துவிட்டு அல்லது பாடி விட்டுச் செல்ல அதை சவுண்ட் எஞ்சினியரும் இசையமைப்பாளரும் சேர்ந்து முழுமையான பாடலாக முடித்துக் கொடுக்கிறார்கள். எல்லோருமே சேர்ந்து இயங்கி ஒரு பாடலை ஒலிப்பதிவுசெய்து முடிக்கும்போது ஏற்படுகின்ற திருப்தி இப்

போது கிடைக்குமா என்பது தெரியவில்லை. தாம் சிறுசிறு துண்டுகளாக வாசித்த இசையை அல்லது பாடிய பாடலை எப்படி இசையமைப்பாளரும் சவுண்ட் எஞ்சினியரும் ஒரு பூரணமான பாடலாக மாற்றியிருக்கிறார்கள் என்ற வித்தையைப் பார்த்துப் பாடகரும் இசைக் கலைஞர்களும் வியக்கலாம். ஆனால் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் இத்தகைய நவீன ஒலிபரப்புமுறை தற்போது பின்பற்றப்படுகிறதா என்பதுபற்றி எனக்குத் தெரியாது.

மெல்லிசைப்பாடல் ஒலிப்பதிவுகளை நானும் இராமச்சந்திரனும் செய்யத் தொடங்கியபின்னர் அருணா செல்லத்துரையும் டேவிட் இராஜேந்திரனும் எம்முடன் இணைந்துகொண்டார்கள் என்று கூறினேன். இதில் அருணா மெல்லிசைப்பாடல்களின் ஒலிப்பதிவில் அதிக அக்கறை காட்டினார். எல்லோரும் வேலைக்குச் சேர்ந்த ஆரம்பநாட்களில் நான் அருணா செல்லத்துரையுடன்தான் வேலைத்தலத்திற்கு வெளியில் அதிகமாகப் பழகினேன். இராமச்சந்திரன் பல நண்பர்களுடன் தங்கியிருந்தார். ஜெயபாலன் வேலை முடிந்ததும் பாணந்துறைக்குத் தான் தங்கியிருந்த அவரது அக்காவின் வீட்டிற்குச் சென்றுவிடுவார். டேவிட் இராஜேந்திரன் கொட்டாஞ்சேனையில் தங்கியிருந்தார். அனேகமாக வாரஇறுதிநாட்களில் யாழ்ப்பாணம் சென்றுவிடுவார். அருணா செல்லத்துரை மட்டுமே வெள்ளைத்தையில் அலெக்ஸாண்ட்ரா ப்ளேஸில் இராஜகுரு சேனாதிபதி கனகரத்தினம் தங்கியிருந்த வீட்டில் தனியறையில் இருந்தார். எனவே, நான் அவருடைய அறைக்கு வேலை ஓய்வு நேரங்களில் அடிக்கடி செல்வதுண்டு. செல்லத்துரை விடுமுறையில் என்னுடன் காங்கேசந்துறைக்கு வந்து எங்கள் வீட்டில் தங்கியிருக்கிறார்.

அரச ஊழியர்களுக்கான கட்டாயச் சிங்களச் சட்டத்திற்கமைய எமது வேலையில் பதவி உறுதிப்படுத்தப்படுவதற்கும் சம்பள உயர்வு பெறுவதற்கும் உத்தியோகத்தர்களுக்கான சிங்களமொழிப் பரீட்சையில் (Sinhala Proficiency Test) சித்தியடைய வேண்டும். கொழும்பில் அரச உத்தியோகத்தர்களுக்குச் சிங்களம் கற்பிக்கும் தொழில் அமோகமாக இடம்பெற்றது. பம்பலப்பிட்டி அடுக்குமாடி வீடுகளுக்கு எதிராக ஒரு தம்பதியினர் அவரது பெயர் இராஜரத்தினம் என்று நினைக்கிறேன், அவர் தனது வீட்டில் பெரிய அளவில் சிங்கள வகுப்புகளை நடத்தினார். ஒரு பள்ளிக்கூடம்போல நடைபெறும் அந்த வகுப்புகளுக்குப் பெருமளவு தமிழ் உத்தியோகத்தர்கள் போவார்கள். நானும் அங்கு சென்று சில காலம் சிங்களம் படித்தேன். அப்போது அரசகருமமொழித் திணைக்களம் நடத்தும் சிங்களப் பரீட்சைக்குத் தோற்றாமல், கல்வித் திணைக்களத்தினால் க.பொ.த.ப. சாதாரண தரப் பரீட்சையில் சிங்களத்தைத் தாய் மொழியாகக் கொள்ளாதவர்களுக்கென நடத்தப்படும் பரீட்சைக்குத் (Optional Sinhala) தோற்றினால் எளிதில் சித்தியடைந்துவிடலாமென்று சிலர் கூறிய ஆலோசனைக்கமைய செல்லத்துரையின் ஊராகிய முள்ளியவளையிலுள்ள மகாவித்தியாலயத்தைப்

பரீட்சை மையமாகத் தேர்ந்து, சாதாரண தரப் பரீட்சைக்கு விண்ணப்பித்தேன். அந்தப் பரீட்சைக்காக செல்லத்துரையுடன் முள்ளியவளை சென்று அங்கு ஒரு கிழமையளவில் அவரது வீட்டில் தங்கியிருந்தேன். அது ஒரு மழைக்காலம். மிகவும் சந்தோஷமாகப் பொழுது கழிந்தது. அந்தப் பரீட்சையில் நான் சித்தியடைந்தேன்.

அருணா செல்லத்துரை முள்ளியவளையிலிருந்து வந்ததால் அந்தப் பகுதியிலுள்ள கலைஞர்களுக்கு ஒரு பிரதிநிதிபோலப் பல உதவிகளைச் செய்திருக்கிறார். முல்லைச் சகோதரிகள் அவரது ஊரைச் சேர்ந்தவர்கள். அப்போது மிகச் சிறுவயதினராக இருந்த அவர்களை அவர்களது தந்தையுடன் கொழும்புக்கு அழைத்துவந்து தனது அறையிலேயே தங்கவைத்து, மெல்லிசைத் தேர்வுக்குத் தோற்றவைத்துப் பின்னர் அவர்களது மெல்லிசைப்பாடல் ஒலிப்பதிவுகளை முன்னின்று செய்து அவர்களது முன்னேற்றத்திற்குப் பெரிதும் உதவினார். அது தமிழ்ச்சேவை ஒரு கிராமியக் கலைவிழாவை வெள்ளத்தை இராமகிருஷ்ணன் மண்டபத்திலே நடத்தியது. அதற்குப் பொறுப்பாக இருந்தவர் காலம்சென்ற வீ.ஏ.சிவஞானம் அவர்கள். அந்தக் கலை விழாவுக்கென அருணா செல்லத்துரை முள்ளியவளையிலிருந்து பிரபலமான நாட்டுக்கூத்துக் கலைஞர்களை அழைத்து வந்து தன்னுடனேயே தங்கவைத்து ஒத்திகைகள் பார்த்து அவர்களின் நலன்களைக் கவனித்து அந்த நாட்டுக்கூத்தைக் கிராமியக் கலைவிழாவிலே அரங்கேற்றினார். இவ்வாறு அருணா செல்லத்துரை தனது தொழிலுடன் மட்டும் நின்றுவிடாது, தனது ஊராகிய முள்ளியவளைப் பிராந்தியக் கலைஞர்களின் மேம்பாட்டுக்காக உழைத்து, அவர்களை வானொலிமூலம் நாடறியச் செய்திருக்கிறார்.

அவருக்கு எழுபதுகளின் பிற்பகுதியில் திருமணம் நடைபெற்றது. நடராஜசிவம், டேவிட் இராஜேந்திரன், நான் எல்லோரும் முள்ளியவளைக்குச் சென்றோம். திருமணம் செய்து குடும்பஸ்தனான பின்னர் அலுவலகத்திற்கு வெளியேயான எமது சந்திப்புகள் குறைந்தன. நெருக்கம் முன்போல் இருக்கவில்லை. இலங்கையில் தொலைக்காட்சி அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட போது அருணா செல்லத்துரையும் புலமைப்பரிசுபெற்று ஜேர்மனிக்குச் சென்று தொலைக்காட்சிச் செய்தி நிகழ்ச்சிகள் தயாரிக்கும் பயிற்சிபெற்றுவந்து, ரூபவா ஹினி செய்திப்பிரிவில் தயாரிப்பாளராகப் பணியாற்றினார். பின்னர் சக்தி தொலைக்காட்சிக்குச் சென்று அங்கும் செய்திப் பிரிவின் ஆரம்பகாலத் தயாரிப்பாளர்களில் ஒருவராகப் பணியாற்றியபின்னர் இப்போது ஓய்வுபெற்று, வவுனியாவில் வாழ்ந்து கொண்டு, வன்னிப்பகுதி பற்றிய ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகளை எழுதிக்கொண்டிருக்கிறார். அத்தகையதொரு ஆராய்ச்சி நூலுக்கு அரசவிருது கிடைத்திருக்கிறது.

தொடரும்...



wikneswaran.p@thaiveedu.com

# www.inayam.net

தமிழ் நிகழ்வுகளின் சங்கமம்

<ul style="list-style-type: none"> <li>● கலை விழாக்கள்</li> <li>● எழுச்சி நிகழ்வுகள்</li> <li>● திரைப்பட ஒலிப்புக்கள்கள்</li> <li>● திருவிழாக்கள்</li> <li>● கொண்டாட்பாட்டுகள்</li> <li>● நடன, நாடக, இசை விழாக்கள்</li> <li>● மரணச் சடங்கு நிகழ்வுகள்</li> </ul> <p style="font-size: 0.8em;">எதுமானாலும்...</p>	<p><b>இணையம்</b> 24 மூலமாகத் தொரியப்படுத்துங்கள்</p> <p>உங்களுக்குத் தீவிரகவனம் கிடைக்க, காலம், நேரங்களில் ஏன்என்று நிகழ்வுகள் திட்டமிடப்பட்டுள்ளனவா என்பதை மூலக்கூடிய ஆர்வத்துக்கான 24-மணி நிகழ்வுகளை நினைத்துக் கொள்ளுங்கள்!</p>	<p><b>மூலக்கூடிய inayam.net</b> க்கு பரிசு செய்துகொள்வதன் மூலம் ஏன்என்று நிகழ்வுகளைத் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்!</p> <p>உங்களை நிகழ்வுகள் தீவிரகவனம் நடந்தேறுவதற்கு பாதுகாப்பும் மக்களின் அழகையும் முக்கியமானது.</p>	<p>இந்தக் கருத்திற் கொண்டு உருவாக்கப்பட்ட ஒருவகையான மூலக்கூடிய <b>inayam.net</b></p> <p>மூலக்கூடிய நிகழ்வுகள்</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.1em;">முற்றிலும் கிவசம்</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

மீண்டும் தெரிவுசெய்யுங்கள்

# ஹரி ஆனந்தசாங்கரி

உங்கள் லிபரல் கட்சியின்

ஸ்காபறோ - ஞஜ் பார்க் வேட்பாளர்

எங்களோடு  
இணையுங்கள்

105 - 875 Milner Ave, Scarborough, ON M1B 5N6

416-477-GARY (4279)

✉ info@voteforgary.ca

🌐 voteforgary.ca

f GaryForSRP

🐦 @Gary\_SRP

📷 @Gary\_SRP

  
**Liberal**

உங்கள் நம்பிக்கையோடு  
எங்கள் 18 ஆண்டுக்கால சேவை...



STANDARD MORTGAGES INC



- Mortgages
- Refinance
- Second Mortgages
- Short Term Secured Loans



**STANDARD**  
**MORTGAGES INC.**  
*Residential & Commercial*

சுமையான கடன்களை சுகமான அனுபவமாக்கி



**Raj Subrayam** AMP

Director

80 Corporate Drive, Suite # 307 Toronto, Ontario, M1H 3G5

**Tel: 416 298 1700**

Fax: 416 754 8651

[www.standardmortgagesinc.com](http://www.standardmortgagesinc.com)

[raj@smi4loan.com](mailto:raj@smi4loan.com)

# சோழர்கால இலக்கியம்: கம்பராமாயணம்

கம்பராமாயணத்தின் நாடகப் பாங்கான எடுத்துரைப்பு முறைமை பற்றிய பார்வையிலே 'வீடணனது இராம சார்பு நிலை' மற்றும் சீதையின் அக்கினிப்பிரவேசம் ஆகியன இக்கட்டுரையிலே நமது கவனத்துக்கு வருகின்றன. முதலில் 'வீடணனது இராம சார்புநிலை' பற்றி நோக்குவோம்.

வீடணன் இராவணனது தம்பியருள் ஒருவன் என்பதறிவோம். 'இராவணனால் சீதை சிறையெடுக்கப்பட்ட செயற்பாடானது அறம் சார்ந்ததன்று' எனத் தமையனுக்கு எடுத்துரைத்த அவன் அதனை இராவணன் ஒப்புக்கொள்ளாத நிலையிலே இராமன் பக்கம் சார்வதோடு சீதையின் சிறைமீட்புக்கும் துணைநின்றவன். அத்துடன் இராவணன் இராமனால் வதம்செய்யப்பட்ட பின்னர் இலங்கை அரசனாகவும் அவன் முடிசூடிக்கொள்கிறான். இராமாயணக் கதை மூலம் நமது தரிசனத்துக்கு வரும் வீடணனது இயங்குநிலை இது தான்.

**இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை: 68**

வீடணனது இவ்வாறான அவனது இயங்குநிலை பற்றிய மதிப்பீடுகள் இரு நிலையின. ஒன்று, அதனை 'அறம்சார்ந்ததாகவும் நாட்டுநலன் சார்ந்ததாகவும்' காண்பது. இன்னொன்று, 'செய்ந்நன்றி கொன்ற துரோகமாக'க் காண்பதாகும். அறஞ்சார்ந்ததாகக் காண்பவர்கள், 'சீதையின் சிறைமீட்புக்கு அவனது அச்செயல் துணைபுரிந்துள்ளது' என்பதாக விளக்கம் தருவர். நாட்டுநலன் நோக்கில் விளக்கம்தருவோர், 'இராவணன் என்ற ஒருவனது தீய செயலால் இலங்கை முழுவதுமே அழிந்து படாதவகையில் காக்க முயன்ற ஒரு இராஜதந்திர நடவடிக்கை'யாகவே அடையாளங்காண்பர். இராவணனுக்குப்பின் அவன் ஆட்சிபீடமேறிய செயலானது இதனையே உணர்த்துவது என்பதே இவர்கள் தரும் விளக்கம்.

'தனக்கு உணவிட்டும் வசதிகள் அந்தஸ்து ஆகியவற்றை அளித்தும் பேணிநின்ற அண்ணனை எதிரிக்குக் காட்டிக்கொடுத்தவன்' என்பதே வீடணன் மீது இரண்டாவது பார்வையினர் வைக்கும் குற்றச்சாட்டாகும். இதுவே 'செய்ந்நன்றி கொன்ற செயல்'லாக இவர்களால் சுட்டப்படுகிறது. இவ்விடயத்தில் வீடணனை அவனுக்கு முத்தோனான கும்பகருணனுடன் இவனை ஒப்பிடப்படுகிறான். கும்பகருணன் தமையனான இராவணனுக்காகப் போரிட்டு உயிர் துறந்தவன் என்பதால் சகோதரபாசமும் செய்ந்நன்றியுணர்வும் மிக்கவனாவே இவர்களால் மதிப்பிடப்படுகிறான்.

இவ்வாறான வீடணன் - கும்பகருணன் ஒப்பீட்டிலே இவ்விருவருடைய இயங்குநிலைகளிலும் புலப்பட்டுநின்ற பொதுப் பண்பொன்றையும் இங்கு குறிப்பிடுவது அவசியமாகிறது. 'இருவருமே தமது முத்தோனான இராவணனால் சீதை சிறையெடுக்கப்பட்ட செய்கையை அறந்தவறிய செயலென்பதை இராவணனிடம் நேரிலேயே சுட்டிக்காட்டிக் கண்டித்ததோடு அவளை விடுதலை செய்துயுமாறு வலியுறுத்தியவர்களுங்கூட' என்பதே அப்பொதுப்பண்பாகும்.

இவ்வாறு சீதையின் சிறையெடுப்பு விடயத்தில் ஒத்தநிலைப்பாடு கொண்டிருந்த இவ்விருவரும் அத்தொடர்பிலான தமது அடுத்த கட்ட நடவடிக்கைகளில் வேறுபடுகின்றனர். அதாவது, எதிரெதிர் நிலைப்பாடுகளை மேற்கொள்கின்றனர். கும்பகருணன் சகோதர பாசத்தின் வழிநின்று தமையனுக்காகப் போராடி உயிர்துறந்தான். மாறாக, வீடணன் சீதையின் விடுதலைக்குத் துணைநிற்கும் வகையில் இராமனைச் சாருகிறான். ஒப்பீட்டு நிலையிலே மேற்படி இருவரும் வேறுபடும்

மையப்புள்ளிகள் இவையே.

மேற்படி இருவரில் வீடணனின் இயங்குநிலை என்ற கதையம்சத்தை கம்பர் எடுத்துரைத்த முறைமையே இங்கு நமது கவனத்துக்கு வருகிறது. இவ்வகையில் குறிப்பாக வால்மீகியின் காவியத்திலே விபீஷணன் காட்சிப்படுத்தப்பட்ட முறைமைக்கும் கம்பன் அப்பாத்திரத்தை வடிவமைத்த முறைமைக்குமிடையிலான வேறுபாடுகளே இங்கு நமது பார்வைக்குரிய வாகின்றன.

வால்மீகியின் காட்சிப்படுத்தலின்படி வீடணனது இயங்குநிலையானது, 'நாட்டுக்கு நன்மை புரிதல் வேண்டும்' என்ற நோக்குடனமைந்ததாகும்.

'சீதை சிறையெடுக்கப்பட்டமை முறையற்ற செயலாகும். அவளை மீட்பதற்காப்

“

செய்ந்நன்றியைவிட பொதுநிலை அறம்

மேலானது என்பதே கம்பர் தரும் தெளிவாகும்.

இதனைச் 'செய்ந்நன்றியே வழங்கிய ஒப்புதல்

வாக்குமூலமாக'க்காட்டிய வகையிலேயே

கம்பருடைய இவ்வெடுத்துரைப்பானது

தனிச்சிறப்புடையதாகிறது.

படையெடுத்து வரும் இராம இலக்குவர் களையும் வானரப் படைகளையும் எதிர்த்து வெவ்வது சாத்தியமில்லை. எனவே இலங்கைக்கும் பேரழிவே ஏற்படும். இப்பேரழிவு தவிர்க்கப்படவேண்டும்'.

வால்மீகி காட்டும் வீடணனின் சிந்தனையோட்டங்களும் அவனது செயற்பாடுகளை வழிநடத்தி நின்ற உந்துசக்திகளும் இவைதான்.

தனது மேற்படி கருத்துகளை இராவணனுக்கு அவன் பலமுறை மீண்டும் மீண்டும் எடுத்துரைத்துள்ளான். வீடணனது இவ்வாறான உரைகளைப் பொறுத்துக்கொள்ள முடியாத இராவணன், "இவ்வாறெல்லாம் பேசுவதை விட்டுவிட்டு இங்கிருந்து போய்விடு" எனக் கடிந்துரைக்கிறான். வீடணன் இராமனைச்சார்வதான முடிபை மேற்கொள்ள உந்துசக்தியாக அமைந்த பின்புலம் இதுதான்.

வால்மீகியால் அடையாளங்காட்டப்பட்ட இந்த வீடணனைக் கம்பர் மேலும் ஒரு குணாம்ச பரிமாணத்துக்கு இட்டுச்செல்கிறார். அதாவது, 'வால்மீகியால் அடையாளங் காட்டப்பட்ட அறவுணர்வு, நாட்டுநல நாட்டம் ஆகிய பண்புகளுடன் பக்தியுணர்வு என்பதான புதியதொரு குணாம்சத்தையும் கொண்டவனாக' கம்பர் வீடணனை நம்முன் நிறுத்த முற்பட்டுள்ளார். அத்துடன், அப்பாத்திரத்தின் மீது வைக்கப்பட்டக்கூடிய 'செய்ந்நன்றிகொன்ற செயல்' என்பதான களங்கத்துக்கான தீர்வொன்றைக் காட்டவும் அவர் விழைந்துள்ளார். இந்நோக்கங்களுக்கேற்பக் கதையம்சத்தில், வால்மீகி கூறாத இருபுதிய விடயங்களைக் கம்பர் சேர்த்துக் கொண்டுள்ளார். இவற்றுள்ளொன்று, யுத்தகாண்டத்திலே 'இராவணன் மந்திரப் படல்'த்தையடுத்து இடம்பெற்றுள்ளதான 'இரணியன் வதைப் படலம்' ஆகும். இரண்டாவது விடயம், 'கும்பகருணன் வதைப்படலத்திலே', 'வீடணன் கும்பகருணனுடன் நிகழ்த்தும் உரையாடற்பகுதி' ஆகும்.

முதலாவதான 'இரணியன் வதைப்படல'மானது வீடணனது கூற்றாகவே இராவணனுடைய சபையில் எடுத்துரைக்கப்படுவது. 'சீதையைச் சிறையெடுத்ததான இராவணனுடைய செய்கையானது தவறா

னது என்பதோடு பேரழிவைத் தரவல்லதுமாகும்' என்பதைப் புராணநிலைசார் எடுத்துக்காட்டொன்றின் மூலம் வலியுறுத்தும் நோக்கிலான முயற்சியாக இது அமைந்துள்ளது.

'அசுரமன்னான இரணியன் தான் தவறியற்றி ஈட்டிய வரங்களால் வல்லமைகள் பல பெற்றிருந்தவன். அவற்றால் தீமைகள் பல புரிந்தான். அத்துடன் 'தன்னையே வழிபாட்டுக்குரிய பரம்பொருளாகவும் காட்ட' விழைந்தவனுங்கூட. அவனது மகனான பிரஹலாதன் தந்தையின் இவ்வகை எண்ணப்பாங்கு தவறு என்பதைச் சுட்டிக்காட்டியதோடு தெய்வமான திருமாலே பரம்பொருள் என எடுத்துரைத்து வந்தவன். இவ்வாறு திருமாலின் பக்தனாகத் திகழ்ந்த தனது மகனை இரணியன் பலமுறை கொலை செய்யவும் முற்பட்டுள்ளான். அத்தகையவன் ஈற்றில்

- நா. சுப்பிரமணியன் -

படுத்த முற்படவில்லை. அவ்வகையில் இவ்விருவரும் தனித்தனிப் பாத்திரங்களாகவே அவரால் நம்முன் நிறுத்தப்பட்டுள்ளனர். ஆனால் கம்பர் இவ்விருவரையும் நேருக்குநேர் உரையாடவைப்பதன்மூலம் மேற்படி முரண்பாட்டு அம்சங்களை விவாதத்துக்கு உட்படுத்தியுள்ளார். அதனூடாக 'அறம்சார் பிரச்சினை அம்சமொன்றுக்கு அறிவுநிலையில் தீர்வுகாட்டவும்' கம்பர் விழைந்துள்ளார்.

'பொதுவான அறமும் செய்ந்நன்றி என்ற உயர் பண்பும் ஒன்றோடொன்று முரண்படும் நிலையில் எதனைத் தேர்ந்துகொள்வது' என்பதே அந்த 'அறம்சார் பிரச்சினை'யம்சமாகும். இதற்கான ஒரு தெளிவை அடையாளங்காட்டும் நோக்கில் அமைத்துக்கொள்ளப்பட்டதான இவ்வுரையாடலுக்கான சந்தர்ப்பத்தை இராமன் மூலமாகவே கம்பர் அமைத்தளித்துள்ளார்.

போர்க்களத்துக்குக் கும்பகருணன் வந்த போது அவனது ஆளுமையம்சங்கள் பற்றி வீடணன் இராமனுக்கு எடுத்துரைக்கிறான். 'கும்பகருணன், இராவணன் செய்தது தவறு என்பதையும் உணர்ந்துள்ளான். அத்தவறை அவன் இராவணனுக்கு இடித்துரைத்துமுள்ளான். இராவணன் அவ்வறிவுரையை ஏற்காத நிலையிலே சகோதர பாசம் காரணமாகவே அவன் தமையன் சார்பில் போரிடவந்துள்ளான்'. இவை வீடணன் இராமனிடம் கூறிய செய்திகள். 'அப்படியாயின் அவனை நாம் கொல்வானேன். முடிந்தால் அவனை நம்பக்கம் சேர்த்துக் கொள்ளலாமே'. இது இராமன் முன்வைத்த ஆலோசனை. 'சரி நானே போய் அவனை நம்பக்கம் அழைத்துவர முயல்கிறேன்' என்று கூறிய வீடணன் கும்பகருணனைச் சந்திக்கச் செல்கிறான். இதுவே வீடணன் - கும்பகருணன் உரையாடலுக்கு இராமனூடாக கம்பர் ஏற்படுத்திக்கொடுத்த சந்தர்ப்பமாகும்.

கும்பகருணன் தான் தமையனுக்காகப் போரிட வந்திருப்பவனாயினும் 'வீடணன் இராமன்பால் சென்றதை அறஞ்சார்ந்த ஒரு செயற்பாடாகவே' கருதி மனநிறைவடைந்தவனுங்கூட. தானும் தமையனும் அசுரப்படைகளும் அழிந்தாலும்கூட தனது குலம் தழைக்க வீடணனது அச்செயற்பாடானது மிகுபயன் தருவதாக அமையும் என்பதே அவனது மனநிறைவுக்கான காரணம். இவ்வாறான உணர்வு நிலையில் இருந்தவனுடனேயே வீடணன், இராமனது விருப்பத்தை முன்னிறுத்தி உரையாடத் தொடங்குகிறான்.

இவ்வுரையாடலில் முதலில் வீடணன் கும்பகருணனை இராமன்பால் அழைக்கிறான். இராமன் தனக்களித்த இலங்கை அரசை அவனுக்கு (கும்பகருணனுக்கு) வழங்கி அவன்கீழ் பணிபுரியவும் தயாராக உள்ளதாகவும்கூடத் தெரிவிக்கிறான். 'ஒருவன் தீமை செய்தான் என்பதற்காக அவனொடு சேர்ந்த நல்லவர்களுங்கூட மடியவேண்டும் என்பது என்ன நியாயம்? என்ற தொனியில் அவனது இந்த உரையாடல் அமைகிறது.

'தீயவை செய்வாராகில் சிறந்தவர் பிறந்த உற்றார் தாயவை தந்தைமார் என்று உணர்வரோ - தரும் பார்ப்பார்?' - கம்ப: 7413

'தீவினை ஒருவன் செய்தால் - அவனொடும் தீங்கிலாதோர் வீவினை யுறுதல் ஐய மேன்மையோ - கீழ்மைதானோ?' - கம்ப: 7415

என அவன் எழுப்பும் வினாக்களில் இதனை

தொடர்தல் 110ம் பக்கம்

## 109ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

உணரலாம். 'கும்பகருணன் தமையனுக் காகப் போரிட்டழிய முற்படுவதில் எவ் வித அறஞ்சார் நியாயங்களும் இல்லை' என்பதையே வீடணனுடைய இவ்வினாக் கள் வலியுறுத்தி நிற்கின்றமை வெளிப் படை.

இவ்வாறு வீடணன் எழுப்பிய வினாக்க ளுக்கு கும்பகருணனால் தர்க்கரீதியான விடையெதையும் கூறமுடியவில்லை. அவன், 'தன்னால் 'செய்ந்நன்றி என்ற ஒரு தளத்தில் மட்டுமே செயற்படமுடிகி ருது' என்பதையும், 'அது தவிர்ந்த எவ் வகை அறநோக்கிலும் தன்னால் செயற் படுவது சாத்தியமில்லை' என்பதையும் வீடணனுக்கு உறுதிபடக் கூறிவிடுகிறான். இவ்வகையில் அவனது மனச்சான்றின் குரலாக அமைந்த பாடலொன்று வருமாறு:

'கருத்திலா இறைவன் தீமை கருதினால்  
- அதனைக்காத்துத்  
திருத்தலாமாகின அன்றோ திருத்தலாம்.  
- தீராதாயின்  
பொருத்துறு பொருளுண்டாமோ?  
- பொரு தொழிற்குரியராகி  
ஒருதரின் முன்னஞ் சாதல்  
- உண்டவர்க்குரிய தம்மா.  
- கம்ப: 7428

'உணவிட்டு வளர்த்த அண்ணன் தீமை புரிந்தான். அவனைத் திருத்த முயன்றேன். அம்முயற்சி பலன்தராத நிலையில் செய்ந்நன்றி பேணல் என்ற வகையில் அவனுக்கு முன்னே அவனுக்காகப் போரிட முன்வந்துள்ளேன். இந்நிலையிலிருந்து என்னை மாற்றிக்கொள்ள முடியாது.' என்பதே மேற்படி பாடலுடாக கும்பகரு ணன் வீடணனுக்குத் தந்துள்ள 'தன்னிலை விளக்க'மும் அவனது தூதுச் செய்திக் கான விடையுமாகும். வீடணன் தனது முயற்சி கைகூடாத நிலையில் இராமனி டம் திரும்பிவிடுகிறான். இவ்வுரையாடல் நிகழ்வின் சுருக்கம் இதுதான்.

மேற்கண்டவாறு வீடணன் மேற்கொண்ட தூது முயற்சியின் நோக்கம் தோல்விய டைவதாகக் காட்டியபொழுதும் அதிலே வீடணனுடைய ஆளுமையம்சத்தைக் கம் பர் மிக உயர்ந்த நிலைக்கு இட்டு வந்து விடுகிறார் என்பதே இங்கு நமது கவ னத்திற்குரிய முக்கிய செய்தியாகும். அதனை அவர் கும்பகருணனின் வாக்கு மூலமாகவே நுட்பமாகப் பதிவுசெய்துவி டுகிறார். 'வீடணன் தன்னைவிட மிக உயர்ந்த படிநிலையில் உள்ளவன் என்ப தும் தான் அத்தகு உயர்நிலையை அடை வதற்கான தகைமை கொண்டவனன்று' என்பதுமே கும்பகருணனின் அவ்வாக்கு மூலமாகும். அப்பாடல் வருமாறு:

'மலரின் மேலிருந்த வள்ளல்  
- வழவிலாவரத்தினால் நீ  
உலைவிலாத் தரும் பூண்டாய்  
- உலகுஎதையும் உள்ளாய்  
தலைவன் நீ உலகுக்கெல்லாம்  
- உனக்கு அது தக்கது.  
புலையுறு மரணமெய்தல்  
- எனக்கிது புகழ்தேயால்.  
- கம்ப: 7427

'நீ தவம்செய்து பெற்ற வரங்கள் காரண மாக உன்னால் அறவழியில் நிற்க முடிந் துளது. அதனால் சமூகத்துக்குத் தலை மைதாங்கத் தகுதியுடையவனாகவும் நீ உயர்ந்துவிட்டாய். இந்த உலகம் உள் ளளவும் வாழும் தகைமையையும் பெற் றுவிட்டாய். ஆனால் என்னால் உன்னு டைய அத்தகுதி நிலைக்கு உயர முடி யாது. அண்ணனுக்காகப் போராடிச் செத்து மடிந்தான் என்பதான ஒரு புகழே எனக் குப் போதும்.' கும்பகருணனது கூற்றாக அமையும் மேற்படி பாடலின் சாராம்சம் இதுவே.

'வீடணனுடைய நிலைப்பாட்டையும் அவன் முன்வைக்கும் வாதங்களின் பொருத்தப் பாட்டையும் கும்பகருணன் கொள்ளைய ளவில் ஒப்புக்கொள்கிறான் என்பதோடு போற்றவும் செய்கிறான்' என்பதையே மேற்படி பாடல் மூலம் கம்பர் தெளிவா கவே பதிவுசெய்துள்ளார். இவ்வகையில்,

'வீடணனுடைய இராம சார்புநிலை' தொடர்பாக எழக்கூடிய விமர்சனங்களுக்கு - அதாவது, 'செய்ந்நன்றி கொன்றவன்' மற்றும் 'அண்ணனைக் காட்டிக்கொடுத்த வன்' என்றவகையில் எழக்கூடிய குற்றச் சாட்டுகளுக்கு கம்பர் முற்றுப்புள்ளி வைத்துவிட்டார் என்பதை நாம் புரிந்து கொள்ளலாம்.

வீடணன் என்ற பாத்திரத்தை மையப்ப டுத்திய கம்பருடைய இவ்வெடுத்துரைப் பிலே நாம் நுனித்து நோக்கவேண்டிய ஒரு அம்சம், 'பொதுநிலை அறமும் செய்ந் நன்றி என்ற உயர்பண்பும் ஒன்றோடொன்று முரண்படும் நிலையில் எதனைத் தேர்ந்து கொள்வது' என்பதான அறம்சார் பிரச்சி- னையம்சத்துக்கு கம்பர் இவ்வுரையாடல் மூலம் ஒரு தெளிவை அடையாளங் காட் டியுள்ளார் என்பதேயாகும். அதாவது 'செய்ந்நன்றியைவிட பொதுநிலை அறம் மேலானது' என்பதே கம்பர் தரும் தெளி வாகும். இதனைச் 'செய்ந்நன்றியே வழங் கிய ஒப்புதல் வாக்குமூலமாக'க் காட்டிய வகையிலேயே கம்பருடைய இவ்வெடுத் துரைப்பானது தனிச்சிறப்புடையதாகிறது.

கம்பரின் மேற்படி எடுத்துரைப்புச் சிறப்பு பற்றிச் சிந்திக்கும்போது முதலில் நமது நினைவுக்கு வருவது தமிழ்ச்சூழலின் அறமரபானது 'செய்ந்நன்றி'யைவிட 'பொதுநிலை அறம்' என்பதற்கு வழங்கி

“

## சீதையினுடைய வார்த்தைகள் மூலம் இராமனது சுடுமொழிகளுக்குப் பின்னாலிருக்கும் ஆணாதிக்கச் சமுதாயச் சிந்தனையின் முகத்திரையைக் கம்பர் கிழித்தெறிகிறார் என்றே கூறலாம்.

யிருந்த முக்கியத்துவமாகும். 'பொது நிலை அறம்' என்பதை 'நடுவுநிலை' என்ற பெயரால் அம்மரபு அடையாளங்காட்டி வந்துள்ளது. இதற்கு முக்கிய சான்றாக அமைவது தமிழின் தலையாய அறநூல் என்ற கணிப்புக்குரியதுமான திருக்குறள் ஆகும். கம்பராமாயணத்துக்குப் பல நூறு ஆண்டுகள் முற்பட்டதான அந்நூலிலே செய்ந்நன்றியறிதல், நடுவுநிலைமை ஆகிய அதிகாரங்கள் ஒன்றன்பின்னொன்றாக வைக்கப்பட்டுள்ளன. அந்த வைப்புமு றையானது 'செய்ந்நன்றியறிதலைவிட நடுவுநிலைமை மேலானது' என்பதை உணர்த்தும்வகையிலேயே அமைந்துள்ளது என்பதே அந்நூலின் முக்கிய உரையா சிரியரான பரிமேலழகர் தந்துள்ள விளக் கமாகும்.

'அஃதாவது, பகை நொதுமல் நட்பு என் னும் முன்று பகுதியினும் அறத்தின் வழ வாது ஒப்ப நிற்கும் நிலைமை. இது நன்றி செய்தார்மாட்டு அந்நன்றியினை நினைத்தவழிச் சிதையுமன்றே அவ்விடத் தும் சிதையலாகாது என்றற்கு செய்ந் நன்றியறிதலின்பின் வைக்கப்பட்டது.' என்பது பரிமேலழகர் குறிப்பு. (பார்க்க: திருக்குறள் - பரிமேலழகர் உரை.) செய்ந் நன்றி உயர்ந்த அறமாயினும் சமூகத் தின் பொதுநிலை அறத்தைப் பேணமுற் படும் ஒருவர் அதனைக் கடைப்பிடிப்பது சாத்தியமில்லை என்பதை உணர்த்தவே செய்ந்நன்றியறிதலின்பின் நடுவுநிலைமை வைக்கப்பட்டது என்பதே பரிமேலழகரின் மேற்படி குறிப்பின் தெளிபொருளாகும்.

இவ்வாறு வள்ளுவர் வழிவந்த இந்த அறிவியல் சிந்தனைத் தெளிவின் கதை வடிவிலான ஒரு காட்சிப் பரிமாணத்தையே மேற்படி, 'வீடணன் - கும்பகருணன் உரையாடல்' என்பதான கம்பருடைய எடுத்துரைப்பிலே தரிசிக்கிறோம். இவ்வ கையில், 'வள்ளுவன் வழிவந்த தமிழ்ச் சிந்தனை மரபுக்குக் கம்பன் வழங்கியுள்ள பெருமதிப்பிற்கான தலையாய அடையா- ளமாக'வும் மேற்படி உரையாடல்பகுதி

திசுக்கின்றமையை உய்த்துணரமுடியும்.

### அடுத்து 'சீதையின் அக்கினிப் பிரவேசம்' பற்றி;

இந்நிகழ்வு பற்றிய கதையம்சமானது கதைத் தலைவனாகிய இராமனுடைய பெருமையை மட்டு மன்றி இராமாயணக் காவியத்தின் பெருமையையும் குறைப்பது என்பது வெளிப்படை. சிறைப்பட்ட சீதையை மீட்கவேண்டும் என்பதற்காகவே பெருந்தொகையான வானரப்படையுடன் இலங்கைசென்று பெரும்போர் நிகழ்த்தி இராவணனை வதம்செய்தவன் இராமன் என்பதே அக்காவியம் தரும் முக்கிய செய்தி. அதன் விளைவாகச் சிறைமீண்ட சீதை தன்னிடம் வந்த வேளையில் இரா மன் பெருமகிழ்வுடன் அவளை வரவேற்று உபசரித்துத் தழுவி மகிழ்ந்திருக்கவல்லவா வேண்டும்.? அவ்வாறில்லாமல் முற்றிலும் மாறாக இராமன் நடந்துகொள்கிறான் என்பதே வால்மீகிராமாயணம் காட்சிப் படுத்தியுள்ள கதையம்சமாகும்.

அவன் சீதையின் பெண்மையை இகழ் வது போன்ற கொடுஞ்சொற்களை - பண் புள்ள எந்த ஒரு கணவனும் மனைவியை நோக்கிக் கூறவே கூசும் வார்த்தைகளை - வெளிப்படுத்துகிறான். அந்நிலையில் சீதை தீக்குளிப்பதன்மூலம், தனது புனி தத்தை நிலைநாட்டுகிறாள். இராமனும் மனநிறைவுடன் அவளை ஏற்றுக்கொள்

கம்பரால் ஒப்புக் கொள்ளவே முடிந்திராது என்பதை இங்கு முதலில் குறிப்பிடுவது அவசியமாகிறது. அவர் உத்தர காண் டத்தைத் தவிர்ந்துக்கொண்டமை பற்றி முன்னரே நோக்கியுள்ளோம். ஆனால் அதேபோல 'அக்கினிப்பிரவேசக் காட்சி' யையும் கம்பரால் தவிர்க்க முடியவில்லை என்பதையே இங்கு நாம் புரிந்துகொள்ள வேண்டியுள்ளது. கதைமரபின்படி சீதை சிறைமீண்ட செய்தியை எப்படியும் கதை யில் கூறியேயாகவேண்டிய நிலை. அவ் வாறு கூற முற்படும்போது மக்கள் மத்தி யில் வழக்கிலிருந்துவந்திருக்கக் கூடிய மேற்படி அக்கினிப்பிரவேசக் கதையம் சத்தை மூடிமறைப்பது கம்பருக்குச் சாத் தியமாகியிராது. எனவேதான் அவர் தாம் மனப்பூர்வமாக ஒப்புக்கொள்ளாத அக்க தையம்சத்தையும் வால்மீகி கூறிய முறை யிலேயே தமது காவியத்திலும் இடம்பெற வைத்துள்ளார் என்றே நாம் கருத வேண் டியுள்ளது.

அவ்வாறு அதனை இடம் பெறவைத்த போதும்கூட தமது படைப்புத் திறனுடாக அந்த ஆணாதிக்க நிலைசார் சமூக மரபின்மீதான தமது கோபத்தையும் அதில் அவர் பதிவுசெய்யத் தவறவில்லை. இரா மனுடைய சுடுமொழிகளால் அதிர்ச்சியும் ஏமாற்றமுமடைந்தவளான சீதை முன் வைத்துள்ள தர்க்கபூர்வமான பதிலுரைக்- ளின் ஊடாக அவருடைய கோபமானது கூரிய அம்புகள்போலவே இராமன்மேல் பாய்கின்றன.

'எத்தவம் எந்நலம் என்னகற்பு நான்  
இத்தனை காலமும் உழந்த ஈதெலாம்  
பித்து எனலாய் அவம் பிழைத்ததாம்  
- அன்றே

உத்தம நீ மனத்து  
- உணர்ந்திலாமையால்'

'பார்க்கெலாம் பத்தினி பதுமத்தனுக்கும்  
பேர்க்கல் ஆம் சிந்தையள் அல்லள்  
- பேதையேன்

ஆர்க்கெலாம் கண்ணவன் 'அன்று'  
- என்றாலது  
தீர்க்கலாம் தகையது தெய்வம் தேறுமோ?.'  
- கம்ப: 10025-26

'உனக்காக இத்தனைநாள் நான் சிறை யிலே ஒரு தவவாழ்க்கை மேற்கொண்டி ருந்தேனே. அதனை நீ உணர்ந்து கொள் ளாத நிலையில், எனது அத்தவவாழ்க் கைக்கே அர்த்தமில்லாது போயிற்றே. அவ்வாறானால் நான் பட்ட துயரனைத் தும் பைத்தியக்காரச் செயல்களா?

'உலகெலாம் என்னைப் பத்தினி என்று போற்றுகின்றன. எனது அப்புனிதத்தை கணவனாகியநீ ஒப்புக்கொள்ளாவிட்டால் அதன்பின் எந்தத் தெய்வத்திடம் முறையிடமுடியும்?'

இவ்வாறு தொடர்கின்ற சீதையினுடைய வார்த்தைகள் மூலம் இராமனது சுடுமொழிகளுக்குப் பின்னாலிருக்கும் ஆணாதிக்கச் சமுதாயச் சிந்தனையின் முகத்திரையைக் கம்பர் கிழித்தெறிகிறார் என்றே கூறலாம். வால்மீகி காட்டும் சீதையின் கூற்றுகளிலும் இப்பொருண்மைகள்சார் சொற்பிரயோகங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன- வெளிமும் கம்பரின் சீதையின் உரையிலே அவை அதிக வீச்சுடன் வெளிப்ப டுகின்றன என்றே கூறலாம். 'வால்மீகி யின் சீதை கதைத்தலைவியாக மட்டுமே நின்று தன்பக்க நியாயத்தைப் பேசுகி- றாள். ஆனால் கம்பரோ பாதிக்கப்பட்ட இந்தியப் பெண்மையின் ஒட்டுமொத்த வடிவமாகவே சீதையை இவ்விடத்தில் நமக்குக் காட்சிப்படுத்தியுள்ளார்' என் பதே இக்கதைப்பகுதி தொடர்பான எனது அவதானிப்பாகும். இவ்வாறான எடுத்துரைப்பின் மூலம் இந்த 'அக்கினிப் பிர வேச'கதையம்சத்தில் கம்பர் தம்முடைய சமூக உணர்வையுங்கூட அழுத்தமாகவே பதிவுசெய்துள்ளார் என்பதையும் உய்த் துணர் முடிகின்றது.

(தொடரும்)

subramanian.n@thaiivedu.com







## ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்கம் ஐந்தாவது ஆண்டு விழா

**கருத்துப் பகிர்வும், இணையதள அறிமுக நிகழ்வும்**

நாள்: 28-09-2019

நேரம்: மாலை 2:00 முதல் 6:00 வரை

இடம்: ஸ்கார்பரோ சிவிக் சென்ற்றர்

Scarborough Civic Centre (Council Chamber)

150 Borough Drive, Scarborough, Ontario, M1P 4N7

(Mccowan & Ellesmere)

தொடர்புகளுக்கு: அகில் - 416-822-6316

**அணைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறோம்.**

ரொறன்ரோ தமிழ் சங்கத்தின் மாதாந்த கலந்துரையாடல் நிகழ்வு 31.08.2019 அன்று ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்க மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. நிகழ்வில் "திராவிட இனமும் தமிழ் மொழியும்" என்ற தலைப்பில் கலந்துரையாடல் இடம்பெற்றது. அந்நிகழ்வில் எடுக்கப்பட்ட புகைப்படங்கள் சில...



திரு.க.சண்முகலிங்கம்



கலாநிதி பார்வதி கந்தசாமி



கலாநிதி செல்வநாயகி ஸ்ரீதாஸ்



கலாநிதி மைதிலி தயாநிதி

நிகழ்ச்சிக்கு வந்த ஒரு பகுதியினர்

# இலங்கைக் காட்டுன் ஒவியக் கலைஞர்கள்

**கா**ட்டுன்கள் 'Non verbal behavior', அதாவது மொழியில்லாத நடத்தைக் கோலங்களினூடு தொழிற்பட்டுச் சமூக நிலவரங்களை வெளிப்படுத்துகின்றன. ஒரு காட்டுனின் பணி நகைச்சுவையை வரவழைப்பது மட்டுமல்ல, படிக்காத பாமரருக்கும் சமூக மற்றும் அரசியல் சார்ந்த பிரச்சினைகள், அதற்கான காரணங்கள் எளிதாகச் சென்று சேரவேண்டும் என்பது தான். காட்டுன்கள் சமூகப் பார்வை மிகுந்த அவதானிப்புத் திறன் கொண்டவை. ஒரு சமூகத்தின் உண்மையான தோற்றப்பாட்டினை, அன்றாட தரிசனத்தினைக் காட்டுன்களுடாகப் பிரதிமை செய்திருப்பதை நாம் காணலாம்.

இங்கு காட்டுன்களினூடு...

- பொருளாதார விடயம்,
- வாழ்க்கை முறை,
- வாழ்க்கைத் தரம்,
- சமூக அடுக்கமைவு,
- அடித்தட்டு மக்களின் நிலை,
- சமய, பண்பாட்டு நிலை,
- கலைகள்,
- நம்பிக்கைகள்,
- புதிய மாற்றங்கள்,
- முரண்பாடுகள்

என ஒரு சமூகத்தின் ஒட்டுமொத்த அசைவியக்கத்தின் முகிழ்ப்பாக, அந்தந்தக் காலப்பகுதியின் சாட்சியாகக் காட்டுன்கள் வெளிப்படும், வெளிவந்து கொண்டிருப்பதனையும் காணலாம். காட்டுன்கள் சமூக நிலவரங்களான சாதிக் கொடுமை, சமய அடையாளம், சமூகப் பாரம்பரியம், இனத்துவச் சிறப்பு அடையாளம் என்பவற்றை எடுத்துக் காட்டுவதுடன் சிலவேளைகளில் ஒரு தீர்வையும் தருகிறது. உலகப் போக்குகள், நாகரிக மாற்றங்கள், இளையோர் செயற்பாடுகள் மற்றும் நடைமுறை மாற்றங்களை நகைச்சுவையாக எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

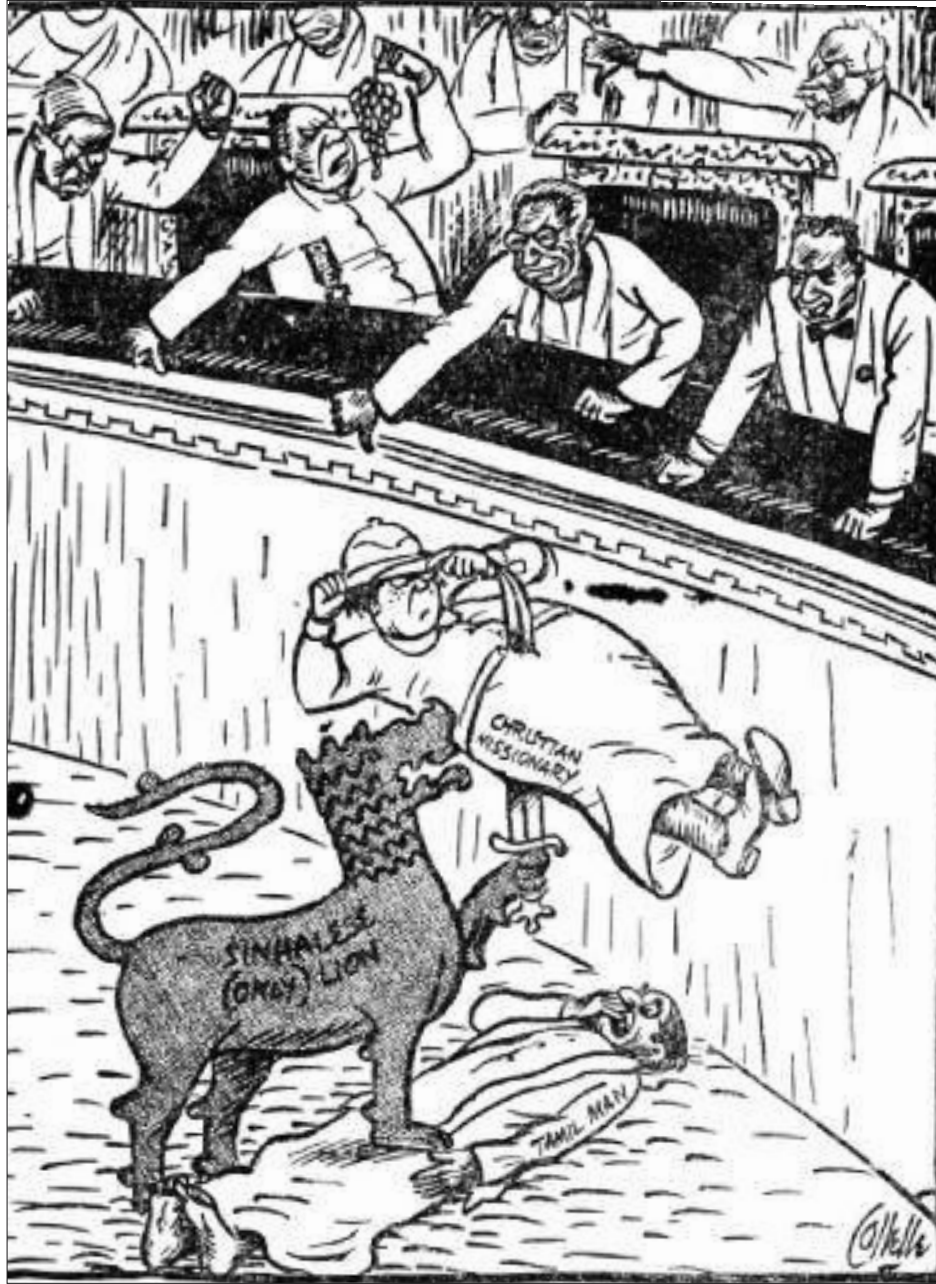
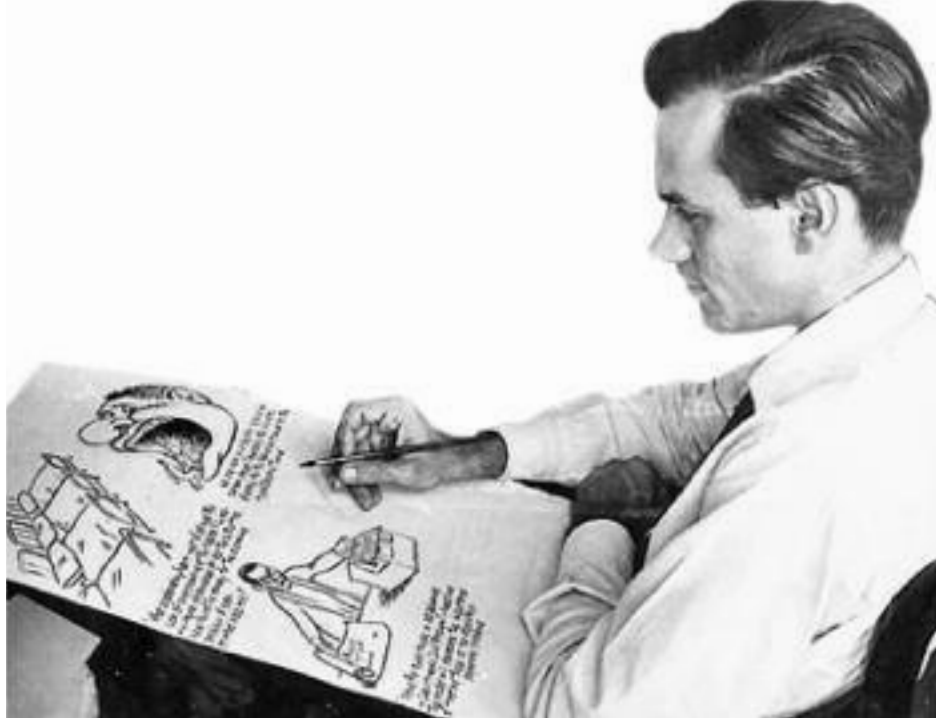
காட்டுன் கலைஞர்கள் தமது படைப்பின் மூலம் ஒட்டுமொத்தமான பதிவினை சமூகத்தில் ஏற்படுத்தியுள்ளனர். இலங்கைக் காட்டுன் கலைஞர்கள் தம்மைச் சுற்றிலும் நடந்தேறிய வன்முறைகளைத் தமது சொந்த அனுபவங்களினூடு சித்தரித்துள்ளனர். இவர்களது சொந்த வாழ்க்கையையும், சமூகத்தையும் இந்த வன்முறைகள் ஏதோவொரு வகையில் பாதித்துள்ளன. சமூக அரசியல் மற்றும் தனிப்பட்ட குரோதங்களினால் தமக்கு ஏற்பட்ட துன்பங்களையும், விரக்திகளையும் உணர்வு ரீதியாகப் பதிவு செய்யும் நிச்சயமான வழிகளாகக் காட்டுன் படைப்புகள் அமைகின்றன. தமக்கு ஏற்பட்ட வேதனைகள், காலப்போக்கில் சாதாரணமாகி விடுவதற்கு முன்னர் அவற்றைப் பதிவு செய்வதற்கு அவர்களது காட்டுன்களே கருவியாக அமைந்தன.

சமூக நிலவரங்களால் நொருங்கிப்போயுள்ள ஒரு சமூகத்தின் உறுப்பினர் என்ற அடிப்படையிலேயே காட்டுன் வெளிப்பாடுகள் அமைந்துள்ளன. இலங்கை வரலாற்றின் அரசியல் போக்குகளையும், சமூகத்தில் தலைதூக்கி நின்ற சமூகப் பிரச்சினைகளையும் தமது படைப்பினூடாக வெளிக்கொணர்ந்தவர்கள் காட்டுனிஸ்டுகளே. இந்த சமூகமானது இனத்துவ, மத தீவிரங்களாலும், ஊழல் மிக்க அரசியல் வாதிகளாலும் சிதைக்கப்பட்ட சமூகத்தையும், சமூக மனங்களையும் வழிப்படுத்துவதற்காக இவர்களது காட்டுன்கள் தொழிற்படுகின்றன.

சமுதாயத்தை வெளிப்படுத்துவது கலை, இலக்கியங்களே. கலைகளில் பிரதிபலிப்பது சமூக வாழ்வியலாகும். இவற்றைக்

காட்டுன்கள் எளிமையாகப் புலப்படுத்த முயல்கின்றன. சமூகத்தின் நிலவரங்களை,

கால மாற்றங்களை நுட்பமாக உள்வாங்கி வெளிப்படுத்தும் ஒரு சமூக விஞ்ஞானிக-



J.R. Jayawardene 1977-1983



Srimavo Bandaranaike 1960-1965



C.W.W.Kannangara



ளாகக் காட்டுனிஸ்டுகள் காணப்படுகின்றனர். அதிலும் இன்றைய சமூகத்தைப் புரிதலில் கடந்த கால வரலாற்றை வெளிப்படுத்தும் ஊடகமாகக் காட்டுன்கள் தொழிற்படுகின்றன. இதில் சில இலங்கைக் காட்டுனிஸ்டுகள் இன முரண்பாட்டு உட்பொதிவுகளைத் தம்மகப்படுத்தித் தம் இனங்களுக்குச் சார்பாகவோ அல்லது நடுநிலையாக நின்றோ உண்மைகளை இக்கலை வெளிப்பாடுகள் மூலம் வெளிப்படுத்தியிருப்பதும் கவனத்திற்கொள்ளப்படவேண்டும். இருந்தும் இலங்கை மக்களின் வரலாற்று ஆவணங்களாகக் காட்டுன்கள் முக்கியத்துவப் படுத்தப்படுகின்றன. இன்றைய சமூக, பொருளாதார, அரசியல் சூழலில் காட்டுன் பெறும் முக்கியத்துவமானது எமது தேச விடுதலைப் போராட்ட காலத்தில் பேரினவாத அரசு சகல வழிகளிலும் தமிழர்கள் மீது இனத்துவேசத் தாக்கத்தினை ஏற்படுத்தி அழிக்க முற்படுகின்றது. இங்கு அரசின் சகல வகையான முகமூடிகளையும் கிழித்து உண்மையான அதன் கோர முகத்தினைச் சாதாரணக் குடிமக்களுக்கும், உலகுக்கும் எடுத்தியம்பும் இச்சந்தர்ப்பத்தில் காட்டுன்களின் முக்கியத்துவமும் அதன் கனதியும் வேண்டப்படுகின்றது.

இன்றைய உலகில் முக்கியமாக அரசியலை விமர்சிக்கும் நேரடித் திறன் காட்டுன்களுக்கே உண்டு. விகடத்துடன் விமர்சிப்பை வெளிப்படுத்தும் காட்டுன்கள் எம்மைப் பொறுத்தவரையில் பரிச்சயம் இல்லாத அல்லது அதற்கான களம் இல்லாத அல்லது அடக்குமுறைக்குள் சிக்கி விட்டம் பெருக்காத நிலையிலேயே உள்ளதனை வேதனையுடனேயே நினைவு கூரமுடியும். அரசியல் காட்டுனிஸ்ட் தன்னைச் சூழவுள்ள ஆபத்தான, சிக்கலான அல்லது அபத்தமான அரசியல் யதார்த்தத்தை ஒருவித இகழ்ச்சியோடு நோக்குகின்றார். கிண்டலும், கண்டனமும் கலந்தவை அவர்களது விமர்சனங்கள். அரசியலில் கையாலாகாத சாட்சிகளாய் நிற்கும் பொதுசனத்தை, அவர்களின் எரிச்சல்களை, ஆத்திரங்களை எதிரொலிப்பவர் என்ற வகையில் அரசியல் காட்டுனிஸ்ட் பொதுசன அபிப்பிராயத்தை எதிரொலிப்பது என்பதால் காட்டுன் பல நாடுகளில் ஒருவித பிரச்சார வடிவமாகவும் பயன்படுத்தப்பட்டு வந்துள்ளது. நவீன வரலாற்றில் குறிப்பாக சுதந்திரத்திற்காகப் போராடிய மக்களைப் பொறுத்தவரை காட்டுன் பிரச்சார நோக்கங்களோடு பயன்படுத்தப்பட்டு வந்துள்ளதைக் காணலாம். இந்த வகையில் இலங்கைக் காட்டுனிஸ்டுகளின் வெளிப்படுத்தல்கள் பத்திரிகைகளில் முக்கிய இடம் பிடிக்கின்றன.

இலங்கையில் முதலாவதாக வெளிவந்த காட்டுன் எனச் சிங்கள அகராதியில் குறிப்பிடப்படுவது 'தினமின'ப் பத்திரிகையில் வெளிவந்த 'முதலாளி' எனும் காட்டுன் ஆகும். அதிலும் அரசியல் காட்டுனின் முகிழ்ப்பு 1931ல் 'சுதேசமித்திரன்' பத்திரிகையுடனேயே ஆரம்பிக்கிறது.



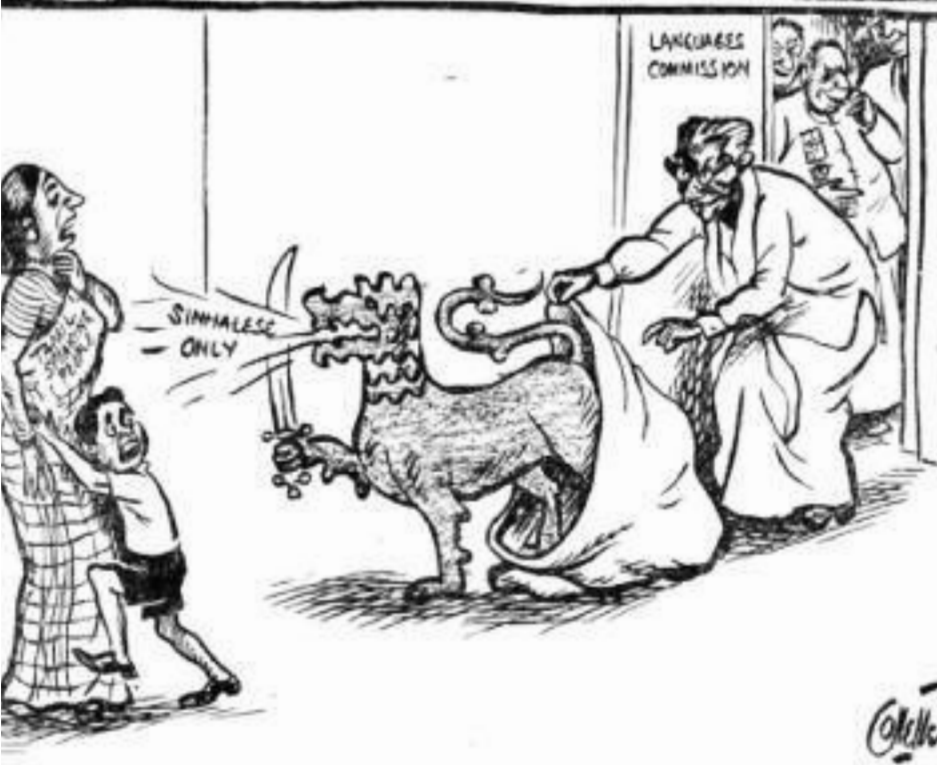
# இலங்கைக் காட்டுன்...

113ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஓப்றி கொலட் (Aubrey Collette):

புகழ்பெற்ற புகைப்படக் கலைஞரான

ஜோய் கொலட்டின் இளைய மகனாக 1920ல் இலங்கையின் கொழும்பில் பிறந்தார். ஓப்றிக் கொலட் கொழும்பு ரோயல் கல்லூரியில் தனது கல்வியை முடித்த பின்னர் அதே கல்லூரியில் ஓவிய ஆசிரி



யராகப் பணியாற்றினார். இவர் சிலோன் ரைம்ஸ் மற்றும் ஒப்ஸேவரில் அரசியல் காட்டுனிஸ்ட்டாகவும் பணியாற்றினார்.

கொலட் 43வது குழுவைச் சேர்ந்தவர். இது இலங்கையின் முக்கிய மற்றும் சர்வதேச அளவில் அங்கீகரிக்கப்பட்ட நவீன கலை இயக்கமாக இருந்தது. ஜோஜ் கீர், ஜஸ்ரின் தரணியகல, லயனல்வென்ற், ஜெவ்றி பீலிங், ஹரி பீரிஸ், ரிச்சட் கப்ரியல், எல்.டி.பி. மஞ்சுரீ, மற்றும் ஜோர்ஜ் கிழாசன் ஆகியோருடன் கொலட் தனது ஓவியங்களையும் காட்சிப்படுத்தினார். கொலட் மற்றவர்களைப் போலவே ஒரு சிறந்த ஓவியர். ஆனால் அவரது கூர்மையான நையாண்டிக் காட்டுன்களுக்காகப் பிரபலமானார். 1940ம் ஆண்டில் காட்டுனுக்கான அவரது திறமை ரைம்ஸ் ஒவ் சிலோனில் அங்கீகரிக்கப்பட்டது. மேலும் அவர் இப் பத்திரிகையின் தலைமை அரசியல் காட்டுனிஸ்ட்டாகத் தன்னை நிலைநிறுத்திக்கொண்டார்.

கொலட்டின் அரசியல் காட்டுன்கள் தொடர்பில் ரைம்ஸ் தலைமை ஆசிரியர் பின்வருமாறு கருத்துத் தெரிவித்திருந்தார். 'அரசியல் காட்டுன்கள் வாசகர்கள் எதிர்பார்க்கும் ஒன்று. கொலட்டின் காட்டுன்கள் உலகளவில் பேசப்படுவது இந்தப் பத்திரிகையின் பிரபல்யத்திற்கு முக்கிய காரணியாகும்' என்கிறார்.

குறிப்பாக அரசியல் காட்டுனிஸ்ட்டுக்கு

அவர்களின் தூரிகையைத் துப்பாக்கி எனக் கண்டு அஞ்சினர். வாசகர்கள் மந்திரக் கோல் என விந்தனர். C.W.W. கன்னங்கரா A.C.குணசிங்க, ஜோன். கொத்தலாவல், J.R. ஜெயவர்த்தன போன்ற அரசியல் தலைவர்களுக்கு இவர் சிம்ம சொப்பனமாக விளங்கினார். எமது தமிழ் அரசியல் தலைவர்கள் கூட கொலட்டின் காட்டுன் சித்திரச் சாட்டைக்குத் தப்பவில்லை. கொலட்டின் தூரிகை அரசியல் வாதிகளின் குறைகளைப் புதுக் கண்ணாடி போல் காட்டியதோடு ஏழைப் பொது மக்களின் பிரதிநிதியாக அவர் படைத்த 'சிறிசன் பெரேரா' பாத்திரம் அம்மி போன்ற இடி அமீனின் நெஞ்சத்தையும் உருக்கும். ஐந்து தசாப்தங்களாகக் காட்டுன் துறையில் இயங்கிய பெருமை கொலட்டிற்கு உண்டு.

1949ல் 'லேக்ஹவுஸ்' நிறுவனத்தில் வேலை செய்யும்போது, 'ஓப்ஸேவர்', 'ஜனதா' பத்திரிகைகளில் காட்டுன்களை வரைந்தார். இலங்கைப் பத்திரிகைகளிலும், மலேசியப் பத்திரிகைகளிலும் காட்டுன் வரைந்தார். இவரது ஆரம்ப கால அரசியல் காட்டுன்களில் அதிக இடம் பிடித்தவர் இலங்கையின் முந்தான பிரதமர் ஜோன் கொத்தலாவல். கொலட்டின் காட்டுன்களால் அனுபவித்த சித்திரவதைகளை ஆங்கிலப் பத்திரிகை வாசகர்கள் அறிவர். அப் போதைய பிரதம மந்திரி சேர். ஜோன் கொத்தலாவல் கொலட்டின் காட்டுன்களை நேசிக்கவும் தவறியதில்லை. இதற்குச்



Sr John Kotlawala 1953-1956



S.W.D.Banadaranaikē 1956-1959



W.Dahanayake 1959-1960

வழமையான, திறமையான வரைதல் திறனைக் காட்டிலும் அதிகம் வேண்டப்படுகின்றது. ஏனெனில் சாதாரண வரைதல் ஆற்றலைக் கொண்டு ஒரு சிறந்த காட்டுனைப் படைக்க முடியாது. குறிப்பாக ஒரு நல்ல காட்டுனிஸ்ட்டு ஒரு துளி மையினைக் கொண்டு அரசியல்வாதிகளின் அல்லது நாட்டின் அரசியல் நிலையினை மாற்றியமைக்க முடியும் என்று கூறப்படுகின்றது. இதனைக் கச்சிதமாகப் பயன்படுத்திக் காட்டுன்களை வரைந்தவர்களில் முன்னோடியாக ஓப்றிக் கொலட்டே இலங்கையில் அறியப்படுகின்றார். இதனாலேயே இலங்கையையும் தாண்டி உலகெங்கும் அறியப்பட்ட ஓர் அரசியல் காட்டுனிஸ்ட்டாக கொலட் விளங்கினார்.

ரைம்ஸ் ஒவ் சிலோனில் காட்டுனிஸ்ட்டான கொலட், 1947ல் ஜோன் கிராட்டியனை திருமணம் செய்தார். சோல்பெரி வெளியானதில் இருந்து அவரது முதல் 'காட்டுன் ஒவ் சிலோன்' எனும் புத்தகம் 1948ல் வெளியிடப்பட்டது. பின்னர் 'லேக்ஹவுஸ்'க்குச் சென்றார். அங்கு புகழ்பெற்ற 'டார்லி விட்டாச்சி' ஆசிரியராக இருந்தார். அவருடன் இணைந்து கொலட் தனது பயணத்தைத் தொடர்ந்தார். ஒன்றரை தசாப்தத்திற்கும் மேலாக அவர் தனது புத்திசாதுரியமான அரசியல் காட்டுன்களால் இலங்கை ஆங்கில வாசகர்களை மகிழ்வித்தார்.

இவர் பிரபல அரசியல் காட்டுன் கலைஞரான 'டேவிட் லோ'வைப் பின்பற்றிக் காட்டுன் துறைக்குள் தன்னை இணைத்துக்கொண்டவர். அரசியல்வாதிகள் கொலட்

சான்றாக அவர் தனது தனிப்பட்ட சேகரிப்பிற்காகத் தனது காட்டுன்களின் அசல் வரைபடங்களை அனுப்புமாறு கோரியமை இங்கு சுட்டிக்காட்டத்தக்கது.

1960 களில் அரசாங்கத்தின் மாற்றத்திற்குப் பின் அரசியல் நிலைமைகளால் கொலட்டின் நிலை கேள்விக்குள்ளாக்கப்பட்டது. நாட்டைவிட்டு வெளியேறுவது குறித்து ஒரு முடிவை எடுக்க வேண்டிய கட்டாயம் ஏற்பட்டது. அவுஸ்திரேலியாவில் நிரந்தரமாகக் குடியேறுவதற்கு முன், 1961ல் இங்கிலாந்து சென்ற கொலட் விக்கோரியன் கல்வித்துறைக்கு முன்று ஆண்டுகளாக விளக்கப்படங்கள் வரைந்தார். பின், அவுஸ்திரேலியாவில் நிரந்தரமாக குடியேறினார். அங்கும் தனது காட்டுன்களால் பிரபலமானார். கொலட் அவுஸ்திரேலியாவில் மெல்போன் நகரில் வெளியாகும் 'கெரல்' என்ற பத்திரிகையிலும் காட்டுன்கள் வரைந்ததுடன் அவுஸ்திரேலிய அரசாங்கம் வழங்கிய சிறந்த கட்டுன் கலைஞருக்கான 'Walkley' என்ற விருதைப் பெற்ற பெருமைக்குரியவராவார். இவர் உலகளவில் எங்கெங்கு சென்றாலும் ஆசியத் தொடர்பை துண்டித்ததில்லை. தொடர்ந்தும் ஆசியப் பத்திரிகைகளுக்கு தனது பங்களிப்பை வழங்கி வந்துள்ளார். சில ஆண்டுகளுக்குப் பின் மெல்போர்னுக்குத் திரும்பிய அவர் 1992ல் தனது 71வது வயதில் காலமானார்.



**கா**லைப் பொழுது. மானிப்பாய் மே-  
கம் மெல்ல இருண்டுகொண்டு வந்தது.

நல்ல மழை அடிக்கப் போகுதுபோல,  
அதுக்கு முதல் நான் வீட்டுக்குப் போக  
வேணும், நீங்கள் நாளைக்குக் காலையில்  
வாங்கோ எண்டார் நாயகம்.

நானும் மழைக்கு முதல் திரும்பிட்டன்.

அண்டைக்கு இரவு கனடாவிலையிருந்து  
மனைவியினர் போன் வந்தது. இங்கை  
ஒரு சின்னப் பிரச்சினை, இந்தக் கிழ  
மையே வெளிக்கிட்டு வாங்கோ, ரிக்கற்  
மாத்திறத்திற்குச் செலவு வந்தாலும் பர  
வாயில்லை என்று சொன்னா. அவ  
கதைச்ச தொனி ஒரு மாதிரியான கட்  
டளை. கணவன்மாருக்குத்தான் அது விளங்  
கும்.

அது ஒரு பெரிய பிரச்சினையில்லை, நான்  
இல்லாமலே சமாளிக்கூடியதுதான்.

அவவுக்கு ஒரு சந்தேகம் வந்திட்டுது.  
நான் இங்க சந்தோசமாய் இருக்கின்றேனோ  
எண்டு. தங்களை விட்டிட்டு புருசன்மார்  
தனியச் சந்தோசமாய் இருக்கிறது பொது  
வாக எந்த மனைவிமாருக்கும் பிடிக்கிற

## சொல்வது எழுதல்: 15

தில்லைத்தானே.

அடுத்த நாள் காலையிலையே நான்  
போய் நாயகத்துக்காகக் காத்துக்கொண்  
டிருந்தன்.

நாயகம் வந்தார். நான் மனிசி போன்  
எடுத்ததைச்சொல்லி, நாளைக்குக் கொழும்  
புக்குப் போகவேணும் எண்டன்.

அவரும் நல்ல மூட்டிலை இல்லை. நானும்  
பழங்கதையை உங்களுக்குச் சொல்லச்  
சொல்ல, அந்தக்காலத்து சம்பவங்கள்  
தான் நினைவில் ஓடிக்கொண்டிருக்கு. இர  
வில் நித்திரை இல்லாமல் தொந்தரவாய்க்  
கிடக்கு எண்டார் நாயகம்.

அதோட, நான் உங்களுக்கு எல்லாத்  
தையும் சொல்லப்போறதும் இல்லை. என்ற  
கதையில் சம்பந்தப்பட்டவை பலபேர் இன்  
னும் உயிரோட இருக்கினம். ஏனெண்டால்  
நாங்கள் அடிபாட்டுக்கே போகேல்ல. நீங்  
கள் ஏதாவது கேள்வி கேக்கிறது எண்  
டால் கேளுங்கோ. பதில் சொல்லி என்ற  
கதையை முடிக்கின்றேன் எண்டார்.

இந்த வாழ்க்கையில் நாங்கள் இன்னொ  
ருக்காச் சந்திக்கிறாமோ தெரியாது. நான்  
உங்களுக்கு இதுகளைச் சொல்லுறது,  
என்னை ஆறுதல்படுத்துறதுக்கு மட்டு  
மில்ல...

புலத்தை விட்டு வெளியில் போன தமிழ்  
முர்கள், இண்டைக்குப் பெரியவொரு சக்  
தியா மாறி வருகினம். அவையும் கன  
விசயங்கள் மோட்டுத்தனமா யோசிக்கினம்.  
என்ற கதை சிலவேளை அவங்களுக்கு  
சில வரலாறுகள் சொல்லலாம். அது  
இண்டைக்கு முடிவெடுக்கிறதற்கு உத  
வும்.

நான் அவரோட வேறை விசயங்களப்  
பேச விரும்பாமல், லெபனானில் என்ன  
நடந்தது எண்டு கேட்டன்.

வினாயகம் விட்ட இடத்திலயிருந்து  
தொடங்கினார். எங்கடை கெட்டகாலமோ  
என்னவோ தெரியேல்ல. வழமையான நடக்  
கிற அவங்களினர் இயக்க மோதல் அங்க  
திருப்பியும் தொடங்கினவுடன், எங்களை  
ஒரு வீட்டிலை வைச்சுப் பூட்டினமாதிரி  
இருக்க விட்டிட்டாங்கள்.

அவங்களுக்கு என்னிலைதான் கொஞ்சச்  
சந்தேகம்,

பிரெஞ்சுமொழி பேசுறான், பிரெஞ்சு

பாஸ்போர்ட் வைச்சிருக்கிறான். அதோட  
நான் ஆயுதப் பயிற்சிக்கு வேறை  
போகேல்ல. மற்ற ஆக்களக் கூட்டிக்  
கொண்டு வந்தவன். இவன் எதிரியினர்  
உளவாளியா இருப்பானோ எண்டு அவங்  
களுக்குச் சந்தேகம்.

நான் திரும்பிப் போகவேணும், என்ற  
பாஸ்போர்டைத் தாங்கோ எண்டு கேட்  
டன்.

பெரியவங்களோட கதைக்காம பாஸ்போர்  
டைத் தரலாது. தாறதைத் திண்டிட்டு  
அமைதியா இரு எண்டு அலட்சியமாகச்

அமெரிக்காவின் சக்தியைக் குறைக்கிற  
தெண்டால், அமெரிக்காவின் கைத்தடியள்  
ஆளுகிற நாட்டில் நடக்கிற எதிர்ப்புப்  
போராட்டக்காரரோட, உறவை வளர்க்க  
வேணும். அந்தவகையில் தான் நாங்கள்  
உங்கயோட சேர்ந்து வேலை செய்யுறம்.  
காசு பணத்துக்காக வேலை செய்யேல்ல  
எண்டார்.

அப்ப எனக்கு இதுவொன்றும் பெரிசாய்  
விளங்கவில்லை. இப்பகூட விளங்கிட்டுது  
எண்டில்லை. ஆனா எனக்கு அவங்கள்  
பிடிச்சப்போச்சு. அவர்களுக்கும் என்னைப்

## - செல்வம் அருளானந்தம் -

களுக்குள்ள கதைச்சக் கொண்டினம்.

கதையை கேட்டு முடிக்கிறதற்கு நான்  
அவசரப்பட்டன். அவசரப்படுகிறதையும்  
அவருக்கு காட்டப்படாது அப்படி ஏதா  
வது உணர்ந்து கொண்டார் என்றால்  
கதையை இடையலை நிப்பாட்டி போடு  
வார்.

இடையில கொஞ்சம் அமைதியானார்.

எனக்கும் பெரிசா பொறுமையில்லை. பிற



## மண்கடன்

சொன்னாங்கள்.

இரண்டு மூன்று நாளிலை அந்த இடத்  
துக்கு பொறுப்பானவர் வந்தார். அவர்  
பிரெஞ்சு கதைக்க கூடியவராக இருந்த  
படியால் எனக்கும் கொஞ்ச ஆறுதலாக  
இருந்தது.

என்னோட பேசியதினை அவருக்கு நல்ல  
திருப்தி. இவன் மோசாத்தினர் ஆளோ,  
சிஐஏ இனர் ஆளோ இல்ல எண்டதை  
உறுதிப்படுத்திக்கொண்டார்.

“நீங்கள் எங்கட போராட்டத்துக்கு உதவி  
செய்ய வந்த ஆதரவு சக்தி. இஸ்ரவே  
லில் இருந்து நாங்கள் தப்பிக்கிறது என்  
றால், அமெரிக்காவின் உலக ஆதிக்கத்தை  
குறைக்க வேணும்.

பிடிச்சக் கொண்டது.

நானும் இருந்து பயிற்சி பெற்றால் என்ன  
எண்ட எண்ணமும் வந்தது. ஆனா பால  
னுக்குச் சொன்ன வாக்கை காப்பாற்ற  
வேணும்.

குறிந்த நாளில் பொறுப்பாளரே என்னைக்  
கொண்டு வந்து ஜோடானிலை விட்டார்.  
நானும் சுகமாய் பாரிஸ் வந்து சேந்தன்.  
பாலனுக்கு நல்ல சந்தோசமும் என்னிலை  
பெரிய நம்பிக்கையும் வந்தது.

நானும் வீட்டுக்குப் போய் என்ற பிரெஞ்சு  
அப்பா அம்மாவுக்கு நல்ல பிள்ளை போல  
நடிச்சன். அவையும் ஊருக்குப் போய்  
தகப்பன் சகோதரர்கள் பாத்ததால், என்ற  
முகம் சந்தோசமாய் இருக்கெண்டு தங்

கென்ன நடந்தது எண்டு மெதுவாக் கேட்  
டன்.

ஒரு ஆறுமாதம் கழிஞ்ச பிறகு, பாலன்  
திரும்பவும் ஒரு உதவி கேட்டார்.

பயிற்சிக்குக் கொண்டுபோய் விட்டவங்க  
ளில் ஒருவர் ஓடிட்டார். மற்ற இரண்டுபே  
ரையும் கொண்டுபோய் இந்தியாவிலை  
விட முடியுமா? எண்டு கேட்டார். அதோட  
உங்களையும் தலைமை பாக்க விரும்  
புது எண்டு சொன்னார்.

எனக்கும் விரும்பாமய்தான் இருந்தது.  
ஆனா என்ற பிரெஞ்சு அப்பா அம்மாவுக்கு  
என்ன சொல்வது என்று தெரியேல்லலை.  
பாலன்தான் அதுக்கும் யோசனை சொன்

தொடர்தல் 116ம் பக்கம்

An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education



# Delta Academy Inc.

Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 10</b>	
English	ENG2D	Tamil	LITBD1
Principle of mathematics	MPM2D	Vocal	
Science	SNC2D	Violin	
		Veena	AMU20
		Piano Keyboard	
		Dance	ATI201
		Miruthangam	AMP20
<b>Grade 11</b>		<b>Grade 11</b>	
English	ENG3U	Tamil	LITCU1
Functions	MCR3U	Vocal	
Biology	SBI3U	Violin	
Chemistry	SCH3U	Veena	AMU3M
Physics	SPH3U	Piano Keyboard	
Accounting	BAF3M	Dance	ATI3M1
Economics	CIA3U	Miruthangam	AMP3M
<b>Grade 12</b>		<b>Grade 12</b>	
English	ENG4U	Tamil	LITDU1
Advanced Functions	MHF4U	Vocal	
Calculus and Vectors	MCV4U	Violin	
Data Management	MDM4U	Veena	AMU4M
Biology	SBI4U	Piano Keyboard	
Chemistry	SCH4U	Dance	ATI4M1
Physics	SPH4U	Miruthangam	AMP4M
Accounting	BAT4M		
Economics	CIA4U		

Classes begins on  
February, July, September

Register with us early as the space is limited.

All courses are 110 hours.

Course fee is \$500 (Including registration)

**KINDERGARTEN TO GRADE 12  
TUTORING & HOMEWORK HELP**

Special Classes For:

- Functions
- Advanced Function
- Chemistry
- Physics
- English
- Calculus & Vectors

Evening and weekend classes available

Qualified and experienced teachers to help your children to do better

**416.751.2011**

**deltaacademyinc@hotmail.com**

**1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8**

## மண்கடன்...

115ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

னார். உள் சொந்த அப்பாவுக்கு ஏதாவது கடுமையான சுகயீனம் என்று சொல்லிட்டு வெளிக்கிடுங்க எண்டார்.

ஒருநாள் ஊரிலையிருந்து அப்பா போட்ட கடிதம் ஒண்டு வந்தது. அதை வாசிச்சுப் போட்டு என்னுடை பிரெஞ்சு அப்பாவுக்கு கவலையோடு சொன்னன். என்னர் அப்பாவுக்கு காள்சர் எண்டு கண்டு பிடிச்சிருக்கினமாம். என்னைப் பார்க்க வேணும் போல இருக்கெண்டு எழுதியிருக்கிறார். ஒருக்காப் போய் பாத்திட்டு வரப்போறன் எண்டு சொன்னன்.

அவை மறுப்பொண்டும் சொல்லேல்லை.

இப்பிடிப் பொய்சொல்ல எபிடி மனம் வந்ததெண்டு நான் நாயகத்தைக் கேட்டன்.

மண்ணுக்குச் செய்ய வேண்டிய மண்கடமைக்குமுன் பொய் எல்லாம் ஒண்டும் இல்லை.

நான் திருப்பியும் லெபனானுக்குப் போய், அங்க நிண்ட இரண்டு பேரையும் கூட்டிக்கொண்டு டெல்லிக்குப் போனன்.

அங்க எயர்போர்ட்டில் இரண்டு பேர் எங்களுக்காகக் காத்துக்கொண்டிருந்தினம்.

ஒரு சிறிய அறையில் எல்லாரும் தங்கினம். விடிய ரயிலிலை சென்னைக்குப் போக வேணும் எண்டு அங்க நிண்டவை சொல்லிச்சினம்.

இப்படி சொல்லிப் போட்டு கொஞ்ச நேரம் யோசிச்சுக் கொண்டிருந்தார் நாயகம்.

இந்த இடைவெளியிலை யோவான் அப்பு வந்து, எனக்கு தாறதைத் தந்துவிட்டு வேறு ஏதோ கதைச்சுக்கொண்டிருந்தார்.

அவர் பிரச்சினை அவருக்கு. எனக்கோ இந்தக் கதையைக்கேட்டு முடிக்க வேணும் எண்ட அவசரம்.

'நீங்களும் சென்னைக்குப் போனியளோ?' ஆர்வமாய் நான் கேட்டன்.

ஓம்... சொன்னைக்குப் போய் இயக்கத் தலமையையும் போராளிகளையும் சந்திச்சுப்போட்டு ஒரு மாதம் கழிச்சுத் திரும்புவதாகத்தான் திட்டம்.

நாங்கள் ரெயிலேற வெளிக்கிடும்போது எங்களை அனுப்ப வந்தவவை மூன்று பேற்றை பாஸ்கோட்டையும் தந்திட்டு போங்கோ எண்டாங்கள்.

மற்ற இரண்டு பேரும் உடன கொடுத்திட்டாங்கள். அவர்களுக்கு இனி பாஸ்போர்ட் தேவை வருமோ தெரியாது.

நான் என்ற பாஸ்போர்ட்டைக் குடுக்கேல்லை. கொண்டுபோகப் போறன் எண்டன்.

இது தலைமையினர் உத்தரவு, பாதுகாப்புக் காரணங்களாலை வெளிநாட்டிலை இருந்து வாறவையினர் பாஸ்போட்டை நாங்கள் பாதுகாப்பா இங்கதான் வைச்சிருக்க வேணும் எண்டு கடுமையாகத் தான் சொன்னாங்கள். அதற்கு மேல நான் மறுப்பு சொல்லேல்லை.

சென்னையில் எனக்கு நல்ல வரவேற்பு இருந்தது.

தலைமையோடே நேரடியாய் பேசக்கூடிய வாய்ப்புக்களும் கிடைச்சது. அவரும் மண்கடமையை வலியுறுத்தினார்.

எல்லாம் சரி, தமிழ் மக்களுக்கான நாடு உலக படத்திலை வரப்போகுது. உங்க

ளைப் போன்ற தேச அபிமானிகள் கைகொடுத்தால் விரைவில் அமைந்துவிடும். இதுக்குத் தடையா இருக்கிறது சிங்கள அரசு மட்டுமில்ல. மற்ற இயங்கங்களுந் தான் எண்டும் அவர் சொன்னார்.

நான் சில பயிற்சி முகாம்களைப் பார்க்கலாமா எண்டு கேட்டன். கொண்டுபோய்க் காட்டினாங்கள். அங்க பயிற்சி எடுத்த பெடியளைப் பார்க்கேக்க, அவையன் செய்யப்போகும் தியாகத்தையும் வீரத்தையும் கற்பனை செய்து பாத்தன்.

எனக்கு மனச்சாட்சி உறுத்தலாய் இருந்தது. இவங்களுடைய நிண்டு, என்னை அர்ப்பணித்தால் என்ன எண்ட மாதிரிக் கிடந்தது.

ஒரு மாசம் முடிய டெல்கிக்கு வந்தன். என்னை ரெயிலடிக்கு வந்து கூட்டிக் கொண்டு போக ஆரும் வரேல்லை. ஒரு மாதிரி தேடி நாங்கள் தங்கியிருந்த றுமுக்கு போனன்.

அங்கை வேறு இரண்டுபேர் தங்கியிருந்தாங்கள். முன்பு இருந்தவங்கள் எங்கெண்டு கேட்டபோது எங்கையெண்டு தெரியாது எண்டாங்கள்.

நான் என்ற பாஸ்போர்ட்டைப் பத்திக்கேட்டன். அது பற்றி தங்களுக்கு எதுவும் தெரியாது எண்டு அலட்சியமாய் சொன்னாங்கள்.

சென்னையில் உள்ள ஆக்களோட கதைச்சன். அங்கையிருந்தும் சரியான பதில்கள் கிடைக்கேல்லை.

பாலனோட கதைச்சன். எங்கையெண்டாலும் இயக்க அலுவலாய் போயிருப்பாங்கள். நீங்கள் பொறுமையாக இருங்கோ, ரிக்கற்றை மாத்தி எடுக்கலாம். நீங்கள் சென்னைக்கு போங்கோ தலமைக்கு எல்லாம் தெரியும். அவையோட தொடர்பு கொண்டு பாஸ்போட்டை வேண்டித் தருவார் எண்டார் பாலன்.

திரும்பச் சென்னைக்கு வந்தன். அப்போ அங்கே முக்கிய பிரச்சினை ஓடிக்கொண்டிருந்தது உள் இயக்க முரண்பாட்டால் எல்லாம் நிலைகுலைஞ்சிருந்த மாதிரி இருந்தது. தலைமையும் எங்கையெண்டு தெரியேல்லை.

அவர் நாட்டுக்குப் போயிட்டார் எண்டாங்கள் சிலர். முகாம்களுக்குப் போயிட்டார் எண்டாங்கள் வேறை ஆட்கள்.

நாயகம் கதைய முழுக்கதையையும் சொல்லாமல் சிலதை மறைக்க விருப்புறமாதிரித் தெரிஞ்சது. ஒண்டும் பேசாமல் அவற்றை முகத்தைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தன்.

அவர் தொடர்ந்தார்.

இதற்கிடையிலை பாஸ்போர்ட் கிடைச்சிடும் எண்டு ஒரு நப்பாசை. திருப்பியும் டெல்லிக்கு வந்து அந்த அறைக்குப் போனன். இப்ப வேறை ஆஞ்சாறு பேர் அங்க இருந்தாங்கள்.

அவங்களுக்கு ஒன்றும் தெரிஞ்சிருக்கேல்லை. தாங்கள் வெளிநாடு போறத்துக்கு வந்திருக்கிறம் எண்டும் இந்த அறையைத் தந்த நண்பர் வேறை எங்கையோ போயிற்றார் எண்டும் சொன்னாங்கள்.

எனக்குச் சென்னைக்கு திரும்பிறதைத் தவிர, ஒரு வழியும் இருக்கேல்லை.



selvam.a@thaiivedu.com

# CANVAS

ON THE ROUGE

A family first community by FLATO®

**OWN YOUR CONDO IN MARKHAM**

**\$1000\*** /Month



# RIVERWalk

MEADOWS

Exclusive Collection Of  
Luxury Single  
Detached Homes

**FEW LOTS REMAINING**

Size From  
3000 to 5000  
SQFT



**மேலதிக விபரங்களுக்கு தொடர்புகொள்ளவும்**



**GOPI K SHANMUGAM**  
SALES REPRESENTATIVE

**Dir: 647.296.4624**



HomeLife /Future Realty Inc., Brokerage,  
Independently Owned And Operated

205-7 Eastvale Dr., Markham Ont. L3S 4N8

**OFF: 416.477.0444**

# கடன் பிரச்சனைகளா?

- > கடன் அட்டை சிக்கல்கள்
- > வங்கிக்கடன் சிக்கல்கள்
- > கலக்சன் கம்பனி போன் தொல்லை
- > ஊதிய கையகப்படுத்தும் சிக்கல்கள்
- > இது போன்ற கடன் பிரச்சனைகளால் தினந்தோறும் வீட்டில் சண்டை

## நல்ல செய்தி

### எம்மிடம் தீர்வு உண்டு

நம்மால் 80% வரை உங்கள் கடன்களை குறைக்க முடியும். உங்களால் முடிந்த குறைந்த மாதக்கட்டணம் மட்டும் செலுத்தலாம். இது ஒரு கடன் ஒருங்கிணைப்பு பெறுவது போல.

## இலவச ஆலோசனை பெற

**JANNET FINANCIAL SERVICES INC.**

**Ms. Jennet Sam & Mr. Stalin Dominic**

Tel: **647-894-3876**

FaX: 905-471-8080

Email: jennet\_renni@hotmail.com

உடன் அழைப்புகள் உடனடியாக உங்கள் புதிய வாழ்க்கையை தொடங்க



# PYRAMID GROUP

REAL ESTATE PROFESSIONALS

**OPEN HOUSE** SAT & SUN 2-4 PM

11 Carisbrooke Sq.ca

**11 CARISBROOKE SQ, TORONTO**  
MORNINGSIDE / FINCH  
4+3 BEDROOMS, 5 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT | SEP ENTRANCE

**OPEN HOUSE** SAT & SUN 2-4 PM

20 Heatherbank Tr.com

**20 HEATHERBANK TR, TORONTO**  
SHEPPARD / PORT UNION  
5+1 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**OPEN HOUSE** SAT & SUN 2-4 PM

78 Pennyhill Dr.com

**78 PENNYHILL DR, TORONTO**  
NEILSON / MCCLEVIN  
3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**EXCLUSIVE**

**TORONTO**  
MORNINGSIDE AVE / ELLESMERE RD  
4 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**EXCLUSIVE**

**TORONTO**  
MEADOWVALE / ELLESMERE  
4+1 BEDROOMS, 7 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT W/O | SEP ENTRANCE

**EXCLUSIVE**

**TORONTO**  
ADELAIDE AVE W / PARK RD  
6+3 BEDROOMS, 7 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT W/O | SEP ENTRANCE

**COMING SOON**

**TORONTO**  
MARKHAM / SHEPPARD  
3+1 BEDROOMS, 2 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT | SEP ENTRANCE

**COMING SOON**

**TORONTO**  
MORNINGSIDE / FINCH  
4+2 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**COMING SOON**

**OSHAWA**  
ADELAIDE AVE W / PARK RD  
4 BEDROOMS, 2 WASHROOMS

**COMING SOON**

**TORONTO**  
MARKHAM / SHEPPARD  
3 BEDROOMS, 2 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**

**TORONTO**  
MEADOWVALE / HIGHWAY 401  
5+3 BEDROOMS, 5 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT | SEP ENTRANCE

**FOR SALE**

**MARKHAM**  
MARKHAM RD / STEELES RD  
COMMERCIAL CONDO

**FOR SALE**

**TORONTO**  
MARKHAM RD / SHEPPARD / 401  
2 BEDROOMS, 2 WASHROOMS

**FOR SALE**

**TORONTO**  
MCCOWAN / MCNICOLL  
3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**FOR SALE**

**TORONTO**  
MORNINGSIDE / MCCLEVIN  
3 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**

**TORONTO**  
MCCLEVIN / SEWELLS  
5+1 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**

**AJAX**  
KINGSTON RD / ALEXANDER'S CROSS  
3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**

**TORONTO**  
SHEPPARD AVE E / MEADOWVALE RD  
3+1 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**

**TORONTO**  
PORT UNION / LAWSON  
3+1 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
FINISHED BASEMENT W/O | SEP ENTRANCE

**FOR SALE**

**TORONTO**  
MCCOWAN / ELLESMERE  
1+1 BEDROOMS, 1 WASHROOM



**SUGAN SIVARAJAH**  
Broker of Record  
416.890.9999

**UTHAYAN SIVARAJAH**  
Broker  
416.301.5555

**RAJ SIVARAJAH**  
Broker  
416.843.3333

**SIVAKUMAR SIVARAJAH**  
Sales Representative  
416.453.7777

**Royal LePage Ignite Realty Inc., Brokerage**  
Independently Owned and Operated  
795 Milner Avenue, Unit D2, Scarborough, ON M1B 3C3  
Office: 416-282-3333 | Fax: 416-272-3333



# ஜோனும் மேரியும் சந்தித்தார்கள்.

பின்னர் என்ன நிகழ்ந்தது?

மகிழ்ச்சியான முடிவு ஒன்று உங்களுக்குத் தேவையானால் 'அ' வைத் தெரிவு செய்யுங்கள்.

அ.

ஜோனும் மேரியும் காதலித்துத் திருமணம் செய்தார்கள். இருவரும் பயனுள்ள, நல்ல சம்பளத்தில் வேலையும் செய்தார்கள். கிளர்ச்சி தரும் சவாலான வேலை. அழகான வீடொன்றையும் வாங்கினார்கள். வீடுகளின் விலை பெறுமதி ஏறிக் கொண்டிருந்த காலம் அது. இறுதியில், வீட்டிலேயே தங்கிக் குழந்தைகளைப் பராமரிக்கக் கூடிய ஓர் ஆள் கிடைத்தவுடன் இரண்டு குழந்தைகளைப் பெற்றார்கள். குழந்தைகளை கண்ணும் கருத்துமாகக் கவனித்துக் கொண்டார்கள். குழந்தைகளும் ஒழுங்கானவர்களாக வளர்ந்தார்கள். ஜோனுக்கும் மேரிக்கும் கிளர்ச்சியான, சவாலான பாலுறவு வாழ்க்கையும் அமைந்தது. அத்துடன் நல்ல நண்பர்களும் அமைந்தார்கள். அவர்களுடன் சேர்ந்து கொண்டாட்டமான விடுமுறைகளுக்கும் சென்றார்கள். அவர்கள் இருவருக்கும் நல்ல பொழுதுபோக்கு பழக்கங்களும் இருந்தன. அவை அவர்களுக்கு கிளர்ச்சி ஊட்டுவனவாகவும் சவாலானவையாகவும் இருந்தன. இறுதியில் அவர்கள் இறந்தார்கள். இதுவே அந்தக் கதையின் முடிவு.

ஆ.

மேரி ஜோனில் காதல் கொண்டாள். ஆனால் ஜோன் மேரியில் காதல் கொள்ளவில்லை. அவன், அவள் உடலை சுய நலமான இன்பத்திற்காகவும் அதிக ஆர்வமில்லாத தன்னகங்காரத்தைத் திருப்திப்படுத்துவதற்காகவும் உபயோகித்தான். ஒரு கிழமைக்கு இரண்டு தரம் அவருடைய அடுக்குமாடி குடியிருப்புக்கு வருவான். அவள் அவனுக்காக இரவுணவு சமைப்பாள். அவளை வெளியே கூட்டிச் சென்று இரவுணவு வாங்கிக் கொடுக்கக் கூடியளவு அவள் பெறுமதியற்றவள் என்பது இப்போது உங்களுக்குப் புரிந்திருக்கும். இரவுணவு உண்டபின் அவளைப் புணர்வான். பின் துயின்று விடுவான். அவன் எழும்பும்போது வீடு அசுத்தமாக இருக்கக் கூடாது என்பதற்காக வீட்டைச் சுத்தம் செய்வான், தட்டுக்கள் அங்குமிங்கும் கிடக்கக் கூடாது என்பதற்காகக் கழுவி வைப்பான். உதட்டுச் சாயம் புதிதாகப் பூசித் தன்னை அலங்கரிப்பான். ஆனால் அவன் எழுந்தவுடனே அவை எவற்றையும் கவனிக்காமல், மாலையில் வந்தபோது கழற்றியது போலவே இப்போது பின்வரிசையில் உடைகளை அணிவான், முதலில் காலுறைகளையும், பின் உள்ளடைகளையும் காற்சட்டையையும் கழுத்துப்பட்டியையும், கடைசியில் சப்பாத்துக்களையும் அணிவான். புணர்வதற்காக, மேரியின் உடுப்புக்களைக் கூட அவன் கழற்ற மாட்டான். அவளே தன் உடைகளைக் களைவான். ஒவ்வொரு முறையும் அதற்காகவே அவள் ஏங்கிக் கொண்டு காத்துக் கொண்டிருந்தது போல அவள் நடந்து கொள்வாள். உண்மையில் அவள் பாலுறவுக்காக ஏங்கிக் கொண்டிருந்தாள் என்பதுதான் அதற்குச் சரியான காரணம். ஆனால் அப்படி அடிக்கடி நடந்து கொண்டால் ஜோன் நிச்சயமாக அவளுக்குப் பழக்கப்பட்டு அவளில் தங்கியிருப்பான் என்றும், அவளை அவன் மணம் முடிக்கலாம் என்றும் நினைத்தான். ஆனால் ஜோன் சென்ற இரவும் நல்லிரவாக முடிந்தது என்று நினைத்துக் கொண்டு அந்த வீட்டை விட்டு வெளியேறுவான். மூன்று நாட்களின் பின்னர் மாலை ஆறு மணிக்குத் திரும்பி வருவான். பழையபடி திரும்பவும் அதே போல நடந்து கொள்வார்கள.

பின் மேரி உடல் மெலிந்தாள். அழகை முகத்துக்குக் கேடு விளைவிக்கின்றது.



மாகரெற் அர்வுட் 1939 ஆண்டு ஓட்டாவாவில் பிறந்தார். ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்திலும் ஹாவர்ட் பல்கலைக்கழகத்திலும் கல்வி கற்றார். நாவல்கள், சிறுகதைகள், கவிதைகள், இலக்கிய விமர்சனங்கள், கட்டுரைகள் என்று பல நூல்கள் எழுதியிருக்கிறார். அவர் ஒரு சூழலியலாளரும் பெண்ணியவாதியும் ஆவார். 1961 இலிருந்து 17 கவிதைத் தொகுதிகள், 16 நாவல்கள், 10 அபுனைவு நூல்கள், 8 சிறுவர் இலக்கியங்கள், ஒரு கிராஃபிக் நாவல் என்று பல நூல்கள் எழுதியுள்ளார். அவற்றில் Handmaid's Tale, Cat Eye, Alias Grace, The Blind Assassin, Oryx and Crake ஆகியவை குறிப்பிடத் தக்கவை. அவருடைய பல நாவல்கள் திரைப்படங்களாகவும் தொலைக்காட்சி படங்களாகவும் எடுக்கப்பட்டு பிரபல்யம் அடைந்துள்ளன. கனடிய ஆளுநர் விருதிலிருந்து புகார் பரிசுவரை

எத்தனையோ பரிசுகளையும் விருதுகளையும் பெற்றுள்ளார். அவர் ஒரு கனடிய இலக்கியத் தொன்மம், சொற்சிற்பி, நவீன வழக்கு மொழியை புனைவின் ஆழம்வரை கொண்டு சென்றவர் என்று புகழப்படுகிறார்.

மேல்வரும் கதையை மீபுனைவு (metafiction) என்றும் குறுகிய புனைவு (flash fiction) என்றும் பின் நவீனத்துவப் புனைவு (postmodern fiction) என்றும் பலவாறாக விமர்சகர்கள் சொன்னபோது, அர்வுட் அது எந்த 'உயிரினம்' என்று தனக்குத் தெரியாது. ஆனால் தான் அதை ரசித்து எழுதியதாக ஒரு நேர்காணலில் சொல்லியிருக்கிறார். இந்தக் சிறுகதையில் ஆறுவகையான காட்சிகள் உள்ளன. முடிவு ஒன்றே ஒன்று தான்: இறுதியில் ஜோனும் மேரியும் இறக்கிறார்கள். மற்றப்படி, வாசகர்கள் எதையாவது ஒன்றை எடுத்து 'எப்படி, ஏன்' என்று தம் கற்பனை கொண்டு விபரமாகப் புரிந்து கொள்ளலாம் என்று அந்தக் கதையில் முடிவில் அவரே சொல்கிறார்.

அது அனைவருக்கும் தெரியும். மேரிக்கும் அது தெரியும். ஆனால் அவளால் அதை

டைய நண்பர்கள் ஜோன் ஒரு துரோகி, ஒரு பன்றி, நாய் என்றார்கள். அவன்

நம்ப முடியவில்லை. ஜோனின் மனதுள் இன்னொரு ஜோன் இருக்கிறான், அவன்



## மகிழ்ச்சியான முடிவுகள்

- மாகரெற் அர்வுட்

தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

நிறுத்த முடியவில்லை. வேலையில் அதைப் பலரும் கவனித்தார்கள். அவரு

அவளுக்குத் தகுதியானவன் இல்லை என்றார்கள். ஆனால் அவளால் அதை

மிக நல்லவன் என்று நினைத்தான். இந்த

தொடர்தல் 120ம் பக்கம்

# மகிழ்ச்சியான முடிவு...

119ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மற்ற ஜோன், புழுக்கூட்டிலிருந்து பட்டாம் பூச்சி வெளியே வருவதைப் போல, பெட்டியைத் திறந்தவுடன் ஜக் வெளியே வருவதைப் போல, புறாண் பழத்திலிருந்து கொட்டை வெளியே வருவது வெளியே வருவான் என்று நினைத்தான்.

ஒருநாள் மாலை, ஜோன் உணவைப் பற்றி குறை கூறினான். முன்பு எப்பொழுதுமே அப்படி அவன் உணவைப் பற்றிக் குறை கூறியவன் அல்ல. அதனால் மேரியின் மனம் புண் பட்டுப் போனது.

இன்னொரு பெண்ணுடன் அவனை உணவகத்தில் கண்டதாக அவளுடைய நண்பர்கள் சொன்னார்கள். அந்தப் பெண்ணின் பெயர் மட்ஜ். மேரிக்கு மட்ஜின் மேல் வந்த கோபத்திலும் பார்க்க உணவகம் என்று சொன்னபோது தான் அதிக கோபம் வந்தது. ஜோன் ஒருக்காலும் அவனை உணவகத்திற்குக் கூட்டிச் சென்றதில்லை. மேரி தன்னிடமிருந்த எல்லா நித்திரைக் குளிசைகளையும் அஸ்பிரின் குளிசைகளையும் எடுத்து, அரைப் போத்தல் ஷெரி மதுவுடன் கலந்து விழுங்கினாள். அவள் விஸ்கியுடன் சேர்த்து அக்குளிசைகளைக் குடிக்கவில்லை என்பதை நீங்கள் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். அவள் எப்படிப்பட்ட பெண் என்பதை நீங்கள் அதைக் கொண்டு அறிந்திருப்பீர்கள். ஒரு குறிப்பை ஜோனுக்கு எழுதி வைத்திருந்தான். அவளை அவன் சரியான நேரத்தில் கண்டுபிடித்து அவளை மருத்துவமனையில் சேர்ப்பான் என்றும், தான் செய்த குற்றத்திற்காக மணம் வருந்துவான் என்று அதன் பின் மணம் முடிப்பான் என்று அந்தக் குறிப்பில் எழுதப்பட்டிருந்தது. ஆனால் அப்படி எதுவும் நடக்கவில்லை. அவள் இறந்து போனாள்.

இ.

நடுத்தர வயது ஜோன் மேரியில் காதல் கொண்டான். மேரிக்கு இருபத்திரண்டு வயதுதான். அவன் தன் தலைமுடி கொட்டுகின்றது என்று சொல்வதைக் கேட்டு அவனில் இரக்கப்பட்டான். அவனில் அவன் காதல் கொள்ளாவிட்டாலும் அவனுடன் படுத்தெழும்பினான். அவன் அவனை தான் வேலை செய்யும் இடத்தில் தான் சந்தித்தான். மேரி, ஜேம்ஸ் என்ற ஒருத் தனைத்தான் காதலித்தான். அவனுக்கு வயது இருபத்தைந்துதான். ஆனால் அவன் இன்னும் மணம் முடித்து குடும்பம் நடத்துவதற்குத் தயாராக இல்லை.

ஜோன் அதற்கு மாறாக பல காலத்திற்கு முன்னரே நிலையான வாழ்க்கையை ஒன்றை வாழ வெளிக்கிட்டு விட்டான். அதுவே அவனைத் தொந்தரவு செய்து கொண்டிருந்தது. அத்துடன் அவன் நிலையான கௌரவமான ஒரு தொழில் செய்து கொண்டிருந்தான். அந்தத் தொழிலிலும் முன்னேறிக் கொண்டிருந்தான். ஆனால் அவனில் மேரிக்குக் ஈர்ப்பு ஏற்படவில்லை. மாறாக, ஜேம்ஸில் தான் அவளுக்குக் ஈர்ப்பு ஏற்பட்டிருந்தது. ஜேம்ஸிடம் மோட்டோர் சைக்கிள் ஒன்றும் அற்புதமான இசைத்தட்டுச் சேகரிப்பும் இருந்தன. சுதந்திரமானவன் என்றதால் அவன் தன் மோட்டோர் சைக்கிளில் அடிக்கடி வெளியே போய் விடுவான். சுதந்திரம் ஆண்களுக்குப் போல பெண்களுக்கும் சமமானதல்ல. அக்காலத்தில் வியாழக்கிழமை மாலைகளில் அவள் ஜோனுடன் தன் நேரத்தைச் செலவழிப்பாள். வியாழக்கிழமைகளில் மட்டுமே ஜோனுக்கு அப்படி நேரம் இருந்தது.

ஜோன் ஏற்கெனவே மட்ஜ் என்ற ஒரு பெண்ணை மணம் முடித்தவன். அவர்களுக்கு இரண்டு குழந்தைகளும் அழகான ஒரு வீடும் இருந்தன. வீடுகளின் பெறுமதி கூடும் முன்பு அதனை வாங்கியிருந்தார்கள். நேரம் இருந்தால் கிளர்ச்சியூட்டக் கூடிய சவாலான நல்ல பொழுதுபோக்குகளும் அவர்களிடம் இருந்தன. தனக்கு அவள் முக்கியமானவள் என்று ஜோன் மேரிக்குச் சொன்னான். ஆனால் தன் மனைவியை விட்டு வர முடியாது என்றும் சொன்னான். ஏனென்றால் ஒருவருக்கு வாக்களிப்புச் செய்தால் அது வாக்களிப்புத் தான் என்றான். தேவைக்கு அதிகமாகவே அப்படிப் பேசிக் கொண்டிருந்தான். மேரிக்கு அது சலிப்பைக் கொடுத்தது. ஆனால் வயதில் முதிர்ந்த அவன் அந்த தொடர்பை தொடர்ந்து வைத்துக் கொண்டே இருந்தான். பொதுவாகவே அவனுடன் செலவழிக்கும் நேரம் அவளுக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சியாகவே இருந்தது.

ஜேம்ஸ் கலிஃபோனியாவின் உயர்தர மருவாணாவுடன் - கஞ்சாவுடன் ஒருநாள் தன் மோட்டோர் சைக்கிளில் திடீரென வந்தான். அவனும் மேரியும் நம்ப முடியாதளவு அதைப் புகைத்த பின் கட்டிலில் ஏறிப் படுத்தனர். அனைத்தும் தலைகீழாக மாறியது. ஜோன் மேரியின் அடுக்கத்திற்கு வந்தான். மேரியின் அடுக்கத்திற்கு அவனிடம் ஒரு திறப்பு இருந்தது. ஜேம்சும் மேரியும் போதையில் ஒரு வரை ஒருவர் இறுகத் தழுவிக்கொண்டு பிணைந்து கிடப்பதைக் கண்டான். அவனுக்கு அவர்களிடம் பொறாமைப்படுவ

தற்கு எந்தக் காரணமும் இல்லை. காரணம், ஏற்கெனவே அவன் திருமணம் முடித்த மட்ஜ் இருந்தான். இருப்பினும் அவன் மணம் கசந்து போனான். நடுத்தர வயதினன். இன்னும் இரண்டு ஆண்டுகளில் அவன் தலை ஒரு முட்டையைப் போல மொட்டையாகி விடும். அதை அவனால் நினைத்துப் பார்க்க முடியவில்லை. இலக்கு வைத்துச் சுடப் பழக வேண்டும் என்று சொல்லித் துவக்கொன்றை வாங்கினான். அது கதையின் ஆழமற்ற பகுதி. ஆனால் அதைப் பிறகு பார்த்துக்கொள்ளலாம். இருவரையும் சுட்டு விட்டு தன்னையும் சுட்டுக் கொன்றான்.

பொருத்தமான துக்க காலம் முடிந்த பின் புரிந்துணர்வுள்ள ஃபிறெட் என்ற ஒருத் தனை மட்ஜ் மணம் முடித்தான். பின்னர், எல்லாமே 'அ' பகுதியைப் போலவே தொடர்ந்தன. ஆனால் பெயர்கள் மட்டும் வெவ்வேறு.

ஈ.

ஃபிறெட்டுக்கும் மட்ஜுக்கும் எந்தப் பிரச்சினைகளும் இருக்கவில்லை. அவர்கள் இருவரும் மிகவும் மகிழ்ச்சியாகவே கூடி வாழ்ந்தனர். ஏதாவது சிறிய பிரச்சினைகள் வந்தாலும் அவற்றைத் தீர்த்துக் கொள்ள அவர்களுக்கு நன்றாகத் தெரியும். அவர்களுடைய அழகான வீடு கடற்கரைப் பகுதியில் இருந்தது. ஒருநாள் இராட்சதப் பேரலை ஒன்று அந்த வீட்டை அணுகியது. வீட்டு விலைகள் இறங்கத் துவங்கின. எஞ்சிய கதை பின் வருமாறு இருந்தது. அந்தப் பேரலைகள் எழக் காரணம் என்ன? அவர்கள் எப்படி அதிலிருந்து தப்பிப் பிழைத்தார்கள். பல்லாயிரக் கணக்கானவர்கள் மூழ்கி இறந்த போது அவர்கள் மட்டும் எப்படித் தப்பி விட்டனர். ஃபிறெட்டும் மட்ஜும் நல்லொழுக்கம் உடையவர்கள். நன்றியுள்ளவர்கள். ஏனையவை அனைத்தும் 'அ' இல் உள்ளது போல நடந்தன.

உ.

ஓம், இந்தப் பகுதியில் ஃபிறெட்டின் இதயம் நோயுற்ற ஒன்றாகக் காட்டப்படுகிறது. இருந்தும், ஃபிறெட் இறக்கும்வரை இருவரும் எப்படி அன்பானவர்களாகவும் புரிந்துணர்வு உள்ளவர்களாகவும் வாழ்ந்தனர் என்பதே எஞ்சிய கதை. அவன் இறந்த பின்னர் மட்ஜ் தொண்டு செய்வதிலேயே தன் வாழ்நாள் முழுவதையும் செலவழித்தான். 'அ' வில் சொல்லப்பட்டது போல, நீங்கள் விரும்பினால் அந்த இடங்களில் 'மட்ஜ்', 'புற்றுநோய்', 'குற்றவுணர்வும் குழப்பமும்', 'பறவைகளை பார்க்கும் பொழுதுபோக்கிலும்' என்ற சொற்களைப் போட்டு எழுதிக் கொள்ளுங்கள்.

ஊ.

இவை அனைத்தும் முதலாளித்துவப் பண்புள்ளவை என்று நினைத்தால் ஜோனை புரட்சிவாதி என்றும், மேரியை எதிர் உளவாளி முகவர் என்றும் எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். அவை எவ்வளவு தூரம் உங்களை எடுத்துச் செல்லுகின்றது என்று பாருங்கள். ஆனால் இது கனடாவில் நடக்கிறது என்பதையும் நினைவில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள். அப்படி இருந்தும் நீங்கள் 'அ' வில் தான் சென்றடைவீர்கள். ஆனால் அதை அடைவதற்கிடையில் இந்தக் காலத்தில் நடைபெறும் கதைகளைப் போல இச்சையான மோதல்களும், எளிதில் உணர்ச்சிவசப்படும் நிகழ்ச்சிகளும் அதில் அடங்கி இருக்கும்.

அதை நீங்கள் எதிர்கொள்ளத்தான் வேண்டும். எப்படித்தான் அதைத் துண்டு துண்டாக்கினாலும் முடிவுகள் ஒன்றாகத்தான் இருக்கும். மற்ற முடிவுகள் எதையும் கண்டு ஏமாற்றமடைந்து விடாதீர்கள். அவை அனைத்தும் போலியானவை. அவை அனைத்தும் உங்களை ஏமாற்ற வேண்டும், தீங்கிழைக்க வேண்டும் என்ற நோக்கத்துடன் வேண்டுமென்றே போலியாகச் செய்யப்பட்டவை, அல்லது அதற்கான காரணம், முழுக்க முழுக்க உணர்ச்சிவசத்தினால் தூண்டப்பட்டிருக்காவிட்டாலும் அதிகப்படியான நன்னம்பிக்கையால் தூண்டப்பட்டிருக்கலாம்.

இந்தக் கதைகளுக்கு ஒரேயொரு நம்பத்தகுந்த முடிவு பின்வருவதாக மட்டுந்தான் இருக்கும்:

கடைசியில், ஜோனும் மேரியும் இறப்பார்கள், ஜோனும் மேரியும் இறப்பார்கள், ஜோனும் மேரியும் இறப்பார்கள்.

முடிவுகள் பற்றி இவ்வளவுதான் சொல்ல முடியும். ஆனால் ஆரம்பம் எப்பொழுதுமே அதிக கேளிக்கை நிறைந்ததாகவே இருக்கும். ஆனால் உண்மையான வல்லநர்கள் இரண்டுக்கும் இடையில் உள்ள எதற்கே ஆதரவாக இருப்பார்கள். ஏனெனில் அதுவே மற்றவை எதிலும் பார்க்கச் செய்வது சிரமமானது.

அந்தக் கதைகளின் கருக்களைப் பற்றி இவ்வளவுதான் சொல்ல முடியும். எப்படியோ அவை ஒவ்வொன்றுக்குப் பின்னால் தான் மற்றவை வந்தன. அவை என்ன?

இப்பொழுது அவை எப்படியானவை என்றும், ஏன் என்றும் முயன்று பாருங்கள்.



mahalingam.k@thaiivedu.com

'கற்க கணிதம் கசடற'

மாணவர்களின்  
வீட்டுக்கு வருகைதந்து  
தனித்தனி வகுப்புகள் எடுக்கப்படும்.  
**CALCULUS, VECTORS, ADVANCED FUNCTION,  
TRIGONOMETRY Etc. Etc.**

 **Math Tutoring**  
A. Puranthagan (Puran) BSc. Eng.

Specializing in tutoring Math from Gr. 10 - 12.  
Available for home visits and one-on-one sessions.

C: 416-819-7923

1629 Winville Rd.,  
Pickering, ON L1X 0C8

## கோலங்கள்

அரங்கேற்றம், கலைநிகழ்ச்சி, திருமணம், பூப்புனித நீராட்டு

போன்ற வைபவங்களுக்கு கோலம் போட்டு அலங்கரிக்க,

Floor Decoration for Arangetram Wedding

and other Cultural Functions.

**Bhamini:**

**647 294 0736,  
416 491 6057.**

The Honda  
**2019**  
MODEL  
**CLEAROUT**



**HURRY IN!**

**GET A HONDA BONUS**  
ON OUR MOST POPULAR 2019 MODELS

**PROUDLY BUILT IN ONTARIO**

**GET A \$500**

HONDA BONUS\* LEASE & FINANCE ON 2019 CIVIC MODELS (EXCLUDING TYPE R)

**2019 Civic LX**  
FROM **\$61/199** per month

PER MONTH LEASE FOR 36 MONTHS // \$0 DOWN PAYMENT TO \$0 SECURITY DEPOSIT



MODEL: FC2E00X

**PROUDLY BUILT IN ONTARIO**

**GET A \$750**

HONDA BONUS\* LEASE & FINANCE ON ALL 2019 CR-V MODELS

**2019 CR-V LX**  
FROM **\$82/299** per month

PER MONTH LEASE FOR 36 MONTHS // \$0 DOWN PAYMENT TO \$0 SECURITY DEPOSIT



MODEL: RW1R00S

**GET A \$750**

HONDA BONUS\* LEASE & FINANCE ON ALL 2019 ACCORD MODELS

**2019 Accord LX**  
NEW LOWER PAYMENT  
FROM **\$80/199** per month

PER MONTH LEASE FOR 36 MONTHS // \$0 DOWN PAYMENT TO \$0 SECURITY DEPOSIT



MODEL: CV1F00E

**OR GET UP TO \$2,000**

IN CASH INCENTIVES ON OTHER SELECT 2019 MODELS\*




HondaOntario.com | Ontario Honda Dealers

LEASE PAYMENTS INCLUDE FREIGHT AND PDI. EXCLUDES LICENCE AND HST. DEALER ORDERTRADE MAY BE NECESSARY.

Limited time lease offers available through Honda Financial Services Inc. (HFS), to qualified retail customers on approved credit. Weekly payments include freight, PDI, and environmental fee (\$21). This fee covers the cost to Honda Canada of collecting and recycling tires, A/C charge (\$100), and OMVIC fee (\$100). Taxes, licence, insurance and registration are extra. Representative weekly lease example: 2019 Civic LX Sedan 6MT (Model FC2E00X) // 2019 CR-V LX 2WD CVT (Model RW1R00S) // 2019 Accord LX-HS Sedan (Model CV1F00E) on a 60-month term with 260 weekly payments at 1.99% // 2.99% // 1.99% lease APR. Weekly payment is \$60.79 // \$81.14 // \$79.86 with \$0 down or equivalent trade-in and \$0 total lease incentive included. Down payments, \$0 security deposit and first weekly payments due at lease inception. Total lease obligation is \$15,805.32 // \$21,095.84 // \$20,763.34. 100,000 kilometre allowance; charge of \$0.12/km for excess kilometres. PPSA, lien registration fee of \$40.00 and lien registering agent's fee of \$6.50, due at time of delivery are not included. \*\$500 // \$750 // \$750 Honda Bonus is deducted from the negotiated price after taxes and applies to retail customer lease or finance agreements through Honda Financial Services Inc. for 2019 Civic (excluding Type R) // 2019 CR-V // 2019 Accord Sedan models concluded between August 1st, 2019 and September 3rd, 2019 at Ontario Honda Dealers. No cash surrender value and cannot be applied to past transactions. Conditions apply: \$2,000 // \$2,000 total customer cash incentive is valid on any new 2019 Odyssey // 2019 Pilot // 2019 Passport models when registered and delivered between August 1st and September 3rd, 2019. Cash incentive is available for all Honda retail customers except customers who lease or finance through HFS at a subvented rate of interest offered by Honda as part of a low rate interest program. All advertised lease and finance rates are special rates. Cash incentive will be deducted from the negotiated price before taxes. For all offers: licence, insurance, PPSA, other taxes (including HST) and excess wear and tear are extra. Taxes payable on full amount of purchase price. Offers only valid for Ontario residents at participating Ontario Honda Dealers. Dealer may lease for less. Dealer order/trade may be necessary but may not be available in all cases. Colour availability may vary by dealer. Vehicles and accessories are for illustration purposes only. Offers, prices and features subject to change without notice. See your Ontario Honda Dealer or visit [HondaOntario.com](http://HondaOntario.com) for full details.



**Shan Sarvananthan**  
Sales Manager  
Cell: 416-720-1184

**HONDA**  
**Formula Honda**  
Where You're Treated like Family.

2240 Markham Road  
(just below Finch)  
Scarborough  
1-888-496-7156  
[www.formulahonda.com](http://www.formulahonda.com)



**Rajah Tharmalingam**  
Sales Manager  
Cell: 647-833-4998





# கந்தையா சட்ட நிறுவனம்

எனக்கு இருக்கும் பிரச்சினை ஒரு சட்டப் பிரச்சினையா?

எனக்கு ஒரு வழக்கறிஞர் தேவையா?

எனது சட்டப் பிரச்சினையை நானே கையாள விரும்புகிறேன் !

ஒரு வழக்கறிஞரை முழு நேரமாக வேலைக்கு அமர்த்த வசதி இல்லையெனில் எனது தேவைக்கு ஏற்றபடி ஒரு குறிப்பிட்ட சட்ட நுணுக்கங்களுக்கு மட்டுமே குறைந்த கட்டணத்தில் சேவைக்கு அமர்த்த முடியுமா?

எமது சட்ட சேவையை உங்கள் தேவைக்கேற்ப  
பெற்றுக் கொள்ள முடியும்

ஒரு மணி நேர சட்ட சேவை **\$250** மட்டுமே

Credit Recovery - Mortgage Enforcement - Real Estate Law - Family Law  
Legal Advise - Legal Research - Legal Analysis - Legal Referrals - Document Review - Document Drafting

தயா PK கந்தையா  
வழக்கறிஞர்

மேலதிக விபரங்களுக்கு அழையுங்கள்  
**416-333-1001**

**KNDINH LNW**

PROFESSIONAL CORPORATION

T 416-333-1001 www.KandiahLaw.com F 416-335-1002



**Thaya PK Kandiah** BAS, LLB (Hons)  
Barrister, Solicitor & Notary Public

# NO MEDICAL UP TO \$500,000

- ✓ \$0 first month's premium
- ✓ No medical exams
- ✓ Simple and straightforward
- ✓ 18-80 years can apply

**MEDICAL INSURANCE FOR  
SUPER VISA**

**100%**  
REFUND IF VISA DENIED



## Sritharan Thurairajah

Chartered Life Underwriter, Certified Health Insurance Specialist

Direct: **416.918.9771**

Business: **416.321.2500**

**MDRT**  
Member of Million Dollar  
Round Table

**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6  
Web: www.life100.ca, E-mail: info@life100.ca

LaCapitale   

Are you getting Million Dollar advice

Residential Mortgages | Commercial Business Loans | 1st and 2nd Mortgages | Private Funds Available  
Debt Consolidation - Refinance | No Income Confirmation | No Down Payment Confirmation  
Call me more details...



வீட்டுக்கடன்  
வியாபாரக்கடன்  
முதலீட்டுக்கடன்  
வருமான உத்தரவாதம்  
இல்லாமலே  
பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்  
கடன் தேவையா?  
என்னை அழையுங்கள்  
ரம்போ தர்மலிங்கம்



**KAPITAL CARE**  
MORTGAGE INC. (Ltr#12623)

**Rambo  
Tharmalingam**  
Mortgage Agent License # ME0006479

5200 Finch Ave. E. Unit 306, Scarborough, ON. M1S 4Z5

**647-290-3416 / 416-543-1111**

**LIFEPLAN INVESTMENTS**  
 905-294-PLAN (7526)  
 www.lifeplaninvestments.ca  
 416-894-2009

**How can we help you plan your future?**

- Tax and Estate Planning
- Wealth Management
- Financial Planning
- Retirement Planning
- Personal Insurance
- Business Insurance

Download Free MyLifePlan APP

**Vaughan நகரில் புதியதோர் பல் வைத்திய நிலையம்**

**Dr. Annahvathany Sivakumaran, DMD**  
 Dr. வதனி சிவகுமாரன்  
 Tel: 905-553-5266 | courtyardsdental@gmail.com  
 அனைத்து காப்புறுதிகளும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

All Procedures including:  
 • Braces • Cosmetic Dentistry • Root Canal Treatment  
 • Implants • Wisdom Tooth Extraction • Oral Diseases

2396 Major Mackenzie Dr. W., Unit #6, Vaughan,  
 (Keele & Major Mackenzie) Parking available

**Mega Financial Group**

உங்கள் அனைத்து விதமான காப்புறுதிக் தேவைகளுக்கும்.

Call Now  
**Raj Nadarajah**  
 President & CEO  
 416-666-1120

11-020 - 4160 Finch Ave. E. Scarborough, ON M1S 5H0

நீங்கள் வீடு வாங்கும்போது  
**\$8475<sup>00</sup>**  
 வரை அரசு வரிச்சலுகை பெற்றுக்கொள்ள தகுதியானவரா? விபரங்களுக்கு 416-888-9492

Swapna Chari, Broker HomeLife Galaxy Real Estate Brokerage, Ltd.  
 301-111 Grangeway Ave, Toronto, Ontario, M1H 3E9 tel: 416-284-5555

**For all your Real Estate needs....**

**Ramanan Ramachandran**  
 Broker of Record  
 Direct: 416-670-6467

**HomeLife Today** Realty Inc. Brokerage  
 Office: 416-298-3200  
 100% Proven Results. visit www.asteram.com

**JUST LISTED @ SOLD IN 4 DAYS IN WHITBY**

COMING SOON NEAR SCARBOROUGH U OF T

COMING SOON NEAR SCARBOROUGH U OF T

**Supen Subramaniam**  
 Manager, Residential Mortgage  
 Real Estate Secured Lending  
**Your Mobile Mortgage Specialist**  
 சகல மோட்கேத் தேவைகளுக்கும் அழைப்புகள்.

**TD Canada Trust**  
 C: 416.844.8692  
 supenthiran.subramaniam@td.com  
 www.tdcanadatrust.com/mst/subensubramaniam

உங்கள் இல்லக் கனவுகளை நிழலாக்கிட ...

**GAJAN MAHAKANAPATHY**  
 416.999.2777

Realtorgajan.com  
 905.239.9222 info@mahorgajan.com

உலகின் முன்னணி காணி, வீடு விற்பனை நிறுவனமான RE/MAX முதல் நடவடிக்கை யாழ் மன்றில்

**RE/MAX NORTH REALTY**  
 077 566 0000  
 www.remaxnorth.lk  
 info@remaxnorth.lk  
 83 Kennedyy Road, Jaffna

**LATHAN VARATHARAJAH**  
 Broker Owner  
 +94 76 493 3331  
 +1 416 230 7007  
 lathan@remaxnorth.lk

**Rathiga Thillaiavannan BCom**  
 Sales Representative

Buying / Selling/ Leasing/ Investing

Dir: 647.839.0079  
 rathiga24@hotmail.com

**HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage\***  
 Bus: 905.201.9977 Fax: 905.201.9229  
 205-7 Eastvale Dr, Markham ON. L3S 4N8  
 \*Independently owned And Operated

**Kugaraj Ratnasabapathy**  
 Sales Representative

Dir: 416-786-3332

**RE/MAX ACE**  
 BROKERAGE  
 Independently owned and operated  
 416-270-1111  
 3-1286 Kennedy Road, Toronto, ON M1P 2L5

**Sri Vallipurathanar**  
 Certified Insolvency & Bankruptcy Counsellor

**CS Credit Solution Centre**  
 309-80 Corporate Drive  
 Scarborough, ON M1H 3G5  
 Tel: 416.439.0224  
 Cell: 416.450.5011  
 Fax: 416.439.0226  
 www.creditsolutioncanada.com  
 contact@creditsolutioncanada.com

**Vaheesan Jeyaveerasingam**  
 Sales Representative

**Re/Max Ace Realty Inc. Brokerage**  
 3-1286 Kennedy Road, Scarborough, Ontario. M1P2L5

Dir: 416-276-9999  
 Bus: 416-270-1111 | Fax: 416-270-7000

www.vaheesanrealtor.com  
 Email: gvaheesan@hotmail.com

**BUY / SELL / INVEST**

Please Contact  
**RAVI PARAMU**  
 Broker

Dir : 416-262-4176  
 Bus : 416-298-3200  
 rparamu1558@gmail.com

**HomeLife Today Realty Ltd.,**  
 Brokerage\* 31 Progress Ave., Suite 210, Toronto ON, M1P 4S6

**NOW HIRING JOIN OUR DYNAMIC TEAM**

**CHANDRAN RASALINGAM** CHS  
 President & CEO

**INFORCE LIFE Financial Services Inc.**  
 10 Milner Business Court, Suite 707  
 Scarborough, ON M1B 3C6  
 Dir: 416-909-0400 Bus: 416-321-6000 x400  
 career@inforcelife.com www.inforcelife.com

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST

**Tharma Iyathurai**  
 Sales Representative

**HomeLife/GTA Realty Inc., Brokerage\***  
 5215 Finch Ave. E., Suite: 203  
 Toronto, Ontario

Cell: 416 505 8532  
 Office: 416 321 6969  
 Fax: 416 321 6963

tharma11@yahoo.com  
 5215 Finch Ave. E., Suite: 203, Toronto, Ontario

**இணையம்**  
 inayam.com

**Maliny Bridal**

Bridal makeup, Arangretram makeup  
 And for all your makeup needs  
 for auspicious ceremonies

**Maliny Bridal**  
 H 416 497 0052 | C 416 670 6942  
 malinyb@hotmail.com  
 Specialized in saree pleating  
 Professional makeup expert with 25 years